

سلطانی

۸۷/۵،۷

مذکرہ

مخزن الغرائب

تالیف

شیخ احمد علی خان ہاشمی سندھوی

مشتمل بر ششصد و سی سال و آٹھ ہزار

۳۱۴۸ شاعر

ترتیب سال ۱۲۱۸ ہجری شمسی (۱۸۰۳ میلادی)

استاد لغت مستند علی قلی و تصحیح و ترمیم

ہستم

مجلد ہفتم

لاہور، ۱۹۶۸ء

Rs. 1500/-

۲۵۵۵۳

تذکرہ

مخزن الغرائب

تذکرہ

مخزن الغرائب

مشتمل بر شرح حال و آثار

تالیف

شیخ احمد علی خان ہاشمی سندیلوی

ترتیب بہ سال ۱۲۱۸ ہجری قمری (۱۸۰۴ میلادی)

استاذہ فیض مستند علمی و تصنیف و تالیف

ہستم

مختصرات

لاہور ۱۹۶۸ میلادی

۲۵۵۵۳۰

تذکرہ

مخزن الغرائب

تالیف

شیخ احمد علی خان ہاشمی سندیلوی

مشتمل بر شرح حال و آثار

۳۱۴۸ شاعر

مؤلف بسال ۱۲۱۸ ہجری قمری (۱۸۰۴ میلادی)

بامقابلہ نسخ متعدد خطی و تصحیح و ترمیم

بہتم
محدثہ

لاہور ، ۱۹۶۸ میلادی



فہرست
کتابخانه

انتساب

تاسیس پاکستان کے بعد دانش گاہ پنجاب میں
کسی حد آئیں اور معارف پرور وائس چانسلر کے زیرِ دور میں
علی اور تحریقی کاموں کی مساعی کی جس طرح سرپرستی ہوئی ہے

تذکرہ مخزن الغرائب

کی طباعت و اشاعت اُس کا ایک نمونہ ہے
اس تاریخی مسد کی یاد کو حفظ کرنے کے لیے میں اس کتاب کو

جناب پروفیسر حمید احمد خاں صاحب

وائس چانسلر پنجاب یونیورسٹی

کے اسم گرامی سے ممنون کرتا ہوں۔

عقیدت کیش

نہ ہاتھ

(مستند ہاتھ)

پسپل

یونیورسٹی اور نیشنل کالج

لاہور

۱۹۶۸ء

فائدہ
پیشوا خاں خاں



دانش گاہ پنجاب لاہور

لاہور

۱۹۶۲ء

دانش گاہ پنجاب لاہور

لاہور

تاریخ

۱۹۶۸ء

فہرست مندرجات

۱۔ پیشگفتار محمد باقر الف

تذکرہ مخزن الغرائب

۱	۰۰۰	۰۰۰	۲۔ دیباچہ
۱۴	۰۰۰	۰۰۰	۳۔ حرف الف
۲۹۰	۰۰۰	۰۰۰	۴۔ حرف ب و پ
۳۹۹	۰۰۰	۰۰۰	۵۔ حرف ت
۴۶۴	۰۰۰	۰۰۰	۶۔ حرف ث
۵۸۳	۰۰۰	۰۰۰	۷۔ حرف ج و چ
۶۲۰	۰۰۰	۰۰۰	۸۔ حرف ح

۸۶۵	۰۰۰	۰۰۰	۹۔ فہرست اسمی شعرا بترتیب الفبا
۸۷۹	۰۰۰	۰۰۰	۱۰۔ فہرست منابع

11. Introduction by Professor Muhammad Baqir 1

بسم اللہ

الحمد لله الذي هدانا لهذا
 ما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله
 والحمد لله رب العالمين

بسم اللہ الرحمن الرحیم

الحمد لله الذي هدانا لهذا
 ما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله
 والحمد لله رب العالمين

بسم اللہ الرحمن الرحیم

الحمد لله الذي هدانا لهذا
 ما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله
 والحمد لله رب العالمين

بسم اللہ الرحمن الرحیم

الحمد لله الذي هدانا لهذا
 ما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله
 والحمد لله رب العالمين

الحمد لله الذي هدانا لهذا
 ما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله
 والحمد لله رب العالمين

الحمد لله الذي هدانا لهذا
 ما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله
 والحمد لله رب العالمين

الحمد لله الذي هدانا لهذا
 ما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله
 والحمد لله رب العالمين

تألیفات

تألیفات

تألیفات

تألیفات

تألیفات

تألیفات

تألیفات

تألیفات

تألیفات

تألیفات

تألیفات

تألیفات

تألیفات

تألیفات

تألیفات

تألیفات

تألیفات

تألیفات

تألیفات

تألیفات

تألیفات

(ب)

تألیفات

پیشگفتار

عده منابع احوال شعرای فارسی تقریباً ۴۲۸ میباشد که اکنون محدودی از آن‌ها پیدا نیست و عده زیادی بصورت دست نویس هاست که هنوز بچاپ نرسیده است - اولین مرتبه یک فهرست پنجاه و یک تذکره بکوشش هرمان - ایته (H. Ette) در کتاب او *Grundriss der iranischen Philologie* چاپ شد - ترجمه این کتاب بزبان اردو در مجله اورینتال کالج لاهور جلد سوم بخش دوم (فوریه ۱۹۲۷) سعی آقای دکتر عبدالستار صدیقی چاپ گردید، و سپس برخی از دانشمندان بر آن اضافه کردند - در سال ۱۹۶۳ میلادی آقای دکتر سید علی رضا نقوی شرح مفصلی از تذکره های فارسی در کتاب خود تذکره نویسی فارسی در هند و پاکستان شامل ۴۲۸ مأخذ در هشت ضمیمه پرشته تحریر در آورد -

این کتاب مخزن الغرائب از تذکره های ضخیمی است که تا بحال بچاپ نرسیده بود - نسخ خطی این تذکره نیز عام نیست - و قتیکه ستوری کتاب خود ادبیات ایران را تدوین کرد فقط

۱ - ادبیات ستوری، جلد اول، صفحه ۸۸۱ -

(الف)

(ب)

پنج جلد کامل تذکره مزبور معلوم بود - یک نسخه در هریکی از کتابخانه های بادلیان (آکسفورد)، بانک پور (هند)، موزه بریتانیا، دانشگاه پنجاب (لاهور) و اعظم گر وجود داشت - گرد آورنده کتاب حاضر به دو نسخه دیگر نیز یکی در کتابخانه رضا راسپور (شماره ۲۳۱۷) و دیگر در دانشگاه اسلامی علیگر اطلاع یافت - نسخه ای که در دست است متعلق به کتابخانه دانشگاه پنجاب لاهور (پاکستان) میباشد - این نسخه قدیم ترین نسخه خطیست که بتاریخ ۱۲۱۹ هـ - ق ۱ (۱۸۰۳ م) در لکهنؤ (هند) در زمان حیات مؤلف و یک سال بعد از تاریخ اتمامش نوشته شد - و قبل ازین به برنور محمود شیرانی قید تعلق داشت - البته خوشبختانه با دقت استخراج شده و اگرچه بعضی قسمتهای آن از بین رفته است ولی رویهمرفته نسخه بسیار ارزنده و قابل استفاده است -

گرد آورنده قسمتهای افتادهی آنرا بوسیله نسخه های خطی زیر به تکمیل رسانده است :

- ۱ - کتابخانه بادلیان (شماره ۳۹۲ ایلیت مؤرخ ۱۲۲۳/۱۸۰۹ م) -
- ۲ - موزه بریتانیا (ضمیمه فهرست شماره ۱۱ بدون تاریخ) -
- ۳ - دانشگاه اسلامی علیگر (خزینة آزاد) -

میکروفیلیمهای نسخ خطی مذکور بسته آورده و دو حواشی و مقایسه و تصحیح متن بکار برده شد -

مؤلف

تقریباً تمام معلوماتی که درباره مؤلف شیخ احمد علی هاشمی

۱ - مخزن الفرائد، برگ ۳۸۲ ب -

(ج)

سندیلوی، پسر شیخ غلام محمد بن مولوی محمد حاجی، در دست بود مقدمه این تألیف درج شده است - مؤلف تذکره بطور قطع در حدود ۱۱۶۲ هـ - ق - (۱۷۳۹ م) بدنیا آمد، زیرا چنانکه خودش مینویسد او مخزن الفرائد را بسن پنجاه و پنج سالگی نوشته و در آن نسخه سال جاری ۱۲۱۷ هـ - ق ۳ (۱۸۰۲ م) مذکور و سال اتمام آن ۱۲۱۸ هـ - ق - ۴ (۱۸۰۳ م) مندرج است :

«چنین گوید بنده احمد علی هاشمی سندیله ولد شیخ غلام محمد ابن فضیلت مآب مولوی محمد حاجی طاب مضجعه و در خدمت دوستان و برادران ابحانی عرضه میدهد که

۱ - سندیله شهری است در سی و دو میلی شمال غربی لکهنؤ -

۲ - مخزن الفرائد، ص ۵ -

۳ - شیخ احمد علی در ضمن تذکره غلام فخرالدین خان حیرت می نویسد : «امروز که عمر شریفی به یست و هشت رسیده و هزار و دو صد و هفده هجری در کالی مصروف الاداء سامعین است (مخزن الفرائد، صفحه ۸۵۲) -

همین طور راجع به جواهر لال دیر میگوید :

هنوز عمرش از هیجده تجاوز نکرده روز بروز خویتر میگوید و تا وقت تحریر تذکره که هزار و دویست و هفده است مع الخیر در کالی بملازمت نواب نصیر الدوله بهادر میباشد (مخزن الفرائد، نسخه دانشگاه پنجاب، برگ ۱۰۷ ب) -

۴ - این تذکره از لطف قدیر قیوم

گردید مخزن الفرائد موسوم

تاریخ تمامش مرا شد در خواب

«ختم صنف» از هاتف عیبی معلوم

۱۲۱۸ هـ

(مخزن الفرائد، نسخه خطی دانشگاه پنجاب، برگ ۳۸۲ ب - و نسخه خطی

بادلیان، برگ ۹ - ب) -

از سن میزده چهارده سالگی الی یومنا هذا که هجری پنجاه و چهار مرحله از عمر طی گشته اکثری از قسم شعر و غزل بنظر دو آوردم،^۱

از عبارت زیر که در پایان نسخه کتابخانه بادلیان است روشن میشود که شیخ احمد علی تا روز چهارشنبه یازدهم صفر ۱۲۲۴ هـ - ق - (۱۸۰۹ م) که تاریخ رو نویسی این نسخه است بتجدید حیات بود :

"تذکره مخزن الغرائب من تألیف شیخ صاحب مجمع کمالات صوری و منبع علوم دینی و دنیوی شیخ احمد علی خان سندیلوی دام افضاله بروز چهارشنبه تاریخ یازدهم شهر صفر سنه ۱۲۲۴ هجری بخط خام بنده احقر العباد ایسری پرشاد قوم کاتبه صورت اتمام یافت، ۲ -
و این تنها منبع این اطلاع است -

در تذکره که تألیف بیل است دو اطلاع مختصر درباره شیخ احمد علی موجود است که از آنها چنان برمیآید که خود او نیز شاعر بوده و خادم تخلص میکرده و نویسنده چندین جلد کتاب از جمله جنگی بنام انیس العشاق بوده است و آن عبارات برار زیر است :

"احمد علی هاشمی (شیخ) تذکره ای بنام مخزن الغرائب تألیف و به نواب صفدر جنگ فیض آبادی متوفی ۱۲۶۷ هـ - ق - (۱۷۵۴ م) معنون کرده است - تخلص او خادم بود، ۳ -

۱ - مخزن الغرائب، ص ص ۶۵ -

۲ - مخزن الغرائب، (نسخه خطی بادلیان برگ ۶ و ۵ ب) -

3. Beale, T.W., An Oriental Biographical Dictionary, p. 37.

"خادم تخلص شیخ احمد علی سندیلوی پسر محمد حاجی است - او مؤلف چندین جلد کتاب از جمله جنگی بنام انیس العشاق است که آنرا در سال ۱۱۶۵ هـ - ق - (۱۷۵۲ م) نگاشت، ۱ -

در باره جریان زندگی خودش احمد علی در متن همین تذکره مخزن الغرائب فقط اطلاع مختصری شرح زیر میدهد :

"بنده احمد علی المتخلص به خادم مؤلف تذکره سرگشته بادیه نادانی و تنگ صحبت ارباب معانی، هر چند میداند که تحریر احوال خودش در جنب کسانی که بطور فضایل شان کاکل کردن شواهد اوراقست، مانا بنشانیدن درخت زقوم در یاسمن زار است، لیکن بعکم آنکه در شاخ جواهر آبدار برای دفع گزند عین الکمال از خرف گزیر نباشد. کلای زشت بی قدر را بجای جنس گران بهای در دوکان بیان جلوه میدهد، ۲ -

مؤلف با کمال سادگی اظهار میدارد که اگرچه او در آغاز جوانی علاقه ای به تحصیل ادب فارسی پیدا کرده بود ولی آن طور که بایستی او به ریزه کاریهای زبان فارسی پی نمی برد و بهمین جهت او در ادراک لطافت این زبان قاصر میماند :

"چون بزبان فارسی ... بلدیت نداشتم و فرحت دست نمیداد که از زبانندان کسب این معنی کنم از اکثر اصطلاح و استعاره و محاوره عاجز و غافل میماندم و

1. Beale, T.W., An Oriental Biographical Dictionary, p. 210.

۲ - مخزن الغرائب نسخه خطی بادلیان برگ ۲۲۱ ب -

تلذذ بعدم بضاعت نوعیکه باید و شاید بکام جان نمی

رسید، ۱ -

از آن جا که وضع مالی پدر مؤلف مرتب نبود او در ایام کودکی خانه خود را ترک گفت و بالاخره بتوسط نواب عزت الدوله میرزا احسن سهراب جنگ بخدمت نواب ذوالفقار الدوله میرزا نجف خان بهادر غالب جنگ معرفی و در نتیجه کوشش مؤخرالذکر وارد لشکر شاه عالم (۱۸۰۹ - ۱۷۵۹ م) گردید - پس از وفات نجف خان که در سال ۱۱۹۶ هـ - ق (۱۷۸۲ م) در زمان آشوب و قتل اهل دهل اتفاق افتاد احمد علی فرصی پیدا کرد تا با مردمی که از خراسان و عراق و فارس آمده بودند بیامیزد و از آنها استفاده ادبی نماید - همین صحبت فضلی ایران موجب علاقه او بشعر فارسی گردید که بالاخره او را وادار به گرد آوری اشعار کرد - سپس او بنا به تشویق استاد خود میرزا محمد حسن قتیل (متوفی ۱۲۳۰ هـ - ق، ۱۸۲۵ - ۱۸۲۸ م) بر آن شد که تذکره ای بنویسد ۲ -

«از مشیت الهی در اوضاع والد بزرگوارم از گردش فلکی اختلال واقع گردیده بنده از صغر سن از خانه برآمده بغربت افتادم - رفته رفته در خدمت مغفور شهید نواب عزت الدوله میرزا احسن سهراب جنگ رسیدم و ایشان مجوز ملازمت بنده بجانب نواب ذوالفقار الدوله گردیده بموسوم تمیز داخل رساله پادشاه شاه عالم فرمودند - بعد انتقال نواب موصوف اختلال کلی در اوضاع اکابر

۱ - مخزن الغرائب، ص ۶ -

و اصاغر و اهالی و موالی حضرت دعلی راه یافته . . .

«خلاصه شب و روز در یک جا بامردم خراسان و عراق و فارس صحبت گرم میداشتم، تا از برکت صحبت فیض و مجالست ایشان بی بهره نماندم کم و بیش بی محاوره فارسی پردم و در میان سیاه و سفید فرق توانستمی کرد -

«اکثر اشعار عزیزان خراسان و عراق و فارس گوشزد فقیر شده بود - و بر کاغذ پاره ها علیحده جمع آمده بود - خواستم که این همه اشعار را فراهم ساخته جهت مشغولی خاطر در قید بیاض آرم - اوستادی میرزا محمد حسن متخلص به قلیل فرمود که اگر بطرز تذکره طریق تهیه رعایت کرده آید، بصواب نزدیک تر است، ۱ -

مخزن الغرائب شامل احوال ۳۱۳۸ شاعر متقدم و متأخر میباشد که بترتیب الفبای حروف اول تخلص شان مرتب شده ولی ترتیب الفبای حروف تخلص در بعضی موارد دقیقاً رعایت نکرده است - مخزن الغرائب یکی از بزرگترین تذکره ها است و در جامعیت شاید ثانی صحیف ابراهیم : ۱۲۰۵ هـ - ق (۱۷۹۰ م) تألیف نواب علی ابراهیم خان خلیل (متوفی ۱۲۰۸ هـ - ق (۱۷۹۳ - ۱۷۹۴ م) باشد که شامل احوال ۳۲۷۸ شاعر است - مؤلف بقول خود در تهیه این کتاب از منابع زیر استفاده نموده است :

۱ - لباب الالباب (۱۲۰۱/۱۱۸ - ۲) محمد عوفی، یزدی -

۲ - تذکره الشعراء (۱۲۸۷/۸۹۲) دولت شاه سمرقندی -

۱ - مخزن الغرائب، ص ۹ -

- ۳ - مجالس العشاق (۳-۱۵۰۳/۹۰۰) - ابوالغازی سلطان حسین بایقرا -
- ۴ - مجالس النفائس (۱-۱۳۹۰/۸۹۶) - امیر علی شیر -
- ۵ - نفحات الانس (۹-۱۳۷۸/۸۸۳) - مولانا عبدالرحمان حامی -
- ۶ - بیاض صایب - میرزا محمد علی صائب -
- ۷ - تحفه سامی (۱۵۵۰/۹۴۷) - سنام میرزا -
- ۸ - منتخب التواریخ (۱۵۹۶/۱۰۰۴) - شیخ عبدالقادر بدایونی -
- ۹ - طبقات اکبری (۳-۱۵۹۲/۱۰۰۱) - خواجه نظام الدین احمد -
- ۱۰ - مجمع النفائس (۱-۱۷۵۰/۱۱۶۴) - سراج الدین علی خان آرزو -
- ۱۱ - تاریخ فیروز شاهی (۷۴۸/۱۳۴۷) - ضیاء الدین برنی -
- ۱۲ - کعبه عرفان (۳۶/۱۶۲۶) - تقی اوحیدی -
- ۱۳ - تذکره نصرآبادی (۱۰۸۳/۱۶۷۲) - میرزا محمد طاهر نصرآبادی -
- ۱۴ - هفت اقلیم (۳-۱۵۹۳/۱۰۰۲) - امین احمد رازی -
- ۱۵ - تذکره النساء ابوالقاسم محتشم -
- ۱۶ - مرآة الخیال (۱-۱۶۹۰/۱۱۰۲) - شیر خان افغانی -
- ۱۷ - گلزار فطرت - میرزا معز فطرت موسوی خان -
- ۱۸ - بیاض محمد دارا شکوه -

- ۱۹ - بیاض محمد اکبر ابن اورنگ زیب -
- ۲۰ - تذکره المعاصرین (۲۱۶۵/۱۷۵۲) - محمد علی حزین -
- ۲۱ - تذکره علی قلی خان عباسی (۹) -
- ۲۲ - نفائس المآثر (۹-۱۵۶۵/۹۷۳) - میر علاء الدوله کامی -

مندرجات

اگرچه مؤلف ادعا میکند که او فقط شرح احوال شعرا و منتخباتی از آثار آنها نوشته ولی این کتاب از تفصیل تاریخی، اجتماعی و سیاسی چنانکه شعرای مختلف آن زمان در اشعار خود بیان داشته اند مشحون است، زیرا مردمی که وارد هنر شعر می شده اند از هر طبقه اجتماع چه آبرومند و چه فرومایه تعلق میداشته اند - آنها شامل صوفیه، پیشروان مذهبی، وزیرها، قانون دانها، فیلسوفها، ژنرالها، مدیرها، درباریها، قاضیها، قصابها، پنه دوزها، آواره ها و فاحشه ها بوده اند - مؤلف منتخباتی از اشعار هر یکی از آنها بعنوان شواهد آورده تا شغل و پیشه و کیفیت فکری آنها را برای خوانندگان بازگو نماید - این بخش مندرجات کتب محتاج مطالعات عمیقی است که در نتیجه آن اگر خواسته باشیم برای بررسیهای اجتماعی و سیاسی ادوار مختلف یک بحث جالبی از این تذکره حاصل میشود، زیرا دایره آن موضوع تقریباً تمام آسیای مرکزی شامل ایالتهای جنوبی اتحاد جماهیر شوروی، ایران، افغانستان، عراق، پاکستان و هند را در بردارد - گرد آورنده در این مورد مواد مهمی را جمع آوری کرده است و هر وقتیکه ممکن شد آن را منتشر خواهد ساخت، انشاء الله تعالی -

مؤلف در بسیاری از موارد اشعاری را که به شعرای مختلف منسوب شده اند توضیح داده است. مثلاً اشعاری که به قافیه و ردیف "یار از من"، "بهار از من"، تمام میشوند بالعموم به ملکه نورجهان منسوب گردیده اند. ولی مؤلف ما از آنها دو بیت را به خالص و سه بیت را به خاشع کشمیری بقرار زیر نسبت داده است:

خالص:

رقیباً من نمی گویم گل و باغ و بهار از من
بهار از تو، گل از تو، هر دو عالم از تو، یار از من
سرای باغبان از داغ دل برگ و نوا باشد
چمن از تو، گل از تو، بلبل از تو، لاله زار از من

خاشع:

ز هجران برد دوران، صبر و آرام و قرار از من
نمی دانم چه می خواهد جفای روزگار از من
نمیدانم بطبع نازکش چون آشنا کردم
که می رنجد بهر عجز و نیاز آن کعبدار از من
بسی در کشور هجران غریبه افتاده ام خاشع
نمیدانم که خواهد برد، پیغمبر، یار از من

باین طریق شیخ احمد علی توجه خوانندگان را به اشعار زیادی،

که یا شعرای بیشتر از یک نسبت دارند، معطوف ساخته است و این امر را گرد آورنده نیز مکرر ملاحظه کرده و مثالهای آن را در باورق آورده است -

مؤلف تاریخهای تولد و وفات شعرا را در موارد زیادی درج کرده، مع الوصف در هر جائیکه ممکن بود گرد آورنده نیز در تکمله آن تاریخها کوشیده است. هرگاه تعریف و توضیح و جمله یا عبارتی به متن از طرف گرد آورنده افزوده شده بین قلابین [] مندرج گردیده است -

از آن جا که این کتاب در چندین جلد می باشد، جلد حاضر که جلد اول آن است باین امید منتشر میشود که جلدهای بعدی نیز انشاء الله بهر وقت بچاپ خواهند رسید. فهرست شعرا بترتیب الفبا در ختام کتاب داده شده و به مجلدات بعدی نیز اضافه خواهد شد و نیز در نظر گرفته شده است که وثیقه دوره کامل این کتاب چاپ خواهد شد فهرست های زیر نیز بر آن اضافه خواهد گردید:

فهرست اعلام

فهرست اماکن

فهرست کتب

وما توفیقی الا بالله!

در پایان از آقای دکتر محمد اکرم شاه، دانشیار بخش فارسی

(یب)

دانشگاه پنجاب، و شاکرد عزیزم دوشیزه گلشن بقول، دانشجوی دوره فوق لیسانس فارسی، که در تکمیل این کار از هیچگونه کمک و مساعدت دریغ ننموده و بر من منتی گذاشته اند سپاسگزاری می نمایم -

محمد باقر

دسامبر ۱۹۶۸ م

۱۲ - جی ماڈل ٹاؤن،

لاہور ۱۴ - (پاکستان)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

رب بصر و تم بالخير

گوهر الفاظ فصاحت بیان و لالی معانی بلاغت توامان شایسته رشت حمد خداوندیست که عروس زیبای سخن موزون را بمعجز جواهرنگار مضمون تازه و دلفریب زوین غزل حسن و جمال میسازد، و متکلمان لودعی را بخلعت براعت و منصب رجعت بر امثال و اقراں در غزل و قصیده و رباعی و دیگر اقسام نظم مینوازد، بیت:

تعالی الله زهی قیوم دانا توانای دهی هر ناتوانا
و روح قالب سخن و جان جسد بیان هر فن نعت مهدیست
که ریسمان فکر رسایش بحکم طبع الممی بگناه دزدی الفاظ و معانی
دیگران دست جان صاحب سیمه معلقه را بکردن بسته، و بارش دور
غرر از باقوت دلنواز روح پرورش رونق بازار جوهریان شهر بالغ
کلامی شکسته، بیت:

فرستادهی خاص پروردگار رسانندهی حجت استوار
صد هزار تحیت و آفرین بر آل و اصحابش که شمع هدایت
دین و کواکب آسمان بنین اند -

اما بعد چنین گوید بنده احمد علی هاشمی سندیله ولد شیخ
غلام محمد ابن فضیلت مآب مولوی محمد حاجی طالب مضجعه،

در خدمت دوستان و برادران ایمانی عرضه میدهد که از سن سیزده چهارده سالگی الی یومنا هذا که هجری پنجاه و چهار مرحله از عمر طی گشته اکثری از قسم شهر و غزل بنظر در آوردم، و اوقات شبانروزی خود را معزوف این فن داشتم و از مطالعهای دواوین گاهی خود را معاف نمی داشتم - چون بزبان فارسی و سیاق و سباق کلام و معاویر روز مره ای این زبان چندان بلدیت نداشتم و فرصت دست نمیداد که از زبانان کسب این معنی کنم از اکثر اصطلاح و استعاره و معاویر عاجز و باطل میماندم و تلذذ مردم بضاعت توغی که باید و شاید بکام جان نمی رسید - از مشیت الهی در اوضاع والد بزرگوارم از گردش فلکی اختلال واقع گردیده بنده از صفز سن از نخا نه برآمده بقربت افتادم - و فتنه و فتنه که بیان آن طول دارد در خدمت مغفور شهید نواب عزت الدوله میرزا احسن سهراب جنگ طلب ثراه که خلف الصدیق میرزا محمد محسن که برادر کلان نواب صفدر جنگ بود، رسیدم - و ایشان از راه قدردانی که در طبع و نهاد بزرگ زادگان و بزرگ منشان و دیهت است باین شایسته و بحرمت تمام مجوز ملازمت بنده بجا ب نواب ذوالفقار الدوله ولد میرزا نجف خان بهادر

1. *Najaf Khān* (نجف خان), styled *Amir ul-Umara Zulfikar-ud-daula*, was born in Perisa of a family said to be related to the Safavi sovereigns of that empire, and in his infancy was, with many of his relations, a prisoner to the usurper *Nadir Shāh*, who kept all the personages any way allied to the throne in confinement for his own security. At the request of *Mirza Muhain Khān*, the brother of *Nawab Safdar Jang*, who was sent on an embassy to *Nadir Shāh* by *Muhammad Shāh* the emperor, after his invasion of Hindustan,

(Continued)

غالب جنگ الحسینی گردیده بمرسوم تمیز داخل رحاله پادشاه

Najaf Khān and a sister much older than himself were released. This lady married her deliverer, and *Najaf Khān* accompanied her and her husband to Delhi. He was treated with parental affection by *Mirza Muhain*, and at his death attached himself to *Muhammad Quli Khān*, his son, the governor of Allahabad, who was shortly afterwards seized and put to death by his first cousin *Nawab Shuja-ud-daula*, the son of *Sikandar Jang*. *Najaf Khān*, upon this event, retired with a few followers into Bengal, and offered his services to the *Nawab Mir Qasim Ali Khān*, then at war with the English, who gave him great encouragement. When *Qasim Ali* took refuge with *Shuja-ud-daula*, *Najaf Khān*, not choosing to trust himself in the power of the latter, repaired to *Bundelkhand*, and served *Gumtu Singh*, one of the chiefs of that country. Upon the flight of *Shuja-ud-daula*, after the battle of Buxar he offered his services to the English, representing himself as the rightful lord of the province of Allahabad, was received with respectful welcome, and even put in possession of a part of it; but when peace was concluded with the *Nawab Wazir*, the English, alleging the falsehood of his claim set it aside, and rewarded his attachment with a pension of two lakhs of rupees and strong recommendations to the emperor *Shāh 'Ālam*. The recompense was greater than his services to the English, as he had kept up a correspondence with *Shuja-ud-daula*, whom he would have joined had he been successful in the battle of Kora. From Allahabad he accompanied the emperor *Shāh 'Ālam* to Delhi in A.D. 1771, and having recovered the city of Agra from the *Jats*, he was appointed *Amir-ul-Umara* with the title of *Zulfikar-ud-daula*. The *Rajas* of Jaipur and several other Hindu princes were his tributaries. He died on the 22nd April, A.D. 1782, A.H. 1196, in the 49th year of his age, leaving no issue, when the succession was disputed by *Mirza Shafi* and *Afrānyāb Khān* (q.v.). In spite of early intrigues *Najaf Khān* was an exceptionally efficient man, and gave the Empire some nine years of apparently renewed vigour. He was generally respected (Beale, 289).

جم جاه شاه عالم، و پادشاه ادام الله ملكه فرمودند. و كچند بر این بگذشت. هرگاه به دهلی مشرف شدم اندکی در اوضاع رونق دیدم آمد. بعد انتقال ثواب موصوف غفران پناه اختلال کلی در اوضاع اکابر و اصاغر و اهالی و موالی حضرت دهلی راه یافته فتنه را چارطرف بازار گرم گشته یاران مجموع که از اره جدا نمی گشتند مثل اوراق [۴ الف] درختان هریشان گشته و نوعی از جابجای شدند، که باد صرصر خود را با گردنشان نمیتواند ملحق سازد. لشکر که موج پسمان میزد با خاک برابر و ناچیز گشته. اکثر بزرگان و دوستان که از دیدن آنها حیات تازه داشتم، درین انقلاب شریعت شهادت و شورا بجات نوش شان شد و از همدمان فراموش گشتند. اکنون در یاد آن عزیزان و دوستان اشک رمانی نثار روح آنها میسازم. خدای عز و جل جمله را بپامزد.

خلاصه شب و روز در یک جا با مردم خراسان و عراق و فارس صحبت گرم میداشتیم، تا از برکت صحبت فیض و مجالست ایشان بی بهره نماندم. کم و بیش بی معاواری فارسی مردم و درمیان سیاه و سفید فرق توانستمی کرد:

کمال همنشین در من اثر کرد
و گرنه من همان خاکم که هستم

اکثر اشعار عزیزان خراسان و عراق و فارس گوشزد قفبر شده بود. و برکاغذ پاره ها علیحده علیحده جمع آمده بود. خواستم که این همه اشعار را فراهم ساخته جهت مشغولی خاطر در قید بیاض آرم که صحبت بی نفاق است و یار باتفاق. اوستادی

۱۱۴۳/۱۴۵۹-۱۲۲۱/۱۸۰۶

افصح الفصحا و اکمل البلیغا میرزا محمد حسن الشیخ به قتیله، که وانی گشته راه دوست است، در صناعت براعت کلام اگر رئیس ۲ شروان زنده بودی بشاگردیش اقرار نمودی، و در جزالت و سلامت عبارت بابای شهر خاوران ۳ زنده گشتی بملک الشعرائی او را برداشتی، و فصاحت و بلاغت کسب کردی، فرمود که اشعار از هر قسم بسیار سرهم شده، اگر بطرز تذکره طریقی تمجی رعایت کرده آید، چه که خواننده این بآسانی هر کدام شاعر را که بخواهد اشعارش بر آورده بخواند، بصواب نزدیک تر است. بحسب فرموده ی آن وحید عصر این جواهر زواهر بطریق تمجی در رشته تحریر کشیده آمد. اول حروف شاعران سلف با ذکر نمودم، بعد از آن مشاخران را الی پوساندا. میخواستیم که اشعار اساتذہ باستان را ذکر نکنیم، چه که در کتب فضلی نامدار مرقوم است. و نیز اشعار شان چون آفتاب درخشان است، محتاج تعریف و

۱ - قتیله: میرزا محمد حسن بن درگاهی مل قوم کهنری بود. املش از لاهورست. بر دست هد باقر یسلمان شده مذهب تشیع اختیار کرد. سیر دهلی نموده و بکالپی آمده مصاحب عمادالملک گشت. بعد در لکنه آمد و تا آخر حیات همانجا بنهایت جمعیت خاطر بسر برد. در قواعد فارسی و ضوابط این فن رسائل متعدده دارد مثل نهر الفصاحت و شجرة الاسانی و چار شربت. وفاتش در سنه ۱۲۳۰ بود (شیخ انجمن، ص ۳۹۰).

Died at Lucknow in the time of Ghāzi-ud-Dīn Haidar, then nawab of that country, A.D. 1817, A.H. 1232 (Beale, 317).

در سال هزار و دویست و سی و دوم هجرت در گذشته (ریحانة الادب، ج ۳، ص ۲۸۰).

۲ - شروانشاه اختسان منوچهر.

۳ - مراد حکیم انوری - خاوران بر وزن داوران نام ولایتی است از خراسان که چهچه و مینه داخل آن ولایت است، و تولد حکیم انوری آنجا شده چه او در اول خاوری تخلص میکرده است (برهان قاطع).

تحریر کسی نیست - و دگر تا وقتی که خوب فهمیده نشود - انتخاب چه قسم روی دهد - و کلام آنها در تنقیح فکرت معینی است - خیلی مهارت باید تا کسی بی بلطافت و معنیش برد -

چون رعایت اقتباس و تلمیح و اقطا و خیفا و مقطع و موصل و قرصیع و موشع و تفریق و تقسیم و مجمع و ترصیع مع التجنیس و تجنیس تام و تجنیس ناقص و تجنیس زاید و تجنیس مرکب و تجنیس مطرف و تجنیس مکرر و تشبیب و مقلوب بعض و مقلوب کل و مقلوب محتج و مقلوب مستوی و ردالمعجز علی الصدر و غلو و اغراق و تبلیغ و تصحیف و ایهام و دگر صنعتها که بکار برده اند تا کی در اینجا ادا سازد - فلهمذا کلام ایشان دقیق وافع شده فهمیدنش بس دشوار - و مرده این زمان از شعر و شعرای باستان بسبب استعمال فارسی قدیم، و اصطلاح آنوقت چندان خوش ندارند، و بسبب دقت حقی بر نمیدارند - لیکن بک لغت ازینما گذشتن خوب نبود - سخت نا انصافی و نا کسی باشد که ذکر ایشان نکند - اکثر اشعار این کتاب از تذکرة ملا عوفی^۱ و تذکرة دولت شاه سمرقندی^۲ و تذکرة مجالس العشاق^۳ و تذکرة امیر علی شیر^۴ و تذکرة

۱ - لباب الالباب (مؤلفه ۲-۱۲۲۱/۶۱۸) مد عوفی یزدی مطلب به جمال الدین و نورالدین از افضل قرن هفتم هجرت است (ریحانة الادب، ج ۳، ص ۱۲۰) -

۲ - تذکرة الشعراء (مؤلفه ۱۳۸۷/۸۹۲) دولت شاه سمرقندی (وفات ۵۹۰۲) -

۳ - تالیف ابوالغازی سلطان حسین بن سلطان منصور بن بایقرا (۱۵۰۶/۹۱۱-۱۳۳۸/۸۴۲) (تاریخ تکمیل: ۳-۱۵۰۳/۹۱۰) -

۴ - مجالس النفایس که تذکرة اجماعی ترکی شرح حال تربیب به سیه و پنجاه تن از اعیان و شعرای زمان خود و تربیب بزمان خود بوده (ریحانة الادب، ج ۳، ص ۲۳۶) (تاریخ تالیف ۱-۱۳۹۰/۸۹۶) -

ملا عبدالرحمان جامی^۱ و تذکرة میرزا محمد علی صائب تبریزی^۲ و تذکرة سام میرزا^۳ و تاریخ شیخ عبدالقادر بدای^۴ و طبقات اکبری^۵ و مجمع النفایس^۶ و تاریخ ضیاءالدین برنی فیروزشاهی^۷ و تذکرة تنی اوحدی^۸ منسی به کعبه عرفان^۹ و تذکرة ملا نصر آبادی^{۱۰} و کتاب هفت اقلیم^{۱۱} و تذکرة النساء^{۱۲} و تذکرة شیر خان الفانی^{۱۳} و بیاض میرزا معز فطرت موسویخان^{۱۴} موسوم به گلزار فطرت^{۱۵} و بیاض محمد داراشکوه ولی عهد شاهجهان بادشاه قادری تغاصر صاحب مجمع البحرین که با اصطلاحات صوفیای هند نوشته و بیاض محمد اکبر ابن اورنگ زیب که تربیب روضه رضویه امام رضا علیهم التحية و الثناء آسوده است و قصیده در منقبت آن امام العین و الانس در نهایت صلاحیت گفته - و قصیده مزبور کرد روضه متبرکه ثبت

۱ - نفحات الانس من حضرات القدس (۹-۱۳۷۸/۸۸۳) -

۲ - بیاض صائب -

۳ - تحفة سامی (مؤلفه ۱۵۵۰/۹۵۷) سام میرزا سامی پسر شاه اسماعیل صفوی اول (ریحانة الادب، ج ۲، ص ۱۵۱) -

۴ - منتخب التواریخ (۱۵۹۶/۱۰۰۳) -

۵ - تالیف خواجه نظام الدین احمد (تاریخ تالیف ۳-۱۵۹۲/۱۰۰۱) -

۶ - تالیف سراج الدین علی خان آرزو (تاریخ تالیف ۱-۱۴۵۰/۱۱۶۳) -

۷ - ۷۵۸/۱۳۵۷ -

۸ - عرفات العارفين و عرصات العاشقين (۱۶۱۵/۱۰۲۳) -

۹ - کعبه عرفان ملخص عرفات العارفين است (۱۶۲۹/۱۰۳۶) -

۱۰ - تالیف میرزا محمد طاهر نصر آبادی اصفهانی (۳-۱۶۷۲/۱۰۸۳) -

۱۱ - تالیف امین احمد رازی (۳-۱۵۹۳/۱۰۰۲) -

۱۲ - تالیف ابوالقاسم محشم -

۱۳ - مرآة النخیال (۱-۱۶۹۰/۱۱۰۴) -

۱۴ - ؟

است - و نیز از تذکرة المعاصرین شیخ محمد علی حزین رحمه الله و تذکرة علی قلی خان عباسی، و از زبان مر آمد نکته سنجان میرزا قتیل مزبور سلمه الله تعالی و اکثر از یاران شنیدم چیده چیده ثبت نمودم - اگر شعر کسی بنام دیگری بر آید این سهو منسوب بآن اشخاص است که در سفاین نوشته اند یا پیش راقم داعی خوانده اند - بنده آنچه نوشته دیده یا زبانی ثقات شنیده هر شعر بنام هر که بود نوشتم - و کسانی که درین باب جدوجهد بکار برده اند آنها هم [۲ ب] درین امر ناچار گشته اند - چه دواوین این عزیزان بکدست بدست آمدن خیل دشوار - مگر اشعار منتخبه هر یک که درین سفینه هاست نقل به نقل طابق النعل بالنعل می آید - و اکثر اشعار بسبب اشتراک اسم و تخلص بایکدیگر نوی هم شده اند - درین کتاب اشعار عاشقانه و صاف و روان و قریب الفهم و سهل مختص گزیده و منتخب کرده شد -

معنی نماند کسانی که بنای تذکره گذاشته اند ابتدا از ابوالحسن رودکی کرده تا بزمان خویش رسانده اند - چرا که رودکی مخترع و بانی شاعری او بوده است - مثنوی و قصاید و غزل همه را او ایجاد کرده - چون این مسوده به ترتیب حروف تهجی است بملاحظه و قلم حروف تهجی آن بنا را موقوف نموده ابتدا از حرف

۱ - ابوالحسن یا ابوعبدالله محمد رودکی از نامداران شعرای ایرانی که از گاه کودکی نابینا بوده و در هشت سالگی قرآن مجید را حفظ کرده و بویژه در فن موسیقی دستی توانا داشته و گاهی به سلطان الشعراء نیز موسوفش دارند - در سال ۳۰۳ یا ۳۰۹ یا ۳۱۹ یا ۳۲۳ قمری در فرید مذکور (رودک) در گذشت (ریحانة الادب، ج ۲، ص ۹۹) -

انف کرده شد - التماس از عزیزان و برادران ایمانی آنست در هر جاییکه سهوی و خطای رفته باشد بذیل عاطفت ببوشند و باصلاح قلم بکشند - و اگر ایمنی و فردی و قصه و مصراعی ازین کتاب پسند نمایند داعی را بدعای خیر یاد نمایند، بیت :

ای که بر ما بگذری دامن کشان
از سر اخلاص الحمیدی بخوان

مهر مهر شریعت، آفتاب عالمتاب، حقیقت المشائخ، ابو سعید
فضل الدین ابوالخیر، قدس الله سره - کشف و کرامات و خرق
عادات که ازان حضرت بظهور آمده زبدة الابرار شیخ فریدالدین
عطار در تذکرة الاولیا مفصل ثبت فرموده، حاجت بیان نیست -
و آنحضرت خواص اسمای الهی را در رباعیات مندرج ساخته - اکثر
مردم در اوراد و وظیفه میخوانند - و ببرکت اسمای الهی و نفوس
قدسیه ایشان بمطلب فایز میگردند - بعضی عزیزان رباعیات اساتذ
بآن جناب منسوب کرده در بیاضها نوشته اند - فقیر آثم نیز نقل از
بیاضها گرفته - اگر ازین قبیل کدام رباعی در اینجا قلمبند باشد
جرم به بنده نیست - این چند رباعی حضرت شیخ بیعت تیمنا و
تبرکنا سمت تحریر یافته تا شرف قبولیت و جمعیت این اوراق بریشان
گردد - من انفاص القدسیه :

۱ - مولانا فضل الله ابن مولانا ابوالخیر : مولدش تعبیه مینه مضاف
بنفت خاوران است - عارف کهن و سالک واصل بود، بدلات شاه لقمان مجنون
دست ارادت بشیخ ابوالفضل سرخسی داده و از دست شیخ ابوالعباس آمل خرقه
خلالت پوشیده و از صحبت شیخ ناصر الدین فیضها برداشته و ریاضات شاقه
کشیده هشتاد و چهار سال و چهار ماه زندگانی نموده - روز جمعه وقت نماز عت
چهارم شعبان سنه اربعین و اربعمانه (۷۴۰) به اعلی علین منزل گردیده (روز روشن،
ص ۲۰) -

الله بفریاد من بیگس رس
لطف و کرمت یار من بیگس رس
هر کس بکسی و حضرتی مینازد
جز حضرت تو ندارد این بیگس کس

از لطف تو هیچ بنده نوسید نشد
مقبول تو جز منل جاوید نشد
لطفت بکدام ذره پیوست دمی
کان ذره به از هزار خورشید نشد

پیوسته ز من کشیده دامن دل تست
فارغ ز من سوخته خرمن دل تست
گر عمر وفا کند من از تو دل خویش
فارغ تر ازان کنم که از من دل تست

زاهد بودم، توانه کویم کردی
سرفتنه بزم و باده خویم کردی
- بجاده نشین با وقاری بودم
باز بچه کودکان کویم کردی

در کوی خودت مسکن و ماوی دادی
در بزم وصال خود مرا جا دادی
القصد بصد کرشمه و ناز مرا
عاشق کردی و سر بصحرا دادی

دلدار دگر بدم خویشم نکند
وز تو نمکی بر دل ریشم نکند
ترسم بغلط روده باشد دل ما
بیند که همان دل است، ریشم نکند

من دوش دعا کردم و یاد آمینا
تا به شود آن دو چشم بهادامینا
از دیده بدخواه ترا چشم رسید
در دیده بدخواه تو یاد آمینا

سرتا سر دشت خاوران تنگی نیست
کز خون دل و دیده بران رنگی نیست
در هیچ زمین و هیچ نرسنگی نیست
کز دست غمت نشسته دل تنگی نیست

تا روی ترا دیدم ای شمع طراز
نه کار کنم نه روزه دارم نه نماز
چون با تو بوم مجاز من جمله نماز
چون بی تو بوم نماز من جمله مجاز

گر قرب خدا میطلی دلجو باش
اندر پس و پیش خلق نیکوگو باش
خواهی که جو صبح صادق القول شوی
خورشید صفت با همه کس یکتا باش

۱ - چشمان ترا ز بدخواه رسید (روز روشن، ص ۲۰) -

آتش بدو دست در حرمن خویش
چون خود زده ام چه نالم از دشمن خویش
کس دشمن من نیست منم دشمن خویش
ای وای من و دست من و دامن خویش

گفتم صنما لاله رخا دلدارا
در خواب نمای چهره باری ما را
گفتا که روی بخواب بی ما وانکه
خواهی که دگر بخواب بی ما را

بازار دلی را که تو جانش باشی
ممشوقه پیدا و نهانش باشی
زان میترسم که از دل آزاری تو
دل خون شود و تو درمیانش باشی

چشمی دارم همه پر از دیدن دوست
با دیده مرا خوشست تا دوست دروست
از دیده و دوست فرق کردن نه نکوست
با اوست درین دیده با دیده خود اوست

بردارم دل گر از جهان فرمای
برهم زم از سود و زیان فرمای
بنشینم اگر بر سر آتش کوی
برخیزم اگر از سر جان فرمای

رفتم به طبیب و گفتم از درد نهان
گفتا ز غیر دوست بربند زبان
گفتم که غذا؟ گفت: همین خون چگر
گفتم پرمیز؟ گفت: از هر دو جهان

ای برهن آن عارض چون لاله پرست
رخسار نگاه چارده ساله پرست
گر چشم خدای بین نداری باری
خورشید پرست به که گویاله پرست

خواهی که شوی کس ره هستی کم کن
ناخورده شراب وصل مستی کم کن
با زلف بتان دراز دستی کم کن
بت را چه کنه تو بت پرستی کم کن

در کوی تو میدهند جانی بجوی
جانی چه بود که کاروانی بجوی
از وصل تو یک جو جهانی ارزد
زبان جنس که مانهم جهانی بجوی

آنانکه بنام نیک میخوانندم
احوال درون بدی نمیدانندم
گر زانکه درون برون بگردانندم
مستوجب آنم که بسوزانندم

۱- زین نقد که ما راست جهانی بجوی (ریاض العارفین، ص ۳۹) -

در راه بگانی نه کفر است و نه دین
یک گام ز خود برون نه در راه به بین
ای جان جهان تو راه اسلام گزین
با ماز سیه نشین و با خود منشین

گر زانکه هزار کعبه آباد کنی
به زان نبود که خاطری شاد کنی
گر بنده کنی ز لطف آزاد کنی
بهر که هزار بنده آزاد کنی

آتروز که آتش محبت افروخت
عاشق روش سوز ز معشوق آموخت
از جانب دوست سر زد این سوز و گداز
تا در نگرقت شمع پروانه نسوخت

جیبی شد هوا و رنگاری دشت
ای دوست بیا و بگذر از هر چه گذشت
گر میل وفا داری اینک دل و جان
ور قعد جفا داری اینک سر و طشت

غازی بیه شهادت اندر تک و پوست
غافل که شهید عشق فاضلتر از پوست
فردای - قیامت این بان کی ماند
کاین کشته دشمن است و آن کشته دوست

۱- همان (ریحانة الادب، ج ۵، ص ۸۶) -

۲- کان کشته دشمن است و این کشته دوست (دور روشن، ص ۲۱) -

عشق آمد و کرد گفته بر جام ریخت
عقل شد و هوش رفت و دانش بگریخت

زین واقعه هیچ دوست دستم نگرفت
جز دیده که هر چه داشت دو پایم ریخت

از حضرت شیخ موای رباعی دیگر جنس اشعار در صفاین بنظر
بنده نرسیده او را با شیخ رئیس ابو علی سینا اتفاق صحبت
افتاد - بعد از مفارقت اصحاب از هر دو پرسیدند شیخ ابو علی
گفت آنچه من دادم او می بیند - و شیخ ابوسعید گفت آنچه من
نمی بینم او میداند - طرفین را مقام برتری معلوم شد که لبس الخیر
کالمعاینه -

۲ - شیخ ابو عبدالله محمد بن حنفی

وی از تبع تابعین بود - در سنه احدى و تسعين و ثلثمائة
(۳۹۱) در گذشت - صد و بیست و چهار سال عمر داشت -
ازوست :

هر کسی در کار خویش و هر کسی در بار خویش
صبر کن بهتر شناسد قیمت دینار خویش

۱ - ۳۲۸ - ۵ - ۳۷۰ -

۲ - ابو عبدالله محمد بن حنفی : از تبع تابعین بود و عمرش یک صد و
بیست و چهار (روز روشن، ص ۲۲) - (رباعی العارفین، ص ۶۸) -
۳ - هر کسی را کار خویش و هر کسی را بار خویش (رباعی العارفین،
ص ۶۸) -

۳ - شیخ الاسلام شیخ احمد نامق جامی قدس الله سره

کنیت وی ابو نصر و نامش احمد بن الحسین است -
لقب وی زنده فیل بود - صاحب فتوحات گوید که وی از فرزندان
جریر بن عبدالله الجبلی است، رضی الله عنه، که در سال وفات
حضرت رسالت پناه ایمان آورده بود - وی گفته که مرا منع نکرد
رسول خدا هیچ وجه از ملاقات خود از آن زمان که مسلمان
شدم، و نه دیده مگر تبسم کرد در روی من - وی بسیار بلند
قامت و صاحب جمال بود - امیرالمومنین علی علیه السلام از غایت
حسن و جمال وی را یوسف ابن امت نام نهاده - و بتاریخ احدى
و خمسين [و خمس مائة] هجری در ایام سلطنت معاویه بن ابی
سفیان وفات یافت، رحمه الله علیه - و در مقامات شیخ احمد جامی
قدس سره می آرد که شیخ فی الحقیقت ویسی بود - و تربیت و
ارشاد از روحانیت امام علی رضا علیه التحية و الشاء یافته،
رحمة الله علیه - و اکثر اوقات از غلبات شوق مقابله روضه
امام علی رضا استاده ابیات بطریق مناجات می خواند - از آن جمله
یک بیت اینست، بیت :

۱ - جامی - احمد بن ابوالحسن بن محمد بن جریر بن عبدالله بن لیس بن
جریر بن عبدالله جبلی - نامق جامی - ترجمه ابونصر الکتبه شیخ الاسلام
اللقب زنده فیل یا زنده بیل الشهرة که گاهی شیخ جام و یحی جام و احمد جام
هم گویند - وفات احمد جامی در سال ۵۳۶ یا ۵۳۷ یا ۵۳۸ قمری
وقوع یافته (ربعانة الادب، ج ۱، ص ۲۸۶) -

من غلام قنبرم قنبر غلام حیدر است
من غلامت را غلامم یا علی موسی رضا

و هم در مقامات شیخ گوید که پیر ارشاد وی روحانیت
امام علی رضا است و پیر صحبت وی شیخ ابوطاهر کرد و پیر
خرقه وی شیخ ابو سعید ابوالخیر بود، قدس سره و شیخ احمد جام
از پی نظیران آن زمان بود و احوال و عوارق عادات که از وی
ظاهر شد از هیچ یکی ازین طایفه ظاهر نشد و کرامات او بسیار
است [۳۲] یکی از انجمله ایست: خواجه ابوالقاسم کرد مرد بزرگ
و مالدار و تاجر بود و او را حادثه افتاد و هر چه داشت بکلی از
دست برد و چون عیال بسیار داشت حال باضطرار رسید و بخدمت
مشایخ و مزارهای بزرگان استمداد همت میکرد و زوی دو مسجد
نشسته بود بسیار تنگدل و پیری نورانی با هیبت در آمد و پرسید:
چرا تنگدل هستی؟ قصه خود بگفت و فرمود احمد بن الحسین که درین
کوه هست می شناسی؟ گفتم آشنای دیرینه هست - گفت برخیز
بخدمت وی رو که مرد صاحب کرامت است - باشد که درد
خود را از وی درمان یابی - روز دیگر بخدمت حضرت احمد جامی
رفت و احوال را بمرض وی رساند - شیخ فرمود چند روز است
که خاطر من بتو می کشید - دانسته بودم که ترا کاری افتاده است،
خاطر جمع دار حق تعالی آسان کند - امشب در وقت مناجات
بر حضرت حق تعالی عرض بکنم تا چه جواب آید - بامداد
باز بخدمت شیخ رفت - فرمود حق تعالی کار تو راست آورده -
هر روز ترا وجه کفاف چند باید؟ گفت: چهار دانگ - گفت بر آن
سنگ حواله کردند - می آیی و می بر - چنانچه بزرگی گفته:

ابوالقاسم کرد شد چو یکسر مضطر
بکشاد بران کرامت احمد در

کردند حواله کفانش به حجر
هر روز چهار دانگ می آیی و به بر

بس وی نزد یک آن سنگ رفت و پاره زر دید از سنگ بیرون آمده
برداشت و بخدمت شیخ احمد گفت: من پیر شده ام و اطفال خورد
دارم - چون من نمانم حال چگونه بود - فرمود تا خیانت نکنند
هر که از فرزندان تو آید بر دارد - گویند مدتی فرزندان وی چهار
دانگ میبردند - چون یکی ازان خیانت کرده و زیاده برداشت
دیگر مرکز نیافت - احمد جامی قدس سره تاریخ وفاتش
کرده - در توحید و حکمت تصانیف عالی دارد و حضرت
سید الابرار قاسم الانوار در تعظیم و تکریم حضرت شیخ مفرماید:

روضه بهشت احمد جام
آن نهنک محیط بحر آشام
آسمانیست بر مه و پروین
بوستانیست بر گل و نسرین
رحمت حق بدوستانش باد
لمت حق بدشمنانش باد
هر که او دشمن خدا باشد
دشمن جمعه اولیا باشد

۱ - این معادل ۵۳۶ است -

۲ - سید معین الدین قاسم الانوار: سید علی بن نصر بن هارون بن
ابوالقاسم حسینی، یا موسوی تبریزی عارف است فاضل شاعر ماهر از اکابر
صوفیه و عرفای قرن نهم که به معین الدین و صنی الدین ملقب و به قاسم
متخلص و به قاسمی و شاه قاسم معروف بوده دو سال هشت صد و سی
و پنجم یا هشتم هجرت وفات یافته (ریحانة الادب، ج ۳، ص ۲۶۰) -

من انفاس القدسیه

خواستم شرح هم دل بقلم بنویسم
آتش در قلم افتاد که طومار بسوخت

عاشق دشوار دان چندانکه باشی یار خود
چون ز خود بیزار گشتی عاشق دشوار نیست

منزل عشق از جهان دیگر است
مرد این ره را نشان دیگر است

کشتگان خنجر تسلیم را
هر زمان از غیب جان دیگر است

گر در بیتی و با منی پیش منی
ور پیش منی و بی منی در بیتی
من با تو چنانم ای نگار چینی
کندر غلطم که من تو ام با نومی

با درد بساز چون دوی تو منم
در کس منگر که آشنای تو منم
گر بر سر کوی عشق ما کشته شوی
شکرانه بده که خون بهای تو منم

چشمم که سرشک لاله گون آورده
بر هر مژه قطره های خون آورده
نه نه بنظاره اش دل خون شده ام
از روزن دیده سر برون آورده

دارم گنجی ز قطره بلوان پیش
وز شرم گنه فکند نام سو در پیش
گویند مرا که غم مخور ای درویش
تو درخور خود کنی و ما درخور خویش

که مرگ وجود هم فزاینده کنی
که آرزوی حیات پاینده کنی
آینده عمر خواهی از رفته قزون
وز رفته چه کرده ای که آینده کنی

یکم و ندم بر دو عالم ندم
بهر ز هزار صوف و اطلس ندم
فردا که حساب نقد مردان طلبند
جز یک ندم حساب دیگر ندم

۴ - شیخ ابو اسماعیل عبدالله انصاری الهروی معروف به پیر هری

نسبتش را ابو ایوب انصاری رضي الله عنه می‌رشد - از بزرگان دین
و عارف اسرار یقین بوده - گویند شخصی از ایشان پرسید که شما
چه مذهب دارید؟ شیخ به نظر تمیز بجلالتش نگریست، فی الحال
دیوانه شد - بعد چندی که هوشیار گشته در خدمتش رسید و مرید
گشت و این چند بیت از طبع شریف اوست :

۱ - خواجه عبدالله در سال ۳۸۲ یا ۳۹۶ یا ۳۹۷ قمری در هرات متولد
و در سال ۴۸۱ قمری در آنجا وفات و در کزوک مدفون گردید (ریحانة الادب
ج ۱، ص ۳۱۵) -

مست توام از باده و جام آزادم
 مرغ توام از دانه و دام آزادم
 مقصود من از کعبه و بیتخانه تویی
 ورنه من ازین هر دو مقام آزادم

صد مال اگر در آتشم سهل بود
 آن آتش سوزنده مرا سهل بود
 با مردم تا اهل مبادا صحبت
 کز مرگ بتر صحبت تا اهل بود

شرط است که چون مرد ره درد شوی
 خاکی تر و ناچیز تر از گرد شوی
 هر کوز مراد کم شود مرد بود
 بفکن الف مراد تا مرد شوی

عشق آمد و شد چو خونم اندر رگ و پوست
 تا کرد مرا تنهی و هر کورد ز دوست
 اجزای وجودم همگی دوست گرفت
 ناموست ز من یزمن و باقی همه اوست

من بنده عاصم رضای تو کجاست
 تار یک دلم نور و صفای تو کجاست
 ما را تو بهشت اگر بطاعت بخشی
 این بیع بود لطف و عطای تو کجاست

۱ - مید توام از دانه و دام آزادم (ریحانة الادب، ج ۱، ص ۱۵۰) -

۲ - کم (ریاض العارفین، ص ۵۱) -

از سخنان اوست :

[م الف] اگر بر هوا روی مگسی باشی، و اگر بر آب روی
 خسی باشی، دل بدست او تا کسی باشی -

اگر در آبی در باز است و اگر در نیابی حق بی نیاز است -

چنان می رود ارزی، چنان زی که به ثنا ارزی -

نان همه کس غور ولی نان همه کس ده -

بر نیکویی کردن بهانه جو باش -

اگر نیز هزار دوست داری یکی دشمن مگیر -

مگو آنچه نتوانی شنید -

طالب دنیا رنجورست و طالب عتی مزدور و طالب مولی
 نور علی نور -

الهی اگر گویی بنده من، از عرش بگذرد خنده من -

او را گفتند در حق دنیا چه گویی؟ گفت در حق چیزی چه گویم
 که آن را بحرص بدست آورند، و بیخلف نگاه دارند، و به حسرت
 بگذارند - درون او همه حسرتست و بیرون او همه عبرتست
 به بین حسرت و عبرت چه جای عشرتست؟

۵ - قافله سالار طریقت و پیشرو شارع شرع
حقیقت، الیاس بحر معرفت، مختصر وادی هدایت،
عارف ربانی، شیخ ابوالحسن خرقانی،

آن قدر کشف و کرامات داشته که به تحریر راست نمی
آید - و خرقان از مضافات بسطام است - شیخ شیبی نماز میگذارد،
آوازی شنید که: هان ابوالحسنو خواهی آنچه از تو میدانم یا خلق
بگویم تا سنگسارت کنند؟ شیخ گفت: بار خدایا! میخواهی تا آنچه
از رحمت تو میدانم و از کرم تو می بینم [بگویم] تا هیچ کس دیگر
سجود نکند - آوازی آمد که ای ابوالحسن نه از تو و نه از ما -
و گفت: آنچه در دل منست اگر قطره ای بیرون آید جهان چنان بر
شود که در عهد نوح علیه السلام شده بود -

نقلست که ابو علی سینا با آوازه شیخ عزم خرقان کرد -
چون بوثاق شیخ رسید شیخ صبحرا رفته بود - پرسید که شیخ
کجاست؟ زنش جواب داد که آن زندیق کذاب را چه میکنی؟
و همچنین بسی جفا گفت، چه زنش منکر وی بود - ابو علی سینا عزم
صبحرا کرد و شیخ را دید که می آید - و خرواری درمنه بر
شیری نهاده - ابو علی از دست برافت - گفت: هیخا! اینچه حالت
است؟ گفت تا بار چنان گرمی که زن است نکشی چنین شیری بار
تو نمیکشند - پس بوثاق آمد - ابو علی بنشست و سخن آغاز کرد -

۱ - خرقانی، علی بن جعفر که کنیه اش ابوالحسن و تولد و خدکش ندیده
خرقان بسطام از مشاهیر عرفا و صوفیه است - در حال چهار صد و پنجم
هجرت ۴۲۵ قمری در خارج خرقان بسطام درگذشت (ریحانة الادب، ج ۱، ص ۳۸۱،
ریاض العارفین، ص ۷۷) -

چون بازه ای بهگفت، شیخ کل در آب داشت و دلش گرفت - گفت
مرا معذور دار که این دیوار را عمارت میکنم - چون بر سر دیوار
رفت تیشه از دستش بیفتاد - ابوعلی برخواست تا تیشه بوی دهد -
پیش از آنکه او بنیاید تیشه بر جست و بدست شیخ باز شد - ابوعلی
یکبارگی از دست بشد - او بعد از آن ایمان درو پیدا نموده فاسفه
بطریقت گشتند - چنانچه حکیم دران باب حاشیه نوشته -

نقلست که سلطان محمود سبکتگین از غزنین بقصد زیارت
شیخ بخرقان رفته - و با ایاز شرط کرده بود که هرگاه پیش شیخ
خواهم رفت رخت سلطنت از خود کنده قرا خواهم پوشانید -
و من مثل نقیان و جلوداران در پیش تو خواهم بود - حاجبی را
پیش فرستاد که برو از طرف من شیخ را سلام و نیاز برسان و بگو
که از راه دور و دراز برای زیارت شما آمده ام، چه شود که تا
این جا قدم رانجه نمای - و هرگاه حذری در میان آید این آیه را بر
شیخ بخوان «اطیعوا الله و اطیعوا الرسول و اولی الامر منکم»، -
حاجب پیغام سلطان بشیخ رسانید - شیخ گفت من بجای نیروم -
هرگاه که سلطان این قدر راه قطع نموده چه شود که تا این جا
تشریف فرماید - حاجب آیه مسطوره بر شیخ خواند - گفت برو از
طرف من سلطان سلام برسان و بگوی که من در اطاعت خدا چنان
مستغرقم که از رسول خجالت دارم تا باولی الامر چه رسد - سلطان
شنیده گریان گشت - و گفت این آن شخص نیست که من او را
نیازمایم - و اراده ی زیارت شیخ ساخت - ایاز عرض کرد که ما کو؟
سلطان لباس سلطنت از خود کشیده در ایاز پوشانید - و خود مثل
پاکرزان در جلو شد - هرگاه که نزدیک شیخ شد شیخ تعظیم و
حرکت از جای خود نکرد - سلطان بدو دست عرض ساخت که

محمود - پادشاه روی زمین آمده چرا تعظیم نکردی، مگر همانا دام خواهد بود؟ گفت بلی دام است لیکن بر غش تویی -

نقلست که شیخ پیراهن خود را وقت رخصت سلطان داده - گویند در یکی غزوات هند کار بر محمود تنگ شده - پیراهن را بالای علم گذاشت و گفت بار الهای این پیراهن یکی از دوستان تست - روا مدار که بدست دشمن افتد - فی الحال قادر مطلق فتح بخشید - جمیع حالات و کرامات شیخ در تذکرة الاولیا مسطور است -
من انفاسه :

دارم دلکی که با هر اندیشه که داشت
جز یاد تو بر صفحه‌ی خاطر ننکاشت
یاد تو چنان فرو گرفتش که درو
کنجایش هیچ چیز دیگر نگذاشت

[مب] هر رند که در مصطفی مسکن دارد
بوی ز من سوخته خرمن دارد
هر جا که سیه گیم و شوریده سرپست
شاگرد منست و خرقة از من دارد

۶ - شیخ ابو سعید بر غش

سلسله بر غشیه دو شیراز جماعتی بوده اند از سریدان شیخ شهاب الدین سهروردی - ازوست :

۱ - از محققین و مشایخ عرفای زمان خود و از اصحاب شیخ شهاب الدین سهروردی متوفی حدود ۵۹۳ و از سلسله بر غشیه صوفیه میباشد و ایشان جمعی از مشایخ شیراز و اتباع شیخ نجیب الدین علی بر غش متوفی ۵۶۸ هستند - و مخفی نماند که بر غش بودن ابو سعید با بودن او از اصحاب سهروردی که موافق ریاض الماروقین (ص ۲۸۵) مذکور شد باموازنة دو تاریخ وفات مذکور مستبعد است (ریحانة الادب، ج ۵، ص ۸۳) -

دل کرد یسی نگه در دفتر عشق
جز روی خوشت ندید اندر خور عشق
چندانکه رخت حسن نهاد بر سر حسن
بیچاره دلم عشق نهاد بر سر عشق

ای دوست از جمله نیکو بودی بگذشتم
کافر بودم ز نو مسلمان گشتم
هر چیز که برخلاف رای تو بود
گو خود همه دینست ازو برگشتم

۷ - سید اشرف جهانگیر سمنانی، قدس الله سره

صاحب لطایف اشرفی گوید که پدر عالی قدر او سلطان ابراهیم از سادات نور بخشیده بود - و سنطنت ولایت سمنان نیز داشت - و میرسد اشرف ولی مادرزاد بود - ابواب علم لدنی بر وی کشاده

- ۱ - کافر بودم کنون مسلمان گشتم (ریاض الماروقین، ص ۲۸۵) -
- کافر بودم و کنون مسلمان گشتم (ریحانة الادب، ج ۵، ص ۸۳) -
- ۲ - هر چیز که آن خلاف رای تو بود
گر خود همه دینست از آن برگشتم
(ریاض الماروقین، ص ۲۸۵، ریحانة الادب، ج ۵، ص ۸۳) -

۳ - مخدوم سید اشرف جهانگیر سمنانی ارشد اولاد سلطان ابراهیم فرمانروای سمنان بود - در عمر بیست سالگی جذبه‌ای از جذبات ربانی او را در وجود و تن ریاضت و مجاهده در داد و با امیر سید علی همدانی قدم بر جاده سیر و سیاحت نهاد - رفته رفته مر به بتگله کشید و مرید شیخ علاءالحق گردید - از مکتوبات وی که بنام قاضی شهاب الدین دولت آبادی نوشته مترشح است که قاضی را با وی ارادت بود و حضرت اشرف بعد از سیر اعمار و دیار در موضع کجیوچیه از اعمال جونپور اقامت گزید و بعد یک صد و بیست سال بیست و هشتم محرم سنه ثمان و ثمانیة (۸۰۸) بمهد سلطان ابراهیم شرق بجوار رحمت حق تعالی رسید - کتاب "لطایف اشرف" وی بی تدبیر و قابل دینست (روز روشن، ص ۵۲) -

بودند - در عمر هفت سالگی قرآن مجید را به هفت قرأت حفظ نمود و در عمر چهارده سالگی اکثر علوم نقلی و عقلی تحصیل کرده و احادیث رسول صلی الله علیه وسلم سمع نمود - آنزمان پدرش سلطان ابراهیم وفات یافت - ارکان دولت و اعیان سلطنت بجد شده او را بجای پدر بر تخت نشاندند، اما او همیشه ازین امر متفر بود - و اکثر اوقات بصحبت حضرت شیخ رکن الدین علاءالدوله سمنانی و دیگر مشایخ وقت مصروف بود - اما چون مشایخ وقت را از باطن معلوم بود که نصیب او بجای دیگر باز بسته اند از انجبهت برای تربیت او مقید نمیشدند - وقتی حضرت خواجه خضر علیه السلام را دید، او فرمود هنوز ترا کار سلطنت در پیش است اما بر سبیل اجمال ملاحظه معانی اسم مبارک الله بی واسطه لسان ضویری میکرده باشی - و واقف انفس نیز می باید بود - زینهار ازین کار غافل نباشی - پس وی مدت دو سال درین کار مشغول بود، و نتیجہی آن ظاهر میشد - بعد ازان روحانیت حضرت خواجه ویس قزنی رضی الله عنه در معامله دید آنحضرت او را بدگوار و بیسخت خود مشرف ساخت - هفت سال دیگر درین کسب مشغول بود - اتفاقاً در آخر عشره ماه مبارک رمضان که منسوب به شب قدر بود، که آنرا زنده داشت، در شب بیست و هفتم ماه مذکور باز خضر علیه السلام را دید - فرمود ای اشرف در امور سلطنت کشود این کار دشوار است - اگر وصال دوست میخواهی برخیز و متوجه بلاد هند شو که پیر حق نمای تو شیخ علاءالحق درانجا است - پس وی دست از کار دنیا مطلق باز داشت - و امر سلطنت به برادر خود سلطان محمد تفویض نموده پیش خدیجه بیگم والدۀ خود که از اولاد پاک نهاد خواجه احمد بسوی بود قبض پیریه رفت و

رخصت درخواست نمود - بیگم گفت ای لرزند پیش از آنکه تو از عدم بوجود آیی روحانیت حضرت خواجه احمد بسوی بمن بشارت داده بود که ترا فرزندش شود که آفاق از نور ولایت او منور گردد - اکنون آنوقت رسید، مبارک باد من حق خود بخشیدم، و ترا بحق سپردم - پس در عمر بیست و سه سالگی بکمال همت و جوانمردی از ملک سمنان برآمد - حضرت شیخ علاءالدوله از راه مهربانی تا چند منزل رفاقت نمود - وصیتهای دلپسند فرموده رخصت شد - تا سمرقند اکثر مردم همراه بودند از انجا همه را رخصت نموده بقدیم تجرید برآمد - و از انجا خطه اوچه بشف صحت حضرت مخدوم جهانیان سید جلال بخاری شرف گردید - و نعمت بیکران با ثوبه قطبیت و غوثی حاصل نموده به دہلی تشریف آورد، و بزیارت پیران چشت بهره مند گردید - و مشایخ وقت را دریافت - از انجا در شهر پیمار رسید، و نماز جنازه حضرت شیخ شرف الدین یحیی منیری ادا نمود - بعد ازان بتوجه خدمت حضرت شیخ علاءالحق گردید - از انوقت که از سمنان راهی شد و تا رسیدن منزل مقصود خضر علیه السلام هفتاد بار غیر آمدن وی به شیخ علاءالحق رسانیده بود که شاهبازی از سمنان [ه الف] پریده است، و جمیع مشایخ وقت داسها برپا کرده اند، اما من برای تو می آرم - چون قریب بدو گروه رسید بموجب اشارت خضر علیه السلام شیخ با اصحاب خود باستقبال برآمد، و از کمال توجه او را دریافت و سنگها من سواری حضرت شیخ اخئی سراج پیر خود قدس سره که یافته بود از کمال مهربانی دست گرفته او را بران سنگها من نشانده و خود بر سنگها من دیگر نشسته احوال پرس و شفقت کنان متوجه خانقاه گشت - خادم خانقاه شربت و نان پیش آورد - اول چند

قاشق خود نوش جان کرده بعد ازان سوی ایثار نمود. و چند بیژر. بان بدست مبارک راست کرده بوی برحمت کرد. بعد ازان دو حجره برده بشرف ارادت بهره مند گردانید. و اشغال خاندان چشمتیه تلقین فرموده بدیاض خاص خود الباس نمود. و آنوقت او بیست و هفت ساله بود. بعد ازان منزلی فرحت بخش و مصفا برای بودن او متعین ساخت. و انواع مسهرانی صوری و معنوی اظهار نمود. وی مدت بیست و چهار سال در خدمت آنحضرت ریاضات و مجاهدات کشید. و از حسن قرینت آنحضرت بمرتبه تکمیل و ارشاد رسید. آنزمان برای القاب او در حجره مشغول گشت از هر چهار طرف آواز بر آمد که سید اشرف جهانگیر. از امروز او را جهانگیر لقب شد. او بدیهه انشا فرمود:

سرا از حضرت پیر جهان بخش
خطاب آمد که ای اشرف جهانگیر

کنون - گیرم جهان - معنوی را
که فرمان آمد از شاهم جهانگیر

بعد ازان نعمت خلافت خواجهگان چشت غرقه شافعی سلطان المشایخ که از شیخ اختری سراج یافته بود با جمیع امانت پسران بوی عطا فرموده صاحب ولایت دیار جوذپور گردانید. و برای سکونت او مقام کچھوچھه متعین ساخت. و علم و طوغ و قهره نیز مرحمت نموده بجانب جوذپور رخصت نمود. چون در نصیه منیر رسید شیخ شمس الدین اودهی بشرف - ملازمت مشرف شد. اما حضرت پیر - اشرف را رسم بود که در وقت مسافرت علایق ظاهری مثل اسبان و شتران و خیمه و خرکه و خدمتگاران و حاجتمندان و کثرت فقرا از هر اقسام چه فقهران و چه صوفیان و

حواکیان و جنادهاریان و جوانقیان و غیره بسیار در رکاب سعادت بوده. شیخ شمس الدین از دیدن بساط سلوکانه و تصرف شاهانه مستغز گشت. که درویشان را با جمال چکار؟ حضرت سید برخطره او آگه گشته حکایت حضرت خواجه ابو سعید ابوالخیر یاد کرد که شیخ طویل برکل زده ام نه بر دل. و این ابیات بدیهه فرمود:

عرض از حاصل کار است ای باز
بهر نوعی که ظاهر هست گو باش
بهر کس نیست لازم راه تجرید
چو او آن تو شد تو آن او باش

پس از اینجا در نصیه محمد پوری کهنه رسید. در جوان نصیه باغی بود بر لب جوی آنجا خیمه برپا کردند. آخر روز جماعه علماء و فضلاء آنجا برای ملازمت آمدند. از هر اقسام سخن برآمد. رفته رفته در منقبت خلفای راشدین ذکر افتاد. حضرت سوافق عقاید اهل سنت جماعت بیان کرده فرمود که در مناقب خلفای راشدین یک رساله نیز تالیف واقع شده است. هر کدام شوق دیدن آن اظهار کردند. ملا حسین کتایدار بموجب اجازهش رساله آورده پیش نهاد. چون اندک در مناقب علی مرتضی علیه السلام زیاده یافت بعضی علما بشدت در بحث پیش آمدند. هر چند حضرت پیر از راه مقول و معقول تسلی میفرمودند از غلبه تمصب گوش نمیکردند. پس در خانه رفته آنحضرت را متنبوب برفض کرده استغاث نوشتند که روز جمعه بعد از نماز جمیع نموده آزاری بخادمانش رسانید. و عجب فتوری روداد. و گمانیکه ظاهر این بودند آن نیز از آنحضرت جدا شدند.

سیدخان مرد دانشمند و سر حلقه فضلاء بود. او را در شب بخواب نمودند که سید اشرف جهانگیر آنچنان کس نیست که شما در خاطر آورده اید. قوت مقاومت او بیازوی شما نیست. اگر خبریت دارین خود میخواهید پس توبه کرده بعد از پیش آئید. سید خان مضطرب گشته وقت صبح سر در قدم آنحضرت آورده عذر خواست و گفت که جواب علما من میگویم، احتیاج نیست که حضرت متوجه شوند. بعد از نماز جمعه هر کدام حاضر شدند و استفتا پیش انداختند. [ب] سیدخان گفت تخطئه شما بسبب مناقب حضرت علی است که اندک زیاده واقع شده؟ گفتند آری. گفت این تخطئه بر غیر سید میسرزد و نه بر سید. چه اگر کسی پدر و مادر خود را بقلو بستاید پاک نیست. علما گفتند ما را درین باب روایت شما. پس او از کتاب جامع العلوم نقل کرد "الناس ابتاءالدنيا ولا یلايم الرجل علی صاحب ابویه"، بمجرد استماع این روایت هریک معارضان دم در کشیدند. قوله تعالی جاء الحق و زهق الباطل. حضرت میر سید خان را دعای خیر کرد. و منافقان عنقریب بیلای عظیم گرفتار شدند:

بروانه ازان سوخت که با شمع در افتاد
با سوختگان هر که در افتاد بر افتاد

پس از آنجا در قصبه ظفر آباد رسید. مردم از هر قسم روی نیاز پیش آوردند. روزی چند مسخره که شیوه آنها متقلد است، و آنها را بزبان هندی بهانه میگویند، بموجب اشارت بعضی حامدان یکی را بر چهارپای کفن کرده بطریق مرده پیش آوردند. و بگریه و زاری درخواست نمودند که درویشان نماز جنازه او را بگذارند. هرچند کفایل کردند نایده نداشت. چون پرچمد شدند آنزمان از

سر غربت حضرت میر یکی از اصحاب خود را فرمود که هر چه میگویند بکن. بمجرد تکبیر گفتن مرغ روحش پرواز کرد. هرچند اشارت کردند که حرکتی ناملایم ننماید. تا باعث خنده و سبکی گردد سودمند نشد. ازین خارق شور در قصبه و آندهار افتاد. و مردم بقیاس از هر طرف ریختند، اژدهام خاکی از حد رو داد. از آنجا در شهر جونپور رسید، پادشاه جونپور به نیازمندی تمام پیش آمده. فتوحات شاهانه، گذرانید. قاضی شهاب الدین ملک العلما بعد از دریافت صحبت فیض بخش تمام اعتقاد بخدمت آنحضرت ظاهر ساخته و جمیع تصنیفات خود را به نذر گذرانید. همه را جابجا اصلاح داده قبول فرموده آفرین کرد. پس قاضی مشاوریه را مخاطب بخطاب ملک العلما ساخته باشتغال چشتیه تلقین نموده خرقه متبرک نیز عطا نمود. قریب دو ماه در جونپور تشریف داشت. عالمی بشرف ارادتش بهره مند گردید. بعد ازان موافق وصیت پیر خود متوجه کچھوچھه شد. در آنجا یک جوگی با پانصد مرید خود که همه مرتاض بودند سکونت داشت. و انواع تصرفات خود ظاهر کرد. آخر میر سید اشرف از فوت ولایت غالب آمد. چون آن جوگی هم فی الحقیقت طالب حق بود، غلبه ظهور حق بجانب آنحضرت معاینه نموده، یا پانصد جوگی بشرف اسلام حقیقی نایض گردید و موسوم باسم بابا کمال شد، و از فیض صحبت آنحضرت یکی از اولیاء اکمل گشت و بهرتبه ارشاد رسید. و آنروز که او مسلمان شده بود قریب پنج هزار کس از مردم آن دیار ارادت آوردند. پس در آنجا اقامت اختیار کرد. عمارت و خانقاه و حجره خاص و دیگر جاهای متعدد و باغ فرحت بخش بنا نهاد. و در اندک مدت، آن مقام، بهشت آراسته گشت و تا امروز

قبله حاجات هندوستان است - پس آنرا روح آباد نام نهاده چنانچه در غزلی آورده است :

برون کن از دل اشرف میل سمنان
که روح آباد سمنان است ما را

و بعد از اختیار سکونت روح آباد اکثر مسافری بودند - چند مرتبه بجهت زیارت حرمین الشریفین رفت - در لطایف اشرفی منویسد که در یک مسافرت مکه معظمه شیخ بدیع الدین الملقب به شاه مدار رفیق صحبت او بودند - از مکه معظمه شاه مدار بطرف هندوستان آمده - میر سید اشرف بعد از زیارت مدینه رسول و نجف و کربلای معلی بطرف روم رفت - ملقب سجاده مولوی روم پسر سلطان ولد و دیگر مشایخ آنجا را دریافت - پس بطرف شام متوجه گردید - و در دمشق اشرف زیارت مرقد شیخ محی الدین ابن عربی حاصل نمود - از آنجا اکثر مشایخ یمن و مصر را ملازمت نمود - باز زیارت بیت الله و مدینه بجا آورده میر عراقین نموده مرقد آمده اعلیت و دیگر بزرگان بغداد را زیارت کرده پس دو کاشان رسید و شیخ عبدالرزاق کاشی را دریافت - کتاب فصوص و فتوحات مکی و اصطلاح کبیر پیش او خوانده و اصطلاح حقایق در هند آشکارا ساخت - پس از آنجا به سمنان رفت - یک خواهرش زنده بود، او را دلداری کرده و مشایخ آنجا را دیده بطرف مشهد رفت و چند روز آستانه حضرت امام علی رضا بود و انواع فیوض از روحانیت آنحضرت حاصل نموده - اتفاقاً ممدران ایام امیر قیصر صاحب قران [۶ الف] نیز بجهت زیارت حضرت امام رسیده و خدمت میر سید اشرف را دریافت و کمال اعتقاد بخدمتش اظهار نمود - چنانکه در مکتوبات او مفصل ذکر افتاده است - پس از

آنجا بزرگان شهر هرات را زیارت نموده در ماوراءالنهر رفت و خدمت خواجه بهاء الدین نقشبند را ملازمت نمود و بدقی آنجا بود و خرقه از دست وی پوشید - از آنجا به ترکستان رفت و بخدمت فرزندان خواجه احمد یسوی نعمتها حاصل نموده برگشت - و بطرف قندهار و غزنین و کابل سیر کرده و بزرگان آنجا را دیده در ملتان رسید و بشرف زیارت بزرگان آنجا مشرف گردید - پس از کمال اشتیاق در اجودهن به فیض زیارت حضرت گنج شکر فیض گردید - و حکور بشرف زیارت پیران خود در حضرت ذهلی و اجمیر رسیده انواع نعمت حاصل کرده پس بطرف ولایت دکن رفت - و حضرت پیر محمد محمود گیسو دراز مکرر ملازمت نموده جمیع مشایخ آن دیار را دریافت - و پس سرانندیپ نموده برگشت - و چند روز در ملک گجرات تیر نموده پس در تمام هندوستان شهر شهر قصه بقصه بلکه دیده دیده سیر نموده - چنانچه در لطایف اشرفی مفصل مرقوم است -

و یک نوبت برفات حضرت میر سید علی سمنانی تمام ربع مسکون را سیر نموده است - و هر مرتبه که از مسافرت می آمد بخدمت حضرت شیخ علاء الحق میرفت - و سلطان ابراهیم شرقی بدلت قاضی شهاب الدین ملک العلماء از اخلاص تمام شرف معیشت دریافت - و قرآنکه آنحضرت در جوئپور تشریف داشت دو روز در میان بجهت دریافت فیض بخدمتش میرسید و اظهار می نمود که بنده مرید حضرت مقدوم جهانیان شده است و الا بخدمت شریف ارادت می آورد - و بعد از آن هر دو پسر خود را مرید ساخت و انواع فتوحات گذرانید و میر سید اشرف از یکصد و چند اولیای صاحب ارشاد نعمت حاصل کرده بودند چون در مرتبه آخر بخدمت

حضرت مخدوم جهانیان بخاری اوچه رسید آنحضرت از کمال مهربانی نعتی که از چهار صد و چند اولیاء یافته بود تمام بوی ایثار فرموده بجای خود مقام غوث و قطب رسانید - روزی در مقام روح آباد عرف کچهوچبه نشسته بود، اکثر از اکابران وقت حاضر بودند، که علی نام قلندری با پانصد و یک قلندر که رفیق او بودند بی ادبانه در مجلس در آمدند - هر چند میر سید اشرف جهانگیر بطریق پیران خود ملائمت نمود او غیر از حرف اعتراض چیزی دیگر نمیدانست - پس آغاز کرد که خطاب جهانگیری از کجاست؟ او اشارت بطرف پیر خود کرد، پس صد هزار سخن پیش می آورد - هر چند از دلائل علمی و حالی معقول - مساخت - سودمند نمی افتاد - سخن بجای لایعنی رسید که برهان طلب کرد - آن زمان بشرة مبارک متغیر شد - و عبرت ولایت جهانگیری درکار آمد - در زبانش گذشت که ای گیدی جهانگیر چه ملک جهانگیرم؟ - در عین مجلس پیخود افتاد و مرغ روحش سوی عدم پرواز کرد - غریب از خلق برآمده و همه متحیر و مدهوش شدند - و دیگر قلندران سر بزمین آورده از راه نیابت عذر خواستند -

و یک مرتبه در شهر پنارسی با علماء اهل هند بحث واقع شد - پس یک بت سنگین را زنده ساخت که فی الحال کلمه توحید بر زبان راند - هزار هندوان آنروز مسلمان شدند - چون عمر شریفش از صد سال تجاوز کرد در روح آباد اقامت اختیار نمود - در باب عمارت روضه و کندن حوض و آراستگی باغ کوشش بلخ میفرمود مساوجود جمشید قلندر که سر حلقه جمیع قلندران بود از مدت دوازده سال بران خدمت گذاشته، اما اکثر نهالهای باغ بدست مبارک خود برها ساخت و انواع توجه مینمود - و همان باغ امروز گرد

و پیش روضه‌ی او از بی صومتی جنگل شده است - چون هلال ماه محرم دیده شده احوالش دگرگون گشت و ذوق عجب رونما شد - و اکثر میگفت که این ماه وصال جد من امام حسین است - و او را رسم بود که در عشره محرم عاشوره ورد میکرد - گاه خود با اصحاب موافقت کرده ورد میکردند و گاه جمشید قلندر را امر میفرمود که با جمعی قلندران در هر جا بودی ورد کردند - اما درین عاشوره نه خود جهت ورد مباشرت کردند و نه اصحاب را امر فرمود - اکثر اوقات متحیر بودی - بعد ازان فرمود [ب] که درمیانه گنبد قبر من از خشت بر آرند - عرض آن بعدی که نماز توان گذارد و طولش مقدار قامت قد و سطح آن از قد و یکدست بالاتر - چون مرقد موجود شد چند اوراق کاغذ ساده همراه گرفته خود در قبر در آمد و یکشبهانه روز آنجا بود - آنچه واقعات قبور و دیگر مقامات عالی که رو داده همه را نوشت - چنانکه تمام احوالات در رساله بشارت المریدین موجود است - بتاریخ بیست و هفتم ماه محرم جمیع بزرگان وقت را رخصت کرد و فرمود که امام جانب یسار بجای من شده و امام یحیی بجای یسار رسیده، همچنین جمیع رجال الله بجای همدیگر منتقل شدند و ما را حالا این جا کار نماند - بتاریخ بیست و هشتم ماه مذکور فرزند دینی خود حاجی سید عبدالرزاق که از اولاد میر سید محی الدین عبدالقادر جیلانی بوده او را خرقة خلافت عطا فرموده جای نشین خود گردانید - پس بعد از نماز ظهر مردانه وار بنشست و موافق مشرب خواجگان چشت قوالان را طلب فرمود - سماع در دادند و شعر شیخ سعدی رحمه الله علیه میخواندند و خود نیز از غلبه شوق وصال موافقت میکرد - این یک بیت ازان غزل است :

گر بدست تو آمدست اجله
لد روضتنا بماجرى القلما

و این شعر نیز خواندند :

خوب تر زین دگر نباشد کار
یار خندان رود بجانب یار
میر بیند جمال چنان را
جان سبازد نکار خندان را
تنک در بر نکار بر گیرد
تا قیامت بخواب در گیرد

پس در عین ذوق و مشاهدۀ جان بحق تسلیم کرد و عمر شریفش قریب بصد و بیست سال رسیده بود و وصالش بتاریخ بیست و هشتم ماه محرم الحرام سنه ثمان و ثمان مایه در زمان سلطنت سلطان ابراهیم شرقی پادشاه جونپور واقع شد و این قطعه تاریخ اوست در مصرعه آخر تا لفظ بتنی تاریخ بر می آید :

چو سید اشرف شاه جهانگیر
در جان را بسلك وصل حق مفت
خرد از بهر تاریخ وصالش
"وصل حق دهد جان منتهی" گفت

تاریخ دیگر :

سید اشرف بد جهانگیر جهان معرفت
گشت چون در بزم قرب از سر وصالش آگهی
از بی سال وصالش از خرد کردم سوال
گفت تاریخش "وصل حق دهد جان منتهی"

در مقام روح آباد طرف کچهوچهد مدنون گشت و مرقد پاک او در اینجا قبله حاجات هندوستان است و آنجناب را اشعار در توحید و نعت و منقبت بسیار است از جمله این بیت بآنجناب منسوب است :

هاس ادیم ز هر چهار است
لیکن بعلی هزار کار است

چون آنحضرت صاحب ولایت جونپور بوده لهذا در بنای آن مؤرخان چنین نوشته اند - صاحب تاریخ جهان آرا مینویسد که شهر جونپور بتا کرده سلطان فیروز شاه است و لی که سلطان از بهر ایچ سوی پنگاله میرفت او را از زمین هنوز آنجا بر لب دریای گومتی خوش آمد - خواست که شهر آباد کند - اتفاق همان شب سلطان محمد تغلق شاه را که پسر عم و خسر او بود در خواب دید و آبادی ظاهر نمود که این شهر بنام من آباد بکن - چون اصل نام سلطان محمد تغلق جوخان بوده ازان جهت او بنام او منسوب ساخته - و در تاریخ محمدی مینویسد که چون سلطان فیروز مرتبه ثانی از فتح پنگاله مراجعت نمود و منزل در قصبه ظفر آباد واقع شد - در سنه خمس و سبعین و سبعمایه موضع کانگره را ویران کرده بر لب دریای گومتی در جای آبادانی موضع مذکور قلعه عالی بنیاد نهاده شهر جونپور آباد نمود - و مردم خوب از مشایخ و علماء و فضلا و غیره از هر دیار انتخاب کرده دران جا متوطن گردانید - ازان وقت همیشه بجهت رونق

۱ - ۱۳۸۸/۲۹ - ۱۳۵۱/۵۲ -

۲ - ۱۳۵۱/۵۲ - ۱۳۲۵/۲۵ -

شهر و ضبط آن دیار یک امرای کلان صاحب حشمت در آنجا
متعین نمود -

۸ - ابوالفرج بن مسعود رونی

اوستاد الشعرا و اتضح البلفاسات - مولدش آریه رونی که از
مضافات سیستان است - بسبب ظلم حاکم بطرف غزنین و لاهور
افتاده است - از ویست:

از زهر فرائد ای بلب شکر ناب

نه روز مرا قرار و نه در شب خواب

چشم و دل من ز هجرت ای در خوش آب

صحرای پر آتش است و دریای پر آب

هر قیر که در جعبه افلاک بود

آماجکهنش این دل صد چاک بود

تا جرخ چین ظالم و بی پاک بود

آسوده کسی بود که در خاک بود

۱ - بلقرج (ابوالفرج بن مسعود رونی) از استادان مسلم پارسی است که
وفاتش بین سالهای ۴۹۲-۵۰۸ هجری (۱۰۹۸-۱۱۱۴ میلادی) اتفاق افتاد -
اصل او "روند" از قزاق نزدیک نیشابور و مولد و منشای او لاهور بوده
و زندگانیش در دربار سلطان ابراهیم بن مسعود (م-۳۹۲ هجری = ۱۰۹۸ میلادی)
و مسعود بن ابراهیم (م-۵۰۸ هجری = ۱۱۱۴ میلادی) سپری شده و این
دو سلطان غزنوی را مدح گفته است (کنج سخن ج ۱ ص ۱۹۰) -

[ع الف] در عشق تو خوشدلی ز من بیزار است

رو شاد نشین که بر مرادت کار است

تو کشتن من مطلبی وین سببست

من وصل تو میجویم و این دشوار است

ای عشق بغوشتن بلا خواسته ام
آنکه بازو ترا خواسته ام

تقصیر مکن کت بدعا خواسته ام

تا خود بدعا بلا چرا خواسته ام

چون دیده من بسوی جانان نکرد

ترسان ترسان ز خالق پنهان نکرد

چشم تر من در تو بدانسان نکرد

چون دیده مرده کز پس جان نکرد

تا باز ترا ندیده ام زار ترم

دیدار ترا بجان خریدار ترم

تو خفته چو ظالمان و من همه شب

از دیده مظلومان دیدار ترم

بادی که در آبی به تنم همچو نفس

ناری که بسوزی دل خلقتان بهوس

آی که بتو زنده توان بودن و پس

خانی که به تست باز گشت همه کس

۱ - و آنکه بازو ترا خواسته ام (کنج سخن ج ۱ ص ۱۹۰) -

در رقص بزم جو آستین بر میکرد
صد گونه شمایلش بهم در میکرد
می آمد و آرزو بهایش میریخت
میرفت و امید خاک بر سر میکرد

نا یک نفس از حیات باقیست مرا
در سر هوس شراب و ساقیست مرا
تاریکه من اختیار کردم این بود
بانی همه کار اتفاقیست مرا

ای بنده ذوال نو هر آزادی
شد گرد کتاب تو هر اوستادی
گر بسته چرخ جز تو کس نکشادی
آمد مرا پیش تو نرسدادی

۹ - شیخ الرئیس ابو علی بن سینا

شیخ الرئیس ابو علی بن عبدالله بن حسین بن سینا، سرور
علمای اعلام و اکمل حکمای اسلام است - اوصاف او از حیز وصف
بیرونست، چراکه آلتاب را بروشنی ستودن تاریکی عقل است -
ازوست :

۱ - ابن سینا حسین بن عبدالله بن سینا بلخی بخاری مکنی به ابوعلی و
ملقب به شرف الملک و معروف به شیخ الرئیس از فحول اطباء نامی و اعظم
فلاسفه و حکمای اسلامی اوائل قرن پنجم هجرت است - وفات ابن سینا در سال
چهار صد و بیست و هفتم یا هشتم (۴۲۸/۴۲۹) هجرت بمصر قولنج وقوع
یافته (ریحانة الادب، ج ۵ ص ۴۸۱ و ۴۸۲) -

ای کاش بدانی که من کیستی
سرگشته بهالم از پی چیستی
گر منبالم آسوده و خوش زیستی
ورنه بهزار دهنه بگریستی

مسائیم بلطف حق قولا کرده
وز نیک و بد خویش قبرا کرده
آنجا که عنایت تو باشد باشد
نا کرده چو کرده کرده چو نا کرده

کفوی چو منی کزاف و آسان نبود
محکم تر از ایمان من ایمان نبود
در دهر چو من یکی و آن هم کافر
بس در همه دهر - مسلمان نبود

با این دو سه نادان که چنین میدانند
از جهل که دانای جهان ایشانند
خر باش که این جماعه از لوط خری
هر گونه خر است کافرش میخوانند

از مرکز خاک تیره تا اوج زحل
کردم همه مشکلات کلی را حل
بیرون جستم ز چنبر مکر و حیل
هر بند گسسته شد مگر بند اجل

۱۰ - اثیرالدین محمد اخسیکتی

از شهرستان فرغانه ماوراءالنهر بود - وی از شعرای اساتذہ
است و با خاقانی معاصر و معارضی است - ازوست :

دیدي چگونه مارا بگذاشتي و رفتي
بموجبي از ما دل برداشتي و رفتي
رخ در سفر نهادي و آنکه عالمي را
چون زلف خود بریشان بگذاشتي و رفتي
چشم که آب خوردی از روی گل عذارت
بیجا بخار هجران انباشتي و رفتي

هم کار ز غم بجان رسید است
هم کارد باستخوان رسید است
آهی که همون بهم بر آرد
از دل بر زبان رسید است

۱ - اثیرالدین ابوالفضل محمد بن طاهر اثیر اخسیکتی از نصیبه گویان مداح
در قرن ششم هجری است - نشأت او در بلاد مشرق بود و همانجا شاعری
برآمد - لیکن بر اثر زوال دولت سنجری و هجوم غزان و بروز انقلابات در
خراسان از آل سامان روی بخراسان نهاد و بخدمت وکن الدین ارسلان بن طغرل
(۵۵۶-۵۷۳ = ۱۱۶۱-۱۱۷۷ میلادی) رسید و علاوه بر او اتابکن آذربایجان
یعنی اتابک ایلدگز و فرزندانش محمد جهان پهلوان و قزل ارسلان را مدح گفت -
وفاتش در حدود سال ۵۷۷ هجری (۱۱۸۱ میلادی) اتفاق افتاد (کج سخن،
ج الف، ص ۲۹۹) -

گرچه سوگند آن خوری کاکون نکوتر دارمت
من نیم زانها بجهاد الله که دارمت
ای که همچو خاک را هم زبدها آورده ای
گر مرا دستی بود با چای برابر دارمت

دردی چه نهان دارم کز صفحہی رخسارم
هر کس که مرا بیند چون آب فرو خواند

ای شمع زرد روی که با اشک دیده ای
رخیل عاشقان مصیبت رسیده ای
فرهاد وقت خویشی میسوز و میگذاز
تا خود چرا ز صحبت شیرین بریده ای
باری بیاد داده ای از نه چرا جوین
بد رنگ و اشکیار و هزار و خمیده ای
گر شاعدی ز بهر چه رخ زرد کرده ای
ور عاشقی برای چه تدبیر کشیده ای

یاد میدار کد از مات نمی آید یاد
ای امید من و عهد تو سراسر همه یاد

تو نگفتی که وصالم برساند بخودت؟
راستی نیک رسانید که چشمش مرصاد
عاقبت خواستی از من خیرالله جزاک
او همان سبب بدم رفت که عشق تو وزاد
کله وصل تو با هجر تو میکردم دوش
که بشد هر و ازو هیچ بجز غم نکشاد

۱ - میگفتم (کج سخن، ج الف، ص ۳۰۴) -
۲ - ستد (" " " ") -

در میان روی بمن کرد خیالت که ائیر
زین سخن بگذر و این واقعه بگذار ز یاد
وصل ما مظلمه کس بقیامت نبرد
گر ز تو عمر مثل در هوشش عشوه بداد

ای ز تو در هر دماغی صد هوس
وز وصال خود نشان ناداده کس
یک لقب بر نابد از دیوان تو
هیچکس را در جهان جز هیچکس
تحفه ای میخواست عشقش گفتمش
نیست تابی جز بجانم دسترس
خنده ای زد گفت مرغی ای ائیر
غبن باشد گسر به پرد از قفس

یا دل من پیش او دارید تا رحمی کند
با طریقی پیش من بنهید تا من چون کنم

مطرب سماع برکش و ساق شراب ده
ایام را بمال و فلک را جواب ده

[ب] رباعی :

امروز می در کف و باری در پیش
دستی بزن، از حدیث فردا مبدیش
و امروز که چشم بر کنی ای درویش
بر رحمت او نگر، نه در کرده خویش

بر من . چو فراقت ای بهشتی گذرد
روزم . بفرغان شیم یزشتی گذرد
دور از تو چنان اشک ز چشم گذرد
کز تارک آسمان به کشتی گذرد

دیوانه ای آن دو چشم سحر مائیم
چون بنده ای آن خاطر عاطر مائیم
در خاطر ما همه تویی لیک ترا
چیزیکه نمیرسد بخاطر مائیم

یا رب دلکی مهر فزایت بدهاد
به زین نظری باین گدایت بدهاد
خوبی و خوشی و دلفریبی و جمال
داری همه جز وفاء خدایت بدهاد

ای همه شکسته وفا داده بیاد
مادر همه شجر بی وفایی بتو داد
کردی دل دشمنان من بر من شاد
با دوست کسی چنین کننده شرمت باد

نظمه :

دوش ناخوانده خیال تو در آمد ز درم
شاد گشتم که مگر آمده مهمان باشد
گفتم این آمدنت را سببی خواهد بود
گفت آری سبب آمدنم آن باشد

جامه‌ای داد خازن تو مرا
که کس از من به نیم جو نبرد
ور بسرفم دران میان ناگاه
چون انار کفیده باز درد
مرد باید که درمیانه آن
نه بسرفد، نه دم زند، نه خورد
بال این قطعه را بیاید بست
پیش ازان، کز دهان من به برد

رباعی :

که طمعه‌ی مور ازدهانی سازی
که از پر پشه همایی سازی
درهم شکنی گامه‌ی صد کسری را
تا دمه‌ی - کور یا کدایی سازی

۱۱ - مولانا ازهری^۱

از اجله قداما بوده - ملا عوفی ذکر وی نموده - و او را
امتحان بردیف چشم کردند - و او خاک در چشم مدعیان کرده
میگوید :

ای در غم تو کشته مرا چشمه سار چشم
ناخورده می چراست ترا پر خمار چشم
در آرزوی چشمه لعلت عجب مدار
گریان شدم ز خون جگر چشمه سار چشم

۱ - ازهری سرودی : بحلیه عام و فضل علی بود و در مدح سراج الملک
تاج الدین محمد اسعد صرف سخن می نمود (روز روشن ص ۴۶) -

خونم هدر مکن که بسیلایهای خون
خود میکند مزای من اندر کنار چشم
جای رسید کار که بی وصل روی تو
هجر ترا بکشتن من گشت بار چشم
جانا گرفته‌ای ز جفا خوی روزگار
آری وفا نداشت کس از روزگار چشم
پنهان چگونه دارم عشقت که در جهان
دارد باشک راز دلم آشکار چشم
دازم بوصل وعده و آنکه بطنز گفت
چیزی که کس نیافت تو از من مدار چشم
گر وعده‌ی وصال تو چنان وفا نشد
باری مرا سبید نشد انتظار چشم
گر خبره گشت چشم روا داشتم از آنکه
بی روی تو نیاید ما را بکار چشم
نی نی چه جای خبره که هر روز میشود
روشن ز نور طلعت فجر تبار چشم
خورشید مکرمات شرف الملک تاج دین
کز دیدنش سزد که کند افتخار چشم
صدر جهان محمد اسعد که سوی او
اقبال را شد است بچودش چهار چشم
در خواب مانند فتنه و گشتش قضا که هیچ
تا روز حشر باز مکن زینهار چشم

این قصیده طولانی است بهمین قدر اکتفا کرده شد .

۱۲ - مولانا امامی هروی

از امجد فضلا و از اساتذۀ بلغای خراسان است - در عهد اباقاخان ۲ بوده - و معاصر شیخ مصلح الدین سعدی و شیخ مجدالدین همگر فارسی است - در تذکره‌ها مسطور است که روزی خواجه شمس الدین محمد صاحب دیوان و ملک معین الدین پروانه که بمحمد اباقاخان حاکم ممالک روم بوده و مولانا شمس الدین محمد صدر و ملک افتخار الدین کرمانی که از نژاد ملک روزن است هر چهار فاضل باتفاق بحضور خواجه مجد الدین همگر فارسی فرستادند و ازو استفتا کردند و آن اینست :

۱ - رضی الدین ابو عبدالله محمد بن ابوبکر امامی از شاعران معروف نیمۀ اول قرن هفتمست که پندج امرا و وزرای کرمان اشتغال داشت و در عهد خود مورد احترام شاعران و استادان بود - وفاتش بسال ۶۹۷ هجری (۱۲۹۸ میلادی) بوده است (کنج سخن، ج ۲، ص ۱۱۵) -

امامی از علمای معروفست و از شعرای مشهور روزگار و مداح اتابکان فارس و معاصر شیخ مصلح الدین سعدی شیرازی - اگرچه در فن شاعری استاد است اما آنچه مجد همگر در خصوص او و شیخ سعدی اعتقاد داشته باعتقاد فقیر از برای او زیاده است (آتشکده، ص ۱۵۰) - ابو عبدالله امامی (وفات ۶۹۷) از امرا و علمای نامدار خراسان است - در کرمان نشوونما یافته در علوم هریبه و روش سخن کمال مهارت داشت، صاحب دیوان است، مداح اتابکان فارس و معاصر سعدی شیرازی و عماد کرمانی است، در اصفهان فوت شد (تذکرۃ الشعراء، ص ۱۸) - امامی هروی : عبدالله بن محمد از فضلاء جهان و مشاهیر ادبا و شعرای ایران با شیخ سعدی و مجدالدین همگر معاصر در عصر اتابکان فارس و کرمان مدیحه گوی ایشان و بسیار شعرین بیان بوده و دیوانش از دوهزار بیت متجاوز و همگر در پاسخ پرسشی گوید :

ما گرچه بنطق طوطی خوش نسیم چون بر شکر گفته سعدی مکسیم
در شیوه اشعار باجماع اُمم هرگز من و سعدی بامامی نرسیم
باری نشو و نمای امامی در هرات بوده و بیشتر در کرمان اصرار حیات نموده و در سال شش صد و هشتاد و شش یا هشتاد تمام ۶۷۶ یا ۶۸۰ در اسپهان وفات یافته (ریحانة الادب، ج ۱، ص ۱۰۴) -

ز جمع فارس مجد ملت و دین
سوالی میکنم پروانه روم
ز شاگردان تو هستند حاضر
رهی و افتخار و نور مظلوم
چو آن دولت به حضرت راست لازم
دعاگو صاحب دیوان ملزوم
ز اشعار تو سعدی و امامی
کدامین را پسندند اندرین بوم
نو کن تعیین آن چون ملک انصاف
بود در دست تو چون مهر در موم

خواجه مجدالدین ابن رباعی در جواب فرستاده :

ما گرچه منطق طوطی خوش نسیم
بر شکر گفتهای سعدی مکسیم

در شیوه شاعری باجماع اُمم
هرگز من و سعدی بامامی نرسیم

ابن فضل در حق امامی گفته در شیوه صنایع و بدایع شاعری بوده باشد، و الا سخن شیخ سعدی را مرتبۀ عالی و درجۀ وافی است - از حقیقت و طریقت سخن او نشانی میدهد، و از نمکدان [الف] لطافت آبی دارد، و امامی از صنایع هرات است، اما اکثر در کرمان و اصفهان مسکن داشته، و این قصیده را در حق فخر الملک گوید :

چون کبک شسته لب بشراب مروق
کبکی از آن بطوق معتبر مطوق

در بزم خوبتر ز تذرو و ملوف
و اندر مصاف جره تو از باز اوزق

بر آفتاب طنز کنی و مسامی
بر مشتری و ماه بخندی و بر حق

گر ماه در لباس کبودی منطقه است
تو شاه در لباس نسیم و مفرق

بر آب دیده پیش تو زورق روان کنم
گر زانکه بیست که تو مایل بزورق

گر محور عین به پیش عذاب شکرت
آیا که چونی کز سرانگشت فندق

گر شاه ملک حسنی اندر بساط دهر
در صدر خواجه به بودت جای بیلق

تاج امم، خدیو جهان، نخر ملک و دین
کز آدم اوست گوهر سنگ اند مابق

ای آنکه عز و جاه بزرگان کشوری
وی آنکه صدر و بدر وزیران مطلق

عصود کار که نجوم - مزنی
مقصود گرد گشتن چرخ مطبق

اندر چهار فصل نسیم معطری
و اندر نسیم خلق بهار خورق

پیش حصار خرم تو کان حصن دولتست
بهر محیط پای ندارد بخندق

بی مجلس تو طبع نجوید معاشرت
بی معاشر تو می بگذارد سرقی

فضل تو بخردان حقیقت بدهد اند
زان در هنر به نزد بزرگان محقق

آن دل که شد محقق مهر و وفای تو
چون زلف دوست رنج ندید از معلق

گردم همی بگرد سخنیهای دلفریب
در آرزوی شغری معزی و آرزق

ناید بدین قوافی ازین خوبتر سخن
گرچه سخن طراز نماید فرزدق

احمق بود که عرض کند پیش فضل تو
خرما به بصره بردن باشد باحمق

تا زین چرخ اشوب و کره زمین بود
از مرکب زمانه نیاید جز ابلق

بزرگوار مراد و کام که داری مظفری
وز هر سپهر سعد که خواهی سرقی

گویند که فخرالملک وزیر این قطعه پیش مولانا امامی فرستاد:

سر افاضل دوران امام ملت و دین
خداپکان شریعت درین چه فرماید

که گریه ای سرده قمی و کبوتر را
بشپ ز تن زره جور و ظلم بر باید

خداپکان - کبوتر ز روی شرع و قیاس
اگر بریزد خون گریه همی شاید؟

امامی در جواب این قطعه فرستاد :

ایها لطیف سوالی که در مشام خود
 ببوی نکبت خلقت نسیم جان آید
 بگره نیست قصاصی که صاحب ملت
 چنین قصاص بشرع متین فرماید
 نه کم ز گربه پیدست گربه صیاد
 که مرغ پند و پر شاخ پنجه بکشد
 اگر بساعد سیمین خود سری دارد
 بخون گربه همان به که دست نالاید
 جفای قمری و عمر کبوتر از خواهد
 فرارگاه قفس را بلند فرماید

شب ز بهر چه بروز سایبان انداخت
 که روز من بشب تیره در گمان انداخت

هرگاه ابا قاحان بر سرور سلطنت جلوس فرمود وزارت خود
 به شمس الدین محمد صاحب دیوان رحمة الله علیه داد - و او
 پادشاه قاهر و مردانه و بارای و تدبیر بوده - و خواجه نصیر الدین
 طوسی رصد مراغه را در عهد او با تمام رسالید - شبی در حوالی
 تبریز نشسته بود ، ناگاه وحشی درو ظاهر شد ، و گفت مرغ
 عظیم قصد من دارد ، تیر و کمان من بیاورد - چون تیر و کمان
 حاضر آوردند ، فی الحال برفتاد و جان بحق تسلیم کرد ، و کان
 ذالک فی شهروست و ضعیف و متعایه -

۱۳ - ملک الشعراء ابوالعلا گنجوی :

در خدمت شروان شاه کبیر جلال الدین - اختسان منوچهر
 بوده - جاه و قبولیت تمام داشته - امیر خاقانی و فلکی شروانی
 شاگرد و پند - و ابوالعلا دختر خود را بخاقانی داده بسبب جاه
 و تقرب سلطان و طمطراق کلام که طاهر اندیشه پدر یافت آن پر
 میریخت - اوستاد را وقتی نمی نهاد - استاد از ورنجیده در حقش
 میگوید :

شبی گادم - از روی مستی - فلانرا
 فلان کیست صاحبقران جهانرا
 امیر اجل - خواجه خاقانی ما
 که فقر است از و زمین و زمانرا
 بمستی فتاد - آنچنان سحر بر من
 بمستی چنین برفتد مردمانرا

۱ - نظام الدین محمود گنجوی مکنی به ابوالعلا موافق آنچه در سفینه الشعراء
 نوشته و از بعضی جوانک های قدیمی نقل شده از اساتید شعرای قرن ششم
 هجرت و استاد خاقانی و فلکی شیروانی و از طرف جلال الدین منوچهر ملقب
 به خاقان از ملوک شیروان (۵۱۳-۵۵۳) بلقب ملک الشعراء ملقب و ریاست
 تمامی شعرای شیروان و تواجح آن منصوب بوده و در فرامین سلطان او را استاد
 الشعراء مینوشتند و موافق آنچه در شرح حال فلکی شیروانی اشاره نمودیم
 نظام الدین پدر زن خاقانی هم بوده ولیکن عاقبت خاقانی بیای ترمذ گذاشته و از
 وظیفه ادب خارج و در انجام وظائف مهتری او کوتاهی کرده و فی مابین
 ایشان رنجشی واقع و باره اشعاری از طرفین نسبت بیکدیگر صادر . . . سال
 وفات و مشخصات دیگر ابوالعلا محمود بدست نیامد (ریحانة الادب، ج ۳،
 ص ۲۱۳-۲۱۴) -

من آنکه که از مادر دهر زاده
بفضل و هنر در جهان اوستادم

مرا شصت سالست در خاک ایران
بود شانزده تا بشروان فنادم

چو میر ضعیفم ننگوی خسرو
نگویم که کیخسرو و کیبادم

[۸ ب] تو ای افضل الدین اگر راست برسی
بجان عزیزت که از تو نه شاده

تو خود قرظ العین فرزند مایی
منت هم پدر خوانده هم اوستادم

چو رغبت نمودی بشاگردی من
بنو تحفه از وصله و سیم دادم

کمر را به تعیم و شفقت به بستم
زبان تو در شاعری در کشادم

چو شاعر شدی نزد خاقان
بخاقانیت من لقب بر نهادم

اگر بر بجدی که البته گفتم
بگفتم بگفتم بگفتم بگفتم

۱ - ازان که از مادر عقل زادم (ریحانة الادب، ج ۳، ص ۲۱۳) -
بفضل و هنر در جهان داد دادم
۲ - مرا شصت سال است از خاک ایران بود شانزده تا به شروان فنادم

۳ - بستم میان نا تعلیم و شفقت (ریحانة الادب، ج ۳، ص ۲۱۳) -

۴ - چو شاعر شدی نزد خاقانیت برده لقب نیز خاقانیت بر نهادم (ایضاً)

۵ - بجای یکی ره دو صد ره بگویم ننگام ننگام ننگام ننگام (آتشکده، ص ۵۳) -

۱۴ - اثیرالدین اومانی

اومان قام قصیه ایست من اعمال همدان + و او مداح حاکم
کردستان بود شاعر متفنی است - ازوست :

تو آنزمان بی عشی من دریغ خوری
که بیوفایی حسن خودت یقین گردد

چشمم که همیشه بوی خون آید ازو
سیلاب سرشک سرنگون آید ازو
زان ترس نگویم که خیال رخ تو
با اشک سیادا که برون آید ازو

قطعه :

خواجه برکاست خود صورتی چند ندید
بیم آن بود که یکروز وجودش ناسه
چون یقین گشت ازیشان که غذای بخورند
گفت هرگز به ازینها نبود هم کاسه

باده خوردن بر رخ جانان که از جان خوشتر است
خوش بود پیوسته لیکن در بهاران خوشتر است

مرگ حاجتمندی از مرگ طبیعی بدتر است
زانکه این هر لحظه باشد آن بجز یکبار نیست

۱ - اثیرالدین اومانی مولانا عیدالله از فضلی صاحب پایه و شاعری است
بر مایه و متفنی و فصاحت توانان از تریه اومان از اعمال همدان و از
شاگردان خواجه نصیر طوسی که در خدمت آن استاد بشرکسب کمال و هنرنموده
و در سال شش صد و ششم (۸۶۰ هـ) قمری وفات یافته (ریحانة الادب، ج ۱، ص ۲۸) -

هر کرا جانست ناچارش ز جانان چاره نیست
زانکه جانان جان شیرین است و از جان چاره نیست

تا توانی نفسی بی منی و معشوق مباش
که ترا حاصل عمر از دو جهان اینقدر است

حاصل کار چو چیز بیخبری چیزی نیست
ختک آنکس که ز احوال جهان بیخبر است

از بوی تو باده مشکبو شد
وز روی تو هر بدی نکو شد
با تنگ دهان تو دل من
از بسکه نشست همچو او شد

زیاده از سرت از یک کله بدست آری
بخاکبای نناعت که درد سر آری

چو اندر مرکز خاکی ندارد
بنای عمر چندان استواری
چو لاله جام می آنکه نه از کف
که چون گل پرفشانی و چه داری

در حق قاضی محمدالدین طویل قاضی همدان هجوی گفته بود :
من همدان :

نه ازان داشت فنا مرگ وی اندر تاخیر
که برید اجلش می بشاید تعجیل
مرگ در تپه ضلالت نچنان گم گشت
که بعد سال یرد ره بسوخی عزرائیل

قاضی چهل نوبت سورة الانعام خواند و در او نفرین کرد - بدان
زودی اثر در گذشت -

۱۵ - ابن خطیب گنجه

گویند او مهستی را درخواست کرد و [او] این شعر نوشت :

تن را بتو بخواری ای منم در ندم
با آنکه ز تو بهست هم در ندم
یکباره سر زلف بخم در ندم
بر آب بخیسم خوش و نم در ندم

ابن خطیب گنجه با او مکر کرد و او را بنام دیگری حاصل کرد -
و بعد از با او گفت :

تن زود بخواری ای حبیب در دادی
وز گفته خویش نیک باز استادی
گفتی خیم بر آب و نم در ندم
بر خاک بختی و نم اندر دادی

- ۱ - ابن خطیب : امیر تاج الدین محمد گنجوی یل نیشابوری ندیم خاص
سلطان محمد خلف سلطان ملکشاه سلجوق بود (روز روشن، ص ۱۸) -
۲ - از شاهیر شعرای نسوان فارسی زبان عهد سلطان متجر ۵۱۲-۵۵۲
و از اهل گنجه یا نبشته بعضی از اکابر زادگان نیشابور و باقب مهستی مشهور
بوده (ریحانة الادب، ج ۳، ص ۱۰۸) -

۱۶ - افصح الشعرا ابوالمفاخر رازی

اکثر کلاش بطریق لغز واقع شده - این مطلع قصیده وی

۱ - فاختی اسمش ابوالمفاخر شاعری کامل و ادیبی فاضل و صاحب فضایل بسیار بوده - دیوانش بنظر نرسید - از استادان شمرده میشود و در روزگار دولت غیاث الدین محمد بن ملک شاه سلجوق بوده و فعول شعرا متعرض جواب این مطلع گشته باین متانت نگفته اند - این است که نوشته میشود :

بال مرصع - سوخت مرغ ملع بدن
اشک زلیخا بریخت یوسف گل پیرهن
صفحه صندوق چرخ گشت نگوندار باز
کرد برون مار خبیث مهره مهر از دهن
صبح برآمد ز کوه دامن اطلس کشان
چون نفس جبرئیل از گوی اهرمن
بر یک و بر هوا ریخته و ریخته
لؤلؤ لالا کبریا عطر سارا من
زهره چو خاتون صبح خنده زنان در نقاب
ماه چو طاووس میزد جلوه کنان در چمن

صاحب تاریخ سلجوق میگوید که چون سلطان محمود بن ملک شاه هنگام رفتن بمازندران آن صاحب وی بود مغرب حیا م کرده بود لشکریان مزارع و باغات را باهمال سم ستوان میکرد چنان فضیلت مآب این قطعه را بمسلطان فرستاده لشکریان متعجب شدند :
قطعه :

ای خسروی که تابش حکم تو بر فلک
برتر ز طاق طارم گردون نشسته است
نطقت بکسین کرم پاک کرده است
کردی که بر صحفه دوران نشسته است
برخت وی بر سائر و از حکم مامت
در ملک چین بمرتبه خاقان نشسته است
شاهها سپاه تو که جو موزامت و چون ملخ
بر کرد دخل و دانه دهقان نشسته است

(آتشکده ص ۲۰۱) -

شهرت عظیم دارد - اکثر شعرا در تشیع و بجواب آن اقدام کرده اند - همانا برابر نهفته - این مطلع از قصیده مذکور است :

بال مرصع سوخت مرغ ملع بدن
اشک زلیخا بریخت یوسف گل پیرهن

ظاهر است بدین میاق صنعت صفت طلوع نیر اعظم کسی نگفته -

جانها فدای شعر آفرین تست
دلها کباب لعل لب آتشین تست

چند پرچین کنی ابرو متم آغاز کنی
خنده کن که گره از دل ما باز کنی

درون سینه من نه دل حزین منست
گره شده ز غمت آه آتشین منست

۱۷ - ابوبکر کرمانی

از افضل طایفه صوفیه است - این رباعی بوی منسوب است :

در محبتم آن زلف جیانسوز افکند
اندر غم آن رخ دل امروز افکند

من روی ترا بخواب دیدم یکشب
آن شب صفا مرا بدین روز افکند

۱ - ابوبکر از اهل آن دیار (کرمان) است - از حالش بجز این رباعی معلوم نشد :

در محبتم آن جان جهان سوز افکند
و اندر غم آن روی دل امروز افکند
من روی ترا بخواب دیدم یکشب
آن شب صفا مرا بدین روز افکند
(آتشکده ص ۲۲-۲۱)

۱۸ - جلال‌الدین، ابوالقاسم درگزینی

وزیر باتدبیر بوده - شرح احوالش در صفاین مذکور است -
این قطعه ازوست :

عشوه دادی و مرا بغریدی
لاجرم یاد دارم اندر دست
در تو بستم دل و ندانستم
که دل اندر برای باید بستم

۱۹ - شیخ ابوالقاسم بشر یاسین

از کبائر علمای صوفیه است - ذر طفولیت این رباعی بهحضرت
شیخ ابو سعید ابوالخیر تعلیم فرموده بود - حضرت شیخ فرموده
خرجه یافتیم از برکت این رباعی یافتیم - رباعی اینست :

من بشو ذمی قرار نتوانم کرد
احسان ترا شمار نتوانم کرد
گر بر تن من زبانه شود هر نوی
بک شکر تو از هزار نتوانم کرد

۱ - جلال‌الدین وزیر قزل پسر غموی اتابک افراسیاب (۱۲۹۶/۹۹۶ -
۱۲۸۸/۹۸۸) بود - و قزل بتوصیه افراسیاب، جلال‌الدین وزیر را بقتل آورد
(تحریر تاریخ و صاف، ص ۱۵۱) -

۲ - از کبار مشایخ عرفانی اواخر قرن چهارم هجری عهد سمانیان و در
مولد و منشای خود شهر سمنه از بلاد نیشابور مشغول اوشاد مردمان بوده
و شیخ ابو سعید ابوالخیر از میانه صحبت او بمقامات عالی رسیده و ابوالقاسم
اشعار بسیاری در توحید گفته - دو سال سیصد و هشتادم هجری قمری در شهر
مذکور در گفتت - (در بحار الادب، ج ۵، ص ۱۵۹) -

۲۰ - سلطان علاءالدین والدینا اتسز

سلطان علاءالدین والدینا اتسز بن محمد تهمذ بالله برحمت - سلطان
اتسز از غرائب چرخ اخضر و از عجایب بساط اغیر بوده است -
پادشاهی نیک سیرت و کریم الطبع بود - شبی بهحضرت رشیدالدین
کاتب که به وطواط مشهور است مثال داد - چون رشیدالدین در
آمد آتش فروخته بودند - و سرخ مسمن میگردانیدند - و صحن
مجلس بطبق های آبی و سرود و انواع اثمار مشحون و ساقیان سیم
ساق چون لوله لوله مکتون، الحق آن مجلس صفت صفت بهشت میداشت -
قوله تمالی : "و غاکبه بما یغیرون و لحم طیر بما یشتبون و حور
هین کامثال اهل لواء المکتون" - [ه الف] اکنون سلطان فرمود که
رشید سرخ میخوری یا آبی، گفت : سرخابی - چون ساعتی گذشت
و حرارت می دو رک و پی میدید آمد و هنگام بکناز و بوس رسید
رشیدالدین دانست که کرانی برود تا با سبکروان ساعتی مشغول
شود - برخاست تا بیرون رود - شاه فرمود که کجا میروی؟ گفت :
میروم تا گل و ساغر آرم - گفت : بشین که تو ما را هم گل و هم
ساغر یعنی به تصحیف هم گلی و هم ساغر - هر که از لطف طبع
بهره دارد و داند که این سخن چه لطیف طبعانه است - وقتی
رشیدالدین وطواط را، که صاحب دیوان انشای او بود، کسی او
را بقرع نسبت کرده، میگویند :

۱ - سلطان اتسز خوارزم شاه رحمه الله پسر قطب‌الدین محمد بن انوشکین
است - مدت شانزده سال خوارزم شاه بود و در شب نهم جمادی الآخر سنه ۶۵۵
در گذشت - (مجمع الفصحاء، ج ۱، ص ۲) -

از فضل صبرت بر آسمان می‌باید
زان بر سر تو موی همی پرتابید
ما را صفتی چو دیده در می‌باید
بر دیده اگر موی نباشد باید

و قتی که سلطان بنجر بر روی لشکر کشید این چند بیت گفته به خدمت
سلطان فرستاد :

مرا با ملک طاقت جنگ نیست
ولیکن به صلحش هم آهنگ نیست
ملک شهر یار است و شاه جهان
گریز از چنین پادشاه تنگ نیست
اگر باد پایست یکران شاه
کمیت مرا پای هم تنگ نیست
چو او آمد این جا من آن جا روم
خدای جهان را جهان تنگ نیست

این رباعی نیز از واردات طبع شریف آن پادشاه جمشاه
است :

معشوقه ماهرخ همی داشت امید
کلین خوی و کاین عشق بهمانند جاوید
از گردش چرخ و بحر ماه و خورشید
او روی سیاه کرد و من روی سفید

۱ - مرا با ملک طاقت جنگ نیست / صلح ویم نیز آهنگ نیست
ملک شهریار است و از شهریار / هزیمت شدن بنده را تنگ نیست
اگر باد پایست جنگ ملک / کمیت مرا نیز پالنگ نیست
بنوارزم آمد بسین روم / خدای جهانرا جهان تنگ نیست
(مجمع الفصحاء ج ۱ ص ۷۱)

۲۱ - حکیم الحکماء معلم ثانی ابو نصر فارابی

اوهاف او از آن بالاتر است که کسی بتحریر آورد -
از وحت :

آنانکه شما پیر و جوان کردارید
ارزق پوشان گنبد دوارید

طفلی ز شما در بر ما محبوس است
از بهر خلاص همتی بگمارید

نظمه در هجو :

یکدانه غله کم شده ز انبار محسبی
فرزند را بکشت و زن خویش را بهشت
یاران و دوستان بشفاعت برو شدند
کین نوع خوب نیست بگفتا که نیست زشت
شان به نهند ز آدم و من به نه از خدا
کز بهر نیم دانه برون کردش از بهشت

۱ - ابو نصر : محمد بن محمد الترك النارای مکتب معلم ثانی - در اسلام معلوم
فلسفه نظیرش بوجود نیامده و در سه ثلث دارمین و ثلثایه (۳۴۳) در نواحی
عسقلان از دست دزدان بقتل رسید (روز روشن، ص ۲۹) -

۲ - ای آنکه شما پیر و جوان دیدارید / ارزق پوشان این کهن دیوارید
طفلی ز شما در بر ما محبوس است / او را خلاص همتی بگمارید
(مجمع الفصحاء ج ۱ ص ۸۳) -

۲۲ - اثیرالدین ابهری

اسمه مفضل بن عباس - از حکمای عصر خود بوده -
تصانیف عالی در حکمت دارد - کتاب کشف در حکمت و محمول
و اشارات و زیله و بیان و هدایه از جمله تصانیف اوست -
ازوست

تا کی مدد نفس بد آموز کنم
خلق ز وجود خود غم اندوز کنم
من بعد بر آنم که بر صبی چو فلک
روزی بشب آرم و شبی روز کنم

مسکین دل من چو محرم راز نیافت
و ندر نفس جهان هم آواز نیافت
اندر سر زلف ماه روی گم شد
تاریک شبی بود کسش باز نیافت

۲۳ - استاد ارشدی

او حکیم الحکماء و افصح البلغاست شمرای عصر وی را
بسیار ستوده اند - این رباعی از نتایج طبع اوست :

۱ - اثیرالدین ابهری فضل یا مفضل بن عمر ابهری سمرقندی از اکابر
علمای مغول که در منطق و حکمت یدی طولی داشته - وفاتش در سال شش صد
و شصت یا هفت صد تمام و یا بنوشته جرجی زیدان در شش صد و شصت و سوم
هجرت ۹۹۰ یا ۹۹۱ یا ۹۹۳ قمری بوده است - ابهری پسران احمد شهری است
مشهور مابین زنگان و لرزین و همدان (ریحانة الادب، ج ۱، ص ۳۷) -

۲ - ارشدی سمرقندی : گویند وی همان استاد رشیدی است که ابو محمد
نامش بوده است - در زمان دولت سلطان ملک شاه و قدر بخان ایشان را مداحی
نموده - شمرای آن زمان مانند امیر معزی و امیر مسعود بن سعد سلمان او را
مدحها گفته اند و باستادش پذیرفته اند - دومیان وی و عمیق بخاری مناظرات
و مباحثات شده که مشهور است - مثنوی معروفه از منظومات اوست (مجمع
الفصحاء، ج ۱، ص ۸۷) -

بر یاد تو بی تو - این جهان گذران
یگذاشتم ای ماه تو از بی خبران
دست از همه شستم و نشستم بکران
چون به تو گذشت بگذرد بی دگران

چشمی دارم همه بر از صورت دوست
با دیده مرا خوشست چون دوست دروست
از دیده و دوست فرق کردن نه نکوست
با اوست بجای دیده یا دیده خود اوست

۲۴ - حکیم ابوبکر ازرقی رحمه الله علیه

در قواعد شعر و فضل ماهر و در قوانین علم و حکمت کامل -
مدوح او را که طغانشاه باشد عارضه ای حادث شد که قوت
ضابرت ساقط شد - اطبا از معالجه او عاجز آمدند - ازرق کتاب
القیه و شلفیه را بنظم در آورد و تصویر کرد و شلامی را از
خواص پادشاه با کنیزک عقد بست - و ایشان را در حرم پادشاه که
میان ایشان و پادشاه شبکه ای بیش حایل نبود منزل داد - و آن
کتاب را بیش ایشان نهاد فرمود که بآن صورتهای مختلف که
در آن کتاب تصویر کرده اند بجهش و بهشت مشغول باشند -

۱ - ابو بکر زین الدین بن اسماعیل ورلق هروی ازرق از شاعران بزرگ
اواخر قرن پنجم هجری (اواخر قرن یازدهم میلادی) و از درباریان شمسالدوله
ابوالنوارس طغان شاه بن الب ارسلان سلجوق حاکم هرات بود - وفات او را
ثقی الدین کاشانی در ۵۲۷ و هدایت در ۵۲۷ هجری نوشته است وی نباید از
حدود ۴۶۵ هجری (۱۰۷۲ میلادی) بعد زیسته باشد (کنج سخن، ج ۱،
ص ۲۰۵) -

و پادشاه را فرمود که از قفای شبکه بی و توفای ایشان احوال ایشان را مشاهده کنند چون این مشاهده مکرر شد هرات غریزی قوت گرفت و آن ماده را که مانع قیام آلت بود منقطع گردانید و بر مثال بنیرمایه منجمد از عنقد احلیل بیرون آمد و مقصود حاصل شد و حکیم باین سبب بانعامات و اکرامات وافر کامیاب گردید نظامی عروضی گفته که روزی طغانشاه با امیر احمد بدیلی سجاوندی نرد می‌باخت تا آخر بازی احمد را دو مهره و یک گه و شاه را دو مهره در ششگاه ماند و ضرب در دست شاه بود پس شاه تقاول به بخت و اقبال خود نموده کمترین انگشت دو یک نشست این معنی در خاطر گران آمد و اهل محاسن نیز بهم برآمدند و شاه را غضب و اندوه فرو گرفت [و ب] حکیم ابوبکر ازرق فی البدیهه این رباعی را در خدمت شاه خواند و طغان شاه چنان از جا برآمد که برخواسته سه مرتبه چشم و روی دهان حکیم را بوسه داد و انعام فرمود و به تهنیت آن جشنی عظیم مرتب ساخت :

گر شاه دوشش خواست و دو یک ضرب افتاد
تا ظن نبیری که کمترین داد نداد
آن نقشی که کرد رای شاهنشاه یاد
در خدمت شاه روی بر خاک نهاد

این رباعی نیز در خدمت طغانشاه گذرانیده :

۱ - گر شاه دوشش خواست دو یک زخم نهاد
هان ظن نبیری که کمترین داد نداد
آن نقش که کرده رای شاهنشاه یاد
در خدمت شاه روی بر خاک نهاد

(آتشکده ص ۱۳۴)

آتش یستان دهبندت ماند پیچیدن افعی بکمندت ماند
اندیشه برقتن ستمندت ماند خورشید بهمت بلندت ماند

گفتم که چرا شاه تو در تیغ گریخت
وز مشک سیه غالیه بر سر که ریخت
گفتا که جو مشاطه برخم می آرامت
از هوش برقت و سرمه بر آینه ریخت
ای گل رخ سرو قامت ای مایه ناز
بر تو ز لعل و روزه زنجبت دواز
چندین به لعل و روزه تن را میگذار
بر گل نیود روزه و بر سرو لعل

سلطان طغانشاه پادشاهی نیک سیرت بوده در آوازی جوانی با
ابراهیم بن نیال مصافحه داده بدست او اسیر شد و آن روضه
چشم جهان بین او را آسیب رسانید و او را در حیرت چشم خود
این دردانه بهشتی مژگان صفت :

تا دست قضا چشم مرا بیل کشید
فریاد ز عالم جوانی برخاست

۲۵ - ابوعلیک الکرگانی

بسی دانشمند و صاحب هنر بوده در عهد همرو لیث همرون
آمد ازوست :

۱ - پیچیدن (آتشکده ص ۱۵۰) -

۲ - از عصرای زمان آل لیث مغار و اولاد وی بوده و در آن روزگار
خوشی ها نموده ایشان را همرو و کرور همرو از میان رفته این دو
بیت ازوست :

همرو دل ز من هزدیدی ای بلبل قاضی خو همزگان دزد
مزدخواهی که دل ز من بردی ای شکفتا که دهد دزدی و مزد
(مجمع الفصحاء ج ۱ ص ۶۹) -

خون خود را گر بریزی بر زمین
به که آب روی ویزی در کنار
بت پرستیدن به از مردم پرست
بند گیر و کاربند و گوش دار

۲۶ - اوستاد اسدی

از جمله متقدمان شعر است - ذهن مستقیم و طبع سلیم داشته -
فردوسی طوسی شاگرد اوست - در روزگار سلطان محمود اوستاد فرقه
شعراي خراسان او بوده است - در تذکرة دولت شاهي مرقوم است
که چون فردوسی از غزنین فرار گرفته و به طوس آمد در آن حين که
وفاتش نزديک رسیده بود اسدی را طلب کرد و گفت ای اوستاد وقت اجل
در رسید و از نظم شاهنامه قلیل باقیمانده، مهترسم که چون من رحلت
کنم کسی را قوت آن نباشد که باقی را بنید نظم در آورد - گفت
غمکین مباش اگر ما را امان دهد بعد از تو من این شغل را با تمام
رسانم - فردوسی گفت: ای استاد تو پیری مشکل که بدست تو
این کار کفایت شود - اسدی گفت: انشاءالله شود - و از پیش او
بیرون شد و آن شب و آن روز دیگر چهار هزار بیت دیگر باقی
نظم شاهنامه بگفت - و هنوز فردوسی زنده بود که مواد آن ابیات
مطالعه او و مردم گشت و بر ذهن مستقیم اوستاد آفرین گفت - و
آن نظم اول از استیلای عرب است بر عجم - و در آخر شاهنامه

۲ - اسدی (ابو نصر علی بن احمد طوسی) شاعر قصیده گو و حسانه سرا
و لغوی استاد ایران در قرن پنجم (قرن یازدهم میلادی) و از اهل طوس
است - دولت شاه سمرقندی در اثنائه مجعول او را استاد فردوسی و مشوق
آن استاد در نظم شاهنامه قمرده است - وفات اسدی در سال ۶۹۵ (۱۰۷۲
میلادی) اتفاق افتاد (کنج سفین، ج ۱، ص ۱۹۲) -

و آمدن مغیره بن شعبه برسالت یزد جرد بن شهریار و حرب
بعد وفات بملک عجم و ختم کتاب شاهنامه - و فضلا برانند
از اینجا که نظم فردوسی تمام شده و بنظم اسدی رسیده ظاهراً
بفرست معلوم میتوان کرد - این چند بیت ازوست :

صراحی بگوش قدح برده سر - بدو راز سر بسته گفتم مگر
ندانم چه گفتمی چه انگیزتی - که گفتمی و از دیده خون ریختی

عروسی است من شادی آئین او
که باید خرد داد کاین او
دل تیره را روشنائی می است
شکست قوا - مویای وی است
ز دل برکشد می تف درد و تاب
چنان چون بخار از زمین آفتاب
حلال است می روز و شب نوش کن
چو نوشی غم از دل فراموش کن
چو می بی می نوشی ای پاک زاد
حرامست و هرگز حلالیت مباد
حرامست می بی لب لعل یار
حرامست بود اگر کشی بی نگار

دل شاه ایمن بر آنکس نکوست
که در هر بدو ایکه آلباز اوست

روانست ز زندانی مستمند
تن او را چو زندان طایع چو بند

چنانست - پروودن - از - ناز - قن

که - دیوار - زندان - قوی - داشتن

مبندید - دل - در - نمرای - هیچ

که - انجام - سرگشت - و - آغاز - رنج

اگر - سالها - از - هزاران - فزون

درو - خرمیها - کنی - گوناگون

بیاض - دو - در - ماند - اگر - بگری

کزین - در - دو - آبی - و - زان - بگری

۲۷ - سید معین الدین حسن اشرقی

سید معین الدین حسن اشرقی سمرقندی حاکم الرحمة شاعر

متین بوده - ازوست :

جان ز چشت امان نمی باید

دل ز وصلت امان نمی باید

[الف] از لبست بوسه یافتن مهلت

و هم راه دهان نمی باید

یارب بسبب ساز که آن سرو روان را

آرد بر ما چرخ علی الرغم جهان را

هر شب بامید و خشن از آب دو دهنده

تا کی گذرالمیم جهان گذران را

۱ - اشرقی سمرقندی سید معین الدین اعلم علما و افضل فضلاء عهد خود

و مجمع کمالات روحانی و صاحب حالات ملک و انسانی بوده و در سال ۸۵۰

و نود و پنجم هجرت در سمرقند وفات یافت (ریحانة الادب ج ۱ ص ۷۵) -

گر هیچ ندید - نمرای - دل - خویشش

معدور بود زانکه نه بیند روی آن را

در ریختن خون دل اهل زمانه

چشم تو امان می دهد دور زمان را

جور کن جور که این را شایم

ناز کنی - ناز که آن را شای

۲۸ - افضل الدین محمد کاشی

افضل الدین محمد کاشی قدم سره از پیشوایان صوفیه است -

در علم تصوف تصانیف عالی دارد - خواجه نصیرالدین طوسی

مشیر زاده او بوده - این چند اشعار ازوست :

در سرت کردم جوانی کز جوانی خوشتری

چون عمرم پیش تو کز زندگانی خوشتری

از کبر مدار هیچ در هر هوسی

کز کبر بجای نرسید است کسی

چون زلف خان شکستگی عادت کن

تا صید کنی هزار دل در نفسی

۱ - بابا افضل - افضل الدین محمد مرقد کاشانی از مشاهیر شمرای ابراف

عهد هلاکو خان بلکه حکیمی است بلند پایه و عقیق است گرانمایه و از

نزدیکترین اصحاب خواجه نصیر طوسی بوده و بهین جهت کاشان و نواحی آن

در لغت منقول در امن و امان بوده و لیکه کیوب لشکریان نگردید بلکه بنوشته

بعضی از ارباب تراجم دای خواجه بوده و خواجه هم بسیاری می ستوده و

درباره او گوید :

گر عرضی دهد صبر اعلا - فضل فضل فضل فضل

از هر ملک بجای تسبیح - آواز بر آید افضل افضل

سال وفاتش مضبوط نبوده و قبرش در قریه مرقد از توابع کاشان است

(ریحانة الادب ج ۱ ص ۷۵) -

ای آنکه خلاصه چهار ارقاق
بشنو مستغنی ز عالم روحانی
دهوی و ددی و ملکی و انسانی
با تست هر آنچه مینماید آن

بیش از من و تو لعل و نهاری بوده است
گردیده فلک ز بهرکاری بوده است
ز نهار لدم بخاک آمده ام
کان مردمک چشم نگاری بوده است

آفر که غم تو رنگ را میشکند
خوی تو صف پلنگ را می شکند
جان مستغنی ما حریف دل مستغنی نیست
این جاست که سنگ سنگ را میشکند

مردی باید بلند هست مردی
زین واقعه دیده خرد پروردی
کو را ز تعلقات این توده خاک
بر دامن هست نشیند گردی

گر در نظر خویش حقیری مردی
ور یز نفس خود امیری مردی
مردی نبود فتاده را پای زدن
گر دست فتاده بگیرد مردی

کم گوی و بجز مصلحت خویش مگوی
چیزیکه نپرسند تو از پیش مگوی
گوش تو دو دادند زبانی تو یکی
یعنی که دو بشنو ز یکی پیش مگوی

ای نسخه نامه الهی که تویی
وی آینه جمال شاهی که تویی
بیرون ز تو نیست هرچه در عالم هست
از خود بطلب هر آنچه خواهی که تویی

ای عین بقا در چه بقایی که نه ای
در جای نه و کدام جای که نه ای
ای ذات تو از چار جهات مستغنی
آخر تو کجایی که کجایی که نه ای

ای در طلب گره کشای مرده
در وصل نداده در جدایی مرده
ای در لب بحر تشنه در خاک شده
ای بر سر گنج از گدایی مرده

ده نوبتم از نه فلک و هشت بهشت
هفت اخترم از شش جهت این نامه نوشت
کز پنج حواس و چار ارکان و سه روح
ایزد بدو عالم چو تو یک کسی لعشت

۱ - دادند دو گوش و یک زبانت ز آغاز

یعنی که دو بشنو و یکی پیش مگوی (ریحانة الادب، ج ۱، ص ۱۷۰)

عشق تو دست دهمد میکشش
باریت فزون من بستم میکشش
چون مور ضعیف دانه بیش از خود
می افتم و می خیزم و هم میکشش

آئی که تو حال دل نادان دانی
احوال دل شکسته حالان دانی

گر خوانمت از سینه سوزان شنوی
ور دم نزم زبان لالان دانی

با داد قناعت کن و راد بزی
در بند تکلف مرو آزاد بزی

در به ز خودی نظر مکن غصه غور
در کم ز خودی نظر کن و شاد بزی

۲۹ - شمس الدین آفرین

از نصیحتی و پلفای دوران خود بوده - ازوست :

بناشد درد دل گفتن چه حاصل
چو هرم نیست نعرف بدعا را
کدامین درد دل در نامه گنجید
مگر در نقون ایالیم حیا را

۱ - مولانا شمس الدین آفرین مشهدی - طبعش رنگین و کلامش مزاور

آهسته او راست :

بیای ناله خروشان دل شکسته کیست
که این صدا پندای جرس نمی ماند
(روز روشن، ص ۱۰) -

چو عشق کردان اوستاد باشد
همه کار جهان ارباب باشد
ازان صد جای زلف تو شکسته است
نه زندان دل نشاد باشد

۳۰ - الب خان

که او را الف خان اعظم گویند - نهایت باشوکت و هیبت
و با رای و تدبیر بود - در ملک گیری و ملک کشایی نظیر
نداشت - و او غلام وزیرفرید سلطان ناصرالدین، التمش پادشاه
دهلی است که طبقات ناصری بنام او صورت اتمام یافته
بلین نام داشت - و تئیکه پادشاه شد ملقب به غیاث الدین گشت -
در حینیکه سه صد سالار لشکر سلطان بوده ناصرالدین او را به
اچودهن پیشی حضرت فرید گنج شکر قدس سره مع تحف و هدایا
و چند دیهه برای فقرای اهل خاقله شیخ فرخاد - او باین شاهسته

۱ - شمس الدین -

۲ - ۶۳۳/۱۲۳۵ - ۶۰۴/۱۲۱۰ (Lane - Poole p. 299.)

۳ - ۶۸۶/۱۲۸۵ - ۶۶۳/۱۲۶۵ (Lane - Poole, p. 299.)

چون سلطان علاءالدین در گذشته سلطنت آن ممالک (هند)
منعصر در تصرف سلطان شهاب الدین غوری آمد که در
اواخر سال ۶۰۲ به دست چند تن از هندوان فدائی کشته شد - چون او جانشینی
نداشت قطب الدین ایبک غلام او در حکومت استقلال یافت . . . و پس از چندی
که از دنیا رفت و فرزند تربیه نداشت غلامی به نام التمش به جای او نشست و
به سلطان شمس الدین مشهور شد - چون او نیز بمرد دو پسر بنام جلال الدین و
ناصر الدین و یک دختر بنام رضیه از او بهای ماند . . . الف خان (از مالیک او)
سلطان رضیه را بر تخت نشاند . . . پس از چندی الف خان، رضیه را بقتل آورد و
دامادش ناصر الدین را که دختر او را داشت به پادشاهی برداشت - بعد از
دو سه سال با آنکه همه امور به دست خود او بود او را نیز بقتل آورد و خود
بر تخت نشست - او را سلطان غیاث الدین لقب دادند (تحریر تاریخ و صفات
ص ص ۸۸-۱۸۷) -

در نظر شیخ در آورد - حضرت شیخ فرمودند پیران ما معلومی قبول ننموده اند و ما را از متابعت [ب. پ] پیران چاره نیست - درین محل بمخاطب الب خان رسید که اگر ما را از درجه سلطنت نصیبی باشد از زبان حضرت شیخ چیزی بگذرد - شیخ فرمود که این دو بیت بگوش تو رسیده است یا نه :

فریدون خرخ فرشته نبود
ز عود و ز عنبر سرشته نبود
ز داد و دهش یافت آن نیکویی
تو داد و دهش کن فریدون تویی

از آن روز دایما طالب سلطنت بوده - آثار لطف و فرو و تنیدی و تفرمی آن پادشاه جمیاه در محل مختلف ظاهر شدی - بر سرکشان و بیباکان به تنیدی کار فرمودی - و بر مطیعان و نیکان لطف بجای آوردی - نه در حالت رضا بر تالایقان التفاف کردی نه در غضب بر پستیدگان خشونت فرمودی - در عدل و انصاف روی برادر و فرزند نگاه نداشتی - و اگر کسی از نزدیکان وی مظلمت کردی تا انصاف از مقرب خود نستی آرام نداشتی - وقت داد دهی نظر از بران نیفتادی که ظالم از اعوان و انصار منست و رعایت کنم - در باب مظلومان پدری و مادری کردی - چون مقربان و فرزندان مزاج انصاف ستانی او دانسته بودند زهره آن نداشتند که بر کسی زیادتی کنند - در قسم میاست و نکمداشت رسوم سلطنت میان پادشاهان ممتاز بوده - و شوکت رسوم پادشاهی را بمیادت و تذلل و تواضع با مشایخ و علما بوجه احسن جمع کرده بود - از قریب وی گردنکشان نزدیک و دور را زهره آب شدی - و ظالم را یارای ظلم نبود - و از مبالغه که در وقار سلطنت داشت هرگز لثیمی را در مدت سلطنت با خود هم سخن نگرفتند و میگفت :

پادشاهی عبارت از غیرت و حرمت و حشمت است - هرگاه پادشاه

با سفته همکلام گردده حشمت اولوالامری را بدست خود پامال کرده باشد - و چون حشمت اولوالامری را قدر نماید غنمتها موند گردد - و هیبت و حشمت ذین پروری که پیران امر معروف و نهی منکر متعلق است نماید - و وصایا که بدو فرزند ارجمند که ولی عهد و جانشین خود فرموده اینست :

ای فرزند آنچه در مجلس خداوند مغفور سلطان شمس الدین از بزرگان که مثل ایشان ندیده‌ام نشنیده‌ام بتو میگویم - دانا و آگاه باش من ترا ولی عهد کرده‌ام - باید که چون پادشاه شوی بر تختگاه دهل متبکن گردی چهانداری را اندک کاری ندانی که دل پادشاه منظر ربانی است - و این منظرش شگرف است بامنظرهای دیگر - فرزندان نسبی ندارد - و تا باری تعالی احکام بندگان خود در منظر القا نمی‌کند معاملات بندگان حق جل و علی که بدل و زبان پادشاه متعلق است صورت نمی‌یابد - و کاروبار خاص و عام از دل و زبان پادشاه تمام میشود - اگر دل پادشاه منظر ربانی نبود چندین معاملات نیک و بد خلق از آن جا تمام نشود - و اگر پادشاه اولوالامری را بزرگ نداند و بزرگی خدای تعالی بروی داده و خاص و عام را محتاج امر و نیازمند در داد و عدل و احسان او گردانیده پدر و قیمت نشاند و شکرا نه بجا نیارد این چنین عزتی را بقیاس اصالح و ردایل اوصاف مبدل گراند و در این چنین کاری حکم اصلاص و بدمذهبان و خدا با ترسان را شرکت دهد و کسانی را که خداوند بیجاانه بمعایب گوناگون آفریده دخیل دولت خدا داده خود گرداند در نعمت باری تعالی کفران ورزیده و در ممالک خدا تصرف کرده باشد - پس ای فرزند نیکو بدان که پادشاه شاگرد نعمتی که در قیامت زیر سائبان عنایت خدای تعالی جای یابد پادشاهی است که عطایای جسم ربانی را

بقدر وسع و امکان در آشکار و پنهان با فعل و اقوال خود شکر گوید - و حقوق نعم ربانی شناخته و حق این چنین نعمتی که پادشاهی است بگذارد و چنان زید که حرکات و سکنات او را در اهل اسلام پادشاهان خلف مقتدا سازند - و از اقوال و افعال پسندیده او رضای عز اسماء بدست آید و بواسطه نجات و درجات او گردد - باید که هر معامله که در جهاننداری با بندگان خدا ورزد بروشی باشد که بندگان خدا از امر و امارات و اوصاف و اخلاق او بر جاده شریعت زندگانی ورزند و از فسق و فجور بطاعات و عبادات میل کنند، و در دنیا سزاوار احسان و در عقبی مستحق نجات گردند - و پنهان کنند که قوت و شوکت را واسطه قمع کفر و کار شرکت و بت پرستی و [الف] واسطه قمع فجور و بغی و طغیان گردانند - و دشمنان خدا و رسول خدا و مخالفان امر خدای تعالی و دین مصطفی صلی الله علیه و سلم را از بیخ برکنند - و اگر آن نتواند کرد باری این قسم مردم خوار و بی اعتبار دارد - و عزت و جاه ایشان در ملک روا ندارد - و فسق و فجور را در کام فاسقان تلخ تر از زهر گرداند - و اعلان معاصی در مملکت خود نه بیند - و بعلم او هیچ کافری با اهل اسلام تفوق نکند - و احسان او و اعوان و انصار او در ملک او منتشر گردد - و ظلم منقطع شود - و از تاثیر اوصاف او رعایا بفضایل گرایند و راغب خیرات و حسنات شوند - و از اهتمام دین پناهی او قضات و حکام متدین بر بندگان خدا نصب شود - و احکام شرعیه جاری کرده و رونق امر معروف و نهی منکر پیدا آید - ای فرزنده جمشید که سرور پادشاهان بود بسیار گفتی که رعیت مقتدی و مامور پادشاهی هست - هر چه پادشاه را میل بیند بآن رغبت نماید -

نصیحتی که به پسر جومی کرد

ای فرزند حقوق نعمت پادشاهی را چنانچه باید و شاید خفیه و تاهمین ایشان گذاردند، کجا اندازه ماست که این چنین توانم گذارد و مستحق نجات و درجات شد - لیکن از روی شفقت پدری و وصایای که آن را وصایای ترقی درجات پادشاهان پسر گوئیم هر قدر توانی بجا آور که موجب نیکنامی دنیا و آخرت است - اما وصیتهای که اندازه ماست اگر آن را بجا نیارم ملک چندگاهی در خلل افتد - اینست که در درون و بیرون با حشمت و با عظمت باشی - و حرمت سلطنت که نیابت خدائیت نیکو نگهداری - و در محافظت آداب پادشاهی فرومگذاری که گفته اند هر که در خانه سبک نماید در بیرون سبکتر نماید - که نشست و خاست و رفت و شنید و محالست تو با اکابر و اشراف و دانایان و خردمندان و حق شناسان و شاکران نعمت و صاحبان همت باشد - انعام و اکرام در باب طایفه مذکوره صرف شود تا در دنیا و دین نیکنام شوی - و در ظاهر و باطن تلافی نخوری - و زنهار هزار زنهار بالنیمان و سفلیگان و ناکسان و بداعتقادان و کافر نعمتان صحبت نداری و آنها را گرد خود گشتن نگذاری - و از نوازش بد اصلاص احتراز واجب دای که سبب بدنامی و مضرت دنیا و عقبی است - و از هیچ بداصلی و سفله ولی نعمتان را کاری نکشاده - و نوازش بد گوهراں جز خسراں بار نیاورده - و اگر لثیمی را با تو حق خدمت قدیم بوده باشد باندازه حق خدمت او اندازه سروت کن - اما ناکسان را اعوان و انصار روا مدار - ای فرزند پادشاهی و همت دو برابر توام اند - ملک پادشاهی است و همت

پادشاه - باید که پادشاه بی همتا باشد که اگر پادشاه همان دعد که دیگران دهند میان او و دیگران ترقی نبوده و عزت اولوالامری را پاس نماند تا کار پادشاهی که عظمت اولوالامری را پاس ندارد مستحق اولوالامری نباشد در معاملات خواص - پادشاهی همه داد و عدل و سخاوت و شجاعت و همت بزرگ منشی است - پادشاه را از سایر آدمیان منفرد باید زیست - و چنان باید بود که از حرکات و سکنات او همین اوصاف عالیه سر زند - و ای فرزند بدانکه پادشاهی بچند چیز قایم است - و اگر دران چیزها غافل افتد در کار سلطنت خلل افتد - عدل و احسان و حشم و خدم و خزاین و دقایق و رغبت رعایا و اعتماد رعیت و اعیان و انصار چیده و گزیده را زیرا که اگر در پادشاه عدل و احسان نبود ملک را ظلم و تعدی فرو گیرد - و در انتشار ظلم و تعدی پادشاه را پایداری نباشد - و حشم و خزاین خود قایمه پادشاهی است که بی این دو پادشاهی دشوار است - و اگر رغبت رعایا به تنفر بدل شود رعایا را بر پادشاه اعتماد نماند، تشتت و تفرق روی نماید - در تشتت و تفرق رعایا در سلطنت خلل افتد - ولی اعوان و انصار پادشاهی را در دنیا و آخرت انفعال روی نماید - باید که اول در اوصاف و اخلاق شخصی نظر اندازی، و در حسب و نسب او احتیاط بجا آری، آنگاه بزرگ گردانی - و چون بزرگ گردانی بهر خطی نپسندازی، و هرگز عقوبت فرمای و جای آشتی نکنداری - و مردم هواخواه را باید از جنای بی معنی دشمن و بدخواه نگردانی - در بی آبرو کردن اشرار و احرار سبکی را کار نفرمای - و غمازان را بر صدر دولت جا ندهی - و در هر مهم [۱۱ ب] که هزم کنی آن را نیکو اندیشی که در مهمات برآمدنی پادشاهان

را قصه نباید کرد و الا عزت ایشان در سینهها منقش نماند - و تا همسری بر تو لشکر نکشد در مقابل هر بی سروبای لشکر نکشی - و هر مهمی که از دیگری بر آید دران مهم خود فروی - و تا بتوانی خود را بخود رای مشهور نکنی و بی مشورت رای زنان کار نکنی و تا شخصی را مخلص و یگانه و صاحب تجرید و صاحب فرست و دوراندیشی و عاقبت بین ندانی از رای زنان دولت خود نگردانی و محرم اسرار ملکی نکنی - و از امراء و ملوک و حشم و خدم خود پیخبر نباشی که پادشاهی به پیخبری برناید - و با رعیت میانه روی کار فرمای که نه بسیار سخت گیری که تنفر عام خیزد - و نه بسیار نرمی پیش آری که دلیر شوند و به تنود و طغیان مایل گردند - و باید که در محافظت نمودن کوشش نمایی - سه چند نصیحت دیگر بفرزندان خود نمود که نوشتن آن طول دارد - بنا بر اختصار همین قدر اکتفا کرده شد - این چند اشعار از طبع اوست :

همد و پیمان و لا از رخ زیبا مطلب

صبر و آرام و قرار از دل شیدا مطلب

من بفلاشی و رندی شده ام شهره بمشقی

عفت و زهد و صلاح از من رسوا مطلب

زلف بر روی خود افکنده مبین آینه

سهر قابنده میان شنب - یلدا مطلب

۳۱ - حکیم الحکماء اوحدالدین انوری^۱ رحمه الله علیه

حکیم کامل و نصیح فاضل بوده - حسن دهن و ادب نظام
شمه ایست از علو حال و خالیست از جمال کمال او - سخنان او
مشهور است - و دیوان او مسطور - و از لطایف و ظرایف او گوش
اکابر و اصاغر پر است - گویند که به پادشاه غور^۲ رسانیدند که
انوری ترا هجو کرده - ازین معنی کینه در خاطرش جا گرفته
به پادشاه خراسان^۳ اظهار نمود و تلف نمود و تعف و هدایا
فرستاده انوری را طلب نمود که مشتاق اویم - اما مقصودش انتقام
بود - پادشاه خراسان قصد او را بفراست دریافت و عذری در میان
آورد - و دیگر باره ملک غور وی را طلب کرد - ملک هرات
کسی را مؤکل بر انوری کرد که ناچار ساخته باید شد و بغور
باید رفت که مرا در مقابله تو هزار کوفتند میدهند - انوری گفت:
ای پادشاه مردیکه هزار کوفتندی می آرد ترا رایگان نمی آرد؟ مرا

۱ - حجة الحق اوحدالدین محمد بن محمد (نامش را علی بن اسحق هم نوشته اند
کشف الظنون چاپ استانبول، ج ۱، بند ۷۷۷ و مجمع الفصحا، ج ۱، ص ۱۵۲)
انوری شاعر بزرگ و استاد ایران در قرن ششم (قرن دوازدهم میلادی) است
که بهدایح غرا و غزلیهای قتیوا و مقطعات بر مضون خود مشهور است و از
ارکان شعر پارسی شمرده میشود - تحصیلاتش در علوم ادبی و عقلی زمان خاصه
حکمت و ریاضیات و نجوم بود و وی از جمله پیروان و مدافعان ابن سینا در
قرن ششم است - زندگانش در عهد ملجری بهدای آن پادشاه و بعد از مرگ او
(۵۵۲ هجری = ۱۱۷۵ میلادی) و استیلاي غزان بر خراسان در مدح
امرا و رجال و هجرت در بلاد مختلف گذشت - از میان سالهای که برای وفاتش
نوشته اند سال ۵۸۳ هجری (= ۱۱۸۷ میلادی) درست تر بنظر میآید (کنج سخن،
ج ۱، ص ۲۱۶) -

- ۲ - سلطان علاءالدین حسین جهانسوز (۵۵۶/۱۱۶۱ - ۵۸۳/۱۱۸۹) -
۳ - سلطان معزالدین ابوالعزیز سنجر (۵۵۲/۱۱۵۷ - ۵۸۱/۱۱۸۷) -

بگذار تا باقی عمر در ملک ملازمان تو باشم و جواهر مدایح در
بای تو باشم - ملک هرات بخندید و سخن انوری او را خوش آمد
و نزد خود نگه داشت -

حکایت کنند که در روزگار انوری بهمد سلطان منجر چنان
اتفاق افتاد که هفت کوکب سواره در برج میزان اجتماع کردند
و حکیم انوری حکم کرد که دران ماه اکثر بناها و اعیان بر کنند
و شهر را خراب کنند - هوام الناس از سخن حکیم متوهم و ترسناک
شدند و سردارها - گفتند و روز قران درانجا خیزیدند - اتفاقاً دران
شب که انوری حکم کرده بود شخصی چراغی بر سر مناره مرو
بر افروخت - باد چندان نبود که این چراغ را بنشانند - و ضیاع
سلطان انوری را حاضر کرده با او عتاب فرمود که چرا حکم
چنین غلط میکنی - انوری معذرت آغاز کرد که آثار قرائات فجائت
نی باید باشد بلکه بتاریخ ظاهر میشود - اتفاقاً دران سال چندان باد
نیامد که خرمشاهی مزارع مرو پاک کنند و تمامی خرمشها تا
بوار دیگر در صحرا بماند - انوری ازین تشویر بگریخت و در
بلخ افتاد - و مدت مدید در بلخ بسر برد و بعلم مشغول بودی
لیکن حکمای آنوقت گفتند هر چند که موافق حکم انوری باد
نیامد لیکن دران ایام چنگیز خان خروج کرد که حکم باد سرصر
داشت و ولایتها را خراب و ویران کرد که از بی نوع تا
جاییکه دست رسید بقتل و غارت در آورد - و چنانکه از جریده
تاریخها ظاهر است حاجت تحریر نیست - و فرید کاتب^۱ در بطلان
حکیم انوری گفته :

- ۱ - ادیب : شهاب الدین صابر بن اسمعیل ترمذی (ادیب صابر)
(تاریخ وقات ۵۸۶/۱۱۹۱) -

گفت: انوری که از سبب بادهای متغی
ویران شود همارت که نیز بر سر

در روز حکم او نوزید است هیچ باد
با مرسل الريح تو دانی و انوری

انوری بی آنکه آزادی از مردم بلخ یافته باشد همچو مردم
بلخ گفته بود و آن مردم بیرون آمدند و معجز بر سر او کردند
و میخواستند از شهرش بیرون کنند و قاضی القضاة حمیدالدین
نواحی که فاضل روزگار بود جامی انوری شد و او را ازین بلیه
خلاصی داد و او سوگند خورد و سوگند نامه دران باب گوید:
مطلع او ایست:

ای مسلمانان فغان از جور چرخ چنبری
[۲۲ الف] بگذرد بر طمسانم از دور معبری

و قیر او در بلخ است در جنب مزار سلطان احمد خضرویه
قدس الله سره العزیز و این چند اشعار آبدار از نتایج افکار بلند
اوست:

ای خواجه مکن تا جوان طلب علم
تا در طلب راتب هر روزه بمانی

شو مسخری پیشه کن و مطرب آموز
تا داد خرد از مهتر و کمتر یستانی

۱ - گفت انوری که از اثر بادهای متغی

ویران شود همارت کاخ مکتوری

در روز حکم او نوزید است هیچ باد

با مرسل الريح تو دانی و انوری

(در محالۀ الادب، ج ۱، ص ۱۲۰)

نی گوشه کنجی و کتابی بر عاقل
بهر ز بسی گنج و بسی کامروانی

گو بیخردان قیمت این ملک ندانند
ای عقل خجل هستم از تو که تو دانی

ارعون عذاب ای درویش مرصع
موسلی و کایم الله چوبی و شبانی

بی غمی خوش ولایت ولی
زیر فرمان کس نمی آید

در کوی تو از تو پیغمبر خواهم مرد
در آب وزیک تشنه تر خواهم مرد
صد بارت اگر در نفسی خواهم دید
در حسرت یک باره دگر خواهم مرد

آن روز که جان نامه عشق تو بخواند
دل دست از جان بشت و دامن انشاید

وان صبر که خام است بدان آمودی
آن نیز بقای عمر تو باد تماند

روزی ببطا دادن عامت ماند
تقدیر بعزم تمیز کلمت ماند

چون روز علم زد به حساست ماند
چون یکشنبه ماه شد به جامت ماند

های که مرا نزد تو بد راه - نمای
دستیکه بدان خواستمت من از خدای
آن های مرا چنین پیفکند از دست
واندست مرا چنین در آورد از های

از بهر هلال مید آن مه ناگاه
بر هام دوید و هر طرف کرد نگاه
هر کس که بدهد و گفت همچنان الله
خورشید برآمدست و میجوید ماه

نداره مجلس ما بی تو - نوری
اگرچه نیست مجلس در خور تو
چه فرمای چه گوی مصلحت چیست
تو ای نزد ما یا ما بر تو

تا کی بغم تو رخ بخون شوید دل
آزار جفای تو بجان جوید دل
بخشای کز آسمان نمی بارد - جان
رحم آر که از زمین نمی روید دل

بار - ما را هیچ بر نکرست
هر چه گفتیم هیچ دور نکرست
برده از روی کار ما برداشت
برده از روی خویش بر نکرست

ای داده بدست هجر ما را
خود رسم چنین بود شما را
بر گوش نهاده ای سر زلف
بر گوشه دل نهاد ما را
هر لحظه کجی نمی دگر کون
کس در ندهد تن این دعا را
ما عاقبتی گرفته بودیم
دادی تو بما نشان بهلا را
آن روز که گنج حسن کردی
این گنج وثاق بینوا را
در حجره وصل تا نشسته
هجر آمد و در بزد قضا را
با وصل بهشم گفت آری
گر من نکشم تو نازا را
خواهی که خبر کنم هم اکنون
زین حال کسان پادشا را

عشقت اندر میان جان دارم
جان ز بهر تو در میان دارم
بر تو احوال انوری بهداست
به تکلف چرا نهان دارم

بیا که با سر زلف تو کارها دارم
بیا که با لب لعلت شمارها دارم
بیا که با سر زانوی چند روزه فراق
هزار ساله فزون انتظارها دارم

ای - مسلمانان ز جان سیر آمدم
بی نگارم از جهان سیر آمدم
گرم نبودی جانی که دیدی - بجز او
از وجود خود ازان سیر آمدم
گفتم از دیدار من سیر آمدی
گفت آن کافر که هان سیر آمدم

کار جهان نگر که - بجای که میکشم
دل را به پیش عهد وفای که میکشم
این نمره های گرم ز عشق که میکشم
این طعنهای سرد برای که میکشم

ای دیر بدست آمده بس زود برقی
آتش زدی اندر من و چون دود برقی
چون آرزوی سنگدلان دیر رسیدی
چون دوستی سنگدلان زود برقی

در حدود ری یکی دیوانه ای
روز و شب کردی بکوه و دشت گشت

گفت ای آنانکه تن پرورده اید
روز و شب در زیر این زربنه طشت
قائم و قندز بگرما پنج و شش
توزی کتان بسرما هفت و هشت
گر شما را با ثواب بد چه شد
بود ما را گرچه بی برگی گذشت
راحت هستی و رنج نیستی
بر شما بگذشت و از ما هم گذشت

فضلا برانند که از خاک خاوران چهار بزرگ فاضل و کامل
برخاسته که پنجم ایشان نبوده - و درین باب گفته اند :

تا سپهر صیبت گردان شد ز خاک خاوران
تا شبانکه آمدش چار آفتاب خاوری
خواجدهای چون بوعلی شادان وزیر نامدار
عالمی چون اسعد سینه ز هر شهر هری
صوفی صافی چو سلطان طریقت بو سعید
شاعر قادر چو مشهور خراسان انوری

نقلست روزی حکیم انوری در بازار بلخ میگذاشت - حلقه ای دید
که مردم بسیار جمع آمده بودند - پیش رفت و مردان حلقه کرد -

گفتی ای آکان کتان آمانه است
وقت قرب و بعد این زربنه طشت
قائم و محتجب در حرما نه چار
توزی و کتان بگرما هفت و هشت

۲ - چه گشت

۳ - بر ما (کنج سخن) ۱۱ ج ۱، ص ۳۲۳ -

مردی را دید ایستاده و قصاید انوری را بنام خود میخواند و مردم او را تحسین میکنند. انوری گفت: ای مرد این شعر چیست؟ گفت شعر انوری. گفت: انوری را دیده‌ای؟ گفت: چه میگوئی انوری منم. انوری بخندید و گفت شعر دزد شنیدم اما شاعر دزد ندیده ام.

[۱۴ ب] ۳۲ - شیخ ابو حامد اوحالدین کرمانی

قدس سره

از امجد طایفه صوفیه است. و او مرید و جانشین شیخ الاسلام شهاب‌الدین سهروردی بوده. در چهار رکعت نماز خفتن تمام قرآن را ختم نموده. و خلیفه‌ی بغداد مستنصر بالله مرید او گشته. شیخ به پسر خلیفه به نگاه گرم میدید. پسر قصد کشتن شیخ در دل خود مصمم کرد. مجلس خلیفه ساز و نوا گرم بوده شیخ را تواجذ دست داد و در پای پسر خلیفه افتاد. و این رباعی بتکرار میخواند. و تمام مجلس خلیفه مبهوت و به خود گشته. پسر خلیفه دو پای شیخ التاد و از قصد بطل در گذشت. اما رباعی مذکور اینست:

۱ - اوحدی کرمانی: شیخ اوحالدین حامد بن ابوالفخر کرمانی از مشاهیر عمرا و کبار مشایخ عرفای ایران است (ربعانة الادب ج ۱ ص ۱۲۴) مرید و خلیفه شیخ شهاب‌الدین سهروردی و مستفید از خدمت شیخ می‌الدین این عربی بود (روز روشن ص ۹۲) - مستنصر خلیفه عباسی (۶۲۳-۶۳۴) مرید وی بوده است. افریق بصلحت تولد پسر دیگر است که تاریخ ولادتش را شمس ص ۵ و چهار از هجرت ۶۳۴ نوشته اند (ربعانة الادب ج ۱ ص ۱۲۴).

(Lane - Poole, 13) ۶۳۴/۱۲۲۶-۶۴۰/۱۲۴۲

سپاست مرا بر سر خنجر بودن
در پای مراد دوست بی سر بودن
تو آمده ای که کاری را بکشی
غازی چو تویی رواست کافر بودن

و حضرت شیخ را رباعیات بسیار است. این چند رباعی از کتاب طبع شریف است:

ای قبله هر که قبل آمد کویت
عرباب دل شکستگان ابرویت

امروز کسی کز تو بگرداند روی
فردا بکدام دیده بیند رویت

زان می نگریم به چشم سر در صورت
زیرا که ز معنی است اثر در صورت
این عالم صورت است ما در صوریم
معنی نتوان دید مگر در صورت

اسرار حقیقت نشود حل به سوال
نی نیز بدرباقین حشمت و مال
تا خون نکنی دیده و دل پنجه مال
هرگز ندهند راحت از قال بهال

حاشا که من از خاک دوت برخیزم
خون خاک ره از رهگرفت برخیزم
هر چند که چون موی بدم بی رویت
آن موی نیم که باز سرت برخیزم

می گویند ترا میروانند از بسی
حلاست زان می خرابی و بسی

درین باغ کشی میوه زهر است و بکمر
چه برباق بهتر ز کوتاه دستی

بدین حسن از شی بدست زاهدی اتی
بزورت بوسه بستاند اگر خود رستم زالی

خود روا کجاست باشد این که ما بدین گونه
از تو دور و آنکه تو در دیار ما باشی

جای آشتی بگذار که بچنگ می آیی
آن چنان مکن کاخر شرمسار ما باشی

جوانی دل بخواهی اکنون توانی دور
که من بخواهم گشت از ناتوانی

چو کرک از کله بر بود آنچه بخواست
درین صبرا چه سود اکنون شبانی

ترا ای چرخ بسیار آزمودم
همانی و همانی و همانی

ای رشک کل تازه رخ با من تو
طوبی بجل از قد چو سرو چمن تو

از پیر من از نقش مکنی صورت هر کس
بینا کندش بوی خوش پیر من تو

کسی که آرمود آن که دوست
باید زده از اند شایندش دست

چو میوه نعلبه بود آن که آزمای
ز دست بدست بخورد بختار بختی

زهر میوه غمی تر کرده تشویشی و اندوهی
کجایی آخر ای شادی تو هم بر کن سراز جایی

زلفی که بنواز و دزد سر داشته ایش
بر دوش کشیده برداشته ایش

در پای تو گوشت نشسته باکی نیست
کز خاک خاک هزار هزار برداشته ایش

بسی که بعد از تو خزان و بهاری باشد
شام و صبحی گذرد لیل و بهاری باشد

دل نکند از که بر شاهد دنیا نه نمی
کن نه یار است که او را غم یاری باشد

تو که امروز چو کزدم همه را پیش زنی
مونس گور تو شک نیست که ماری باشد

یک دل سوخته بنواز که کار بست عظیم
ورنه آزار دل خلق چکاری باشد

خاکساران جهان را با حقارت منکر
توجه دالی که درین گرد سواری باشد

ای چراغ چشم طوفان بار ما
بیش ازین غافل میباش از کار ما
شکر آن که گشت خواب می آید به چشم
رخمتی زهر دیده بیدار ما

هو چند که بار ما خطای است
ما را از نظر خطا نباشد

دلبر من رقص مشک همه در زده بود
خلق را آتش سوزنده بدان سو زده بود

مرد را مردمک دیده بغون قبر میکرد
عین خال که بر برگ گل تر زده بود

ناوک حمزه چشمش بمن انداخت و دور
بر دل آمد بر پیکان که برابر زده بود

تا خود آن زخم که بر سینه مجروح آمد
بمسلمان نمودیم که کافر زده بود

هر شکریکه بینداخت بتو می برداشت
مگر این صید سراسیمه که لاغر زده بود

گر بهم بر زده بینی بهختم عیب مکن
کاوحدی را غم عشق تو بهم بر زده بود

آنکه از کوی آشنای نیست
کی سخن های آشنا گوید

بلطفم دانه میدادی که در دام آورم ناگه
بسنگم میزنی اکنون که ممکن نیست پروازم

خواهی که در ز بحر بر آری و طرفه آنکه
بکه موی خود ز بحر نخواهی که تر شود

ده پایه هست کرده ام آهنگ خویش را
تا فهم آن مگر بدماغ تو در شود

چون من سرتو دارم مامانم از که باشد
دارم تو میفرستی دومانم از که باشد

اگرچه از بر ما بارها چو تیر بجفتی
هم آخرم نکشیدی چون کمان بشکستی
در آمدم که نشینم بزون شوم و نگاهت
ارون شدم که در آی دام بروی هستی
تو بکمال بزرگی و احتشام ندانم
که در دران دل تنگ من چگونه نشستی

[۱۴ الف] ترا ز لافتن زلف منع میکردم
چنان شدی که کنون روی تیر شتابی

چشمان ناتوان تو از بس غمار و آغواب
گوی که از شکار رسیدند و خسته اند

در شکران حکایتست که آتش خوانند
در تو آست و دو میدقتنه بان پیوسته
زلفش از دست بدادیم و از دل خون بچکید
گوی آن زلف رگی بود بجان پیوسته

غیر از دو بوسه هرچه بدیمار خود دهی
کو آب زندگیت که بیمار تر شود

من چگویم جفا و جنگ ترا
جرم رهوار و عذر لنگ ترا
ای نوازش کم و بهانه فراخ
لب لعل دهان تنگ ترا

ای زندگی تن و توانم همه تو
جانی و دلم ای دل و جانم همه تو
تو هستی من شدی ارانی همه من
من تو هست شدم در تو از انهم همه تو

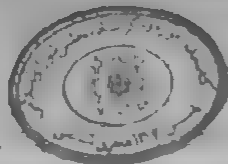
اوحد دیدی که هر چه دیدی هیچ است
وان نیز که گفتی و شنیدی هیچ است
بسیار آفاق دوییدی هیچ است
وان نیز که در کنج خزیدی هیچ است

خاک سز کوی آن بت بشکین خال
می بوسیدم دوش بامید وصال
پنهان زرقب آمد و در گوشم گفت
می خور غم ما و خاک مهر لب مال
اوحد جز دل مؤثری اما دل کو
عمریست که راه میروی منزلت کو
تا چند زنی لای ز زهد و طایمات
هتاد و دو خایه داشتی حاصل کو

۳۳ - شیخ اوحدی مراغی رحمه الله علیه

از زبده اولیای کرام است و او مرید شیخ اوحدالدین

۱ - اوحدی مراغی : شیخ اوحدالدین بن حسین مراغی الاصل اصفهانی المنشأ
از مشاهیر شعرا و عرفای ایران که در عهد ارغون خان مغولی ظهور یافته
و از اوحدی کرمانی کسب کمالات معنویه نموده و دیوان مرتب مشتمل بر
پانزده هزار بیت از قصاید و غزلیات و قطعات و ترجیمات دارد و به نوشته
بعضی نخست به حاق تخلص می کرده و پس از انتساب به اوحدالدین کرمانی
به اوحدی تبدیل داده و به قیده بعضی از خلفای وی هم بوده است - تاریخ
وفات اوحدی بسیار محل خلاف بوده (طبق مجمع الفصحا ۵۵۴، طبق دولتشاه ۶۷۲
طبق سقیة الشجره ۶۹۷، طبق قاموس الاعلام ۷۳۸) (ریحانة الادب ج ۱ ص ۱۲۵)



کرمانی است - بهمین نسبت شیخ اوحدی تخلص نموده و کتب
جامجم از تصنیفات اوست - و اینکه این کتاب را نظم فرموده
چهار صد طایفه ضفاهان در یک ماه اول آن کتاب برداشته -
ازوست :

حدیث، آرزومندی قلم دشوار بنویسد
ز بهر آنکه اندک باشد و بسیار بنویسد

تو مشغولی بحسن خود چه غم داری نگار ما
که هجرانت چه میسازد همی با روزگار ما

جنیدن این پرده دل افروز گواهیست
کاندو پس این پرده هر تاو هریدها هست

آواز کسی راه درین پرده ندارد
آری مگر آن غنچه که پرده آه هست

ای مردم کور این چه بهار است به بینید
کجاست نه او اکهارش و بار است به بینید

آن ماه که دل میرد از ما رخ در نقش
بر منظره لیل و نهار است به بینید

بر گردد زمین این چه سیاه است به بینید
در کرد رمان این چه سوار است به بینید

صبری کنیم تا ستم او چه میکند
با این دل شکسته غم او چه میکند

در دست ما چو نیست عنان از انقی
بگذشتیم تا کرم او چه میکند

زین جهان چیزی نخواهم خواستی جز ویرل تو
گر فلک یک روز بنشاند سلطان مرا

گر دل بذهب تو جز آن گوشت پاره نیست
قصاب شهر به ز تو داند بهای دل

ماخت اندر دل من یار خراباتی جای
از خرابات بجای میر ای یار مرا

ای ساربان شی که کنی عزم آن دیار
آکه کن یکی بصدای جرم مرا

فریاد من ز درد دل و درد دل ز تست
دردم به بین - وهم بتو فریاد رس مرا

دارم گواه آنکه تو کشتی مرا ولی
ترسم که نرگست بفریبد گواه را

پیداست حال مردم رند آنچنانکه هست
خرم کسیکه فاش کند هر نهان که هست

ای محاسب تو دانی و شرح و اساس آن
قانون عشق را بگذار آنچنانکه هست

آشفته را گواه نباید به عاشقی
رنگ رخس ز دور به بین و بدان که هست

ای آنکه یاد من فرود بر زبان تو
از بهر یاد تست مرا این زبان که هست

مومن ز دین بر آمد و صوفی ز اعتقاد
ترسا مهدی شد و عاشق همان که هست

خالق نشان دوست طلب میکنند باز
از دوست خالوند بچندین نشان که هست

گرام اوحدی سگ تست از درش مران
او را بهر لقب که تو خواهی همان که هست

ای نصیحت گو دمی دست از گریبانم بدار
کاین زمانم دامن خاطر بچنگ دیگر است

بوقت گل ی معشوق و داده باید رفت
سوار عشق بر آمد داده باید رفت

از من خسته بشیرین که رساند خبری
کز فراق تو چها بر سر فرهاد گذشت

من بینم به خود را نمیدانم کجا باشد
دلم آرام چون گیرد که جان از وی جدا باشد

کسی حال دل بپروخ من داند که همچون من
بسودایی گرفتار و بدردی مبتلا باشد

خوب رویان چفا بهش وفا نیز کنند
بکسان درد فروشند و دوا نیز کنند

گر کند میل بخوبان دل من عیب مکن
کاین گناه است که دو شهر صفا نیز کنند

یکدم دلم ز خود تو خالی نمی شود
من دل نمیدهم که چنین مبتلا شود

دهن یا قوش، قدما سرو تیز، پاسبان خام است این
جبین یا زهره، رخ و احاده، ابرو یا هلال است این

جز با دل شکسته تو کاروبار نیست
خود را نگه دار که بر قلب میزنی
دانی حساب گندم خود جو بجز ولی
العمد را درست بخوانی ز کبودی

نگویم یکس حال بیداد تو
که ترسم بگویند افزون کنی
قطعه

فرزند بنده است خدا راه غمش غور
تو گیتی که به یز خدا بنده پروری
کر مایل است، گنج سعادت برای اوست
ور مدبر است، رنج زیادت چه میبری
این دست و شوی چه و دستار تا بکی
دست از چهلان بشوی که اینست گذری

ای پیش تو ماه تا بهامی همه هیچ
دین خواجگی و میری و شاهی همه هیچ
وین آبدیده و غفل و آوازه بانگ
با طنطنه کوس الهی همه هیچ

در نسخه‌ها مصطور است که شیخ رباعیات و مجاهدات داده
کشیده، چنانچه خود فرموده :

اوجدی فصاحت مال حقی دهد
تا شبی روی نیک بختی دهد

۳۳ - شیخ ابوالقاسم کرمانی

عالمی بوده صمدانی - در دارالمکنا معانی آورده که ارتکاب
ماهر معاصی عقل بهوش خود است - الا در خمر که چون خورده
شود سلیمان عقل را از تخت دماغ بزیبر کشیده از حکومت معزول
میگرداند و همچنان که سلیمان معزول گشت دیوان دست به
نمب و غارت ملک او در می آوردند و در هرج و مرج ملکش
خراب میگرد و هم چنین عقل که در بدن بهی سلیمان است
چون بسبب شراب زایل شود از تخت دماغ بزیبر می آید - و دیوان
قوای غضبی و شهوانی در جوش و خروش می آید و تمام ولایت
انسانی را خراب میسازد :

بسی کسا کز خمر ترک دین کند
لا جرم ام الغیاب این کند

۳۵ - امیر محمود فریومدی المشتهر به ابن یمن علیه الرحمة

و او فرزند یمن الدین است از آن جهت تخلص این یمن
اختیار نموده - پدر و پسر هر دو بزرگوار گوی صفت از اقران
روده‌اند - و او از فضیلت نادر عهد خود است - اخلاق حمیده و

امیر محمود بن امیر یمن الدین طبرانی فریومدی (ابن یمن) از قصیده سرایان و
شاعران مداح قرن هفتم و هشتم - و لادقی سال ۶۸۵ هجری (۱۲۸۹ میلادی)
در فریومد از قرای جوی خراسان اتفاق افتاد - ابن یمن مدتی از عمر خود را
در خدمت دیوانی گذراند و غالباً ملوک الطوائف ایران را که بعد از سلطان
ابو محمد بهادر خان (م ۵۳۶-۵۳۵ میلادی) در مشرق ایران مات می
کرده اند، مدح می گفت تا سال ۶۹۹ هجری (۱۳۰۷ میلادی) در موله خود
در گذشت (گنج سخن، ج ۲، ص ۲۱۸) -

سیرت پسندیده داشت و در گفتن مقدمات چنانچه دارد و کلام
او پیش سلاطین و حکام و صدور و وزرا قدر و قیمت عظیم دارد -
لین چند قطعه از آینه فکر اوست :

کنجی و کتابی و حریفی دو سه همدم
باشد که عدو بیشتر از چار باشد
رودی و سرودی و شرابی و کبابی
شرطست که شاق بجز از بار نباشد
این دولت اگر دست دهد این یمن را
با هیچکس در دو جهان کار نباشد

شنیدم که عیسی علیه السلام
تشریح کنان گفت کای کردگار
[۱۵ الف] جمال جهان فریبنده را
چنان کاربندی چشم درآورد
درین آرزو چند گاهی گذشت
هی کرد روزی بدیشی گذار
من زنی برادران دینار از دور دید
خبر ناچار با او رنجه و نه بار
بدو گفت عیسی که تو کیستی
چنین دور مانده ز خویش و تبار
پواخ چنین گفت من آن زنم
که بردی مرا مدتی انتظار
چو شنید عیسی شکفت آمدش
مرا گفت با صحبت زن چکار

بپوششش در آمدن آنکه گفت
جهان است نام فلان ای نامدار
سپهاسا بدو گفت بنمای روی
که تا بهر چه دل ترا شد شکار
بزد دست براف ز رخ برفکند
برو کرد راز نهان آشکار
یکی گفته پیری سیه روی دبد
ملوث بصد گونه عیب و عوار
بخون اندرون غرقه یک دست او
دگر دست را کرده حنا نکاز
چنین گفت کین لحظه یک شوی را
بدین دست کشتم بزاری زار
بلست دگر زان حنا بسته ام
که شوی دگر شد مرا خواستگار
چو بردارم این را بهتر از میان
بلطف آن دگر گیرم بخوش گذار
شکفت آنکه با این همه شوهران
بکارت هنوزم بود بر قرار
ز راه تعجب سپهاسا گفت
که ای زشت رو قعبه نابکار
چگونه بکارت شد زان زانیت
چو کردی زون شوهران از هزار

پاسخ چنین گفت آن کنده پیر
که ای زبده قدوة روزگار
گرومی که کردند رغبت بمن
ازیشان ندیدم یکی مرد کار
کسانیکه بودند مردان مرد
نکشتند گرد من از ننگ و عار
چو حالم چنین است با شوهران
اگر بگر باشم شکفتی مدار
تو نیز ای برادر مرا این قعبه را
همی مدار ز این یمن بادگار
ز مردی اگر هیچ داری نصیب
بدین قعبه رغبت مکن زمینار

اگر بجایه نیلی کسی شدی صوف
تغار نیل بدی شیخ احمد جاسی
وگر بروی ترش کار زهد گشتی راست
کدوی سر که بدی باهزید بسطاسی
اگر برقص و ببازی کسی شدی مشهور
امام شهر شدی خرم در نکونامی

دوش در تنگای فکر مرا
با خرد صحبت اتفاق افتاد

گفتم از روی لطف نوعی کن
تا شوم از غمان دهر آزاد

بطریق طلب این بگریزیدم
سایها در جهان بکوی و قیاد
در جهان هیچکس ندیدم بگو
عاقبت این بدوشتی با بهاد داد
هاتمی گفت آنچه میطلبی
مادری دهر در زمانه ازاد
چون چنین است هر کوی در عالم
فردا گردد خدایش خیر دهد

فلک دون نواز یک چشمست
آن یکی هم بفرق سر دارد
چون بخواهد نوازشی بکند
که یکی را ز خاک بردارد
هر خری را که دم گرفت بدست
می نداند که دم خر دارد
می برد تا فراز دیده خویش
چند روزیش معتبر دارد

چون بپایند که شکل مختلف است
ناگهان دست زو چو بردارد
بزمیش زند که خورده شود
خر دیگر بجاش بردارد

مکن این یمن شکایت ازو
فلک است و یمن هر دارد

دو تایی نان اگر از کتدم است یا از جو
سه تایی جامه اگر کهنه است یا از نو

چهار گوشه دیوار خود بخاطر جمع
که کسی نگوید از بجای خیز و آنجا رو

هزار مرتبه خلوتی بنزد ابن یمن
ز تر سلطنت کی قیاد و کی خسرو

کعبه خراب کردن و آنکه بجای آن
کردن کلیسا و نهادن بنا کشت

مصطفی بسوختن پس ازان ساختن مداد
وانگاه ازان فسانه لعبتان نوشت

از بهر فرش و سقف عمارات میکرده
از مسجد رسول کشیدن ستون و خشت

چندان گناه نیست که آزدن دلی
خواهی بوجه احسن و خواهی بوجه زشت

جهان بکشتم و آفاق بر سر دادم
نه مردم اگر از مردمی اثر دادم

درین رواق زیر جد بخانه خورشید
نکاشته رقم خوش بآب زر دادم

که ای بدولت ده روزه گشته مستغرق
مباش غره که از تو بزرگتر دادم

۱ - دو تایی نان اگر از کتدم است و گر از جو
دو تایی جامه اگر کهنه است و گر از نو

(ریاض العارفین، ص ۲۸۰) -

۲ - مملکت (ریاض العارفین، ص ۲۸۰) -

کسیکه تاج مرصع صباح بر سر داشت
نماز شام و را خشت زیر سر دادم
ز حادثات زمانم همین هستند آمد
که خوب و زشت و بد و نیک در گذر دادم

[۱۵ پ] قفان ز گردش گردون دون سفله نواز
که بر سراد دل کیدیان خر گردد

کسیکه لایق افساز "خر" بود او را
دهد کلاه زر و صاحب کمر گردد

کسیکه در خور شاهی است از خردمندی
شود اسیر ز افلاس در بدر گردد

چه خوش مناسب شان گفته است ابن یمن
که مستراح چو بر گشت گنده تر گردد

با خرد گفتم ای مدبر کار
که بعالم چو تو نشان ندهند

چیت حکمت که از خزانه غیب
تو یک شب به نیکوان ندهند

آنچه با جاهلان سفله دهند
به بزرگان خورده دان ندهند

کنج شاهی دهند دونان را
برگ کاهی بر استان ندهند

مکسان را دهند شکر و تند
بهمایان جز استخوان ندهند

عقل گفت ای این حدیث را بشنیدی
هر کس را این حدیث آن ندهد

خطی بابی طلا منقش قضا و قدر
نوشته بر در این کاروانسرای دو در
که ای ز خانه چدامانداگان ره بجای
اگر کشید درین کاروانسرای گدو

و یک درش چو نسیم بحر درون آید
برون روید به تعجیل از در دیگر
سفر مری سرد است و آستانه جاه
سفر سعادت سرد است و اوستاد هنر

بدو که جان عزیزش بلب رسد چه گفت
که یک نصیحت من گوش گیر جان بدو
اگرچه دوست عزیز است راز دل مکتا
که دوست نیز بگوید بدوستان دگر

بهر دیار که در چشم خلاق خوار شوی
سبک سفر کن از اینجا و رو بجای دگر

بشهر خویش بسی بیقدر بود مردم
بکان خویش بسی بی بها بود گوهر

درخت اگر متحرک شدی ز جای بجای
نه جور آرد کشیدی و نه جفای تیر

شنیده ام که جانب زر این حدیث صحیح
نوشته است بر ایوانهای اسکندر

که ملک و مال جهان را اگر بقا بودی
ز دیگران فرسیدی بمن ز من بدگر
عزیز من دو سه روزی که فرصتی داری
چنان شوی که چو بیرون شوی ازین کشور
بهر دیار که نامت کسی برد بزبان
بجز ثلثات نگویند که بهتر و استر
بکوش این زمین تا دلی بدست آری
که در جهلن به ارمین نیست همتکار دگر

دی هم استاد هنر انوری
گفت به تعلیم که ای خورده دان

خاطرت از قاعده شاعری
مهر طلب یک سخن از من بدان
رو و دو سه روزی طلب علم کن
معنی چند از همه بابی بخوان

تا چو در اشعار شروع کنی
حل شودت جمله اشکال آن

شاعر بی علم بودن فی المثل
گون برهنه کبری هر میان

دو چیز است مرایه عاقل
ز من بشنو این نکته را یک نفس

بمعرفت مردم مکن دوستی
به غیبت مشو دشمن هیچ کس

بدر که رحمت حق بر روان پاکش باد
ز من دریغ نمیداشت بهند پیرانه

چه گفت گفت که جان بدر نصیحت من
اگر قبول کنی اینست مرد مردانه

تو باز سدره نشینی ملک نشیمن تست
چرا چو کوف کشی آشیان پیرانه

بزیب از دور سپهر آینه کون
چرا نهی بر تهمت بعجز چون شانه

مباش غره بهر سپهر دوز بروز
که پای دامن کشیده است بر سر دانه

هر آن طلسم که بستند عاتلان برهم
بسنگ تفرقه شکست چرخ دیوانه

دران نفس که طریق حیات بسته شود
کشاد بست نباشد ز خویش و بیگانه

هم از تو این زمین چون لسانه خواهد ماند
بگوش ناز تو نیکو همانند السانه

زی روزگار ارچه چنین بی سروت اند
این سروران عصر بدور زمان ما

رستم که گاه حمله همی گفت در نبرد
بهرام عاجز است ز گرز و ستان ما

در خواب خوش نمود بفردوسی از کرم
کای مانده در جهان ز تو لام و نشان ما

چون نام ما ز نظم تو باقیست در جهان
در بند حق گذاردن تست جان ما

آماده و نهاده فلان جا دهنه است
از کسب گرز و خنجر گیتی ستان ما

بردار و خرج کن که جز این نیست دسترس
شاید که از تو شاد بماند روان ما

فردوسی آن دهنه طلب کرد و بر گرفت
راوی صحیح بود نبود از گمان ما

از مردگان روایت احسان چنین کنند
بی التماس ماح و بی امتحان ما

معلوم میشود که درین دهر خروار رنگ
از مردگان کم اند بسی زندگان ما

سرگین سال خورده آن سروران پیش
بمهر ز ریش و سبیل این سروران ما

[۱۶ الف] گر ثواب و عقاب خواهد بود
نیک و بد را مخبری پس ازین

ور بد و نیک را جزای هست
زین هر دو که بابت بکزن

تا نکوی کن و جزای بیاب
با بدی کن جزای خویش بهین

الهی ز فرط وثوق که هست
حق بهر گنه را ز غفارت

فراوان گشاهی نهان می کنم
ولی بنده چون هست ز نهاریت
مکن آشکارا بروز جزا
بجا آر با بنده ست ریت

ای دل آگاه نیستی مگر بیکرث باد عبا
ناکه انگیزد بخباری چون و عیدان کرد گود
ز ابر خذلان ز سپهر قهر چون ریزان نمود
هر که دلود بر نطاعت جان ز دست بردبرد
در مصیبت ناله کم کن کین جزع مالد بدالک
نور وای می برد گرگ و اشتلم میگرد کرد
هر که را بود اختیار وقت فرصت فوت کرد
چون ببرد آن ناسپاس بیخرد نامبرد ببرد
ساقیا درمان ندارد درد و دور روزگار
باده در ده تا فرو ریزم بروی درد درد
دم مزه این یمین از درد کین نامهربان
بس امیر و بیش دارا استخوانها خورد خورد

چو شوق عشق در دل میفزاید
قرار و صبر مشکل می نماید
مگر ساقی چو روی خویش بنمود
که عقل و هوش زایل می نماید
بهر صورت که می دانم ز هر سوی
همان شکل و شمایل می نماید

درین لوح وجود ای نور دیده
نقوشی غیر باطل می نماید
کرم کن از میان بردار ما را
وجود ما چو هائل می نماید
هنوز این یمین با قد چون نون
با بروی تو مایل می نماید

دل بسودای تو از کون و مکان میگذرد
جان بیدار تو از هر دو جهان میگذرد
زندگی بهتر ازین نیست که ناگه عاشق
بهر جانانه خود از هر دو جهان میگذرد
ای گل از حال دل بلیل خود باز میرس
که ز کوی تو بصد آه و نغان میگذرد
بی نشان تا شده از دست نشان کی بای
طالب وصل وی از نام و نشان میگذرد
بر جر راه وفا این یمین حاضر باش
کان بری چهره ز اغیار نهان میگذرد

یک لحظه دل از یاد تو غافل نمیشود
هرگز غم تو از دل ما کم نمیشود
تا چند خون دل خورم و دم فرو کشم
راضی شدم بردن و آن هم نمیشود
گفتم رقیب را بپوشان آدمی بکنم
آری که سگد به تربیت آدم نمیشود

ابن یمین چو پای دین را نهاده ای
تا جان نیدهی تو مسام نمیشود

عاشقم میگوید اما ناله زار تو کو
روی زرد و اشک سرخ و جان الکار تو کو
تا بحال من کند در وقت مردن یک نگاه
جان من بولب رسیده چشم دیدار تو کو
سرو میگوید که قدم چو قد آن دلبر است
راست میگوید ولی آن قد رفتار تو کو
بر در میخانه سر ساندی و دستارت گرو
سریچه شد ابن یمین اینجا و دستار تو کو

خود را بمن بصورت اعیان نموده ای
باری بصورتی دل ما را ربوده ای
صبح است و بار در صدد رو نمودن است
ای بخت خواب ناک چه وقتی غنوده ای
شد توتیای اهل نظر خاک درگمش
تا قدر خاک را هنگامی ازوده ای
ای دل شکایت از الم عشق میکنی
معلوم میشود که تو عاشق نبوده ای
بکشای غفلت از دل ابن یمین بلطف
ای آنکه بر همه در رحمت گشوده ای

چه شعله است که ای غم بخانمان زده ای
چه آتش است که بر جان ناتوان زده ای

دو چشم مست قرا بر خمار می بینم
مگر که شب همه شب ساغر نهان زده ای
غرض همین که دل عاشق خود سوزی
ز حسن خویش که آتشی دزین جهان زده ای
خدا نک آن مژه اندر دلم نمی چنبد
مگر که بر دل من تیر امتحان زده ای
میاد ابن یمین رد در هر کشد یک او
که شام تا سحر بر آستان زده ای

ملاستم چه کنی ای رقیب در عشقش
و این بدیده بجنون جمال لیلی را

کی رسید بوی حقیقت بمشام دل تو
چون بر از دود مجازات دماغی داری

هر چند جسم خاکیم برهش گردد گود شد
و ا حسرتا هنوز بگردش نمیرسد

تا کی از دیده من خون جگر گون آید
کاشکی جان من غمزه بیرون آید

آن بمزگان بود مجنون را که گرد دیده بود
خارهای گری لیلی را بمزگان چیده بود

ای دل بکنند دلبری افتادی
در دام بت ستمگری افتادی

از کجای یکی خلاص نگشته هنوز
فی الحال بدام دیگری افتادی

[۱۶ب] خواهی که خدا کار نکند یا تو کند
و ازواج ملک همه دور با تو کند

با هر چه رضای او دران نیست مکن
با راضی شو هر آنچه او با تو کند

امیر یمن الدین که پدر این یمن باشد مراسلات نظم و نثر
از روم به پسر خود فرستاده شهری عظام دارد - از انجمله در
یکی نامه به پسر خود نوشت :

دارم ز عتاب فلک بوقلمون
وز گردش روزگار خس پرور دون
چشمی چو گناره صراحی همه اشک
جانی چو میانه پیاله همه خون
این یمن در جواب آن والا قدر گفته :

دارم ز جفای فلک آینه گون
بر آه دل که سنگ ازو گردد خون
روزی هزارم هم بشب من آرم
تا خود فلک از پرده چه آرد بیرون
و در وقت رحلت خود این رباعی گفته :

منگر که دل این یمن بر خون شد
بنگر که ازین مراغی فانی چون شد
مصحف بکف و چشم بره روی بدوست
با یک اجل خنده زنان بیرون شد

۳۶ - شیخ المحقق المدقق فخر الملة والدين آذری
البیهقی الهاشمی علیه الرحمة

آتاب حقیقت و پیشوای طریقت و بسیار عالی همت بوده
و بکار دنیا کم التفات فرمودی - علما و فضلا و پادشاه و صدور
و وزرا طالب صحبت او بودند - اما او اعراض کردی - چهل
سال بر سجاده طاعت نشست - در تصوف مرتبه عالی حاصل نموده
و در علم ظاهری نیز کمال تمام داشته - و والد او از جمله
سریداران بیهقی بوده است که چند کسی از ایشان سلطنت خراسان
نموده اند - احوال سریداران در تذکره دولتشاه مسطور است -
و او سرید شیخ محیی الدین طوسی الغزالی بوده - بعد رحلت شیخ
بحضرت سید نعمت الله اخذ فیوضات نموده - از آنحضرت اجازه
خرقه تبرک دارد - بعد از ریاضت و مجاهدت مسیاحت مشغول
گشته چند سال در کعبه معظمه محاور گشته - کتاب الصبی الصفا

۱ - آذری : حمزه بن علی یا عبدالملک بن مالک بیهقی طوسی از مشاهیر
عرفا و شعرای قیمی ایرانی که در شهر اسفراین طوس تولد یافته و در مدح
تیمور لنگ و پسرش شاهرخ میرزا اشعاری بسیار گفته و بطالت شعر شهرت
بسیار یافته تا آنکه بیهقی صحبت شاه نعمت الله کرمانی موفقی و حسب الارشاد
آن پیر روشن ضمیر قدم در کوی تقوی نهاد - پس مدینه گوی اکابر را ترک
و اشعار بسیاری در مدح و مناقب خانواده عصمت و طهارت سروده و مدح
در مکه معظمه اقامت گزیده و بنیادت و زیارت من گذارانیده است تا از حجاز
به هندوستان سفر کرده و باز با برادر خودت نموده و سی سال در حال اقطاع و ازواج
امرار حیات کرده تا هشتصد و شصت و شش هجرت ۸۹۹ قمری در هشتاد و دو
سالگی در اسفراین در گذشت (و بیحانه الادب، ج ۴، ص ۲۹) - در زمان احمد شاه
بهمنی بهند آمده و بعد چندی مراجعت بسوی خراسان نموده وقتی احمد شاه
صد هزار درم باو انعام کرد، شیخ از کمال بی نیازی قبول نفرمود (تذکره
الشعراء ص ۱) -

در حرم محترم نوشتند: بعد از ازان از راه دریا به دیار دکن افتادند.
 دران ایام سلطان احمد پادشاه گلبهرگه شیخ را تعظیم و توقیر از
 حد نمود و بهجا هزار دینار انعام فرمود، که بحساب اول
 هند یک لک باشد، و شیخ را گفته که بشکرانه این عطیه پیش ملک
 بر اطوار بر زمین نهادن قبول نکرد، و دران باب میگوید: من
 من ترک هند و جیفه خیال گفته ام
 پادشاه پرت جوته یک جوته می فرستاد
 اما مدح سلطان احمد و نصرتش که تو ساخته بودی کرده دو
 تاریخ فرشته مفصل مذکور است. بعد از آن که در هند ایام
 در دامن همت پیچید و سی سال بر سجاده عبادت نشست. و آن
 اشعار آبدار از نتایج طبع آن عارفان پناه است:
 بکشب خیال غمزه او در دلم گذشت
 شد عمر همچنان دل بسکین جراحست

اگر نظاره رویش چون منی نرسد

درین امید بمرم که خوش تمنائست

اگر به برشی جان امیدوار آئی

من از مهانه روم چون تو در کفار آئی

ز هول روز جزا آذری چه میترسی

تو کیستی که دران روز در شمار آئی

من و اندیشه این عشوه گران حیرانم

همه جان می طلبند از من و جان اینهمه نیست

خوش حیا است کسی را که پس از روز وقات
 در را بر سر خاکس بزمبارت بردند

بمجلسی که درو کنج کبریا بخشند
 هزار افسر شاهی بیک گدا بخشند

دران مقام که دیوان فضل میدارند
 گناه خلق بیک آه اینوا بخشند

غلام همت آن عارفان با کرم
 که یک ذاب که بینند و صد خطا بخشند

دلا ز میکرده ها جرعه ای گدایی کن
 بود که درد کشان جرعه ای بها بخشند

بکوی میکرده از مفلسی چه غم داریم
 که ساقیان همه بجام جهان آید بخشند

شدیم پیر ضعیفان و چشم آن داریم
 که جرم ما بچووانان بارما بخشند

چرا به غم بیاعت مجور آذری نمی آرد
 هزار سال گرت در جهان چفا بخشند

چو مستولی شود درد جدایی تن نبردن نه
 دواى این مرض را هیچکس چون من نمیداند

دل که آه کشد در غم تو از خامیست
 که هر که سوخت ازو دود بر نمی آید

شنیده ام که بر این طارم ژواند دست
 خطی که عاقبت کار جمله محمود است

منگر که هم کرم او کند تداو ک ما
وگرنه کجاست که او دانهی نالوداست

قطعه :

اگرچه شاعران لغز گفتار
ز یک جام اند در بزم سخن مست

دلی بر بادد بعضی جریدن
فریب چشم ساقی نیز بیوست

مبین بکسان که در اشعار این قوم
درای شاعری چیزی دگر هست

موراخ میشود دل ما چون گل زمین
هرجا که ذکر واقعه کربلا رود

ما رخت دل بمنزل حیرت کشیده ایم
خط در سواد خطه راحت کشیده ایم

تا شد کلید مخزن حکمت بدست ما
در چشم جرم کحل قناعت کشیده ایم

ای دلو متاع حادثه نقدست کم عیار
بسیار در ترازوی همت کشیده ایم

ترسم که در سفینه تولیق ما کشد
این خط که بر جریده طاعت کشیده ایم

قدو دیار خویشی و وصل یار خویش
از ما شنو که محنت غربت کشیده ایم

ما مست آن مییم که در مجلس ازل
با آذری ز جام محبت کشیده ایم

بنافذ چشم او بر نظر «جام» آرید
من «بدمست» را آنچه میبازید

بما اگر زنانه روزی کشیده عاید
به تیر آن کسان امروز می آرید

درین بزم سوختم ای مایه رویان
که ما را برهم باغی کی آرید

خدا را مطربان صوفی ما را
بهای عوی فی در می می آرید

سماع آذری طوفان عام است
مگر مطرب به بزم او نیاوید

قطعه :

ز حکمت بیاموزیت نکته ای
که در هر دو عالم شوی سرلراز

لباس طرب را جو در هر کفی
بدلت «مرنج» و «بیزت» نیاز

در اقبساط بساط نشاط خاک نگر
مثال رقعه شطرنج و عرصه پندار

همان مشابه شطرنج و آن مقابل هم
دقیقه های سیاه و سفید لیل و نهار

سپندسای «مشهد» نمای «شطرنجی»
ز «محل» و «نفس» دو شطرنج باز دعوی دار

بهوش باش که گردون دون پر است دها
سهر شعبه افزا حریف زین طرار

ز لیل بند حوادث پیاده توفیق
کسی ببرد که کرده تحمل بسیار

گرت هواست که رخ بر بساط شاه تهنی
درین بساط چو لرزین میاش کج رفتار

ز کشت حادثه آن کس که اعتراف نکرد
ببخت اسب خراد خود آذری بهمار

زمانه با همه کس غائبانه می باز
حذر کنده ز منصوبهای او زانهار

اسب منم و وصال آن سرو بلند
می را ز لبش چاشنی داده باند

ای شب اگر هزار کار است مرو
وی صبح گرت هزار شادبخت بخند

آنم که فتن ز ناتوانی نکنم
هرگز کله از درد نهانی نکنم

زان کشته ام از ضعف خیالی که کمی
چون بکنرمش بدل گرانی نکنم

شیخ تصانیف بسیار دارد از انجمله که متداول است اینست
جواهر الاسرار که مجموعه است از نوادر و امثال و شرح
ایات مشکه و غیر ذالک و سحر الصفا و طغرای همایون و

عجایب الغرائب - و وفات شیخ در نوبه اسفرائین روی داده
و همارت عالی بر قبرش ساختند و مردم آن شهر هر پنجشنبه
بزبارت مرقدش میروند - فرش و روغنای مرتب دارند و حکام
و صدور حرمت مجاوران آن بقعه را بتقدیم میرسانند - و خواجه
احمد متوفی دو تاریخ وفات شیخ این قطعه میگوید :

درینا آذری شیخ زمانه
که مصباح وجودش گشته بی خوار

چراغ دل بمصباح حیانش
بالتواع حقایق داشت بر تو

چو او مانند خسرو بود در شعر
ازان تاریخ موتش گشت خسرو

۳۷ - خواجه افضل الدین ترک اصفهانی

از الفاضل و ذوی الاحترام و علمای عالی مقام بوده و وی
شاگرد مولانا ابوالحسن مبنه علیه الرحمة است - ازوست :

۱ - درینا آذری شیخ زمانه ... که مصباح حیانش گشت بی خوار
(رباعی الادب، ج ۱، ص ۱۹) -

۲ - الفضل برکه (لقب جمعی از قضات اصفهان در عهد شاه اسماعیل
ثانی است) : خواجه افضل الدین از اکابر قضات اصفهان بود و قاضی نورالدین
اصفهان و علامه چلبی از شاگردانش بودند (روز روشن، ص ۹۵) - خواجه افضل الدین
ترک فاضل عالی مقدار بوده قاضی نورالدین اصفهانی و علامه چلبی از شاگردان
اوهند - تقی اوحیدی گوید من او را در صغر من دیده ام (منته وفات ۸۹۹۱)
(تذکره الشعراء، ص ۱۹) -

۳ - مولانا ابوالحسن این مولانا احمد مبنه است - در کشفیه بی بود -
در صغر من فضیله عالی مقدار را درس میگفت : خواجه افضل ترک از تلامذة
اوست (تذکره الشعراء، ص ۱۹) -

آن طاقی نمائند که بی او بسر کنم
خواهم ز حال خویش اجل را خبر کنم
گفتم که یک نفس نتوان بی تو زنده بود
که بود این گمانه که شجر را سحر کنم
در آتش اند در غم من اهل آن دیار
شد وقت آنکه رو بدار دگر کنم
افضل خوش آنکه غم را ایلم بجز
از دل بدیدن به رویش بدر کنم

چون باد بر آن دل که قرار آید از او
فرمان تو جان هر که کار آید از او
فرمانیت آن سود که در هر قدمی
فرمان گشتن هزار کار آید از او

از محاسب امروز دل زار گسیخت
کوزیخت شراب و چنگ را تار گسیخت

ز تبار در میکرده ها در بندید
کان امروز باز انصار گسیخت

تازم بنوی میکرده هست آوردی
در خانه دین من شکست آوردی

که سبزه بدستم دهی و که زار
ای عشق مرا نکو بدست آوردی

۱ - از محاسب امروز دل زار گسیخت
کوزیخت شراب و عودا تار گسیخت
ز تبار در میکرده ها در بندید
کان خر امروز باز انصار گسیخت
(روز روشن، ص ۶۵) -

سلطان گیر و دار عالم سببست
وین گیند زونکار عالم سببست
ز تبار که فکر عالم نکنی
عالم سببست و کار عالم سببست

[۱۴ ب] گر دانستم از خون آلوده شد عییم مکن
بر جان عصمت تا ابد رشک است زین آلودگی

چون زانم غم گشتن نتوان بگرد
و جان خویش گردم که دروست آرزویش

بروز حشر آشبار خواهم این رحمت را
که باشد آتشی در نامه اغفال من افتد

در دوزخ هجران لب کس کی خندد
با خاطر کس بخور می میوئد

آن دوزخ اگر جو دوزخ هجرانست
محاسن که شد بکافران که پسندد

کم ندان هر چند آسان در غمت جان داده ام
در غمت جان داده ام هر چند آسان داده ام

۳۸ - میرزا ابوبکر ۱ بن میرزا جوکی ۲ بن میرزا شاهرخ ۳

در کمال تفاوت و غم و کمال بوده به عقیدت تمام بخداست

هم خود میرزا الغ بیگ آمده که از شرف خدمتش رفع غموم
و هموم نماید. او خود بنا بر جاه و اغراض دنیوی اول محبوس
کرد و آخر بسفر آخرتش فرستاد. و همین شربت را خود هم
از دست فرزندش نوشید. از دست :

ای کشته کرا کشتی کاسروز ترا کشتند
فردا بکشد آن را کاسروز ترا کشتند

و وقت قتل مناسب حال این رباعی را فرمود :

اولی که مرا بدست خویش آوردی
صد گونه وفا و لطف پیش آوردی
چون دانستی که دل گرفتار تو شد
بیگانی تمام پیش آوردی

و سلطان الغ بیگ از کرده پشیمان شد و سودی تداخت و انکشت
تعمیر بدندان گزیده و تشبها ازین اندوه و اوایل کنان گردیدی
و این بیت خواندی :

وقت در باب دریاب که سردی ندهد
نوشدارو که پس از مرگ بسهراب دهند

برده غفلت پیش اهل روزگار حایل است و طبع انسان
بر اهدای بیگناهی زایل. خوشا وقت اهل دلی که از
غرور و نخوت و پشیمانی و نداشت و خجالت هزیزان گذشته
عبرت گیرد. و نبود یقین و سرمه تحقیق دیده را مکمل سازد و
همان توسن نفس نیزگام محنت انجام را از دست دیو هواستاند و
بدست قضای خدا سپارد. و صاحب تاریخ پناکتی آورده است

۱ - ۸۵۳/۱۳۴۹ - ۸۵۰/۱۳۵۷ (Lane-Poole, p. 368)

۲ - تألیف ملک الشیراز محمد بن ابی الفضل مد پناکتی
(تاریخ وفات. ۸۴۰/۱۴۲۹ - ۸۴۰/۱۴۲۹) (Storey's Persian Literature, p. 79.)

که شعبی گفت که من در قصر دارالامارة کوفه پیش
عبدالملک بن مروان نشسته بودم. ناگه خلیفه روی چمن کرد
و گفت: ای اوستاد از آنچه دیده‌ای و شنیده‌ای از پیشینگان
حکایتی مناسب حال بیان کن. گفتم: ای امیر حاجت بشنودن نباشد
و من معاینه درین قصر حالتی عجیب دیده‌ام که اگر اجازت فرمای
حکایت کنم. گفت: بگو. گفتم: عبیدالله بن زیاد علیه لعنت
را دیدم که درین قصر نشسته بود و سر مبارک امام حسین بن
علی علیه السلام در طشتی پیش آن ملعون نهاده و عطر بر آن
کنشده. مختار بن ابی عبیده ثقفی را نیز دیدم بشوکت تمام
نشسته و سر ولید عبید الله بر طشتی پیش او نهاده و بعد از آنکه
مدتی بکنشت مصعب بن زبیر بن عوام را دیدم درین منزل

۱ - عاصم شعبی از طرف عبدالملک بن مروان و ولید بن عبدالملک و
یزید بن عبدالملک ملقب به قاضی قضای کوفه بوده است و ولادت
عاصم شعبی در سال نوزدهم یا بیستم هجرت در کوفه و وفاتش نیز در سال یک
صد و سیم یا چهارم یا پنجم یا ششم یا هفتم هجرت در کوفه بموت اجاه و قوع
یافته (ریحانة الادب ج ۴ ص ۳۲۸) -

۲ - خلیفه اموی ۸۶/۴۰۵ - ۹۵/۶۸۵ (Lane-Poole, p. 9).

۳ - عبیدالله بن زیاد بن ابیه از طرف یزید بن معاویه والی کوفه بوده و
ظلم و ستمی که از آن ناپاک به حضرت حسین بن علی ع و خانواده رسالت و
اهل بیت عصمت و طهارت ع رسیده مشهور جهان و ثبت اوراق و دفاتر تاریخی
بوده است. عبیدالله در سال شصت و هفتم هجرت بدست ابراهیم بن اشتر مقتول
و بعد از سوزاندن بدن سرش را بکوفه فرستاده و در دارالامارة خود آن لعین
پیش مختار گذاشته (ریحانة الادب ج ۵ ص ۳۹۳) -

۴ - این خلکان در وقایع الاعیان در شرح حال عبدالملک بن عبید بن سواد
بن حارثه کوفی گوید که او بعد از شعبی بقضای کوفه منصوب و از اخبار
طریقه اش آنگاه گوید در قصر کوفه یزید عبدالملک بن مروان خلیفه اموی بودم
(بقیه بر صفحه ۱۳۶)

قزاقان یافته و سر مختار پیش او افتاده - و امروز ای پسر ترا
نشسته هم درین منزل مشاهده میکنم و سر مصعب اینک پیش تو
می بنیم - عبدالملک گفت : عجب وحشت انگیز سخنی گفتی - گفت
عبرت گیر - عبدالملک ساعتی بتفکر در پیش افکند و آه ندامت
از درون سوزناک کشید و گفت :

بنوبت میکشاند جان اجل هر روز یاری با
دران فکرم که این نوبت رسد روزی بجان ما

۳۹ - میرزا ابو بکر ۱ بن سلطان ابو سعید ۲ تیموری

شهر تبریز ملک متارعات واقع شده دستگیر شد کشته شد از دست :

(بقیه از صفحه ۱۳۵)

که سر مصعب بن زبیر را آورده و برابر او گذاشتند - پس من مضطرب و
هریشان شدم - خلیفه از سبب آن پرسید - گفتیم در همین قمر دو همین جا نود
عبدالله بن زیاد بودم که بر مبارک حضرت حسین بن علی ع را در همین جا
پیش او گذاشته تا بعد از مدتی باز دو همین جا نود بخار بن ابی عبدالله تفتی بودم
که سر عبدالله را پیش او گذاشتند و بعد از مدتی باز دو همین جا بودم و
مر مختار را پیش مصعب دادم و اکتون نیز سر مصعب را پیش تومی بنیم -
پس عبدالملک خلیفه از کثرت تافت در دم برخاسته و امر کرد که آن قمر
را خراب گردانند و بعضی از شعرا همین قضیه را نظم کرده :

یک سره مردی ز عرب هوشمند گفت بنیدالملک از روی بند
روی همین مستند و این تکیه که زیر همین قبه و این تارکه
بودم و دادم بر این زیاد آه چه دادم که دو چشم منباد
کازه سری چون سپهر آسمان طلعت خورشید ز رویش فشان
بعد از چندی مر آن نیره مر بد از مختار بروی مهر
بعد که مصعب مر و مردار شد دست کشی او مر مختار شد
این سر مصعب پشای کار تا چه کند با تو ذکر و ذکر
و عبدالملک قاضی خراسان شد و بی و چشم هجرت در آمد و به مالکی در گشت
و بحالته الامه ج ۲ ص ۲۸۸ -

۱ - حاکم بدخشان ۸۸۸ - ۸۶۵ (Lane - Poole, p. 268)

۲ - ۸۵۵/۱۳۵۲ - ۸۴۲/۱۳۴۵

ماه وقتی همچو تو در همه آفاق نیست
درد کشی همچو من در صف عشاق نیست
جفت چو ابروی تو جفت که دید است طاق
کیست که گوید بعین ابروی تو طاق نیست

۴۰ - میرزا ابراهیم بدخشان ۱

خلف الصداق میرزا سلیمان است - در شجاعت و سخاوت
بی نظیر زمانه بوده - تاریخ ولادتش نخل امید پدر و تاریخ
رحلتش گو نخل امید پدر است - او راست :

ز خامه مژه از اشک سرخ بر رخ زرد
نوشته ام غم دل نیک و حال پیرس
ملاستیت دلم را که گر کنم تقریر
تو هم ملول شوی موجب ملال پیرس

در کوی که باشم که به از کوی تو باشد
در روی که اینم که به از روی تو باشد

این رباعی را در رحلت فرزند خود گفته است :

ای لعل بدخشان ز بدخشان وقتی
مانده چو خورشید درخشان وقتی
در دست تو چو خاتم سلیمان بودی
انسوس که از دست سلیمان وقتی

۱ - ابراهیم بدخشی خلف میرزا سلیمان است - تاریخ ولادتش نخل امید

پدر و سال وفاتش "گو نخل امید پدر" - (۹۹۰) - (روز روشن، ص ۱۱۵) -

۲ - رنگ (روز روشن، ص ۱۵) -

۴۱ - مولانا ابدال

شاعری بوده است، ازوست :

نظر افکنی بهز کس نظر بهنت نباشد
 شده ام اسر دودی که از آن - پتر - نباشد
 چه بلاست چشم مست که بیک نظر زهر سو
 بکشد هزار کس را که ترا خبر نباشد
 بکجا بریم جانی که ز هجر تو نسوزد
 بچه خوش کنیم دل را غم تو اگر نباشد

داشتی معذور قاصح بی خودیهای مرا
 گرچه چو من دل در کف قاسمربانی داشتی

آمد محرم و در میخانه بسته اند
 رندان باده نوش بهاتم نشسته اند

منکه بهر جرعه دودی کش میخانه ام
 خدمت رندان کنم تا هر شود پیمانه ام

۴۲ - ملا ابراهیم حسن

از موزونان زمان خود بوده - ازوست :

مال دنیا بکیر مگ ماند
 چون کس مگ بود کف مدخل

۱ - ابدال اسمفانی : عطاری بود بلیل گروی گردید، دکان بیاد داد و
 با بر طریقه قلندران گذاشته سر در پی او نهاد - والیان محبوب بحضور شاه
 اسماعیل صفوی از وی زبان بفریاد کشادند - شاه بهاجرای وی رسیده معذورش
 داشت و وی در سه ثلاثین و تسمیئة (۹۳۰) در قندهار بقتل یا بمرگ جان
 داد (روز روشن، ص ۱۳) -

۲ - ابراهیم حسن یزدی : در سه ثلاث و هشرین از مایه خادی هشر
 (۱۰۴۴) وفات یافته (روز روشن، ص ۱۶) -

افدرونی - کردنش - بود - آسمان
 بدو - آوردنش - بود - مشکل

نمیرنجم اگر آن غمزه در قلم غلو دارد
 که آنکوسینه جاکم ساخت دستی دو رفو دارد

۴۳ - شیخ ابوالقاسم کازرونی

مردی موحّد و صوفی مشرب بوده - دو عالم ظاهری نیز
 دستگاهی وسیع داشت - کلاهش صاف و روان است - ازوست :

چون کجاست که بهر هم ز نیم سلسله را
 رها کنیم بحریطان بکدام معامله را
 درون خانه چشم تو مردمان هستند
 که در میان محرم میزنند قافله را

حکایت لب او پیش من بیان میکنند
 چراغست دل من نمک بران میکنند

۱ - شیخ ابوالقاسم - از افاضل عصر بود، معاصر قی اوحدی و صوفی
 مازندرانی است (تذکرة الشعراء، ص ۹) - ابوالقاسم کازرونی که "در شمع انجمن"
 به تخلص قاسمی سمت نگارش یافته عالم با عمل و صوفی مشرب از تلامذة
 میرزا جان شیرازی بود - دیوان مشتمل بر سه هزار بیت تخمیناً دارد - روزی
 گذارش بشعری افتاد - دید که جمعی بکمال زینت و زینت برای کعب هوا
 میروند، پرسید که اینها کیستند؟ گفتند تلامان عمید فرمانروای این شهرند -
 وی روی به وی آسمان کرد و خواند :

ای نگه دارنده عرش عید - بنده پروردن پیاموز از عید
 (روز روشن، ص ۲۶) -

قاسمی : بعضی ابوالقاسم از شیخ زادگان کازرونی است او خلیف شیخ ابو حامد
 و از تلامذة ملا میرزا جان است (آتشکده، ص ۳۰۵) -
 قاسمی : شیخ ابوالقاسم انصاری کازرونی از فضای کامل نصاب و شعری
 دقیقه یاب بوده - کتاب سلم السماوات تالیف اوست - قانم تبریزی گوید بعد
 از وفات او پنج جمع دیوانش اقدام نمودند مجموع دو هزار بیت باشد
 (شمع انجمن، ص ۲۸۵) -

مباد تازه شود داغ ببلان، چمن
نگاه گرم بگلهای بوستان میکند

بگلشن میرود ای باد آنجا مزدگانی بر
که شاخ گل با استقبالش از گلشن برون آید

ز سمجزهای عشقت اینک شبها بر سر کوبش
نگاه بام و در را لذت دهدار میباشد

چون ناز نعل قد ترا جلوه گر کند
در سنگ خارا مهر و محبت اثر کند

خاموش کین نمک که ترا در تکلم است
ترسم که در جراحت دلها اثر کند

تو قاصد او نفوس و نامه نویسمی
ازین طرف که منم راه کاروان باز است

دگر که نور دهد کلبه خراب مرا
که شد ز ذره فراموش آفتاب مرا
شیب بهشت برین را بغواب میدهم
بروز وصل تو تعبیر رفعت خواب مرا

شب چو برخاستی رفتن و دامن بشکست
اشکم از دیده چنان جست که مؤکن بشکست
در وقای دگران وه که چه ثابت قدم است
آنکه پیمان مرا بر سر پیمان بشکست

ای که در بزم کسان بند قبا بکشی
چند از کوچه ما بر زده دامن کنری

ای آنکه بنده میدهن خاموش کین دست تویی
کز خاموش کوتاه کنی سوی گریبان میرود

چو اجزای وجودم هر یک درد دگر دارد
طبيب درد من ضد کدامین درد بردارد

ز آفرینش اگر حاصل بود اهنمت
که دوستی بنشیند دمی برابر دوست

۲۲ - حکیم ابوالفتح گیلانی

این مولانا عبدالرزاق است که بمدوح مولانا عرفی بوده -
ازوست :

سنگ میزان پشیمانی اگر نیست بیک
جرم هر چند گرانست خدا من بخشد

۲۵ - قاضی اسد

از فضیلتی زمان خود بوده - این رباعی از نتیجه طبع اوست :

۱ - حکیم ابوالفتح این عبدالرزاق گیلانی است، عزای شیرازی مداحی
وی بسیار کرده - هر دو در یک سال (۹۹۹ هـ) رحلت کردند (تذکرة الشعراء
ص ۵) - ۲ - قاضی اسد، گویند مولدش دینور قستان، سیلوه است - چون در کاشان
سالها میبوده مشهور بکشتی است - بمرض در مجلس اهل ملوک و ملوک صاحب
سلطه بوده و نظر بحسن صفات و خرق عادات جمعی کردن بطریق ارادت او
در آورده اند و هم در کاشان بر ریاض چنان خرامیده -
ای آنکه تویی محرم راز همه کس شرمندۀ ناز تو نیاز ناز همه کس
چون دشمن و دوست مظهر ذات تو اند - ناز تو میکنیم ناز همه کس
(آتشکده، ص ۳۳۹) -

بر دوش گرفتم علم رسوایی
در ار کردم علامت شیدایی
آواره شدم ز شیخی و ملای
قربان شومت دگر چه فرمائی

۴۶ - فخر الشعراء انس بن نضوح ۱

از بزرگ زادگان فارس بوده و در عهد [۱۸ ب] سلطان
ابوسعید خان بوده - بنام خواجه غیاث الدین محمد رشید
وزیر ده نامه نظم نموده و آن نسخه شهرتی عظیم یافت - این
رباعی ازوست :

با لاف و فقر همنشینم کردی
بی مونس و یار و هم ترینم کردی
این رتبه قربان در تست
آها بچه خدمت این چنینم کردی

۴۷ - مولانا ابن عماد شیرازی علیه الرحمة ۲

مردی فاضل بوده - و مناقب ائمه علیه السلام بسیار گفته -

۱ - این نضوح : از نضای شعرای شیراز عهد سلطان ابوسعید خان
مباهر این خدا بنده آخرین ملوک ایلخانیه ۱۹-۳۹۷ هـ بوده و ده منظومه بنام
خواجه غیاث الدین وزیر نوشته (ربعانة الادب، ج ۲، ص ۱۸۵) - مداح سلطان
ابوسعید و شیخ او پس بوده معاصر خواجه سلمان سلجوقیست - ده نامه بنام
خواجه غیاث الدین ابن خواجه رشید نوشته (تذکرة الشعراء، ۳)

۲ - این رتبه قربان درگاه تراست (ربعانة الادب، ج ۲، ص ۱۸۵) -

۳ - ابن عماد عالی نامدار تقوی شاعر است - مولیش خراسان و منشا و
موطنش شیراز - بقصاید و دیوانه و درسته ثمان مایه (۸۰۰) مبر - عماد
میاثش از با افتاد (روز روشن، ص ۱۸) -

و غزلهای پسندیده دارد - و ده نامه ابن عماد مشهور است - این
بیت فائده آن کتاب است :

الحمد - لخالق البرایا - والشکر لواهب المطایا

بیاد لعل تو چشمم ز اشک بر کهر است
که این نثار ترا لایق است در نظر است
سخن ز وصل تو گویم تو - روی گردانی
مرا نه از تو شکایت ز گردش قمر است
بناز میکند دوست خیز ابن عماد
بگیر دامن وصلش که عمر در گذر است

۴۸ - مفخرالظرفا مولانا ابواسحاق اطعمه شیرازی

لطیف طبع و مستعد و خوشگوی بوده - و از اجناس سخن
پروری اشعار اطعمه را اختیار نموده - و درین باب چون او کسی
سخن نگفته - و رساله های او در باب اطعمه مشهور است - این
چند اشعار از ظرایف طبع اوست :

ترکس که - شبیه است به چشم دلبر
گویند که دارد طبق سیم پراز زر
در دیده اسحاق نه زر دارد و نه سیم
شش نان تنک دارد و یک طاس مزعفر

۱ - بسحق اطعمه یا بسحق شیرازی - احمد که در استعمالات کنیه اش
ابواسحاق را تخفیف داده و بسحق گویند - مردی است فاضل شاعر ماهر و
با شاه نعمت الله ولی کرمانی معاصر و از مشاهیر شعرای ایرانی است و برخلاف
دیگر شعرا که دم از می و معشوقه زنند به چیزی غیر از مدح خوراک و
اطعمه نپرداخته و بهین جهت به شیخ اطعمه و بسحق اطعمه شهرت یافته
و بیشتر از اشعار خواجه حافظ و گاهی از اشعار شاه نعمت الله را تضمین کردی -
در سال هشتصد و بیست و هفت هجرت ۵۸۲ قمری وفات یافته (ربعانة الادب،
ج ۱، ص ۱۶۵) -

و مولانا ابو اسحاق عثمونی که در جواب شیخ مصلح الدین
 سعدی علیه الرحمة گفته در مناظره سوال و جواب چندی و ادوات
 چنگ او در باب چنگال گفته است، اینست :

بر کتار - سفره صاحب دلی
 چون نشست التاد او را مشکل
 لوت خواران دهنه پیرامون خوان
 مرغ و ماقوت و مزعفر در میان
 لایه هشی ماستیا بنهاده سر
 نان و بریان دست باهم در کمر
 نری و بالوده رو در روی هم
 رفته و نوزینه هم زانوی هم
 در میان قوق بهم برگشته بود
 کز میان عقل کل برگشته بود
 چرب و شیرین بود از حلوه بتود
 هاشی از سر سرز ها پیدا نبود
 سرور اجزای او بی استخوان
 روغنش رفتی چو خون اندر رگاف
 چرب و گرم و نرم و خوش خوار آمده
 محرم بحر صاحب اسرار آمده
 مرغ صاحب دل چو در اثنای حال
 کرد از قرص و قرصش سوال

گفت اصلم روغن و خرما و نانست
 ذوق شیرینی من هم در دهانست
 آرد و روغن برم لال آمده
 نام من از غیب چنگال آمده
 مرد معنی چون ازو بشنید راز
 گفت یک یک حال خرد گویند باز
 اولا خرما، مغن، آغاز کرد
 سرگزشت خویشین سر باز کرد
 گفت بر نخلم چو برگ و ساز بود
 چشمها بر منظر من باز بود
 پرورش مییافتم از ماه و خور
 این و بادم بود قراشان در
 سبز و سرخ و زرد میبودم لباس
 از سیه کاری پوشیدم پلاس
 ارق قهرم نضا بر سر بخوامت
 بختان کا قدر تن من جان بکاست
 از سر نخلم بشیب انداختند
 زان قرازم در نشیب انداختند
 هر زمانم همنشین دیگر است
 آبخوردم از زمینی دیگر است
 در سفر با گردگانم در جوال
 میخشم از کل کل او قیل و قال

که گاهم از دست من دارم - جدوش
 که دارم قوطه نان در - متهوش
 بکرمانم - جوز باشد - همنشین
 ساعتی با شید و انجیرم - قرین
 در میان شیرام می - پرورند
 با برنج و شیر نیزم - میخورند
 ناگهان در دیکه - حلوانی شدم
 بعد ازان دوشاب - خرمایی شدم
 این زمان دو چنگ - چنگالم اسیر
 میخورم مالش ز هر برنا و پیر
 چنگ - چنگلی مرا دارد بدست
 گو شمالم - میدهد هر جا که هست
 روشن آمد از بی - او در مقال
 یک یک میگفت با او هرج حال
 گفت بودم - در میان فرث و دم
 در درون گوسفندان - حشم
 هر زمان در سبزه ای گردیدی
 هر گلی - از مرغزاران چیدی
 دایه ام - دوشید از پستان میش
 در دلم بیگانه - کرد از بار خویش
 مایه ام بنهاد - مقداریکه خواست
 شیر بودم - بعد ازان کردند ماست

بعد ازان در مشک بازم - هر که کرد
 بر سرم بگذشت چندین گرم و سرد

[۱۹ الف]

آفرمان در معرض آتش شدم
 تا ز خودی صافی و بیغش شدم

سبزی - چنگ - التادم به - بند
 تازه می - بودم بموی گوسفند

که در کاجی شدم که در اماج
 ساعتی در کاک و روزی در کماج

در کلیچه - بکرمان آغشته - ام
 یک سمات نرم - را سرگشته ام

با جسل هر که که - تنها می شوم
 همچو - شبم - زیر و بالا می شوم

که از ماتم - شوم - در شب غریب
 که رسد از سفره ای - بیورم نصیب

که دارم در - هر چه - ما جرا
 که در دست - برنجم - مبتلا

این زمان در چنگ - چنگالم اسیر
 میخورم مالش ز هر برنا و پیر

چنگ چنگلی مرا - آورد بدست
 گو شمالم - میدهد هر جا که هست

بعد ازان نان حال - بخود اظهار کرد
 مرد معنی واقف - اسرار - کرد

گفت بودم گندم باغ بهشت
 رسته از آب و گل عنبر سرشت
 تا که اندامم بانبار جهان
 بارها در چاه کردیدم نهان
 بعد از آن در خاک راهم گذاشتند
 صدق بی مونسم بگذاشتند
 حق بلطفم روزی دیگر بداد
 وز نوم قیروزی دیگر بداد
 سرکشی آغاز کردم از غرور
 دلبری میکردم از نزدیک و دور
 باد قهری بر سر صبرم وزید
 شد جوانی نوبت پیری رسید
 سر جدا کرد از سرم دهقان بداد
 گاه پوشیدم پیوشیدم پلاس
 پایمال گاو گشتم ناگهان
 تا شدم القصه در بار خوران
 بر سرم گردید سنگ آشیاب
 تا برآمد گودم از جان خراب
 که مقید در بن انبان شدم
 گاه در غویال سرگردان شدم
 مشتبه خوردم بهنگام خمیر
 تا نهادم پای بیرون از فطیر

بعد از آن در آتش سوزان شدم
 نان شدم شایسته هر خوان شدم
 این زمان در جنگ جنگالم اسیر
 میخورم مالش ز هر برتا و پیر
 جنگ جنگلی مرا دارد بدست
 گوشمالم میدهد عرجا که هست
 یا تو این ترکیب هم هست آن زمان
 روح و روغن نفس خرما جسم نان
 مالش دادند دلاک فلک
 بد مکس را کرد خوانت را ملک
 آن مکس در آن میان ابلهس بود
 گرد جنگال تو در قلیس بود
 قصد تبریزی کند دایم مکس
 زین مکس ایمن نشد جنگال کس
 از عبارت رو مکس رانی بساز
 با مکس چون گردکان چندین مساز
 از برای زاده راه این جهان
 خرد جنگالی بنه در توشه دان
 باش چون بسحاق دایم جرب و نرم
 در میان آب سرد و نان گرم
 نان گرم کلمت انسانیت
 آب سردت شربت روحانیت
 سر انسان در لباس نان و آب
 گفته شد والله اعلم بالصواب

به پیشم در سرگاهان گر آری سخن بفرما را
 بیوی نیکوش بهخشم سمرقند و بخارا را
 گلاب آهوی فربه اگر داری غنیمت دان
 کنار آب رکنا باد و کلکشت مصلای را
 جمال بره بریان و حسن دنبه تربه
 چنان بردند صبر از دل که ترکان خوان بخارا
 چه آرای بمشک و زعفران و خسار پالوده
 برنگوبوی و خال و خط چه حاجت روی زیبارا
 بگو بسحاق وصف خوشه انکور مثقالی
 که بر نظم تو افتاد فلک علقه ثریا را

میان ما و مزعفر محبت ازلیست
 گواه شربت نقد و خلوت محاسن
 بدین قلیه شامی و ملت حبشی
 بخود که گفته کردن نشانه دغلیست
 چو نان خرپزه بینی شهید کن خود را
 که مرگهای چنین خوش دلیل زنده دلیست
 بنود عالم بسحق این سخن میگفت
 که نان و کوس قدیمی و کرمی لم یزلیست

شرح قان تنک آن نیست که پنهان ماند
 داستانست که بر هر سر بازاری هست

- ۱ - به پیشم چون خراسانی گر آری سخن بفرما را
 بیوی قلیه اش بهخشم سمرقند و بخارا را
 ۲ - برنج زرد صابونی اگر داری غنیمت دان
 ۳ - کلک (مجمع النعماء ج ۲ ص ۱۰) -

هیچ نعمت چون برنج زرد نیست
 هیچ شربت به ز آب سرد نیست

هر آن هر چه که پیش از طلوع شهاد است
 هوای آن بدل هر که میوزد باد است

کسی بجوهر بکدانه بخود نرسد
 که لعل حقه کمیها بهاچه بکشد است

دگر مگوی که نان عروس حفره ماست
 که این عجوزه عروس هزار داماد است

نوشته است ز روغن بهبه حبشی
 که این سیاه ز مال مزعفر آزاد است

من آن لیم که ز حلوا عنان بگردانم
 که ترک صحبت شیرین نه کار فرهاد است

بکار که قطایف که رشته می تابند
 ز لفظ بسته شنیدم که روغن استاد است

حسد چه میبری ای کاسه لیل بر اسحاق [۱۹ ب]
 برنج زرد و غسل روزی خدا داد است

ز بسکه فریم اندر ضمیر می آید
 ز مطبخ سخنم بوی شیر می آید

بیاد جوش نان تنک که هر ساعت
 خیال رشته بدل همچو تیر می آید

چو بوی که بر آمد صباغ عقلم گفت
 که برگشت که بوی هبیر می آید

چو خورده ای بسر مفرقه سخن بسحاق
که گفته تو چنین دلپذیر نمی آید
نمی کردم ز ذکر قلیه خالی
بفکر بودم رقم فی کل حالی
سحر برخیز از مهر هر چه
و من طلب العلی صحراً لیالی
دروغ رشته آن خورشید شلفم
کان اشمس فی جوف اللیالی
چو از هم میدم مرغ مسمن
نما آدزی بین عن شمالی

۲۹ - مولانا یوسف امیری

فاضل کامل بوده - قصیده را محکم میگوید - این قصیده در
مدح شاه رخ سلطان و اولاد عظام او میگوید - چونکه مولانی
بود این چند بیت از آن قصیده که خالی از لطافت نبوده سمت
تحریر یافت :

بنی که رواق مه بود روی رخشان
ز بسته تنگ شکر ریخت لعل خندان
شکست رونق باقوت و قدر لوه لوه برد
رواج تیزی بازار در و مرجانش
صبا بطبله عطار از انجبت ماند
که ماه دارد از آن زلف عنبر افشان

۱ - امیری : ملا محمد یوسف مروی از مداحان شاهرخ میرزا بود
(روز روشن، ص ۸۲) -

بگرد آن لب چون نوش خط او مخضر است
نشسته بر طرف جوی آب حیواناتش
میان آن رخ و خورشید فرق نتوان کرد
چو سر بر آورد از مشرق گریبانش
ز دست لرکس دستش اگر دلی بجهد
کند بسلسله زلفا بند وزانش
دلم شوش و عالم چنین پژولیده
ز چیست از شکن طره پریشانش
ز دست او بجهان داستان هوم گر نه
چگونه باز وهم من ز مکر و دستانش
دلم بدرد گریز گشت در غم او
مگر کند شه عالم بلفظ درمانش
خدایگان سلاطین مظفر دل و دین
که بر ملوک جهان نافذ است فرمانش
مهر مهر عطا بایستقر آن کز طبع
کشید خاقیه بر دوش و مهر کیوانش
بسا که زیر و زبر گشت هفت طاق مهر
ز رشک رفعت خرکه و طاق ابوانش
ز آسای فلک دزد تموز گرم ابر
زمانه می یزد از قرص مهر و مه نااش
حمل باتش خورشید میشود بریان
بدان امید که روزی نهند بر خوانش

بهشتم با صره تشبیه کائنات رواست
چه هست ذات شریف تو عن انسانش
ز شوق کف تو گوهر همی نیارد باد
هوای مسکن دریا و مولد کانش
جهان اگر ز عناصر شود تپمی سازند
ز چار پایه تخت تو کار ارکانش

۵۰ - خواجه اوجده مستوفی سبزواری

اعلم جميع علوم بوده - این قطعه ازوست :

مندی میگفت با اوجده در انای سخن
کای تو آگاه از رموز جرج و راز آسمان
هم باستحقاق ملک فضل را مالک رقاب
هم با استعداد اقلیم سخن را قهرمان
سرم طبع گهر زایت چرا کرد ایت قطع
چون مسیحا رشته پیوند از وصل زنان
سرد را هرگز نگبرد چهره دولت فروغ
تا بنور زن نیفرزد چراغ خان و مان
حیف باشد غنچه مان بر جان خود بستن گره
چند روزی کاندلین باغیم چون گل مهبمان
گفتمش ای بار نیکو خواه میدانم یقین
کز نکوخواهان بجز نیکی نمیباشد گمان
وصل زن هر چند باشد پیش مرد کاسجوی
روح و راحت را کفیل و عیش و عشرت را ضمان

۱ - اوجده سبزواری : شاعری است حکیم، ادیب، لاضل، منشی، کاتب،
معجم ماهر از مشاهیر شعراء و منجمین ایرانی است و در حال شتمه و شصت
و هشت هجرت ۸۹۸ هجری وفات یافته - تناسی هر زن نکرده (ریحانة الادب،
ج ۱، ص ۱۲۲) -

لیک با او شمع صحبت در نمیگیرد از آنک
من سخن از آسمان میگویم او از ریسمان

۵۱ - مولانا امین الدین منزل آبادی

نقلست که جمعی فضلا تعجبین شتر حجره مولانا کاتبی می نمودند -
امیر امین الدین در هدیه این قطعه گفت :

اگر کاتبی در سخن که گهی بلغزد برو دق نگیرد کسی
شتر حجره را اگر نکو گفته لبیک شتر گریه نیز دارد بسی

دیده چون آینه روی تو دیدن گیرد
از تعبیر ز مژه آب چکیدن گیرد
دل من در سر آن زلف سیه مضطر هست
سرغ در دام چو افتاد طویدن گیرد
لرزه بر تن کند آن لحظه که من آه کشم
شاخ ازو چون سحر باد وزیدن گیرد
گر رسد شادی وصلت به امین یک نفسی
چشم چه بود که در ارواح بریدن گیرد

۱ - امین : امیر امین الدین منزل آبادی است ازوست :

از صف جمال قسم نیست و گر هست
دور از تو همانا نفس باز پسین است

(روز روشن، ص ۸۲) -

۵۲ - ابوالحسن میرزا

این سلطان حسن میرزا - این دو بیت از زادهای طبع

اوست :

روزی که دیدم او را از دست رفت کارم
مردم بجان رسیدند از غله های زارم
کلکون ز اشک و آهم قد خاک آستانش
آخر بعشق بازی رنگی گرفت کلام

1. Sultan Husain Mirza (سلطان حسین مرزا), surnamed Abu'l Ghazi Bahadur, was the son of Mirza Mansur, the son of Mirza Baiqar, the son of Mirza 'Umar Shaikh, the son of Amir Taimur. After the death of Sultan Abu Sa'id Mirza, he contrived to make himself master of Khurasan, and ascended the throne at Herat on the 24th March, A.D. 1469, 10th Ramadan, A.H. 873. The great victories which this prince gained over the numerous competitors for the throne, as well as over the Uzbaks, obtained him the title of *Ghazi*, or victorious. The court of this prince boasted of many eminent men. The celebrated historian Khandamir was his subject, and Amir 'Aljshir his wazir. He reigned in Khurasan 34 lunar years and 4 months, and died, according to the *Tabakat-e-Akbari*, on the 10th May, A.D. 1508, corresponding with the 16th Zil-Hijja, A.H. 911, aged 70 years, and was buried at Herat. He was succeeded by his two sons Badi'uzzaman Mirza and Muza'far Husain Mirza, who reigned conjointly for some time over Khurasan. The former in the year A.D. 1507, A.D. 913, was driven from his dominions by Shaj Beg Khan Uzbek; and his brother, who usurped the throne and reigned a short time at Herat, afterwards shared the same fate. Sultan Husain Mirza is the author of the work called *Majalis-ul-Ishq*. [*Ushshaq*] a very entertaining work, containing a variety of stories, principally on the subject of love. He had a turn for poetry, and composed a *Diwan* in Turk. His poetical name was Husaini (Beale, p. 391).

۵۳ - افضل بیگ ترک

در عهد همایون پادشاه از ولایت به هند آمده و سرکرده قوم خود [ع. اقب] بوده - در خدمت پیرام خان پسر پیر - خیلی قدردانی میکرد - بحسب اتفاق فریفته جوانی شده - و شخصی دیگر هم بآن جوان گرفتار گردیده - هر سه باتفاق بلباس تجرد آمده بسفر حجاز و پیر ایران و دوران رفته باز مراجعت به

۱ - افضل بیگ افضل لاهیجی همایونی ملازم پیرام خان خانقاران بود (روز روشن ص ۶۳) -
۲ - ۴ - ۵ - ۶ - ۷ - ۸ - ۹ - ۱۰ - ۱۱ - ۱۲ - ۱۳ - ۱۴ - ۱۵ - ۱۶ - ۱۷ - ۱۸ - ۱۹ - ۲۰ - ۲۱ - ۲۲ - ۲۳ - ۲۴ - ۲۵ - ۲۶ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۱ - ۳۲ - ۳۳ - ۳۴ - ۳۵ - ۳۶ - ۳۷ - ۳۸ - ۳۹ - ۴۰ - ۴۱ - ۴۲ - ۴۳ - ۴۴ - ۴۵ - ۴۶ - ۴۷ - ۴۸ - ۴۹ - ۵۰ - ۵۱ - ۵۲ - ۵۳ - ۵۴ - ۵۵ - ۵۶ - ۵۷ - ۵۸ - ۵۹ - ۶۰ - ۶۱ - ۶۲ - ۶۳ - ۶۴ - ۶۵ - ۶۶ - ۶۷ - ۶۸ - ۶۹ - ۷۰ - ۷۱ - ۷۲ - ۷۳ - ۷۴ - ۷۵ - ۷۶ - ۷۷ - ۷۸ - ۷۹ - ۸۰ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۳ - ۸۴ - ۸۵ - ۸۶ - ۸۷ - ۸۸ - ۸۹ - ۹۰ - ۹۱ - ۹۲ - ۹۳ - ۹۴ - ۹۵ - ۹۶ - ۹۷ - ۹۸ - ۹۹ - ۱۰۰ - ۱۰۱ - ۱۰۲ - ۱۰۳ - ۱۰۴ - ۱۰۵ - ۱۰۶ - ۱۰۷ - ۱۰۸ - ۱۰۹ - ۱۱۰ - ۱۱۱ - ۱۱۲ - ۱۱۳ - ۱۱۴ - ۱۱۵ - ۱۱۶ - ۱۱۷ - ۱۱۸ - ۱۱۹ - ۱۲۰ - ۱۲۱ - ۱۲۲ - ۱۲۳ - ۱۲۴ - ۱۲۵ - ۱۲۶ - ۱۲۷ - ۱۲۸ - ۱۲۹ - ۱۳۰ - ۱۳۱ - ۱۳۲ - ۱۳۳ - ۱۳۴ - ۱۳۵ - ۱۳۶ - ۱۳۷ - ۱۳۸ - ۱۳۹ - ۱۴۰ - ۱۴۱ - ۱۴۲ - ۱۴۳ - ۱۴۴ - ۱۴۵ - ۱۴۶ - ۱۴۷ - ۱۴۸ - ۱۴۹ - ۱۵۰ - ۱۵۱ - ۱۵۲ - ۱۵۳ - ۱۵۴ - ۱۵۵ - ۱۵۶ - ۱۵۷ - ۱۵۸ - ۱۵۹ - ۱۶۰ - ۱۶۱ - ۱۶۲ - ۱۶۳ - ۱۶۴ - ۱۶۵ - ۱۶۶ - ۱۶۷ - ۱۶۸ - ۱۶۹ - ۱۷۰ - ۱۷۱ - ۱۷۲ - ۱۷۳ - ۱۷۴ - ۱۷۵ - ۱۷۶ - ۱۷۷ - ۱۷۸ - ۱۷۹ - ۱۸۰ - ۱۸۱ - ۱۸۲ - ۱۸۳ - ۱۸۴ - ۱۸۵ - ۱۸۶ - ۱۸۷ - ۱۸۸ - ۱۸۹ - ۱۹۰ - ۱۹۱ - ۱۹۲ - ۱۹۳ - ۱۹۴ - ۱۹۵ - ۱۹۶ - ۱۹۷ - ۱۹۸ - ۱۹۹ - ۲۰۰ - ۲۰۱ - ۲۰۲ - ۲۰۳ - ۲۰۴ - ۲۰۵ - ۲۰۶ - ۲۰۷ - ۲۰۸ - ۲۰۹ - ۲۱۰ - ۲۱۱ - ۲۱۲ - ۲۱۳ - ۲۱۴ - ۲۱۵ - ۲۱۶ - ۲۱۷ - ۲۱۸ - ۲۱۹ - ۲۲۰ - ۲۲۱ - ۲۲۲ - ۲۲۳ - ۲۲۴ - ۲۲۵ - ۲۲۶ - ۲۲۷ - ۲۲۸ - ۲۲۹ - ۲۳۰ - ۲۳۱ - ۲۳۲ - ۲۳۳ - ۲۳۴ - ۲۳۵ - ۲۳۶ - ۲۳۷ - ۲۳۸ - ۲۳۹ - ۲۴۰ - ۲۴۱ - ۲۴۲ - ۲۴۳ - ۲۴۴ - ۲۴۵ - ۲۴۶ - ۲۴۷ - ۲۴۸ - ۲۴۹ - ۲۵۰ - ۲۵۱ - ۲۵۲ - ۲۵۳ - ۲۵۴ - ۲۵۵ - ۲۵۶ - ۲۵۷ - ۲۵۸ - ۲۵۹ - ۲۶۰ - ۲۶۱ - ۲۶۲ - ۲۶۳ - ۲۶۴ - ۲۶۵ - ۲۶۶ - ۲۶۷ - ۲۶۸ - ۲۶۹ - ۲۷۰ - ۲۷۱ - ۲۷۲ - ۲۷۳ - ۲۷۴ - ۲۷۵ - ۲۷۶ - ۲۷۷ - ۲۷۸ - ۲۷۹ - ۲۸۰ - ۲۸۱ - ۲۸۲ - ۲۸۳ - ۲۸۴ - ۲۸۵ - ۲۸۶ - ۲۸۷ - ۲۸۸ - ۲۸۹ - ۲۹۰ - ۲۹۱ - ۲۹۲ - ۲۹۳ - ۲۹۴ - ۲۹۵ - ۲۹۶ - ۲۹۷ - ۲۹۸ - ۲۹۹ - ۳۰۰ - ۳۰۱ - ۳۰۲ - ۳۰۳ - ۳۰۴ - ۳۰۵ - ۳۰۶ - ۳۰۷ - ۳۰۸ - ۳۰۹ - ۳۱۰ - ۳۱۱ - ۳۱۲ - ۳۱۳ - ۳۱۴ - ۳۱۵ - ۳۱۶ - ۳۱۷ - ۳۱۸ - ۳۱۹ - ۳۲۰ - ۳۲۱ - ۳۲۲ - ۳۲۳ - ۳۲۴ - ۳۲۵ - ۳۲۶ - ۳۲۷ - ۳۲۸ - ۳۲۹ - ۳۳۰ - ۳۳۱ - ۳۳۲ - ۳۳۳ - ۳۳۴ - ۳۳۵ - ۳۳۶ - ۳۳۷ - ۳۳۸ - ۳۳۹ - ۳۴۰ - ۳۴۱ - ۳۴۲ - ۳۴۳ - ۳۴۴ - ۳۴۵ - ۳۴۶ - ۳۴۷ - ۳۴۸ - ۳۴۹ - ۳۵۰ - ۳۵۱ - ۳۵۲ - ۳۵۳ - ۳۵۴ - ۳۵۵ - ۳۵۶ - ۳۵۷ - ۳۵۸ - ۳۵۹ - ۳۶۰ - ۳۶۱ - ۳۶۲ - ۳۶۳ - ۳۶۴ - ۳۶۵ - ۳۶۶ - ۳۶۷ - ۳۶۸ - ۳۶۹ - ۳۷۰ - ۳۷۱ - ۳۷۲ - ۳۷۳ - ۳۷۴ - ۳۷۵ - ۳۷۶ - ۳۷۷ - ۳۷۸ - ۳۷۹ - ۳۸۰ - ۳۸۱ - ۳۸۲ - ۳۸۳ - ۳۸۴ - ۳۸۵ - ۳۸۶ - ۳۸۷ - ۳۸۸ - ۳۸۹ - ۳۹۰ - ۳۹۱ - ۳۹۲ - ۳۹۳ - ۳۹۴ - ۳۹۵ - ۳۹۶ - ۳۹۷ - ۳۹۸ - ۳۹۹ - ۴۰۰ - ۴۰۱ - ۴۰۲ - ۴۰۳ - ۴۰۴ - ۴۰۵ - ۴۰۶ - ۴۰۷ - ۴۰۸ - ۴۰۹ - ۴۱۰ - ۴۱۱ - ۴۱۲ - ۴۱۳ - ۴۱۴ - ۴۱۵ - ۴۱۶ - ۴۱۷ - ۴۱۸ - ۴۱۹ - ۴۲۰ - ۴۲۱ - ۴۲۲ - ۴۲۳ - ۴۲۴ - ۴۲۵ - ۴۲۶ - ۴۲۷ - ۴۲۸ - ۴۲۹ - ۴۳۰ - ۴۳۱ - ۴۳۲ - ۴۳۳ - ۴۳۴ - ۴۳۵ - ۴۳۶ - ۴۳۷ - ۴۳۸ - ۴۳۹ - ۴۴۰ - ۴۴۱ - ۴۴۲ - ۴۴۳ - ۴۴۴ - ۴۴۵ - ۴۴۶ - ۴۴۷ - ۴۴۸ - ۴۴۹ - ۴۵۰ - ۴۵۱ - ۴۵۲ - ۴۵۳ - ۴۵۴ - ۴۵۵ - ۴۵۶ - ۴۵۷ - ۴۵۸ - ۴۵۹ - ۴۶۰ - ۴۶۱ - ۴۶۲ - ۴۶۳ - ۴۶۴ - ۴۶۵ - ۴۶۶ - ۴۶۷ - ۴۶۸ - ۴۶۹ - ۴۷۰ - ۴۷۱ - ۴۷۲ - ۴۷۳ - ۴۷۴ - ۴۷۵ - ۴۷۶ - ۴۷۷ - ۴۷۸ - ۴۷۹ - ۴۸۰ - ۴۸۱ - ۴۸۲ - ۴۸۳ - ۴۸۴ - ۴۸۵ - ۴۸۶ - ۴۸۷ - ۴۸۸ - ۴۸۹ - ۴۹۰ - ۴۹۱ - ۴۹۲ - ۴۹۳ - ۴۹۴ - ۴۹۵ - ۴۹۶ - ۴۹۷ - ۴۹۸ - ۴۹۹ - ۵۰۰ - ۵۰۱ - ۵۰۲ - ۵۰۳ - ۵۰۴ - ۵۰۵ - ۵۰۶ - ۵۰۷ - ۵۰۸ - ۵۰۹ - ۵۱۰ - ۵۱۱ - ۵۱۲ - ۵۱۳ - ۵۱۴ - ۵۱۵ - ۵۱۶ - ۵۱۷ - ۵۱۸ - ۵۱۹ - ۵۲۰ - ۵۲۱ - ۵۲۲ - ۵۲۳ - ۵۲۴ - ۵۲۵ - ۵۲۶ - ۵۲۷ - ۵۲۸ - ۵۲۹ - ۵۳۰ - ۵۳۱ - ۵۳۲ - ۵۳۳ - ۵۳۴ - ۵۳۵ - ۵۳۶ - ۵۳۷ - ۵۳۸ - ۵۳۹ - ۵۴۰ - ۵۴۱ - ۵۴۲ - ۵۴۳ - ۵۴۴ - ۵۴۵ - ۵۴۶ - ۵۴۷ - ۵۴۸ - ۵۴۹ - ۵۵۰ - ۵۵۱ - ۵۵۲ - ۵۵۳ - ۵۵۴ - ۵۵۵ - ۵۵۶ - ۵۵۷ - ۵۵۸ - ۵۵۹ - ۵۶۰ - ۵۶۱ - ۵۶۲ - ۵۶۳ - ۵۶۴ - ۵۶۵ - ۵۶۶ - ۵۶۷ - ۵۶۸ - ۵۶۹ - ۵۷۰ - ۵۷۱ - ۵۷۲ - ۵۷۳ - ۵۷۴ - ۵۷۵ - ۵۷۶ - ۵۷۷ - ۵۷۸ - ۵۷۹ - ۵۸۰ - ۵۸۱ - ۵۸۲ - ۵۸۳ - ۵۸۴ - ۵۸۵ - ۵۸۶ - ۵۸۷ - ۵۸۸ - ۵۸۹ - ۵۹۰ - ۵۹۱ - ۵۹۲ - ۵۹۳ - ۵۹۴ - ۵۹۵ - ۵۹۶ - ۵۹۷ - ۵۹۸ - ۵۹۹ - ۶۰۰ - ۶۰۱ - ۶۰۲ - ۶۰۳ - ۶۰۴ - ۶۰۵ - ۶۰۶ - ۶۰۷ - ۶۰۸ - ۶۰۹ - ۶۱۰ - ۶۱۱ - ۶۱۲ - ۶۱۳ - ۶۱۴ - ۶۱۵ - ۶۱۶ - ۶۱۷ - ۶۱۸ - ۶۱۹ - ۶۲۰ - ۶۲۱ - ۶۲۲ - ۶۲۳ - ۶۲۴ - ۶۲۵ - ۶۲۶ - ۶۲۷ - ۶۲۸ - ۶۲۹ - ۶۳۰ - ۶۳۱ - ۶۳۲ - ۶۳۳ - ۶۳۴ - ۶۳۵ - ۶۳۶ - ۶۳۷ - ۶۳۸ - ۶۳۹ - ۶۴۰ - ۶۴۱ - ۶۴۲ - ۶۴۳ - ۶۴۴ - ۶۴۵ - ۶۴۶ - ۶۴۷ - ۶۴۸ - ۶۴۹ - ۶۵۰ - ۶۵۱ - ۶۵۲ - ۶۵۳ - ۶۵۴ - ۶۵۵ - ۶۵۶ - ۶۵۷ - ۶۵۸ - ۶۵۹ - ۶۶۰ - ۶۶۱ - ۶۶۲ - ۶۶۳ - ۶۶۴ - ۶۶۵ - ۶۶۶ - ۶۶۷ - ۶۶۸ - ۶۶۹ - ۶۷۰ - ۶۷۱ - ۶۷۲ - ۶۷۳ - ۶۷۴ - ۶۷۵ - ۶۷۶ - ۶۷۷ - ۶۷۸ - ۶۷۹ - ۶۸۰ - ۶۸۱ - ۶۸۲ - ۶۸۳ - ۶۸۴ - ۶۸۵ - ۶۸۶ - ۶۸۷ - ۶۸۸ - ۶۸۹ - ۶۹۰ - ۶۹۱ - ۶۹۲ - ۶۹۳ - ۶۹۴ - ۶۹۵ - ۶۹۶ - ۶۹۷ - ۶۹۸ - ۶۹۹ - ۷۰۰ - ۷۰۱ - ۷۰۲ - ۷۰۳ - ۷۰۴ - ۷۰۵ - ۷۰۶ - ۷۰۷ - ۷۰۸ - ۷۰۹ - ۷۱۰ - ۷۱۱ - ۷۱۲ - ۷۱۳ - ۷۱۴ - ۷۱۵ - ۷۱۶ - ۷۱۷ - ۷۱۸ - ۷۱۹ - ۷۲۰ - ۷۲۱ - ۷۲۲ - ۷۲۳ - ۷۲۴ - ۷۲۵ - ۷۲۶ - ۷۲۷ - ۷۲۸ - ۷۲۹ - ۷۳۰ - ۷۳۱ - ۷۳۲ - ۷۳۳ - ۷۳۴ - ۷۳۵ - ۷۳۶ - ۷۳۷ - ۷۳۸ - ۷۳۹ - ۷۴۰ - ۷۴۱ - ۷۴۲ - ۷۴۳ - ۷۴۴ - ۷۴۵ - ۷۴۶ - ۷۴۷ - ۷۴۸ - ۷۴۹ - ۷۵۰ - ۷۵۱ - ۷۵۲ - ۷۵۳ - ۷۵۴ - ۷۵۵ - ۷۵۶ - ۷۵۷ - ۷۵۸ - ۷۵۹ - ۷۶۰ - ۷۶۱ - ۷۶۲ - ۷۶۳ - ۷۶۴ - ۷۶۵ - ۷۶۶ - ۷۶۷ - ۷۶۸ - ۷۶۹ - ۷۷۰ - ۷۷۱ - ۷۷۲ - ۷۷۳ - ۷۷۴ - ۷۷۵ - ۷۷۶ - ۷۷۷ - ۷۷۸ - ۷۷۹ - ۷۸۰ - ۷۸۱ - ۷۸۲ - ۷۸۳ - ۷۸۴ - ۷۸۵ - ۷۸۶ - ۷۸۷ - ۷۸۸ - ۷۸۹ - ۷۹۰ - ۷۹۱ - ۷۹۲ - ۷۹۳ - ۷۹۴ - ۷۹۵ - ۷۹۶ - ۷۹۷ - ۷۹۸ - ۷۹۹ - ۸۰۰ - ۸۰۱ - ۸۰۲ - ۸۰۳ - ۸۰۴ - ۸۰۵ - ۸۰۶ - ۸۰۷ - ۸۰۸ - ۸۰۹ - ۸۱۰ - ۸۱۱ - ۸۱۲ - ۸۱۳ - ۸۱۴ - ۸۱۵ - ۸۱۶ - ۸۱۷ - ۸۱۸ - ۸۱۹ - ۸۲۰ - ۸۲۱ - ۸۲۲ - ۸۲۳ - ۸۲۴ - ۸۲۵ - ۸۲۶ - ۸۲۷ - ۸۲۸ - ۸۲۹ - ۸۳۰ - ۸۳۱ - ۸۳۲ - ۸۳۳ - ۸۳۴ - ۸۳۵ - ۸۳۶ - ۸۳۷ - ۸۳۸ - ۸۳۹ - ۸۴۰ - ۸۴۱ - ۸۴۲ - ۸۴۳ - ۸۴۴ - ۸۴۵ - ۸۴۶ - ۸۴۷ - ۸۴۸ - ۸۴۹ - ۸۵۰ - ۸۵۱ - ۸۵۲ - ۸۵۳ - ۸۵۴ - ۸۵۵ - ۸۵۶ - ۸۵۷ - ۸۵۸ - ۸۵۹ - ۸۶۰ - ۸۶۱ - ۸۶۲ - ۸۶۳ - ۸۶۴ - ۸۶۵ - ۸۶۶ - ۸۶۷ - ۸۶۸ - ۸۶۹ - ۸۷۰ - ۸۷۱ - ۸۷۲ - ۸۷۳ - ۸۷۴ - ۸۷۵ - ۸۷۶ - ۸۷۷ - ۸۷۸ - ۸۷۹ - ۸۸۰ - ۸۸۱ - ۸۸۲ - ۸۸۳ - ۸۸۴ - ۸۸۵ - ۸۸۶ - ۸۸۷ - ۸۸۸ - ۸۸۹ - ۸۹۰ - ۸۹۱ - ۸۹۲ - ۸۹۳ - ۸۹۴ - ۸۹۵ - ۸۹۶ - ۸۹۷ - ۸۹۸ - ۸۹۹ - ۹۰۰ - ۹۰۱ - ۹۰۲ - ۹۰۳ - ۹۰۴ - ۹۰۵ - ۹۰۶ - ۹۰۷ - ۹۰۸ - ۹۰۹ - ۹۱۰ - ۹۱۱ - ۹۱۲ - ۹۱۳ - ۹۱۴ - ۹۱۵ - ۹۱۶ - ۹۱۷ - ۹۱۸ - ۹۱۹ - ۹۲۰ - ۹۲۱ - ۹۲۲ - ۹۲۳ - ۹۲۴ - ۹۲۵ - ۹۲۶ - ۹۲۷ - ۹۲۸ - ۹۲۹ - ۹۳۰ - ۹۳۱ - ۹۳۲ - ۹۳۳ - ۹۳۴ - ۹۳۵ - ۹۳۶ - ۹۳۷ - ۹۳۸ - ۹۳۹ - ۹۴۰ - ۹۴۱ - ۹۴۲ - ۹۴۳ - ۹۴۴ - ۹۴۵ - ۹۴۶ - ۹۴۷ - ۹۴۸ - ۹۴۹ - ۹۵۰ - ۹۵۱ - ۹۵۲ - ۹۵۳ - ۹۵۴ - ۹۵۵ - ۹۵۶ - ۹۵۷ - ۹۵۸ - ۹۵۹ - ۹۶۰ - ۹۶۱ - ۹۶۲ - ۹۶۳ - ۹۶۴ - ۹۶۵ - ۹۶۶ - ۹۶۷ - ۹۶۸ - ۹۶۹ - ۹۷۰ - ۹۷۱ - ۹۷۲ - ۹۷۳ - ۹۷۴ - ۹۷۵ - ۹۷۶ - ۹۷۷ - ۹۷۸ - ۹۷۹ - ۹۸۰ - ۹۸۱ - ۹۸۲ - ۹۸۳ - ۹۸۴ - ۹۸۵ - ۹۸۶ - ۹۸۷ - ۹۸۸ - ۹۸۹ - ۹۹۰ - ۹۹۱ - ۹۹۲ - ۹۹۳ - ۹۹۴ - ۹۹۵ - ۹۹۶ - ۹۹۷ - ۹۹۸ - ۹۹۹ - ۱۰۰۰ - ۱۰۰۱ - ۱۰۰۲ - ۱۰۰۳ - ۱۰۰۴ - ۱۰۰۵ - ۱۰۰۶ - ۱۰۰۷ - ۱۰۰۸ - ۱۰۰۹ - ۱۰۱۰ - ۱۰۱۱ - ۱۰۱۲ - ۱۰۱۳ - ۱۰۱۴ - ۱۰۱۵ - ۱۰۱۶ - ۱۰۱۷ - ۱۰۱۸ - ۱۰۱۹ - ۱۰۲۰ - ۱۰۲۱ - ۱۰۲۲ - ۱۰۲۳ - ۱۰۲۴ - ۱۰۲۵ - ۱۰۲۶ - ۱۰۲۷ - ۱۰۲۸ - ۱۰۲۹ - ۱۰۳۰ - ۱۰۳۱ - ۱۰۳۲ - ۱۰۳۳ - ۱۰۳۴ - ۱۰۳۵ - ۱۰۳۶ - ۱۰۳۷ - ۱۰۳۸ - ۱۰۳۹ - ۱۰۴۰ - ۱۰۴۱ - ۱۰۴۲ - ۱۰۴۳ - ۱۰۴۴ - ۱۰۴۵ - ۱۰۴۶ - ۱۰۴۷ - ۱۰۴۸ - ۱۰۴۹ - ۱۰۵۰ - ۱۰۵۱ - ۱۰۵۲ - ۱۰۵۳ - ۱۰۵۴ - ۱۰۵۵ - ۱۰۵۶ - ۱۰۵۷ - ۱۰۵۸ - ۱۰۵۹ - ۱۰۶۰ - ۱۰۶۱ - ۱۰۶۲ - ۱۰۶۳ - ۱۰۶۴ - ۱۰۶۵ - ۱۰۶۶ - ۱۰۶۷ - ۱۰۶۸ - ۱۰۶۹ - ۱۰۷۰ - ۱۰۷۱ - ۱۰۷۲ - ۱۰۷۳ - ۱۰۷۴ - ۱۰۷۵ - ۱۰۷۶ - ۱۰۷۷ - ۱۰۷۸ - ۱۰۷۹ - ۱۰۸۰ - ۱۰۸۱ - ۱۰۸۲ - ۱۰۸۳ - ۱۰۸۴ - ۱۰۸۵ - ۱۰۸۶ - ۱۰۸۷ - ۱۰۸۸ - ۱۰۸۹ - ۱۰۹۰ - ۱۰۹۱ - ۱۰۹۲ - ۱۰۹۳ - ۱۰۹۴ - ۱۰۹۵ - ۱۰۹۶ - ۱۰۹۷ - ۱۰۹۸ - ۱۰۹۹ - ۱۱۰۰ - ۱۱۰۱ - ۱۱۰۲ - ۱۱۰۳ - ۱۱۰۴ - ۱۱۰۵ - ۱۱۰۶ - ۱۱۰۷ - ۱۱۰۸ - ۱۱۰۹ - ۱۱۱۰ - ۱۱۱۱ - ۱۱۱۲ - ۱۱۱۳ - ۱۱۱۴ - ۱۱۱۵ - ۱۱۱۶ - ۱۱۱۷ - ۱۱۱۸ - ۱۱۱۹ - ۱۱۲۰ - ۱۱۲۱ - ۱۱۲۲ - ۱۱۲۳ - ۱۱۲۴ - ۱۱۲۵ - ۱۱۲۶ - ۱۱۲۷ - ۱۱۲۸ - ۱۱۲۹ - ۱۱۳۰ - ۱۱۳۱ - ۱۱۳۲ - ۱۱۳۳ - ۱۱۳۴ - ۱۱۳۵ - ۱۱۳۶ - ۱۱۳۷ - ۱۱۳۸ - ۱۱۳۹ - ۱۱۴۰ - ۱۱۴۱ - ۱۱۴۲ - ۱۱۴۳ - ۱۱۴۴ - ۱۱۴۵ - ۱۱۴۶ - ۱۱۴۷ - ۱۱۴۸ - ۱۱۴۹ - ۱۱۵۰ - ۱۱۵۱ - ۱۱۵۲ - ۱۱۵۳ - ۱۱۵۴ - ۱۱۵۵ - ۱۱۵۶ - ۱۱۵۷ - ۱۱۵۸ - ۱۱۵۹ - ۱۱۶۰ - ۱۱۶۱ - ۱۱۶۲ - ۱۱۶۳ - ۱۱۶۴ - ۱۱۶۵ - ۱۱۶۶ - ۱۱۶۷ - ۱۱۶۸ - ۱۱۶۹ - ۱۱۷۰ - ۱۱۷۱ - ۱۱۷۲ - ۱۱۷۳ - ۱۱۷۴ - ۱۱۷۵ - ۱۱۷۶ - ۱۱۷۷ - ۱۱۷۸ - ۱۱۷۹ - ۱۱۸۰ - ۱۱۸۱ - ۱۱۸۲ - ۱۱۸۳ - ۱۱۸۴ - ۱۱۸۵ - ۱۱۸۶ - ۱۱۸۷ - ۱۱۸۸ - ۱۱۸۹ - ۱۱۹۰ - ۱۱۹۱ - ۱۱۹۲ - ۱۱۹۳ - ۱۱۹۴ - ۱۱۹۵ - ۱۱۹۶ - ۱۱۹۷ - ۱۱۹۸ - ۱۱۹۹ - ۱۲۰۰ - ۱۲۰۱ - ۱۲۰۲ - ۱۲۰۳ - ۱۲۰۴ - ۱۲۰۵ - ۱۲۰۶ - ۱۲۰۷ - ۱۲۰۸ - ۱۲۰۹ - ۱۲۱۰ - ۱۲۱۱ - ۱۲۱۲ - ۱۲۱۳ - ۱۲۱۴ - ۱۲۱۵ - ۱۲۱۶ - ۱۲۱۷ - ۱۲۱۸ - ۱۲۱۹ - ۱۲۲۰ - ۱۲۲۱ - ۱۲۲۲ - ۱۲۲۳ - ۱۲۲۴ - ۱۲۲۵ - ۱۲۲۶ - ۱۲۲۷ - ۱۲۲۸ - ۱۲۲۹ - ۱۲۳۰ - ۱۲۳۱ - ۱۲۳۲ - ۱۲۳۳ - ۱۲۳۴ - ۱۲۳۵ - ۱۲۳۶ - ۱۲۳۷ - ۱۲۳۸ - ۱۲۳۹ - ۱۲۴۰ - ۱۲۴۱ - ۱۲۴۲ - ۱۲۴۳ - ۱۲۴۴ - ۱۲۴۵ - ۱۲۴۶ - ۱۲۴۷ - ۱۲۴۸ - ۱۲۴۹ - ۱۲۵۰ - ۱۲۵۱ - ۱۲۵۲ - ۱۲۵۳ - ۱۲۵۴ - ۱۲۵۵ - ۱۲۵۶ - ۱۲۵۷ - ۱۲۵۸ - ۱۲۵۹ - ۱۲۶۰ - ۱۲۶۱ - ۱۲۶۲ - ۱۲۶۳ - ۱۲۶۴ - ۱۲۶۵ - ۱۲۶۶ - ۱۲۶۷ - ۱۲۶۸ - ۱۲۶۹ - ۱۲۷۰ - ۱۲۷۱ - ۱۲۷۲ - ۱۲۷۳ - ۱۲۷۴ - ۱۲۷۵ - ۱۲۷۶ - ۱۲۷۷ - ۱۲۷۸ - ۱۲۷۹ - ۱۲۸۰ - ۱۲۸۱ - ۱۲۸۲ - ۱۲۸۳ - ۱۲۸۴ - ۱۲۸۵ - ۱۲۸۶ - ۱۲۸۷ - ۱۲۸۸ - ۱۲۸۹ - ۱۲۹۰ - ۱۲۹۱ - ۱۲۹۲ - ۱۲۹۳ - ۱۲۹۴ - ۱۲۹۵ - ۱۲۹۶ - ۱۲۹۷ - ۱۲۹۸ - ۱۲۹۹ - ۱۳۰۰ - ۱۳۰۱ - ۱۳۰۲ - ۱۳۰۳ - ۱۳۰۴ - ۱۳۰۵ - ۱۳۰۶ - ۱۳۰۷ - ۱۳۰۸ - ۱۳۰۹ - ۱۳۱۰ - ۱۳۱۱ - ۱۳۱۲ - ۱۳۱۳ - ۱۳۱۴ - ۱۳۱۵ - ۱۳۱۶ - ۱۳۱۷ - ۱۳۱۸ - ۱۳۱۹ - ۱۳۲۰ - ۱۳۲۱ - ۱۳۲۲ - ۱۳۲۳ - ۱۳۲۴ - ۱۳۲۵ - ۱۳۲۶ - ۱۳۲۷ - ۱۳۲۸ - ۱۳۲۹ - ۱۳۳۰ - ۱۳۳۱ - ۱۳۳۲ - ۱۳۳۳ - ۱۳۳۴ - ۱۳۳۵ - ۱۳۳۶ - ۱۳۳۷ - ۱۳۳۸ - ۱۳۳۹ - ۱۳۴۰ - ۱۳۴۱ - ۱۳۴۲ - ۱۳۴۳ - ۱۳۴۴ - ۱۳۴۵ - ۱۳۴۶ - ۱۳۴۷ - ۱۳۴۸ - ۱۳

هندوستان کردند - خان میزبور هر چند خواست و مساجت نمود که
از لباس فقر برآید قبول نداشت - و دست بهت بسلسله حضرت
قطب الدین بختیار کاکي داد - این غزل ویراست:

دلبران جان من فدای شما
سرو من باد خاکپای شما

همه دعوی بخون من دارید
بجز این نیست مدعای شما

هست رای شما چو کشتن من
جان فدا میکنم برای شما

۵۴ - شیخ احمد غزالی قدس سره ۲

غزال نام موضعی بوده که از توابع طوس است که الحال
به مشهد قدس رضویه علیه التحیت والثناء اشتباه دارد - او اولاد
شیخ ابوبکر نساج است که از جمله اولیا بوده - کتاب لوائح ۳ [؟]

۱. Qutb-ud-Din Bakhtiar Kaki Khwaja (قطب الدین بختیار خاکی خواجه) a celebrated Muhammadan saint of Dehli, commonly called Qutb Shih, and sometimes called Ushi from his native country Ush near Andijan in Persia. He died at old Dehli on the 27th November, A.D. 1235, 14th Rabi' I. A.H. 633. His tomb is still conspicuous in that district, and is visited by devotees. He is the author of a Diwan. Shaikh Farid-un-Din Shakar Ganj was one of his disciples (Beale, p. 321).

۲ - احمد بن محمد بن احمد طوسی غزالی ملقب به مجد الدین و مکنی به
ابوالفرج یا ابوالفتح از مشاهیر علما و قلهای شافعی و برادر کهنتر حجة الاسلام
غزالی مد بوده - وفاتش دو سال پانصد و هفدهم یا بیستم یا بیست و هفتم
هجرت قمری و واقع گردید (رباعی الادب، ج ۳، ص ۱۵۰) -

۳ - از تالیفات اوست (۱) احیاء الاحیاء یا لباب الاحیاء در تلخیص کتاب
(بقیه بر صفحه ۱۵۹)

از تصنیفات اوست :

رویم چو دهد خورد، آن سبز زونگار
گفتا که دگر بوصلم امید - مدار
زیرا که تو ضد ما شدی در دیدار
تو رنگ خزان داری و من رنگ بهار

همواره تو دل رفته ای معذوری
غم هیچ نیازموده ای معذوری
من بی تو هزار شب بخون در بودم
تو بی تو نبوده ای معذوری

هر روز باندوه دلم شاد تری
در جور و جفا نمودن اوستاد تری
چندانکه ترا بهاشتی پند - قرم
در کار من ای فکر آزاد تری

۵۵ - شیخ ابوالقاسم ولد شیخ شهاب الدین ۱

ز تاب تب فروزان گشته جانان شمع رخسارت
بلا گردان چانت باد یا رب عاشق زارت

(بقیه از صفحه ۱۵۸)

احیاء العلوم برادر مذکورش - (۲) الذخيرة فی علم البصيرة - (۳) سوانح العشاق
که رساله ایست در تصوف و مراتب عشق (۴) لباب الاحیاء که مذکور شد
(رباعی الادب، جلد ۳، ص ۱۵۰) -
و ابوالقاسم اصفهانی : این شیخ شهاب الدین از شعرائ زمان شاه
طهماسب ماضی است - (روز روشن، ص ۲۳) -

۵۶ - اجری دیوانه ۱

در عهد جهانگیر ۲ بوده، ازوست :

ننوشت باز نامه بسویم روان نکرد
قاصد نیالت یا رقم از من دریغ داشت

۵۷ - احوالی سیستانی ۳

از نازک خیالان عهد خود بوده، ازوست :

بصورت هر که دلشاد است محزونست در معنی
لب هر گل که میخندد دلش خونست در معنی
نگویم بی وفا گل را که میرنجد دل بلبل
شکست حسن لیلی خبث بخونست در معنی

نه بشهرم دلکشاید نه بصحرا در غمت
بی تو بر من شهر زندامت و صحرا آتش است

میرتی و میزد نفسم دست بزانو
کاشاندن جان حیف که در دست کسی نیست

صبح عیدی گذراندم ببتو
که بروزم شب مانم بگریست

۱ - اجری : دیوانه بلخی در عهد جهانگیری هندوستان رسیده آزادانه
گردش مینمود (روز روشن، ص ۲۱) -

۲ - (۱۶۲۷-۱۶۰۵ میلادی) -

۳ - فر سلطنت اکبر پادشاه (۱۶۰۵-۱۵۵۶ میلادی) هند رسیده و
آزادانه زندگی مینمود (روز روشن، ص ۲۸) -

عقل تو شد ز نگاه تو چو طفلکی بود
گرم بازی و بر او دهنده اوستاد افتد

با دو چشم تو دلای شوخ چنگر چه کند
یک مسلمان چو در افتد بدو کافر چه کند

آه درد آلودم از دلهای محزون میرسم
کرد باد حیرتم از خاکها بجنون میرسم

سور در صفت چنان نکشد که باور میکنم
که کسی گوید که یوسف یا زلیخا دشمن است

۵۸ - میر احسنی ۱

در عهد جهانگیر ۲ بوده - ازوست :

خو بان زمانه چمنی جیم طلب
عشاق : قناره در طمطمهای صبح
افسوس که از گردش دوران دو رنگ
در چمن چیا نیانده در عشق ادب

احسنی اهل علم و فضل و کمال
همه از او دست مرگه بطریقی اند

احمقان گویند با بزرگان
روشوق داده اند با بخویش اند

۱ - احسن خواستاری که "دونگورستان" او را یعنی نوشته در مثنوی گوئی
کمال داشت و به پیشه خیاطی اشتغال داشت (روز روشن، ص ۲۲) -
۲ - (۱۶۲۷-۱۶۰۶ میلادی) -

۵۹ - شاه ابوالقاسم امری

مردی مشارالیه بوده و از علوم غریبه بختی تمام داشته -
بسبب مذهب تناسخ شاه طهماسب صفوی او را کور کرده
مقید ساخت - آخرش متکسار نمودند - دشمن شاه تاربخ قتل
اوست - و چند تصنیفات دارد مثل مرآة الصفا و غیره - در وقت
کور کردن این رباعی گفته :

شاه ز لباس نور عورم کردی
وز درگه خود بجور دورم کردی

می سال که مداح تو بودم شب و روز
این جایزه ام بوده که کورم کردی

اسرار حقیقت از دل دانا برس
ای طالب حق نشان حق از ما برس

چون وعده جمله را بفردا دادند
فردا بر ما و قصه فردا برس

۶۰ - شیخ احمد قزوینی

از متنادید شهر خود است - ازوست :

۱ - رباعی فوق از امری شیرازی (مقتول ۹۹۹) است که به امر شاه
طهماسب اول کور و زندانی شده است (بتقل از دانشمندان و سخن سرایان
فارس، ص ۲۲۴) -

۲ - از معاصرین مؤلف "آئین العالم" بود و در زمان تالیفش چهل سال
عمر داشت و این مطلع از اشعارش بمؤلف مرقوم افتاد :

خوش حالت آن قوم که صاحب نظرانند
از عیب کسان غافل و بر خود نگرانند

(روز روشن، ص ۷۷) -

آمیخته با آب و کلم درد و هم او
مقصود ز آمرش آب و کلم نیست

۶۱ - مولانا محمد اقدس

متخلص به اقدسی مشهومی است - نهایت خوش طبع و هزل
بوده - ازوست [۲۰ ب] :

نالۀ ناقوس گبران از دل افکر ماست
بیچش زلف بتان از غیرت زنا ماست

کی رسد در حشر اعضای وجود ما بهم
زین پریشانی که از زلف بتان درکار ماست

اقدسی میخانه زان تست می خور، توبه چیست
رحمت ایزد کجا محتاج استغفار ماست

نقد از برم چه میگذری دل پر آتش است
دامن چنان مزن که بسوزی کباب را

خال تو نکته ای که بصنع خدا گرفت
زلف تو سیبیه را ز کف پارسا گرفت

خال سیه مگوی که خضری درین لباس
برطرف چشمه ماتم لب تشنه ها گرفت

۱ - اقدسی: گویند مردی خود پسند بوده بسیار ناسازگار باین علت همیشه
بی کس و بی یار (آتشکده، ص ۸۸) - ملا محمد اقدس اقدسی (متوفی ۱۳۰۰ هـ)
بی نهایت هزل و شوخ طبع بوده، در قزوین درگذشته (تذکره الشعراء،
ص ۱۶) -

اقلدی قاله ات الیاس لساند بیگر
در گوی تو مگر خنجر قاتل شکست
مر قاتل بگردم که ز شیون ملایک
بجازه شهیدش نتوان نواز کردن
ز محنت جهان چنان شد که صبا نمیتواند
به تبسم نهانی لب غنچه باز کردن
زلف را بر هم زد و کار دلم یکباره شد
علاقان فکری که زنجیر جنونم پاره شد
دامن از خون که آلودی سرت کردم که باز
بر کن از غیرت گفتنهای شهیدان پاره شد
انصاف بین که ماتی مجلس بدور ما
می آنقدر بجام نریزد که جو کنم
بهای ناله خروشان دل شکسته کهست
که این صدا بصدای جرم نمی ماند
چه شمع است این کزو بر هیچکس بر تو نمی اند
ز بس بر گرد او خاکستر پروانه میریزد

۶۲ - مولانا اظهري کشمیری

محمد علی بیگ نام داشت - از شعرای عهد جهانگیر

- ۱ - مر قاتل بنام که ز کثرت ملایک (آتشکده ص ۸۸) -
- ۲ - اظهري، حیدر علی : از شعرای هند که مورد عنایت جهانگیر و اکبر شاه بوده و با ملا شیدا و ملا مظہری کشمیری ملاطفتها داشته و یک دیگر را هجوها گفته و در سال ۱۰۰۰ قمری در گنشت و ازوست :
از دشمنان برند شکایات پیش دوست
چو دوست دشمن است شکایت کجا برم
(ریحانة الادب، ج ۱ ص ۸۸) -

بوده - و با مظہری کشمیری خویشی داشته - مشاعر او هم با یکدیگر دارند - از جمله روزی اظهري بمظہری میگوید آری اگر مظہری مہمل اظهريست لیکن مستعمل اظهريست - ویراست :

گو به بهشتخانه خوامی ز خوامیدن تو
بت شود بر من از بهر برستیدن تو

مرا بسینه ز عشقت هزار پاره دلست
که چون لباس گدایان هزار بیوند است

غم تو مرحله بهمانو میر سنول بود
بهر زمین که رسیدم بهر کجا رفتم

هم چراغ دبرم و هم شمع کنج خانقاه
عاشق یکرنگم و از کفر و ایمان فارغم

دو مائده نام بخویش و ز تدبیر عاجزم
چون گنگ خواب دیده ز تقریر عاجزم

در دین نبی هر که حقایق دانست
بر آل و اصحاب تعیت خوانست
مستند چهار بار چون چار کتاب
زان چار علی مشابہ قرآن است

خواه با اظهري و خواه به یکنه نشین
بن همان شرم ترا بر تو نگریمان کردم

وقتیکه بیت مزبور پیش ملا شیدا خوانده شیدا گفت: شاید
که در حق متکوحه خود فرموده اید و این مثل هندی نبرزد که
"اندھے کی جوڑو کا خدا رکھوالا"، یعنی زن کور را خدا نگهبانست:

ز شهر میروم و کنج باغ میجویم
ستم کشیده هجرم، فواغ میجویم
ز عشق روز امیدم بقاییتی سیه است
که آفتاب درو با چراغ میجویم

خواهی که شهر هر گل و شبتم شود چو باغ
ای شوخ از تو خنده و از ما گریستن

۶۳ - میرزا امیر بیگ ابن قلیچ خان ذوالقدر

ازوست:

بخلق تشنه ام از جوی تیغ آب ریخت
کمان نبود مرا این قدر سروت ازو

مرا زان بی وفا یک آرزو هرگز نشد حاصل
چه میکردم اگر با ناامیدی خون میکردم

ایروانت بلا و چشم بلا نکتم زین بلا حذر چه کنم

۱ - خواجه امیر بیگ از نواد شیخ غیاث الدین محمد تبریزیست و در نظر من
توابع امیران متولد شده و نظر با استعداد بانک زمانی بخدمت دیوان اسرغر
و بعلت شوق علم عدد و محاسبات از نظر شاه طهماسب صفوی افتاده و حسب
الحکم آن پادشاه در یکی از قلاع خراسان محبوس گردیده - در ورود عیدالله خان
اذبک بخراسان نامه نوشته (آتشکده، ص ۲۸) -

۶۴ - حاجی اسماعیل قزوینی

شاعری متین بوده - این چند بیت از طبع وفاد اوست:

ای خوشی آنساعت که از بهر هلاک دیگران
تیغ در کف از رهی آید دو چار من شود

بهر طرف که نشیند رقیب بشنم
که در میان نگاه تو مشنبه نشود

خواهم که در نظرها بی اعتبار باشم
تا قارغ از ملالت در کوی یار باشم

فوسیدیم زیاد شد از اختلاط تو
خوش آنزمان که پیش تو راهی نداشتم

قیاس شوقم ازین کن که با چنین اشکی
به بهزت از پی دشمن فتاده آمده ام

حد شکایت ز تو در خاطر و از بس خوبی
چون نظر در تو نقد غیر دعا نتوان کرد

۶۵ - ابو علی ابن خباز حکیم

در هجو پدر خود اشعار بسیار تضمین کرده - از اینجمله بیست

غزل ملا جامی را تضمین نموده - اینست:

۱ - حاجی اسماعیل از سخن متجان قزوین است - (عید: شاه طهماسب
صفوی) (تذکره الشعراء، ص ۱۲) -

۲ - ابو علی: ابن حکیم خباز (روز روشن، ص ۲۳) -

گفتم ای روزگار غصه‌ت به‌کیم - بخیار
جهد کن تا که مریض از دوت آزاد رود
نه که هر عاجز و بیمار باشد شفا
شادمان سوی دوت آید و نشاط رود
گفت بابا تو ندانی که گناه از من نیست
مید را چون اجل آید سوی صیاد

۶۶- خواجه احمد صراف اصفهانی

ازوست :

خیال مفلسان البته مست است
خیال آنکه زر دارد درست است

۶۷- میر مومن ادائی

صوفی مسلک بوده - متهم الحاد شده از ایران گریخته به هند

افتاده - این چند بیت ازوست :

۱- احمد صراف اصفهانی : صراف تقود الفاظ و معانی (روژ روشن، ص ۳۷).
۲- ادائی : اسمی میر مومن، در واسطه میر بهندوستان رفته در آنجا در
کمال صلاح بعبادت و به‌العزت مشغول و آخر در بندر سورت وداع عالم صورت
کرده (آتشکده، ص ۲۴۹) - میر محمد مومن ادائی (یزدی) متهم بالحاد شده
به بندر سورت در آمد و در نهایت فوج یسری برد - پیوسته صائم بودی و
افطار بقدر نان جوین می نمود، دو دکن مرد - سه وفات ۱۰۳۰ هجری قمری
(تذکره الشعراء، ص ۱۱) - ادائی : میر محمد مومن یزدی در دیار متهم بالحاد
شده مجال اقامت ندید - رخت پیوست آباد هند کشید - کلامی اداهای شوب
دارد و اندازهای مرغوب - در سه یک هزار و سی در الکت دکن مرحله
زندگی طی کرد (شمع اتجن، ص ۲۸) - ادائی : مولانا ادائی از متاخرین شعرای
سرتند که بهندوستان رفته و در سال یک هزار و چهارم ۱۱۰۰ هجری قمری در
آنجا وفات یافته (ریحانة الادب، ج ۲، ص ۵۳) -

چاشنی گیر زهر کاسه این خوان گشتم
خوش نمک تر ز سرانگشت و شیمانی نیست

در گلستان جهان بهت گیاهی بکار
منکه خارم گل دستار سر دیوارم

بهرمن بر تن ز نقش بویا پوشیده ام
خشم بدارد زره زیر قبا پوشیده ام

ز مرده کودک بیدل چنان نمیرسد
که من ز دهن این زندگان هراسانم

موی به‌نون مشتش خاشاک است کز مرغان دشت
آشیان گم کرده ای آنجا پناهی میرد

این عمر بیاد نوبهاران ماند
وین عیش بسیل کوهساران ماند

زهار چنان بزی که بعد از مردن
انگشت گزیده بیاران ماند

۶۸- میرزا احمد کمانچه کاشی

این ابیات ازوست :

خیالش گر نبودی شام هجران غم نخواه من
بیه می‌گشت روی آفتاب از دود آه من

آن مه چون برقص دست بالا میکرد
هر دم گریه از دل ما و آ میگرد
میآمد من گشت و بخود مینازید
میرفت و بکشتگان پاشا میکرد

جان سخت تری ندید از من
هر چند که هجر امتحان کرد

۶۹ - مقصود کلیچه [پز] اسیری

کلامش صاف و روانست - چنانچه ازین غزل ظاهر است :

بدر تو در فکر درمان نباشم
دروغ آری بگویم مسلمان نباشم
بزل و خط یار دل بسته ام چون
بریشان نکویم بریشان نباشم
زکوی بخودم واندی و عهد کردم
که من بعد در کافورستان نباشم

۷۰ - مولانا ابوالقاسم اسیری رازی

درویش مذهب بوده - این ابیات ازوست :

۱ - اسیری : مقصود کلیچه پز از پخته کلامان افغان بود (روز روشن ص ۵۱) -

۲ - تذکره نویسان درین اسیری اختلاف است - در شمع انجمن سه شخص (اسیری مشدی ص ۵۲، اسیری طهرانی ص ۵۲ و اسیری رازی ص ۵۲) باین تخلص مذکورند - یکی از آنها اسیری رازی که آن را تلخیص حکیم الملک شمرده و چند شعر بنامش نوشته ازان جمله است (روز روشن، ص ۵۱) - اسیری صاحب (بقیه بر ص ۱۴۱)

عشق تا کردم هوس دیگر ندیدم روز خوش
بر نخورد از عمر خود مرغیکه چید این دانه را

بزم اخیار نه آرامگه تست اسیری
که بود خلد یرین خانه دشمن قفس است

سبزه بادیده ما نکشید منت ابر
چشم اگر خشک شود آبله پای هست

۷۱ - مختار بیگ اسیری

شاعر خوش خیال بوده - این چند بیت و بیرواست :

سوختم از رشک باری شمع این کاشانه کیست
داغ گردیدم درین خلوت قرا پروانه کیست

(بقیه از ص ۱۴۰)

فضائل و کمالات بوده - چند سال پیش حکیم الملک تلخیص کرده از خوش طبعان روزگار بوده - آپ و هوای هند باو سازوار نیامد بولایت رستم در بلده ری که وطن آبای او بود از محنت دنیا بیا سود (شمع انجمن، ص ۵۲) - در "آفتاب عالمتاب" آورده که اسیری رازی ابوالقاسم مشهور با میر قاضی خلف قاضی محمود حمینی بمید اکبر پادشاه در هند آمده و او را بعضی طهرانی و بعضی قزوینی نوشته اند که در آن شهر برای کسب کمال مدتی اقامت داشته و کتاب "دستورالبیان" از مولفان اوست (روز روشن، ص ۵۰) - اسیری : اسمش امیر قاضی خلف قاضی محمود است - از ملقات آندهار می سال قاضی ری بوده در فن بلاغت و فصاحت نظما و نثر مشهور و "دستور الانشاء" از تالیفات اوست (آتشکده، ص ۲۳۸) - اسیری طهرانی : نامش امیر قاضی بوده خلف قاضی محمود سیفی حمینی - وی بهند آمده در هندکن اکبری انخراط یافت - در آخر عمر متوجه دیار خود گردید و در سنه ۹۸۲ در کوچه فنا منزل گزید (شمع انجمن، ص ۵۲) - امیر قاضی اسیری : میر قاضی محمود سیفی (قاضی طهرانی) متد طی سال قاضی ری بوده در فن بلاغت و فصاحت مشهورست - "دستور الانشاء" ازوست - سنه وفات ۹۸۲ (تذکره الشعراء، ص ۱۳) -

۱ - مختار بیگ اسیری در زمان شاه سلیمان صفوی قوت شد (تذکره الشعراء،

ص ۱۳) -

هر چه میخواهد دلم زین در تمنا می کنم
خاطر من جمع است میدانم که صاحبخانه کیست

ز آتش پاره ای در سینه دارم سوز پنهانی
که داغش پرده دار کعبه دل میتواند شد

۷۲ - اسیری شیرازی^۱

بسر صغیفی^۲ شاعر بوده - این بیت ویراست :

دلم بر است ز خون بر لبم مزه انگشت
که همچو شیشه می گریه در گلو دارم

۷۳ - اسیری تربتی^۳

شاعر خوش فکر بوده - این غزل ازوست :

باز ای دل دیوانه به بند که فتادی
ای آهوی وحشی بکنند که فتادی؟

دشوار هستند بتان ستم آئین
زین قوم جفا پیشه پسند که فتادی؟

شوخی که عنان خرد از دست تو میرد
در رهگذر ستم صندی که فتادی؟

۱ - ملا اسیری بسر صغیفی شیرازی است (تذکرة الشعراء، ص ۱۳) -

۲ - صغیفی شیرازی صحافی مجتهد سخن ست و شیرازه بند حرف نو و کهن
تاریخ گو و کتابه نویسن و در هنر صحافی دستی عالی داشته - عمرش از هشتاد
سالگی تجاوز کرده، این بیت ازوست :

دلم بر است ز غم بر لبم مزه انگشت
(شع انجمن، ص ۲۵۷) -

مولانا صغیفی در اصفهان توطن داشت - وطن شیراز - سنه وفات ۵۱۰۳۳
تذکرة الشعراء، ص ۸۰ -

۳ - اسیری تربتی : از سخن متجان شاه طهماسب ماضی است (روز روشن، ص ۵۰) -

بر خاک ره ای عاشق غمیده چو سایه
در آرزوی سرو سمند که فتادی؟

دل برد اسیری ز کفت سلسله موی
اندیشه کن آخر بکنند که فتادی

۷۴ - حضرت جلال الدین محمد اکبر پادشاه بن همایون پادشاه

در شجاعت و ملک گیری و اقلیم کشایی نظیر بوده - چنانچه
از جریده تاریخ هویداست، بزمان او اهل کمال از هر دیار
بدرگاشی مجمع گشتند و بنامش تصنیفها ساختند و پرداختند -
هر کس فراخور لیاقت خود بهروج دولت ترقی نمایان کرد - لیکن
آن پادشاه جمجاه در آخر حال از دین سبیل منحرف گشته - در
تاریخ بداؤنی مفصل مذکور است حاجت بیان نیست - و گاهی
بگفتن شعر تلج شریفش متوجه میشد - این چند بیت بآن پادشاه
جمجاه منسوب است :

شبنم مگو که بر ورق گل فتاده است
کان قطره ها ز دیده بلبل فتاده است

من چنگ نمی خورم می آرید
من چنگ نمی زنم می آرید

دوشینه بکوی می فروشان
همانکه می بزر خریدم

اکنون ز خمار سرگرانم
زر دادم درد سر خریدم

این رباعی را گفته به عبدالله اوزبک فرستاده :

عمرم همه در فراق و هجران بگذشت با درد و الم
این عمر گرانمایه چه ارزان بگذشت در رنج و شرم
عمر بیکه نشد صرف سرفراز و هری با عیش و طرب
افسوس که در آگه بگذشت با غصه و غم

۲۵ - مولانا آگهی

شاعر این بدل بوده، این قطعه ازوست :

در جهان ده چیز دشوار است نزد آگهی
کز تصور کردن آن میشود پس بی حضور
ناز عاشق، زهد فاسق، بزم محسکه، هزل و ذل
عشوه محبوب بدشکل و نظر بازی کور
لحن و صوت بی اصولان، بحث علم جاهلان
مصحافی بتقلید و گدایی بزور

عهد بستم که ازین پس غم عالم نغورم
توبه کردم که دگر باده غورم غم نغورم

۱ - آگهی : خراسانی موله، عراقی منشاء در زمره منشیان سلطان حسین میرزا مورد الثبات خاص سلطان بود و در نظم و نثر علم شهرت بر می افراشت (روز روشن، ص ۱۲) - مولانا جلال الدین آگهی مداحی خاندان نبوت میکرد تذکرة الشعراء، ص ۳) - آگهی در ولایت مزبور (خراسان) بیاطلی اوقات میگذرانیده و تا احوال سفر کرده باز بوطن معاودت نموده تا آنکه وفات یافته (آتشکده، ص ۲۶۶) - آگهی یزدی: دیوانش چهار هزار بیت نظر رسیده، بیشتر دو هزل یا ملح میر میران یزدی ست (شمع انجمن، ص ۵۷) -

۲ - پیش (آتشکده، ص ۲۶۶) -

۳ - صوت لحن بی اصولان بحث علم ابلهان (آتشکده، ص ۲۶۶) -

۴ - توبه کردم (روز روشن، ص ۱۲) -

مه من شیوه های دلبری را بد نمیداند
ولی دلداری آن نوعی که میباید نمیداند

چو در عزان تو باشم مراد نیست جز اینم
که دیده ام پس سر باشد و بروی تو اینم

۲۶ - اشرف خان منشی مشهدی

از سادات حسینی بوده - در عهد اکبر پادشاه به هند آمده -
مردی متقی و پرهیزگار بوده - در انشا کمال مهارت داشته - این
بیت ازوست -

مائیم بهالم که دل شاد نداریم
ناشاد دلی چون دل خود یاد نداریم

با رب تو مرا بآتش قهر مسوز
در خانه دل چراغ ایمان افروز
این خلعت زندگی که شد بازو بجرم
از راه کرم برشته عنو بدوز

۱ - اشرف خان مشهور به منشی، نامش محمد اشرف بوده، از سادات حسینی مشهد مقدس ست در خوشنویسی انگشت نمایی اهل قلم بود و مدتها بدرگاه اکبری بمناسب شایان و خطاب اشرف خان سرافرازی داشته و هم در هند وفات یافته (شمع انجمن، ص ۶۲) -

Ashraf Khan (اشرف خان)، whose proper name was Muhammad Asghar, was a Sayyid of Mashhad, and held the office of Mir Munshi in the time of the emperor Akbar. He wrote a beautiful hand, and was an excellent poet. He composed a chronogram on the death of Muhammad Yusuf in A.D. 1582, A.H. 970; another on the completion of the mosque of Shaikh Salim Chishti at Fatehpur Sikri in A.D. 1571, A.H. 979; and one on the conquest of Surat by Akbar on the 1st January, A.D. 1573, 25th Sha'ban, A.D. 980. He accompanied Mun'im Khan Khankhanan to Bengal and died at Lakhnauti in the year A.D. 1576, A.H. 983. At the time of his death he held the rank of 2,000 (Beale, p. 82).

۲ - بندی (شمع انجمن، ص ۶۲) -

تا رسیده ز کف ساق دوران جامی
میرسد سنگ ملالت به سبویم چکنم

بی عشق بود چون زر خالص عیاو عشق
آن به که نقد عمر کنم صرف کار عشق
تا صفعت جمال تو گل گل شکفته است
بلبل صفت مراست بدل خار خار عشق

۷۷ - ابراهیم نخشبی

ازوست :

ز روزگار شکایت بکردگار مبر
که بد معامله با قاضی آفنا باشد

۷۸ - اصدقا همدانی

اوراست :

گیرم ای منعم بسم و زر خریدی بوسنی
بیون کنی با درد بمقوی که در بازار نیست

چندان غم خور که جان از غم برهد
چندان بگری که چشمت از لم برهد
چندان بشکب کوش کاین داغ دلت
نیک از نشود ز ننگ مرهم برهد

۱ - اصدقا همدانی : از معاصرین تقی (روز روشن، ص ۵۹) -

دی آمد و ما بی سرو نیامان ماندیم
چون آبر بهار دیده گریان ماندیم
پوشید زمین قبا ی هر بنه برف
مسکین من و آسمان که غریبان ماندیم

افک تو من خصلت آذر دارد
آهم مرغیست کز شرور هر دارد
در آتش سوزنده دلم کرد وطن
مرغای من طبع سمندر دارد

در کوچه ما نشاط با غم کرد
آسودگی بکرد ما کم کرد
از عهد زخم ما نباید بیرون
گر روی زمین تمام مرهم کرد

۷۹ - میرزا محمد اکبر قزوینی

از رؤسای شهر خود است در انشاء تو دست تمام داشته -
این چند بیت ویراسته است :

ای که هر سی حال دل از من چه دائم دل کجاست
کس چه میداند که از غود رفته را منزل کجاست

دل جو عاشق شود از ننگ چه پروا دارد
همیشه چون آب کند از سنگ چه پروا دارد

۱ - میرزا محمد اکبر از اکابر شهر قزوین (عبد شاه سلیمان صفوی)
است (تذکرة الشعراء ص ۶۷) -

۸۰ - میر اشکی قمی

ولد سید علی محاسب است. وی برادر بزرگ میر حضوری^۲ است. با غزالی^۳ مشهدی و غیره مشاعرات واقع شده. در شعر خیالات خوش دارد و تتبع خواجه آصفی میکند. در دارالخلافت آگره رحلت بر باد پای اجل است. در وقت مرگ دیوان خود را به میر جدایی^۴ داد که اشعارش را مدون سازد. وی خود خیانت کرده آنچه بکار می آید بنام خود کرد و باقی را شست. چنانچه غزالی دو هجو میر جدایی مذکور طعنه این کار بوی زده آنجا که گفته است:

«شعر وامانده تو گفته اوست»

لاغر تلم میان سگان بین بکوی خود
آن یک بسوی خود کشد این یک بسوی خود

۱ - میر اشکی: برادر حضوری قمی و معاصر غزالی مشهدی است. در حین وفات دیوان خود را به میر جدایی داد که اشعارش را مربوط سازد. وی آنچه بکاری آمد بنام خود می کرد و باقی را یکب شست، چنانچه غزالی در هجو میر جدایی مذکور این طعنه کرده است، منه وفات ۵۹۷۲ (تذکرة الشعراء، ص ۱۵) -

۲ - میر عزیزالله حضوری (وفات ۵۱۰۰ قمری) (تذکرة الشعراء، ص ۳۶) -
۳ - ملک الشعراء مولانا غزالی مشهدی از مشاهیر شعرای زمان طهماسب صفوی بود (وفات ۵۹۸۰ قمری) (تذکرة الشعراء، ص ۹۵) -

۴ - میر سید علی جدایی ترمذی عمده مصوران همایون بود و دو عهد اکبر پادشاه سعادت اندوز زیارت بیت الله گشته (شرح انجمن، ص ۱۰۸) -

میر جدایی: خطابی چاکر خان اسب - بسبب نقاشی و مصوری از سلطان اکبر دارالملکی این لقب یافته - نمایان او و غزالی مشهدی مهاجرات و یکیکه واقع شده (آتشکده، ص ۲۵۳) -

بسی سنگ از غمت بر تر من دل تنگ خواهم زد
اگر رستم رود از کار سر بر سنگ خواهم زد

بسکه آن شوخ مرا سنگ بجفا بوزد
استخوان سر من از کف پا برزد

غالباً مضمون سنگ چنان بدست او افتاده که برای دیگری نگذاشته. گویند چون این مطلع را پیش مولانا/طباذق در قندهار خوانده و تعسین طلبیده او گفته که این مضمون را از امیر خسرو دهلوی برده‌ای که چنین فرموده:

«بسکه بگذاخت ز هجرت تن بر سودايم
گر نهی طوق بگردن فقد اندر پاهم»

وله:

مستانه کشتگان تو، هر سو افتاده اند
تبع ترا مگر که بی آب داده اند

نهادم پشت چون از ضعف بر دیوار کوی او
به قیرم دوخت بر دیوار تا نایم بسوی او

که دارم تا برد پیغام این آشفته حال آنجا
فرستم هر زمان از بی کسی بیک خیال آنجا

اتاقه کی بود بر فرق آن حور پری زاده
بیکه پا سرخ روجم بر سر آن سرو استاده

از بسکه سنگ بر سر زد بیتو سینه چاک
آن سنگ در کف او گردید مشت خاک

شمعت نصیر وار شها بنده میشود
مد بارگر برش پیری زنده میشود [۹]

اگر خواهیم که در راه تو از سنگ پلا افتیم
زهر سو برین آید سبک و نگذارد ز پا افتیم

۸۱ مولانا قاسم ارسلان:

وی از ارض طوس است - پدرش چون خود را از لعل
ارسلان جاذب که یک از اسرای نامی سلطان محمود غزنوی
بود میگرفت او باین تغلص شعر میگفت - نشو و نما در
ساوراءالنهر یافته - شاعر شیرین کلام و بحسن خط و [۲۲ الف]
لطافت طبع مقبول خاص و عام و بشیوه بسط و انبساط آراسته -
و بصفت حسن اختلاط و ارتباط پیراسته بود - و در باطن
تاریخ مدیل نداشت - در عهد اکبر بادشاه بهند آمده در سینه
نهمد و نمود و پنج در پلده لاهور از عالم در گذشت - این چند بیت
از لطف طبع اوست :

آه دلم گر اثری داشته
شام امدم بحری داشته

۱ - قد قاسم ارسلان در عهد اکبر شاه بهند آمده در احمدآباد در گذشت -
سنه وفات ۹۹۵ هـ (تذکره الشعراء ص ۱۱) - ارسلان : تغلص قاسم ارسلان
مشهدی سه کد در سلک ملازمان اکبری بوده و دو شعر و تاریخ گوی و
خوشنویسی و خط ثنایی و دیگر صفات حسنه مشارالیه میریست - در لاهور
به سنه ۹۹۵ هـ در گذشته (شع انجمن ص ۶۲) -

خسرو عشاق مدی کوهکن
گر غم شیرین بری داشته

گرد سرت گشتی و کردی طواف
کعبه اگر بال و پری داشته

گربان چو بر منزل احباب گذشتم
صد مرتبه در هر قدم از آب گذشتم

لفظ و معنی بهال من گیرند
بی تو چو روی در کتاب کنم

وعدۀ برشی ز لعل دلنوازش داشتم
چان بنومیدی ز تن میرفت و بازش داشتم

مه از جمال تو دزدیم اور و پنهان شد
فلک به تهمت آن آفتاب را برگرفت

بیم چو کمان ابروی جانان را
خواهم که نشان تیر بسازم جان را

او تیر کشد ز تپه و من تیرکوبم
بگذار برای دل من بیکان را

خواهم که بر بر آرم در حشر از زمینی
کأنجا بنار بکوه با مانده تازمینی

ای نیم جان آمده برفت ترا چقدر
چاپیکه بکن نگاه بعد جان برابر است

در تعریف کوه حضرت دارالخیر اجمیر میگوید:

زهی کوه اجمیر عنبر سرشته
مقام است بر مقتدایان چشت

چه کوهی که چون سود بر اوج سر
محیط سپهرش بود تا کمر

نمایند جرم نه و آفتاب
بران کوه مانند چشم عقاب

چو خورشید در وی عیان چشمها
کواکب بود ربک آن چشمها

بسی نسر طائر بگردون شافت
که بر قلعه اش راه باید نفافت

شود گر ازان قلعه سنگی رها
بریزد فلک را ازان قلعه ها

نه برقت هر سو درخشان ز میخ
که آن کوه را سود بر چرخ تیغ

و بالای آن قلعه که نگاه
فلک چشمه و چشم ماه است ماه

برو نیل آن قلعه بر شکوه
هزاران چو الوند و البرز کوه

چو برخیزد از دامن آن عقاب
فتد سایه اش بر مه و آفتاب

به بین ارسلان رفعت سایه اش
که جا کرد خورشید در سایه اش

۸۴ - میرزا اسد بیگ فزونی^۱

در عهد جهانگیر به هند آمده - شاعر خوش نکر بود -

ازوست:

ی حجابانه^۲ بزم تو نیام چکنم
آنقدر صبر که دارد که توان یاد کنی

سرمه در چشمت نمی گنجد ز بس کز می بر است
ساغری از هر نگاهش میتوان لبریز کرد

خون مرا بریز که قرصم خجل شوی
چون ساقی که ریخته باشد شراب را

خون مرا بریز و شراب مرا بریز
هک قطره زین شراب بعد نقون برابر است

نالم و خلی در آزارند از نالیدنم
لیک شادم چون نمی دانند کز آزار کیست
چاک های سینه تا دامن رساندن کار من
سینه کلویدن جگر سوراخ کردن کلو کیست

با هیچ آشنا نتوان در میان نهاد
ذوق کز آشنای بیگانه برده ایم

دعا کنم همه دم بهر کندرستی غیر
ز بیم آنکه مبادا روی بدیدن او

۱ - میرزا اسد بیگ: گویند بسیار مایل صحبت فصحا و باعث جمعیت احبا
بوده (آتشکده، ص ۲۲۸) - منه وفات ۱۲۰۳ هجری (تذکره الشعراء، ص ۱۲) -
۲ - بی حجابانه (آتشکده، ص ۲۲۸) -

امروز اسد بادم بیشتر - تو - دارد
آن بایه محبت که کسی را بکسی نیست

دیروز اسد چایه ز هجران تو زد چاک
امروز اسد مرد همان چایه بگفت فد

هر که خیال آن گل خود روی میکند
دل میکند خیال که گل بوی میکند
گر دوست یوفاست مرا با وفا چکار
طوری که خوی اوست بدان خوی میکنم

۸۳ - مولانا امینی خراسانی

شاعر شیرین کلام بوده - ویراست :

آنانکه کل بکوشه دستار میزنند
تولقی شان مباد که خاکی بسر کنند

سرکشی ها لاله رویان را بود با عاشقان
شعله های آتش از خاشاک می آید برون

۱ - همین وا در "ضع النجم" (ص ۶۸) امینی تراثی نگاشته - امینی تراثی صاحب ذهن سلیم و طبع مستقیم بوده و با شان و اندکی و نظیر مشهدی متقی سخن کرده - این بیت از خوش کردم :
جان رفت و همراهت که در انتظار تو دزدیده ایم با نفس واپسین خویش
(ضع النجم، ص ۶۸) -

دل خسته ای که از تو بهسرت جدا شود
در لعلم کوه با که دگر آتش شود

جان رفت و همراهت که در انتظار تو
دزدیده ام بدل نفس واپسین خویش

از دلم شعله بصد رنگ بر آید که ترا
هر زمان چهره برنگ دگر فروخته اند

۸۴ - مولانا الفتی

وی برادر شیخ علی نقی کمره است ازوست :

تو بخوی ملک داری و بوی کل فردوس
جز مرغ همان باغ همان خو نشناسد

آنم که گو بسوزی خجسته کیم نه بوی
از من گرت غباری نبود عجب نباشد

۱ - الفتی کمره ای : همین برادر شیخ علی نقی کمره ای (روز روشن ص ۷۷) - الفتی بزودی در هند آمده یک چند با همایون پادشاه گذرانیده بعد با علی قلی خان بر می برد - خان زمان در جائزه این مطلع هزار روپیه تاهو تسلیم کرد :

مشت خاشاکیم و داریم آتشی همراه خویش
دور نبود کر بسوزم از شراب آه خویش

(ضع النجم، ص ۳۲) -

۲ - همین الفتی برادر لکوی خصال خجسته امال بود، در عهد همایون شاه به هند آمده (تذکره الشعراء ص ۱۸) -

۸۵ - مولانا امینای نجفی

ولد مولانا محمود، کلید دار آستانه جناب ولایت است - بسیار
مرد نیکو نهاد بوده، ازوست:

فرستی کی شد که آرم دامن وصلش بکف
از گریبان دست گر برداشتم بر سر زدم

لبت بمژده دهد جان بوقت بیهوشی
بافتاب کند عارض تو همدوشی

فریب نکبت گل - غوردم و ندانستم
که هر زمان بشامی کند هم آغوشی

کجا شد آن همه مهری که داشتی اکنون
بغاطرت - ترسم - گر شوم فراموشی

ترسم که بناکسی من رشک برد چرخ
آن هم بمن سوخته خرمن نکذارد

۱ - امینای نجفی ولد مولانا محمد کلید دار آستانه غزویه است (آتشکده،
ص ۱۷۲) - خواجه امین پسر ملا محمود کلید دار آستانه شاه اولیاست (تذکره
الشعراء، ص ۲) - امینای نجفی: پدرش ملا محمود کلید دار رفته علوی بوده
(شرح انجمن، ص ۶۸) -

۲ - فرستی کی شد که گیرم دامن وصل بکف
از گریبان دست گر برداشتم بر سر زدم
(شرح انجمن، ص ۶۸) -

فرستم کی شد که آرم دامن وصلش بدست
از گریبان دست تا برداشتم بر سر زدم
(آتشکده، ص ۱۷۲) -

سیاه بختی من کار خویش خواهد کرد
مرا - بعیله و انسوس - سرگران مکنید

زاهد بهوای خلد سرگردان است
دوزخ محک - تجربه - مردان است

گویند که درد و غم نباشد به بهشت
معلوم شد که نجای بیدردان است

۸۶ - مولانا ادهم قزوینی

خوش فکر بوده، ازوست:

غم غربی و اندوه بیکران ما را
چنان گداخت که گوی نمائد جان ما را

چنان ضعیف شدم از مشقت هجران
که هست زندگی خویشتن گران ما را

دی سوی لبث راه نمی برد مه من
سرزد خط سبز تو و شد خضر ره من

جز آه نیست همتفس - صبحگاه ما
آه این نشانه ایست ز روز سیاه ما

بیش حصول دم من درد من اظهار نشد
و که من مردم و آنشوخ خبردار نشد

۱ - ادهم بیگ ولد خواجه مراد بیگ - گویند در زمان چنگیز خان ابا عن
جد در آن ولایت (قزوین) از معتبرین بوده و خود جوانی خلیق و مهربان،
عاقبت الامر خطبی در دماغ او بهم رسیده (آتشکده، ص ۲۲۸) -

۸۷۰ - مولانا بلقلى بیگ انیسی

انیسی تخلص، شاعر نیکو بیان تیز زبان بوده در عهد اکبر
پادشاه بهندوستان آمده در خدمت یواب خانخانان سر پیرام خان
ترقی نمایان کرده شرح کمالاتش از تحریر بیرون است. این چند
بیت از واردات طبع شریف اوست:

از شراب غم تبی کردیم صد میخانه را
ساقی ما همچنان پر میدهد پیمانه را
کی بمرگ از سر رود عشقت که این پیمانه نیست
کز قدح ریزد برون گر بشکنی پیمانه را

۱ - بقای بیگ انیسی (سنه وفات ۱۰۱۳ ق) از اعیان طائفة شاملوست بهند
آمد و در خدمت خانخانان سر بود. مثنوی، مود و ایاز وی مشهورست
(تذکره الشعراء، ص ۲۱) - انیسی: علی قلی بیگ شاملو از ایران دیار سر هندی
خراسان و مدت در سایه قیصران خانخانان آموخت. نکته سنج یگانه و انیس معانی
بیگانه است. در برهان پور دو مئه یک هزار و پانزده (۱۰۱۵) بگنشت قصه
محمود و ایاز را نظم میکرد، مرگ قطع سخن کرد و آن قصه نیمکزه و تصویر
انگاره ماند (شعاع الجن، ص ۲۵) -

انیسی: انیس علی قلی بیگ از طائفة شاملو در هرات خدمت علی قلی خان
می بود. بعد از قتل او از بخارا تاراج نموده در هند در خدمت خانخانان
هم صحبت شکریه اصفهانی گردید. مثنوی ایاز و محمود کشته (آتشکده، ص ۱) -
انیسی شاملو - علی قلی بیگ از شعراء ایران و اکابر قیله شاملو که قدیم
ابراهیم میرزا پسر شاه اسماعیل صفوی بوده. پس بهرات سپس بهندوستان
رفته و دیرگاهی در خدمتگذاری خانخانان بوده و مصاحبت سید ذوالفقار و
شکریه اصفهانی نمود. تا در سال یک هزار و چهاردهم هجری ۱۰۱۳ قمری در
برهان پور وفات یافت و یک دیوان مرتب شده و یک مثنوی محمود و ایاز
هم دارد (ریحانة الادب، ج ۱، ص ۱۲۰) -

وصل تو کجا و جان منجور کجا
خفاش کجا و رویت نور کجا
هر چند ز سوختن نترسد آخر
بروائه کجا و آتش طور کجا

خدای من تو نه ای لیک تا تو برگشتی
اثر نماند دعاها مستجاب مرا

ز آمد بدعای تو شبها تا نشود روز
بر هر چه قلم رفت اثر نیست دعا را

شب جنون دل دماغم را پریشان کرده بود
شب همه شب با اجل داشت و گریبان کرده بود

عشق و مقاطی یک جنس اند کز دل ناو کش
چون برون میشد محبت جذب بیکان کرده بود

دوش آریاد انیسی - پینه ها مجروح کرد
نشری گویا که در هر ناله پنهان کرده بود

را می عجبی زمین گرفتیم انیسی
مشکل که به پیشیم دیگر ما و تو هم را

زمانه دشم من کرد دستان مرا
بدوستان برسانید دستان مرا

چمن چمن ز سادیم شکفته گل دیدی
کنون خموشی من بگر و خزان مرا

کسی به حال انیسی نظر نکرد دروغ
غریب شهر شما بود و خاکسار شما
بند مشفق دلکش است اما نه در سودای عشق
هر که اینجا مینماید دوست آنجا دشمن است

دو روز با همه کس گر جنا توانی کرد
اسیر و بوالهوس از هم جدا توانی کرد

وداع عمر نزدیکست پنداری انیسی را
که آب حسرتش در دیده نمیدانه میگردد

چو بینی فعله ای را مضطرب آتش پرستی دان
که جانانش رفته و روحش در آتشخانه میرفتد
تأصّد ادای نامه تواند نه عرض حقوق
حیف از زبان که بال کبوتر نمیشود

جان من ترک وفا کردی مروت را چه شد
مهربانیهای آغاز محبت را چه شد
بار با دشمن انیسی باز سرگرم وفاست
نکر کار خود کن ای بیدرد غیرت را چه شد

ما درد دل از فک قرحم نمی کنیم
گر گشته میخوریم قظلم نمی کنیم

آن ایست که قدر مستم یار ندانیم
کاری کنیم و فایده کار ندانیم
باز بلبل من نغمه جانسوز جزام است
تلا محنت مرغان گرفتار ندانیم

گویند در اثنای شراب شبی بخاطر رسید که برگ سبز
تنباکوی تازه دمیده با گوشت قلیه تناول نماید - اتفاقاً آن زهر قاتل
شد در حق او - در ایامی که بی اعتدالی از انیسی بوقوع آمده
و خاندانان او را از چشم انداخته بزدان فرستاد غری گفته که
این دو بیت از انبست و اینقدر مسوم شد :

پس از عمری خطای رفت در کمش و فدا کنون
عبادت های چندین ساله میباید قضا کردن
جنونم را مداوا قید بود آن لطف هم کردی
مرا اکنون بدرد خویش میباید رها کردن
خاطر بفکر کار دیگر بودی اصحا
معذور دار اگر نشنیدیم بند تو

همه خیانت من پیش دوستان پوداست
که عیب ساده دل آینه خردمند است
مرا فروخت محبت ولی بدانستم
که مشتری چه کس است و بهای من چند است
شوق نکذارد کزو بیکبارگی دل پر کشم
ورنه با این ناامیدی مردنم دشوار نیست

من مست معجبم شرابم ندهید
در آتشم انگیزد و آیم ندهید
گر شکوه کنم و گز عتاب آغازم
یا دوست حدیث من جوایم ندهید

[۲۳ الف] پیش او احوال بیان امتلا ناگفته ماند
حال ما از بی زبانیهای ما بنا گفته ماند

بخت بد بنگر که دوش از پیخودی در بزم وصل
صد سخن گفتیم و آخر بدعا ناکفته ماند

نایب دردم ندارد هیچ تائیری ز درد
با وجود آنکه خون دل ز مضمون میچکد

بادگار ما درین منزل هم بسیار ماند
رفت اگر آتش نشان دود بر دیوار ماند

با مرغ در مصافم و با مور در نبرد
لذخاک بر نکرده برون دانه ام هنوز

گر پس از مرگ هم آمده نباشم چه عجب
کلفت روز بشب خواب پریشان آورد

اگر اینست طور جلنستانی کز تو من دیدم
زی هفتل اجل را زود دشمن کامخواهی کرد

ما شینته وفای خویشیم
ورنه ز که دل نمیتوان کند

بغیر تو چه دیدیم دین و دل خود را
که خود بدزد بهارد متاع خانه خویش

مرا باتش بیگانی مسوز که من
در آتش تو یک حرف آشنا رفتم

نداد رخصت اوسال نامه غیبت عشق
که بر زبان قلم بگذرد حکایت تو

شد دست و دلی از دو کون کویا
من ماندم و همت بلندی

۸۸. ماییز الہی ہمدانی

شاعر غرا و برگو و قافیہ ہما در عربی و فارسی کمال مہارت
داشته - در عہد شاہجہان ہادشاہ ہند آمدہ نہایت وقار و
اعزاز یافتہ - و امرای ہندوستان باو خوش برآمدہ بودند - اسباب
ظاہری نیز او را ہندوستان دست داد - این چند اشعار از زادہای
طبع لطیف اوست

انگند کوی محنت عشق از کمر مرا
برخاستن فتاد بصر دیگر مرا

نزدیکی آنچنان بدلم کوی دلم بقو
چندین خبر رسد کہ باشد خبر مرا

مطلع خورشید میسازد رخت کاشانہ را
سودہ میگردد زبان در وصف زلفت شانہ را

روی درم میگذشت از روی ما آئینہ ہم
چین پیشانی است گویا آیہ ای در شان ما

۱ - الہی : میر محمدالدین محمود از تعداد ہمدانست - جز ملاہان بہار
بودہ و با حکیم شفاوی و آقاوخی ہم نشین ماندہ - آخر بترجکندہ ہند شتافت
و در سلک ملازمان جہانگیر بادشاہ انتظام یافت و ہوسہ ۱۰۶۳ ہجری
(شمس المعین ص ۱۰۶) - الہی : اصلش از اسد آباد من توابع ہمدان - بیشتر
عمر در ہندوستان بسر بردہ (آتشکدہ ص ۲۹۱) - الہی : شاعر ہمدانی در تصبیہ
اسد آباد نزدیک شہر ہمدان تولد یافتہ و متعلق بہ ہندوستان و قلعہ و در خدمت
جہانگیر و شاہ جہان بودہ - در سال ۱۰۷۲ ہجری و قلعہ از ہجرت ۱۰۵۷
وفات و دیوانی مرتب و کتابی بنام "کنج الہی" در تراجم احوال داشتہ
(ریحانۃ الادب ج ۱ ص ۱۰۲) - میر محمد الدین محمود الہی (سنہ وفات ۱۰۶۳ ہجری)
اصلش از اسدآباد من توابع ہمدانست - بیشتر اوقات کز ہند برنی بردہ معاصر
شفاوی و قدس و با قلی اوحدی ہم صحبت بودہ (تذکرۃ الشعراء ص ۱۸) -

دهر انتقام آن کشید اکثون زمین که داشت
آسوده چند روز به بهشت پدر مرا

نیم جو کام از فلک حاصل نشد کان تنک چشم
خوشه سان در کوسه پنهان میکند هر دانه را

هر صید را که داد رهایی ز دام زلف
در خاک می طپد و نظر سوی دام داشت

مشکین خطان برای تماشای روی او
مشق نگاه بر ورق لاله میکنند

چندین نفس ز شوخی بال و پر شکست
آه از کجا نصیب من این اضطراب شد

هرگاه گویمت که الهی فدای تو
تو نیز لب کشا که الهی چنان شود

صد خون خورم که ناله بان پیوسته رسد
این آه را شکسته ندانم کجا رسد

صد غمزه پاس چشم تو دارند هر طرف
کز گوشه‌ای میاد نگاهی بهما رسد

از لذت صلحش خیرم نیست ولیکن
هر جا که روم جنگ بود بر سر جنگش

ترکس قدح شکسته چشم میاه اوست
زهر اجل چکیده تیغ نگاه اوست

از دوریت ای قازم کل باغ مراد
چون غنچه چیده خنده ام رفته ز یاد

گوهاف جو بهاله هرم در کف مست
قالان جو سیوی خالیم دو خم یاد

ز بس طراوت رویش نمیتوان دانست
که شبم است بگل پا گره به پستانی

بر گل او ژاله ریخت آب در گوش تو
خالیم بر لاله ریخت خط بنا گوش تو

خنده پنهان عیان همچو زلال گهر
موج صفا میزند از لب خاموش تو

خنچه صفت می مکد خون دل خویش را
باده کجا میخوردی رند قدح نوش تو

بر صفت شیروان ساخته شیکون لباس
تاره دلها زند زلف سیه پوش تو

کل نگران میشود سرو روان میشود
گر بگلستان رود سرو قیا پوش تو

هیچ توان گفتش خالک راه عدم
زلف جو راه کمر حرکت از دوش تو

در سفر بیخودی بدو که از باده کن
تا سلامت رود قافله هوش تو

بر تن و هریان ز لطف تولد خطاکار تو
جامه حقان صعد عفو خطا پوش تو

هشت الهی ترا ملک سخن این غزل
گر بگذارد کلام حاشیه بر دوش تو

در هجو یعنی فوقی گوید:

به یعنی اتا چو رود ازدهای آتشبار
بود چو کرم شب افروز در میان غار

مصالحی نتوان یافت به ز یعنی تو
اگر زمانه کشد بل بروی دریا بار

خدانخواستہ گر افکنی نظر بکتاب
ز بوی کند دماغت که هست مزبله زار

رمند مورچه های حروف از پس و پیش
مثال کبک چهند نقطه بر زمین و بیار

ز بسکه لاشه بینیت سر باوج کشید
همیشه کرکس گردون ازو خورد مردار

بماقه گر طلبد یعنی تو چون شاهین
کنند سهل یعنی نه سپهر را بلغار

نشتنه بر کمر بیستون یعنی او
سپهر عربده جو چون پلنگ بر کسار

تو نیستی بمیان هرچه هست یعنی تو
که از بنای رخت کنده باد این دیوار

این رباعی در هجو ملا شیدا گفته:

شیدا بهر دانا بعد از می آید
در مجمع ابلهان بهر می آید

[۲۳ ب] سازند اگر ز استخوانش بجلی
نهی ابلهان که افکنند ز خو می آید

ملای مذکور نیز هجو او نموده در ذکرش خواهد آمد.

۸۹ - ملا محمد سعید اشرف

خلف الصدیق ملا محمد صالح مازندرانی و صبیح زاده
ملا محمد تقی مجلسی بوده - در ایام عالمگیر پادشاه به هندوستان
آمده - در خدمت نواب زیب النساء بیگم ملازم بوده - گویند
اصلاح شعر و نثر ازو گرفته - بیاض خاصه نواب قدسی القاب
زیب النساء بیگم که از دست ارادت فهم نام خواص در حوض
افتاده بود در استغی جریحه او عجب بیگم این قطعه فرستاد:

ای ادا فحی که بیشت فاضلان دهر را

شستن مجموعه اندیشه بآب افتاده است

در خم افلاطون ز یاد داشت مزخرف بود

هجو مخموری که در فکر شراب افتاده است

۱ - محمد سعید اشرف پسر محمد صالح مازندرانی است در شعر طرازی
دستی تمام داشته استاد زیب النساء صبیح عالمگیر و معاصر ضائب و وحید بود -
در مونگیر وفات (۱۱۱۹ هـ ق) یافت یک دیوان و چند مثنوی گذاشت
(تذکره الشعراء ص ۱۰۱) - اشرف: اسمش ملا محمد سعید در اصفهان تولد
یافته بعد از اکتساب کمالات بهندوستان رفته و باز مراجعت بایران کرده در
اصفهان پسر میرده (آشکنه ص ۱۶۹) نام

ذهن صاف تا علم گردیده در دانشوری
 طبع الاطون ز بی در اضطراب افتاده است
 دفتر فرهنگ در چنگش مجزی گشته است
 از کفش مجموعه دانش در آب افتاده است
 عرض جالی هست در خاطر که از اظهار آن
 بند بدم موج سان در اضطراب افتاده است
 آن بیاض خامه شاهی که در اطراف آن
 جای افشان نقطهای انتخاب افتاده است
 آن مرصع خوان گهر ریزی که باشد جلوه گر
 در الفاظش بی با آب و تاب افتاده است
 دوش از دست ارادت فهم خاکم در دهن
 چون بیاض مینا ماهی باب افتاده است
 فی همین از باد معدن رفت لعل آبدار
 گوهر خلطان هم از چشم معاب افتاده است
 بحر شمر آبدارش ناز طوفان کرده است
 کشتیش در چار موج اضطراب افتاده است
 گوئیا از سر بدر رفته است آب جدولش
 کاینچنین گلزار اشعارش خراب افتاده است
 آه زین غم در دل نیز و جوان پیچیده است
 نرزه زین هیبت بجان شیخ و شاب افتاده است
 بسکه می بندند هر یک در کوی دیگری
 گر بیاض گردنش خوانند تاب افتاده است
 من چگویم کان چو مژگان خودش برگشته بخت
 در تب این غم چسان از خورد و خواب افتاده است

زان زمان باز از پریشان حالی و آشفتگی
 همچو زلف خویش در پیچ و تاب افتاده است
 رفت رنگ آتشین چون شمع صبح از عارضش
 همچو نبض موجی اندر اضطراب افتاده است
 بسکه از خجالت فرو میریزد رنگش جابجا
 بر زمین کوی که کل کل ماحتاب افتاده است
 فیض بخشا زود تیر پروانه بخشایشی
 کاتشی در وی چو شمع از التهاب افتاده است
 ورله خواهی دهد یکدم دفتر افلاک را
 از هجوم گریه اش یکسر خراب افتاده است
 تا کند شیرازه بند دفتر اعمال را
 هر که در اندیشه روز حساب افتاده است
 فرد عمرت باد با دیوان محشر متصل
 این دعای بی ربا خود مستجاب افتاده است
 چو خط بر عارض نیکو بر آورد
 هزاران نکته از هر سو بر آورد
 برای ترک تازی چشم مستش
 ز مژگان لشکر هندو بر آورد
 ز بس سوی موانش وصف کردم
 زبانه همچو سوسن مو بر آورد
 دل بیگانه شد چون آشنا رام
 چو دام از حلقه گیسو بر آورد
 بسیر کعبه و دهریم که اینجا و گاه آنجا
 که مطلب جستجوی اوست که اینجا و گاه آنجا

اسیر محلی کردم که هست از دلربایان
صف مژگان بر گردیده طرف کلاه آنجا
ببزم باهوش نوشی و عذبه هم مشرب دارم
که عذو با کدامان هست بدتر از گناه آنجا
بعد حسرت و کوبش باز گشتم لیکن از حیرت
چو دود شمع خاموش است مژگردان نگاه آنجا
برای برده پوشی کسی چه دست و پا زدن اشرف
بدیوانیکه از اعضای خود باشد گواه آنجا

جلوه نازش و سالی داد و بیداد مرا
کوه تمکینش دوبالا کرد فرهاد مرا
کی شود آزاد از زلف گره گیرش کسی
دانه زنجیر در دا مست صیاد مرا

سر به پیش افکنده بستم قاصد و نجارنده را
ظاهرا آورد واپس نامه ناخوانده را
با رقیب آن به سریشم اختلاط افتادم استم
شست و شوی خوب خواهم داد این چسبیده را

برگ برگ چمن عیش نشاط انگیز است
عرق از هر چه بگیرند شراب است اینجا

تا خط ساغر و رنگ از خون بط ندارد
گوپاز خشک سالی بغداد شط ندارد

دیوان سر نوشتم چون نسخهای اصلی
هر چند بدنوشت است اما غلط ندارد

ز کلفت بسکه عالم خاطر مایوس را ماند
جلال بر دلف مطرب کیف السوس را ماند
نمایم در لباس از بیکوت کام نظر حاصل
قبای که نهایت جامه فانوس را ماند

ز بس از بخشن سرگردانیم بیتاب نمیکردد
بهر آبی که افتد عکس من گرداب نمیکردد

فرو میریزد از یاد تو هر ساعت چنان رنگم
کز آن روز سیاه من شب مهتاب نمیکردد

سبکتر چاره من کن که بحد تشنه وصلم
باین تمکین تو تا آبی دل من آب نمیکردد

ز بس آسایش عالم ز من بهلوتی سازد
بدیواریکه افتد عکس من هراب نمیکردد

بهار تازه رویی از تو دارد آب و رنگ اشرف
ز فیض خامه ایت کشت سخن سیراب نمیکردد

زیبایی رخسار ترا ماه ندارد
غوغای سواری ترا شاه ندارد

رفتم بسر سایه دیوار قناعت
جاییکه همه قدر پر کاه ندارد

بایم بکوی بایده چون قافله مصر
صحرای جهان طالع ما چاه ندارد

در قافله اهل فنا تو من عزم
از همسفران مانده مگر راه ندارد

از طره هندو پسران دکن اشرف
دارم شب تازی که سحرگاه ندارد

کرد خط آخر برای چهرهات اکسیر شد
این غبار از بهر حسنت خاک دامن گیر شد
از پزیشان حالی آخر کار من صورت گرفت
بسکه مو آمد بکاکم خامه تصویر شد

در نامه زمانه بجز حرف جنگ نیست
گویا که از سیاهی لشکر نوشته اند

از تقاضای بی دری مگر بارش کنم
با به بخت خود زخم چندانکه بیدارش کنم

هر دم از جایش بر آورم تابه بینم قامتش
بر هر جنگ آورم تا صبر گفتارش کنم

چو آن آبی که شوید طفل در وی مشتی خود را
هزاران حرف در هر قطره اشک نهان دارم

یار در سینه نهان بود نمیدانستم
دل بسویش نگران بود نمیدانستم

تا سحر صبری مبتاب جمالش کردم
جامه صبر گتاف بود نمیدانستم

قرب یکماه بمیخانه اقامت کردم
اتفاقاً رمضان بود نمیدانستم

داده پیراهن و دستار و قبا را بشراب
اشرف امشب بهرامی زدگان میماند

به هند تیره بختی رفتم از راه پزیشانی
بتاریکی کشیدم خویش را از شرم عربانی

۹۰ - مولانا اوجی نطنزی

شاعر معروف است - بسیار خوش فکر بوده - در کتاب
هفت اقلیم مسطرر است که نطنز نام شهری بوده که حالا
صاف و ویران است - این چند بیت ویراست :

ز دست طالع بد میرویم شهر بشهر
چو بدقمار که تغییر میدهد جا را

ساغر بغیر داد و ز رشکم خراب ساخت
آتش بدبگری زد و ما را کباب ساخت

تا بزنجیر رگ ما بود خون دلگیر بود
گل فشانی در کنار خنجر جلاد کرد

ای کمان حانه ات آباد که از دولت تو
دلی از تیر بجمعبیت ترکش دارم

خوش آنکه در قدمت رو دهد شهادت من
نشان پای تو گردد نشان تربت من

حاشا که شکوه از ستم آسمان کنم
باران آشنا گله از یکدگر کنند

۱- اوجی نطنزی با حسن خان شاملو حاکم هرات پیوسته بود و دو مدح
او تصاید بسیار پرداخت - میرزا صائب سخن او را و وی سخن میرزا را تضمین
کرده (شرح انجمن، ص ۲۸) - اوجی: اصلش از نطنز من توابع اصفهان در عهد
شاه عباس صفوی در هرات در خدمت حسن خان شاملو میبوده (آتشکده،
ص ۱۴۲) -

محتسب دوشی بیزمنی که تو ساقی بودی
از پی منع شراب آمد و مستان برگشت

کردن شیشه بدست آمده و دامن دوست
سایه مرحمت ابر هوا آزار کجاست

گر ببخود آمدم بکوی تو دور نیست
فرصت نیاتیم که خود را خبر کنیم

نغان ز مستی بازوی موج این دریا
که کشیم بشکست و کنار تزد بکست

فتنه بیمار است در هر چرخ شورانگیز را
میشود هر چند گردون پیر جاهل میشود

دست قهقری حاصل دنیا بس است
سود سفر آبله ها بس است

نظرة آی که محیط غم است
نصفه بر شور بنی آدم است

ما حریف اینقدر بار تعلق نیستیم
بی بزور این رنگ را بر چهره ما بسته است

بتوان ز غبار خاطر من
تخمیر خرابه جهان کرد

نمیذارم دلی در سینه دارم اینقدر دالام
که گاهی ناله جفدی ازین ویرانه می آید

خط و زلفت که نسخه ازلیست
منتخب قطعه تحفی و جلی است
عاشقان را برای حفظ بدن
داغ بر سینه طعنه بقلی است

۹۱ - اوجی کشمیری

شاعر متین بوده - ویراست :

هر سر که بسته غم قتراک او بود
دائم یقین که روز جزا سرخرو بود
از پس خیالی زلف تو خردیده جا گرفت
آهن که سر زند و دلم مشکبو بود

۹۲ - آهی شیرازی

باین تخلص چند کتب گذشته اند از او است :

ره کرده غلط سوی چمن سوخته ای زلفت
ترجم که کل امسال به بازار نیاید

۹۳ - خواجه آقا میر همدانی

این چند بیت ویراست :

بی ها و سران دشت خون آشامی
مردند بهسرت و غم از ناکاسی
محنت زدگان وادی شوق ترا
محنت کشد و اجل کشد بدنامی

غم خانه دل بگریلا میماند
 بختون بمن بی سر و پا میماند
 چندی برای من شی آمد و گفت
 کاین خانه بویرانه ما میماند

۹۴ - شیخ امان الله امانی^۱

ویراست :

بخون ریز اهل وفا میروی
 مرا می گذاری کجا میروی

بدیر و کعبه خوانندت دعای عمر جاویدان
 جوانان مخرافات و پیران کراماتی

[۲۳ ب] ۹۵ - خواجه محمد امین^۲ کوسه کاشی

تاجر پیشه بوده، در عهد نورالدین جهانگیر پادشاه به هند
 آمده - این چند بیت از واردات طبع اوست :

گفتم که دلم هست به پیش تو گرو
 دل باز ده آغاز مکن قصه نو

۱ - امانی : شیخ امان الله دهلوی که در نگرستان میرزا امان الله نوشته
 (روز روشن، ص ۷۹) -

۲ - خواجه محمد امین از اکابر زادگان و کلان تران کاشانست - دیوانش
 ملاحظه شد و این یک رباعی از انتصاب و درین کتاب ثبت شد :

گفتم که دلم هست به پیش تو گرو
 دل باز ده آغاز مکن قصه نو
 انشاند هزار دل ز هر حلقه زلف
 گفتا دل خود بجوی و بردار و برو

(آتشکده، ص ۲۳۷) -

انشاند هزار دل ز یک حلقه زلف
 گفتا دل خود [بجو] بردار و برو
 گلزار وفا ز خار من میروید
 اخلاص ز جویبار من میروید
 در فکر تو دوش سر بزانو بودم
 امروز گلی از کنار من میروید

ای خواجه تند و تلخ بر دود و دخان
 با تا سر خود براق حدادی دان
 بینی دم و کوره دهن و دندان گاز
 با انبر و دست چکش و سر زندان

۹۶ - مولانا آهنگ^۱

در عهد جهانگیر بوده، این چند بیت ازوست :

ای غم بدلم تخم وفا کاشته ای
 یک لحظه مرا ز دست نگذاشته ای
 ای آه پسر فکنده ای سایه مرا
 وی گریه مرا ز خاک برداشته ای

ای دل بعبت راه وفا بيمودی
 یکدم بهر ای مهر نس ناسودی

نیکان بد و دیده نیک اند امروز
 آهنگ تو نیز کاش بد می بودی

۱ - آهنگ اصلهائی: بلبل خوش آهنگ شاعر شیدا بیان است (روز روشن،

ص ۱۲) -

۹۷ - قاضی امین مروی

مردی فاضل و ظریف طبع و شاعر شیرین زبان بوده - این
چند بیت ازوست :

مرا دردی ز دل بیرون نکردی
که صد دردی دیگر ازون نکردی
بسویم یک نگاه از گوشه چشم
نکردی تا دلم را بخون نکردی
ناکام شدم بکام بدخواه از تو
یک ره نشدی بکام دل آه از تو
هجران تو و شکیب آنکه از من
ای وای من و جدایی آنکه از تو

۹۸ - مولانا احمد

از موزوگان شعر خود است، این رباعی از واردات طبع
اوست :

هر چند دل - خلق نگهداری به
کس را بکم و بیش نیازاری به
چون عالم را ونا نخواهد بودن
بس تخم جفا هر آنچه کم کاری به

۹۹ - احمد میرک صالحي

وی برادر محمد میرک صالحي است، این شعر ازوست :

نام تو برم هر دم و بیغود شوم از شوق
خواهم که باین حیلہ برم جان ز جدایی

۱۰۰ - خواجه الله قلی

این بیت ویراست :

هر برگ که از تاک بیرون آمده دستی است
بی برگ و لوا مانده کف باده پرستی است

۱۰۱ - مولانا رزمی

این بیت ازوست :

بر خاکم اگر مرکب چون باد براند
از آتش دل آب شود فعل مستندش

۱۰۲ - خواجه افضل الدین محمد

این خواجه ضیاء الدین کرمانی، از وزرای سلطان حسین
میرزا بایقرا بوده - در فضل و کمال نظیر خود نداشته - صاحب
الذیف و القلم بوده - این چند بیت ازوست :

نگونی چشم خود بستم برای دفع آزارش
خیال دوست این جا بود پوشیدم ز اغیارش

در مذمت :

۱ - خواجه الله قلی در زمان شاه طهماسب ماضی منوی میزیست (تذکرة

الشعراء، ص ۱۷) -

۲ - تذکرة الشعراء، ص ۱۷۹، افضل کرمانی : لرزنده و شید خواجه

ضیاء الدین کرمانی دستور اعظم و شیر عظیم سلطان حسین میرزا بود (روز

روشن، ص ۶۷) -

بر کایچه نام تو بنگاشتم
 من فکندم پیش سگ تا خابدش
 سگ نه خایید و نه بویید و برفت
 گفت بوی سفاکی می آیدش

۱۰۳ - درویش اشرف

این غزل ویراست :

خواهم که چوب تیر شوم تا تو گاه گاه
 بر حال من بگوشه چشمی کنی نگاه
 غماز هرچه در حق من گفت پیش تو
 کو روبرو بگوی که رویش شود سیاه
 آن شه سوار میشد و میگفت هاتفی
 اشرف فرشته میکزرد حاجتی بخواه

۱۰۴ - شیخ عبدالرحمان انسی

درویش مسلک بوده - در فتح پور سیکری بسر میبرد - این

چند بیت ازوست :

گر دل ز غم دوست سلامت بودی
 آماجگه تیر سلامت بودی

۱ - روز روشن، ص ۵۲ -

۲ - عبدالرحمان خان این پختیار خان دهلوی لباس قرا پوشیده در قمعور
 سیکری تمام داشت و در سنه خمس و عشرين و الف (۱۰۳۵) جامه تن گذاشت
 (روز روشن، ص ۸۸) -

گویند قیامت و دیداری هست
 ای کاش که امروز قیامت بودی

با خویش شتابی بدرنگ آوردم
 خوش مذهبی و مقلی بچنگ آوردم
 با این دل خود کام چه سازم بکنم
 هفتاد و دو فرقه را به تنگ آوردم

۱۰۵ - حسن بیگ

در عهد نورالدین جهانگیر پادشاه به هندوستان وارد گردیده -
 وی خلف علی بیگ شعبان اوغلی ذوالقدر مهماندار است - شاعر
 متین و خوش گو است - این چند بیت ویراست :

ما را جنون بپسند بجنون نشانده است
 از خاک برگرفته و بر خون نشانده است

جای نهانتم که ترا در نهانتم
 از عرصه وصال تو بیرون نشانده است

۱ - حسن بیگ ذوالقدر در ایران دلیری تخلص می کرد و در هند انسی
 قرار داد (تذکرة الشعراء، ص ۲۰) - دلیری : حسن بیگ اصفهانی از مستعدان
 فن سخندانی است، این رباعی ازوست :

آن شوخ مدام خشمگین میباشد آن چهره همیشه آتشین میباشد
 گر بوسه طلب کنم برد دست بکلود شفتالوی کلودی چنین میباشد
 (روز روشن، ص ۲۶۲) -

انسی : حسن بیگ نام مردی خوش خلق بود و در شاعری قنوق بر کمال

داشت، مثنی :

من خفته و آه گرم بیدار چون شمع که بر مزار سوزد
 (صبح انجمن، ص ۶۹) -

صوت بلیل بی اثر شد، ناله قمری کهن
طرز نو تعلیم مرغان چمن خواهیم کرد

بیوانی مجاز، تازه میباید کرد
از چمنی بحق نظاره میباید کرد

خواهی که حکم فل بر آری نفسی
از رهنفسان کتاره میباید کرد

[۲۵ الف] دوشینه که جانم آشنا با لب بود
شب تا محرم ورنه زبان با لب بود

نیک که زمانه کرد با من بد کود
گرمی که روزگار داد مرا تب بود

۱۰۶ - انیسی مشهدی ۱

نامش حسین منجر بوده چ این دو بیت ویراست :

خوش آنکه جان سپرد شب وصل یار خویش
دیگر بروز هجر نینداخت کار خویش

پیش چشم ترم ای ابر تنک مایه ملاف
شد مرا بر مؤه خشک آنچه ترا در جگر است

۱۰۷ - محمد شریف ایزدی ۲

در عهد جهانگیر بونه - این چند بیت ازوست :

۱ - محمد منجر انیسی : تقی اومدی در تذکرة خویش ذکر او کرده است
(تذکرة الشعراء، ص ۲۱) -

۲ - محمد شریف ایزدی فزونی از شعرای عهد جهانگیری است، در مثنوی
گویی مهارت داشت (تذکرة الشعراء، ص ۲۳) - ایزدی : اسمش محمد شریف،
گاهی شعر میگفته (آتشکده، ص ۲۲۸) -

جهان نیک رو - نیک دشمن دل است
بدین دوست کش دوستی مشکل است

ندارم سر دوستی با کسی
که از دوستان کشته باشد بهی

ای آنکه بر راه عشق پشته ای
وز نشن معیت رگ جان کانه ای

بیهوده شکایتی بهم نهاده ای
گویا غم دوست اویاگان یافته ای

۱۰۸ - سید اسد الله اسد معانی

این معما باسم "امین و گداه" ازوست :

ای سرو خرامان ز کدامین چمنی
هر جا که روی جلوه کنان جان منی

۱۰۹ - مولانا اصلی ۲

امیر علیشیر در تذکرة خود او را بسیار ستوده - این بیت
ازوست :

۱ - اسد الله معانی : از معماهای او این معما بنام امین است

ای سرو خرامان ز کدامین چمن استی

هر جا که روی جلوه کنان جان من استی

(روز روشن، ص ۳۷) -

۲ - اصلی : محمد علی مشهدی - سلیقه حسن تحریر و حسن تقریر کما بهنشی

داشت، ازوست :

چو بطفلیش بدیدم بنمودم اصل دین را

که شود بلای جانها بشما سپردم این را

(روز روشن، ص ۵۷) -

اصلی : اصلش از مشهد مقدس و طبع خوشی داشته - تعلق را خوب

مینوشته (آتشکده، ص ۸۸) -

چون بغرور دیش بدیدم بنمودم اهل دین را
که شود بلای جانها بشما سهردم این را

۱۱۰ - سدیدالدین محمد گاهی الهی

گاهی سدید تخلص میکرد - این چند بیت ازوست :

زمان زمان ز تو دور انگذ زمانه مرا
جدا کند ز وصال بهر بهانه مرا
چه بکشد بود اندام زمانه را یا من
که دور ساخت ازان خاک آستانه مرا

ز غصه مردم و آنکه نکرد یاری من
نتیجه عجبی داد امیدواری من
شکست کار الهی کنی لیلالم
چه اعتبار تو افزون شود ز خواری من

راحت و شادی نخواهم درد و غم میبایدم
بس به تنگم از وجود خود عدم میبایدم

آن مایه نباشد شد که بهای تو فتاده
سروست سر خویش بهای تو نهاده

۱ - سدیدالدین محمد : گاهی "الهی" و گاهی "سدید" تخلص میکرد، صاحب دیوان است (تذکره الشعراء، ص ۸۱) الهی : خلیفه سدیدالدین محمد گیلانی (روز روشن ص ۲۳) -

۱۱۱ - مولانا عظام اعجاز

این چند بیت ویراست :

رسید و غافل جان را فدای او کردم
نکه تا رفت بر تابد عنان من کار خود کردم

با هر که نشینی دم شمشیر جداییست
مگذار ز کف دامن یاری که نداری

درین وحشت سرا بانداز جنونم نیست صحرایی
جهان را از جهان بیرون کنم تا او شود جایی

۱۱۲ - مولانا امینی یزدی

این چند بیت ازوست :

اشکم همه بر دیده تر می غلطم
آه همه بر کوه و کمر می غلطم
ایم همه بر کشت و با میبارم
عشقم همه در خون جگر می غلطم

ما "مشریان" بطش آزار خودیم
درهم شکنان روز بازار خودیم

کو بر سر ما سرو قدی سایه مکن
ما سایه نشین کاه دیوار خودیم

۱ - امینی یزدی : ملازم خان زمان سستانی بود، ازوست : تا کرد صفت دامن یاری نگرفتم از پا نه نشستیم و قراری نگرفتم (روز روشن، ص ۸۵) -

امیدنی چه دل است اینکه در سینه تست
بیرون فکشش که خصم دیرینم تست

تو شعله درون سینه داری و مرا لب
افسوس بتار و بود پشیمه تست

در صفت اسپ :

هر گاه ز تو سنت برم نام
آغاز شود ردیف انجام

از غیرت کاسه سم او
جم بر سر خویش بشکند جام

همچون دل ایقرار عاشق

در خواب ندیده روی آرام

۱۱۳ - خواجه اقتخاری

کلامش ابراف و روان است، چنانچه ازین غزل ظاهر است :

زهی سلطنت گر گدای تو باشم

زهی پایه گر خاکپای تو باشم

اگر باده نوشم بیاد تو نوشم

وگر زنده باشم برای تو باشم

ز روز ازل بستم عهد و پیمان

که من تا ابد در ولای تو باشم

۱۱۴ - امامی اردبیلی

این رباعی ازوست :

۱ - اقتخاری : خواجه اقتخاری (روز روشن، ص ۶۲) -

با خلق خدان میخن بشوینی کن

اظهار نماز عجز و مسکینی کن

تا بر سر دیده جا دهندت مردم

چون مردم دیده ترک خودینی کن

۱۱۵ - انصاری قمی

این بیت ازوست :

آبی و بگذری ز من و هیچ نشکری

ای جان من فدای تو این نهز بگذرد

۱۱۶ - میر شاه میر ایمان

این چند بیت ازوست :

سراغ دل از هجوم غمت سر بخود کشد

در سینه همچو غنچه گل بر بخود کشد

با صاف دل مجادله با خویش دشمنی است

هر کس کشد پاینه خنجر بخود کشد

کردم چو سراغ دل گم گشته ز چشمش

گفتا بپر زلف که در زهر سر اوست

۱ - انصاری قمی : از انصار سلطان یعقوب بود و دو مدحش مثنوی لطیف

موزون نمود و در سینه خمس و تسعین و ثمانیة (۵۹۸) جادة عدم بسود

(روز روشن، ص ۸۸) -

۲ - ایمان شاه : میر همدانی هم چنین بیت در "آفتاب عالمیاب" و "نشر

عشق" و "مسح کلتش" و در "شع انجمن" ایمان بدون تون است، شاید از قلم

ناسخ افتاده. بالجملة این ایمان در عهد شاه سلیمان پانجف قل خان این قرا خان

پسر میرد (روز روشن، ص ۹۵) -

گردند بگرد سرش از بسکه هیزان
شمعیت مه من که بفانوس خیالست

۱۱۷ - میرزا ابوالحسن ۱

سید عالی نسب انجوی شیراز است - این دو بیت ویراست :

بت من سفت میترسم که از اهل جفا باشی
بگل بهمار میمانی مبادا بیوفای باشی

دشمن عرق شرم تو آتش بدلم زد
پروانه ندیدیم که از آب بسوزد

۱۱۸ - محمد سلیم افغان ۲

نیرۃ خانجهان لودی است - این دو بیت ویراست :

[۲۵ ب] نهان تخم بهر بهتان زاده را
بدل کشتم از سینه افغان بر آمد

گر خدا ناخواسته آهن شوی آینه باش
هرچه خواهی باش اما با صفای سینه باش

۱۱۹ - اظهري قهبایه ۳

گویند کیوه کش بوده - این بیت ویراست :

- ۱ - صبح گلشن، ص ۱۰ -
- ۲ - محمد سلیم خان دهلوی نیرۃ خانجهان لودی بود (روز روشن، ص ۶۸)
- ۳ - اظهري : از موزون طبعان قهبایه است - پایان کار ماها در دماغش
جا گرفت - برهنه در کوچه و بازار میکشت - روزی شفیقی رسیده اندک گلاب
بر خود افشانده خوابیده و آن خواب در حق وی خوابه عدم گردید (روز
روشن، ص ۵۹) -

گذشت عمر نبردیم بی منزل بار
نیافتیم که این جمره در کجا پنداست

۱۲۰ - میرزا اشرف ۱

خلف امجد میرزا عبدالحبیب و نواده میر باقر داماد است -

ازوست :

از عکس رویت آینه برنور میشود
در هر زمین که جلوه کنی طور میشود

آن ماه دو هفته دایر جانی من
وان بار عزیز یوسف ثانی من

بکروز نکرد فکر شبهای غم
بکیار نگفت بپر کنهائی من

مرگست زندگانی در زیر بار منت
کو همتی که از خضر آب بقا نخواهد

چون شمع بچشم نفس مانده از حیات
وقت است گر عیادت رنجور میکنی

نیست مشکل گذر از وادی خونخوار جهان
گر ز خود ترک تعلق کنی آسان گذری

- ۱ - اشرف میرزا بن میرزا عبدالحبیب نواده میر باقر داماد بود و صاحب
استعداد - گاهی الطاف بگفتن شعر میفرمود - اشعار منجیده دارد (شع انجمن،
ص ۶۲) -

۱۲۱ - احمد بیگ

برادر مولانا مجذوب تبریزی است - این بیت ازوست :

شاهد غنچه ز باران چمن بود گذشت
بوی گل کرد خواران چمن بود گذشت

۱۲۲ - استاد علی اکبر

معمار باشی بوده - این چند بیت از طبع اوست :

آنکس که به نفس خود نبردی دارد
با خویش همیشه سوز و دردی دارد
گر خاک شود عدو و پیرباد رود
غافل نشوی که باز گردی دارد

اکبر بدعا بر آرد دستی
تا دست ترا در آستینی ست

۱۲۳ - ابراهیم بیگ شاملو

بیگربیگی هرات داشت - این بیت ویراست :

ورق ورق دل صد پاره را بیاد تو دادم
بنفیر نام خورشید هر چه بود حلقه کشیدم

- ۱ - احمد بیگ: وطنی تبریز و سختی دلاویزیست (شرح انجمن، ص ۶۸) -
- ۲ - اکبر: استاد علی اکبر معمار باشی اصفهانی بود (روز روشن، ص ۶۶) -
- استاد علی اکبر اکبر: مسجد جامع جدید عباسی معماری او اتمام یافته (مهد شاه عباس ماضی صفوی) (تذکرة الشعراء، ص ۱۷) -
- ۳ - ابراهیم بیگ شاملو: بیگلربیگی هرات و شاکرد میر نجات بود (روز روشن، ص ۱۶) -

۱۲۴ - میرزا شفیعی اثر

مردی قلندر وضع بوده - اکثر بر شعرای عصر تخطیه گرفتگی
و ادب نگاه نداشتی ازین سبب در مجلسی که او شعر خواندی کسی
گوش بشعرش ندادی - این چند بیت انتخابی اوست :

خط کرده ظاهر آن دهن غنچه رنگ را
در کار بود حاشیه این متن تنگ را

گرانی بسکه دارد از غبار خاطر عاشق
ز تار زلف او شمشاد دزد شائل خود را

جان سپردم تا کشیدم نازی از ابروی او
بی عوض هرگز نمی بخشد کسی شمشیر را

نشستن زیر شمشیر بتان ایض دگر دارد
که آب استاده خوردن تندرستی را ضرر دارد

حیرانم از لب تو که با دستکاه چمن
یک کاسه کرده است چو گل آب و رنگ را

بلاي غوش نگاهان چشم صیاد تو میباشد
اجل در قبضه مؤکن جلاد تو میباشد

نمی گنجد خیال دیگری در سینه تنگم
همین در شیشه ام جای پریراد تو میباشد

- ۱ - اخوند شفیعی اثر میرازی (سنه وفات ۱۲۰۳ هـ) اعمی دو نه سالگی
از عارضه آبله بی بهر گردید - با اینهمه تحصیل مراتب علمی نموده در شعر
رتبه خوبی بهم رسانید - کافه سخن سرایان او را باستانی مسلم داشتند - کلیاتش
که مشتمل بر همه اوصاف شمر است، بده هزار بیت میرسد - در پلله لار فوت
گردید (تذکرة الشعراء، ص ۸) (شرح انجمن، ص ۲۲) -

میکنند بیدار اشک از خواب غفلت دیده را
آب بپاشد سرفرازی نرگس خوابیده را
دوستانه خلعت تجرید پوشاند خدا را
شاه می بپاشد بخاصان خلعت پوشیده را

از لطف توام آنچه ضرور است میبایست
چیزیکه من امروز ندارم هم نرداست

چو پیدا میشود صبر و قرار من نمی ماند
بدست من عنان اختیار من نمی ماند

بفرهادم رسد با رب حریف نفقه پردازی
زند زخم دلم را بخیه با ابریشم سازی

دو روزت در وطن قدر است فکر
که از فیض سفر آن هم دهد رو
یکی روزیکه برگ ره کنی ساز
دگر روزیکه - آبی از سفر باز

۱۲۵ - میر افسر۲

وی خلف میر سنجر کاشی ابن میر حیدر معینی کاشی است -

این دو بیت ویراست :

۱ - دوستان را کسرت تجرید می پوشد خدا (شع انجمن، ص ۲۲) -
۲ - میرزا محمد علی الهی ولد میر سنجر ابن میر حیدر معینی است
(تذکرة الشعراء، ص ۱۹) -

گرفته تا دل صد چاک را هوس بدو دست
چه کبود کبکست که چسبید بر قفس بدو دست
هر که که یاد آن قد و آغوش میکنم
خود را براسی که فراموش میکنم
۱۲۶ - ملا حسین آشوب مازندرانی۱

این دو بیت ویراست :

سبزه مژگان من سرمشق شادابی گرت
نرگس از چشم ترم تعلیم بپخواهی گرت
تقد اشکم را بزور از مردم چشم ربود
گرد او کردم که باج از مردم آبی گرت
۱۲۷ - میر آشوب

ویراست :

بمعنای دل بی حاصل من
گیاه ناامیدی - هم نروید

۱۲۸ - ابوالکرم فراهانی۲

این دو بیت ویراست :

دوش چشم عکس رویش را بدل جا داده بود
تا سحرگاه آفتابم در نظر استاده بود
در فراق روی او تشنه نه گل خون می گریخت
شمع را دادم که آتش در سرش افتاده بود

۱ - ملا حسین آشوب مازندرانی (تاریخ ولایت ۱۰۴۹ هـ) بهندوستان آمده،
مدتها با ظفر خان احسن بسر می برد (تذکرة الشعراء، ص ۲) -
۲ - ابوالکرم فراهانی : از شعرای عهد شاه سلیمان است - اکثر دو هجری
سر مینمود (روز روشن، ص ۲۸) -

۱۲۹ - میرزا نیاز امید

بلخی بوده - باران این غزل ویرا پسند نموده و تصنیفی بر
آن بستند :

تا گشت شمع روی تو از انجم جدا
بروانه در فراق جدا سوخت من جدا
هر یک پیاد زلف تو خون میخورند خون
ریحان جدا پششه جدا باغن جدا
از یک کرشمه که تو کردی بکوه و دشت
بغون جدا هلاک شده کوهکن جدا

دوری از دلدار کی - مازد - دل زار مرا
آخر این پرهیز خواهد گشت بیمار مرا

۱۳۰ - ملا آرام

این بیت ویراست :

[۲۶ الف] زان لب بکیر و دار پیا کام میرسد
این روزی گداست با برام میرسد

۱۳۱ - میرزا شریف الهام

وی از قوم میر صبری اصفهانی است به هند آمده باز بوطن
خود مراجعت نمود - این سه بیت ویراست :

از خیال عشق دل عزم رسیدن میکند
حمله بر نقاشی این حیر از کشیدن میکند

وعده گر یک نفس بود عمریست
بلکه - عمر اینقدر وفا نکند

گر شود کوشی که حرف بی صدا را بشنود
از لکه عجز فریاد گدا را بشنود

۱۳۲ - میر امامی

مشهور به منیجه از حادثات کابل است - در سنه احدى و ثمانین
و تسعمایه در جونپور از اسب افتاد و بان الم در گذشت - صاحب
دیوان است - این تاریخ او در نهایت شهرت است که در وفات
چغتای سلطان نام محبوب نازک نهالی، بدیع الجمالی گفته :

سلطان چغتای بود کل کشتن خوبی
لیکن سوی رضوان اجلش راهنمون شد

در موسم گل عزم سفر کرد ازین باغ
دلها ز خموشی بته آغشته بهخون شد

تاریخ وی از بلبل ماتم زده جستم
در ناله شد و گفت "کل از باغ بیرون شده"

[۹۵۳]

غافل از باد تو ای شیرین همایل نیستم
گر تو از من غافل من از تو غافل نیستم

دل بفکر آن دهان در تنگنای حیرتست
حیرتش رو داده از جای و جای حیرتست

۱ - صبح گلشن، من ۲ - منتخب التواریخ، من ۳۴۹

در اکثر تذکره بیت مذکور نام امیر امامی هراتی دیده شد چنانکه بالا گذشت - و شاید که این هر دو شاعر یکی باشند - از غلطی هراتی نوشته اند - اما صحیح تر در کابل بودن او شکی نیست - چرا که شیخ عبدالقادر او را دیده و اشعارش در [تاریخ] بداونی ثبت نموده - و این دو رباعی نیز از امامی کابلی است :

اثبات وجود را چه حاجت به بیان
چون خود همه اوست آشکارا و نهان

گویند به ننی غیر بکشی زبان
ننی چه کنم کجاست از غیر نشان

نه نشین مشعبد چرخ نبود
سیمای صلاح صبح از رخ بنمود
شد بحر قیام راست در نیمه روز
پیشین بر کوع رفت و دیگر سجود

۱۳۳ - میرزا احمد

این بیت ویراست :

میسر کی شود وصل تو ای آوام جان ما را
که از خویشان ترا بیم آست و از بیگانگان ما را

۱۳۴ - حکیم ابوطالب طالب تبریزی

شاعر نیکو بیان بوده - از دست :

۱ - احمد میرزا احمد در عشیره دیالمة قزوین از اعیان مالک اشرفست (صبح گلشن، ص ۱۸۸) -
۲ - طالب تبریزی حکیمی بود در تهات حدائق و بهارت از ملازمان شاه عباس ماضی، شاه او را بهفارت روم فرستاد - او با آنجا دو ساخته از آستانه ولی نعمت روگردان گردیده و به تبریز آمد، مقرب جعفر پاشا شد - چون تبریز بهسخیر شاهی در آمد او را گرفته پادشاه رسانیدند (شمع انجمن، ص ۲۵۵) -

بار یا غیر و غم هجر در آغوشم بود
مرگ طرد باز به از زندگی دوشم بود

طالب نداشت تاب نگاه تو روز مرگ
پوشید چشم و دادن جان را بهانه ساخت

خویشی را زنده باین حال ازان میخواهم
که مرا هر که به بیند هوس او نکند

۱۳۵ - علی نقی انوری

اصفهای بوده - این بیت ویراست :

در جهان ای جان به تنگ از عالم جسمانیم
تا اسیر قید هستی گشتم - زندانیم

۱۳۶ - اسماعیل باخرزی

این رباعی ویراست :

ای دوست اگر داد کنی و بیداد
تن دز همه شبهه هات در خواهم داد

جانم نشود مگر بیدار تو شاد
روزی که ترا نه بیم آن روز مباد

۱ - انوری: علی نقی اصفهای، پیشه صحافی داشت (روز روشن، ص ۹۰) -
۲ - اسماعیل: ملا تاج الدین باخرزی، مغنوری نکته سنج بود، ایکن اکثر کلامش به دستبرد رفته (روز روشن، ص ۸۸) (آتشکده، ص ۷۹) -

۱۳۷ - میر احسنی

ابن میر ابوالفتح موسوی در بتاله که متصل لاهور است
متولد شده - آژوست :

در صد هزار باده و ساغر نیلتم
کیفیتی که در لکه میفروش بود

هر جور را هزار دلیل آوری بهزور
یارب که دلستان کسی نکته دان مباد

گر خاک شوم نظر برویم نکند
در سبزه شوم گذر برویم نکند

گر فکر شوم نیارد اندر خاطر
گر کل کردم ز ناز برویم نکند

۱۳۸ - ثالث المعلمین میر محمد باقر
داماد اشراق علیه الرحمة

منبع علوم شریعت و مطلع هورشید حقیقت و آفتاب فلک فضل
بزرگواری و آسمان مجد و نیکو کاری و معمار دیار علم و
برهنگاری بوده - در کل علوم از ایران و آکفا نصیب سبق ربوده -

۱ - احسن: میر احسنی بتالوی ابن میر ابوالفتح موسوی در بتاله که متصل
لاهور است متولد شد - از علم تواریخ آگاه بود - در سال هزار و یازدهم
(۱۱۰۱ هـ) ازین کمپنه رباط اقامت بریست - مثنوی شاه و ماه و دلیر و شیدا
از الکر اوست (شعراى پنجاب، ص ۲۵ و همیشه بهار، ص ۲۵) -

۲ - میر داماد - میر محمد بالر بن شمس الدین محمد استرآبادی الاصل اصفهانی
النشا و الموطن نجفی الملقب اشراق التخلص میر داماد الشجرة و گاهی به داماد
و سید داماد نیز ملقب و دختر زاده محقق کرکی علی بن عبدالعالی و پدرش
بدامادی محقق مذکور منتخر بوده و به همین جهت به داماد
(بقیه بر صفحه ۲۲۹)

علی الخصوص در علم فقه و حکمت و ریاضی نظیر خود نداشته -
تصنیفاتش در عالم مشهور و معروف، حاجت نگارش نیست - در
نجف معلى برخاسته - در جوار امیرالمؤمنین و امام
المتقین اسدالله الغالب علیه السلام آمده - ملا عبدالله امانی لطمه
در تاریخ فوت آن زبده فضلا گفته که ماده تاریخش اینست :

عروس علم و دین را خند داماد

گاهی بهضای ذهن و تقریح طبع بگفتن اشعار توجه میفرموده -
این چند بیت از نتایج طبع شریف آن زبده فضلاست :

السلام ای بهد ما آیدگان رفتی
بر شما خوش باد ناخوش جای دنیای دنی

دور باید از شما چون شادی از ایام من
آنچه ما دیدم زین غمخانه نادیدنی

ای از سها بدور رخت کمتر آفتاب
میدان حسن از تو و بازیگر آفتاب

(بقیه از صفحه ۲۲۸)
شهرت یافته - بعد از ولادت او ارثا لقب مشهوری افراد خانواده او
که من جمله همین میر داماد است گردید - وفات میر داماد در هنگام شرف
او که من جمله همین میر داماد است گردید - وفات میر داماد در هنگام شرف
بزیارت عتبات عرض درجات در سال هزار و چهل و یکم یا دوم
هجری مابین کربلا و نجف واقع و جنازه به نجف اشرف نقل و در آن
اوض الدفن دین و بنا بر اول جمله (عروس علم دین را مرده داماد ۱۰۴۰)
و بنا بر دوم تریک از کلمه (الرضی ۱۰۴۱) و جمله (عزومن علم و دین را مرده
داماد ۱۰۴۱) و بنا بر سیمی نیز کلمه (الراضی ۱۰۴۲) ماده تاریخ وفات
میباشد (ریحانة الادب، ج ۴ ص ۱۲۱) -

دگر بمر بیتی دل بقصد کین من است
سپاه فتنه دگر باره در کین من است
غمیکه شادی عالم باو خراج دهد
سریر سلطنت خاطر حزین من است

هیچکس منکر جمال تو نیست
نیست حاجت که خط برون آری

رباعیات :

نتوانم تو دل به تدبیر برید
کودک نتوان بسمه از شیر برید
بر من نتوان بست بزنجیر دلت
از تو نتوان دلم بشمشیر برید

چشمی دارم چو لعل شیرین همه آب
بختی دارم چو چشم خسرو همه خواب
جسمی دارم چو بخون همه درد
جانی دارم چو زلف لیلی همه تاب

ده نویم از نه فلک و هشت بهشت
هفت اخترم از شش جهت این نامه نوشت

کز پنج حواس و چهار ارکان و سه روح
ایزد بدو عالم چو تو یک کسی نسرشت

هجران تو چون وصال جاوید شود
ماه از تو به از هزار خورشید شود
حسرت تو شیرین تر از امید شود
ای وای کسیکه از تو نومید شود

جان در غمت از جهان جدایی دارد
سر در وخت آرزوی پایی دارد
در وصل تو میخواست قضا گفت آری
این چند کنون سر همایی دارد

اشراق دل از غم بتان شاد مکن
بتخانه و سنگ کعبه آباد مکن

این دهر فنا را سر آبادی نیست
رو در ره سیل خانه بنیاد مکن

ای حور نژاد هر چه بادا بادا
خواجهم ز تو داد هر چه بادا بادا

دل می طلبم بسینه اما چکنم
دوریت مباد هر چه بادا بادا

ای عشق مگر مایه بهبود آمده ای
کز سر تا پا تمام سود آمده ای

قصمان بتو از چشم بد کسی مرصاد
کارایش دکان وجود آمده ای

ای ختم وصل دو کون بهر اید تست
انلاک یکی منبر نیم پایم تست
گر شخص ترا سایه نیفتد چه عجب
تو نوری و آفتاب خود سایه تست
عاشق بهمان در طلب جانان است
معشوق برون ز حیز امکان است
ناید بهمان آن، نوود این ز مکان
اینست که درد عشق بی درمان است

۱۳۹ - مولانا افضل سرخسی

این بیت ازوست :

در فراق تو من خسته بجانم چکنم
زیستن مشکل و مردن نتوانم چکنم

۱۴۰ - ابو محمد بن محمد الرشیدی

بر یاد تو این جهان گذران
بگذاشتم، ای ما و از تو بخیبران
دست از همه شستم و انجم بکراف
چون بی تو گذشت بگذرد بی دگران

۱۴۱ - اختری، یزدی

شاعر متین و خوشگو بوده - چند دانه به هند آمده و باز

۱ - مولانا اختری بهندوستان آمده در خدمت میر جملہ شہرستانی می‌بود -
بعد از وفات وی بایران رفته باز مراجعت فرمود (تذکرۃ الشعراء ص ۱۰) -
اختری بعلم نجوم مربوط و حبیب تخلص همین است - گویند دوبار بهند رفته
مرتبہ ثانی در آنجا فوت شده (آتشکده، ص ۲۶۶) - اختری یزدی هزار بیت از
شعارش دیده شده خوشگو معنی جوست (شرح النجین، ص ۵۴) -

به ایران رفته این چند اشعار از کارگاه ضمیر او بیارگاه تقرر رسیده :

روز معشر گری بود دست شهیدان ترا
کار خواهد بود مشکل طرف دامن ترا

زان دم که چشیدم نمک خوان معیت
هر چیز که خوردم مزه خون جگر داشت

هلاکم میکند در عشق بازی رشک پروانه
که گاهی رخست بر گردد سرگردانی دارد

تو ختم که نامم نام تو سالد صبا بنار
بد کرد جان که همه یاد صبا نرفت

اختری در چه خیالی که چو تری شده ای
مگر اندیشه بر یار تنیدن دارد

دلیم صد چاک از پیمان آن پیمان گسل داود
گریبانم ز دست هندگوین حال دل دارد

هزار داغ دل از مهر گر خان دارد
ستاره سوخته عشق صد فلان داود

شیم خیال جمال تو در نظر میگشت
زمان زمان رخسار از آب دیده تر میگشت

ز آرزوی جمال تو دوش تا دم صبح
ز شوق جان بلبم میرسد و بر میگشت

شب فراق تو بد تسلیم گردون
چراغ ماه بدست از پی سحر میگشت

دور فلکم زان گلرخسار بر آورد
گل خواستم از دیده من خار بر آورد

۱۲۲ - مولانا امینی

با بن تخلص چند کس بوده اند - شیخ عبدالقادر میگوید :
جوانیست نورس - مدتی در گجرات با خواجه نظام الدین احمد
بود - اول خونی تخلص داشت - خواجه مزبور تغییر نموده این
تخلص در سلاطین در ملازمت شاهزاده بزرگ یعنی جهانگیر
میباشد - خالی از شوخ طبعی نیست - اوراست :

منم که غیر غم اندوختن - نمیدانم
تمام رشکم واسوختن - نمیدانم
نبود خاطر اگر - ووشناس خورشیدم
چراغ بخت خرد افروختن - نمیدانم

۱۲۳ - اختری ترشیزی

این بیت ویراست :

از هجوم چند در ویرانه ام جای نمالد
آنچنان آباد شد آخر که من میخواستم

۱۲۴ - زمانای نقاش اصفهانی انور

این چند بیت ویراست :

یکه خنده چو گل نامزدم ساخته بودند
چیدند مرا غنچه و آن هم زمین رفت

گر وحشانه از روش خلق میرم
عذرم بسی بجاست که آدم ندیده ام

امشب که رخس خانه فروز من و تست
خوش باش ای دل که وقت سوز من و تست

بنشسته و جز شمع کسی بهشش نیست
بروانه بیا که روز روز من و تست

بی لعل لببت گر شکر ناب خورم
گوی بجگر خنجر قصاب خورم

بی روی تو هر می که بچشم ریزند
اینست که در تشنگی خواب خورم

۱۲۵ - میر ابوالبقا

این دو بیت از دست : [۳۷ الف]

فزود حسن گل عارضت ز میوه خط
بلی ز متبل گل راست زیب دور بستان

از آنکه چشم جهانی و بر همه روشن
که عیب دیده بود گر نباشدش مژگان

میر ابوالبقا تفرشی : از فرقه علما و جرگه شعراست - تذکرة الشعراء
در پیش داشته، توفیق اهتمام نیافته (تذکرة الشعراء ص ۵) -

۱۲۶ - حسین اشرفی سمرقندی:

این دو بیت ویراست:

جان ز چشمت امان نمی باید
دل ز وصلت امان نمی باید
از لبش بوسه یافتن سببست
و هم راه دهان نمی باید

۱۲۷ - امینی مشهدی:

این بیت ویراست:

ش آنکه جان سپرد شب وصل یار خویش
دیگر بروز هجر نماند اجتن کار خویش

۱۲۸ - امینی تربتی:

شاعر نیکو بیان بوده - این سه بیت ازوست:

شاید که آرزو شودت صوت بلبل
ای گل مکن بهرزه خراب آشیان ما

- ۱ - اشرفی: میر معین الدین حسین سمرقندی از اولاد سید حسین غزنوی -
مردی عاشق مزاج بود و در سه خمسه و تسعین و خمسمایه (۵۹۵) راه آخرت
پیمود (روز روشن، ص ۵۳) -
اشرفی سمرقندی: سید معین الدین اعلیٰ علما و افضل فضیله سید خود و
مجمع کمالات روحانی و صاحب حالات ملک و انسان بوده و دو سال بانصد
و نود و پنجم هجرت در سمرقند وفات یافته (ویحاة الادب، ج ۱، ص ۷۵) -
۲ - امینی از اهل مشهد رضوی بحدود طبع موصوف و شعر شناس
معروف (آتشکده، ص ۸۸) -
۳ - امینی تربتی صاحب ذهن سلیم و طبع مستقیم بوده و با شایسته و اقدسی
و نظیر مشهدی مشق سخن کرده (شمع انجمن، ص ۹۸) -

هر که بتان بسوی اسیران نظر کنند
اولی بکاوش من دل را خبر کنند

دل خسته ای که از تو بهسرت جدا شود
دو - حیرتم که با که دیگر آشنا شود

۱۲۹ - ملا محمد امین جربادقانی

این شاه بیت ازوست:

با رب از عشق مرا هم بجزر داغی نه
تا یکی چشم - بدست دگرانم / باشد

۱۵۰ - میراجری یزدی:

این دو بیت ازوست:

مشتاق دم تیغ ترا حال خرابست
خلق همه لب تشنه و یکم قطره آبست

بمیکشی ز من آن مه دل خراب گرفت
بپایه داد بدست من و کباب گرفت

۱۵۱ - میرزا ابوطالب شهرستانی

این بیت و قطعه ازوست:

- ۱ - امین جربادقانی سلیقه شاعری نیکو داشت (روز روشن، ص ۸۳) -
۲ - میراجری جعفری یزدی در نهایت لیاقت و دقت طبع بوده
(تذکرة الشعراء، ص ۹) -

جان الحورده دلان صید نگاهی نشود
غمزه را گویی که تیغ مژه خواریز کند

مال دنیا بکیر سک ... ماند
چون کس سک بود کف مدخل
اندرون کرداش ... بود آسان
بدر ... آوردنش ... بود ... مشکل

۱۵۲ - اینو تراب بیگ انجدانی

این بیت ازوست :

شب چو بیخود بطواف سرکوبت آیم
تکیه بر دوش صبا کرده بسویت آیم

۱۵۳ - امینای خازن

این بیت ازوست :

بخت اگر بازی کند این بار دامن ترا
آنچنان گیرم که «وگانت رگ جان ترا

۱۵۴ - میر سلطان امینی

این بیت ازوست :

در چمن یار چو با آن قد قامت برخاست
سرو بنشست ز دعوی و قیامت برخاست

۱۵۵ - مقیمای احسان

مشهدی بوده - ویراست :

در خلوتی که بند نقاب تو وا شود
بی اختیار آینه دست دعا شود

بسیار ز دل تنگی خود غنچه همین است
خافل که شکفتن نفس باز پسین است

صدا بلند شد از همیشه دلم جایی
که آسمان بود آنجا شکسته مهتابی

ببال فاخته پرواز می کند و فکرم
گرفته ام سر راهی بسرو بالایی

پیداست دو رنگی ز قماش سخن تو
برگ گل ز غنای زبان در دهن تو

۱۵۶ - ملا اثری مشهدی

این چند بیت ویراست شده :

قا در سرم خیال تو خود کام تازه شد
آئین عشق از من بدکام تازه شد

و - ملا مقیمای احسان از شعرای مشهد مقدس است، بلطف طبع و
شهرین زبانی مشهور است - هر زمان شاه سلیمان صفوی باصفهان بوده (تذکره
الشعراء ص ۱۰) -

بفرستم غم آن میکشد که بیتو مباد
بمیرم و اتو... نظام خبر ندانم باشی

در عمر خویش مرحله پیمای شوق را
چندان امان نبود که غاری زهاگشت

۱۵۷ - ایزدی بزدی

این رباعی ویراست :

ای - ااق - باده - محبت - جامی
وی - قاصد - حمزه - شنان - پیغامی
کاشی - هدف - تیر - تفاق - باشم
قمری - لطفی - تبسمی - دشنامی

۱۵۸ - عوض بیگ اکسیر

از ولایت بپند آمده - در وقت شاهزادگی شاهجهان پادشاه

منشی بوده - ازوست :

تمام عمر نگاهم پیام و در فرسود
چو بار جلوه گر آمد نظرو زها افتاد

۱۵۹ - امیر قاضی

این دو بیت ازوست :

بسی ملاحظه ام از جفای مجران بود
هزار شکر که بی از تو زنده نتوان بود

و - اکسیر : مرزا عوض بیگ اسفندی در عهد شاهجهان بدلی رسیده
سلازم دارالانشای شاهی گردید (روز روشن) ص ۸۲ -

وله :

از غیر کنم شکوه چو آن سیم تن آید
شاید بهواداری او در سخن آید

۱۶۰ - اختراعی هندی

شاعر خوشگو بوده - ازوست :

چشم تا برهم زدم انجام شد آغاز عمر
طی شد این راه آنچنان کآواز پای برخواست

۱۶۱ - ادهم کاشی

این چند بیت ازوست :

دوشینه - سحر - دیدم - قهریزی - من
آمد - بر - راه - بغوریزی - من
عربان ز لباس عاریت ساخت مرا
این بود نتیجه سحرخیزی - من

دی گذشت از نظرم چشم سیاهی عجیبی
کرد سوی من دلخسته نکاهی عجیبی

میشد آن شاه بطن لشکر دلها آر پی
بادشاهی عجیبی بود سواهی عجیبی

۱ - اختراعی دهلوی : بر اختراع مضامین بدیده ترقی داشت (روز روشن)

ص ۴۰ -

۲ - ادهم از مدینه المومنین کاشان و اکثر اوقات در بغداد و تبریز بسر

برده (آتشکده) ص ۲۴۶ -

۳ - دی گذشت از بر من چشم سیاه عجیبی او نگاه عجیبی کرد و من آه عجیبی

(آتشکده) ص ۲۴۶ -

۱۶۲ - آقا محمد آقائی نائینی^۱

این رباعی ازوست :

خیزید حریفان که اباغی گیریم
با دوست دمی گوشه باغی گیریم
شب تیره و ره دور چراغی گیریم
وز کم شده خویش سراغی گیریم

۱۶۳ - آبتی اصفهانی^۲

این بیت ازوست : [۲ ب]

میان ما و سک یار فرق بسیار است
چرا که ما سک او نیم و او سک یار است

۱۶۴ - میرزا ابوالحسن آشنا

این بیت ویراست :

تو با این دلنشینی کی توانی رفت از یادم
غیاری کز تو در خاطر نشوند دیر برخیزد

۱۶۵ - میرزا ابوالحسن انجوی شیرازی

ویراست :

ز محفل که تویی بسکه رفته ایم از خویش
کمان بر نه حریفان که جای ما خالیست

۱ - آقایی : آقا محمد از موزون طبعان خطه نائین است (روز روشن، ص ۱۰۱) -

۲ - آبتی : گویند اولاد بمکتب داری میگزاتیده و خط تعلیق را

خوب مینوشته (آتشکده، ص ۱۷۷) -

۱۶۶ - خلیفه اسد الله اصفهانی

این چند بیت ازوست :

طرفه خالیست که آن آتش سوزان زلدم
دور تر میرود و بیشترم میسوزد

شمعی که بسوخت جان غم هروردم
تا گفتم که پروانه خویش کردم

من میرم اگر میروم نزدیکش
میسوزم اگر برگرد او میگردم

۱۶۷ - شیخ احمد بدیلی

این دو بیت ازوست :

ای دل اگر عیار تن پاک شوی
تو روح مجردی بر افلاک شوی

هرش است نشیمن تو، شرمست بادا
کاین و مقام خطه خاک شوی

۱۶۸ - قاضی احمد سیستانی

معروف به لاغروی - برادر خواجه یحیی است - ازوست :

تیمی کشیده بر سرم آن میمیر رسید
گفتم : که چیست گفت : که عورت پیر رسید

و وقتی از حاکم بسبب شراب رنجش برداشته به قلندها رفت -

ازانجا این قطعه تضمین نموده فرستاد :

شبهشما ز کرم عذر بنده را بپذیر
ز صحبت دو سه روزی اگر کثاره کنم
ز خدمت تو مرا مانع است امر قضا
تو خود بگو که بامر قضا چه چاره کنم
زیاده منع تو نتوانم و نکویم نیست
که می خورند حریفان و من نظاره کنم

خوبان گل گلشن حیات اند همه
شکر لب و شیرین حرکات اند همه
از آدمیان غرض همین ایشانند
بگذار که باقی همه جشرات اند همه

امروز اگر دیر ترم بار کند باد
فرداست که کم بیند و بسیار کند باد

۱۶۹ - مولانا شیخ احمد

بی سه بیت ویراست :

رفت دور از تو و هوشم از دل فاشاد رفت
دامن افشاندی و گرد هستیم بر باد رفت
فکر مستوری و عشق یوسف و طعن کسان
بر زلفها کس مینماید آنچه از پیداد رفت

کشم بر صفت دل صورت جانانه خود را
بدین صورت دهم تسکین دل دیوانه خود را

۱ - احمد : ملا شیخ احمد شاعری شیرین بیان و نکته دان است (روز روشن ص ۳۸) -

۱۷۰ - ملا اعلی تورانی

این مطلع او مشهور است :

هر که شد خاک نشین برگ و بری پیدا کرد
سبز شد دانه چو با خاک سری پیدا کرد

۱۷۱ - میر احمد کاشغری

این بیت ویراست :

مائیم و ماده رویانده هر روز جام باده
دست سبزو گرفته دو پای خم

معلوم بوده باشد کاشغری و طراز و خلغ و چگل که اکثر
شعرا در شعر آورده اند این شهرها از ترکستان است -

حقیقت سنگ بده که اکثر شعرا در شعر آورده اند ازین نقل
دریافت نمایند - یکی از ملوک ترکستان با پدر خود نزاع کرده
با حشم و خدمت بجانب مشرق توجه نمود - بعد از طی مراحل و
منازل بسیار بجایی رسید که از آن پیشتر نتوانست رفت - و اهل
آن سرزبوم از شدت گرما در زیر زمین می بودند - و در شب
تردد میکردند - و آلتاب بر هر چه میثافت میسوخت - و وحوش چند

۱ - اعلی تورانی : همین مطلع ازو بگوش رسید :

هر که شد خاک نشین برگ و بری پیدا کرد
سبز شد دانه چو با خاک سری پیدا کرد

تا تو مرغان نشوی راه بمقصد نه بری
بیشه چون خانه فرو ریخت بری پیدا کرد

(همیشه بهار، ص ۱۲۹ کلمات الشعراء ص ۹) -

دیدند - پرسید : این‌ها چون زنده مانده اند؟ گفتند که آنها را خدای تعالی نگاه میدارد چه درین کوه سنگی است که ایشان می‌شناسند - هر کدام را که حرارت خلیه کند از آن سنگریزه‌ها در دهن می‌گیرند و سزوی آسمان میکنند - ابوری دیدند می‌کرد و آنها را ماهی میکنند - چون ملک زاده این را شنید از آن سنگپاره‌ها پاره ای همراه برداشت و بولایت خود آورده - و هرگاه بیاران احتیاج می‌شد آن سنگها را بیک دیگر حرکت میدادند و بعضی اعمال بدان ضم کرده و چیزهای بزبان ترکی میخواندند که برف و باران میبارید - و برخی را اعتقاد اینست که سنگ ید و جده قاش اینست - و الله اعلم -

نقل دیگر سنگ ید : در جلد ثالث حبیب‌الیسر نقلست که چون کشتی نوح صلوات الله علیه بر جودی قرار گرفت بموجب وحی سماوی یا بالتضای رای خود دیار مشرق و شمال را نامزد یافت علیه السلام کرد - و یافت از مازم آن - رزءین شده از بدر بزرگوار التماس نمود که او را دعای آموزد که هرگاه خواهد باران‌بارد - نوح علیه السلام اسم اعظم بیانش آموخت ایضاً آن اسم را بر سنگی نقش فرمود و بدو ارزانی داشت - و یافت بجانب مشرق و شمال شتافته - هرگاه باران خواستی بوسیله آن سنگ منجانب عنایت الهی در ایضان آمیدی - اهراب آن سنگ را حجرالطهر و همچنین سنگ ید و ترکان جده قاش می‌نامند -

[۲۸ الف] ۱۷۲ - قزلباش خان امید

نامش محمد رضا و مولدش همدان است - لیکن در اصفهان تربیت یافته - و این تخلص از نواب میرزا طاهر وحید دارد - و باقیه شعرای ایران مثل میرنجات و فاضل و اهدی و دیگر شعرا صاحب و یار و هم طرح بوده - در عهد بهادر شاه پادشاه به هند وارد گشته بوساطت نواب ذوالفقار خان پسر نواب اسد خان وزیر متعصب هزاری و به خطاب قزلباش خان لهراسب و ممتاز گشته - لیکن بدان متعصب قانع و خورسند نبوده چنانچه ازین بیت ظاهر است :

همچو بلبل همیشه می نالم
این بود متعصب هزاری من

آخر الامر به نواب نظام الملک توسل جست، ترقیات نمایان یافت - در علم موسیقی کمال مهارت داشته که اوستادان این فن او را مسلم میداشتند - در سنه هزار و صد و پنجاه و نه بمصر سکنه

۱ - میرزا محمد رضا امید (سنه وفات ۱۱۵۹ هـ) شاکرد میرزا طاهر وحید است و معاصر میرنجات و قاضی ابوری از اصفهان بهند آمده با نواب آصف جاه در دکن بسر برده، همراه او به شاهجهانی آباد رفته و همان جا فوت کرد (تذکره الشعراء ص ۱۹) - امید : قزلباش خان همدانی محمد رضا نام از همدان یاصفهان آمد - شاکرد میرزا طاهر وحید است و در عهد عالمگیر بهندوستان رسید و رفته رفته بامفجاء پیوست و حج بیت الله بر آورد - چون آصف جاه در سنه ۱۱۵۰ بهدولت رفت امید همراش بود و در سفر بهووال نیز ملتزم رکاب مانده با آزاد ملاقات داشت - خوش خلق و رنگین صحبت بود - وفاتش در دهلی در سنه ۱۱۵۹ هجری اتفاق افتاد (شمع انجمن ص ۳۶) (آتشکده ص ۳۷) - چون از دهلی ببلهور رسیدم خبر فوتش شنیدم و این نقره در تاریخ فوتش گفتم : "آه از قزلباش خان امید" (مردم دیده ص ۳۹) -

در شاهجهان آباد در گذشت - علی قلی والد خان داغستانی این
رباعی در مرثیه اش گفته :

از رفتن امید دلم خون شد و رفت
با اشک ز راه دیده بیرون شد و رفت

چشم اشک نشان که قطره بود چه شد
دل خنده زان که قطره جیغون شد و رفت

امیر شمس الدین فقیر عباسی دهلوی علیه الرحمة قطعه در
مرثیه اش گفته - آخر مصراع قطعه که تاریخ وفاتش بر می آید
اینست :

گفته که گشت بی آب باغ جهان امید

از لفظ بی آب اسقاط سه عدد مراد است - دهرانش هفت هزار
بیت است - انتخاب و مربوط همان قدر است که میر شمس الدین
فقیر بیرون آورده - این چند اشعار از زادهای فکر اوست :

هست صحبت های رنگین نعمت الوان ما
سیرگی از خانه ما می رود مهمان ما

بآب دهنده ز بس های در گشت مرا
مفر ز کوی تو بسیار مشکست مرا

رحمت آنجا که کند وسعت خود را ظاهر
هر که تقصیر نکرده است گنم کار تر است

من نمیگویم گل و باغ بهار از دست رفت
یک بهشت آرزو یعنی که بار از دست رفت
گفتمت ای دل ترا کاری بکار من مباد
این قدز بی طالتی کردی که کار از دست رفت

روی تو هر که دید بمصحف شبیه گفت
هر کمن شنید ذالک لاریب لیه گفت

برنگ مردم آبی ز دوریت شب و روز
مدار مردم بوشم ترم بآب گذشت

دل کرد مرا کباب امید
این آتش مرده جان من سوخت

چون غنچه بوستان تصویر
کوبا دل ما شکفتنی نیست

هوش از سرورنگ از رخ و صبر از دل ما رفت
تا رفته ای از ما چه بگوئیم چها رفت

هر که ز کوی یار مفر میکنند ما
چون گردباد خاک بهر میکنند ما

تا ز حال دهنه گریان ما آکه شوی
بعد ازین بر کاغذ ابری نویسم نامه را

خارها در دل از جدای هاست
این گل خبر آشنای هاست

دگر آتش کجا و تی بقران سوا بخت
که چاک سینۀ بزم است خالی بودن جای

هرگز منخن ز مشکوه آن بیوفای بود
این حرف در قلمرو مکتوب ما نبود

دیده گریان میشود از دل چو آهی میکشم
آری آری راست باشد باد باران آورد

مرگشتی بظالم هست
بر گرد صرت چرا نکردم

هیچکس آ که نگردد است از اطوار من
بخت واژون گشته سر پوشی برای کار من

از بهار خطت افزود مرا جوش جنون
آخر حسن تو شد اول رسوای من

دلا تا چند باید بهر روزی دو سفر گشتن
چو ماه نو برای یک لبه نان در بدر گشتن

ز خط مهر تو احوال من قیام شده
ازین سیاه قلم روز من سیاه شده

گریبان گیر شد دیگر جنون دشت بیای
ز هجرت بعد ازین دست من و دامان صحرای

نیست بیجا دل اگر ساخت دیوان ماوان
بجز از کوی تو بیچاره ندارد جای

ای دل آباد خون باش که دارد بنظر
مردم دیده ام آتش مفر دریا

وقت آنست که دو هجر تو چون ابر بهار
گریه جای کنم و ناله و افغان جای

اشک شمرت سینه شورت مردم گردید
همچو بزمی که درو گریه کند میثای

بی سحابا مگذر باز دل پر خون زلفوار
که نهان در دل این قطره بود دریا

لیست جای که یکام دل خود گریه کنم
کاش میبود برون از هر دو جهان صحرای

داغ سودا بسیر و غار ملائت در پا
داد عشق تو مرا خلعت سولای

گفته ای که هست امید ای بت بی مهر و وفا
همچو من دلشده ای، موخته ای، رسوای

روزی نوامدی که بیای بکار من
این بود مزد دیده شب زنده دار من

ای بیوفای قرار چو بر دی ز دل بگو
کی میرسی بدرد دل بیقرار من

چون غنچه هستیم ز هوایت آباد رفت
این بود عقده ای که کیشودی ز کار من

[۲۸ ب]

چندانکه چشم کار کند در شب فراق
التاده است هارۀ دل در کنار من

برگشته ام براه تو چندان که بعد مرگ
چون گردباد در نظر آید غبار من

دارم خیال وصل کسی در نظر امید
ای وای بر من و دل امیدوار من

در سینه چو داغ دل تروزی دارم
تنها چو شمع درد سوزی دارم

بر درگاه دوست هر گاهی بخشند
صد ساله گناه بید آهی بخشند

عفو کنم به ناتوانی کردند
اینجا است که کوه را بکاهی بخشند

گر دور از آن سرو روان خواهی شد
با کربد و آه همگان خواهی شد
از حسرت لعل آبداری امید
گرداست گل کوزه گران خواهی شد

چون جید زخم خورده صیاد در لقا
من بقرار و بار ز من بقرار تر

در میکنده با ساقی گلفام نشستم
امروز بر برگ غم ایام نشستم

زنده گشتم ز تمهوات آری
آب حیوان درون قاریکیمست

سراسر همچو مهر و ماه گردیدیم دنیا را
ندارد منزل آسایش دیدیم دنیا را
بچشم ما ندارد بکسر مو قدر و مقداری
بهیزان نظر هر چند سنجیدیم دنیا را

بغیر از کینه جوی نیست با اهل دلش کاری
یکی دیدیم با تخیلی تو تا دیدیم دنیا را

از آن روزی که سر بر آفتاب داشت دانستم
کزین بستر دل بیمار من سر بر نمیدارد

تو خود چگونگی ز خاطر روی که عمری شد
ترفته است فراموشی تو از یاد من

ز عشق بار چرا منع میکنی ناصح
بیا عشق خدا بگذر از نصیحت ما

خدا ناکرده اندوهت چرا از دوستان باشد
شنیدم کلفتی داری نصیب دشمنان باشد

شنیدم دوشن کردی جلوه چون میل
امید خانه آبادان کجا بود

رفت قصد که برد نام مرا گفت خموشی
این خط از نامه سیاه است که من میدانم

دل از بار است و جسم و جان هم از بار
سزما به جاودان هم از بار

خیری که بجا مانده ز هستی ما را
مائیم و شکایتی و آنهم از بار

گر خیاری بدلت هست بگوی
از سر کوی تو من برشیم

مهر و جو از قلمروت ای شاه میروم
 بانیب خامه گریب کنان بر لب میروم
 دل گرم جستجو شده چون سهند و من
 با این ستاره سوخته همراه میروم
 دلم ز دوری یازاق رفته میماند
 گذشت قائله و ناله هجرش بالین
 ز هجرت شد بنای صبر ویران
 بیا بگذار ازین بهتر نیازی

۱۴۳ - حاجی لطف علی بیگ آذر

از سلسله عالییه شاملو است و برادر زاده ولی محمد خان سرور
 است - اول و اله و بعد نکبت تخلص میکرد - آخر به آذر
 قرار داده - درین زمانه در خراسان مکتبه ساعری او گرم دارد -
 و بسیار خوش گو و شیرین کلام است - مثنوی نیز فکر نموده -
 و تذکره ای مدعی به آتشکده از تالیفات اوست - این چند بیت ویراست :

۱ - آذر بیگدل : حاجی لطف علی بیگ این آقا خان بیگدل که نسب وی
 به بیگدل خان این ایلدگر خان این آغون از اعماد ترک من یافت موصول و
 شاعری است ادیب و مشهور از نجای سلسله شاملو که یک چندی در خدمت
 عادل شاه افشار مستوی و نویسنده بود و در حدود بیست سالگی به شعر گفتن
 آغازیده و نخست و اله و نکبت تخلص می کرد و عاقبت آذر را برگزیده و
 تذکره آتشکده معروف را بنام کریم خان وکیل نوشته و یوسف و زلیخای
 هم بقیه نظم آورده و یک دفتر نه آسمان نیز کن حاوی شرح شعرای عصر
 خودش است ازوست و در سال هزار و صد و نود و پنج هجرت ۱۱۹۵ قمری
 بدرود جهان گفته (ریحانه الادب ج ۱ ص ۱۸) -

مطرب امشب ناله سر کرده و نای میزند
 در میان نایب حرف آشنای میزند

خدمت پذیرفته مابین و راه در آغاز عشق
 هر کجا بیخ دم از مهر کن و نای میزند

صا عجز و قرا بیداد دادند
 هر کس هر چه باید داد دادند

برهنه ز راه و قاف تعلیم کردند
 ستم ز راه و نایب دادند

زنده آتش بجان نروانده نوا شب
 سحر خاکسترش بر باد دادند

بالسون دست و پای صید بستند
 بدست بستند کفش بپایان دادند

سر زنجیر آذر را گرفتند
 زنجیر آذر را گرفتند

بهر نجاسی ز می گفته یکی جامه نوبه
 بهر نجاسی ز می گفته یکی جامه نوبه

حاجی لطف علی بیگ و رفیق سبزی فروش و آقا محمد عاشق
 هم طرح بردند - اول حاجی این رباعی بمنصه ظمور آورده بعد
 از آن رفیق :

از من زر و دل خواسته آن مهر گسل
 داند کزین هر دو ندارم حاصل

زر کو؟ زر از کجا؟ آذر و زرا
 دل کو؟ دل از کجا؟ بیدل و دل!

رفیق در جواب گوید :

چان و دل من بکوی آن مهر گسل
رفتند که گیرند دران کو منزل

دهند دران وادی خون ریز بی
جان بر سر جان ریخته دل بر سر دل

آغا محمد عاشق گوید :

از من زور و دل خواسته آن مهر گسل
با آنکه ز هیچ یک ندارم حاصل

زور کو؟ کو زور؟ کدام زور مغرور؟
دل کو؟ کو دل؟ کدام دل؟ عاشق و دل

۱۷۴ - نواب امیرخان انجام.

وی خلیف بزرگ امیر خان عمدة الملک عالمگیر شاهی بوده -
نصب شریفش به میر میران یزدی نعمت الاهی که با [۱۹ الف]
سلاطین صفویه خویشی داشته اند میرشد - اجداد اجدادش هم در
ایران و توران و هندوستان کمال عزت و حرمت داشته -
ذکر بزرگان ایشان، که در اکثر تاریخ معتبر مذکور و مسطور
است، حالت اظهار است - گاهی صفای ذهن و جودت طبع بگفتن
اشعار میل میفرمود - این دو بیت ازوست :

۱ - امیر خان انجام بن نواب امیر خان که تا حضرت خلی پناه نام
بنام احوال آبادی عظام این خلاصه بوستان سیادت بر تمام عالم روشن است
(همیشه بهار، ص ۹) سند وفات ۱۱۵۹ - (سیرت افزا) - ۲۴ ذوالحجه ۱۱۵۹
۲۹ دسمبر ۱۷۴۷ میلادی (Beale, 71) -

سر شکم کم نمیگردد سعی چشم بر بستن
که نتوان شد ره سیلاب را مانع ز در بستن
بی آسودگی انجام صید لایح را
ز تار عجز باید رشته‌ای بر بال و پر بستن

من از جمعیت آسودگان خاک دانستم
که غیر از خشت بی خواب راحت نیست بالینی

۱۷۵ - حاجی عبدالواسع اقدس

اوراست :

بمکتب میرود از خانه بهتر میکند بازی
مقام گویدش سر کن قلم، میو میکند بازی

۱۷۶ - شیخ فذرا آگاهی

در دهلی بوده - اوراست :

ما محبت بهشکان را چون نگه در کوی دوست
آمد و رفتی که بود اکثر ز راه دیده بود

۱۷۷ - نورالله افندی

این دو بیت ازوست :

۱ - اقدس : عبدالواسع خلیف الصدیق قدسی در جان ست - منشا و مضجعی
ملک هندوستان (میج کلشن، ص ۳۱) -
۲ - آگاه : شیخ نظر در دهلوی از راه و رسم شاعری بخوبی آگاه بود
(روز روشن، ص ۱۱) -
۳ - افندی : ملا نور الله اصنافی دو اسد آباد اصنافان مسکن داشت و
بملازمت شاه عباس ماضی میبرد و اولاً بدیهی تخلص میکرد، ازوست :
بناکمی وی کز کوی او عزم سفر کردم
چو پای خویشین دو هر قدم خاکی بر سر کردم
افندی بسکه نالیدم بزاری بر سر کوبش
ز گریه مردمان دیده را خون در جگر کردم
(روز روشن، ص ۶۸) -

خوش باز آن کسان که دو کف بر زمین نهاد
بر رغم آن کسان که دو پا در هوا کنند

بتاکامی دمی کز کوی او هزم سفر کردم
چو پای خوبستن در هر قدم خاکی بر سر کردم

۱۷۸ - شاه ولی الله اشتیاق

وی از نابیر شیخ احمد سرهندی المشتبر بحضورت ایشان و
از قلمبذای میرزا عبدالغنی بیگ قبول است - اوراست :

دلیم مضمون حسن عارضی یافت
چو خط آغاز شد بر عارض یار

۱۷۹ - احمد قلی خان ایمن

در عهد محمد شاه پادشاه به هند آمده - و بر کلب آن پادشاه
جمعاه در جنگ قادر گشته شد - ویراست :

در کوی عشق بازی قرار گرفته ایم
از خویش رفته ایم و کناری گرفته ایم

بی وجه نیست پنجه ما خنجره سان گره
زین پنجره رفته شماری گرفته ایم

۱ - اشتیاق : شاه ولی الله قدس سره المیز (سنه وقات ۱۱۵۰ هـ) از احتفاد
شیخ عید الف ثانی شیخ احمد سرهندی رحمه الله است - در شعر شاکرد میرزا
عبدالغنی قبول بود، و در علوم عقلیه و نقلیه بهره کامل داشت، تفسیر "فتح
القرآن" و دیگر تصانیف کثیره از وی یادگرفت (تذکره الشعراء، ص ۱۳)
(همیشه بهار، ص ۱۸) -

۲ - ایمن : احمد قلی خان دهلوی - پدرش از بلده قم بود که دو عهد
عهد شاه پادشاه در هنگامه نادر شاه گشته شد - چون پدرش از بلده قم بود او را
نیز قلمی گویند (روز روشن، ص ۹۵) -

سرفرازیم ز پاپوس تو اند ما به ناز
مایه سرو قدت کم نشود از سر ما

۱۸۰ - محمد صادق القار

در دهلی بلای میگرد - ازوست :

هست از فیض سحر گاهی لبالب خوان ما
شیرمال صبح چون خورشید باشد نان ما

بسکه رفت از آشناییمای موروئی اثر
دانه گر باشد سلیمانی چه حاصل مورا

۱۸۱ - انتخابی

ویردی بیگ نام داشت - ازوست :

شکایت نامه ما را بر پرواز میباید
که نوک کاکل ما چون شمع آتش بر زبان دارد

۱۸۲ - ملا آبی

اوراست :

۱ - محمد صادق القار تعلیم هندو ویران اوقات عزیز خود که عدم البدل
است بر می برد و در فن معما دستگامی دارد - کلیات اشعارش زیاده از هفتاد
بیت نخواهد بود و چند قتره تثریز دارد (همیشه بهار، ص ۲۳) -

در فن مورخی که تعداد آن بالوف گشته وقوف تمام دارد (کلمات
الشعراء، ص ۸) -

۲ - انتخابی : وودی بیگ منتخب روزگار بود و ساده پرکار - اصلش از
خراسان است و در هند نشو و نما یافته و در عین جوانی بهار عمرش از سر سر
اجل خزان گردید (نسخ انجمن، ص ۶۰) -

۳ - آبی تر شیزی : از وطن در دهلی رسید و بر لب درهای جمن خانه
(بقیه بر ص ۶۰)

عرق نشسته ز بندم رخ نکوی ترا
ز من مرانج که میخواهم آبروی ترا

۱۸۳ - شیخ ابراهیم

عم شیخ محمد علی حزین فاضل کامل بوده - این چند بیت
از طبع شریف اوست :

بر افکن برده از رخسار کوتاه ساز دهوی را
بهفتاد و دو ملت جلوه ده شمع تجلی را

با چراغ مه خورشید چکار است مرا
نفس سوخته شمع شب تار است مرا

حیرتم بسته چو تصویر ره گفت و شنید
خاطرم شاد که در بزم تو باز است مرا

(بقیه از ص ۲۵۹)

ساخته هانجا اقامت کردند و مادام الحیات بر قول شیخ شیراز (بر لب حوی
نشین و گلر عمر بین) عامل گردید (روز روشن، ص ۵) -
ملائی از مردم ایران است، بهند نیامده - ازین کلام رتبه نقلش
معلوم میشود :

عرق نشسته ز بندم رخ نکوی ترا
ز من مرانج که میخواهم آبروی ترا

(همیشه باز، ص ۸) -

۱ - ابراهیم بن عبد لزاهد کیلانی عم شیخ علی حزین است - ترجمه بسط
او در تذکره حسینی معلوم است - این ابیات بر نام وی نوشته و ذکر قتلش
نکرده :

با چراغ مه و خورشید چکار است مرا
نفس سوخته شمع شب تار است مرا
(شمع انجمن، ص ۶۱) (مؤلف شمع انجمن این جا اشتباه کرده - مؤلف تذکره
حسینی را ج به ابراهیم هیچ چیز نگفته) -

من بامید وفای تو بدام افتادم
ورنه با سلسله زلف چکار است مرا

یقین دادم که با قوت لبش آب صدف دارد
به لعل نازک او دیده ام تا جای دندان را

اشکی که از دل تو نشوید غبار من
خاکش بسر اگرچه جگر گوشه دل است

تا چند اضطراب کند دل بسینه ام
این مرغ را ازین نفس آزاد میکنم

میهنهای خاتم در جوانی پر کرد
غصه خوردنها مرا از زندگانی سیر کرد

از گفت و شنود خویش برهم نشدی
شرمنده ز روی اهل عالم نشدی

صد شربت لبش خر شدی دانسته
یکبار چرا بسو آدم نشدی

ما باده کشان شنبه و آدینه ندانیم
جز جام شراب و دل بی کینه ندانیم

بگشایی که مرا بهخت راهنمایی کرد
نسیم هم نتواند گره کشایی کرد

۱۸۴ - میرزا ابراهیم

برادر مرزا نجف خان صدر - این دو بیت از نتایج طبع شریف اوست :

در آتشی که بیتو دل داغدار سوخت
میسوخت آنچنانکه دل روزگار سوخت

هر یک در آتشی من و پروانه سوختم
آنها وصال شمع مرا هجر بار سوخت

۱۸۵ - حضرت نقاوت پناهی مظفر لطف الهی سلطان مرا پرده جلالت و عظمت آفتاب اوج برج سعادت و معرفت

خلیفه محمد ابراهیم قدس الله سره

والد بزرگوار ایشان از بدخشان به هند آمده تولد آنحضرت در شاهجهان آباد دهلی واقع شده - در سنه یکمزار و هشتاد و هفت موافق عدد محمد ابراهیم - والد که یکی از نصیریان اوست نوشته که در اول شباب در ملک سپاه اورنگ زیب عالمگیر پادشاه مسلک و در زمره نو آئین فتح الله خان خوستی که از اسرای پادشاه مزبور بود انتظام داشت - و از آنجا که بهشیت ازلی

۱ - ابراهیم میرزا همدانی : طبع موزون داشت - شیخ علی حزین او را دیده (شرح انجمن، ص ۶۲) -

۲ - خلیفه محمد ابراهیم دهلوی از بدخشان بود و خودش در دهلی دو سال سب و ثمانین زمانه یازدهم (۱۰۸۵) متولد شده خرقه خلافت از میر جلال الدین حسین بدخشانی گرفته و در شهر لکهنؤ رسیده بمحل مکرّم نگر مسجدی و خاقاھی بنا نموده تا بیست سال در وی آسوده و راه آخرت پیموده (روز روشن، ص ۱۶) -

به تربیت این مظفر لم یزلی قرار گرفته بود میر جلال الدین بدخشانی قدس سره که او هم متولد هندوستان است و بهجاست داری ایشان اختصاص داشت [۲۹ ب] قطب زمان خود بود لیکن احدی بر حقیقت احوال میر واقف نبود بعنوان خفا متوجه تربیت حضرت خایفه شد - در اندک زمانی بدرجه ولایت رسیده - بخیار کرامات و خوارق عادات از ایشان بمنصب ظهور میرسید - و این معنی موجب افشای اسرار آن مرد و بزرگوار گردید - تا آنکه شاهزاده محمد معزالدین نهایت معتقد ایشان گشت - و بشارت سلطنت از خلیفه یافته بعد از سه سال که پدرش بعالم بقا خرامید بسه برادر دیگر غالب آیده فرمانروای مملکت گردید - و آن حضرت تمام هند را سیر فرموده و بسی بزرگان را دیده و فایده و برکت برداشته و خرقه خلافت از میر جلال الدین حسین بدخشانی قدس سره گرفته - و از همچنین از حضرت مشایخ چشتیه و قادریه و سهروردیه و شطاریه و قلندریه نیز خلافت دارند - و بیست و پنج سال در لکهنؤ تشریف داشتند - و هفتم دفتر مثنوی، بموجب حکم که در رویای مولانای روم بوی گفته و ارشاد فرموده اند، معنی های نظامض دران مثنوی مندرج است، شش هزار بیت است - اکثر جا متوجه قافیه نشده اند - فقیر آن مثنوی را از خلف الصدیق ایشان گرفته زیارت نموده - اوصاف آن وحید زمانه لاتعد و لاتحصی است - درین پاره ای قریاطس نمیکنجد - این بیت از آنحضرت است :

بدم بناسد که ذوق پیام او دانست
زبان جاسه بریدم که نام او دانست

۱۸۶ - اظهر خان اظهر

این بیت ویراست :
خوش نمی آید بچشم هیچ مصر و منزل
تا بنای خانه زنجیر شد بر پا مرا

۱۸۷ - میرزا محمد احسن ۲

این بیت ازوست :
میدهد بر باد غم خود بافد کج غرضی
غنچه سان هر کس بقید رنگ و بو پیچیده است

۱۸۸ - میر امام الدین اکسیر ۳

این بیت ازوست :

چو در کارم که آغازم کل انجام می دهند
اگر صد دور میگردد همان در منزل خویشم

۱۸۹ - میر نور اکسیر ۳

وی از معاصران شیخ محمد علی حزین است - و کمین
برادر میر عسکری صفاهانی بوده - او هموس کیمیا گری افتاده

- ۱ - اظهر : میر اظهر خان بجاری از مسنداران عهد عالمگیری است که در سلطنت فرخ میر پادشاه شهید دیوان کابل پس بدیوان کشمیر رسید (روز روشن ، ص ۵۹) -
- ۲ - میرزا محمد احسن در سخن فحش و تبه ی دارد - که گاهی بحسب صفای ذهن مصرع و بیتی نیز موزون می نماید (همیشه بهار ، ص ۱۷) -
- ۳ - میر امام الدین دهلوی بمعلمی دهقان و مستبدان بهر میرد (روز روشن ، ص ۷۲) -
- ۴ - میر محمد نور برادر میر عسکری صفهانی که عمر گران ماه بهروس کیمیا گری مدتی نموده (روز روشن ، ص ۷۲) -

سرمایه عمر خود را در بوته ی حاصلی سوخت - شاعر خوش خیال
و انجام پرور است - این چند ابیات از آینه انکسار است :

بر وحدت وجود تو کثرت نشانه است
عالم برای ذات تو توحید خانه است

هر قطره مژگان فیض تو بهرحسب در کنار
هر ماهی ای ز فای تو صاحب خزانه است

سوزی رسان ماهی در مرغی ز آسمان
هر قطره آکو سحاب بچکد آب و دانه است

نه همین عزت به بزم اهل عشرت داشتست
دختر رز هر کجا بود است عزت داشتست

دید چون رخساره زرد مرا با خویش گفت
اینکه می گفتند بیمار است صحت داشتست

بدوران اگر دست تنگی نباشد

رخ مرد را زرد رنگی نباشد

مکانی هراست به از دل - قداوم

اگر عیب این خانه تنگی نباشد

چه رو بر آفتاب کرده مژگان سوخت

که این رسم ترکان جنگی نباشد

خورده خون اسلام آن : نا بیلمان

به بینید چشمش فرنگی نباشد

شبی که داغ تو سوزم چو شمع میخواستم
که با تنیله شود زندگی تمام مرا

۱۹۰ - معز خان افسر

محمد علی بیگ نام داشت - از منصب داران محمد شاه
پادشاه بوده - این چند بیت ازوست :

اهرب کرده نامه فرستم به نزد دوست
یعنی که کرد هجر تو زهر و زهر مرا

گفتی ز گریه‌های تو ترسید چشم من
بگذار نور دیده من این بهاله را

تا کند مردم برنگ دیگری ما را
کاکل او دام دیگر، زلف دام دیگر است

دارم دلی که هرگز نشکسته خاطر را
بیمار گشته از غم پرهیز اگر شکسته

هر چند خراب و خسته و ناشاد
یک ساغر باده میکند آبادم

القصه که چون ترازوی باده فروش
کردند برای میکشی ایجادم

۱ - معز خان افسر محمد علی بیگ نام داشت - جوانی بود بنایت میرزا و
خوش طبع و لطیفه‌گو و خوش حال - از صفاهان بهند آمد و در هنگام وفات یافت
(همیشه بهار، ص ۱۳) -

۱۹۱ - محمد علی بیگ افسر

از غلام زادگان صفویه است - ازوست :

چنان دل سرد از اهل جهانم
که چشم گرمی از آتش ندارم

۱۹۲ - غلام مصطفی انسان

ازوست :

نه بر راه تو تنها دارد از ترکس چمن چمنی
بود بادم چشمی لاله، چشمی، یاسمن چشمی

بیت مزبور در جواب این مطلع بوده است :

بزر خاک هم در جستجوی دیدنت باشم
مرا چون دام میروید زهر تار کفن چشمی

۱۹۳ - شیخ حفیظ الله آثم

در دهلی بوده - شریف سخن است - ازوست :

شوخی و ناز و توافقی همه خوبان دارند
آنکه دل مجرد از دست ادای دگر است

۱ - میرزا محمد علی اصفهانی از ابنای بعضی موالی سلاطین صفوی بود و در
عهد عالمگیر بهند رسیده ترقی نمود (روز روشن، ص ۶۳) -
۲ - غلام مصطفی انسان قاضی قوم کنبوه از متوطنان مرادآباد او نثار
رنگین نویسی و سختگوی خوشنویست و از معقول و منقول نیز آشنا (همیشه بهار،
ص ۲۶) -

۳ - آثم : شیخ حفیظ الله اکبر آبادی حافظ قوانین سخن ایجاد است - از
خویشان خان آرزو بوده و در سنه ۱۵۲ و چشم از تماشای عالم فانی دوخت
(شیخ المبین، ص ۶۴) -

نی پیش در نغمه و نی شور در نی مانده است
اندکی دل گری می اندر شیشه می بوده است

۱۹۴ - اسحاق خان الملقب به مؤتمن الدوله خان آرزو

این رباعی بنام ایشان نوشته :

[۳۰ الف] ای دل همدار تا شرابت نبرد
وی دیده خبردار که آبت نبرد

آن بنده قوازی و عده دارد اسباب
ای بقدر خدا کفایت خوابت نبرد

۱۹۵ - میرزا مهدی الهی

محمد علی حزین او را بسیار ستوده - این چند بیت ویراست :

بخوبان غمزه خونخوار دارند
بما علم آلوده خونپور دادند

نمیگردید از عاشق قتل

بعاشق روعه دیدار دادند

کمال آفرینش می نمود

محبت وادلهها بار دادند

۱ - اسحاق خان مخاطب مؤتمن الدوله شومتری صاحب جوهر بود - پدرش از شومتریها آمد و در شاهجهان آباد متوطن گردید - اسحاق خان در هند متولد شد و به کسب کمال پرداخت و از مستعدان عصر برآمد - در سنه اثین و خمسين و مائة و الف وفات یافت (خزانة عامره، ص ۱۲۲) -

۲ - الهی میرزا مهدی تبریزی - مدتی تحصیل علوم ادب در اصفهان اشتغال داشت و همتا رخت از این جهان برداشت - از بدست که بعضی او را اصفهانی نگاشته (روز روشن، ص ۲۷) -

بشکین طره ای پیوند کردم رشته جانرا
ز نو شیرازه بستم نسخه خواب هریشان را

بیاد او ز بس چون غنچه سر در جیب پیچیدم
چو گل لبریز نکمت ساختم چاک گریبان را

سخت میترسم بعبرت انتظارم نگذرد
رفته باشم از خود آساعت که یارم نگذرد

بر سر راهم الهی کیست پرمیدی ز شیر
کشته تیغ تغافل زندی نظاره ای

۱۹۶ - میر معصوم اصل

خلف ارجمند سید شیرین مقال میر سید علی جابری مهري

است - در ریمان جوانی تحصیل علم و فضل کسب نموده - بعد از آن منزوی گشته - و او از معاصران شیخ محمد علی حزین است - این چند بیت از لطف طبع اوست :

آنچه آید از ضعیفان کی تولد اقویا

بر زمین بر دواز دارد سایه مرغ هوا

ترک دنیا بود از لذت دنیا بهتر

مرگ زن هیچ کم از لذت دامادی نیست

با آنکه دو عالم همه آتشی زده است

شمعیت جمال تو که پروانه ندارد

۱ - اصل : میر معصوم جبل عاملی خلف سید علی مهري و معاصر شیخ

حزین لاهیجانی سردی قانع و معتزل و وائف علوم ضروریه بود (روز روشن، ص ۵۷) -

۱۹۷ - حکیم ابوطالب^۱

این بیت ویراست :

لب خواش نکشودیم از آن خوشنودیم
که مراد دو جهان قابل اظهار نبود

۱۹۸ - کشن چند اخلاص^۲

هندوی بوده در دهلی - خالی از معقولیت نبوده - ازوست :

چو دل مغلوب عشق افتد خرد در سرنماید
هزیمت خورد چون شه جرأت لشکر نماند

۱۹۹ - اچل داس کهتری^۳ پدر کشن چند اخلاص

متوطن شاهجهان آباد و شاگرد قبول بود - ازوست :

ندیدم هیچ جا از جلوه آن بی نشان خالی
ز حسنش شش جهت لبر یز و جایش همچنان خالی

۲۰۰ - سیر هوتک خان افغان^۴

دراوغه دخترخانه تیمور شاه و زمان شاه ابدالی بوده - این

سه بیت ازوست :

۱ - ابرمطیر اوج گهر ریزی حکیم ابوطالب تبریزی بهار خوشگوست
(تذکره حسینی ، ص ۴۱) -

۲ - مؤلف تذکره "همیشه بهار" (مؤلفه ۱۰۳۶ هـ ق) -

۳ - اچل داس دهنوی : قوشن کهتری - استادش میرزا عبدالغنی قبول
کشمیری است و کشن چند اخلاص پدر اوست (روز روشن ، ص ۴۲) -
عمرش تا هفتاد سال وفا کرد (همیشه بهار ، ص ۲۰) -

۴ - افغان : هوتک خان کابلی مهتم دفترخانه زمان شاه ابدالی حاکم کابل
بود (روز روشن ، ص ۶۸) -

تماشای بهار را از طبع شوخ خویشتن دارم
ز مضمونهای رنگین ساز و برگ صد چمن دارم

ای روشنی از سرمه خط تو نظر را
وز رنگ لببت می - بقدرح دیده ثرا را

تا بود ، مهیا دل صد باره عاشق
از بهر چرا شانه زدی موی کمر را

۲۰۱ - خواجه امیر خان امیر^۱

از فرزندان زبده اکابر اولیا و پیشقدم امام اصفیا خواجه
عبدالله احرار قدس الله سره العزیز است - نسبش برین منوال که
جد پدر ایشان خواجه فصیر الدین خان خال حقیقی نواب
وزیر اعظم اعتماد الدوله نواب قمر الدین خان مغفور و هم با
نواب خان بهادر صوبه دار دارالسلطنت لاهور بهمین قرابت مشهور
بوده - و جد ایشان خواجه محمود خان داماد نواب عبدا لصمد خان
دلیر جنگ و والد ماجدش خواجه پادشاه خان دختر زاده نواب
دلیر جنگ و داماد نواب اعتماد الدوله مذکور و از خوانان روزگار
است و وجود شریف خود را در شمال بهارستان بطن عقیقه مکرمه
پهولا پیگم صاحبه بنت نواب اعتماد الدوله بهادر و مشرف
به امادی نواب وزیر الممالک بهادر آصف جاه است و حسبش برین
نمط که در عروض و قوافی و کتب نظم و نثر دستگاه تمام دارد
و در لغت ترکی کتابها تصنیف نموده - مثنوی و غزل و قصیده
همه خوب میگوید - دیوانش بنظر راقم حروف رسیده - و سواى

این کمالات دیگر هم دارد - و فضیلتی که بالا ترین فضیلت است
و نفس شریفش بآن متصف بود اخفای آن چو کوشش معنی معرفت ذلت
حق جل شانہ و تبخیر در علم - حقایق و ارشاد و افتاده طالبان بشرط
اصرار آنها خضر را هفتاد و دوین وادی اکیلی - اولیای زمان و پیشرو
هزلت گزینان جهان میرزا محبت علی بوده اند - و در آن شعر
مشوره با میرزا قلیل صاحب سلمه الله تعالی و تا حال که من
شریفش بجهت رسیدن در بلده لکهنو پیش والد خود تشریف فرماست
و اراده کالپی پیش نهاد خاطر دارند - این چند شعر از طبع شریف
اوست :

هست آرام نه بیرون نه درون، بیتو مرا
تاب بیتابی سول نیست اکنون بیتو مرا
تا تو رفتی ز کفار من سودازده رفت
از طرم هوش اول دل صبر و سکون بیتو مرا

[۲۰۰] قرعه وصل تو زد گردون بنام دیگری
بخت بد اکنون که الکنه به تشدد فرما

ای که داری خنده ها بر گویه بسکین امیر
گر دهی دل را بکس آگه شوی از درد ما

به شایتم لنگی از تو روی و فانی
که تمکین کنم جان همکین خود را

نگاهت نه کافر گذارد نه مصلح
قدای تو جانم بگو دین خود را

نیم محتاج سیر بوستان خلد از یادت
که دو پیش نظر دارم ز رویت گلستانی را
بچشم من نباید ملک دارا و جم و قیصر
که کردم توتیای دهنده خاک آستانی را

برسان بار خدایا بر من جان مرا
سحری ده ز وصالی شب هجران مرا

بیتو امروز قیامت بسرم می آید
وعده وصل مده آه یفردا ما را

کدامی نا خدا ترست ندانم باز میدارد
که نتوازی دلم را از پیام آشنایها
ز زاهد نفقه مستانه رندان نمی آید
بله بیگانه کی داند مقام آشنایها

صبا بآن بت شیرین بر پیام مرا
که کرد زهر فراق تو تلخ کام مرا
نشد بوم نفسان - اغری زخم که فلک
بستک تفرقه بشکسته است جام مرا

درازی شب من کم ز صبح عشر نیست
ز بی شعر نبود تیره بخت جام مرا
نشان تیر جفا گشت همچو من پیشش
چو بود فاصد نادان امیر نام مرا

در آمد ز پا شور محشر ز هیت
چو بشند امیر آه شور و شرم را
شدی وار اغیار بهر چه اکنون
دگر گون چرا کردی اطوار خود را

ندادی وای کس کوشی بفریاد دل زارم
گلوی پاره کردم تا دم صبح از غروش امشب
ز خجالت از شجاعت های من حاشا چه برداری
که من صرف تو خود کردم پس دیوار گوش امشب

عارقان را عالم آباد و لثیمان را خراب
چندما ویرانه بابل گستان بیند بخواب

شیخ بیند بعد مردن خلد و عاشق روی دوست
ماهل هر چیز شده هر کس همان بیند بخواب

داغ غم سوخت دلم، لاله هذارا دریاب
برق در خرمنم افتاده، خدا را دریاب

بی تو جان بر لب این تشنه دیدار رسید
ای مسیحای روان بخش، خدا را دریاب

گشته طوفانی غم کشتی ما دل شدگان
دستگیری کن ازین تهلکه ما را در یاب

سر گرانی چند ای گل از فنان عندلیب
در چمن زمین پس کجا بای نشان عندلیب
در قفس یادم بنکتوبی اگر سازی روست
کردد از برگ گل خاطر نشان عندلیب

ز کوبش نقش من رفت و ز مرگم
هنوز آن دشمن جان در گمان است
غلط گفتم قیامت قامتش را
بلائی از پلاهای زمان است

ز سر هوش و ز دل صبر و ز تن جان
رهودی چون تو کس ها را جگر نیست

جایی نشست با دل جمع
هر کس که ز کوی یار برخاست

در رهگذرش چنان نشستم
کز هستی ما غبار برخاست

هر دام بلا که خاست در دهر
زان طره تا پدار برخاست

آن گل چو گز سوی چمن کرد
شوری ز دل هزار برخاست

چشمش چو سوی امیر افتاد
گرم غضب آن نگار برخاست

تیری زد و شد خطا و آعی
زین جان امیدوار برخاست

در فراقت ای بت بد عهد حال من میسر
کین مریضت از سر نو باز جانی یافته است

هشت پای میزنم بر جام آب زندگی
تا لب من دست برکنج دهانی یافته است

بر سر کوی نگار خویش مدفون شد امیر
شاد بادا روح پاکش خوش مکانی یافته است

میرسد در گوشه از گویش صدای شیونی
نامرادی در غم او شاید از دنیا گذشت

گر صوم با تو بدکمان چه عجب
لازم عشق بدکمانهاست

جان صرفه غمش ساز که کاری به ازین نیست
سرا در قدمش باز نثاری به ازین نیست

صاف از دل گیرد تیر نکاهی که تراست
چشم بد دور ازین چشم سیاهی که تراست
نعش دشمن چو گذشت از نظرم گفتم آه
هست در پیش مرا هم سر راهی که تراست

زندگی ابد چه کار آید
آن بت جان نواز من کر نیست
نرسد لای عاشقی زدن
گر لب خشک و دیده تر نیست

ای قضا آمد خون من تا چند
سرگم از دست تو مقدر نیست

تا قیامت دگر نمی خیزد
هر که یک بار از دل افتاده است

صبح دم این نوا چه خوش میزد
آن امیری که دلفگار پس است
دل و جان میفروشم ای خوبان
بنگاهی اگر بکار کسی است

بهار کنی گریه امیر از غم زلفش
ای خسته هنوز از شب هجران چه گذشت است

با ما بگو امیر تو احوال خویش راست
با هرمان راز محبت حجاب چیست

نیست شبنم بهمن، دیده گریان کسی است
نیست گل بر سر گلبن، لب خندان کسی است

نیست ترکس بهمن، نیست بگلشن سابل
چشم حیران کسی، زلف پریشان کسی است

مراد باد این نصیحت از حجاب است
که عالم سر سر نقشی بر آب است
نمیدانم چه آتشی پاره ای تو
که خلق را ز عشقت دل کباب است

بر سر زده ام داغ غمت تاج من اینست
مردم ته دیوار تو معراج من اینست

زد تیر نکاهی بدل تعستام و گفت
آن تیر جفاکش که آماج من اینست

[۳۱ الف]

کردند ز شهرم بدر از شور جنونش
عاجز ز دلم باعث اخراج من اینست

دلم میکند از طرب وصال شاید
بگوش وی آواز پای رسیده است
درویش به بند غم نماند
آزادی و صد هزار هیش است

بدل ز زلف تو بوی رسیده و از خود رفت
شمیم پیر همت جان شمع و از خود رفت
بچاک جیب تو افکند تا نکه زاهد
ز شور عشق گریبان درید و از خود رفت

نه بدل قوت غبطی نه بجان تابی هست
آه باران چکنم درد جگر تابی هست
تشنه چشمه تیغم مکش ای شوخ مرا
که ز دست تو تمنای دم آب هست

خال من بیتاب رسیده است بجای
کز لطف مرا میکند آن بار نصیحت
مپسند بغیر آنچه که بر خود نه پسندی
اینست مرا باد ز اختیار نصیحت

در دلم هیچ آرزوی نیست
آرزوی که هست دهن تست

صاف کشید و بمن درد ته جام داد
آن صنم سرمکین بوسه بد پیغام داد
باده زدن از جگر آه کشیدن ز دل
میگذرد اینچنین بیتو شب و بامداد
بوسه چو کردم طلب دوش ازان لعل لب
لب بگزید از غضب یک دو سه دشنام داد

ندانسته بودم که عشق تو ظالم
جگر کاهد و درد محنت افزاید
من از دست جور تو هرگز نثالیم
بکن هر چه در خاطر تو بیاید

خاموشی لعل تو لبم را بفغان داد
بیش که ز دستت برم ای غنچه دهان داد
گفتم نه چشید است دلم لذت زخمی
تیری بزد آن چشم کماندار و نشان داد
بارب بهمان نشکندش غنچه امید
آن حق شناسی که بهارم بغزان داد

آه هم نیست در جگر کس را
اینقدر مینوا خدا نکند

منتظر بر قول آن بدعهد بودن ابلهی است
وعده یکساعت او تا قیامت میکشد

غیر غم در الم و بیکس و تنهای
که بحال من دل پالته شفقت آرد

صدای باده خواران دو چمن فصل بهار آمد
نهال عیش و نعل کامرانها بیار آمد
ترحم بر امیر خویش کن ای خسرو خوبان
که آن بیچاره دیگر بر درت امیدوار آمد

با غیر چو از بوشم بر خیزد و بنشیند
غم در دل من شوری انگیزد و بنشیند
خواهم ز جدا یک شب کان ساق گل چهره
در ساغر زر با من می ریزد و بنشیند

دل گل خون ز هجران که باشد
لب بلبل در افغان که باشد
بجولان جمله خوبانند امروز
سر ما گوی چوگان که باشد
چون آن عیسی وشم بیمار بگذاشت
مرا امید درمان که باشد

شد زلف کسی آلت جانم چه توان کرد
زین دام رهایی نتوانم چه توان کرد

دل ز وصل تو ناامید نبود
ورنه مرگ از همت بعید نبود

هیچ درمان مریض عشق ترا
بمتر از مردنش مفید نبود

عمر صرف عشق دلداری نکرد
فرصت از کف رفت و دل کاری نکرد

بکشتن مرا وعده ای داد و ترسم
که آن مست پیمان بر این هم نمالد
همین است اگر دستبرد نگاهش
چه دلها که با خلق دین هم نمالد

بگر تازه زان رخ نظر ساختیم
تب عشق را گرم تر ساختیم
فزون شد بیا آه نسا زبش
بان سنگدل هر قدر ساختیم
نصیحت عیب میکنی ناصحا
که ما گوش ازین حرف کر ساختیم
ز عشقش چو دل را گریزی نبود
بان شوخ بیدادگر ساختیم

چون شمع ز دوریت مرا هم
سر وقت گداز گشت با هم
داری سوی دیگران نظرها
گاهی نکنی بسوی ما هم
آن شوخ نکشت مهربان آه
تأیی نمالد در دعا هم

حسرت چکه از دلم بزمی
 دو کس بیم از نشسته با هم
 ای شمع زخانه بسوخته گاهی
 بر حال کسی دل شما هم

نکامت را شفا دانسته بودم
 نه زهر جان گزا دانسته بودم
 محبت درد پیدمان دل شد
 من نادان دوا دانسته بودم

اتو شاد باش با دیگران بعد ازین که ما
 بزم ترا بدمعیان و گذاشتیم
 امروز هر جفا ز تو آید مکن دریغ
 ما انتقام خویش بگردا گذاشتیم

ای بیول تو اهل وفا را ندیده ای
 خورای کشان کوی بلا را ندیده ای

ظالم بجان غم تو خریدم نیامدی
 بسمل صفت بخاک سپیدم نیامدی

به بیماران عشقت چون شود ظالم شفا روزی
 که این بیچارگان را از ازل شد این بلا روزی

بگو با آن بت پیرجم قاصد این سخن ازین
 که دیدارتو خواهد کرد دیگر هم خدا روزی

بیار ای آنکه هم بزمی دعا کن کاین چنین یارب
 شود هر آشنا را هم وصال آشنا روزی

نشستی در برم جان تازه کردی
 ربودی دینم ایمان تازه کردی

۲۰۲ - قدوة السالك الكامل و زبدة العرفاء الفاضل
 حضرت شاه علی اکبر مودودی نسب چشتی
 خاندان از زوی بیعت است

[حاشیه الف م] مولد آن شیخ والا جناب عالی مقام شاهجهان
 آباد بوده - در اوایل حال عدم توجه و بی انتفاعی به علم و زهد
 داشت و بعد آن بعمل می آورد - و این از قبیل استعمال برگ
 سبز ورق الخیال که گاهی و گنجینه و شطرنج و پهل اختلاط نه از
 راه گرمی هنگامه قمار و تماشای میله و سیر بازار و جز آن بود
 نه دیگر فسق و فجور - بعد از آنکه من ذالک - روزی پس بیست
 سالگی یا کم یا زیاده ازان بطور خود رها میگرفت - در همان اثنا

۱ - اکبر شاه : علی اکبر لکهنوی از اولاد خواجه قطب الدین مودود
 چشتی بوده مولدش شهر دهنی است - ارادت بهم خود شاه پهل داده و به ارشاد
 کلین از مولانا فخرالدین دهلوی قدس سره صاحب حال و قال گشته و در
 شهر لکهنو بکمال بزرگی اقامت داشت و ثواب وزیر الممالک آصف الدوله
 و نائبش میرزا حسن رضا خان اعتقادی بخدیش داشتند - و زمانی که
 ثواب وزیر با غلام محمد خان روهیله بمقابله و مقاتله برخاست این بزرگ صومعه
 کون و فساد گذاشت (روز روشن ص ۵۰) -

شیخ والا مرتبت اخرا المتأخرین مولوی فخرالدین صاحب مقفور و مجرور قدس سره، باو دو چار شد و ازین جهت که نهال وجود شریفش از باغ دودمان مودودی نشو و نما داشت و جناب مولوی مرید این سلسله بود قدس بوس او بجا آورد - شاه صاحب معظم اله از عمل مولوی که در حقیقت ارشاد بود خجالتها کشید - و از همان روز ترک جمیع حالات ناپسندیده نمود - چون از ابتدا سر رشته بیعت بجناب هم بزرگوار خود حضرت شاه پهلای صاحب داشت قدم بقدم سرشد بیداری شب و خواندن ادعیه و استعمال اذکار شروع فرمود - و با آنکه تاریخان شباب صفحه باطن حقیقت موطنش از نقوش علوم معرای محض بود بی مدد استاد ظاهری بقوت ذهنی و اعانت غیبی خود بخود مطالعه کتب حقایق و دیگر علوم یزبان عربی و فارسی نموده در چند سال رشک اناضل نامدار و محمود علمای روزگار گردید - تصاید غرای او در عربی مزین بشروع و حواشی فضلا درین جزو زمان موجود است - در بیان کیفیت وجد و دیگر معاملات تصوف تصنیفی چند دارد که علما از خواندن آن بخود در میمانند -

اکثر با امیر خسرو معامله تنازع ظاهر نموده - با آنکه جناب شیخ عالی مقام گاه گاهی به مقتضای موزونیت طبع از بام رتبه خود فرود آمده کم کم فکر شعر هم میکرد - راقم حقیر فیض مجالست او را در تپاشه - همین چند شعر که از جایی بهر رسیده تیمناً می نویسد - ازوست :

۱ - پهلان (روز روشن، ص ۵۰) -

گفتی علی اکبر دو دل گیر که رستی
عمریست که ما بر دو این خانه خراییم

هر دم رسد ز مرگ صبر و پیام هم
روزی بود که صبح له بنیم و شام هم

[حاشیه . الف] ۲۰۳ - سید انشاء الله خان سلمه الله تعالی انشا

مهمین خلف غیرالدوله سر آمد اطبای زمان میرمشاء الله جعفری النسب نجفی الموطنت - جدش شاه نور الله بخلاف پدر بزرگوار سعیا در تلاشی دنیا نموده - در بنگاله علاجهای نمایان ازو بظهور رسیده - و اکثر در میدان کارزار بیش از دیگران داد شجاعت داده - تمام بدنش چراحتکه بود - در عالم تنزل که عهد نواب قاسم علی خان بود پیش نواب وزیر الممالک شجاع الدوله مرحوم آمد - آنروزها با وصف پربادی اسباب نوزده نیل همراه داشت - متفاوتی بدرجه ای بود که در جنب او نام حاتم ذکر کردن باعث خجالتست - و بذات خود صریح پلاؤ و نان جو را مساوی میداشت - و همیشه بر زمین می خوابید - و شب زنده دار بود - آخرها چون زمانه را بکام ناکسان دید کمر را وا کرده در فرخ آباد منزوی شد - نواب مظفر جنگ چیزی بقدر ضرورت تواضع میکرد - چند سالست که در همان شهر برحمت ایزدی پیوست و مزارش نیز همانجااست -

آدمم برا حوال سید انشاء الله خان، موصوف در صغر سن کتب صرف و نحو و منطق و حکمت تا صدرا را خوانده - چون پشاور زده

۱ - انشاء : میر انشاء خان در لکهنو با سعادت علی خان پسر می برد و در زبان فارسی و عربی دستگا داشت - دیوانش مرتب است - غث و رقیق بسیار دارد و هزل او بیشتر از جد بوده - مذهب تشیع داشت (شمع انجم، ص ۶۹) -

سال رسید بحضور نواب وزیر الممالک شجاع الدوله داخل جلسا شد -
 در آن وقت دیوان هندی بطور خود و بطرز نوی التاد ردیف وار
 تمام نموده بود - و پاره ای از اشعار فارسی و عربی هم بر اوراق
 داشت - چون صورت مطبوع و تقریر دلچسپ یافته بود و در تمام
 دربار احمدی بحسن تکلم او نمیرسید مورد عنایات بندگان عالی و محسود
 اهل دربار شد - بعد چندی که نواب وزیر موصوف قضا کرد و
 دربار آصف الدوله بمجلس اراذل شد خان فزیز چندی بلشکر
 نواب ذوالفقار الدوله میرزا نجف خان مرحوم و مدتی در
 بندیل کهنه بود - چند روز باز همای بدر به دهلی رفته با
 محمد بیگ خان همدانی معزز میبود - و چند بار خود را بر روی
 توپ و تفنگ و تیر و نیزه انداخت و لیکن چون حیات مستعار
 باقی بود سلامت برگشت -

و در جی نگر بر سر حرف با سرزا اسماعیل بیگ خان
 برادر زاده محمد بیگ همدانی در التاد و کت و کتیده بطراش دورد -
 هر چه بر زبان آمد بیجا و بیجا مضایقه نکرد - و جان و حرمت او را
 جدش نکمپان شد و الا در گذشته شدن او جزی کامل نبود -
 بالجملة ازان طرله باز به لکهنو آمده مدتها از مخصوصان
 [حاشیه ۳ ب] حضور اقدس مرشد زاده آفاق صاحب عالم و عالیان
 میرزا سلیمان شکوه بهادر بود - از بسکه نازک مزاج است از
 آنچاهم دمغ شده برخاست و رفاقت الماس علی خان گزید - بعد چند
 روز نواب وزیر الممالک هندوستان بمن الدوله میرزا سعادت علی خان
 بهادر مبارز جنگ دام اقباله در ملک مقربان خودش سر فراز فرمود -
 هر دو وقت شریک طعام با جناب میباشند - بنده نیازی در خدمتش
 دارم - او نیز شفقت بحال من از وقت ملاقات تا امروز مبذول

دارد - در عالم آشنا برستی بی نظیر زمانه و در شعر هندی موجد
 طرز تازه و یگانه است - آدمی که در صحبت او نمیرود غمهای
 زمانه را فراموش میکند - لغزهای عجیب و قصهای غریب یاد دارد
 و از طبیعت خرد کوز میتراسد - لطایف او اگر شمار کرده آید کتبی
 جداگانه مرتب میتوان کرد - با این همه شجاعت و جلالت که
 در عرصه رزم ازو مذکور گشته در بزم نمود را از یک طفل نامرد
 حساب میکند - برای هر کس نوای برمی آرد - اگر گاهی بغاظرش
 میکشرد با آدم ناچیز را هرو بیگانه صورت ظالمت بر میدهد - درین
 صورت اگر طرف ثانی سکوت کرد خیر و اگر شروع بدشنام نمود
 می خندد و او را بر سر غضب می آرد - با آدم کم رتبه این
 معامله دارد و هفت هزاری را نمیکشاید که خلاف طبعش حرف زند -
 نواب میرزا قاسم علی خان پسر نواب سالار جنگ را بر سر
 شعری رو بروی جناب عالی ذلیل کرد -

و شعر در چهار زبان میگوید - فارسی و ترکی و عربی و هندی -
 عبارات بی نقط در عربی مشتمل بر مطالب مقرر چار چار ورق می
 نویسد - و تفسیر چند سوره هم بهمین زبان غیر منقوط نوشته بود -
 از شعرای معاصرین یا احمدی سر فرو نمی آرد - کسی که او را به
 از خود میداند و در تحقیق لفظ و ترکیب عبارات و حسن و
 قبح کلام خود را ازو مضایقه نمیکند و میان آشنايان خود که نوز
 او را سر آمد آشنايان بشمارده فخر الشعرا میرزا محمد حسین
 قنیل است - و چند سال پیش ازین مصحفی ربیعی گو را آنقدر
 رسوای کوچه و بازار کرد که اگر غیرت میداشت خود را میکشت
 همین بر خر توار کردن باقی مانده بود - دگر هیچ ذلتی نبود که
 نصیب آن بیچاره نشد - شرحش طول دارد [حاشیه ۳ الف]

الحاصل عجب کسی است - خدایش سلامت دلرد - این چند اشعار
قازه بموجب درخواست بنده فی الفور گفته و آن اینست :

از انجمن جو آن متم ایجار میرود
چندین هزار حوصله بر باد میرود
ضبطم بین که شکوه جانان نکرده ام
با اینکه با من این همه پوداد میرود

در چنین موسم سرما و هوای خنکی
نزدن باده بود سخت ادای خنکی
منع از خلطه جوش جنون میکنم
ناصرع بفرزد هرزه درای خنکی

گرم که نجوم چرخ را انبازی
هر دم بشون لاهره می نازی
می انشاری گلریم ای طفل سرشک
بازی بازی با ریش باها بازی

عیش و طرب و نشاط کردند هجوم
ایجاب و قبول جملگی شد سرخوش
با دختر رز پیر مغان مقدم هست
قد ملت قبلت بالصدق المعلوم

ای پیر مغان بیا اگر فیاضی
مقدم بر بند بی شمول قاضی
راضی شده دخت رز تو هم راضی شو
منهم راضی خدای من هم راضی

نقش خواهم کرد بر رخسار خویش
دام آن دلدار عاشق کشن بخون
تا بداند هر کسی این یار کیست
مین و با و کف و تا و کف و اون

ما هر دو بنا گل دو رنگیم
بنگر بچند خواست صفت کرد

یک نیمه آن نویی بسترخی
و آن نیم ذکر منم چنین زود

۲۰۷ - برهان الدین برهان، محمد عبدالعزیز کوفی

صاحب علم و فضل بوده - محمد عوفی ذکر ویرا نموده - ویراست :

از بخوی بدم همیشه می رنجانی
که میخواهی مرا و که میرانی

۳۲ الف] ایست ده جان و دل ترا میخواهد
ورنه تو چنین خوب نه ای میدانی ۳

۲۰۸ - بطلمیوس اسکندری

از بیخندان اوست :

"نیک بخت آنست که از حال دیگران بند گیرد - و بد بخت
آنکه از حال او دیگران بند گیرند" - و هم او راست "هر که از

۱ - برهان : ملا برهان الدین خف ملا عبدالعزیز کوفی از جانب سلطان
طغان شاه شیخ الاسلام اعتقان بود (روز روشن ص ۱۰۶) (الباب الالباب
ص ۱۸۹) -

۲ - ورنه تو چنین نیک و نه بد میدانی (روز روشن ص ۱۰۶) -

حرف الباء

۲۰۲ - موسی طور حقیقت و طریقت و الیاس بحر
معرفت و شریعت حضرت بایزید
بسطامی - رحمة الله علیه

سید و پیشوای قرنه صوفیه اوست - صاحب کرامات ظاهره
و مقامات باهره بوده - در بحر تجرید و تفرید قدسی راسخ داشته -
وی از بندگان خاص خداست - همت عالی او از دنیا و مافیها برتر
است - و نظر النظرات و جز بدانچه ورای مشغول ثلاثه نمی افتد،
او را شان خالصست در تصوف و مقام رفیع دو توحید -

تقاسم هزار مرید با احمد مخضرویه بود که هر هزار
مرید بر روی آب میرفتند و بر هوا می پریدند - و با این جماعت

۱ - ابا یزید بسطامی قدس سره : آنجناب از معارف عارفین و نام شریفش
طیغور بن عسی است - مرید و متقی مرای حضرت امام العیاض و الناطق
امام جعفر بن محمد الصادق بود و صد و دوازده هزار خدمت نموده -
در تذکرة الاولیاء مشروح است مدت عمر شریفش نود سال بوده و در سنه ۲۹۱
رحلت نموده - مرقدش در بسطام معروف خواص و عوام است (ریاض العارفین؛
ص ۶۳) - در مجمع المنصحاء نوشته است رحلت حضرت با یزید در سنه ۲۳۳
بوده است - در تفصیلات و مجالس المشایخ مطابق ریاض العارفین ۲۹۱ و در
القمیست ۲۹۲ است -

بدیدن بایزید بسطامی رفت - با احمد گفت بایزید : که ای احمد
تا چند سیاحت و گرد عالم گردیدن ؟ احمد گفت : آب که یکجا
بماند گنده شود - بایزید گفت : چرا دریا ، نیاشی تا تغییر نپذیری ؟
پس بایزید در سخن آمد - احمد گفت : فروتر آی تا فهم کنم -
و این سخن تا مدت بارگفت - و او فروتر آمد بعد از آن فهم کرد -
کسیکه شوق شنیدن حالات آن ولی کامل داشته باشد رجوع به
تذکرة الاولیاء کند که اکثر حالات وی در آن کتاب مندرج است -
اینجا جهت اختصار بهین قدر اکتفا کرده شد - مذ من انفس
انفسیه :

که شانه کشی طرح لبلی باشی
که بر سر بخون همه سودا باشی
گر آب رخ جمل یوسف گردی
که آتش خرمن زلیخا باشی

گر قرب خدا می طلبی دلجو باشی
و اندر پس و پیش خلق نیکو باشی
خواهی که چو صبح صادق القول شوی
خورشید صفت با همه کس یکرو باشی

این رباعی در رباعیات حضرت شیخ ابوسعید ابوالخیر داخل
است و صاحب هفت اقلیم بنام ایشان نوشته - والله اعلم -
این دو فقره از کلمات بایزید است : "بنده را هیچ به از آن
نیست که بی هیچ باشد که چون بی همه باشد با همه باشد" -
گفت : "آتش دوزخ با کس آن نکند که غفلت کند" -

۲۱۱ - خواجه ابو حفص بیخبر خوزی

علم تسخیر ورزیده لهذا او را ابوالجن والانس گفتندی -

ویراست :

از بسکه بدیدم ز وصال تو فراق
جوهای فراق گشتم اندر آفاق
اکنون که بامن فراق تو کرده وفاق
خواهی تو بشام باش خواهی بعراق

۲۱۲ - پور فریدون شیرازی

صاحب تفرید و تجرید بوده - این دو بیت ویراست :

عزیزان رخنه در سندان کند عشق
مرض در گردن شبران کند عشق
کدا و پادشاه و میر و درویش
همه با خاک ره بکان کند عشق

۲۱۳ - ابو بایزید

ابن محمد مظفر و او برادر شاه شجاع بوده است . پادشاهی

۱ - ابو حفص خوزی : پسر شیخ عبدالله یقظان از اکابر عرفا و صوفیه قرن پنجم هجرت و با شیخ ابو سعید ابوالخیر معاصر و معارف و علوم متداوله و بعض از علوم فریبه را جامع بوده و تسخیر جن نموده و بهمین جهت به لقب شیخ الجن والانس ملقب گردیده - وفات او در سال چهارصد و هشتاد و دوم هجری قمری در هشتاد تمام یا هشتاد و پنج سالگی واقع گردید (ریحانة الادب، ج ۵، ص ۴۳) -

۲ - پور فریدون : از شعرای قدیم و ارباب عرفان و توحید بود (روز روشن، ص ۱۴۰) -

۳ - بایزید : این مظفر برادر شاه شجاع کرمانی بود (روز روشن، ص ۹۹) -

کرم که مدام دیره ات بر آست
وز سوز درون جان و دلت بی قابست
انشاء الله کام دل می بای
خوش باش خدا مسبب الاسبابست

ای آنکه شدی ز لوط مکر و تلبیس
در قوت جذابه به از مقناطیس
ایلیس اینبا مراد از نفس شقی است
خود ایلیسی چه گوی ایلیس، ایلیس؟

ای از تو طلب رسیده جان ایلیس
در تو ترسد وهم و گمان ایلیس
در کنه صفات تو کنون حیرانست
ایلیس چه بل چه کلان ایلیس

خرد بهره ور است داند که ظل غمخ و مدت عوام اهل ظلام
در گذر است، - چون نکته دلپذیر بود مرقوم گشت -

۲۰۹ - بدرالدین بدر جاجرمی ۱

او شاگرد مجدالدین همگر فارسی است - در قرن شاعری
نصیبه وافر داشته - و ملاح خواجه شمس الدین صاحب دیوان
است - این رباعی در مدح خواجه مزبور گفته :

دنیا چو مبط است و کف خواجه نقطه
پیوسته بگرد نقطه میکرد خط
پرورده او که و مه و دون و سه
دولت ندهد خدا کسی را بخلط
و خواجه در جواب او گفته مع جایزه :

سیمد پره سفید چون سینه بط
کو را ز سواهی نبود هیچ نقطه
از کله خاص ما نه از جای غلط
چو بان بدهد بدست دارنده خط

وله :

با عتیق لب او لعل بدخشان کم گیر
با گل عارض او لاله نعمان کم گیر
سخن سرکشی سرو سخی بیش مگوی
قد یارم نگر و سرو خرامان کم گیر
باوجود لب لعل و خط مشک افشانش
باد ظلمت مکن و چشمه حیوان کم گیر

۱ - جاجرمی: بدرالدین معروف به بدر جاجرمی شاعری است خوش قریحه
از شاگردان مجدالدین همگر فارسی متوفی ۸۹۶ قمری سال وفاتش بدست نیامد
(ریحانة الادب، ج ۱ ص ۲۳۱) -

شب قاربهک اگر وصل میسر گردد
با رخس چشمه خورشید درخشان کم گیر

وصل آن حور پرچهره گرت دست دهد
قام جنت ببر و ملک سلیمان کم گیر

وگرت میل تماشاى گلستان باشد
در جمالش انگر و طرف گلستان کم گیر

بدر این منزل ویران نه بدلخواه تو است
از اقالیم چون شهر صفایان کم گیر

۲۱۰ - خواجه بندار رازی ۱

وی از اساتید شعرای متقدم است - کلام زیبا و اختراعات
بی همتا دارد - این رباعی ویراست :

مامی میگفت با بط در تب و تاب
غم نیست بجوی رفته باز آید آب

بط گفت: چو من قلیه گشتم تو کباب
دنیا پس سرکه ما چه دویا چه سراب

۱ - بندار رازی: خواجه کمال الدین شاعری است مشهور که گاهی به
ملک الکلام موصوف بوده - ظهیرالدین قاریایی دیگران تمجیدش نموده و در مدح
مجدالدوله دیلمی شعرها گفته و صله ها گرفته و صاحب بن عباد در تربیت وی
می کوشیده است و بندار اشعار بسیار بصری و فارسی و دیلمی گفته و در سال
چهار صد و یک از هجرت ۵۰۲ که سال قتل مجدالدوله است در گذشته
(ریحانة الادب، ج ۱ ص ۱۵۵) -

۲۰۵ - برهان الدین اردلانی

از شعرای متقدم است - ملا عوفی در تذکره خود ذکر
ویرا نموده - ویراست :

ای بهشت سر گرفته در آوردیم ز پای
گر هیچ میتوانی روی بمن نمای

ای روزگار عافیت آن وقت آمده است
تا چند انتظار ؟ کجایی ؟ یا در آی

بر سخت من زمانه بخندد بفرقه
بر حال من ستاره بگیرد بهای های

یا رب بدست تست من این قفل را کاید
بر بنده رحمتی کن و این قفل را کشای

۲۰۶ - ابوالحسن علی السرخسی البهرامی

ملا عوفی ویرا بسیار ستوده - و مباح ناصرالدین سبکدگین
است - و او متقدم الشعراء است - ویراست :

۱ - برهان اردلانی : از سخن یابان خوش مذاق است ویراست :

هر چاکه غمی یعنی خواهی ز برای من هر چاکه دلی یعنی خواهم ز برای تو
(روز روشن، ص ۱۰۶) -

الامام شرف الانبه برهان الدین اردلانی : شعر او مشهورست و فضل او بر
زبانها مذکور (باب الالباب، ص ۲۰۳) -

۲ - بهرامی سرخسی : ابوالحسن از شعرای عهد ناصرالدین سبکدگین است
و رساله ای "خجسته نامه" دو علم عروض انشا کرده و اشعارش خوب و
دارای کمالات دیگر هم بوده و در سال پانصد تمام از هجرت ۵۰۰ در
گذشت (ریحانة الادب، ج ۱ ص ۱۸۵) (باب الالباب، ص ۲۸۹) -

خوبصورت پسندیده سیرت بوده است - این رباعی ازوست :

از واقعه ترا خبری خواهم کرد
و انرا بدو حرف مختصر خواهم کرد

با عشق تو در خاک فرو خواهم رفت
با مهر تو سر ز خاک بر خواهم کرد

۲۱۲ - شیخ بهاء الدین زکریا رحمة الله علیه

از اکابر اولیا و اجله اصحاب است - و او مرید و جانشین شیخ
شهاب الدین سهروردی بوده - آستانه اش در ملتان زیارت گاه عالم
است - این بیت تبرکاً از واردات طبع آن قدوة العارفين آورده شد
جمعیت این اوراق پریشان گردد که لاشک اولیا را تاثیرست بر
شکوف :

دوستان را غنیمتی پندار
هر کسی چند روز میماند است

۱ - بهاء الدین زکریا ملتان قدس سره - وی از اعظم اولیا و اکابر اصفا
است - جد بزرگوارش کمال الدین علی قرشی از مکه معظمه در ملتان رسیده
توطن گزید و از وی شیخ وجیه الدین بوجود آمده با دختر ملا حسام الدین
ترمذی متزوج گردید - از بطن آن عقیقه شیخ بهاء الدین متولد شد و پسر
دوازدهم رسیده بود که گرد بتمی بر سرش نشست - پس وی برای کسب
علوم بهرامان رفت - سپس به نیت اکتساب سعادت حج و زیارت بحرین
شریفین رسید و مدتی مجاور آن مقامات متبرکه ماند - و در بغداد آمده از
دست شیخ شهاب الدین سهروردی عرقه خلافت پوشید و با اشاره مرشد عود
بملتان کرده تن پناهل داد و اخلاف صالح از وی باقی ماندند و وی قدس سره
نهم صفر سنه خمس و ستائنه (۶۰۵) بجوار رحمت الهی پیوست (روز روشن،
ص ۱۲۰) -

۲۱۵ - میرزا بایسنقر

بن شاهرخ میرزا در شجاعت و قهوه پکنه روزگار بوده -
در شطرنج مهارت تام داشته - گوید در شطرنج نسخه‌ای تالیف
نموده - امیر شاهی سبزواری که استاد ملا جامی بوده این
رباعی در مرثیه او گفته :

در ماتم او دهر بسی شیون کرد
لانه همه خون دیده در دامن کرد

کل جیب قباى ارغوانی بدرید
قمری نمود سیاه در گردن کرد

این بیت مع نامش از طبع شریف اوست :

کدای کوی او شد بایسنقر
کدای کوی خون پادشاهت

حکایت کنند که خواجه یوسف اندکانی روزگار بایسنقر
میرزا در گویندگی و مطربی نظیر نداشت - این داؤدی او یوسف
دل می خراشید و آهنگ خسروانی او بر جگرهای مجروح نمک
می پاشید - سلطان ابراهیم میرزا از شیراز چند نوبت خواجه یوسف
را از بایسنقر طلب فرمود - مضایقه کرد - آخر الامر صد هزار
دینار نقد فرستاد - که یوسف را بدهد - بایسنقر این بجواب
او فرستاد :

1. Baisunghur Mirza son of Mirza Shahrukh, the son of Amir Taimur. He wrote six different hams composed verses in Persian and Turkish languages, and constantly had in his employment forty copyists for transcribing MSS. He was born in the year A.D. 1399, A.H. 802, and died before his father in A.D. 1434, A.H. 837, at Herat, aged 35 lunar years (Beale, p. 100).

ما یوسف خود نمی فروشم
تو سیم سیاه خود - نگه دار

[۴۲ ب] ۲۱۶ - بابر ولد بایسنقر میرزا

او پادشاهی کریم و سلیم الطبع و عادل و باذل و رعیت پرور
بوده - فضلا و هنرمندان را قدر نیکو کردی - در مردی و مردانگی
نظیر خود نداشته - و او را طبع موزون و سخنی چون در مکتون
بوده - این چند در دانه از لطف طبع شریف اوست :

در دور ما ز کهنه سواران یکی می است
آن کو دم از شراب محبت زند می است

این سلطنت که ما ز گدایش یافتیم
دارا نداشت هرگز و داؤد را کی است

می نوش و جرعه ای بمن ببردند بخش
رفد شراب خوار به از حاتم طی است

منگ محک می است می آرید در میان
بدا کنند کس و فاکس محک می است

1. Bābur Sultān, surnamed Abul Qāsim, was the son of Mirza Baisunghur and grandson of Shāhrukh Mirza. After the death of Mirza Ulugh Beg and his son 'Abdul Latif, he succeeded in January, A.D. 1452, Zilhijja, A.H. 855, in murdering his own brother Sultan Muhammad and establishing himself in the government of Khurāsān and the neighbouring countries. He died at Mashhad on Tuesday the 22nd March, A.D. 1457, 25th Rajab II, A.H. 861. After his death Khurāsān was taken possession of by Mirza Abū Sa'īd, the grandfather of the emperor Bābur (Beale, p. 92). It is generally known that the emperor Bābur was a poet, but this writer contradicts it (M.B.).

دانی کمان آبروی خوبان سیه چراست
کز گوشه هایش دود دل خلق در پی است

دارد بزللف او دل زناز بپند ما
سودای کفر و کفری و هر چه در وی است

پایر رسیده ناله زارت بگوش یار
لیلی و قوف یافت که بجنون درین می است

دری که بر سر گوش تو شاه می بینم
ستاره ایست که پهلوی ماه می بینم

ترا چه غم که تو خود را همیشه می بینی
مراسم غم که ترا که گاه می بینم

ملاحظی که ترا در چه زنجیران است
هزار یوسف مصری بچاه می بینم

بخاکهای سگات که آبروی منست
که عافیت بر خود را براه می بینم

به بردن دل پایر دو چشم جادویش
ببیند دو بلای سیاه می بینم

هر دل که وانه رخ آن ماه پاره نیست
او را مگوی دل که کم از سنگ خاره نیست

کنتم بیا چه چاره کنم در سم تو گفت
اینجا جز اینکه جان بسپارند چاره نیست

نوروز و نوبهار و می و دلبران خوش
پایر بعیش کوش که عالم دوباره نیست

گیر باده و جام را بهم پیوستی
میدن بیقین که رند بلا دستی

جامست شریعت و حقیقت باده
چون جام شکستی به یقین بدستی

در تذکره^۱ دولتشاه^۱ مسطور است: «دو شیوه سخاوت وجود امیرغیاثی بایری اخبار فراوان منقولست. از انجمله سکیت کنند که چون سلطان بایر قلعه عماد را که تحت گاه اصلی بود مسخر ساخت پدرهای جواهر نفیس پیش او آوردند. پدره ای از آن به یکی از عسکروصف بخشید. خواجه وجیه الدین اسماعیل سمنانی که وزیر او بود گفت: ای سلطان اول بر پدره بکشای. شاید خراج اقلیمی را جواهر درین پدره باشد. گفت: ای خواجه مقرر است که درین پدره جواهر نفیس خواهد بود و بالاتر ازین است. هرگاه بر این پدره بکشایم جواهر قیمتی نفیس و دلپذیر باشد دل مرا مفتون سازد و از گفته پشیمان شوم. همان بهتر که بموجب این بیت:

از شمع رخشن دیده همان به که بدوزیم

چون فایده ای نیست نه بینیم و نسوزیم

بزرگان و حکما مقرر داشته اند که بهترین نوری در بنی آدم کرم است. و این سیرت پوشیده معایب است و...

کرم خوانده ام سیرت سروران خطا کردم اخلاق پیغمبران
اما کرم را نیز طرفین است. چون به نفر بد رسد آدمی را از مرتبه انسانیت بطریقه شیطنیت مبدل گرداند که ان المبذرين كانوا اخوان الشياطين. هر آئینه صراط مستقیم که او خطا مور است اختیار حکما و فضیلات.

حکایت کنند که معاویه بن ابی سفیان روزی میگفت:
 الهاشمی جواد، و المغزومی متکبر، و التمیمی شجاع، و الاموی حلیم.
 این حکایت را بعرض امیرالمومنین و امام المتقین احد الله الغالب
 علی بن ابی طالب علیه التحية و السلام رسانیدند. فرمود که
 عجب مردی محیل و بدبو و مکار است. این معاویه ذریقه سخن
 مقصودی دارد. مدار قبیله و کار قریش برین چار فرقه است.
 آنکه هاشمی را به سخاوت تعریف کرده مقصودش آنست که
 هاشمیان بدین نام نیک غره شوند و هرچه دارند با غراط و تفریط به
 هدر دهند. حاجتمند و درویش شوند هیچ کس بدرویشان خوش نیست
 و اطاعت فقرا مردم کمتر میکنند و بدین جهت از حکومت معزول
 میشوند. و آنچه مغزومیان را متکبر وصف کرده میخواهد که آن
 مردم بدین خصلت مذموم مشهور شوند و بمغرض طبایع خلایق
 گردند. و آنکه التمیمی را شجاع گفت غرضش آنست که آن فرقه
 جهت احم و رسم خود را در معارک خوف و خطر اندازند که
 مردم ایشان را پهلوان و شجاع گویند و بکلی مستاصل شوند.
 و آنکه قوم خود را حلیم نامیده، حام چیزیت [۳۳ الف] که هیچ
 خوف و خطر ندارد و محبوب خلایق است. میخواهد که او و
 خاندان او در نظر مردم محبوب و مقبول باشند و از خطرات دور و
 بامر خلافت نزدیک، والسلام.

چون آفتاب دولت باری از اوج صعود به هبوط زوال کشید
 بوقتیکه دلهای خلایق بر در دوات او قرار بانته بود و زبانهها
 بشکر ایادی و نعم او جاری گشته در آغاز طباشیر صیاع جوانی و
 تنعم [و کامرانی] شاه از مرکب زندگانی بدخل قافله آن جهانی تعویل
 فرمود و ماتم رسیدگان آن سوک ناکه خاک درگاه آن خسروگردون پناه

[را] سرزده میفروشیدند و زاری کتن در خواندن این ابیات
 میکوشیدند:

کای فلک آهسته رو کاری نه آسان کرده ای
 ملک ایران را بمرگ شاه ویران کرده ای

آفتابی را فرود آورده ای از اوج خویش
 بر زمین الکنده ای با خاک یکسان کرده ای

نیست کاری مختصر چون با حقیقت میروی
 قصید خون و مال خلق و قطع ایمان کرده ای

و چون پادشاه بایر درویش دل و موحد و عارف بود چندان
 تعلق باین خاکدان عدار [نداشت] مانند اولیاء الله آگه میرفت:

عاشقانیکه با خبر میرند
 پیش معشوق چون شکر میرند

هنگام رحیل همکنان را از رفتن خود آگاهی داد. و وصیت
 فرمود. شاه محمود را باسرا و ارکان دولت سپرد. و از مردم
 مشهد بعلی حاصل ساخت. و شاهد جمال معشوق بوده بکلمه توحید
 تسک جست. و این ابیات میخواند:

جان بهی واصل شد و من از بی جان میروم
 [گرچه دشوار است ره من لیکن آسان میروم]

[دوست وقت رفتن اندر روی من خندید و گفت]
 من چو دیدم روی او زانروی خندان میروم

سر بهر سرگم برفتن میکند تعجیل و من
 از زمین چو صبا افتان و خیزان میروم

نعمش او را پسرش و امرا بر دوش گرفته، در روضه منوره
سلطان الاولیا و برهان الاتقیاء امام ابوالحسن علی بن موسی
الرضا علیه التحية و الثنا برده نماز [بر نعمش شاهزاده] با قامت
رمانیدند و بجوار مرقد امام در مدرسه شاهرخی برقیه طرف قبه
مدفون ساختند. و هیچ کس از سلاطین نامدار و خواتین عالی
مقدار بعد از رحلت او از دنیا این قدر و منزلت نداد. تاریخ
وفات سلطان بابر بهادر را عزیزی بدین منوال گفته :

شاه بابر شهبی که از عدلش
عدل نوشیروان شدی ناسخ

بود راسخ چو در سخا و کرم
گشت تاریخ قوت او راسخ

۲۱۷ - میر ابو البقا بقائی^۱

فاضل کامل بوده - معاصر سلطان حسین میرزای بایقرا است -
در مجالس ذکر و برا کرده‌اند - و مولد و مدفنش هرات است -
بسمادت شهادت نیز مستشهد گشته - تاریخ شهادتش را "شعب جمیع
علماء مرده" یافته اند، ویراست :

۱ - عبارات بن قلابین [از تذکرة الشعراء سمرقندی اقتباس شده
(ص ۲۹۷-۲۹۸) -

۲ - میر ابوالبقا بقائی (سنه وفات ۸۹۸ هـ) ابر قومی از فضلا و دانشمندان
روزگار و از معاصرین سلطان میرزا سلطان بایقرا است (تذکرة الشعراء، ص ۲۷) -

نه خال عنبرین بالای لعل می پرستش
نه عکس از سحر پنداری که بر آتش نشستش

نمی بای بها بگذر و فکر جستجوی من
که روی من در آئینه نمی ماند بروی من
مگر خاصیت اشکست سیلاب بهارم را
که میروید نهال سرخ بید از طرف جوی من

کاشانه ما روشنی شمع چه داند
در خانه اگر بود چراغ دل ما بود

۲۱۸ - بدرالدین چاجی^۱

وی مداح سلطان محمد تغلق پادشاه دهلیست - و معاصر خسرو
است - دیوانش تمام لغز و معما است - اکثر مردم هند لغز
میکند که فلان کس دیوان چاج را درس میگوید، ازوست :

از یاد تو بر کام و زبانها شکر افتد
وز بوی تو در گلشن جانها شرر افتد

خورشید چنان مست شد از ساغر معروت
کو را خبری نیست که برهام و در افتد

۲۱۹ - قاضی بصیر رحمۃ الله علیه^۲

این چند بیت ویراست :

۱ - صاحب طبع و حاج مولانا بدرالدین چاج از وطن خود بدلی آمده
و مداحی تغلق شاه پادشاه و پسرش محمد شاه می نمود و بهصلاات شایان ممتاز می
بوده - دیوانش تخمیناً شش هزار بیت است (تذکرة حسینی، ص ۶۵) -
۲ - بصیر: قاضی نور الدین سمرقندی قبل ظهور امیر تیمور از مستند آوابان
معرفت و طریقت بود (روز روشن، ص ۱۱۳) -

خیز براه عشق و زو فر کوی او خواهم نهاد
عاقبت سر در من این آرزو خواهم نهاد
گر کشم منت بدور از جام می خواهم دشید
ور نهیم باری بگردن از سیر خواهم نهاد

هرگز نکنم یاد تو تا زان نگریم
کم یاد کنم از تو که بسیار نه گریم

۲۲۰ - مولانا باقی بخاری:

این بیت ویرایت:

نه جورش را بود حدی نه صبرم را بود پایان
چه جور است این که او دارد چه صبر است اینکه من دارم

۲۲۱ - بدیع تبریزی

این دو بیت از غزل ویست:

مرا از جوانان نیرین شمای
بیچون منت است آنکه در دند با دل

کند منع ما شمع شمع از جوانان
چه گونه او را که هرست حامل

۱ - باقی: مولانا باقی ماوراءالنهری بکه تاز میدان سخنور است:

نه آراسی ز دردش فی امید زیستی دارم
بمرگ خود قدم راضی چه صبر است اینکه من دارم
نه جورش را بود حدی نه صبرم را بود پایان
چه جور است آن که او دارد چه صبر است اینکه من دارم
چنین کز دل قدم باقی اسیر عشق دلجوی
نه دل دارم بالای بهر جان خویش دارم

(صبح گلشن، ص ۵۵) -

۲۲۲ - باطنی بلخی:

این بیت ویراست:

بسکه داری قنکرل ای غنچه خندان مرا
جان ز دل آید بشک و دل گرفت از جان مرا

۲۲۳ - حافظ کمان ابروی پناهی:

این بیت اروست:

به کلکشت چمن گر آید آن غنچه دمن بیرون
نیاید تا بسالی گل ز خجالت از چمن بیرون

۲۲۴ - بدیع الزمان میرزا ابن سلطان حسین میرزا باقر:

این غزل در مرثیه فرزند خود گفته:

وزیدی ای صبا بر هم زدی گلای شیدا را
شکستی زان میان شاخ گل نورسته ما را

چمن پژمرده گشت و عندلیب از نغمه خوانی شد
هریشان ساختی یکبارگی اوراق گلها را

۱ - باطنی: مولانا باطنی بخاری و برواتی بلخی مریدی پاکیزه صورت
و صاف باطن بودی و شرف زیارت حرمین شریفین حامل نموده (صبح گلشن، ص ۵۱) -
۲ - از موزونان خراسان چشم و ابروی داشت ازین رو مشتاقان او را
حافظ کمان ابرو میخواندند (روز روشن، ص ۱۳۹) -

۳ - بدیع الزمان میرزا ولد سلطان حسین میرزای باقر است - بعد از پدر
یا برادر کمتر خود مظفر حسین میرزا معارفات کرده آخر بخدمت شاه اسماعیل
صفوی رسیده چندی در تبریز ساکن بود تا با سلطان سلیم خواندگار بروم رفته
در آنجا در سنه ۹۴۰ بمرض طاعون در گذشت - در غزل پسرش محمد مومن میرزا
مرثیه گفته (آتشکده، ص ۱۱) (روز روشن، ص ۱۰۲) (تذکره حسینی ص ۶۴) -
در روز روشن این اشعار زیر احوال بدیع الزمان میرزا مندرج شده -

فغان کز سرصر دیوان به خاک افتاد شمشادی
که بنماید مکر روزی قیامت سرو بالا را

همچو شمع رسته جان سوخت آتش باره ای
آه چون سازم که جز مردن ندارم چاره ای

پیش عاشق نبود تهمت جانان از جان
نرخ معشوق شکست آنچه زلیخا میکرد

بسکه دیدم بهیا جانب او
شد حیا باعث رسوایی من

۲۲۵ - پورهای جامی

دولتشاه نوشته مردی مستعد بوده و فاضل - آرا و اجداد او
قضات ولایت جام بوده اند - مردی خوش طبع و هجا گو بوده -
و شاکرد مولانا رکن الدین است که به قبائی مشهور است -
در مدح ارغون خان قصاید غرا دارد - و با خواجه همام شاعره
کرد - و در بحر مشکله چند قصیده خوب دارد که محتج الجواب
است - این غزل ویراست :

بر بیاض آفتاب از شب و تم خواهد کشید
ماه را بر صفحه خوبی قلم خواهد کشید
امشب ای شمع از سر بالین بیماری مرو
بیدی سرد گر بیان عدم خواهد کشید

۱ - پورهای جامی : مولانا تاج الدین خلف قاضی بهاء الدین جامی و
شاکرد ملا رکن الدین قبائی بود - وی از ارباب علم و فضل است و آبای
گرامیش قضات خطه جام گذشته اند و با خواجه همام تبریزی مطارحه و
مناظره داشت و به تربیت خواجه شمس الدین به صاحب دیوان کا رش بالا
گرفت و در عهد سلطان ابو سعید گورکانی رخت سفر آخرت بر بست
(روز روشن، ص ۱۴۰) -

هر حذر باشی امشب ای همسایه بیت العزن
کز سرشک گرم من دیوار نم خواهد کشید

عشق پنهان داشتن شرطست اما هر نفس
آه آتشبارم از روزن علم خواهد کشید

یارب این یک قطره خون کافرا همی خوانند دل
تای از پیداد مهر و یان ستم خواهد کشید

میکشد یار غم محبوب و میگوید بها
هر که عاشق شد ضرورت یار غم خواهد کشید

خیز ای شکسته حسن تو بازار نو بهار
می ده که دی مه آمد و شد سرد روزگار

سرخ از هوای سرد به خاک التجا نمود
ماهی گریخت ز آب در آتش بزمینهار

شد در پیاله باده المرده آنچنانک
در حلق بلور کتی لعل آبدار

در صفت بنگ

بنگ است کزو عقل متور گردد
هر کس که علف وار خورد خر گردد
اکسیر قناعت است یکجو بس ازاف
تا می وجودت همه از زر گردد

گر شد گمیری ز درج نوشینت کم
در حسن نکشت هیچ تمکینت کم
صد ماه ز اطراف رخت می تابد
گو باش ستاره ای ز پروینت کم

۲۲۶ - مولانا کمال الدین بنانی

در سخن سنجی و هنرمندی سرآمد فضلاست - کلاهش صاف
و روان است - ناخن بدل میزند - اکثر غزلیاتش خوانندگان قوی
و تصنیفی بر آن بسته اند - این چند دانه ازان خرمن و قطره ازان
دن است :

بسر به آنکه سیاه کرد چشم یار مرا
چو چشم یار سیه کرد روزگار مرا

ای که دیدی بر سمندر ناز جان مرا
چون عنان در دست او بین رشته جان مرا

بعاشق گفتگو او را ازان نیست
که عاشق را زبان او را دهان نیست

۱ - ملا کمال الدین، نامش شیر علی بود - در فضل و هنر اعجوبه وقت
میر علی شیر از نکته گیریهای او اندیشه ناک ماند و همچنین ملا جامی از
دخلیهای بجای او (شع انجمن، ص ۸۶) -

۲ - بعاشق گفتگوی او ازان نیست (شع انجمن، ص ۸۷) - بنانی هروی :
معمار طبیعت او بنای سخن بلند ساخته و مهندس اندیشه معنی دلپسند انداخته،
بقول سید غیاث الدین منصور ملای شاعران و شاعر ملایان است - وقتی قصیده
در مدح علی شیر گفته گذرانید و صله خاطر خواه نیافت لا جرم بعض الفاظ
قصیده را تغییر داده بنام سلطان احمد میرزا کرد و این قطعه را بامیر علی شیر
فرستاد :

دخترانی که بکر فکر من اند هر یکی را به شوهری دادم
آنکه کا بین نداد و عین بود زو کشیدم بدیگری دادم

بنانی حیاقتی انهدام پذیرفت فی ثمان و عشرين و تدمعانة (خزانة عامره، ص ۱۳۹) -

کار من از فراق تو بسیار مشکل است
گر تو قرحمی نکنی کار مشکل است
پیش تو زار مردم آسان بود ولی
مخرومی از جمال تو بسیار مشکل است

از گلشن کوی تو دلم غرقه بخون رفت
چون لاله بداغ دل این باغ برون رفت

این خالها بروی تو از مشکناپ چیست
چندین ستاره سوخته بر آفتاب چیست

که بر آشت زلف یار مرا
که بر آشت روزگار مرا

او بیکشدم زار و مرا غم که ازو خلاق
پرستد به تقریب که مسکین چه گنه داشت

کاشکی چون و دگرانم سروکاری میبود
تا به مشغولی آن بی تو قراری میبود

گر کسی قبر شهیدان غمت را میساخت
هر قدم بر سر کوی تو مزاری میبود

نیست غم گر محنت آن نازنینم میکشد
اینکه از حال من آگه نیست اینهم میکشد

که بلطفم جان ستاند که بکین خونریزدم
چون کنم که آنچنان که اینچنینم میکشد

چون نهی پا بر زمین جان کی برم چون آنزمان
هم غم پای تو هم رشک زمینم میکشد

مردم چشم بقصد اشک گلگون مانند
روی این مردم سیاه کاندری خون مانند
گفتم ای لیلی ترا زلف مسلسل چیست؟ گفت
هست این زنجیر دلبهای که بجنون مانند

شد مه عید و دل از ابرو هلالی باد کرد
در رخ ماهی چنین دیوانگی بنیاد کرد

دل از هوای رخت اشک لاله گون ویزد
خیال بده بر آن داردش که خون ویزد

و موج گریه شود غرق آب کشتی چشم [۳۳ الف]
اگر نه مردم چشم آب ازو برون ویزد

خال در حلقه چشمت که نمایان شده است
دیده ماست که در روی تو حیران شده است

باز گلگون شده رخسار تو [از] آتشی می
مجلس ما ز رخت رشک گلستان شده است

لب بدندان چه گزی از ی خاموشی بین
ناله ام را جو سبب آن لب و دندان شده است

خواهم بخار گودم در کوی او برآیم
تا هر که بیند او را در چشم او در آیم

من مانده با دل خود در چاه غم بنایی
پایم خلاص ازین غم با دل اگر بر آیم

بیوسه ای که دهی زان دهان شیرینم
هزار بار رسائی بجان شیرینم

از تو بر کشدن دل ممکن اگر منی بودی
به تمنای تو من این همه جان می کشدم

کشم هر لحظه جان در پیش جانانیکه من دارم
اگر مقبول جانان افتد این جانانیکه من دارم

ز دست جور آن گل هر زمان صد پاره میگردم
اگر بودی درستی در گریبان که من دارم

پریشان میکند مشاطه مردم زلف آن مه را
نمی اندیشد از حالی پریشانیکه من دارم

جگر خون شد مرا از حسرت آن گل از آن باشد
بر از خون جگر چون لاله دامنیکه من دارم

مسلمانی بخوئید از بنایی وه کجا ماند
مسلمانی بدور نامسلمانی که من دارم

عذر دستش بزمین بوس ادب میخواهد
اینکه افتاده سرم در قدم قاتل من

هر زمان نوعی دگر خود را گدای او کنم
تا باین تقریب پیش آیم دعای او کنم

ترا نه تکمه لعل است بر قیای هریر
شده است قطره خون منت گریبان گیر

زکواة حسن ز چشم قدم درین مدار
که مستحق زکواة اند مردمان فقیر

سخنی مازم و ره جانب کویشت نکنم
تابه تقریب سخن چشم برویشت نکنم

شدم تا شهره در عشقت گریزم هر کرا بهتم
که بهترم به تقریب من آبی در خیال او

وقت نظاره رخت از بیم خوی تو
چشمی بغیر دارم و چشمی بسوی تو

نه مژگان من از خون جگر بر یکدگر بسته
که بی او مردم چشم بروی غیر در بسته

بهر خار و خسی چون غنچه در کش دامن خود را
کزین غم جا که خواهم زد جو گل پیراهن خود را

نخواهم دامنت چون لاله از خون من آلوده
خدا را بهر قتلیم بر میان زن دامن خود را

ز درد هجر و آه ای همنشین حالم چه میبرسی
چه باشد حال بیمار یکه داند مردن خود را

شب از همسایه بهترم که بیند اضطراب من
ازان روشن نمیسازم چراغ مسکن خود را

بنایی کاش بودی سایه تیغش مرا بر سر
که می الراختم بهر تفاخر کردن خود را

بسته دیوانه آن لعل سهندان باشد
که خورد سنگ جفا بر سر و خندان باشد

خانه دل وطنی نیست ز جان رنجه مباش
دوسه و وزی که درین زاویه مهبان باشد

نوشته اند که چون سلطان حسین میرزا بایقرا به عالم جاودانی
شتافت و روز سوم شعرا مرثیاتی که گفته بودند در خدمت فرزندان

و باز ماندگانش میخواندند چون نوبت بمولانا بنایی رسید این دو
بیت را میخواند و مجلس عزا را از شکفتگی و خنده مبدل بمجلس
شادی و سرور میکرداند :

شاه سلطان حسین بایقرا
از جهان رفت غم نباید خورد

معلمی کوسجی برفت برفت
کهنه پر اوزبکی برود برود

با حریفان میل جام لاله گون کردی دکتر
شاعر چشم مرا گرداب خون کردی دکتر

بر خراش دلم ازان خندی
کز گلی خار خار نیست ترا

سخن با من نگوید نشنود هم گر سخن گویم
سخن ناگفتنش بشنو خدا را ناشنیدن بین

تو بره روان و شهری بنظارات شتابان
بهوس چو روستای ز هوای شاه دیدن

۲۲۶ - مولانا پدر شروانی

دولت شاه نوشته شاعر مکمل و خوش گوی و متین بوده -

با مولانا کاتبی مشاعره دارد - ویراست :

مستانه ز خرغ دل من طاز کبابی
وز دیوه گریبان منشی زن تمک آبی

۱ - معلمی کوسجی برفت برفت (تذکره حسینی، ص ۶۸) -

۲۲۷ - مولانا بیضا

این بیت ویراست :

بزن بر سینۀ من خنجر و بکن سر از تن هم
در این خانه تاریک را بکشای روزن هم

۲۲۸ - مولانا بیانی

ویراست :

بی روی تو کار من بیمار بد است
وہ کہ بیمار غم هجر ترا کار بد است

ای بیانی نکنی پیش من کش فاله زار
زانکہ - آرردن یاران وفادار بد است

۲۲۹ - مولانا بقای

امیر نظام الدین علیشیر ذکر ویرا نموده - و زانش
بی بی آتون نیز شاعره مستعد بوده - در میان شوهر و زن مشاعره است
ملا بقای در حق بی بی آتون میگوید :

۱ - مرزا ابو تراب بیضا همراه ذوالفقار خان امیر الامرا بود - آخر عمر
اعی شد - روزی نواب ابن مصرع گفت :
مرزا مصرع رسانید : عرق داغ لاله قهوه مات
نور چشم بیاله قهوه مات

۲ - پنج هزار و بیست و پنج (همیشه بهار، ص ۳۲) (شرح النجف، ص ۸۱) -
۳ - دانای دقائق کلام رزمی و بزمی شاعر شوخ طبع ملا بقای خوارزمی،
امیر علی شیر معتقد ملا بوده و ملا گوی از معاصرین ر بوده - ملا را با مشکوحد
خود توفی آتون نکته های شیرین و بذله های تمکین بهمان آمده (تذکره
حسینی، ص ۹۷) -

یاران ستم - پیره زنی - کشت مرا
[۳۳ ب] کاراکب شبه چونی ازو - پشت مرا

گر پشت بسوی او بدمی - خواب کنم
بیدار کند - بضرپ - انگشت مرا

بی بی آتون در جواب شوهر میگوید :

همخواهی هست - رگی کشت مرا
روی نبود ازو - بجز پشت مرا

قوت - نچنانکه - پا - تواند - برداشت
بهر بود از پشت دو صد مشت مرا

۲۳۰ - میر عرب بدیعی طوسی

این بیت ویراست :

صد بار اگر بچور مرا کشته بیکناه
هرگز نگفتم - که گناهی - نکرده ام

۲۳۱ - میر محمد باقر طوسی

این بیت ویراست :

چنان مستغرق فکرم - که گر تسبیح زاهد را
بغاطر - بگذراهم - زشته - زناور - نیکردد

۲۳۲ - مولانا بدر تاشکندی

از چاشنی نقر نصیبی داشت - ازوست :

- ۱ - بدیعی : میر عرب بیستای (روز روشن، ص ۱۰۳) -
- ۲ - چنان مستغرق عشقم که گر تسبیح زاهد را (روز روشن، ص ۹۸) -
- ۳ - بدر تاشکندی : دویشتی بود آزادی - مشرب و نیکو سیرت (روز
روشن، ص ۱۰۰) -

وہ ز راز روی دارد چشم لولہ - بار من
قلب شد عقد روان ژانروی - در بازار من

همچو آہ سوز صبح و گریہای گرم شمع
آتش اندر خود زند دود دل افکار من

گو سحر شو آفتاب و گو عطار دیر شو
سر نخواهد تالت این قد کمان آثار من

هر سحر مانند شمع اندکی از عمر خویش
صبح را در خنده آورد گریہ بسیار من

این دعای جملہ نا مشروع گفتم زین سپس
ذیل عفو کردگار و دست استغفار من

من کیم این مور کو را سایہ نبود بر زمین
نیست را هستی بود در معرض آثار من

۲۳۳ - مولانا برندق^۱

سر آمد شعرای عهد خود است - و تربیت یافته شاه زاده
عالیقدر پایقرا بن عمر شیخ سلطان بن امیر قیصر است - از
بخارا و سمرقند به خراسان آمده - و طبع او مایل به هزل و
مطایبه بوده - اکثر شعرا را همچو گفته - نهایت تیز زبان فصیح
بوده - لهذا همکنان از او هراسان بودند - و او را استاد خطاب
کردندی - و در حق خواجه عصمت این بیت وی شهرتی
دارد :

۱ - برندق : امیر بہاء الدین ابن امیر نصرت شاه بخاری است - دو منہ
خمسة عشر و ثمانمائة (۸۱۵) در سمرقند و داع عالم فانی نمود (روز روشن،
ص ۱۰۶) (تذکرۃ الشعراء سمرقندی، ص ۵۶-۵۷) -

در بخارا خواجه عصمت گر چه دارد شهرتی
در خراسان خواجه عصمت نیست بی عصمت است

این غزل ویراست :

لب شیرین تو با تنگ شکر میماند
در دندان تو با عقد گهر میماند

قند با آن همه دعوی و لطافت کو راست
یک حدیث او شود پیش تو در میماند

گر به بستان بخرامی بی ایشان رخت
کل خندان بدین خورده زر میماند

باد را دو شکن زلف مسلسل مگذار
که سقیم است و دران راه گزر میماند

بادگل از بگذارند - کسان دو عالم
از برندق سخن فضل و هنر میماند

۲۳۲ - مولانا بدخشی سمرقندی^۱

از جملہ فضلاء است - در سخنوری مرتبه عالی دارد - و ملاح
سیرزا الغ بیگ است - این دو بیت از قصیدہ غرای اوست :

ای زلف شب مثال ترا شب در آفتاب
ز شب که دود سایہ کہ افتد بر آفتاب

۱ - مولانا بدخشی از جملہ فضلاء است و در شهر سمرقند بمحمد دولت
الغ بیگ در سخنوری مرتبه عالی داشت و سر آمد شعرای روزگار بود و سلطان
و اکابران عهد او را در سخنوری مسلم میدانستند و در مدایح پادشاه مشارالیه
نصایب غرای دارد و دیوان او دران دیار مشہور است (تذکرۃ الشعراء سمرقندی،
ص ۲۸۸) -

زا عیست طره تو همایون که آیدان
بالای سرو دارد و زیر هر آفتاب

۲۳۵ - وزیر زاده خواجه شهاب الدین عبدالله بیالی

از امیران سلطان حسین میرزا ست ز دور اهلیت و قابلیت
باقران خود ممتاز بود ز این چند بیت از زاده‌ی طبع شریف
اوست

آه کز هر که وفا بود امید دل من
غیر نومیدی ازو هیچ نشد حاصل من

درین فکرم که باخود همدی ز اهل وفا یابم
دلی چون خود پریشان روزگاری از کجا یابم

خوش آنزمان که خطی گرد آن عذار نبود
میان حسن تو و عشق من غبار نبود

درین بهار بر آمد خط تو وه کین بار
بهار حسن ترا حسن هر بهار نبود

۱ - بیانی : خواجه شهاب الدین عبدالله مروارید کرمانی که در عالم
جوانی از حضور سلطان حسین میرزا بهادر مبادرت رسیده و بعد ازان از راه بحرین
به هند رخت کشیده چند دانه‌های مروارید خوش آب و تاب بنظر پادشاه هند
گنزانیده عزت قبول یافت و ازان بعد به عبدالله مروارید ملقب گشت - جامع فضائل
انسان بود و در نظم و نثر علم اوستادی می افراشت و در خط نستعلیق دستی
داشت و در سنه ثلثین و ثلثین او ثانی و اربعین از مائده عاشره (۹۳۲ یا ۹۳۸)
زبان از تکلم و بیان است (روز روشن ص ۱۲۵) -

اگر آنین هندوی سر زلفت چنین ماید
عجب گریک مسلمان در همه روی زمین ماید

بیانی آستین سازد حجاب گریه از مردم
وزین غافل که از خون داغها بر آستین دارد

۲۳۶ - مولانا بساطی سمرقندی

از شاعران خوش گو است - غزل را ناز که میگوید - دولت شاه
نوشته بهمد سلطان خلیل بهادر بن امیرانشاه گورکان
در خط سمرقند ظهور یافته - و گویند حمیری تخلص داشته -
خواجه عصمت الله بخارایی رحمه الله علیه چون قابلیت و ذهن
او بدید گفت حمیر قابل بساط بزرگان نیست ترا بساطی تخلص
کردن اولی است - و او معتقد خواجه عصمت و منکر
کمال خجندی است - گویند شیخ کمال او را دعای بد و نفرین
کرد تا جوانا مرگ شد - این غزل بساطی راست :

میچکد دمبدم از منم دهانش آبجیات
ساده چشمی را که مثل او ندیدم هیچ ذات

من ز بخت شور خود برانم ای بسته دهن
تا بکرد شکر فورسته میگردد لبات

تشنه لب در کربلای هجر می میرم عجب
منکه بر وجه حسن از دیده میبارم فرات

از دهانش بوسه ای چستم ز کراه حسن را
گفت خاموش ای گدا بر هیچ کی باشد ز کراه

۲ - بساطی در ولایت مزبور (سمرقند) بامر حمیریانی مشغول و اوایل
حال حمیری تخلص میکرد و از تلامذه مولانا عصمت بخاراییست -
حمید الحکم او بساطی تخلص کرده (آتشکده ص ۳۴) -

آن بوی رخ با بساطی کفت از روی عتاب

[۳۵ الف] کرد این بازی مکرر آیا نمیرسی ز مات؟

گویند شبی مفتیان در مجلس سلطان خلیل این مطلع از شعر
بساطی خواندند - بادشاهزاده را خوش آمد تا کمی فرستاد و بساطی
را طلب داشت و بعد از تحسین یکمزار دینار بدو بخشید :

دل همیشه و چشمان تو هر گوشه برنش

مستند مبادا که بشوخی شکنندش

۲۳۷ - مولانا بابا شاه^۲

این بیت ویراست :

چه دیده اند گدایان عشق از در دوست

که هر دو عالم شان در نظر نمی آید

۲۳۸ - مولانا بلبل یزدی^۳

ویراست :

بلبل ز جفای دوست فریاد مکن

در پیش خسان ز دست گل داد مکن

خواهی که ز نید عالم آزاد شوی

خود را ز کمند عشق آزاد مکن

در دست نگار خوش بود دستت

خواهم که سر زلف تو در دستم بو

دیروز زلف یار مالیدم دست

اسرو هنوز هم میدهد دستم بو

۱ - تذکرة الشعراء سرلندی، ص ۶۴ -

۲ - بابا شاه تربتی از شاعران عهد شاه عباس ماضی حافظ مصحف عهد و
در حسن خط نستعلیق وحید و به عود نوازی فرید بود - اسلافش از قبیله و
بکثرت قیامش در اسفهان - بعضی اسفهان نوشته اند - وفاتش سنه تسعة و
تسمائة (۹۰۹) در شهر تبریز واقع شده (روز روشن، ص ۹۶) -

۳ - بلبل : از خوش نوابان گلستان یزد بود (روز روشن، ص ۱۹۶) -

۲۳۹ - میرزا باقر نجم ثانی^۱

در عهد جهانگیری پادشاه بودند آمده ترقی نمایان کرده^۲
ویراست :

غالباً در هند زلف او طلسمی بسته اند

هر دل آواره کانهجا رفت دیگر بر نکشت

خون دل ریزم نهان از بیم طمن بدگمان

در جگر آیم نمائد و نوک مژگان بر نکشت

عشقم که بجز درد و غم یار ندانم

هجرم که بجز زنده خویشار ندانم

در گمبه مسلمانم و در بتکده کافر

دلپسنگی و سبزه و زقار ندانم

۲۴۰ - بدرالدین قواسی^۲

این دو بیت ویراست :

بخطش ای رفته ای دیدم نوشته

که خط بندگی را آن توان داد

عتابش را نمیدانم چگونه

ولیکن پیش عذرش جان توان داد

۱ - باقر : باقر خان از اصفا میر نجم ثانی است که در عهد جهانگیری
هندوستان رسید و بیابری نجم طالع بمنصب عظیم فائز گردید و در اوسط مائة
خادی عشر زاویه تحت الارض گورستان گزید (صبح گلشن، ص ۵۱) -

۲ - الاجل بدرالدین شرف الشعراء القواسی الرازی : امیر قواسی که قد فضل
از وی با قوام و خد هنر بدو با قوام بود، مخدوم او قوام الملک طفرای بود و
او را بوی نسبت کرده اند (لباب الالباب، ص ۱۶۴) -

۲۲۱ - مولانا بهاری قمی

وی از اولاد شمع ابن بابویه است - در عهد جلال الدین
اکبر پادشاه به هند آمده - ثقی اوحدی ذکر ویرا نموده -
مردی دانشمند و صاحب کمال بوده - ازوست :

این چه حسن است که آب رخ هرکشن ازوست
وین چه شمعیت که بزم دوجهان روشن ازوست
این چه طفیان چتونست بهاری که دگر
چاک در پیرهن صبر تو تا دامن ازوست

۲۲۲ - بهاری کره جارسی

در همان عهد بوده است - ویراست :

مرا دل در شامای گل گزار نکشاید
دل بخون بسته من جز یکوی یار نکشاید
کسی را لاف پیکرنگی رسد در کفر زلف او
که او تار تعلق هرگز از زفار نکشاید

۲۲۳ - باقر خورده کاشی

به نسبت مقصود خورده فروش، که از شعرای مقرر کاشان
و برادر او بوده باین لقب مشهور شده - ویراست :

۱ - باقر : خورده کاشی که در "نگارستان" با قیاس بعضی تذکره نویسان
او را خورده فروش نوشته - در "آفتاب عالیشان" مت که او مرد متحول بود
و ارباب تذکره از لفظ خورده غلط خورده اند - خورده نام دهیست متعلق کاشان
و این باقر مرید محمود متوطن خورده بود - زمانچه شاه عباس ماضی بقوای
علما بقتل محمود متهم بالحداد و مریدانش فرمان داد باقر نیز گرفتار آمد و
عرضه داد که بوی نکریده بدم بل بابتلای عشق شامدی از مریدانش
بعیلاد اوادتش بکنجایی با معشوق حاصل نمودم، و بعضی علمای خراسان تصدیق
قولش نمودند - شاه از قتلش در گذشت (روز روشن، ص ۹۷) -

روزی قضا که خاک وجودم دهد بیاد
سرگرد گشته کوی تو گردد غبار من

وقت مردن بزبان نام لب آوردم
لذتش تلخی جان کندهم از کام ببرد

صد شکر که گرچه خاک گشتم
در هیچ دل غبار ما نیست

مجلس افروز بت ای شمع مکرر شده است
امشب از پا بنشین تا دگری برخیزد

مدعی چون رگ گردن بجدال افرازد
نیم تصدیق بنافش نه و خاموشی کن

با رب آن سوز نکن در دل دیوانه ما
که کلیم آید و آتش برد از خانه ما

کدام غم که یورزید با دلم عشاقی
روم بناز که معشوق روزگار بمنم

تنگدل کردم اگر خیمه بگزار زخم
کل شود غنچه اگر بر سرو دستار زخم

نگاهم دوش بر روی تو افتاد و ز خود رفتم
معاذالله اگر روزی نگاهم بر نگاه افتد

با مهر مهر کس که نشستم بکین بر خاست
هر نخل محبت که نشانیدیم چنین - خاست

هلاک هندم و خوبان بی تکلف او
که تا اشاره ابرو کنی در آغوشند

تا کوی تو قبله دما افتاده است
صد کعبه درین کایجا افتاده است
تا چشم با بروی تو انداخته ایم
محراب ز طاق دل ما افتاده است

خوش آنکه ترا بخوابش یار کنم
درد دل خود پیش تو اظهار کنم

سرمست - ببالین - تو - آیم - سعری
از خواب خویشت بپوشه بیدار کنم

آمدی بنشین زمانی بنده جانت شوم
اینقدر بنشین که بر خیزم بقرابت شوم

عصار مهر مکن رخ از من پنهان
خواهی که ترا به بینم ای آفت جان

چون گو خراس چشمهایم بر بند
وانگاه بگرد سر خود می گردان

۲۲۴ - بیکتاش بیگ^۱

ویراست :

تا بار دوش کس نشود استخوان ما
خود رفته ایم و کنج مزاری گرفته ایم

۲۲۵ - بهادر خان

این خواجگی سبزواری است :

در گوشهای چشم تو دیدیم و یافتیم
آن تهمتی که شعله بها در شراب کرد

۲۲۶ - میر عقیل بیگ^۲

همدانی بوده - ویراست :

پنهان کنم خدنگ تو از چشم خون نشان
ترسم که دیده بیند و دل آرزو کند

بلبلم، اما، فوا پر دلق - هستان - نیستم
باد صبحم، لبیک محرم در گلستان - نیستم

[۲۵ ب] صبح امدم نزد بر روی بختم خنده ای
تا یکی باشم خمین شام - غریبان - نیستم

مگو طفلست و نادانسته باشد مهر و لطف او
که عقلش در خور حس است و حس مدحهمان دارد

۱ - بیکتاش بیگ اصفهانی : شاه عباس ماضی او را بافسری بالوش ترکمان

بوداشته بود (روز روشن، ص ۱۱۵) -

۲ - بیگم - همدانی از شعرای پایه تخت شاه عباس ماضی گذشته - مثنوی

میرین لرهاد را بکمال بلاغت و لطافت نوشته - ماهران فن طب - بمذافت او
مائل و معز نشینان بزم سخن به همدانی او قائل بودند (صبح گلشن،

ص ۶۲) -

ای کاش غم یار بازار، فروشند
تا جان دهم آنجا که غم یار فروشند
رحمت بر آن بلبل شوریده که گل را
بیند که بچینند و بازار فروشند

نه من بگل نگرم نه تو سوی بلبل بین
ترا بخوبی و ما را بهمشق سوکند است

بنشین نفسی تا برخت سیر اینم
ترسم که ترا یار دگر دهر اینم

چشمم که سرشک لاله گون میریزد
ابرست که قطره‌های خون میریزد
فانی به نثار مقدمت مردم چشم
لعل از طبق دیده برون میریزد

۲۲۷ - بحثی تبریزی^۱

ازوست :

آزار خاطرم به نهایت رسیده است
بی التفاتی تو بغایت رسیده است
امید جور از تو ندارم چه جای لطف
نرسیدیم بین بچه غایت رسیده است

۱ - بحثی تبریزی از علوم دوسیه پیره وانی ر بوده و اکثر اوقات در
شیراز بسر برده (مصحح گلشن، ص ۵۶) -
بحثی : اسمش حاجی اسماعیل، تخلصش خالی از خرابی نیست، گویند از
شوخ‌ستیم نظریان بسبب حسن خلق باین تخلص مشهور شد (آتشکده) در
"آفتاب عالمتاب" است که این بحثی را تذکره نویسان سه جا ذکر کرده‌اند،
بتخلص اسماعیل در الف و بتخلص بحثی در بای موحده و بتخلص بحثی در بای
تحتانیه، و احدی بر غلط و اشتباه خود مشعر نشده (روز روشن، ص ۱۰۰) -

در زمان خوبی او گشت یاری بر طرف
شد بدور عشق من اسیدواری بر طرف

۲۲۸ - پیامی قلندر^۱

این دو بیت ازوست :

وفا وعده کردی چنان مینماید
سه من عجب بیولای مینماید

چو بیگانگان مکنو ای نور دیده
که در چشم من آشنا مینماید

پیامی چو زلف کسی بفراری
بدام - کسی مبتلا مینماید

۲۲۹ - بزمی گرجی^۲

غزل را نیکو میگفت - این چند اسم را ابدار ویراست :

ز تاب عشق تو زانگونه دوش تن میسوخت
که هر نفس ز تف سینه پیرهن میسوخت

شبهه عشق ترا شب بخواب می دیدم
که همچو شعله فانوس در کفن میسوخت

عده‌بیت شوق تو در نامه ثبت میکرده
سهند وارنقط بر سر سخن میسوخت

درون سینه چنان در گرفته بود آتش
که آه در جگر و ناله در دهن میسوخت

۱ - پیامی هروی که در هرات بعلم و فضل سو نما یافته پس ماوراءالنهر
را اقامت داده خود ساخت (روز روشن، ص ۱۸۱) -
۲ - سراج کشانه نیکو نقشی شاعر شعله طبع ملا بزمی خوشگوست
(تذکره سخنپس، ص ۷۱) -

ز سوز سینه بزمی شد این قدر معلوم
که همچو خس مزه‌اش در گریستن میسوخت

بزرگان را فلک محتاج خوردان می‌کند ورنه
چرا باید کشودن لب به پیش قطره دریا را

نیستم از ماتم پروانه آگه لیک دوش
شمع را دیدم که گیسوی پریشان کرده بود

۲۵۰ - عبدالباق گونابادی مروی

صاحب فضل و ندیم میرزا ابوالفتح ابراهیم میرزا جاهی این
بهرام میرزا بوده - شعرش بخته و روان است - این چند اشعار
از زادهای فکر اوست :

زاد چو باد برهم آن سر زلف چلیپارا
نمیداند کجا می انگند دیوانه ما را

بدستوری ز اسباب تعلق گشته ام عربان
که ستر خود کنم مجنون صفت دامن محرا را

من کجا و طلب نام کجا
لکر سامان و سر انجام کجا

زاهدان با من رسوا منشی
تو کجا مردم بدانم کجا
خال زیر لب و کاکل بر سر
شکر دانه کجا دام کجا

۱ - باقی : عبدالباق - مسقط الراس وی گون آبادست - بملازمت سلطان
ابراهیم میرزا از ارباب عزت و جان و سامان و استعداد بود (صبح گلشن، ص ۵۵) -

گفت باقی ر لیم دیدی کاه
گفتم ای دلبر خود کاه دیدی

یا رب ز خواب ناز بیدارش کن
وز مصی جام حس عسارش کن

یا یخبرم کن که ندانم او را
یا آنکه ز حال من خبردارش کن

۲۵۱ - سلطان پرویز

این جهانگیر شاهزاده با قدر و شوکت بوده - بر بیت از
طبع شریف اوست :

خونم بهرم دوستی خویشی ریختی
این خون یک حساب بصد خون برادر است

۲۵۲ - میرزا عبدالله برهان نیشاپوری

در خدمت شهزاده مزبور بوده - ویراست -

گر بهر دوست نامه نویسی بدل سپار
کین مرغ نامه بر ز صبا بیشتر رسد

۱ - با یی خبرش کن نداند خود را (صبح گلشن، ص ۵۵) -

۲ - پرویز معروف سلطان پرویز فرزند جهانگیر پادشاه بود که در سنه
یک هزار و بیست و پنج هجری بر پدر نامور راه بقاوت پیمود و آخر کار بکیر
آمده محبوس ماند و میرزا خرم شاهجهان باشاره والد خود آن برادر نااهنجار را
بدکن با خود برده در زاویه عدم نشاند - طبعی موزون داشت و اشعار پاکیزه
می نگاشت (صبح گلشن، ص ۵۶) -

۲۵۳ - فخر العرب والعجم حضرت شیخ بهاء الدین بهائی جبل عامل^۱

تا آسمان خضرا بر زمین غبرا در گردش است مثل او قاضی
شریعت و محقق حقیقت بظهور نیاورده - اوصافش ازان بالاتر است
که کسی بتحریر آرد یا ویرا ستایند، بموجب این مصرعه :

آفتاب آمد دلیل آفتاب

صیت فضل و کمالش باکناف عالم رسیده - تصنیفاتش همه
متداول و مقبول و پسندیده - گاهی بهضای ذهن طبعش بگفتن اشعار
شگفتگی و مبادرت مینمود - درین فن هم بدیضا داشته - عظمت
شانش از رفعت بیانش پیداست^۲ :

در میان خاک و خون افتاده ای
جان بهسرت مبتلای داده ای
یک دو بیت بی دوات و بی قلم
رو همی کردی بانگستان - رلم
کای بت ابرو کمان بیباک من
اهوی شیر افکن و چالاک من

۱ - در "قاموس الاعلام" و "نگارستان سخن" در املا و رسم الخط آن
بخط رفته و عاملی را که اول آن حرف ح بی نقطه است یا الف مدوده نوشته
اند - (م - پ) -

۲ - بهائی : بهائی الدین محمد عاملی خلیف ملا شیخ حسین بن ملا عبدالعبد از
جبل عامل برخاسته و تفسیر و حدیث و فقه از پدر خود آموخته و علوم معقول
از ملا عبدالله هروی و ملا علی و ملا افضل و حکیم صدر الشریعه گیلانی و
حکیم عمادالدین محمود اکتساب کرده و بتصب شیخ الاسلامی و اجرای امور
شرعیه از حضور شاه طهماسب صفوی مأمور گردیده - واتی روز شنبه دوازدهم
شوال سنه ثلثین و الف (۱۰۴۰) واقع شده بر طبق وصیتش نعش او از اصفهان
بمشهد مقدس برده بزمین سپردند (روز روشن، ص ۱۲۱) -

نیر دلدوزت چو آمد بر جگر
بود امیدم که بیس ای مگر
جان چو بیرون شد بی نیر آمدی
ای بفرمانت چرا دیر آمدی

از مهور و حریر هزارم
ناز میل قندری دارم

[۳۶ الف] نکیه بر زهر منقش بس
بر تنم نقش پوریاست هوس

دل ازین مهمالات گشته ملول
ای خوشا جبه و خوشا تشکول

لوحس الله ر سینه خوشبها
یاد ایام حرقه پوشبها

کی بود کی ده یز کردم فرد
با دل ریش و سینه پر درد

داس افشاند زین سرای مجاز
مارح از فکرهای دور و دراز

نخوت و حاء را ز سر مکنیم
زنده حرص را ز دست نکشم

ناز گرم شبنمی از سر
وز دلاه نمده کنم افسر

شود آن پوست تخته نخمه ناز
گردد از خواب چشم بختم ناز

خالت بر فرق اعتبار کنم
خنده بر وضع زورگار کنم

جور دم به ز لطف کم باشد
که نمک بر جراحتم باشد
جور کم بوی لطف آید ازو
لطف کم محض جور زاید ازو
لطف دلدار اینقدر باید
ده رفیقی ازو بر شک آید

بکدمک بی خود آ به بین چه کسی
از ده دوری و با که همفشی

بعالم هر دلی کو هوشمند است
بزنجیر جنون عشق بند است
بهائی گرچه می آید ز کعبه
همان دردی کشی ز قار بند است

دگر از درد تنهایی بیجانم یار می باید
دگر قلع است کامم شرابت دیدار می باید

ز جام عشق او مستم ز پندم بگذر ای ناصح
نصیحت گوش کردن را دل هشامی باید

مرا امید پیجودی نماید ای جوش آنروزی
که میگفتم علاج این دل بیمار می باید
بهائی بارها ورزید عشق اما جنونش را
نمی بایست زنجیری ولی این بار می باید

دلا باز اینهمه فسردهی چیست
معهد گل چنین پزیردی چیست
اگر آزرده ای از نوبه دوش
دگر متون سکوت آزردهی چیست

بمازار محشر من و شرمساری
که بسیار بسیار کامد قعاشم
بهائی بهائی یکی موی خازان
دو کون او ستانم بهائی نیانم

میکشد غیبت مرا گر دیگری آهی کشد
زانکه میترسم که در عشق تو باشد آه او

ز من سرانج اگر میکشم نظر مسویت
گرسته چشمم و میری ندارم از رویت

روی تو گل تازه و خط سبزه نوخیز
نشکفته کلی همچو تو در گلشن تبریز

شد هوش و دلم غارت آن غمزه خونریز
این بود مرا فایده از دیدن تبریز

ایدل تو درین ورطه مزین لاف صیوری
وی عقل تو هم از سر این واقعه بگریز

فرخنده شبی بود که آن خسرو خوبان
افسوس کنان لب به تبسم شکر آمیز

از راه وفا بر سر بالین من آمد
وز روی صفا گفت که ای دلشده برخیز

از دیده خونبار نشان قدم او
کردم گهر اشک من - مقلس ی چیز
چون رفت دلم گم شده ام گفت بهائی
خوش باش که من رفتم و جان گفت که من نیز

جان پیوستی میخورد آن شهریار
مژده ای عشاق کآمان آشت کار

یک گل ز باغ دوست کسی بو نمیکند
قا هر چه غیر اوست بیک سو نمیکند
روشن نمیشود ز رمد چشم سالکی
تا از غبار میکند دارو نمیکند
رفتم بسوی مدرسه پیری بطرز گفت
تب را کسی علاج به تندو نمیکند
زرق و ریاست کار بهائی وگرنه او
کاری کند که کافر هندو نمیکند

نا سرو قباوش ترا دیده ام امروز
در برهن از شوق نگنجیده ام امروز
صد طعنه زند بر حلق قیصر و دارا
این ژنده پریخیه که پوشیده ام امروز
هشیاریم افتاد بر فردای قیامت
زان باده که از دست تو نوشیده ام امروز
الفسوس که برهمزده خواهد شد از آن شوخ
شیخانه بساطی که فرو چیده ام امروز
بر باد دهد تو به صد همچو بهائی
این طره طرار که من دیده ام امروز

آنانکه شمع آرزو در بزم وصل افروختند
از قلخی جان کنندم از عاشقی واسوختند
دی مفتیان شهر را تعلیم کردم مسئله
و امروز اهل میکده رندی ز من آموختند
یارب چه ترخ طالعند آنانکه در بازار عشق
دردی خریدند و غم دنیا و عقبی سوختند
چون رشته ایمان من بگسسته دیدند اهل کفر
یک رشته از زنار خود پر خرقه من دوختند
در گوش اهل مدرسه یارپ بهائی شب چه گفت
کامروز آن بیچارگان اوراق خود را سوختند

در منقبت

ای خاک دوت سرمد اصحاب بصارت
در تاهدب مدح تو خم پشت عیارت
در روضه تو خیل ملایک ز مهابت
گویند بهم مطلب خود را یاشارت
هر صبح که روح القدس آید بطواف
در چشمه خورشید کند غسل زیارت
خاک قدم زاریت از غایت رفعت
بر فرق فریدون بنشیند ز حقارت
در حشر بفریاد بهائی برس از لطف
کز عمر نشد حاصل او غیر خسارت

[۳۶ ب]

نکشود مرا ز یاریت کار دست از دلم ای رفیق بردار
گره رخ من ز خاک آن کوست ناشسته مرا بخاک بسپار

رفتد است ره تملامت ابدل من کزده ام استغاره بسیار
 سجاده زهد من که آمد خالی از عیب و عاری از عار
 بودش همگی ز تار چنگ است تارش همگی ز بود ز تار
 خالی شده کوی دوست از دوست از به و درش چه برسی احبار
 نر غیر صدا جواب نابد هر چند کنی سوال و نکرار
 گر میگوی کجاست دلدار آید ز صدا کجاست دلدار

افسوس که تقوی بهائی

شد شهره بر فدی آخر کار

ما ایم و فکر میکرده و ذکر خبر او
 امید ما باوست که داریم خبر او

ساقیا، یده جامی زان شراب روحانی
 تا دمی بیامایم زون حجاب جسمانی
 زاهدی بیخانه سرخرو ز می دهم
 گفتمش - مبارکیاد از منی تجملاتی
 خونم از دم تیغ قطره قطره میریزد
 نخل باغ عمرم را این بود گل افشانی
 زلف و ذاکل او را چون بیاد می آرد
 می نهم پریشانی بر سر پریشانی
 ما سیه کلیمان را جز بلا نمی شاید
 بر سر بهائی ریز هر بلا که بتوانی

رباعیات :

تا از ره و رسم عقل بیرون نشوی
 یک ذره از آنچه هستی افزون نشوی
 یک شمع ز روی لیلیت بنمایم
 عقل باشم از تو مجنون نسوی

با هر که شدم به مهر گرم آمد دست
 بگذاشت مرا و عهد نگذاشت درست
 در آب و هوای دهر سبحان الله
 هر چند که دوست کاشتم دشمن رست

در میکرده دوش زاهدی دیدم مست
 تسبیح بگردن و صراحی در دست
 تا چند درین میکرده گفتم و گفت
 از میکرده هم بسوی حق راهی هست

آهنگ حجاز مینمودم من زار
 کمد سحری بکوش دل این آوار
 یارب بچه روی جانب کعبه پرود
 گبری که کایسیا ازو دارد عار

ای دل طایب علوم در مدرسه ای چند
 تحصیل اصول و حکمت هندسه ای چند
 هر چیز بجز ذکر خدا وسوسه ای هست
 شرمی از خدا بدار و این وسوسه ای چند

ای آنکه دلم غیر جدا از تو ندید
وی کز تو حکایت وفا کس نشنید

قربان شرت شوم بگو از ره لطف
لعلت بدلم چه گفت کز من برمید

تا شمع قلندری بهائی افروخت
از رشته زنار دو صد خرقة بدوخت

دی پیر مغان گرفت تعلیم از وی
و آموز دو صد مسئله مفتی آموخت

جاییکه گذرگاه دل بچونست
آن جا دو هزار نهزه بالا بچونست

لیلی صفنان ز حال ما بیخبرانند
بچون دانند که خال بچون چوانست

تا نیست نکردی ره هست ندهند
این مرتبه با هست نیست ندهند

چون شمع قرار سوختن تا ندهی
سر رشته روشنی بدست ندهند

از گفتن این زمانه شور انگیز
برخیز و بهر جا که توانی بگریز

ور پای گریختن نداری باری
دستی زن و در دامن هزلت آویز

آمد ز پی غارت دل قیغ بدست
فرخنده شبنی بود که آن دلبر مست

غارت زده ام دید خجیل گشت دمی
با من ز پی رفع خجالت بنشست

ای دل ز مدرسه بدیر افتادی
وندر صف اهل زهد غیر افتادی

الحمد که کارها رساندی تو بجای
صد شکر که عاقبت بغیر افتادی

ای چرخ که با مردم نادان باری
پیوسته بر اهل فضل غم می باری

هر لحظه ز تو بر دل من بار غم است
گویا که ز اهل دانشم پنداری

در بزم تو ای شوخ منم زار و اسیر
در کشتن من هیچ نداری تقصیر

با غیر سخن کنی که از رشک بسوز
سویم نکنی نظر که از غصه بهیر

رویت که ز باده لاله میروید ازو
و از قاب شراب ژاله میروید ازو

دستی که چاله تو هست تو گرفت
گر خاک شود پیاله میروید ازو

[۳۷ الف]

گر قسمت ما از جفا افتاده است
آن نیز هم از طالع ما افتاده است

داری لب و دندان و دهان شیرین
تلخی زیست از کجا افتاده است

شد شهره شهرت پرستیدن من
این بود سزای بند بختیدن من

خوش میشود از دیدن روی تو دلم
چندانکه دل تو خوش ز نادیدن من

مردان رهش میل بهشتی نکند
خودبختی و خویشتن پرستی نکند

آن جا که مجردان حق می نهشند
خسخانه تهی کنند و مستی نکند

راضی بغم جداییم خواهی ساخت
بیگانه باشناییم خواهی ساخت

حور و زیاده از حد صبر من است
مشهور به بیوفاییم خواهی ساخت

۲۵۲ - مولانا بصیر

ویراست :

هرگز نکند ناله دلم از ستم او
عشقست کسی را که نه ناله ز غم او

۲۵۵ - پناهی همدانی

این بیت ویراست :

۱ - پناهی : میر اسمعیل از سادات همدان بود (روز روشن) ص ۱۳۹ -

داغ جنون که بر سر سودای منست
مجنون عشقم این گل رسوای منست

۲۵۶ - بنت حسام سالار

زن فصیحه بوده - ویراست :

روزیکه طرب با لب و خال تو کنم
جان تازه بفرخنده جمال تو کنم
زین جرم که زنده مانده ام بی رخ تو
در گردن امید وصال تو کنم

۲۵۷ - بنت التجاریه

سخنان فیکو دارد - منها :

ما را بدم تیرنگه نتوان داشت
در خانه دلگیر نکه نتوان داشت
آنها که سر زلف چو زنجیر بود
در خانه بزنجیر نکه نتوان داشت

۲۵۸ - میرزا برخوردار

این بیت ویراست :

هیچکس نیست که یک شمع ز دردم داند
تا اید در دلم این درد نهان خواهد ماند

۲۵۹ - مولانا بیکسی غزنوی

هولور فضایل و صنوف کمالات اتصاف داشته - و زیارت حرمین

۱ - بنت تخلص صیبه رضیه حسام سالار که در عهد شاه عباس ماضی به جمال
صوری و حسن معنوی و نکته منجی و سخن مرانی شهره دیار و امصار بود
(صبح گلشن، ص ۶۸) -

۲ - ملا بیکسی (سنه وفات ۹۷۳ ه ق) از ملازمان محمد حکیم میرزا بود،
است (تذکرة الشعراء، ص ۳۰، شمع الجن، ص ۸۲) -

شربین رسیده به هند آمده - و بعضی از کتب احادیث مثل مشکوٰۃ در عربستان و شمایل النبی علیه السلام از مرتضی شریفی و غیر آن خوانده بود - و بجهت استیلاى صف بگری متوجه وطن مالوف و مقام اصلی شده و در منزل پشاور ندای ارجعی الی از بهک اجل شنیده در سنه ۹۷۳ بجوار ایزدی پیوست - ویراست :

در دیر و کعبه جز بتو مایل نبوده ام
هر جا که بوده ام ز تو غافل نبوده ام

ز هجر سوختم و دم نمیژنم که مباد
ز ناامیدی من غیر امیدوار شود

فلک را رسم بی مبری نه در دوران ما بوده
که دوران فلک تا بود بی مهر و وفا بوده

بیکسی کو نشنود طعنه دشمن صد بار
لایق آنست که آشفته و درهم نشود
زانکه این بیت کمال است بعالم مشهور
اینچنین بیت چرا شهره عالم نشود
سنگ بد گوهر اگر کاسه زرین شکند
قیمت سنگ نیززاید و زر کم نشود

ای دل تو عنان به غصه و غم ندهی
یک لحظه محبت جم ندهی
باری اگرست بدست افتد زلفار
خاکه قدمش چو دو عالم ندهی

مولانا بیکسی نوشته که روزی همایون پادشاه غفران پناه
در طاق روان سر منزل که دارالخلافه حضرت دهلی بود بن
مطلع شیخ آذری را بخط لطافت نمط نوشتند :

شنیده ام که برین طارم زرا اندود است
خطی که عاقبت کار جمله محمود است

از قضا در همان نزدیکی از تنگنای غرور بهر عشرت سر
سرور رحلت نمود - باقتضای زمان دین در همان منزل اتفاق افتاد -
چون صدور این معنی از آن شاه حقیقت آگاه معمول بر کرامت آمد
تاریخ این واقعه در ضمن این بر زمان وقت املا رفت :

شاه همایون بوقت رحلت خویش
نوشته بر در سو منزلی که ساکن بود
خطی که عاقبت کار جمله محمود است
بعین عاقبت خود اشارتی فرمود
چو شد بحکم قضا مدفنش همان منزل
که بود قبله حاجات و کعبه مقصود
بنا برین بی تاریخ رحلتش گفتم
بپای منزل سلطان عاقبت محمود

۲۶۰ - عبدالباقی باقی کولابی

ویراست :

اضطرابم نکذارد که نشینم جای
انتظارم نکذارد که ز جایم بویزم

۱ - باقی کولابی از شعرای عهد اکبر پادشاه بود - طبع شعری داشت
(شمع انجمن، ص ۸۲) -

پیش از سینه ما هم دل پر آهی داشت
رنگ بر چهره ما حکم پر گاهی داشت

ز فرقت تو گرفتار صد الم شده ام
تو شاد باشی که من مبتلای غم شده ام

محنت کش روزگار خویشم
در مانده اضطراب خویشم

دور است ز جبر اختیار، اما
مجبور با اختیار خویشم

خوبان اگر ندانند امروز قدر ما را
دانند قدر ما را فردا که من نباشم

پیشم که خوبان دلبستگی خون چکر بسته
من غمیده را بی روی او راه نظر بسته

نکردد همچو سرو آزاد در باغ جهان هرگز
چو ارکس هر کرا چشم طمع در سیم و زر بسته

مدتی در هندوستان بود - در ایام باغی گری معصوم کابلی
کشته شد -

۲۶۱ - مولانا بیرونی

ذکر ویرا شیخ عبدالقادر بداؤنی نموده - شاعر خوش
خیال بوده - ویراست :

خواب دیدم با رقیبش در دل افتاد اضطراب
مرده ای بودم اگر بیدار میگشتم ز خواب

نظر چون الکنم وقت تماشا بر گل رویش
هتاب آلوده بپند سوی من تا ننگرم سویش

دزدیده چون نگاه بان نازنین کنم
چون بنگرد ز شرم نظر بر زمین کنم

ناخوانده ماند نامه شوقم ز بیخودی
کو آن زبان که پیش تو اظهار این کنم

طفل اشکم پره بار سر خویشت نهاد
خوش پتیمانه درین ره قدمی پیش نهاد

قاز پرورد چو تاب ستم عشق نداشت
بار را نام جفاپیشه و بدکیش نهاد

ایتم در اضطراب چو از من جدا شود
کان مه مباد با دگری آشنا شود

۲۶۲ - مولانا بیاضی

در آگه بطاریق وارسکان و گشتگان سیر نکرد - و در حق
قاسم کاهی و غزالی مشهدی که هر دو تا در الحاد شهرت داشته
میگوید :

کاهی و غزالی آن دو لایمقل مست
در غیبت جامی و نوابی زده است

در دهر کسی بمثل ایشان نگذشت
کاهی چه خسست یا غزالی چه سکست

هر که بر از وصل آن مرد سمنبر برخوردار
از خوشی طالعست و طالع خوش برخوردار

۲۶۳ - مولانا بقایی

ز ولایت بدکن آمده - با ملک قمی شاعر بود از آنجا در
گجرات رسیده با میرزا نظام الدین احمد بسر میرد - مقتول
تخلص میکرد - میرزا تغیر نموده این تخلص بوی داد - شعر او
حالی دارد - و این چند شعر ازوست :

تا عشق ز آسکان بتان نهشتر آورد
خون از رگ و از ریشه من جوش برآورد
فریاد که با چشم زدم تیر خیالش
دردیده فرد رفت و سر از دل بدر آورد

بجای اشک از چشمم دل انگار میبارد
همه خون جگر زین ابر آتشبار میبارد

سرخ دل تا صید چشم او شکار انداز شد
هر سر مو بر سرم چون سرخ در پرواز شد

۲۶۴ - بهاء الدین کشی

- حب هفت اقلیم ذکر وی نموده - ازوست :

۱- بقای از ولایت خود سری بدیار دکن کشید و با ملک قمی می بود
و آنجا در گجرات رسیده با میرزا نظام الدین احمد بسر می برد (شع انجمن)

سر ۱۸۰ -

۲- سرخ دل با صید چشم او شکار انداز بود
هر سر مو بر سرم چون سرخ در پرواز بود

(شع انجمن، ص ۸۱) -

چون من ز غمت کسی دل فاشاد ندارد
دارم غم و دردی که کسی یاد ندارد

۲۶۵ - امیر الاعظم نواب پیرام خان

الملك به خان خانان - وی از اولاد میرزا جهان شاه است -
بوفور دانش و سخا و صدق و حسن خلق و نیاز و انکسار گوی
سبقت از همکنان برده - جلال الدین اکبر پادشاه او را خان بابا
میگفتند - در ابتدای در خدمت بابر پادشاه در وسط ملازمت همایون
پادشاه نشوونما یافته - و تمام هند بقوت بازوی وی مسخر گشته -
فضای جهان از اطراف و اکناف روی نیاز بدرگه او آورده از کف
بحر مثالش شاداب میرفتند و بارگاه آسمان جانش قیله اریاب
فضل و کمال بوده و زمانه را بوجود شریفش تفاخر - آنقدر صفات
انسانی داشت که از تحریر قلم بیرون است - و طنطنه شجاعت و
فضل و کمالش باکناف جهان رسیده - و از جود پندریفش عالم
بهره ور گردیده - بهاین از ذکر خیر آثارش پر است حاجت بیان
نیست - وی بزرگ و بزرگزاده قوم خودش است - پیوسته تنازع
و خوف از ایل خود جهت مهمی از آذربایجان و امید استعانت و
کمک پادشاه عمر شیخ میرزا ابن ابوسمید بر آمده - پادشاه
مزبور پرداخت احوال او بواجبی نموده - فوج جرلز همراه او
ساخته روانه کرد - سلطان حسین یاقرا سد راه او گشته در
فرهین محاربت واقع شده - جزیمت بطرف شیخ میرزا افتاد - پیرام خان
بی ایل مقصود خود به سمرقند نموده از آنجا عازم بلخ گشت -
دران بلده بقدر وسع علم تحصیل نموده - بعد بحضرت بابر پادشاه
بن عمر شیخ توسل جسته ندیم و مصاحب گشته همراه پادشاه

مزبور در یورش تسخیر هندوستان جدو جهد بسیار بکار برده -
و کمر همت بر میان بسته جانفشانیها کرد و جنگ رستمانه نمود -
به پایه ترفع و اعلی ترقی نمود - بعد از رحلت بابر بدستور در خدمت
همایون پادشاه در ملک گیری و کشورستانی علم افراشته نمود
سایر امرا گشت - حضرت بابر پادشاه خواهر خود را بمقد نکاحش
در آورده ازین پایه رنگی و رونقی تازه در کارش بدید آمده -
حضرت همایون پادشاه از طقیان و شورش افغان که شیرخان باشد
ولایت هند را گذاشته به صوابدید بیرام خان باستعانت پیش حضرت
شاه ظهماسب صفوی رفته چند سال در ایران مانده - فوجی که
شاه ایران به کمک نامزد هندوستان کرده بود بسبب هرج و مرج
که بایران واقع شده از کابل کار ناساخته برخاسته برقت -

در همان نزدیکی شیر خان در تسخیر قلعه کالنجر که معروف
از [۳۸ الف] قلعه جات هند است بآتش سوخت و بملک دیگر نقل
کرد - باستماع این خبر همایون پادشاه بار دیگر همت به تسخیر
هند گماشت - باند که کوشش فتح و فیروزی باولای دولت حاصل
کردید - بعد چند سال ازین جهان فانی بملک جاودانی انتقال فرمود -
محمد جلال الدین اکبر پادشاه که ولیعهد بود در صغر سن
باورنگ صاهی جلوس فرمود - و بمنصب جلیل القدر وکالت و اتالیقی
محمد بیرام خان را باسمان نمود - تطمیر و تطمیر سلطنت بوی مقرر
و مفوض گشته - اکثر خوش آمد گویان بمزاج پادشاه تصرف بهم
رسانیده مزاج پادشاه را از امیر مزبور منحرف گردانیدند - پادشاه
به مظنه گشته میرزا ابوالقاسم پسر عم خود را همراه گرفته به
بهانه شکار از آگره بر آمده هفت منزل در دو روز طی فرموده
رونق بخش تختگاه دهلی گشته - و بایران فرمان لازم الاذعان

شرف نفاذ یافته متضمن اینکه کسیکه نوکر حضور است در حضور بیاید
و کسانی که رفیق بیرام خان است پیش او بماند - سایر امیران متنبه
گشته باتفاق از آگره کوچ کرده بهایه سریر اعلی مستسعد گشتند - چون
بیرام خان را ببری در گرفته بود و صبح ابوالش بشام ادبار نزدیک
رسیده بمشوره دور از صواب شیخ عطای کنبو که از نو مسلمانان هند
بود بوسوسه او در آمده فوجی که از خود داشت از آگره برآمده که
طرفی برود و جهت خود کار بسازد - منتهیان این خبر در دهلی
بمسامع علما رسانیدند - خلافت پناهی بدویافت خبر وحشت اثر فوج
جرار بر امیر مزبور تعین فرمود - چند منزل قطع نمودند - تلافی
فریقین دست داد - هزیمت و شکست بطرف امیر افتاد - فوج شاهی
بفتح و فیروزی مراجعت بدلی نمود -

بعد هزیمت محمد بیرام خان مرخص داشت به درگاه جهان پناه فرستاد
متضمن این که ملجای و ماوای سوای درگاه عالم پناه نمانده:

هم دو تو گریزیم اگر از تو گریزیم

حکم والا شرف صدور یافت که بهائید خانه خانه شجاست - آن امیر
جلیل القدر به نیاز تمام روانه حضور گردیده - هر چند مخالفان به عرض
رسانیدند که او مکار است زینهار او را مطلبیده مبادا هذری و مکاری
نماید، بحرف آنها التفات نفرمود - چون امیر مزبور قریب دهلی
رسید پادشاه خبر یافته بهامن عزت و حرمت او فالفور با برکب سمادت
گذاشت - بدر کروهی دهلی ملاقات واقع شد - آن امیر هر دو
دست خود را با رویاک بسته بود - پادشاه آن را از دست خود
زا کرد و ببارگاه آورد - و رو بطرف امیر کرد که حضرت بابر
پادشاه در آخر عمر فتح هندوستان نمود - اجاش امان نداد که

بخط سلطنت پردازد - این عقده عظمی همچنان در گرو فرصت نالد -
و حضرت همایون پادشاه چند سال در ایران و آن حدود مکث
فرمود - ایام تقویتی و خط سلطنت ضایع گشت - اکنون که نوبت
بما رسیده است تو در اکثر امور سلطنت دخل میکنی و اماتع من
مستوی - و من ازین حرکت خوش نیستم - حالا ایام پیری تو رسیده -
همیشه میکنی که هر که مرشد زاده ادراک معاملات سلطنت پیدا
خواهد ساخت آن زمان من رخصت زیارات اماکن شریفه خواهم
گرفت - اکنون نهال امید و نیت تو کل کرده هر دقیقه که از
امور سلطنت پرسی من ترا جواب میدهم - حالا همان بهتر است
زیارات حرمین الشریفین زاد الله شرفا بروی - اشباب دنیا به حسب
دولت ما قرا دست داده ، دولت عتوا هم از باعث ساحل سازی -
و نصیبه این جهان و آن جهان برداری -

آن اسیر سرور تمام هر دو دست بدیده گذاشت و رخصت
گشت - بعد قطع راه دو یکی منازل بر کناره تالاب دیره داشت -
یکی از جوانان افغان گویند که پدر و عمش را نواب در یکی از
معارک کشته بود و وی کینه دیرینه در دل داشت وقت فرصت
یافته قریب نواب رسیده زخم چمد هر زد و جلاک ساخت - و ویرا
هم یکی از رفیقان نواب بجهنم فرستاد - یکی از فضلا تاریخ این
واقعه چنین یافته :

گفتا که عید شد عهد بیرام

باز ماندگانش عرضداشت این سوانح بدرکه عالم پناه فرستادند -
پادشاه دریا نوال نسخ طلب بر نامه [۳۸ ب] و اماندگان کشیدند

۱ - بحوالی شهر کجرات در سنه نهم و شصت و هشت از دست شوره
بختی جام شهادت نوشید (صبح گلشن ، ص ۴۷) -

و در ظل رافت خود جای دادند - و در بداؤنی مذکور است
وقتیکه صبح اقبال خانخانان بهام نکبت مبدل گشته بود بحسب
اتفاق در همون روزها این غزل از هاشمی قندهاری اولجه ساخته
بنام خود مشهور گردانید و شصت هزار تنگه نقد باو عوض آن
حکم فرموده پرسید که این قدر مبلغ خوب است ؟ او در بدیهه
لطیفه گفت : که شصت کم است - بخان چهل هزار تنگه الزود و
یک لک درست که صد هزار باشد انعام دادند - و این غزل در
خاطر خان چنان جا گرفت که هرگز فراموش نمی کرد - وقت
و بیوقت میخواند :

مزن قال بد کاورد حال بد

گویا اختر در گذر بود که معاً قراست واقع شد - و آن غزل
بدین و بد حال این است :

من کیستم هنان دل از دست داده ای
وز دست دل براه غم از پا افتاده ای

دیوانه وار در کمر کوه کشته ای
بی اختیار سر به بیابان نهاده ای

گاهی چو شمع ز آتش دل در گرفته ای
که چو فیه با دل آتش نتاده ای

بیرم ز فکر اندک و بسیار فارغیم
هرگز نگفته ایم کمی یا زیاده ای

این رباعی مخاراست :

ارباب فنا بلند و بخت ایشانند

وز جام بقا مدام مست ایشانند

در معرض نیستی ست هر چیز که هست

مست ایشانند و هر چه هست ایشانند

و مطلع قصیده که در باب اصطرباب گفته :

آن چرخ چیست گامه بر محورش مدار

آن بدر کز میانه شهابش کند گذار

با آنکه میکند همه و خور برابری

آمد بجان ز حلقه بگوشان شهریار

نادر چشم کوکب آفتاب را

چون مسجده لوای شهنشاه نامدار

پیوسته آسمان و زمین زیر حکم اوست

همچون نگین خاتم جم شاه اقتدار

بر کف نهاده خوان زری بر ز اشرف

تا بر قدوم اشرف شاهان کند نثار

شاه بلند قدر همایون که از شرف

بر درگهش سپهر نهاد روی افتخار

و با جود و شجاعت و تهور در فضل و کمال نظیر نداشته

طبع موزون و شعری چون در مکتون ویرا بوده است - زمانیکه در

قندهار بوده حضرت جنت آشیانی بابر پادشاه این رباعی گفته بوی

فرستاد :

ای آنکه انیس خاطر موزونی

چون طبع لطیف خویشتن موزونی

ی یاد تو من نیم زمانی هرگز

آیا تو ایام من موزون چونی

خان ذیشان در جواب این رباعی گفته فرستاد :

ای آنکه بذات سایه پیچونی

از هر چه ترا وصف کنم افزونی

چون میدانی که بیهو چون میگذرد

چون می پرسی که در فراقم چونی

در منقبت میگوید :

شبی که بگذرد از نه سپهر افسر او

اگر غلام علی نیست خاکب بر سر او

ز قید خسروی هر دو کون آزاد است

کسیکه از دل و جان شد غلام قنبر او

درین حدیث یکی سفته گوهر عجبی

که یاد گوهر جانم نثار گوهر او

بخت شد مردان بجوی ز بی پداری

که دست غیر گرفت است بی مادر او

ای کوی تو کعبه سعادت ما را

وی روی تو قبله ارادت ما را

خوش آنکه بچند عنایت سازی

و اوسته ز قید رنج و عادت پیری

دلا گر غم دلستانی - نداری
اگر خضر وقتی که جانی نداری
اگر سینه ات لاله جان داغ نبود
ز داغ محبت نشانی نداری
نداری ز سهم سعادت نشانی
اگر میل ابرو کمائی نداری

شیخ عبدالقادر بداؤلی نوشته که نواب پیرام خان از اولاد جهان شاه است - در حبیب السیر مفصل احوال جهان شاه مرقوم است - چون این امیر معروف بغیر بود لازم دانست که برین کاغذ که لایق توثیق است صفحه را ذکر خیرش چون کاغذ زر سازد -

۲۶۶ - بهادر خان

وی حلف الصدیق حیدر سلطان اوزبک شیبانی است - نام اصلش محمد سعید و بهادر خطاب شاهی وی - برادر کمین خانزمان است که با اکبر پادشاه طغیان نموده و هوای سلطنت در کاخ دماغش متمکن گشته - باقی ذکرش در احوال برادرش [۳۹ الف] که خانزمان باشد به جایگاهش خواهد آمد - در فتوحات و جوانمردی پادشاه دوران و در سخاوت و شجاعت گوی از اقران ربوده - فضلا و هنرمندان را قدر بلیغ کردی - و در انشا و شعر قدرت و مهارت کامل داشتی - ازوست :

۱ - پیرام خان از اوساق بهارلو ترکمان در اوایل دولت هماهون شاه از دولت صفوی روگردان و از قندهار به هندوستان رفته آخر الامر در سفر مکه شهید شد (آتشکده ص ۱۱) -

۲ - بهادر : بهادر خان برادر خان زمان سستانی است (روز روشن، ص ۱۱۸) -

آنرا که بکوی خویشتن جاش دهی
از ساغر لب می : تمناش دهی
بوی سوز زلف سمن ساش دهی
دیوانه کنی و سر به صهراش دهی

یک غزل ویرا که هراتی محسن کرده اینست :

دم بمردی میزنم تا بر تن من جان بود
جان چکار آید اگر در مردیم نقصان بود

روز رزم اندیشه کردن کار نامردان بود
ترکه هر کوفتن بمیدان دیوه مردان بود

مشکل است این کار اما پیش مرد آسان بود

هر که او مرد است کی اندیشه از خوف و خطر
گر همه آفاق را اعدا کند ربر و زیر

باشد از مردن بروز جنگ جالبازی هنر
مرد میدان شجاعت را نباشد بیم سر

هر که از سر نگذرد کی مرد این میدان بود

گر رسد از جور گردون شیشه عمرم بسنگ
با خود بر مرغ روحم از ره پرواز تنگ

گر شود تن صد شکاف از حسرت تیر خدنگ
بر نگردانم ز دشمن روی در میدان جنگ

میکنم با او جدل گر رستم دستان بود

جنگ با اعدای دین کردن بنزد اهل راز
طاعتی باشد برای صدق اخلاص و نیاز

هر که آهنگ مزیمت میکند در جنگ ساز
روی او از قبله برگردد بوقت هر نماز
در مصاف هر کس که از شمشیر روگردان بود

مرد نبود آنکه جانرا دارد از مردن معاف
پیشه نامرد باشد مردن زیر لعاف

بر نگردانم ز دشمن گر شود تن صد شکاف
فوق پایم ز زخم تیر در روز مصاف
بر هر آرم بر تنم صد تیر اگر بران بود
گر رسد از عشق جانان بر رگ جان شعله ای
زنده جاوید کردم گر بیایم مژده ای

جز طریق عشق نایب از هرانی شیوه ای
ای بهادر در جهان هر باغ دارد میوه ای

میوه باغ بهادر خنجر و پیکان بود

و این مطلع دران زمین خواجه آصفی که :

بر ما شب غم کاور بسی تنگ گرفته
کو صبح که آینه ما زنگ گرفته

بهادر خان فرمایند :

آن شوخ جفا پیشه مگر سنگ گرفته
گویا بمن خسته زره جنگ گرفته
بنشسته من بر مسند خوبی
شاه هست که چا بر سر او رنگ گرفته

از ناله دمی بس نکند بختو بهادر
زینسان که فی غم ز تو در جنگ گرفته

بهادر خان در جنگ اکبر پادشاه که با برادرش کرده بود
اسیر گردید و زنده در حضور پادشاه آوردند - پادشاه پرسید بهادر خان
چگونه ای - گفت الحمد لله فی کل حال - پادشاه خواست ازو
در گذراند ، لیکن از وسوسه امیران مقتول گردید - هر دو
برادر از مقتضات بوده اند -

۲۶۷ - شیخ عبدالسلام پیامی

بدرش از عرب آمده در ایران توطن اختیار نموده - وی
شاگرد ملا دوانی ست - چندی وزارت علاءالملک نموده - این
اشعار ویراست :

بوقت شکوه برت کاش لال میکشتم
که بافتم خجلی قصد معذرت داری

بیم از وفا مدار و بده وعده ای که من
از ذوق وعده تو بفردا نمی رسم

بوی توام ز بسکه سراسیمه میکند
در هیچ رهگذر پیمانشا نمی رسم

۱ - شاعر مآثر گرامی شیخ عبدالسلام پیامی در زمان شاه عباس از وطن
خود بدکن شتافته و بخدمت نظام شاه درجه امارت یافته (تذکره حسینی ص ۲۷۲)
شمع انجمن ص ۳۳ و همیشه بهار ص ۳۳ - شیخ عبدالسلام از شاگردان
علاء دوانی بوده مدتها وزارت شاه علاءالملک این نور الدهر لاری کرده
عاقبت معزول شد و از وطن بدکن شتافته بخدمت نظام شاه درجه امارت یافت
(تذکره الشعراء ص ۴۱) -

چنان بکنج فراموشم رفراق افکند
که جغد بی نبرد منزل خرابه سرا

۲۶۸ - مولانا بدرالدین

صاحب تاریخ هفت اقلیم ویرا بسیار ستوده - ویراست در صفت
تیغ :

مار را مانی که بر تو نقطه های گوهراست
وین عجب کز پوست هرساعت برون آید چومار

حافظ عمری و هستی بیونا مانند عمر
دشمن جانی و همچون جان همی آید بکار

در هوای معرکه چون ابر و برق لاجرم
گر بگری ابر سانی ور بختی برق وار

۲۶۹ - ملا محمد باقر یزدی

ویراست :

امشب که بلا بر این متمکش دارد
از دیده همه شراب بیفتی دارد

من گریه ندیده ام بدین بوالعجبی
کز دیده بجای آب آتش باود

- ۱ - باقر در سادات صحیح النسب یزد معدودست و در اتران و امثال
بغوش نگیری و نکته منجی محسود (صبح گلشن، ص ۵۴) -
- ۲ - آن شب که بلا بر این متمکش دارد
از دیده همه شراب بیفتی دارد
در گریه ندیده ام بدین بوالعجبی
کز دیده بجای آب آتش باود
(صبح گلشن، ص ۵۴) -

۲۷۰ - بدرالدین نور المهری

تقی اوحدی ویرا ستوده - این دو رباعی ازوست :

دستی دارم چو کیسه ای باد تهی
وانکه گوی سرا مکن یاد تهی

این برده مزین ورنه کنم از دست
چون چنگ دل خویش بفریاد تهی

که تاب گمند مشکبار تو کشم
که غصه چرخ پر خمار تو کشم

بر دل ز نهال وصل یک شاخ نمائد
آخر بکدام برگ بار تو کشم

۲۷۱ - فیروز شاه بهمنی دکنی

این رباعی بآن پادشاه منسوبست :

[۳۹ ب] ز آتشی هرزه فکر باطل نکنی
اندیشه بهر خیال مایل نکنی

آن نقد خزینه دماغست بکوش
تا صرف بیجهت های باطل نکنی

- ۱ - الامام بدرالدین بن نورالدین المهری : تادرة كيهان و زبدة فضلاء
خراسان بود و در هرات به حاوره اومستائس شدم و لظ لطائف الفاظ او ذخیره
نهادم و از وی شنیدم که : وقتی به خدمت علاء الملک ملک الامراء و الوزراء
ابوبکر الجاجی، رحمه الله خدمتی نوشتم و نقلی پرداختم چون در نظر مبارک
او آمد سرا یک تخت جامه برد نیشابوری و دو کا اسکندرانى فرستاد
(الباب الاولیاء، ص ۲۰۷) -

2. Son of Sultan Daud Shsh (1397—1452 A.D.) (Beale, 137).

۲۷۲ - ملا باقی سرخسی ۱

ویراست :

پردند دلم عشوه گری، لب شکری چند

غنچه دهنی، سرو قدی، سیمبری چند

دیز است ز بهداد پتان دیرنشین است

باقی چه سراپد ز خدا بیخبری چند

۲۷۳ - میرزا باقر ۲

وزیر تورچی - در شیوه سخنی پروری کامل بوده - سخنش

صاف و روان است - ویراست :

بچشم اهل دنیا غیر دنیا در نمی آید

سگ دیوانه دنیا گزیدست اهل دنیا را

پیش من خیره نظر بر رخ جانان کردن

تیشه بر صورت شیرین زدن لرزاد است

۱ - باقی سرخوشی (سرخسی؟) از صاحبان همایون پادشاه بود (سمع

انجمن، ص ۷۹) -

۲ - میرزا باقر وزیر (سنه وفات ۱۰۰۰ هـ) در زمان شاه سلیمان صفوی در ملک دفتر داران شاهی بوده بعد ازان بوزارت تورچی سرفراز گردید - اصلش از سادات نطنز است و دو اسمان نشو و نما یافته (تذکرة الشعراء، ص ۲۴) - میرزا باقر وزیر در اصل از سادات جزیره خوارست و بوجه قیام آبای کرام او در بصره آشنایش بدانجا افتاد، جد امجدش سید کمال الدین دست ارادت بشاه صفی الدین اردبیلی داده و خودش اولاد او در دفتران شاه سلیمان صفوی و آخراً بوزارت تورچی کلاه افتخار بر سر نهاده و در اوسط مائة عاشر بمعیت مرگ افتاده (صبح گلشن، ص ۵۳) -

حیف صد حیف که هر زود بهم می آید
زخم شمشیر تو چون نقش فکین می بایست

بسکه چشم او بخون خلق عادت کرده است
گرشود قانع بدل بردن سروت کرده است

دلیل بیغمی خضر عمر جاوید است
وگرنه با غم عالم حیات ممکن نیست

کنند از غیر خالی راه را چون شاه می آید
تو چون درد دل گذشتی بر سر من تاخت بیروشی

می خون شود بیاد لب در نیاله ام
نی همچو مار پوست گذارد ز ناله ام

بیدار میشوی و بمن رحم میکنی
گر بینم بخواب که شبها چه میکنم

برگی کلی از شاخ نهفتاد درین باغ
کز آمدن نامه او یاد نکردم

فریاد که چشم سیمس گشته فرنگی
بر تشنگی آن مژه گردید کلاهش

آنکه دل برد از تویارب حسنش افزون ترشود
رحم پیدا کرده ای تا عشق پیدا کرده ای

بعد مردن دوستان هر خط که بر خاکم کشند
چون به بینی خوب نام یار می آید برون

هیچ میدانی چها ای سرور قلمت میکنی
میکنی و زنده میسازی قیامت میکنی

۲۴۲ - باقی دماوندی ۱

این بیت ویراست :

ساق بده آن باده که از هوش خود افتم
من بار خودم یک نفس از دوش خود افتم

۲۴۵ - بهاء الدین بغدادی

از اساتذده بوده - ویراست :

دریغ روز جوانی و عهد برنایی
گذشت در غم دوری و رنج تنهایی

کنون که موسم برنایی و جوانی رفت
فرو روی نفس من چنانکه بر تابی

۲۴۶ - بدیع^۲ [بدیع^۱] سمرقندی

از خوش گویان عهد خود بوده - ازوست :

۱ - باقی دماوندی از مردم دماوند صاحب طبع ارجمند و فکر بلند
(صبح گلشن، ص ۵۸) -

۱ - بدیع سمرقندی : از شمرای نگارستان سخن در عهد سلطان حسین میرزا بود (روز روشن، ص ۱۰۳) - ملا محمد یوسف بدیع سرخسی (منه وفات ۸۹۹ ق) : امیر علی شیر در مجالس احوال او ذکر کرده است، دو معما رساله ای نوشته (تذکرة الشعراء، ص ۲۹) - بدیع سمرقندی بهندونبات سخنهای شیرینش مذاق ارباب ذوق در آرزومندی ست (نگارستان سخن، ص ۱۳) - ملا بدیع سمرقندی از اعیان آن دیارست و اثری کلک بشکوهکنی شد و شکر بار در معما و توازیخ علم شهرت می افراشت و از وطن بدکن رسیده در بلده جنیر از ثروت و کامرانی تمتی کانی برداشت (صبح گلشن، ص ۵۸) -

شبی در خواب او را با رقیبان در سخن دادم
نه بیند هیچکس در خواب یارب آنچه من دادم

بهوفای بوفای تو که از من دور است
من سگ کوی توام سگ بوفامشهور است

سرو من روز یکه باشمشاد و گل یکجا نشست
یک سر و گردن ز خوبی بر همه بالا نشست

بیت او چون بیت عالی جای دو چانهها گرفت
تیر او چون مبرعه برجسته بر دلها نشست

خاموش کاین نمک که ترا در تکلم است
ترسم که بر جراحت دلها اثر کند

ای ز استغنائی حسنت هست همه عالم خراب
دیده پرتم، سینه پر غم، جان در آتش، دل کیاب
در شبستان دل افکن پر تو حسنت کز وصت
گل محفل، مه منفعل، لاله نهان، خور در نقاب

دی که در کویش بسر بردم عجب هنگامه بود
ابر گریان، برق خندان، من خروشان، او بغواب
جرعه این باده کی بخشد، زاهد را که هست
سینه خالی، دل تهی، سرمایه کم، خود چون حبیب

هست در بزم بدیع با خیالش آشنا
نشه غم، ساغر الم، ساقی بلا، می خون ناب

ز شوق وصل تو بر لب رسیده جانی هست
وصیفی مستی یوا تا سرا زبانی هست

۲۷۷ - ملا باقی هروی ۱

این بیت ازوست :

بر اسب حنا بسته بی قتل اسیران
هر جا که رود تا برکاهش همه خونست

۲۷۸ - باقی بخاری

این دوبیتی ازوست :

سبب ذقت که داده دلها بجنون
خالیست بران که میرد دل بفسون

نی نی غلظم ز غایت لطف و صفا
سبب است که دانه اش نماید ز برون

۲۷۹ - میر بیغمی نطنزی ۲

این دو بیت ویراست :

باری رحمت و من بهتاب و مردم بدگمان
بودن اینجا مشکست ای بیغمی رسوا شدم

بیغمی بی شمع رویش منشی دیوان عشق
میتوید از برای سوختن پروانه ام

۱ - باقی هروی جواهر رنگین مضامین نزد جوهری طبعی گروست
(صبح گلشن، ص ۵۵) -

۲ - بیغمی: میر نطنزی سید عالی نسب والا حمید توسل بهمه میرزا
داشت و در سنه اربع و تسع و تسعمائة جنگ ترکان قالد گذاشت (صبح گلشن،
ص ۵۷) -

۲۸۰ - باقی نائینی ۱

این بیت از طبع شریف اوست :

کی توان در کل مصنوع روح یزدان دید
معنی از لفظ توان یافت ولی نقوان دید

۲۸۱ - میرزا باقر مشهور بایبک ۲

ویراست :

چون در همه جا عشق متاعیست که بایست
با رب ز چه سودایی او خانه خرابست

۲۸۲ - محمد باقر درگزینی [درجزینی] ۳

این بیت ویراست :

۱ - عبدالباقی باقی نائینی در زمان شاه عباس ثانی (در عهد جهانگیری)
وارد هند شد و بنارس را اقامت گزید - روزگاری بهتماشای پری طلعتان
گفرانید و در موسیقی ساز سهارت متواخت - در سنه ۱۰۳۰ هجری بمیرد شاهجهان
بدهلی آمد - در شعر طبیعت روان داشت و سخن فارسیش از آمیزش نعمات هندی
تاثیر فراوان - قصیده ای در مدح صاحب قرآن ثانی بهسامع پادشاهی رسانید -
فرمان خاقان هنر پرور او را بزرگوار و بزرگوار و بزرگوار او را که پنج هزار
روپیه بود باو دادند - در زمان شاه سلیمان صفوی احوال حج بر برت
و از اینجا باز گشته در اصفهان ساکن گردید و همان جا تنه ایام حیات با انجام
رسانید (شمع انجمن، ص ۷۹، تذکره الشعراء ص ۳۳ و خزائن عامره،
ص ۱۱۵۰) -

۲ - میرزا باقر مشهور بایبک (شش انگشت) از تبارزه عباس آباد اصفهان
است - به خدمت بسیاری از فضلا رسیده و احادیث بسیار و مسائل پیش از
علما شنیده بود - از مردم دانشمند بی غرض شنیده شده که جهت کج
میکرده مرده صالح برهیزگری بود در نهایت زهد (دانشمندان آذربایجان،
ص ۹۲) -

۳ - باقر از مردم درجزین است، شاعر و رنگین طبع و متین در ملک
هندوستان رسیده و این گلستان را پسندیده بقیه اقباس مستعار دران گذرانیده
صبح گلشن، ص ۵۱) -

در ریختن خون مؤامات سخت دلیر است
آهوی سیه مست ترا پنجه شیر است

۲۸۳ - مولانا باقر^۱

نوسقا درانی [؟] که از بلوکات اصفهان است - این چند اشعار

ازوست :

ماه من از خانه چون آهنگ صحرای میکند
جلوه اسرور را از تاز فردا میکند

زعفرانم بدل بمرجان شد
سبلی روزگار را قازم

۲۸۴ - میرزا باقر خوری^۲

[۳۰] سید کمال الدین حد بزرگ او از مریدان شیخ صفی

بوده - میرزای مزبور بنای وزارت رسیده - گاهی بصفای ذهن میگفتن

اشعار میادرت مینمود - این چند بیت ازوست :

خیال خال او مرغ دلم را قوت میکرد
تبسم در لبش چون آب در باقوت میکرد

آنکه دل برد از تو یارب حسرتش افزون تر شودم
رحم پیدا کرده ای تا عسل پیدا کرده ای

۱ - باقر : ملا باقر از نوای صفاهان بود و در شعر و معنا سرکاری

مینمود (صبح گلشن، ص ۵۲) -

۲ - باقر : میرزا باقر از مردم اصفهان بود - زبور سخن را بجواهر نکات

می نمود (صبح گلشن، ص ۵۲) -

۳ - این شعر در انتخاب اشعار میرزا باقر وزیر (ص ۳۶۳) هم مندرج شده -

حیف صد حیف که هر زود بهم می آید
زخم شمشیر تو چون نقش فکین می بایست

می خون شود جدا ز لب در پیاله ام
نی همچو مار پوست گذارد ز ناله ام

۲۸۵ - مولانا بیخودی

شاعر ماهر بوده - ازوست :

چون خرامان در چمن آن سرو موزون میشود
در میان لاله و گل بر سرش خون میشود

۲۸۶ - میرزا مهدی بیان^۱

وی همشیر زاده میرزا ابوطالب کلیم است - جوان بسیار
با ادب و خوش خلق و بیکو اعتقاد بوده است - از عراق عجم در
دکن بمسکین ظاهر بیکر حضرت اورنگ زیب وارد گشته - چون
پادشاه مغفور پیرایه شرع میل بشعر نداشت چندان شهرت در هند نداشت
و الا سخن او آبی دارد و صاف و روان واقع شده - بدبار دکن
برحمت ایزدی واصل گردید - این چند بیت از واردات طبع
اوست :

آنکه کج بمر مسم ساخته شمشیر ترا
راست کرده است برای دل ما تیر ترا

ز رشک کشته مرا تا گرفته دست رقیب
به بین بقتل من آن شوخ با که همدست است

۱ - این اشعار در انتخاب اشعار میرزا باقر وزیر (ص ۳۶۳) هم مندرج شده -

۲ - میرزا مهدی بیان (سنه وفات ۱۰۹۵ هـ ق) همشیرزاد ابوطالب

کلیم است، در زمان عالمگیر پادشاه بهند آمده و در دکن فوت شد
(تذکره الشعراء، ص ۲۹) -

بشکنند چون از کسی چیزی بالای بگذرد
خوب شد بر توبه آمد آفت مینای ما

بهای بوسه اش سر میدهم چون زور نمیکبرد
خیالی کرده ام با خوبش اما سر نمیکبرد

بیان حال رخت گردید عمر بست
بزیور با نگاهی میتوان کرد

خدا نکست - بهر غم وا میگذارد
اگر در سینه ام جا میگذارد

ز تندی منع کن مژگان خود را
که بر سر در دل ما میگذارد

گذشت تیر جانان را هلاکم
که بیکان را بدک وا میگذارد

ازان خار سر را هم بکویت
که آنجا مدعی ها میگذارد

بس از مردن ز کویت نعش من مشکل شود بیرون
دلیم اینکه در بیماری عشق تو سنگینم

مرا رسوا چو نتوانست دیدن
برو درمائد رنگم از پریدن

نشیند تیر بر خاک سیاه زود
ببال دیگری نتوان پریدن

کیا به کردی از آه پیاپی
دلا چند از تو میباید کشیدن

بساز ای دل نمکنوی ز حانات
بما کی بشن ازین خواهد رسیدن

بسکه تیغش ستم بدلیها کرد
دهن زخم را بخود وا کرد

داغ جای برای خود میخواست
تن چو دادیم دست بیدار کرد

۲۸۷ - خواجه علی استرآبادی بازاری

ازوست :

با دل گفتم: که ای دل احوال تو چیست؟
دل دیده بر آب کرد و بسیار گریست

گفتا چگونه باشد احوال کسی
کو را بمراد دگری باید زیست

۲۸۸ - قاضی بدیع الزمان اردستانی

صاحب علم و فضل بود - ثقی اوحدی ویرا بسیار ستوده -
"کسوف آفتاب دانش" تاریخ فوت آن زبده ابرار بر آمده - این چند
بیت از طبع هریف اوست :

۱ - شمع انجمن، ص ۸۸ -

۲ - بدیع الزمان بن قاضی شمس الدین محمد اردستانی صفاهانی، دیوانش قریب
بده هزار بیت دیده شد - با وجود نهایت فضل و تقوی در محبت محمد تقی پسر
آقا ملک معرف اصفهانی عمر گذرانیده (شمع انجمن، ص ۸۷) -

ز تغافل، نرنجم که فریب غمزه تو
دهدم چنان قسلی که ترا خبر نباشد

دی بهوده گو ناصح افسرده نفس
گفتا: پس ازین خیال جانانت پس

گفتم: هوسست آنکه پذیرد درمان
عشقست مری جنونم نه هوس

آنانکه فتاده اند از مقصد دور
گویند بهر دوست میباشی صبور

ای بیدردان درد فراقست این درد
نی دوری زاهد از بهشت و لب حور

۲۸۹ - حاجی محمد تقی بسمل^۱

ویراست :

دامن افشان بجهان گر دل روشن داری
شود این شمع بافشاندن دامن روشن

۱ - بسمل: حاجی محمد تقی دامغانی است. در قطعه گوی مسله البیوت -
ارباب سفندانی گویند یزازی نکاح نامه خود از وی نویسانیده اجرت تجریر نداده،
بسمل این قطعه نوشته نزدش فرستاد :

ای باد مر فلانه یراز
برگو که چو عقد زوجه هستی
قطع نظر از اجور اوستاد
ترکیب نکاح نامه چون بود
در امر زفاف نیز باید
راغی باشی با شرکت من

(صبح گلشن، ص ۶۳) -

۲۹۰ - بسمل سبزواری^۱

از و است :

دلا در عشق بازی همدم غم ساختی ما را
بی نظاره ای رسوای عالم ساختی ما را

[۳۰ ب] ۲۹۱ - آقا صالح برهان^۲

وی سکزی بوده است - اشعارش بدون است - در قتل عام
شاهجهان آباد بمصرف رسید - شعرش خالی از لطافت نیست -
از و است :

زنده ام کن که روم باز برهان مرث
تا بکی میر کنم، روز قیامت دیر است

چه دهی درد سر خویش طیب
دارم احوال تباهی که مهر من

راه و رسم کفر و ایمان را نمیدانم که چیست
گرچه عمری خدمت شیخ و برهن کرده ام

۱ - بسمل: کله یز سبزواری - در تزیین دکان کله پزی داشت
از بیجااست که بعضی او را تزیینی نوشته اند، هفتاد سال عمر یافتند و در سنه
خمس و خمین و قهستانه (۹۵۵) به بسمل مرگ کله بر خاک قبر نهاد
(روز روشن، ص ۱۱۳) -

۲ - برهان: آقا محمد صالح مازندرانی است که بعد از شاهی در شاهجهان آباد
رسیده شاهد فارغ البال و کلبایی را در آغوش کشیده در هنگامه قتل عام
دهلی به تیغ یکی از بیرحمان عساکر نادری زخمهای متکثر برداشت و ماهی چند
بر بستر رنجوری مانده بهمان جراحات قالب گذاشت (صبح گلشن، ص ۶۱) -
سنه وفات ۱۱۵۱ (تذکره الشعراء، ص ۲۶) -

خویشتن را همچو گل پیوسته خندان داشتم
یا وجود آنکه صد زخم نمایان داشتم

۲۹۲ - میر برهان الدین ابر قوهی^۱

وی صوفی صاف طریقت بوده - در تجرید و تفرید قدمی راسخ
داشت - علم ظاهری نیز حیازه کرده در خانقاه می نشست و غزلهای
خود را بگویندگان میداد - آنهای اصولی بران بسته میخواندند و
او را تواجد و ذوق پیدا میشد - این چند بیت از طبع اوست :

بغیر خار نمیروید از مزار مرا
هنوز هست ز عشق تو خار خار مرا
بعالمی ندهم موی از پریشانی
که هست از سر زلف تو یادگار مرا

ای آنکه هرگزت ز من خسته یاد نیست^۲
تارفته ای دلم نفسی بپیر شاد نیست
ما را بنامه نیز فراموش کرده ای
دانسته ای که دهنده ما را سواد نیست

داغ عشق از دل دیوانه بختون همه جا
با دل سوخته ام دست بدست انداده است

سر	زلف	پتان	میداد	کاسم
ولی	روی	پریشانی	سیاهست	

۱ - برهان : میر برهان الدین ابر قوهی - سیدی صوفی مشرب مستغنی
و معتزل کثافته خود بود (روز روشن، ص ۱۰۷) -

۲ - از بسکه هرگزت ز من خسته یاد نیست (روز روشن، ص ۱۰۷) -

نشان خاک نهشتم ز گریه در عالم
که حسرت تو مبادا کسی بخاک برد

خطت بگوش تو گفتست مشکتاب منم
رخت خطی بدر آورد کآفتاب منم

رسید تیغ بکف صبح بر سرم دلدار
که آفتاب کشیده است تیغ سر بردار

یک دم سر من از سر زانو جدا نشد
اینجا بزیر کاسه بود نیم کاسه ای

۲۹۳ - سیرزا باقرا^۱ [اصفهانی]

باین تخلص و نام چند شاعر بوده اند - معلوم نشد که این
بیت از کدام باقراست :

فی همین در ماتم دل ذاله غوغا میکند
داغ میپوشد سیاه و زخم مروا میکند

۲۹۴ - حاجی باقرا^۲ [شیرازی]

این عزیز نیز معلوم نشده که کدام باقراست :

۱ - حرم میزنم که این همان باقراست که بمنواف مولانا باقر روی
ص ۲۳۵ مندرج شده -

۲ - باقر : حاجی باقر شیرازی ست که حرفه جراحی می ورزید و بکمالی
اشتغال داشت و بمیل خامه کحل الجواهر روشنائی به چشم پیروبان الفاظ
میکشید و به بیاض بین السطور اشعار مرهم کافوری بر دل معانی مجروح
میکذاشت :

یار ما را از تمنا میر نتوانست کرد

آفتاب این ذره را تسخیر نتوانست کرد

(صبح گلشن، ص ۵۲) -

عمر ها کوشید در آبادی من روزگار
آخر این ویرانه را تعمیر نتوانست کرد

۲۹۵ باقیای بنارسی

اشعارش صاف و روان است - ازوست :

زان زنم کوس توکی کاسمان از بهر من
میرساند روزی من چرخ دیگر میزند

در حادثه گوید :

در بنارس باقیای باقی نماند
وان قدح بشکست و آن ساقی نماند

۲۹۶ - میرزا باقر تبریزی

وی از تلامذه آقا حسین خوانساری است - ازوست :

فصل گل و موسم بهار است
گلزار برنگ و بوی بار است

بی تو شب ماه تیره روزان
چون چشم سفید گشته تار است

همچو غنچه قایی در بند خود باشد کسی
خیمه زن چون لاله بیرون از سواد خویشتن

۱ - ناصر تبریزی : معجز خوش فکر بود - این دو بیت او از میر معز شنیده ام :

بی تو شب ماه تیره او - زن
چون چشم سفید گشته تار است

همچو غنچه قایی در بند خود باشد کسی
خیمه زن چون لاله بیرون از سواد خویشتن

(کلمات الشعر ۱۰، ص ۱۰)

۲۹۷ - سربدال بیگ برهمن

ازوست :

بصعرا لاله در محفل چراغم
بهر صورت که هستم بی تو داغم

۲۹۸ - بقایی خوارزمی

این بیت ازوست :

نمیخواهم که دل در بند آن زلف دو تا افتد
چرا از پهلوی من دردمندی در بلا افتد

۲۹۹ - پیر دهقان

این یک دانه از خرمن اوست :

شب خواب ره چشم بر آبم نمیرد
چندان خیال هست که خوابم نمیرد

۳۰۰ - بی بی بیدلی

خواهر میرزا عبدالله دیوانه است :

روم بیاب و ز ترگس دو دیده وام کنم
که تا نظاره آن سرو خوش خرام کنم

۱ - برهمن : سربدال بیگ، امس از گرجستان است و از غلامان شاه سلیمان والی ایران بود (صبح گلشن، ص ۶۲) -

۲ - بهر جائیکه هستم بی تو داغم

۳ - بقای خوارزمی - حزین ذکر او کرده (شمع انجمن، ص ۸۰) -

۴ - بی بی بیدلی : حزین ذکر او کرده - خواهر شیخ عبدالله دیوانه بود و در هرات بسر میبرد (شمع انجمن، ص ۸۶) -

۳۰۱ - [ملا] بیدل^۱

بیدل دیگر بوده - این بیت ازوست - و دولت شاه سمرقندی
بیت مزبور بنام بساطی ضبط کرده :

میبرد هر کس به پیش یار از جان تحفه ای
ما بهندستان بیدل شرمساری میبریم

۳۰۲ - پرتوی شیرازی^۲

این بیت اوراست :

آتش افکنده در دل عشقم از هر آرزو
آرزو سوز است عشق من سراسر آرزو

۳۰۳ - بیکسی سبزواری^۳

اوراست :

نه از روی تکلف گویم ای دلدار بیرحمی
تکلف برطرف بیرحمی و بسیار بیرحمی

زنهاو محتسب می ناب مرا سریز
خون مرا بریز و شراب مرا سریز

از عقل نیست ریختن آب زندگی
دیهانگی مکن می ناب مرا سریز

۱ - ملا بیدل از کرمانیان خشکوت (تذکره حسینی، ص ۷۰) -

بیدل بلخی دوست گو بوده (شمع انجمن، ص ۸۶) -

۲ - پرتوی شیرازی که از پرتو شعله آوازش بزم سخن منور گردیدی و
بهذاقت در فن طب مرض از نسخه اش رسیدی لای مضامین ساق نامه منتخب
طب حداد حقه -

۳ - بیکسی سبزواری کسیست از سبزوار و زمین شعر از طراوت کلاسی
سبزه زانو (صبح گلشن، ص ۷۳) -

۳۰۴ - پناهی ادا را بچردی^۱

این بیت ازوست :

بارب بسوز سینه پاکان که آه ما
جایی رسان که پاک بسوزد گناه ما

۳۰۵ - بنای استرآبادی

ویراست :

رفت در خرگه مه من مرغ دل حیران بماند
شمع در فانوس شد پروانه سرگردان بماند

۳۰۶ - باقر بیگ شاملو^۲

از بکر بیگ زادهای خاندان صفویه است - این چند اشعار
آیدار ازوست :

داسن لغوت میفشان بر غبار من که من
گرد راه کوی جانانم وطن گم کرده ام

داسی نکستم، قفسی را نشکستم
صیاد جفا پیشه چرا بسته برم را

بردند زکف قوت گیرانیم السوس
روزیکه رساندند بدامان تو دستم

۱ - شعله آوازش واقع السردگی و دلسردی ست (روز روشن، ص ۱۳۹) -

۲ - باقر : باقر بیگ از اکابر قوم شاملوست که در رکاب نادر شاه
بهندستان رسیده پادشاه معاود وطن گردیده و زمانیکه مبتلای عتاب نادر شاهی
شده بخوف تنگ آبرو دشنه خود را تشنه خون خود گردانید (صبح گلشن،
ص ۵۱) -

هر سبزه که از خاک شهیدان تو برخاست
چون لاله دلسوخته داغ جگری داشت [۳۱ الف]

۳۰۷ - پیمیش کشمیری ۱

در عهد اورنگ زیب بصره مغنوری آمده - شاعر خوشگو
است - در دارالخلانه شاهجهان آباد سکونت اختیار کرده -
این چند بیت ازوست :

درین بهار نشد نو گلی دو چار مرا
که زیر سایه خود جا دهد چو خار مرا
کسیکه کشته ابروی او مرا داند
بجای شمع زند تیغ بر مزار مرا

تا براهت بکجهت سازم قفان خویش را
چون جرس با دل یکی کردم زبان خویش را
بلبلم اما بیاد چشم شوخی نو گلی
بسته ام بر شاخ آهو آشیان خویش را

۱ - ملا محمد جعفر بیگ پیمیش (سنه وفات ۱۱۰۰ هـ ق) در زمان اورنگ زیب
در هندوستان بوده، دیوان شعر ترتیب داده، ابیات خوب از وی به نظر رسید
(تذکره الشعراء، ص ۳۰) - در کشمیر بهر کشتی عمر بسر برده، از مردم
ایران است، قماش سفیدش بر نکته ستجان از اشعارش معلوم است (همیشه بهاره،
ص ۳۹، کلام الشعراء، ص ۱۰) - بیس : جعفر بیگ کشمیری از سخن سخن
عهد شاهجهانیست - در اواخر مائه حادی عشر ازین سرای سخن و غرور رخت
بدارالرو و کشید - مثنوی و دیوان لطافت نشانق لائق دید (صبح گلشن،
ص ۱۵۵) - تذکره شعری مدیر، ص ۳۳ - شعر جواب سرایمی عنایت خان
آشنا گفته، ظاهرا معاصراوست (صبح التفاسیر، آتشکده، ص ۴۵۹ - محف
ابراهم ص ۹۹، در صحف ابراهیم و پاریسی مرابیان کشمیر اصمیل محمد اسماعیل
مندرج شده - نتائج الافکار، ص ۲۰۹، پاریسی مرابیان کشمیر) -

دلدار بیمرور و فریاد بی اثر
دیگر که میکشد ز فلک انتقام ما

برای مردمان روزی برون از سنگ می آید
ازین رو آسیا انگشت حیرت در دهان دارد

تا یک سخن توان ز لب داستان شنید
از هر کسی هزار سخن میتوان شنید

هرگز نشد بحرف طلب آشنای ام
از آبروی خویش چو دریا لبالبم

چو آسیا نخورم رزق دیگری پیمیش
ز حرص گر همه اعضا شوند دندانم
در تعریف کوه ساران و کوه سلیمان گفته :

دو کشمیری جوان کفروش اند
که از ابر بهاری شال پوشند

از گل بدست باد صبا نامه داده ام
یعنی که ببتو دفتر دل پاره پاره است

ببتو ما را ز روز لریه چو شمع
آتش از سر بجای آب گذشت

لبت کشمیر نازت هر کرا شد دانشین
همچو گل زخم قرا قسمت بر اعضا میکند

آنقدر فرصت نظاره چشم ندهی
که نگامی برخت درد دل اظهار کند

بصد تمکین گذشت از من که استغای ناز است این
شدم خاک رهش من هم که تساهم نیاز است این

هر پاره دلم چمنی از نگاه اوست
آینه چون شکسته شد آینه خانه است

در راه وصال تو ز بس چشم براهم
چون جاده بود خاک نشین مد نگاهم

۳۰۸ - مولانا بیخودی، [سمانی]

این دو بیت ویراست :

از دیده سرشک آتشین میریزم
پردانه دل در آستین میریزم

چون یار شود ز دور پیدا از شرم
میکردم آب و بر زمین میریزم

۳۰۹ - بیخودی همدانی

ازوست :

مینمایی ماه من رخسار و پنهان میشوی
میکنی لطف و همدان ساعت پشیمان میشوی

۱ - بیخودی سمائی از ناظمین عهد شاه عباس ماضی ست (صبح گلشن،

ص ۷۲) -

۳۱۰ - محمد باقر زرگر اصفهانی،

او راست :

نگفتم هیچ در وصف دهانش
دهان را هیچکس چو من نه بسته

۳۱۱ - پیروی ساوجی،

اکثر پیروی خواجه آصفی نموده است - در تصویر دستی
چابک داشت - و از راه صورت پی به معنی برده - رساله صورت و معنی
نوشته که مطلعش اینست :

خداوند از معنی تشکدستم
به بخشای که بس صورت پرستم

ز لب خویشتن ای ایزد پاک
چنان سازی بصورت خانه حاک

که هر صورت مرا در دیده آمد
بسوی معنیم روی نماید

بیدرد را شراب محبت کجا دهد
کیفیتی ست عشق بقان تا کرا دهد

۱ - باقر : زرگر اصفهانی زبور سخن را خوبتر می ساخت (روز روشن،
ص ۹۸) -

۲ - پیروی ساوجی پیشوای پیروان امالیپ تکلم ست و وطنش قصبه
ساوه در حوالی قم (صبح گلشن، ص ۷۷) - پیروی ساوجی : امیر بیگ نام، در
عهد جهانگیر پادشاه دو نقاشی بد عیادداشت و بر لیل و کثیر قناعت ورزیده
بمسکنت زیست می کرد (همیشه بهار، ص ۳۵) (شرح انجمن، ص ۹۳) -

خواب دیدم یا رقیبش در دل افتاد اضطراب
مرده بودم دیر اگر بیدار میگشتم ز خواب

نظر چون افکنم وقت تماشا برمه رویش
عتاب آلوده بیند سوی من تا ننگرم سویش

دزدیده چون نگه بآن نازنین کنم
چون بنگرد ز شهر نظرا بر زمین کنم

نا خوانده است نامه شوقم ز پیخودی
کو آن زبان که پیش تو اظهار آن کنم

طفل اشکم بره بار سر خویش نهاد
خوش پیمانه ۳ درین ره قدمی پیش نهاد
ناز پرورد چو تاب ستم عشق نداشت
بار را تام جفا پیشه بد کیش نهاد

افتم در اضطراب چو از من جدا شود
کان مه مباد با دگری آشنا شود

بنو میدی گذشت این ماه بی رخسار زیبایش
نبوسیدیم دستش را نیفتادیم در پایش

در زمان اکبر پادشاه در آگره برحمت حق بیعت -

۱ - نگه (شع انجمن، ص ۹۳) -

۲ - نمی ماند (همیشه بهار، ص ۳۶) -

۳ عید (صبح گلشن، ص ۷۷) -

۳۱۲ - ملا جاسی پیخود لاهوری، [نامدار خانی]

شعر خرا، پرگو و قافیه بیما بوده - در تاریخ گوی بی نظیر
است - تاریخ تولد میرزا اسماعیل، خلف نواب اسد الله خان
که نواب ذوالفقار خان باشد، نیکو گفته - ازوست :

ز برج اسد رو نمود آفتاب

قصه حسن و دل را نظم نموده - این دو بیت در تعریف
ماتیان مجلس ازان مشوی است :

یکی را ماده رخ آئینه آسا
یکی را جوهر از آئینه پیدا

گلستان یکی بی چنبلستان
یکی را بوستان گردد گلستان

گویند وقتی که پیش نواب جعفر خان نوکر شد پایهای در
مجلس نشستن نداشت قصیده گذرانیده - این دو بیت ازان قصیده
است :

۱ - ملا جاسی پیخود نشاط برداز میخانه سخن دانی بوده و بزم طراز
مسند معانی - در عهد شاه جهان پادشاه زمزمه شاعری را بلند می داشت -
مصرع : جاسی از جام حمد پیخود شد

سجع رنگین او بود و تاریخ و فاش سرزا الفضل سرخوش (کلمات الشعراء
ص ۱۲) از سجع او بر آورده :

رفت جاسی پیخود از عالم در ریاض چنان غلد شد
سجع او بقدر قوت شد تاریخ جامی از جام حمد بی خود شد
(همیشه بهار، ص ۳۰) -

بهین طاعت حق، قیّاز است در وی
گهی بنده است، گه از پا نشیند

بود طاعت فرض همچو نماز
بفرما گهی بنده را تا نشیند

[۳۱ ب] این رباعی ملا خالی از لطافت نیست :

هر کس که دل از مدار دنیا برداشت
غیرت و شمار کار دنیا برداشت

گویند زمین بر سر گاو است بلی
گاو است کسی که بار دنیا برداشت

بگوش دلبر خوش خط لا اوهالی من
چو خامه سود ندارد ضعیف نالی من

کسی که شعر مرا خوانده دیده است مرا
بیان بود سخن قالب مثالی من

بلبل بیچاره زانرو شب نمی خوابیده است
در میان غنچه گل شبمی خوابیده است

سگ منی و خر ذبیحه اگر مشهور است
در خصمی بیکدگر مشهور است

دانا نکند تعصب از هیچ طرف
دندان سگ و گوشت خر مشهور است

۱ - هر دو شعر مزبور ضمن احوال میرزا بیانا (رجوع شود به صفحه

۳۹۹) هم مترج شده -

۳۱۳ - سوامی بهوپت رای بیغم

منوطن قصبه پنهان سرکار جمو مضاف صوبه پنجاب قوم کهنری
از قانون گوین آن ضلع بوده است - به دهلی آمده به خدمت شیخ الشیوخ
محمد صادق انبالهی که دهلی به یمن قدم ایشان حکم بسطام
داشت کسب سعادت نمود تا عارف وقت خود شد - ازوست :

یا دهری گفتم اگر ت فهم و ذکا است
حرف من و تو هیچ نمی آید راست
تو منکر خالق و من منکر خلق
بنکر که تفاوت ز کجا تا یکجاست

۱ - بهوپت رای بیغم بیراکی : مردیست از علاقه دنیوی برجسته و از
نید ما و منی و توی رسته طبعی دارد، پیش قیصر مشق سخن میکند و اصلاح میگیرد -
قصبه ای از کتب هندی در زمین شاهنامه نظم در آورده و مطالب تصوف را
خوب توضیح نموده (کلمات الشعراء ص ۱۹) - سوامی بهوپت رای بیغم تخلص
منوطن قصبه پنهان سرکار جمو مضاف صوبه پنجاب قوم کهنری از قانون
گوین آن ضلع است - دست ارادت پدما نرائن نام بیراکی زد و بحسب اتفاق
مسب دهلی آمده در دام صورت نارائن چند هندو - هری اسیر شد و ترجمه
برود. چند نالک ده شایسته در هندی مضمون بر نکت غریبه بوجود هم
او در سبک نظم کرده و اکثر رسائل تصوف بنام او نوشته - بوالد جامع این
اوراق بسیار آشنا بود و بواسطه والد بنده به خدمت شیخ الشیوخ شد صادق
انبالهی که دهلی به یمن قدم ایشان حکم بسطام داشت مشرف شد - (همیشه
بهاره ص ۱۲) - در هزار و صد و سی و دو از قدح حسامی برآمده - تلباش
قریب پانزده هزار بیت بنظر آمده - دیوان و غزلی و رباعی شش هزار بیت
است - یاق مثنویات (سفینه خوشکوه ص ۱۰) - اوایل حال مشق سخن از
نظر میرزا سرخوش میگذرانید - قصص قرائی هند در مثنویات نظم کرده -
اشعار طبع زاده مشهور آفاق و داخل در گرنه بابا نانک است - (گل رعنا
ص ۳۲) - کتابهای زیر هم ازوست :

۲ - پروده چند نایک - ۳ - مثنوی - ۴ - قصص قرائی هند - ۵ - دیوان -

۶ - غالباً بیغم از معاصرین دارا شوه و حضرت ملا شاه و از طرز شعر

۷ - هر دو متأثر بود (تذکره شعرای پنجاب، ص ۹۰) (شائج الانکار،

ص ۱۱۲) -

همچو صبح از جیب دل خورشید می آید برون
و چه جامست این کزو جمشید می آید برون

در فضای عشق جانان بوالهوس را بار نیست
هر سری شایسته سنگ و مزای دار نیست

دل چو شد بیکار دست از کار باید داشتن
کار در بیکاری دل بود دیگر کار نیست

مرا ابرو کمانی میکشد در بر، ولی ترسم
که این در بر کشیدنم با جوناو ک دورم اندازد

۳۱۲ - شرف الدین پیام

بقدر وسع موزونیت دارد - ازوست :

نه من تنگ و نه نام را میشناسم
همین شیشه و جام را میشناسم

شنیدم پیام آمد از کعبه نالان
من آن رند بدنام را میشناسم

بار از محاله بر نمی آید زندگی در نظر نمی آید
از رفیق شفیق یعنی دل مدتی بعد خبر نمی آید

۱ - شرف الدین علی پیام تخلص زبان شعر دوست داود (همیشه چهاره
ص ۳۹) - شرف علی پیام اکبر آبادیست (تذکره حسینی، ص ۷۷) - پیام :
شرف الدین علی نام اصلش از اکبر آبادیست، شاکرد خان آرزوست - در عشرة
اوسط خاسی بعد مائة و الف پیام اجلش در رسیده و رهگرای عالم بقا شد
(شع اتجن، ص ۹۳) -

میکرد پنهان دلم ز چشم پر آب
در یاد کسی گریه بیرون ز حساب
از شوق تمام دیده ام گفت بدل
منهم اشکی بریزم ای خانه خراب

۳۱۵ - اودی بهان بهار

هندوی بوده در دهلی - این چند اشعار ازوست :

تا رفته ای بسیر گل ای آرزوی گل
پیداست آب شرم ز شبنم بروی گل
ما و صبا بیاغ بجنون سیر کرده ایم
در آرزوی روی تو ای آرزوی گل

باوجود آنکه بر کف، غیر نقد جان نبود
بر سر بازار سودای دکنی داشتم

۳۱۶ - حاجی بینا

مردی تجارت پیشه در احمد آباد گجرات بوده - ازوست :

از آفتاب ثقل مینا نهفتنی است
این روز سر بسپار بمقتاب گفتنی است

۱ - بهار : رای اودی بهان دهلوی از منصب داران دفتر سلطانی دور
محمد شاه پادشاه ست (روز روشن، ص ۱۱۸، همیشه بهار، ص ۳۸) -

۲ - بینا : معروف به حاجی بینا گجراتی مردی تجارت پیشه بود (روز روشن،
ص ۱۳۶، همیشه بهار، ص ۳۶) - دقیقه سنج معینه نکته دانی میرزا صدرا بینا
گیلانی مرد خوشخو و صاحب طبع نیکو بوده (تذاتج الافکار، ص ۱۰۹) -

ناله میرقصید مگر کوشش بفروید منست
می طید دل، شاید آن بیرحم در یاد منست

۳۱۷ - چندر بهان برهمن

ساکن اکبر آباد است - در سرکار محمد دارا شکوه بصیغه

۱ - رای چندر بهان برهمن متوطن لاهور خط شکسته نیز درست می نوشت - در زمین انشاهدازی پیروی ارباب فضل شیخ ابوالفضل می نمود و هنگام خواندن اشعار آب از چشمها روان می ساخت و دم از داد طلب می زد - در آغاز حال پامر عبدالکریم میر عمارت لاهور بر می برد - بعد از آن با دستور پاکروان افضل خان پیوست و داخل به گن شاه جهان پادشاه شد -

گویند که روزی رای مذکور با شیورام شاگرد خود که در عهد پادشاه عالمگیر بخدمت منشی گری نواب فاضل خان میرسامان مامور بود و در آغاز شباب هر ادای سر و لایق دل قریبی بصد عشوه و ناز می نمود بر رتبه سوار شده دو بازار اکبرآباد گذشت - ناگاه نظر رای بر زنی جمیله که لباس درهای را به بر کرده بر دوکان نشسته یک جلم تنباکو بشمیران عوض یک روپیه می داد و سوداگران این شاهدی مثال دو دار و گیر سرگرم بودند - اتحاد - رای رتبه را این جا استاده کرد - یک روپیه به شیورام داد و گفت که یک جلم شما هم ازین بگیری - هرگاه این پیش آن مشوقه آمد، آن شوخ نظر بسوی رای و آن سر کرده گفت که : این بر عجب ابله است که ترا گذاشته روپیه بر من بدست تو فرستاد - بمجرد شنیدن این حرف هر دو در جواب متعبر ماندند و رله پیش گرفتند (همیشه بهار، ص ۲۰۳) - در سال هزار و هشتاد و سه هجری فنا گردید (تذکره حینی، ص ۷۷) - در سنه ۱۰۳۳ در آتشکده فنا خاکستر گردید (شمع انجمن، ص ۹۶) - نام پدرش پشت دهرم داس، اهل حلقه کشمیر بود (تذکره شمرا، ص ۷۱) - این شکسته دل، درست اعتقاد، چندر بهان برهمن زاده ملک پنجاب است - مولد و منشای این نیازمند شهر دارالسلطنت لاهور است (چهار چن، ص ۱۰۰) - از خاک لاهور پذیرایی مرثت گردیده (عمل صالح، ج ۲، ص ۳۳) - رای بهان و اودی بهان و من به برادر بودیم (گل رعنا، ص ۸) - (کلمات الشعراء، ص ۱۸) - شمع انجمن، ص ۹۶، مرآة العیال، ص ۱۳۹، ریاض الشعراء، نتائج الافکار، ص ۱۰۶) -

منشی گری سرفرازی داشته - بچرب زبانی و از نیروی بخت و طالع که داشت در خاطر شاهزاده مزبور جا کرده بود - هر چه نظم و نثر از او سر میزد پسند خاطر شاهزاده والا قدر می افتاد - از شاهزاده استبعاد است - چه باوجود فضل و کمالیکه داشت و اکثر مستعدان دهر و فاضلان عصر به صحبتش رسیده و کلام آنها اصفا فرموده در جنب آنها این عزیز و آنچه فروغ بوده باشد مگر رسای طالع - بهر تقدیر روزی شاهزاده بسمع اقدس صاحبقران ثانی رسانید که از منشی ما چندر بهان طرفه شعری سر زده، اگر حکم شود بحضور عرض رساند - مدعای شمرزاده ترقی او بوده - پادشاه باحضارش امر کرد - بمجرد چون حاضر شد فرمود شعری که بابا از تو شنیده و پسند نموده بخوان - چندر بهان این بیت خواند :

مرا دایست بکفر آشناء که چندین بار
بکعبه بودم و بازش برهمن آورده

پادشاه دین پناه بر آشفت و آستینها بر مالید و رو بطرف امیران کرد که کسی درمیان شماست که جواب این کافر برساند - نواب افضل خان که باحضر جوابی متعصب بود عرض رسانید که شیخ سعدی که پیش از چهار صد سال دو رد این مردود گفته :

خر عیسی اگر بمکه رود
چون بیاید هنوز خر باشد

باستماع این جواب خاطر پادشاه بشکفید و انعام لایق بافضل خان بخشید - و زائر داری ادب را از خفت بیرون کردند - و بشاهزاده منع فرمود [۲۴ الف] که بار دیگر چنین کسانرا در حضور نیارد - بعد قتل شدن دارا شکوه وی ترکه روزگار کرده در شهر بنارس بطرز هندوان گوشه گیر گشته - نسخه در انشاء موسوم به چارچمن

و دیوانی مختصری می‌مزه دارد - در هندوان غنیمت بوده - شیر خان
در تذکره خود این غزل از دیوانش چیده نوشته :

کنم ز ساده دلی بند دیده مژگان را
بمشت خم نتوان بست راه طوفان را

حگر نشان شده ام باز جای آن دارد
که لاله زار کنم دامن و گریبان را

همیشه زلف ترا اضطراب درکار است
حکونه جمع کند خاطر پریشان را

شبی خیال تو آمد بخواب و آسودم
دگر ز هم نکشیدیم چشم گریان را

برهمن از تو سخن بی دلیل میخواهم
که اعتبار نباشد دلیل و برهان را

این بیت نیز بستم وی مشهور است ولیکن به تحقیق پیوسته
که از هندوی دیگر است - گویند روزی محمد علی ماهر ازو
پرسید که این شعر از شماست - گفت : یادم نیست، شاید گفته
باشم :

به بین کرامت بتخانه صرا ای شیخ
که چون خراب شود خانه خدا گردد

۱ - این بیت که کتابه پیش طاق شهرت ایران خاص و عام است و
نسبت بسوی ایشان می‌نمایند غلط محض است - از زمان بیستم شنیده شد که از
دبیل داس پرسوروی است (همیشه بهار، ص ۷۰) -

۳۱۸ - شاه خلیل الله بینوا

خلف المصدق خلیفه ابراهیم است رحمة الله علیه - ازوست :

من آب شدم، سواب دیدم - خود را
دریا گشتم، حباب دیدم - خود را

آگاه شدم، تمام دیدم - غفلت
بیدار شدم، بخواب دیدم - خود را

۳۱۹ - میرزا محمد شفیع بسمل

از اعظم رؤسای بلدة نیشاپور و عموی نواب ابوالمنصور خان
صفدر جنگ و میرزا محسن مغفور است - بحلیه تقوی بظاهر و
باطن آراسته و مروت و جوانمردی کمال داشته - اولاد دختری
او در هند بکمال احترام اند - نواب محمد قلی خان و نواب
سید محمد خان و نواب میرزا عبدالمطلب خان و نواب
محمد علی خان این چهار بزرگ از چهار دختر او بوجود آمده
اند - و ایشان از ولایت بهند تشریف نیاورده بودند - گاهی بصفا
ذهن و جودت طبع بگفتن اشعار توجه مینمود - این چند اشعار از
آیینة انکار ایشان است :

شور عشقی در دل افکار میخواهیم و نیست
لاله داغی درین گلزار میخواهیم و نیست

بار را در جای دیگر غیر دل جستن خطاست
ما متاع خانه در بازار میخواهیم و نیست

۱ - بنوا : شاه خلیل الله این خلیفه ابراهیم دهلوی بود و بزنان
ابوالمنصور خان به لکنه اقامت گزید (روز روشن، ص ۱۳۷) -
۲ - بسمل : میرزا محمد شفیع خان نیشاپوری عم ابوالمنصور خان صفدر جنگ
بود (روز روشن، ص ۱۱۳) -

چون داغ دلم دشت جنون لاله ندارد
با چشم ترم ابر چمن ژاله ندارد
افغان که سیه روزیم از گردش افلاک
مانند شب هجر تو دنباله ندارد
حسن تو در آئینه اندیشه نکند
خورشید صفت ماه رخت هاله ندارد

کرد هستی را باهی میتوان بر باد داد
اینقدر بمل غبار خاطر قاتل مباش

ز خود تا نگذری جان را چه دانی
در امکان غیر امکان را چه دانی
نشاد رایج طلای رنگ زرد
غبار عشق خویان را چه دانی

سنگ جفای او را باید بجان خریدن
بر شیشه دل ما هست این خطر مبارک

۳۲۰ - شیخ محمد حیات بیتاب:

باشنده بلگرام است - عروض و قافیه و دیگر ضروریات فن
و کتب متداوله فارسی را خوب میداند - در ابتدا شاگرد

۱ - بآبی (روز روشن) ص ۱۱۳ -

۲ - بیتاب: محمد حیات بلگرامی - از دوستان قاضی اختر بود - با میرزا
فاخر مکن و میر قمرالدین منت صحبت داشت و بصله تمسیده که در مدح
ابوالمظفر غازی الدین حیدر اولین پادشاه اوده گفته بشاهره صد رویه ملازم
بارگاه شاهی گردید و از حضور شاهی بجای بیتاب "امید" تخلص یافت و در
همان نزدیکی بمالم بقا شتافت (روز روشن، ص ۱۳۷) -

سخنور ۱ بلگرامی و صانع ۲ بلگرامی و بعد ازان مدتها تلمیذ
سرب سنگه دیوانه بود - لیکن در معلومات زیاده از هر سه استاد
خود است - و از مدتی در صحبت مولوی غلام مخدوم صاحب لکهنوی
مد ظله العالی کسب کمال میکند - عمر چهل و هفت خواهد بود -
او را در حویل میرزا جعفر صاحب خلف الصدق نواب محمد قلی خان
نزد میرزا قتیل صاحب سلمه الله تعالی دیده ام - لیکن باهم اتفاق
گفتگو و صحبت شعر نیفتاده - مرد مذهب معلوم میشود - در اوائل
آزادانه و بگردانه میزیست - آخرها باتباع منت نبوی در چهل و
پنج سالگی در ملیح آباد متزوج شده - ازوست :

یک لحظه نیاسوده دلم در طلب تو
رسوای جهانی شده ام از ضعیف تو

ای من آزرد ز جوت دگران شاد از تو
داد و بیداد ز جور تو و فریاد از تو

۳۲۱ - پیژن خان

این بیت ویراست :

خیال یار چنان جاگرفت در دل من
که غیر صورت او در نظر نمی آید

۱ - سخنور: شیخ محمد صدیق بلگرامی پدرش قاضی احسان الله امروز
به منصب قضای شهر قیام دارد (مآثر الکرام، دفتر ثانی، ص ۳۴۹) -

۲ - صانع: نظام الدین احمد بلگرامی همین نام تاریخ تولد است، ولی
مطابق سنه تسع و ثلثین و مائة و الف (۱۱۳۹) (مآثر الکرام، دفتر ثانی، ص ۳۴۸) -

۳۲۲ - میرزا بیانا

این اشعار ازوست :

بگوش دلبر خوش خط لا اوبالی من
چو خامه سود ندارد ضعیف نالی من
کسیکه شعر مرا خوانده دیده است مرا
بیان بود سخنم قالب مثالی من

هر دو شعر مزبور در اشعار ملا بیخود دیده شد چنانکه در
ذکر او مرقوم گردیده - تحقیق معلوم نشد که ازین هر دو تا
کدام صاحب این هر دو شعر است -

[۴۷ ب] ۳۲۳ - میرزا بقایی طباطبایی

ویراست :

در شام سر زلف تو از جوش تاجها
تا چشم کند کار چراغان نکه است

۳۲۴ - ارسلان بیگ بهادر

از منسبداران بوده - ویراست :

شب ز دلسوزی نفس تا شمع با من میزند
شعله شوق مرا پروانه دامن میزند

۱ - بیانا : میرزا مهدی نام داشت و با ثواب و خیدالدهر محبت ما داشت -
پهندستان نیز آمده بود - باز بولایت مراجعت کرد و همت عالم بقا پرست
(همیشه بهار، ص ۳۰) رجوع شود به میرزا مهدی بیانا، ص ۳۹۶ و یا ورق
صفحه ۳۹۶ -

۳۲۵ - باقر

معلوم نیست که بجای است - باین تخلص چند کس بوده -
این چند اشعار ازوست :

جرعه ای از می دیدار بده باقر را
که بدرویش خرابات نشین میمالد
کسی جز کشته ناز تو ای بدخو نمیداند
که از یک چین ابرو کار صد شمشیر می آید

نیست باقر با زمین و آسمان مطلب ولی
آقدر بنشین که این گردد و غبار آخر شود

بوسیدن نقشی قدمش کی بود آسان
از چین این گل شده خون بر سر راهش

یک گل زمین ز گریه من بی بهار نیست
چون ابر بیتو بسکه پریشان گریستم

۳۲۶ - مولانا بهشتی هراتی

این دو بیت ازوست :

چو مرغ آشیان گم کرده روحم مضطرب گردد
در آن روزیکه باز آیند جانها سوی قالبها

۱ - بهشتی هروی : شیرین مقال بود، این اشعار از وی هروی :

شورش ترک تعلقی بر افتاد مرا
چون حبابت سر از قید تن آزاد مرا

تسخیر ملک دل نه به شمشیر آهنی است
این ملک را ز جوهر قیغ زبان طلب

دیدن شاهد مقصد نه هست من و تست
تا کبرا حشم نه شدند و کرا بگشایند

(روز روشن، ص ۱۲۳) -

۳۲۷ - شاه بهجت ۱

چندی با نوازش خان بن اسلام خان رومی که طالع تخص
میکرد رفیق بوده - ازوست :

بهجت به این زبونی طالع که بارها
رفتم طلا بکوره و آهن بر آدم

نرفته ام بخرای کسی که چندین بار
نه گفته ام که همان خانه خراب خودم

— O —

۱ - شاه بهجت مرد درویش مزاج بود (همیشه بهار ۳۳) شاه بهجت
از خوش گذاران دهلی بود (روز روشن ۱۳۳) -

حرف التاء

۳۲۸ - علاء الدین و الدنيا نکش بن ارسلان
تغمده الله برحمته ۱

پادشاهی باذل و رحیم بوده - طبعی چون آفتاب روان داشته -
ملا محمد عوفی نوشته در اوایل سلطنت قصد ختنه کرد - و دران

۱ - باب الالباب ص ۴۱ - در سنه ثمان و خمسين و خمسمائة (۵۵۸)
[۵۶۷-۸] در خوارزم بر تخت نشست و در سنه سته و تسعين و خمسمائة
(۵۹۶) رخت ازین عالم بر بست (روز روشن ص ۱۵۹) - اهل ارسلان پدر
علاء الدین نکش و سلطان شاه بعد از تاشوخی در تاریخ نوزدهم رجب سال
۵۹۷ در خوارزم پس از مدت ۱۷ سال سلطنت در گذشت (رک: جهانگشای جوینی،
ج ۳، ص ۱۱ و از سلاجقه تا صفویه، ص ۱۰۷-۱۰۶) - سلطان شاه پس از
فوت پدر در مملکت خوارزم به سلطنت رسید و مادرش ملک ترکان بادره مملکت
پرداخت - برادر بزرگ تر او نکش که حکومت چند را داشت از سلطان شاه
تقاضای استرداد بعضی ولایات موروثی را نمود - چون سلطان شاه حاضر نشد که
تقاضای برادر انجام دهد میان برادران آتش اختلاف روشن شد - چو خبر
لشکر کشی نکش سلطان شاه و مادرش رسید یارای مقاومت نیاورده پسر و مادر
به نیشابور گریختند و نکش در روز دو شنبه دوم ربیع الآخر ۵۹۸ سال
بخوارزم ورود نمود و به سلطنت نشست - سلطان شاه در تاریخ ۵۸۹ در گذشت -
نکش پس از ۲۸ سال سلطنت در سن ۵۲ سالگی در نزدیکی چاه عرب (بین نیشابور
و خوارزم) بمرض خناق در تاریخ ۱۹ رمضان سال ۵۹۶ (م ژوئیه ۱۲۰۰ م)
در گذشت (رک: Beale p. 398 و جهانگشای جوینی، ص ۴۶-۴۷،
تاریخ گزیده، ص ۹۳-۹۱، Lane-poole, p. 177 و از سلاجقه تا
صفویه، ص ۱۰۷ و ۱۱۰) -

* ربیع الاول (از سلاجقه تا صفویه، ص ۱۱۰) -

مهم هرچه در خزانه داشت ایشار درویشان و محتاجان و خرج سها
ساخت - و چون سایلان و ساهیان بر درگاه او مزاحمت نمودند و
خزانه از بذل کم آمده در مقام حیرت این رباعی پادشاهانه بر زبان
راند :

در زین سقا نشست - دانم کردن
گر کیو زر است هست - دانم کردن

لیکن چو خزانه ای که متبایست نیست
از نیست چگونه هست - دانم کردن

بیند چو فلک نمادش قوت - و قاب
اندر کف من تیغ چو یک قطره آب

دستم چو سحاب آمد و این طرقة که دید
ابری که یک قطره جهان - کرد خواب

۳۲۹ - الملك العظم تاج الدین تمران شاه.

شاهزاده با علونسب و سمو حسب بوده - طبعی چون آب روان
داشته - اشعار آبدار بسیار از او یادگار مانده - این دو رباعی از
زادهای فکر اوست :

لرزان تنم از باد متیز غم تست

سوزان دلم از آتش متیز غم تست

مگذار بها که خاکه - خواری گیرد

صحرای دلم که آب خیز - غم تست

۱ - الملك العظم تاج الدین تمران شاه شاهزاده و گوهر آزاده هم
نسبی و هم کرمی متوالی داشت (لباب الالباب ص ۵۱) -

هرگز چو منی عاشق بهموش که دید؟
آزاد چو بنده حلقه درگوش که دید؟
با دل گفتم: دمی فراموش کن
دل گفت: که تن ز جان فراموش که دید؟

۳۳۰ - شرف الوزراء ظهیرالدین تاج.

وزیری بوده که دیر فلک خط عجز بر زمین کشیدی -
روزی سید الاجل ظهیرالدین از ملک تاج الدین که در آن
زمان وزیر بوده کنیزی التماس نموده این قطعه بدو فرستاد :

صدراع بذات پاک خداوند انس و جان
کز جان و دل ثنای جلال - تو گفته ام

از بحر طبع خویش گهرهای شب چراغ
بهر ثنات در صدف دل نهفته ام

دانی بزرگوارا - کز جور روزگار
شبها چو بخت تو نفسی من نه خفته ام

تا در جناب جاه و جلالت فرفته ام
کرد بمن ز ساحت سیئه فرفته ام

۱ - هرگز چو منی عاشق و مدهوش که دید؟ (لباب الالباب ص ۵۱) -
۲ - السید الاجل ظهیر الدین - تاج الکتاب السرخسی رحمه الله علیه کان
مبادت و جان سعادت بر آسمان علوم ماه تابان و بر فلک علو خورشید
رخشان، مدتها دیوان انشای سلطان شهید برسم او بوده، منشآت او مقبول فضلا
و مکتوبات او پسندیده علما (لباب الالباب ص ۱۲۰) -

۳ - شایا (لباب الالباب ص ۱۲۰) -
۴ - کز جال و دل ثنا و مدیح تو گفته ام (لباب الالباب ص ۱۲۰) -

دارم طبع ز لطف تو ناسفته گوهری
زیر ادسی گهر بیدیع تو سفته ام

چون ملک تاج الدین صدر این قطعه برخواند کنیزک بجهای
هندی بکرم ماه پیکر بدو فرستاد و این قطعه هم در جواب انشاء
فرمود :

چون بالخاص طبع در سفتی در ناسفته‌ات، فرستادم
قوتت ده خدای عزوجل ۲ که زی قوتی بفریادم

چون سید باقتضای بکارت او داد قضی شهبوت بداد [و بیاقوت
از عقیق آن شبه شبه سهر برداشت] ۳ بحکم صفر سن و ضیق محل و
کبر آلت، آن کنیزک رنجور شد و همدران زودی بمرد - چون
ملک تاج الدین را ازین حال خبر شد این دو بیت گفته بوی
فرستاد :

[۳ الف] علویا کافران هندی را
رود از اسلام سر خواهی کرد

بهرت غزوه لردی از شمشیر
تو عزرا خود بکمر خواهی کرد

سید در جواب گوید :

و غده ای کرده ای مرا، تاها
به سخن دور و دیر نتوان کرد

به یمن غزو کافر ماه
جز بشمشیر کمر نتوان کرد

۱ - ای

۲ - دهدت قوتی خدای جهان (لباب الالباب، ص ۱۲۰) -

۳ - لباب الالباب، ص ۱۲۱ -

۳۳۱ - شرف الرؤسا تاج الدین الای

از رؤسای سرخس و فضلی خراسان است - نگار خانه طبع او
رونق خورنق شکسته - و تصاویر خط موزون از ارژنگ تنگ
داشته - اشعار آیدار او بر آسمان فضل چون کوکب درخشان
است - یک قطعه و یک رباعی بجهت اختصار اکتفا کرده شد -
وبراست :

راغ طبعی نه در غمی افتاد جز برادران میاد پیوندش
زانکه گرتجا کند به لثیم نکشاید ز سعی او بندش
که برحمت می کی یادش که بحکمت می دهی بندش
آخر الامر چون قزو نگری زهر باشد نهفته در قندش
این مثل دایر است نیست شکفت ۱ که تو بسد بزر خردمندش ۲
بیل چون در وحل فروماند جز به پیلان بیرون نیارندش

در مذمت بیگوید ۳:

در ماتمت آن قوم که خون میبارند
مرگ تو حیات خویش می بدارند

غمناک ازافند که تا دوزخیان
جاوید چگونه با تو صحبت دارند

۱ - از فضلا و حکما و شعرا و وزرا بوده رئیس سرخس و عمود خراسان
و روزگاری به عزت زیسته، همت عالی داشته و گاهی شمیری میگفته (مجمع الفصحاء،
ج ۱، ص ۱۷۵-۱۷۶) -

۲ - این مثل سایر است و نیست شکفت گر نویسد بزر خردمندش
(مجمع الفصحاء، ج ۱، ص ۱۷۶) -

۳ - در وفات یکی از عمال این رباعی بمطایبه گفته (مجمع الفصحاء، ج ۱،
ص ۱۷۶) -

۳۳۲ - ملاتابی خوانساری ۱

غزل را خوب میگوید - ازوست :

دگر امروز استغنا بلند است
تغافل‌های بی در پی کشند است

عتاب و زهر چشم و چین ابرو
تکلف بر طرف عاشق پسند است

غمزه را چند زنی طعنه که دیرش کشتی
بیکناهی بکشد هیچ قابل نکند

کار من دور از تو غیر از ناله‌های زار نیست
گر بزاری جان دهم دور از تو دور از کار نیست

۳۳۳ - مولانا تذروی ۲

تذروینی است - وی همشیر زاده مولانا نرگسی شاعر معروف
است - در عهد اکبر پادشاه به هندوستان آمده - بر جوانی عاشق
و مفتون گشته و از خورد و خواب افتاده و جان در سر کار او کرد -
این چند بیت از لطف طبع اوست :

۱ - تابی : آدینه قلی بیگ مریدی بی علم بوده مگر در نکته سنجی و
معنی بانی از ارباب علم گوی سبقت ربوده، معاصر مولانا وحشی بود و در
سنه یک هزار و هیجده متابعت مسافران عدم نمود (صبح گلشن، ص ۷۷) -

۲ - تذروی : خواهر زاده نرگسی ابری ست و زبانش تذرو خوشخرام
کوهسار شاعری، در پدو حال از وطن بملک روم رفت و از حضرت قیصری
تمتی وائی بر گرفت - بعد ازان در هند بحضور اکبری رسید و مقبول پادشاه
گردید - و در سنه نهمصد و هفتاد و پنج از دست دزدان شربت شهادت چشید
و در خانه خود باکبر آباد سر در زیر خاک کشید - رساله ای "حسن یوسف"
بنام یوسف پد خان گفته و نیز جواب "ده نامه" این عباد موزون کرده
(صبح گلشن، ص ۸۳) -

تینغ مژگان تو ام، در پیخودی آمده بیاد
چون بخود باز آمدم، صد رخنه در جان داشتم

گرد هستی رفت بر باد و هنوزم ز آب چشم
خاکساران ره عشق ترا با در گل است

از حسرت لعل آبدارت از فرقت زلف تابدارت
موی شده جسم ناتوانش در جسم نموده جای جانش
خون است دلم ز محنت غم خون میخورد و نمیزند دم

در صفت صبح :

خاکستر شام رفته بر باد در پنبه صبح آتش التاد
در صفت لیل حسب الحکم اکبر پادشاه گفته :

ز خاک ره شاه گردون سریر
بی شلطفه بر خود نشانند عبیر
عقاب نمک بر سرش بی کزاف
بود پشه بر قله کوه قاف

میان را چو بنده بزنجیر زر
بود کسبکشان و فلک در نظر
چو آید پتنگ از تف آفتاب
نشانند چو نواره بر خویش آب

بتان پری پیکر و ماهرو
بفرمان شه بر سر تخت او
نشیند چو دایم بصد دلبری
بلی کوه قاف است جای پری

در رساله حسن و یوسف بنام محمد یوسف خان بن
آنکه خان مطلعش اینست که به نهایت بلاغت گفته :

بنام آنکه روی دشمن و دوست
بهر جانب که باشد جانب اوست

گدای عشق بر سنجاب سلطانی زنده نموده
چو چشم شیار آلوده از گلخن بیرون آید

سر بزانو چون نهم در عهد آن پیمان گسل
توده خاکستری گردد یقین از سوز دل

شود از بهر قتل چون علم تیغ جفای او
نظم را بهانه سازم و اتمم بهای او

جفای عالمی بر خود پسندیدم ندانستم
که چندان اعتمادی نیست بر مهر و وفای او

ای داده ز روی لطف داد همه کس
حاصل ز تو مقصود و مراد همه کس

جمعت دلم با اعتماد کومت
وی بر کرم تو اعتماد همه کس

او را در سنه خمس و سبعین و تسعمایه شبی دزدان بشمشیر
جفا شهید ساختند و در سر منزلی که در آگره برای خود ساخته
بود مدفون گشت .

۳۳۴ - مولانا تابع شیرازی

بدنیا کم التفات داشتی و ژنده پوشیدی - و سباحت بسیار
کرده - این بیت او بسیار مشهور است :

دی کسی گفت : نارت اینچا دود
گفتم : ای وای من کجا بودم ؟

[۳۳۴] رخ زرده بگریه شد رنگین
رخ روی بهره بخشان بین

رخ به خورشید آسمان شد
کز خجالت فرو رود زمین

۳۳۵ - میر تشیحی کاشانی

علی اکبر نام داشت - دو سه دفعه از ولایت به هند تشریف

۱ - تابع : عهد باقر لمی ابن غیاث الدین محاسب قم بود و درویشانه
میزبست و در سنه خمسین و الف (۱۰۵۰) ارتحال نمود (روز روشن، ص ۱۴۲) -
۲ - رو (روز روشن، ص ۱۴۲) -

۳ - میر علی اکبر تشیحی کاشانی چهل سال دو مملکت هند بسر کرده،
صاحب دیوان ست، با ابوالفضل هم صحبت بود (تذکرة الشعراء، ص ۳۲) -
(کلمات الشعراء، ص ۲۱) - تشیحی کاشی : پدرش گاوری میکرد و او دو سه
مرتبه هندوستان آمده و رفته دعوت الحاد می نمود - در لاهور سر و پا برهنه
اوقات بسر میبرد - اشعار بسیار دارد، چنانچه سه دیوان و مثنوی "ذره و
خورشید" ازو دیده شد (شمع انجمن، ص ۹۵) - Akbar 'Ali Tashbihī
He is mentioned in the *Khulazat-ul-Ash'ar* to
have been the son of a washerman. He went to India, and turned
faqir, but as he was infidel, his ascetic exercises could have been of
much use to his soul. He left a diwān of about 8,000 verses, and a
masnawī, called *Zurra wa Khurshid*. He was alive in A.D. 1585,
A.H. 993 (Beale, p. 46.)

(بقیه بر ص ۳۰۸)

آورده و رفته - در شهر اکبر آباد رحل اقامت انداخته - بید علی
نسب و سمو حسب بوده - چهل سال در یک مکن بر وساده نقوی
و توکل متمکن بوده - طبعش بطرف اهل تصوف مایل است - و
اکثر بزرگان آن زمان بخدمتش مستعد میشدند - و تکلیف خرج او
را جهت وارد و صادر میکردند قبول نفرمود - باوجود علم ظاهر
و باطن نهایت خوش خلق و ظریف طبع بوده - بعضی ویرا ملحد
نوشته اند - والله اعلم بالغیب - بید نظمی چون آب زلال و شعری
چون بحر حلال دارد - این چند بیت از آن گل است و برگی
از آن گل :

نه گرد غاله بر گرد لاله تر اوست
که شاه حسن گذشت است گرد لشکر اوست

تو هر رنگی که خواهی جامه میپوش
نه من آن جلوه قد میبخشام

(بقیه از ص ۴۰۷)

تشبیبی کاشی از سر آغاز آگهی شوریدگی دارد - باین محمودیان
می زیست - مزید شرحی از اثر او بر نتوان کرد و از حال او باز گوید -
'ذره و خورشید' نام مثنوی ازو (الین اکبری، ج ۱، ص ۲۰۴) - (آتشکده،
ص ۲۴۸) - (الین اکبری ترجمه باردو، ج ۱، ص ۵۲۶) - میر تشبیبی علی اکبر
نام داشت - خلف میر شاه محمد کاشی، از ابتدای عمر شورش در مزاج داشت -
مرد وسیع الشرب میاحت پیشه و تجرد نهاد بود - در شکست نفس و حسن خلق
بسیاری کوشید - ادواری چبیت او از جهانگیر پادشاه مقرر بود - در لاهور
زیست میکرد و در بروی آشنا و بیگانه بسته بسلوک خود مشغول می ماند -
قریب هشت رساله مملو از قصائد و غزل و قطعه و رباعی و در فن معما و نثر
ازو یادگار ماند - چون دماغ تدوین نداشت اکثر تصانیف او خائع و آواره
شدند - عمرش تا هفتاد سال وفا کرد و بخاک پیوست (همیشه بهار، ص ۴۵) -

ازو حکایت واسوختن بمن مکنید
نسوخته است چنانم که وا توانم سوخت

مست آنچنان خوشست که گوید بروز حشر
من کیستم شما چه کسانی و این چه جاست؟

ز بس کز دیدن او بیخودی سر میزد از من
تماشاگاه خلق میشوم وقت تماشا بشی

نمی آید خیالت با دبی دمساز ما باشد
خیال بیوفایان همچو ایشان بی وفا باشد

گویند بهاری شد و گل آمد و دی رفت
ما بیتو ندانیم که کی آمد و کی رفت
شد از ملک عراق آواره تشبیبی خداوندا
سیاهان دکن گشتند با سبزان کشمیرش

کف پا بهر زمینی که رسد تو نازنین را
بند خیال بوسم همه عمر آن زمین را

یکی برخود بیاله ای خاک گورستان و شادابی
که چو من گشته ای ز اندست و خنجر در لعل داری

بهر زیارت آمد بر تربت شهیدان
یا رب دگر چه دارد با آرمیده ای چند

بر سینه حسن چون نشست آوردی
هنگامه مهر را شکست آوردی
دستی تو شنیده ام که دردی دارد
آزوده دلی سگر بدست آوردی

بمومن مومن و باکبر کبرم همچو تشبیهی
بسودای توام گرم است با هر قوم بازاری
بسا کاشانیان را جان - یون - آمد
چو یک تشبیهی از کاشان بر آمد

میر درین سه بیت نوعیکه رعایت و پرورش استفهام کرده
کم کسی باین لطافت گفته و آن هر سه بیت این است :

از من نبرده ای دل و شیدا نکرده ای؟
آواره بچمان - تماشا - نکرده ای؟
شبها بخار بست من آتش نداده ای؟
نشسته ای ز دور تماشا نکرده ای؟
تشبیهی از بروز جزا خواهد از تو داد
سوگند میخوری تو که اینها نکرده ای؟

چه واقع شد کزان ابروی هر چمن
تغافل باز بر طاق بلند است
بیدلی را که لراق تو بدل کار کند
سر بزانو نهد و گریه بسیار کند
با من هنوزت آن سخن دل خراش هست
آنخشم آن نخواهم و اینجا مباش، هست

۱ - که همیشه بهار، ص ۵۵ -

۳۳۶ - حکیم تقی الدین قمی ۱

این بیت ویراست :

دی بیوی طره جان پرورش جان تازه کرد
جان چو بد آن زلف و عارض کفر و ایمان تازه کرد

۳۳۷ - تقی الدین محمد ۲

المشهور به تقی اوحدی - وی از اولاد شیخ اوحید الدین
دقاقی بلبانی است رحمة الله علیه واسمه - او از سادات حسینی است -
در عهد اکبر بادشاه و نورالدین جهانگیر به هندوستان جنت
نشان آمده - تذکرة مسمی به عرفات و بعد از آن تذکرة دیگر
انتخاب کرده مسمی به کعبه عرفان - مشتمل بر هشتاد هزار بیت است -
بسیار فضلا را ذکر نموده - و اکثر صحبت فضلا دریافته و سیاحت

۱ - حکیم تقی الدین تقی از مشاهیر عراق است (تذکرة الشعراء، ص ۳۳) -
تقی قمی : طبیبی بود موزون طبع (روز روشن، ص ۱۵۵) -
۲ - بکه تاز خوش بیانی تقی اوحدی بیانی که ولادتش در اصفهان رو داده
و در کاشان سکونت داشت - از وطن مالوف وارد نزهتکده هند گشته و در
عهد فرمانروایی جهانگیری و شاهجهانی به خوش وقتی بسر میرد - صاحب طبع
موزون و خوش فکر بوده و از تصانیف خود "سرمد سلیمان" و در لغت فارسی
و تذکرة الشعراء ضخیم و دیوانی گذاشته و در سنه ۱۱۰۰ اوسط حادی عشر
رهگرای عالم بجا گردید (نتایج الاذکار، ص ۱۰۷) -

Was living at Agra in A.D. 1614, A.H. 1023 (Beale p. 400)

مدتی ملازمت بارگاه شاه عباس ماضی اختیار نموده و در سنه خمس و الف
در هندوستان قیوم آورد در عهد جهانگیری و شاهجهانی در اکبر آباد و اجمیر
و گجرات بسر برد - تذکرة شعرا مسمی به عرفات قریب هشتاد هزار بیت
نکاشت - پس آنرا منتخب کرده "عرفان" نام نهاد و "سرمد سلیمان" در
لغت و رساله ای "معقوب و یوسف" و "کعبه مدبر" و مثنویات و قصاید و
دیوان ترتیب داد و در سنه ثلثین و الف بند بیای اسطغی کشاد
(صبح گلشن، ص ۸۸) -

نموده - عجب است از علی قلی خان واله که او را بکذب و افترا
و بهتان نسبت داده - و در تذکره خود هر چه گفته بموجب او
نوشته - اول کسی را بدروغ نسبت دادان بعد ازان موافق او راه
رفتن چه ضرور - بهر کیف تقی اوحدی تذکره ای که جمع کرده
معی موفوره و جد و جهد بلیغ بکار برده دسته کل رباعین هست
دوستان داده تا به بوی خضرش مشام احبا عطر آگین گردد -
بهر صورت تقی مزبور کان بلاغت و اختر آسمان فصاحت است -
سخن تمکینش شور در دلهای فصلا انداخته و رایت سخن طرازی
بر فلک افراخته - این چند اشعار آبدار ازوست :

ما به بخت زلف هجران زاده ایم
زان سراسر روزگار ما شب است

بیتو بر من شب نخست فراق
چون شب اولین گور گذشت

مارا حیات بی رخ دلدار مشکست
گر مرگ چاره ای نکند کار مشکل است

[بیم الف] بذوق یک نگاه صد بار مردم
عبت ایش ازین امکان ندارد

شهید هست غروری شدم که روز جزا
سرش بداور محشر فرو نمی آید

بوفای که ترا نیست چنان دلم بستم
که به تیغ اجلم از تو جدا نتوان کرد

بنگاهی فروختم خود را چکنم بیشتر نمی آرم

زلفت بمددگاری آن لب نمکی چند
با مشک بهم کرد و بداغ دل ما ریخت

فرهاد که غمهای تو ز اندام برون است
ترسم همه در سینه بیکبار نه گنجد

ای که در بازوی حسن تست زور حیدری
خیبری دارم که نامش دل بود برکن ز جای

۳۳۸ - مولانا تجلی کاشانی

از راه دریا باردوی شاهزاده دانیال در دکن وارد گشته -
شاهزاده مزبور پرداخت احوال وی بواجبی نموده - و او با
مولانا نظیری صحبت ها داشت - شاعر سخن منج و نازک خیالی
برده - این چند بیت ازوست :

بر مزار ما غربان به چراغی نه کی
هر طرف پروانه ای در طوف و هر سو بلبل

۱ - تجلی : محمد حسین کاشانی - از وطن بهندرسیده در کجرات و محل
اقامت انداخت و در مشاعرات با مولانا نظیری خود را هم طرح می ساخت -
در سنه یک هزار و چهل و یک داعی اجل را لبیک اجابت گفت و در کجرات
به خاک بختخت (صبح گلشن، ص ۸۶) -

۲ - بر مزار ماه شهیدان فی چراغ و فی گل (صبح گلشن، ص ۸۱)
(صبح انجمن، ۹۹) - میر حسین تجلی کاشانی الاصل بود، در سال هزار و نوزده
هجری ۱۰۱۹ بین بیست و هفت سال در احمد آباد کجرات شعله وار بهالم
بالا شنات (همیشه بهار، ص ۹۶) - ملا غلی تجلی کاشی بهند آمده و با
مولانا نظیری صحبتها داشته و در سال هزار و بیست و یک دست تملق ازین
جهان فانی برداشته (تذکره حسینی، ص ۷۷) -

چنان مکن که هم آغوش لب کنم که را
براه باد گذارم چراغ حوصله را
چه شد که رخ نمودی و دین و دل بردی
بروی بسته حریفان زنند قافله را

گر در سر کوی تو نالم عجیبی نیست
در جای خطرناک نه بندند جرس را

دود از نهاد گوی بر آرد فغان ما
اخگر بجای نغمه برین ساز بسته ایم

گر بغربت اوftادم ز اول عشقت چه شد
میکنند کم مرغ نور پرواز راه خانه را

دسی در بزم میخواران ز خون خالی نخواهد شد
اگر ساغر نهد دوران پس از مردن گل ما را

صبا کز فیض او هرگز نبودم بی نصیب اکنون
ز پیشم سرگران بگذشت کویا بوی او دارد

بر جای خدنگ تو دهد بوسه ز شادی
صید تو که آرد بسوی زخم دهن را

تو گشی باده و تجلی آه
آتش آن جا بلند و دود این جا

تنها همین نفس نه ز شوقم دریده جیب
چندین هزار چشم براهست این دسی را

۳۳۹ - مولانا تاج الدین قربتی

این رباعی ویراست :

ابر است که جز بلا ندارد غم تو
زهر است که نریزک ندارد غم تو

در هر نفسی هزار محنت زده را [۹]
بیدل کند و ز جان بر آرد غم تو

۳۴۰ - تقی نیشا پوری ۲

از خویشان ملا نظیری است - در هند هم همراه ملا بوده -

ویراست :

ننگ آبدش که باز نشیند بشیخ گل
مرغیکه در هوای تو از آشیان گذشت

۳۴۱ - نورالدین ترخان ۲ نوری

ملا نورالدین سفیدانی است که نوری تخلص میکرد - چون
چند سال برگشته سفیدان از توابع سرهند در جاگیر او بود بآن

۱ - ملا تقی از اقوام ملا نظیری است - در هند نیز همراه او بسر میکرد
(تذکره الشعراء ص ۳۳) - (روز روشن، ص ۱۵۶) -

۲ - ترخان : مولانا نورالدین دهلوی - در علم هیئت و هندسه بخوبی
ممارت داشت و بنامت همایون پادشاه گردن میافراخت و پادشاه او را
بطریق مزاح "ترخان" میگفت که کنایه از مسخره باشد ورنه در حقیقت
منصب ترخان که فوق جمیع مناصب است نداشت و دو سال راجع و تعیین
(بقیه بر ص ۱۶)

منسوب گشته - در علوم هندسی و ریاضی و سایر فنون حکمت
مختاره از جمله بمصاحبان همراز همایون پادشاه بود - و خطاب ترخانی
بآن تقریب یافت - در بذل و جود و نثار و ایثار و خوش طبعی
و خوش صحبتی بی بدل و ضرب المثل بود - سلیقه شعر داشت و دیوانی
ترتیب داده - روزی در میدان چوکن قلع پور نیلی او را آسیبی
رساند - و بسیار دردمند شده میگفت: گواه باشید که من درین
تشویش از بعضی امور توبه کردم - و هر چند پرسیدند مخصوص
نام نه برد - شیخ عبدالقادر بداؤنی که حاضر بود گفت: اول
چیزی که ازان توبه کرده باشید باید که شعر باشد - میگوید
که او را بدانم که خوش آمد یا نه اما دیگران خوش حال شدند -
و در عهد خویش جوی از آب کنده تا پنجاه کروه باعث ترفیه
رعایا گردیده - چون بنام شهزاده ساخته تاریخ آن را شیخونی ۲

(بقیه از ص ۳۱۵)

از مائة عشر (۹۹) جامه عنصری گذاشت (روز روشن، ص ۱۵۱) - مولانا
نورالدین محمد ترخان جامع انعام علم حکمت و کلام و خوش طبع و شاعر
بود و آخر عمر از شعر توبه کرد و تولیت روضه پادشاه غفران پناه یافته در
دهلی گشت (مستخب التواریخ، ص ۳۱) -

Nūr-ud-Dīn Safaidūnī, Mullā (نورالدین سفیدای ملا) entitled
Nawāib Larkhan was a native of Jam in Herat and brought up at
Mashhad. He was a favourite companion of the emperor Humāyūn
and as the Parwana of Safaidūn had been conferred on him as jagir,
he was consequently called Safaidūnī. He cut a canal from the
river Jamna to Karnāl in the year A.D. 1569, A.H. 977, and named
it "Shāikhū Nahr," in honour of the prince Sulṭān Salīm, who was
born in that year and was nicknamed by his father the emperor
Akbar, Shāikhū Bābā. He was an excellent poet and has left a Diwān
or book of odes. His poetical title was Nuri (Beale, p. 306).

۲ - شیخو نهر -

یافته - و فی بزبان هندی جوی را میگویند - و در آخر شکستگی تمام
از روزگار نا دوست بهال او راه یافت - محنت و شدت بسیار کشیدند -
و چون پادشاه در آنک در سینه نهید و نود و چهار تشریف بردند
بتولیت روضه همایون پادشاه در دهلی گذاشتند - و همانجا وفات
یافت - روزی این قطعه گفته از نظر گذرانید:

ز روی مکرمت وز راه احسان
بترخان داد خانی شاه عادل

ازین خانی همین نامیست بر روی
ازین نام شکرف او را چه حاصل

ز ترخانی هم او را شکوه ای هست
به نزد خسرو دانای کامل

که غیر از خانه خشکی می نماید
ز ترخانی تری گردد چو زایل

خان مذکوره زمانی که اکبر پادشاه بر سر حکیم میرزا لشکر
کشیدند در سینه نهید [۳۳ ب] و هشتاد و نه تغلب نموده از
پنجاب بازگشته بجا گیر رفت - و این معنی موجب بدگمانی بر او شده
تا بعد از مراجعت ازان سفر در قلع پور بهای حساب و کتاب و
عتاب و خطاب کشیده چند سال آزارش دادند - و این شکست را
ارباب هوش بشومی آن سوی ادب میدانستند که او اکبر حضرت
دهلی را به تلبیب ناخوشی که با تاتار خان داشت هجو کرده و
بنام قاسم گاهی بسته و شهرت داده بود دران زمین که:

[مفتی دهلی ست میان خانی جمال مفت نداده است فتاوا ته
حاکم شهرت ز تاتار خان خادم او چهره چهارا ته

شیخ حسن چک ژند بزغری . . . چکچک . . . بسیار و . . . جکاجاته ۱]
وقت صلوات و . . . طهاراته . . . مفری . . . آمد . . . بختاراته
شهرکش و شهرکش و شهرکش . . . لکک . . . بسیار . . . و . . . لکلاته
مطلع آن مستمعین الذکر اینست :

آه ز دهل و مزاراته . . . و . . . ز . . . خرابی عماراته
رهن هجو قریب بدو بست و پنجاه بیت باشد . و یکی از فضلاء
شهر شیخ محمد نام کنیوم جواب تمام آن را بیک بیت ادا کرده :

نورالدین . . . لاده پدر . . . و . . . ازین
زاده . . . چنین . . . لاده . . . ز . . . لاداته
چک زده . . . آن ابله . . . پنهوده گوی
لمس . . . جواب . . . لخرافاته

عبدالقادر میگوید که بعد از عزل منصب در آگره آمد .
روزی در بازار میگفتم که از پیش پیدا شد . یاری از یاران
فقیر میان کمال الدین حسین شیرازی نامی خوش طبع ظریفی از
اکابر آگره بمولوی گفت که : ثواب ترخانی اکابر دهل را خود یاد
فرمودید . چه شود اگر اکابر آگره را هم نوازش فرمایید که
امیدوار اند . فقیر گفتم : ظاهراً درینجا این قابلیت ندیده اند که
یاد کنند . خنده کرد و گفت : آن تهمتی بود که بر پای ما
بستند . ویراست :

۱ - منتخب التواریخ، ص ۳۴۳ -

آه من العشق و حالاته . . . احرق قلبی بهاراته
ما نظرالمن الی غیرکم . . . الم بالله و آیاته
(نظمه عالمگیر مولوی نور الدین عبدالرحمان جاسی نقل از منتخب التواریخ،
ص ۳۴۳) -

دل تنگ دور از آن لب خندان نشسته ایم
مانند غنچه سر بگریبان نشسته ایم
چون دست ما بدامن وصلت نمیرسد
های طلب کشیده بدامن نشسته ایم

۳۴۲ - تجلی سمنانی ۱

این چند اشعار ازوست :

از ذوق صدای پایت ای رهزن هوش
و از بهره نظاره تو ای مایه هوش
چون منتظران بهر زمانی صد بار
جان بر دز چشم آید و دل در ره گوش

از بسکه شهیدان تو بیرون ز حسابند
توسم که نکنند بصحرای قیامت

۳۴۳ - محمد باقر تابع قمی ۲

محتسب بوده . ویراست :

من رفتم و دل یکوی او ماند
از رفتن . . . پیدلانه . . . پیداست

نه شبیم است پریشان بروی سبزه و گل
بهار بی رخت آئینه بر زمین زده است

۱ - تجلی سمنانی : طبعش ماهر روشن بیانی و نکته دانی ست (روز روشن،

ص ۱۳۴)

۲ - تابع : محمد باقر قمی ابن غیاث الدین محتسب قم بود و درویشانه
میزبست و در سنه خمسین و الف (۱۰۵۰) ارتحال نمود (روز روشن، ص ۱۳۲) -

۳۲۲ - تقی الدین شستری^۱

شیخ عبدالقادر بداونی ویرا بسیار ستوده - در عهد اکبر پادشاه
بوده - این چند بیت ازوست :

گر دست تو دهد که برویت نظر کنم
باری دهان بیاد لب بر شکر کنم
با آنکه همچو سبزه بخاکم نشانده ای
دست و دلی کجاست که خای بر کنم

۳۲۵ - مولانا تجلی شیرازی^۲

فاضل کامل بوده - تفسیر کلام مجید بعبارت فصیح و واضح
نوشته - در میان فضلا متداول است - در عهد همایون شاهجهان

۱ - تقی : تقی الدین شوستری جامع علوم عقلیه و نقلیه بود - در هند
رسیده بتقریب سریر اکبری اعزازی حاصل نمود و از حضور شاهی به تشریف نمودن
شاهنامه نظم مامور گردید مگر این مدها بانجام نرسید (صبح گلشن ص ۸۸) -
۲ - علی رضا تجلی در عهد شاهجهان پادشاه از شیراز به هند آمد (همیشه بهار
ص ۳۳ و کلمات الشعراء ص ۱۹) - سنه وفات ۱۰۸۸/۱۶۷۷ م (Beale p. 397)
ملا علی رضا تجلی یزدی (سنه وفات ۸۰-۸۱) از تلامذه آغا حسین
خوانساری ست - اکثر در اصفهان بافاده مشغول بود در اوائل شباب بهند
آمده در کجرات با مدد نظیری رفاقت داشت (تذکره الشعراء ص ۳۱) -
تجلی : ملا علی رضا اردکانی از کدخدایان اردکان من اعمال فارس است -
بعد از آن که قلم در مرحله من شعور گذاشت به اوانه تحصیل علم به اصفهان
رفت و نزد آقا حسین خوانساری که از مشاهیر معارف است تلمذ نمود و تحصیل
را بپایه تکمیل رساند -

آنکه عازم کشور هند گردید - علی مردان خان ولد کنج علی خان که
در سال یازدهم جلوس شاه جهانی از قندهار بهند آمد و بمنصب هفت هزار
و خطاب امیر الامرائی سربایه میاهلت اندوخته مقدم او را گرامی داشت و به
(بقیه بر ص ۳۲۱)

پادشاه به هند آمده - پادشاه دین شاه بسبب فضیلت احکرام او
بواجبی نموده - اسباب ظاهری نیز ویرا دست داده - مجلس او از
ارباب علوم گاهی خالی نبوده - باوجود علم و فضل دو شیوه شاعری
مکمل بوده - علم فصاحت درایت بلاغت بیوق رسانیده - در تصاویر
و غزل و مثنوی داد فصاحت و معنیهای تازه داده - فکرهای بلند
و قافیه های تنگ و ردیف های غریب دارد - و کسیکه بسخن
آشناست میفاندد که قوت او بچه حد است - گویند پدرش اعدی و
دهقان بوده - برای دیدن پسر از ولایت به هند آمده - چون مجلس
ملا گاهی از فضلا خالی نبوده در تدریس مشغول بود که شخصی
غریب وار بدین چرکن داخل مجلس گشته - همین که چشم ملا
بر او افتاد برخاست و بهر دو دست و پای پدر افتاد و بر مسند
نشاند - و خود بآداب بدو زانو بنشست - چون اهل مجلس مشاهده
نمودند استبعاد کردند که مرد جاہل سافل را این قدر سبب توقیر
چه باشد - دوستان از روی تمضی پرسیدند که ایشان کیستند -
گفت : ی عیب ذات خداست ایشان پدر من اند - تمام مجلس برخاسته

(بقیه از ص ۳۲۰)

تعلیم فرزند خود ابراهیم خان مقرر نموده - و رعایت فراوان بعمل آورد -
و همچنین سائر امرای ایران با او مهربانی و گرمجوشی بتقدیم می رسانیدند -
بعد چندی هوای وطن املی در حرکت آمد و ازین دیار به صفهان
معاودت نمود - شاه عباس ثانی مشغول رافت ساخت - و در شهر سنه اثنتین
و سبعین و الف (۱۰۷۲) قریه از مضایفات اردکان در سیور غال او عنایت
فرمود -

در سنه ثلث و ثمانین و الف (۱۰۸۳) شاه سلیمان صفوی او را به
درگاه طلب کرد و بحضور مجلس خود اختصاص بخشید - از آن وقت در صفهان
مقیم بود تا آنکه بمنزل خاموشان شتافت - مثنوی "معراج الخیال" او مشهورست
(مآثر الکرام ج ۲ ص ۱۱۵) -

مصافحه کردند - این اشعار آیدار که دعوی دور غور میکنند از
نتایج طبع آن یکانه روزگار است:

لغافم بیتو شبها دلغراشد مرغ و ماهی را
[هم الف] بچشم صبح چون داغیست کاندازد سیاهی را

غریبم بیتو در بزم نکو رویان بیا بنگر
که چون پروانه در باغم چو بلبل در چراغانها

هجر جانسوز چه یکرزوه چه صد بیاله یکیت
نقطه و دایره شعله جواله یکیت

بسکه دارد عضو عضو روی خواهش روی دوست
پای خواب آورده ام در خواب بیند کوی دوست

بیتو در چشم ترم شورش جیغون بیداست
چون رک لعل مرا هر مژه در خون بیداست

در قطره قطره خونم بیکان آیدارست
چون استخوان که پنهان در دانه انارست

بسکه در مشت غبارم باد رویش نقش هست
گرفته تصویر او شد هر کجا کردم نشست

بیتو بر من ماهتاب امشب شب دیگر شده است
نور شمع چون طلانی گشته خاکستر شده است

محبت شمع فانوس است کی پوشیده مماند
غم او عاقبت در پرده رسوا میکند ما را

چکد بدانم از دیده لغت دل یا اشک
برنگ شعله که با روغن از چراغ چکد

اشعار که بالا قلمی گشت انتخاب زده نواب موسوی خان فطرت
بوده -

ایام شادمانیست وقتی که یار باشد
پروانه را چراغان فصل بهار باشد

مرا هم مشرب تیغاله دارد روز و شب دوران
بودگر مرنکون جام همان لبریز خونتاب است

تا امیدها درین ره خضر راه مدعاست
کم کنم مطلب اگر فریاد رس پیدا شود

از من نظر بر بسته تو، چشم از جهان پوشیده من
با دیگران گردیده تو، بر گرد تو گردیده من

من شمع و تو شعله ای، من خارم و تو آتشی
از شورشم بالیده تو، از شورشت کاهیده من

در حسن تو در عشق من، داریم با گل نسبتی
از رنگ و بو مرشار تو، در یکدگر پوشیده من

در بحر عشق و عاشقی، تو موج حسنی، من حباب
دامن ز من افشاده تو، سر در کفن دزدیده من

در عشق بازی ما و تو، چون بلبل و گل در چمن
از گریه ام خندیده تو، در بخت‌های نالیده من
دلدار اگر برسد ز تو، حال تجلی را بگو
خوش طرح تو خوش خنده تو، ژولیده من، شوریده من

جنونم را بجوش آورد آهوی ختن چشمی
که شد از شوخیش در حلقه زنجیر من چشمی
بزیر خاک هم در جستجوی دیدنت باشم
مرا دایم چو میروید ز هر تار کفن چشمی
بامیدیکه روزی بگذرد هر بیستون شهرین
نهان در صورت هر سنگ داود کوهکن چشمی
چنان از شوق دیدارت لبالب گشته اعضايم
که دارد قرعه سان هر استخوانم در بدن چشمی
چه لذتها که بردم تا ز مردم چشم پوشیدم
دگر میداشتم کاش از برای دوختن چشمی
کلمات گشته محفل با تجلی کرد رخسارت
چو لرگس است از هر گوشه این انجمن چشمی

از فیض کف خود فراهم نشود
گلزار سخا قبی ز تنم نشود
دارد اثر نقش نکین طبع کریم
هر چند که برداری از آن کم نشود

هر چه دو دل چو شیشه ساعت شوند وام
از یکدگر غبار کدورت کنند وام

لعلک را آه گرم هفتبازان مضطرب دارد
چو فانوس خیال این آسما از دود میگردد

۳۲۶ - رای منوهر توسنی ۱

از اوم راجهوت است - وی پسر لون کرن ۲ راجه سانبهر
است که به نمکراز مشهور است - پدرش باوجود کفر بشف و افتخار
و مباحات محمد منوهر میگفت - در زمان اکبر پادشاه با میرزایی
رسیده - اکثر بخدمات عمده پادشاهی سرفرازی داشته -
شیخ عبدالقادر بداؤنی و تقی‌الدین اوحیدی صاحب تذکره
کعبه عرفان ویرا دیده و بسیار ستوده - شاعر خوش خیال و شهرین
مقال بوده - سوز سخنش آتش در دلهای مرده در زده و آتش
فکرش ذوق صاحب تواجد را تیز تر کرده - هر چند بظاهر از
دین حنیف بیگانه بود اما بباطن بسخنش بیگانه معلوم میشود که
توحید و نعت و مثبت بسیار گفته - و چنین هنود در هند بسیار
هستند که بسبب ناموس قوم خود اسلام را پوشیده داشته اند -
چنانچه فقیر چند کس را دیده - خلص الفاظ اشعارش همه مزین و
خوش طعاش افتاده و با مزه بدل نزدیک قابل تحسین و آبرینست -
هندوی کج میج زبان همنوای مرغان ایران باشد نهایت غریب و
شاذ است - این چند اشعار آبدار آینه افکار اوست :

۱ - توسنی : رای منوهر نام خلف لون کرن راجه نمکساره مشهور
به سانبهر است بود - اکبر پادشاه نظر بر صفای ذهنش نموده بخطاب مرزائی
مربلند ساختند (همیشه بهاره ص ۵۰) - توسنی تخلص رای منوهر ولد لون کرن
راجه سانبهرست - همیش با شعرای اسلام مختلط بوده (شمع انجمن، ص ۱۰۰) -

۲ - بمعنی نمکساز (Beale, p. 402) سنه وفات لون کرن ۱۰۲۳ هـ /
۱۶۱۵ م (Beale, p. 325) -

شیخ مستغنی بدین و برهمن مغرور کفر
مست حسن دوست را با کفر و ایمان کار نیست

از اثر یک نگه اوست مست
هم بت و هم بتکده، هم بت پرست

زاهدان کعبه پرستی تو و ما دوست پرست
تو باین عقل مسلمانی و ما برهمنیم

بگانه گشتن و یکجا شدن ز چشم آموز
که هر دو چشم دو جا و دو جانمی نگردند

روزی که سموم حشر افزون گردد
وز آتش غم دو چهره کلگون گردد

ما در دوزخ چنان بدوق سوزیم
کز وشک دل بهشتیان خون گردد

[۳۵ ب] در دل ز هوات هایموی دگر است
در سینه ز شوق گفتگوی دگر است

هجران چه و وصل چیست در مذهب عشق
زین هر دو بلند آرزوی دگر است

آنانکه ز کیش هندوان هار کنند
تشنه بر اهل دیر و خماری کنند

گر دام تمصب از میان بردارند
صد خرقة لثار تار ز تار کنند

بی درد تو در دلم سراسر خار است
بی عشق تو در جگر لبالب نار است
بتخانه و کعبه هر دو نزد کفر است
ما را به یگانگی ایزد کار است

زمانیکه تخلص بوی دادند این چند بیت گفته :

شریت آشامایم در بزم ما دردی کشان
کز جگر در کف کباب و خون دل در صاغر است

بیک مردانست حرف از جان و دل گفتن به عشق
دل چو خون لغت بسته جان چو باد صرصر است

توسنی سوده سمنند شوق در میدان عشق
میرسی ایمن بمقصد رهبرت چون اکبر است

این چند اشعار از مثنوی اوست :

الهی سینه کن با عشق دمساز
دلی ده معدن گنجینه راز

بدل داغ محبت جاودان ده
نشان مهر خود بر فرق جان ده

امید من ز تو انعام عام است
که نوبیدی ز در گاهت حرام است

ز بحر وحدتم گر تر کنی لب
چه کم گردد توا زان بحر با لب

بوصف خویشتن گویایم ام ده
یکوی خویشتن بویایم ام ده

نمیدانم خدایا کفر و دین چیست
گرفتار گمندی این و آن چیست
اگر من کافرم دین از تو خواهم
یقینم ده که من این از تو خواهم
اگر ایمان همین کعبه پرستی است
پرستاران بت را طعنه از چیست
بکافر کفر و با دین دار دین ده
دلهم را نشئه نور یمن ده
بما کفر است کفر آمیزش غیر
تویی مقصود ما از کعبه و دبر
بسوی خویشین بنمای راهم
بشوی از لطف طومار گناهم
من سرگشته را از مهریای
سوی خود خوان مهر راهی که دانی
در منقبت

تعالی الله عجایب بارگاهت
که غیر از کعبه و بتخانه راهت
علی بگزیده لطف اله است
بمحرر مهربان عذر خواه است
نگجد وصف حیدر در زبانها
بود در منقبت قاصر زبانها

۳۲۷ - میر تقی شهرستانی

ویراست :

کیند - لیبریز جان دامن گیتی
نسیمی کز سرکوی تو آید

۳۲۸ - ترابا اصفهانی

مرزا طاهر نصرآبادی در تذکره خود بسیار ستوده - و از زبان
او نقل کرده که در آغاز جوانی بمقتضای بشریت بهره‌گرفتی
میل تمام داشتیم - روزی در قهوه‌خانه نشسته بودم که
میر عماد مرحوم با رشیدای همشیره زاده خود از قهوه‌خانه
میگنشت - بخاطر من خطور کرد که اگر میرزا را صفای باطنی هست
بقهوه خانه می آید - یا آنکه گنشته بود برگشته بآنجا آمد
و یک فنجان قهوه خورده برخاست - و رو بمن کرده گفت : در
خانه ما هم اینها میباشد - من متنبه شده فردای آنروز بخانه سید
رفته در مکانیکه بیعت من معین فرموده نشستم و تا دوازده
سال تغیر در جای نشستن خود ندادم - تا کلیم فرشم در زیر پا
تار عنکبوت گشته - سید از ولایت نصیبی داشته - بعد قتل میر که
بفرموده فرمانروای ایران بعمل آمده خرابیها در ایران واقع شد -
باقی احوال میر مفصل در ذکر میر بجایگاه خواهد آمد - و این
دو بیت از ترابای مذکور است :

دلی بی خدنگت حضوری ندارد
که شب خانه بی شمع نوری ندارد
مشو درهم از خاطرم را شکستی
قصوری ندارد - قصوری ندارد

۱ - ترابا : اصلش از اصفهانیست - در تذکره نفس کمال می نموده در
تعلیم خط نسخ و تعلیق شاگرد ملا قاضی بود (تذکره نصرآبادی ص ۲۸۸) -

۳۲۹ - تقیا اصفهانی

بیشه رزازی داشته - ویراست :

نگاری را که دل در پرده جان داشت مستورش
چنان نزد یک غیری میتوانم دهد از دورش

۳۵۰ - حافظ محمد جمال تلاش

وی از تلامذه میرزا عبدالقادر پیدل است - این چند بیت
انتخابی است :

بسکه در خون تعبیر غوطه زد اندیشه‌ام
چون رگ باقوت خوابیده است پای ریشه‌ام

بروز عید هر شاه و گدا گم میکند خود را
تو رفتی بر سمند ناز و من از خوشتن رفتم

شمه گرم تلاش اصل خود اند
آه من خانه پر من افلاک است

خانه زادان وفا را ناله میباشد مدام
شون ایجاد است چینی ماتم فغفور را

۳۵۱ - میرزا ابوالحسن تمنا

ویراست :

۱ - حافظ جمال تلاش هست و بلند شعر را نیک می دانسته، تو عالم
حسن تلاش دارد (همیشه نام، ص ۸۸) بنفش قبرستان سخن میکند اکلمات الشعراء

ص ۲۱ - تلاش : حافظ جمال دهلوی از شاگردان میرزا پیدل بوده، زبانش
با سکینی آشنا و مزاجش بوحشت مائل - در حدود سنه ۷۰ و ۸۰ و ۹۰ و
الف از صرصر مرگ جسد خای او متلاشی گردید (صبح گلشن، ص ۹۰) -

۲ - تمنا : ابوالحسن میرزا از سادات شیراز بود و با توانمندان دمساز
(صبح افچین، ص ۹۹) -

تمنا : اسمش میرزا ابوالحسن در عهد شاه سلیمان و شاه سلطان حسین بوده
(آتشکده، ص ۲۷) -

باوجود آنکه از من چشم بزمش روشن است
قدر من چون شمع هر ساعت تنزل میکند

بسته دام توام - دو کوی دلدار - دگر
باقفس رفتم ازین گشن بگزار دگر

۳۵۲ - میرزا محمد محسن تاثیر

مولد و موطئتش صفاهان است - شاعر خوش گو و نیکو بیان
است [الف] غزل را بقدرت و سامان تمام میگوید - شیخ هد علی

۱ - میرزا محسن تاثیر شاعر شیرین مقال است، دیوانش بده هزار بیت است -
مدتی وزارت یزد بار مفوض بود، مقارن فتنه اصفهان در عهد سلطان حسین
صفوی فوت کرد (تذکرة الشعراء، ص ۳۱ و شمع افچین، ص ۹۸) -

تأثیر : اسمش میرزا محمد حسن، اجداد ایشان را شاه عباس صفوی از تبریز
لوحانیده در اصفهان در عهد عباس آبادی خود پناهنده مسکن داده -
میرزای مزبور در زمان سلطان حسین صفوی ... غدبات دیوانی سرافراز
بوده (آتشکده، ص ۸۷) - دیوان خود را در هندوستان جنت نشان بخندست
حکیم الممالک شیخ حسین شهرت (وفات ۱۱۴۹) بر خاسته است (همیشه بهار،
ص ۳۳) -

تأثیر : میرزا محسن از مشاهیر سخنوران تبریز است - سلطه نسب وی
از طرف والده به محمد حسین چلبی تبریزی میرسد و از جانب پدر نو ده ابوالخان
زرگر تبریزی است - آبا و اجداد میرزا در زمان شاه عباس شیر از سریر نامزدان
رفته و تاثیر در آنجا متولد شده است -

مولانا تاثیر یکی از رجال عهد سلیمان و شاه سلطان حسین صفوی بوده و
نای انجمن میرزا صائب است و در اواخر ابدام وی فده عرومه سخن وری گذارده
در منطق یکی از غزلهای خود چنین گوید :

حاذق بنفش سخن دو همه عالم نیست - بجز از صائب و تاثیر که از تبریزند
میرزا صائب در تاریخ ۱۰۸۰ فوت کرده و تاثیر جانشین وی گردیده است -

(دانشندان آذربایجان، ص ۷۸ رگ : تذکرة شعر آبادی،
ص ۱۲۰-۱۱۹، نتائج الافکار، ص ۱۲۸، تذکرة المعاصرین، برگ ۳۳ ب،
خلاصة الافکار، ریاض الشعراء، و سفینه خوشگو) -

حزین لاهیجی در تذکرة المعاصرين ذکر ويرا نموده - اين چند اشعار آبدار ازوست :

گره بکار نيفتد . کشاده . روپان را
ندیده قفل کسی دره . پیاپان . را

از بسکه سوخت عشق تن ناتوان ما
شد صرف طفل اشک چو شیر استخوان ما

برد رنگ از رخم چون بزم آن حسن خدای را
چنین با یار داید ریخت رنگ آشنایی را

بسینه جای دهد دل خدنگ جانان را
که غیر صدر سزاوار نیست مهران را

در هر نظاره مطلب عاشق روا تر است
هر عضو او ز عضو دگر دلربا تر است

مهربانانه ز ما آن مه محبوب گذشت
لله الحمد که این ماه بما خوب گذشت

بشکست چو دل چاره و تدبیر ندارد
چون رخنه شود آینه تعمیر ندارد

دلی بدامنم از چشم اشکبار افتد
چو تخته پاره که از بحر بر کنار افتد

دل آخر سنگ شد از چشم خون ما برون آمد
بحمدالله که از آب این گهر دریا برون آمد

با بخت تیره پریش دل یار کی کند
در شب کسی عیادت بیمار کی کند

همچون کباب پیچوده گویا نمی شوم
تا همدی بمن نرسد و نمی شوم

چندانکه روزگار گره زد بکار من
گردید باز دانه دام شکار من

خاکم بیاد رفت ندارم شکایتی
شاید بگوی ' یار ' نشیند بهار من

هزار شکر که هنگام رفتن از در تو
چون استغاره نمودم باشک راه نداد

محبت کار خود را میکند خسرو نمیداند
که بخت خفته فرهاد دارد خواب شیرینی

باز در عشق تو دارم سر داد و ستدی
که دهم اسر شاهی بکلاه نمدی
هرگز از خار حسد های دلم رهش نشد
میتوان برد ازین راه بهالم حسدی

سرو من ناز کشی صاحب ناز دگر است
این ایازست که محمود اهواز دگر است

چشمم چو رکاب در پیش بود
روزی که سواری نه پیش بود

امروز نیست ایوفایی اش
با ما دل مهربان کیش بود

بسکه لبریز از غم جان جهانی گشته است
هر که خون من بریزد قتل عامی کرده است

زاستن تو ما را جدا خدا نکند
اگر رقیب تمنا کند خدا نکند

با پارچه گفتند که امشب باسیران
گاهی به غضب بیند و گاهی به تلافی

دیروز نه این بودی و امروز نه آنی
تا از چه گفتند نصیحت بهرامان

الهی اتفاق صحبتی با یار دیرینی
دل جمعی، کنار همزبانی، شعر رنگینی

زبان درد دل گفتن ندارد
شود روزی که خود فهمیده باشی

سلام میدهد جانان و چون غیراست همراهش
چنانم میخلد در دل که دشنامست پنداری

دور خط هم کسی وفا باور ازان دلبر نکرد
جامه از مصحف رخش پوشید و کس باور نکرد

سندمی بی حساب میگوید
داخلی هیچ و جمع و خرجی نیست

رفتم بیرون - ز عالم - دون رفتم
از غمگنده - شهر - وازون رفتم
آفاق ز مردان خدا خالی گشت
حمام زنانه گشت و بیرون رفتم

سر مست ز جام باده خواهی شد
غارت گر خانواده خواهی شد
با خویش اگر قرار قتلم ندهی
معشوق قرار داده خواهی شد

۳۵۳ - تسلی شیرازی ۱

نام او ابراهیم بوده - شاعر شیرین زبان مرد رنگین خوش
طبع فصیح البیان بوده - این چند اشعار آبدار ازوست :

بذل گشتن - رخسار تو بودم روزی
که معلم بتو تعلیم گستان میداد

شاید که گفتگوی تو باشد دران میان
هر قصه ای که هست بعالم شنودنوست

۱ - تسلی : ابوالحسن شیرازی از سادات دست غیب شیراز بود
(روز روشن، ص ۱۵۱) - حاجی محمد ابراهیم تسلی شیرازی بهندوستان
آمده با مسیح الزمان الهی می بود، مرید مولانا قاسم گاهی و شاگرد
فهمی ست، با ابوالفضل صحبتها داشت (تذکره الشعراء، ص ۴۲) - تسلی
شیرازیست، ابراهیم نام داشته - در اول حال در شیراز قسبی باقی میکرد، آخر
بجانب هند رفته در خدمت مسیح الزمانی مربوط شده اعتباری داشت - چنانچه
باتفاق مشارالیه در سنه ۱۰۴۳ بمکه معظمه آمده باز گویا مراجعت بهند کرده
در آنجا فوت شد (تذکره نصر آبادی، ص ۲۵۸) -

بر مراد خود نرفتم نیم کام از دست دل
همچو آن یثاکه عمری دست نابینا کشید

جز آنکه کسی گرد غم از دل نقشاند
جاروب سرا باد بود خاک نشین را

لاله باز از غم رویت بچمن میسوزد
تازه داغی بسر داغ کهن میسوزد
هیچکس داغ تو با خویش نبرد است بفاک
این چراغیست که در خلوت من میسوزد

خویش را بر سر مژگان تو گم کرده دلم
همچو آن آب که جا در دم خنجر دارد

با آنکه ز مهر او بخویشم کین است
بشکست دل مرا که این آئین است
میخواهمش از چه بار بیدرد است
عمر از چه به تلخی گذرد شهرین است

۳۵۲ - میرزا قایما

نامش غلام [رضا] - از کوه گیلویه است - شیخ محمد علی
حزین رحمه الله علیه ذکر ویرا کرده - او معاصر شیخ است -
تلاشانه در بازار صفاهان میگشت - ویراست :

۱ - مرزا قایما : نامش غلام رضا از کوه گیلویه آمده در اصفهان ساکن
شد تا رحلت نمود و تابود در دو فکر بود : یکی شاعری و دوم کیمیاگری -
خود در صرف فکر کوتاهی نکرد، اما ناوسایی فکر را چه علاج (تذکرة المعاصرين،
برگ ۷۰ الف) - قایم : غلام رضا متوطن کوه گیلویه بود، معاصر شیخ محمد علی
حزین لاهیجی است (روز روشن، ص ۱۳۲) -

چرب و ترسیمیای سرهم داردم رنجور تر
پنبه کاری میکند داغ مرا نامور تر

رهودی دلم یار جانی نباشی سرکس نداری فلانی نباشی
بمهر تو دل بستگیهاست ما را همین آشنای زبانی نباشی
نمی آیدت رحم بر حال تائب دل آرام گه پایگانی نباشی

۳۵۵ - میر حیدر تجربید

از تازه گویان است - اوراست :

خوش عشقی نصیب منست از جفای یار
هر خانه خدنگ پریشان منست
از گداز عشق با من نیم جانی بیش نیست
همچو شمع از بیکو من استخوانی بیش نیست
لاله بیداغ روید از خاکم
عشق در بند خود نمایی نیست
جام می گر نمی زند تجربید
نارسانی ست پارسایی نیست

۳۵۶ - میرزا محمد [سعید] حکیم قمی تنها

بسر محمد باقر است - آبا و اجداد حکیم صاحب فضل و علم

۱ - تجربید : میر حیدر از موزون طبیان هندوستان مت و از ارشد تلامذه
خان آرزو سراج الدین علی خان - اولاً در خدمت نواب قمرالدین خان
اعتماد الدوله اوقات فراغت میگذرانید بعدش در بندر سورت ولته از راه
دریای حور به بنگاله رسیده وفاتت مرغراز خان حاکم آنجا برگزید و پس از
شهادت مرغراز خان بمقابله علی وودیهان مهابت جنگ باز معاودت به بندر سورت
نمود و در صنف الف و مائة و خمیس چاند ارتحال پیمود (صبح گلشن،
ص ۸۰) -

۲ - تنها : نامش حکیم محمد سعید قمی مت - حکیم و مصاحب شاه عباس
بود - مرزا صائب دیوان شعرش بخط مبارک خود نوشته (همیشه بهار، ص ۳۹
و صبح گلشن، ص ۹۵) -

بوده اند - از حکمای شاه عباس ثانی بوده - در علم طب و حکمت و نجوم از ایران و اکفا قصب السبق رهوده - و در شیوه شاعری نیز داد فصاحت و بلاغت داده - اشعارش مدون است - قریب دوازده هزار بیت است - و میر شمس الدین فقیر دهاوی که بفرموده اچهی میان که برادر حقیقی حضرت محمدشاه پادشاه بوده انتخاب دیوان حکیم مزبور نموده - این ابیات که مرقوم میگردد از آن انتخابست :

بهمچ کس نبود الفت آشنای مرا
مگر خدا برساند باو دعای مرا

چه شیرین گفتگوها کرده باشی
دهان قاصد از پیغام تیغ است

تا بجانان نرسم با بدامن نکشم
میروم آنقدر از خویش که بیداش کنم
من کجا طاقت هم صحبتی یار کجا
این قدر حوصله ام پس که تمناش کنم

بر سینه زدم چاک که دل تنگ نباشم
فریاد که بهر من آن هم نفسی شد

شوق زور آورد پیخود میروم دارم شتاب
میکشم در کوی جانان انتظار خویش را
بهر چون گشتی بغفلت مگذران ایام را
خود مزن در آخر ره کاروان خویش را

در بیع خود در آر و بفتحتم قبول کن
دل گیر اگر شوی همه کس میفروشد مرا

بسکه کردم گریه آمد بر من بالین من
عاقبت از پای او شستم آشنای ناز مرا

تا چند این بیچارگی تا کی مانم آلودگی
کو قاله تا یکبارگی آتش زند خار مرا

فرصت نداده است نکامه تو آه را
بست است دهشت تو لب عذر خواه را

شاگرد غمزه کرد نگاهت ادیب را
بیمار خویش بباخته چشمت طبیب را

ساقی احوال من چه میپرسی
داد از دست بیدماغیها

صحبت احباب کمتر از شراب قاب نیست
باده پارینه داریم الفت دیرینه را

بهر جا میروم شوقم نمی بینم ترا آنجا
کجایی ای رفیق کنج تنهایی خوشا آنجا

دوش خود را بر بدامن تو میدهم بغواب
کاش میمردم چرا بیدار کردم خویش را

حرايکه غير گویده در حق من نکارا
هر چند راست گویده باور مکن خدا را

بوسیدم آن دهن را زانرو که گر به پرسد
بوسیده ای کجا را؟ گویم که هیچ جا را

بمقوب گشت بینا از بوی آشنای
تا خود چه فیض دارد دیدار آشنا را

آنکه چاک سینه ام را دوخت از غمخوراکی
کاش میزد بغیة خمیازه آغوش مرا

ذکر حق در حالت درماندگیها میشود
دانه تسبیح خفقت این گره در کار ما

امروز عجب مضطربم بی سببی نیست
گریار پسر وقت من آید عجیبی نیست

هر چه آید بنظر شوخی دیدار بکیست
دل یکی، عشق یکی، یار یکی است
لب فرو بستم و فریاد که در محفل عشق
راز در پرده نهان کردن و اظهار بکیست

شوق ازین عالم افسرده بتنگ آمده بود
رفته بودم ز جهان مهر و وفايش نگذاشت

ز بوی گل سحر از هوش رفتم
کمان بردم که گرد ره یار است

هر جنون زن از حقیقت هرچه میخواهی بگو
هیچکس دیوانه را تکفیر نتوانست کرد

عشقم ز دل خراب بیداست
چون حسن تو کز کتاب بیداست
بیداری من شب فراق
زان نرکس نیم خواب بیداست

گر حضرت نبود مصحف ناطق
بس راستی قامت او بسمله کیست

ناله عاشق بکوش مردم دنیا
بانگ مسلمان و دیار فرنگ است

میخواهد آن نگار که دشنام مریکند
زدهک شد بآنکه دعايم اثر کند
معشوق قدردان نخورد از کسی فریب
با مدعی بگوی که فکر دگر کند

هر چه گفتند درین راه شنیدیم ولی
سخن کم شدگان راه بجای دارد

گریه کردم دل شاد تو به بادم آمد
مردم از غصه مراد تو بهادم آمد

جای مشام دیده کشودم بوی گل
پنداشتم که گرد ره یار میرسد

بلاکشان تو با خشم و چنگ ساخته اند
تو معیت باش که ما را بسنگ ساخته اند

خوشم نه یکسی خویشتی که بعد از من
کسی ز آتلی من خونبها نمی خواهد

کسی کز خود برون ناید که با جانانه بنشیند
بآن ماند که فصل گل رود در خانه بنشیند
هلاک و سم و آئین دیار دوستی کردم
بپا استاده شمع بزم تا پروانه بنشیند

خدایا قعبه عشق مرا آخر مکن
که خواب آلوده چشمتی گوش بر افسانه ام دارد

هلاک جرات پروانه ام که در همه عمر
فنا می خویش شمع و چراغ می خواهد

جو بلبل که با نفس آید بگلستان
رفتم بکشور خود و در غریبم هنوز

همچو تو دولت که جا باید در اوج اعتبار
خون عاشق خودنمایی میکند بر گردنش

ساق کوثر نمیدارد دریغ از ما شراب
عیشها خواهیم کرد اینجا و در آنجا شراب

خواه گرم و خواه سرد از وی مصوری مشکست
آتش و آب است در گرما و در سرما شراب

قاتلی دارم که خون عاشقان از گردنش
میشماید همچنان کز گردن مینا شراب

ز هستیم اثری نیست جز کف خاک
بدیدن که بیارم ترا به خانه خویش؟

بدوق آمدنت رفته ام ز من عمریست
ترا برای تو آرم مگر به خانه خویش

داده ام دل بوحشتی که هنوز
به نگاه خود آشنا نشده است

ز شغل عشق تو تا دست کرده ام کوتاه
ز خویشتی خجل ام همچو حامل معزول

ما و جانان در حقیقت چو دو جرف غمیم
هم دو تاییم یکی و هم جدا هم با همیم

اداهای ترا ای دلبر طناز میدانم
معنائیست خاموشی با سم ناز میدانم

ز بیبوشی نمیدانم که من بد میکنم یا تو
تو با اغیار در صلحی و من با خویش در جنگم

ای خوشی آنروز که در بزم وصال از سر ناز
حال من پرسی و من بیخودی اظهار کنم

نمیداند کسی در عشق او غیر از خدا حال
عجب حالی بدی دارم درین سودا خوشا حال

کدامین شیوه اش را مایه تسکین خود مازم
اگر صلاحست میسوزم اگر جنگست مینال

گفتم که چه شد شیشه دل؟ گفت: شکستم
گفتم که چرا خندان زنان؟ گفت: که مستم
گفتم که مرو از نظرم، گفت: که بس کن
بس نیست که در شیشه تنگ تو نشستم
گفتم: که بیا عهد به بندد به تو تنها
گفتا: که همان گیر که او بست و شکستم

ز عشق پاک من رخ مینماید حسن بار من
مرا آئینه‌ی خود کرده است آئینه دار من
غبارم زعفران موده شد از چهره زردم
بجای گریه میخندید مردم بر مزار من

دانه را در دام میریزند صیادان و تو
دام را در دانه پنهان کرده‌ای از خال خویش

مگو ملامت بجنون که اختیار نداشت
بپایان بود جنون هر چه کرد لیلی کرد

مشو اینچنان عاقل از حال تنها
مبادا که دیوانه عاقل بر آید

طفلان شهر مهر و وفا کم نمیکند
گر سنگ نیست خنده دیوانه میزنند

بیم رسوایی معشوق مرا زنده گذاشت
ورنه این درد نهان را سر بهبود نبود

بی طلب یک لحظه در یکجا نمیگیرم قرار
میروم از خویشی هر دم به جستجوی تو

خود را چنان بهر تو گم کرده‌ام که نیست
مشکاتر از سراغ تو ام جستجوی خویش

سرو من جامه کوتاه ازان میپوشد
کش بدامن نرسد دست تمنای کسی

اگر یک لحظه غافل باشم از باد قومی میرم
خوشا حال تو که خود میتوانی بیخبر باشی
در آب دیده من کشتی الکندی ز بیبکی
الهی بی خطر باشی، الهی بی خطر باشی

هلاک طرز آن یکنه خوبی آشنا رویم
که با این بیوفاییها وفادار است پنداری

با روی تو چشم از تماشا خالیست
جامم از خون پر است و مینا خالیست

من نیز و خویش رفته‌ام همراه تو
جای من و تو هر دو در اینجا خالیست

با ی خبر از درد تنها باشی
بی بهره ازان گوهر یکتا باشی
تا تشنه شوی ز آب محروم
هر چند که در کنار دریا باشی

دنیا دوسه روز گریه آسان از تس
مغروم شو که تویی آن از تست
چون آموی رم خورده که واپس نکرد
رویش بتو و دلش گریزان از تمت

در صفت معشوق گوید :

مژگان سیاهش از درازی
میکرد بهر و ماه بازی

هر جا که نگاه او رسیدی
مردن سیاه او رسیدی

از شوخی ابروان لبتان
تبرش دو کمانه خورده بر جان

از کودکی آفت دل و جان
در مهد گزید دل چو پستان
خیل نزد عاشقان رویش
برگشته نظر کنان بسویش

دندان بدهان چو لولوی تر
در چشمه که دید عقد گوهر

[۳۷ب]

ی بی بدهان غنچه بافتد
جمع آمده شبی چند

در صفت دریا گوید :

بهر دید از خطر لبالب
از جوش ترون خویش از تب

هرده که بر فلک زدی موج
ماهی کشتی بهاه هم اوج

موجش بفلک رسانده کف را
شسته ز عذار ماه کف را

موجش که نشان ز کبکشان داشت
سیاره ز چشم ماهیان داشت

هر سر موج او نمنگی
این کوه نمونی آن پلنگی

در صفت کشتی :

چون کوه وایکن از روی
چون سازه نوه بی گرای

۲۵۷ - حکیم محمد تقی شیرازی

شیخ محمد علی حنین در تذکره المعاصرین ذکر ویرا نموده -
ازوست :

دوش در بزم تو ذوق گریه ام بیتاب کرد
آنچه آتش میکند با شمع با من آب کرد

خون دل از پردهای دیده ام گردید صاف
آتش حل کرده را چشم شراب ناب کرد

۱ - تقی حکیم محمد تقی شیرازی از حذاق لطفا و همدم مسیحا بود، حنین
او را در شیراز دیوانه میگویند - در شاعری و سخن فهمی و ساقی و با عراش
معانی آشنایی داشت (شع انجمن، ص ۹۹) -

در باغ دهر گو زر مکانات آگهی
منشان نهال ظالم که افغان شود بلند

۳۵۸ - سلام الله خان تسلیم

اصلش از لاهور است - پیشه اجدادش تجاری - در ملازمت
جمعدار نواب آصف الدوله یحیی خان بهادری بسر میبرد - خان
مذکور نهایت حافظه داشت - هزارها شعر از هر ودف او را یاد
بوده - چنانکه روزی نواب مزبور بر چوکی نشسته گرم آب بازی
بوده - رو بطرف سلام الله خان کرد و گفت بد بین عجب صورتی
مثل بت دارم - او پیش رفته بدیده این بیت خواند :

اگرچه نیست روا سجده بتان کردن
تو آن بتی که تر سجده میتوان کردن

نواب باستماع این بیت محظوظ گشته مبلغ پانصد روپیه برو
انعام فرمود - هر چند خان مذکور از فنون شاعری هاری بوده
فی الجمله این قطعه از طبع اوست :

دوش رنجم بر مزار کشته تسلیم خویش
مینمود از دور صد شمع و چراغ حسری
چون شدم نزدیک دادم از تفحصها بسی
یک دلی میسوخت با او چند داغ حسری

مضمون این قطعه شاعری بوده ریخته گو در عظیم آباد
ازوست - و خان نتوانسته است که آنرا داست بدهد - کسیکه از

۱ - تسلیم : سلام الله خان از اعظم الفاعله قصور بود که شهرت در
علاقه لاهور - در دارالسلطنه دهل نشود نما یافته و در شهر لکهنؤ وفات
نواب شیر جنگ اختیار نمود و نواب آصف الدوله بهادری او را محترم میداشت
(روز روشن، ص ۱۵۲) -

سر رشته زبان فارسی آگاه است عیب قطعه مذکور بر او روشن است -

۳۵۹ - ملا محمد تقی تعظیم مازندرانی

در اصفهان سکونت داشته - شیخ محمد علی حزین ذکر وی
نموده - ویراست :

ای گدای نمک حسن تو سلطانی چند
بنده مور خطت گشته سلیه بی چند

یک گریبان ز غمت چاک نموده است رقیب
دسترس بود مرا کاش گریبانی چند

دل جمعت امیران خم زلف تو چرا
عافلی اینهمه از حال پریشانی چند

هیچکس ز آتش هجر تو جو تعظیم نسوخت
ای فدای تو جو من بی سرو سامانی چند

مرا سرگشته دارد تا یکی در حسرت کوی
الهی آتش آهی به جان آسمان افتد

آسان نیامدست بکف دامن وصال
از جان گذشته ام که به جانان رسیده ام

عشق را در سینه اهل هوس نبود قرار
کی گذارد شور در هر بیشه پهلو بر زمین

۱ - ملا محمد تقی تعظیم مازندرانی (سنه وفات ۱۱۰۰ هـ) در هیئت و نجوم
خالی از مهارت نبود (تذکره الشعراء، ص ۳۲، شمع انجمن، ص ۹۹) -

۳۶۰ - میرزا عجم قلی ترکمان^۱

اصلش از شیراز است - او در هند متولد شده - ازوست :

قا دل نیافت نشد عشق تو وا نشد
نشکفت غنچه تو به نسیم آتما نشد

پیش از آن کز هستیت گرد فنا گردد بلند
با زمین چون نقش پا هموار میباید شدن

هر چه هست از خویش میباید بجام داده داد
چند در بند سر و دستار میباید شدن

۳۶۱ - ملا تصنیف خوانساری^۲

شاعر متین بوده - بیامیب هفت اقلیم ذکر ویرا کرده -

این رباعی ازوست :

تصنیف به بزم دوست محرم نشدی
قصه قبول اهل عالم نشدی

خواننده و شاعر و مصنف، نقاش
این جمله شدی ولیک آدم نشدی

۱ - ترکمان : میرزا عجم قلی شیرازی الاصل در هندوستان متولد شده و جوانی خوش رو خوش بو بوده - در اواخر مائة هادی عشر آنجهانی شد (شیخ انجم، ص ۹۷، تاریخ الافکار، ص ۱۲۹ تذکرة حسینی، ص ۲۸، همیشه بهار، ص ۴۶) -

۲ - تصنیفی خوانساری اختیار این تخلص بوجه کمال ممارست فن موسیقی تعریف نمود (صبح گلشن، ص ۸۶) -

چون دایره ما ز پوست پوشان تو ایم
در دایره حلقه دگوشان تو ایم
گر بنوازی، ز دل خروشان تو ایم
ور بنوازی، هم از خموشان تو ایم

۳۶۲ - میر تقی الدین محمد^۱

از خاندان بزرگ است - این بیت ویراست :

آن شوخ که دی وعده بدگونه جفا کرد
المنة لله که امروز وفا کرد

۳۶۳ - محمد هاشم تسلیم^۲

شیرازیست - در عهد اورنگ زیب به هند آمده - این چند شعر ازوست :

غریب کوی توام با وطن چه کار مرا
سهرده ام بتو خود را بمن چه کار مرا
آهی ز غم تو در حاکم نیست
آه از دل ما ترا خیر نیست
چه شود گریتماشا قدمی رنجه کنی
حسرتی چند بعد خون دل افتد و خسته ام
ما اختیار خویش بدست تو داده ایم
خواهی بدوز سینه ما خواه چاک کن^۳

۱ - تقی : میر تقی الدین محمد خلف امیر جمال الدین حیدری هروی که از طرف سام میرزا منصب صدارت هرات داشت و باثناای سفر حرمین شریفین در سنه اربع و اربعین و تسعمائة (۱۴۴۴) قدم بر سفر پونا و پیر گذاشت (روز روشن، ص ۱۵۶) -

۲ - تسلیم : محمد هاشم از شعرای شیراز بوده و در عهد عالمگیری توجه به هندوستان نمود (صبح گلشن، ص ۸۵) -

۳ - خواهی بدوز سینه ما خواه چاک کن وقف جمال تست دل بقرار ما (صبح گلشن، ص ۸۵) -

۳۶۲ میر معصوم تسلی^۱

استر آبادی - سوای این قطعه شعری ازو بنظر نرسیده -

ازوست :

[۸ الف] هست با بنده کهنه بابوی
عکسوتی تشیده بر موی

ره نبرده ز هیچ سوی بدر
مهره است او به شش جهت ششدر

۳۶۵ - تجلی لاهیجی^۲

این چند اشعار ازوست :

یوسف حسن ترا جام صفا لبریز است
در زلفدان تو آب از سر چه میگذرد

نماند از گریه بسیار در دل آنقدر خواهم
که گر خواهم برسم دادخواهان برجبین مالم

۱ - تسلی : میر معصوم استرآبادی ست - در علم رمل مدعی اوستادی
رساله درین فن یادگار گذاشته و بسیر هند دوبار قدم برداشته :

نگاهش سعی داریم در شکست بیدلان دارد
که از مزگان برگردیده دامن بر میان دارد

شد از گداز غمت آنچنانکه در بدنم
بغیر قبضه تیغ تو استخوانم نیست

آنچنان کز صفر گردد رتبه اعداد بیش
بایه این ناکسان از هیچ بالا رفته است

(صبح گلشن، ص ۸۵) -

۲ - تجلی لاهیجی، نشو و نما در هند یافته، طبعش خالی از لطفی نیست،
در اوایل "خاوری" تخلص داشت آخر تجلی کرد -

شی صد بار گردد دل بکردم
که این ویرانه روزی جای او بود

چه شود گر بهماشا گدسی ونجه کفی
حسرتی چند بعد خون دل اندوخته ام

۳۶۶ - توفیق یزدی^۲

ویراست :

تیرت از سینۀ من هم زده آید بیرون
همچو آن کس که ز مانمکنه آید بیرون

۳۶۷ - عبداللطیف خان قنہا^۲

از منصبداران اورنگ زیب بوده - ازوست :

شهرت نکرد نقش نکن هم بنام من
از تنگ من بسنگ فرو رفته نام من

بارم بکنج میکدهم قنہا نشانده و رفت
گفتم که من غبار تو دامن نشانده و رفت

۱ - این شعر تحت ترجمه عبد هاشم تسلیم (ص ۳۵۱) هم مندرج شده -

۲ - روز روشن، ص ۱۵۹ -

۳ - قنہا : میرزا عبداللطیف خان شاعر دلیزیر بوده، خواهرزاده میرزا
جلال اسیر، دیوانی صوبه پنجاب داشت، در اواخر مائه هادی عشر راه آخرت
پیمود (شمع انجمن، ص ۹۸) - معین از عالم خیال می گفت و معانی های
بمید الفهم را دو الفاظ شوخ و رنگین می بست - چنانچه می گویند "المعنی فی
بطن شاعر" - این جا راست می آید (همیشه بهار، ص ۲۶) -
۴ - شمکنده (شمع انجمن، ص ۹۸، همیشه بهار، ص ۲۶) -

خوب چیز است دوستی قتها
حیف کان دو جهان نمیشد

هر که یزم آن بت بدکیش مبروم
از خود همیشه بکندو قدم پیش مبروم

بنجه در بنجه جانان کرد است
شوخی رنگ حنا را دهدی

۳۶۸ - مجدالدین قاضی نسوی

از ودا بوده - ملا عوفی ذکر ویرا کرده - ازوست :

در پیش تو گر نگریم ای دلدارم
تا طلی نبری نه از تو در آزارم
خط نه که دود آتش نیکویی است
در چشم من آمد آب از آن میبارم

۳۶۹ - قاضی تفرشی

این دو بیت ازوست :

۵ - القاضی الامام مجد الدین النسوی - قصه ایست در حدیثی که آنرا
مینامی خوانند و قاضی مجد الدین که قاضی مهنا بوده، دلیلی بنور علم دیده
مینا بود - از پسر او شنیدم که گفت که : چون ندای داعی حق بگوش پدر
این داعی رسید، بر فوات عمر عزیز نفسی سرد از دل گرم بر آورد و این رباعی
انشا کرد :

تعلیم حیاتم سبق پیش نهاد
وز دفتر عمرم ورق پیش نهاد

ای نفس بهیمی، خیرت نیست مگر
کز روح طبعی و نه پیش نهاد

(لباب الالباب، ص ۲۰۱) -

از خویش بیک نکه مباد رفت
ی منت های راه مباد رفت
آواز درا از شش هفت می آید
آیا بکدام راه مباد رفت

۳۷۰ - میر صادق قائب

ویراست :

همه از کوتاهی عمر شکایت دارند
هرگز این جامه نشد راست بیالای کسی

۳۷۱ - حافظ تجلی اصفهانی

ویراست :

بنای عمر ظالم از نهاد خود خالی دارد
که آهن در گداز خویش آتش در بقل دارد

۳۷۲ - فخرای قائب تفرشی

ویراست :

چاره مرگست اگر کار بنا کنی افتد
مشکل اینست که کارم بکسی افتاد است

رفتیش را چو نکه آمدنی دو ی هست
لیک صبری مژه برهمزدنی مباد

۱ - تجلی، حافظ مجد عمن اصفهانی با آنکه کور مادر زاد بود در فنون جفر
و رمل و نظم مهارتی کامل داشت (روز روشن، ص ۱۴۰) -

۲ - قائب تفرشی - فخرای نام داشته، بهند رفته با ملا قراج الله مشاعره
داشته، گویا در آنجا فوت شده (تذکره نمرآبادی، ص ۲۶۰) -

۳۷۳ - شاه رضا تسلیم اصفهان

ویراست :

شد خجل آن مست ناز از رنجش بیجای خویش
از گناه بیگناهی ها پشیمانیم ما
حرف مطاب کرد ما را خوار در چشم کسان
قدر خود را گر بدانیم از عزیزانیم ما
در مقدم نواب قوام‌الدین که به کشمیر رفته گوید :

از قدوم مقدم نواب یوسف معدلت
معبر شد کشمیر و نهر عید گاهش رود نهل

۳۷۴ - ملک سلطان تمکین

خسر پوره میرزا داراب جو یا ست - در خطه دلپذیر کشمیر

بوده - ویراست :

چه لذت‌ها که روز قتل بردم، بردم تیغت
تو می‌پردی بالای دست و من تکبیر می‌گفتم

بسکه می‌پیچد بزل‌فشی رشته آمال من
میتوان از هر شکنج او کشودن فال من

بجان نازنین سروت قسم از حق بیا مگذر
بدرد ناله ما میتوان نالیدن ای قمری

۱ - تذکره شعرای کشمیر میرزا، ص ۲۸، صفح ابراهیم برگ ۱۰۷ -
۲ - تذکره شعرای کشمیر میرزا، ص ۳۳ -

۳۷۵ - شیخ نورالله تحقیق

از اهل خطه امت - این دو بیت ویرا خوانندگان کشمیر
تصنیفی بدان افزوده میخوانند :

آرام جانم خوبان شمائید
درد دلم را درمان شمائید
ما را نباشد غیر از شما از شما کسی
بالا خداست پایان شمائید

۳۷۶ - میرزا فتح علی بیگ تسکین

وی برادر کوچک میرزا داراب جو یا ست - ازوست :

خود فروشی در میان مردمان بسیار شد
خانه آئینه دکان عکس دوکاندار شد

شبی که عارض او را بخواب می‌بینم
ستاره می‌شمرم آفتاب می‌بینم

ز هیچکس نتوانم کشید منت خشک
بر غم آینه من رو در آب می‌بینم

آگاه نیم که عمر گرامی چسان گذشت
خواهم ربوده بود که این کاروان گذشت

۲ - تذکره شعرای کشمیر میرزا، ص ۲۶، روز روشن، ص ۱۳۸ -
۳ - تذکره شعرای کشمیر میرزا، ص ۳۷، همیشه بهار، ص ۴۹ -

۳۷۷ - آقا عبدالعلی تحسین

وی نواسه میرزا داراب جویاست - ازوست :

باشد مکان ز گرم روی لاسکان مرا

در زیر پا، چو آبله است آسمان مرا

۱ - (همیشه بهار، ص ۳۸، گل رعنا، ص ۱۰۱، عقد ثریا، ص ۱۱۸، معجم ابراهیم، برگ ۱۱۱، ب، سفینه هندی، ص ۸۱) - در زمرة ملازمان نواب برهان الملک سعادت خان ناظم ملک اوده انتظام داشت - غالباً در لکهنؤ رخت هندی ازین جهان برداشت (صبح گلشن، ص ۸۱) - در تاریخ هیجدهم ذی الحجه ثمان و اربعین و مائت و الف (۱۱۳۸) عبور فقیر (آزاد) بر لکهنؤ و نزول در تکیه ایشان (مید جمفر روحی) افتاد - آن روز درانجا مجمع صاحب طبعان بود مثل شیخ عبدالرضا متین اصفهانی و آقا عبدالعلی تحسین کشمیری و میرزا داؤد اکبر آبادی - از آخر روز تا نیم شب صحبتی و نکیه گذشت (سر و آزاد، ص ۲۰۷) -

عبدالعلی : تحسین تخلص - اکثر اوقات در مسجد بیگم بحضورت گلشن می آمد، دیدنش درانجا اتفاق می افتاد - روزی بر لب جو در تکیه درویش ها دو سه یاران بتگابه در دست داشت - تعریف تنگ بپندی زبان می کرد که یاران بتگابه را ربنی گویند که هندیان شب را ربن گویند، چون نسبت رنگ تنگ به شب رنگ نزدیکیست ازین جهت باشد - و یا در هندی ربن خاک را گویند - هر که ازو دمی در کشد خاکساری ورزد - درین اثنا فقیر خوشگو حاضر شدم و استماع آن کلمات کردم - چون مرا دیدند، بعد سلام گفتم : که صاحب! لفظ ربنی از مصطلحات رنگرزان هندوستان است، بمعنی ظریفی که صباغان بر از رنگها دارند - پس اینجا مشابیه بتگابه به ربنی ظاهر است که هرگاه درو غرق شوند و نکیه گردند! تحسین فرموده و گفت : چون هندو هندی این کار تست (سفینه خوشگو، ص ۲۹۹) -

۳۷۸ - شیخ محمد توفیق

شاعر خوش بیان بوده است - در مثنوی و قطعه داد معنی میدهد - از کشمیر جنت نظیر که وطن اصلی اوست بیرون نیامده - مردی عاقل بوده - دیوانه باشد که چنین جای رشک خلد را گذاشته بجایهای دیگر برود - این چند اشعار آبدار از طبع اوست :

یوسف گذشت و مسند خوبی ترا گذاشت

خوش آن که رفت به ز خودی را بجا گذاشت

توفیق پاس حق نمک کار آدم است

ورنه نمک دهند بهر کار و گوسپند

ز اندم که رفت بجنون کار جنون بتو شد

سرگشته گشت سودا زنجیر در بدر شد

در بنای کشمیر مثنوی دارد - این دو بیت دران کتاب چه خوب واقع شد :

جو کردید شان غسل موم شمع

[۳۸ ب] زبان آتشین کرد و گفتا بجمع

فک تا که یک خانه روشن کند

دو صد قصر شیرین بهم بر زند

۱ - توفیق : محمد توفیق از کشمیر است - نام اصلیش لاله جو است - سال ۱۱۰۸ (۱۶۹۶ م) در شهر سری نگر متولد شد و سال ۱۲۰۱ (۱۷۸۵ م) در سن ۸۹ سالگی در کشمیر وفات یافت - اشعارش نخست توسط ملا ساطع و بعداً بوسیله مشتاق اصلاح میشد و در دوران راجه سکه جیون مل بمقام ملک الشعرائی رسید (تذکره حسینی، ص ۱۶۸، مجمع النفایس، ص ۱۰۷، عقد ثریا، ص ۱۸، معجم ابراهیم برگ ۱۱۲، الف، تاریخ الانکس، ص ۱۳۱، شمع انجمن، ص ۹۹، روز روشن، ص ۱۵۸، پارسی سرایان کشمیر، ص ۶۸) -

سبزه باغ رخسار سر نکشیده است هنوز
های بیگانه بملکش نرسیده است هنوز

این رباعی در صفت هالکی راجه سکه چیون، که حاتم کشمیر
بود، میگوید :

این هالکی خوب که مطبوع و نکوست
چشمی است که بانس بر فرازش ابروست
چترش هلک دیده و مژگان جهانر
چون مردمک دیده سهاراج دروست

و راجه مذکور حاکم کشمیر بوده - طبع موزونی داشت -
و تئیکه او را دستگیر کرده چشمش از کاسه سر بر آوردند این
رباعی دران حالت گفته :

افسوس که چرخ مستمندم بگرفت
شهباز بودم و بیک کمندم بگرفت
صد خانه بجور و ظلم ویران کردم
یک آه کدام دردمندم بگرفت

توفیقی در قطعه گفتن بد طولی داشته چنانچه ازین ابیات ظاهر است :

دوشی بسپرد بعداد کسی زنجیری
که بهم بر زن و ساز آئینه با صد تاب
ساخت آئینه و این نکته به پشتش زده نقش
دهر صد خانه کند از بی یک خانه خراب

- ۱

این هالکی بیک که مطبوع، نکوست
چشمی هست که بانس بر فرازش ابروست
چترش هلک دیده مژگان جهان
چون مردمک دیده سهاراج دروست

(تذکره شمیر، ج ۱، ص ۱۷۶)

بروز حشر خداها چو نامه عیلم
کنند باز که آن روز باز خواه منست
بکن مقابله آن را بسرنوشت ازل
اگر زیاد و کمی آید آن گناه منست

بسکه اهل حرفه افتادند در فکر سخن
آبکش سقا، تیغاص کرد و دیرزی سوزنی
این زمان صاحب کمالی منحصر بر دولست
هر که زر دارد بدور خود بود ملا شنی

۲۷۹ - آقا تقی ۱

بن آقا ملک از خوش گویان بوده - این ابیات ازوست :

که خوشه چین زلفم و گه دانه چین خال
چو مور قحط دیده که بخرمن فتناده ام

هنوز دست و لب از خون من رنگ است
بلب چه می نهی انگشت این چه نیرنگ است

۱ - تقی اصفهانی : شاعر صف گو بود (شمع انجمن، ص ۹۸) - آقا تقی
اصفهانی از احفاد شاه علی مستوفی الممالک شاه عباس صفوی است - ازوست :

من از تب تو در آتش تو شمع بزم رفیب
کلیم مست تمنا و جلوه بر سنگ است

(روز روشن، ص ۱۵۵) -

۳۸۰ - میرزا محمد علی تمنا،

در عهد محمد فرخ سیر در شاهجهان [آباد] بوده است -
ازوست :

چون تمنا را به بزم خویش گریان دید و گفت
کین مرا رسوای عالم کرد بیرونش کنید

۳۸۱ - ملا رحمت الله تمکین،

وی نبیره ملا محمد امین است - از علم متداوله بهره وانی
داشته - در شعر تلمذ از میرزا عبدالغنی بیگ قبول نموده -
ازوست :

هست بی مهر ماه یار من
شاید این بود در ستاره من

برهنه سر شدن ای شیخ خفت است تو
که نیست در تو بزرگی سوای دستارت
ز قیض خاکساری کرده ام جا بر سر کویت
و قبیان زین موجب دارند در خاطر غبارم را

۱ - تمنا : میرزا محمد علی از مردم شاهجهان بود :

نمیدانم چه محفل بود شب جانیکه من بودم
که یک ناعمرش دل بود شب جانیکه من بودم

(صبح گلشن، ص ۹۵) -

میرزا محمد علی تمنا در عهد فرخ سیر پناه نامه نویسی ماسور بود

(همیشه بهار، ص ۳۸) -

۲ - تمکین : مولوی رحمت الله از نیاثر ملا محمد امین فاضل کشمیری و

شاگرد میرزا عبدالغنی قبول است و از علمای عهد شاهجهان و عالمگیری - در

اوسط مائة ثانی عشر در مرقد رحمت الهی غنود (صبح گلشن، ص ۹۰) -

(رک : سفینه خوشگوه، ص ۲۵-۲۶، سفینه هندی، ص ۳۹، نتائج

الافکار، ص ۱۳۱، محفل ابراهیم، برگ ۱۱، الف، همیشه بهار، ص ۳۷) -

۳۸۲ - ملا تجلی بخارایی

شیرین کلام بوده است - ازوست :

ز بسکه شام غم داغ هجر برتن سوخت
دل که سخت تر از سنگ بود برمن سوخت

طریق زندگی از شمع انجمن آموز
کز آتش دل خود تا بوقت مردن سوخت

—: O :—

بگذر ز ناخوشی که درین دهر دیر گیر
نهکی بید هر که بدی کرد با فقیر

از بهر سلام تو رفیب آمده از راه
با رب که ازین ره نبرد جان سلامت

۳۸۲ - خواجه حسین ثنائی ششدهی

رواق رفعت کلام او برتر از طاق سپهر و خاطر روشن او
مستند آئینه مهر است - نظم با نظام او در غایت ذوق و جزالت
و نهایت رقت و سلاست واقع شده - معانی بلند و دقیق دارد
[۳۹ الف] که طبع سخن سنجان از ادراک معنی آن قاصر است -
در عهد جلاله الدین اکبر پادشاه بد هنر آمده - دران زمان قریب
صد نفر شاعر مکمل و محکم گو مثل عرفی و نظیری
بپایه سریر فلک سیر مجتمع بودند - هیچکدام دعوی مقاومت و هوسری

۱ - ثنائی : خواجه حسین (سنه وفات ۵۹۹ هـ) مشدی در عنفوان جوانی
در مشهد مقدس بخدمت سلطان ابراهیم جامی صفوی بود - قتل از آمدن بهند
با ولی ششت بیاضی مشاعرات و مباحثات داشت و در هندوستان با عزالی و
قیضی و عرفی هم صحبت بود، عذوبتی که در کلام شیخ قیضی است از قیض
صحبت خواجه حسین است - مرادش در لاهور است - (تذکرة الشعراء، ص ۳۳)
(رک : منتخب التواریخ، ص ۳۳۵، فتح انجن، ص ۱۰۲، نتائج الانکوار، ۱۳۳) -
پسر خواجه عنایت بزاز (آتشکده، ص ۸۸) خلف خواجه عنایت الدین، مثنوی
نیز گفته مسمی به 'سد سکندر' لیکن توفیق انجام نیافت - مولانا کلامی تاریخ
وفاتش چنین گفته :

چون ثنائی مشدی بجهان	بود و شعر نکه پرور نیک
جوهر نیک و طبع نیکو داشت	حبذا طبع نیک و جوهر نیک
زد کلامی رقم یکاک خیال	مال تاریخ او سخنور نیک
(سخنور نیک = ۹۹۹) (همیشه بهار، ص ۵۱-۵۰) -	

حرف الثا

۳۸۳ - ثانی خان هروی

وی از امرای قدیم اکبر شاه است - و بحسن کفایت و
درایت و لطافت مشهور بوده است - اگر کسی را بعلم و فضل
نزد او تعریف میکردند اول حال پاو میگفت : که آشنایی و محبت
ما مشروطست باینکه سخنان اراذل و اوباش را در حق ما نشنوی،
که مانع اخلاص و باعث نفاق مردم آدمی ایشانند - پس اشعار
او سبوس خورده طور است - و باوجود این دیوانگی دیوانی تمام کرده -
این چند بیت ازوست :

ای رسم تو آزار من و قاعده بیداد
فریاد ازین رسم و آزار قاعده فریاد

۱ - ثانی معروف به ثانی خان بود و در عهد همايون و اکبری اوقت
بامارت پسر می نمود (صبح گلشن، ص ۹۸) - (رک : منتخب التواریخ،
ص ۳۳۳، اکبر نامه، ج ۱، ص ۳۷۹، آئین اکبری، ج ۱، ص ۳۷۹ و طبقات
اکبری، ص ۱۸۲) -

با او نداشتند. و شیخ عبدالقادر صاحب بدآونی نوشته که او عامی بوده و بی علم. خام کاری او از ساقی نامه او دریافت توان کرد. چه همه جا بهارا بمعنی بیار داشته. و عبارات استاذده را نیز خیال کرده که بر همین معنی بوده باشد و ازین غائل که عبارات ایشان قطعه قطعه واقع است. و بیت اول موقوف بر ثنی است. و او را در ولایت یا مولانا ولی دشت بیانی مشاعره واقع شده. آخر نوبت بمهاجرات کشیده. در حق ولی میگوید:

بیچاره ولی قصد در موزون کرد
در هر بیتی غارت صد موزون کرد
چون مهره حقه باز جری کشید
در گوش نهاد وز دهن بیرون کرد

این چند درو غرر از مثنوی و قصاید و غزلیات اوست:

کس به چشم نگردم دامن
جز عوسان ز تشنگان منب

گر بصد دورختی در آویری
شود خشک دامن که تر است

لذت سوختن ز شمع معوی
رشته دیگر رک جگر دگر است

رفت در خرکه مه من مرغ دل حیران بماند
شمع در فانوس شد پروانه سرگردان بماند

زمان به مهر گیتی دشمن و دلدار مستغنی
سرا بر آرزوهای ثنایی خنده می آید

خیالش آمد و میسوزدم جگر که میاد
ز اضطراب دل بیقرار برخیزد

چنان فتاده ام از پا که هم ز پا افتد
بدرستگیرم اگر روزگار برخیزد

خوشا خجالت آن عاشیقی که در شب هجر
بغواش آبی و او شرمسار برخیزد

سیر چشمان تو کردم که ز بسیاری ناز
غمزه را ترک بهنگام تغافل نکند

میرسد ناز کنان آن بت و فریاد که نیست
زهره ای آنکه به بینم که چسان می آید

خراب تست حبهان بوملا منه تهمت
که فتنه های چنین از بالا نمی آید

مرده از هجر و دل از اضطراب مقدمش
اهل مانم را هرگرم در گمان می آورد

سر پیاکیت کردم دگر خون که میریزی
که بوی خون ازان پیچیدن دستار می آید

سوی من آن است طراز نیاید چکنم
گفت می آیم و از ناز نیاید چکنم

دل بجان از جان و جان از دست دل
تو همان دامن کشان از دست دل

خوش آنکه غرقه بغوتم به بینه و گوید
که کرده است بدینسان کرشمه های منش

بغیر خنجر مزگان زهر بر در تو
کسی به تیغ سیاست نکرده دلداری

کردی ز من آنچنان فراموش
کز قالب مرده جان فراموش

یاد آن شبها که رو بر روی جانان داشتم
منت روی زمین بر چشم گریان داشتم

باشد همیشه یار درون دلم ولی
آن زهره ها کجاست که بزم بسوی او

از مثنویات اوست :

حنا ناز یار ز پا بر مهرش
که رفتن توان ناز از بسترش

این چند بیت از قصاید اوست :

در روزگار عدل تو گرگ از جفای میش
بر رضم داد خواه به پیش شبان نشست

دل در خجابه وصل و مرا از غلوی شوق
گردد دراز سوی تو بی اختیار دست

شوقم نبود عشق کلی از فغان دهد
این اضطراب دل ز محنت عالم نشان دهد

جانها فدای رند جفا پیشه ای که او
صد جان بذوق لوم نگاه بتان دهد

احباب را بلذت درمان برابر است
دردی که یاد همدی دوستان دهد

هر لحظه ای که وعده وصلی شود خلاف
مشتاق را ز روز قیامت نشان دهد

مهر از بتان مدار که از لذت ختم
پروانه دل، بشعله نامهربان دهد

خواهم که روزی شرح جدایی کنم برت
گرهای های گریه شوقم امان دهد

من بسته لب ز حیرت و او در غریب من
از ناز و عشوه هر مژه را صد زبان دهد

زلفت چو رحم کن نویسد صد فتنه بمر کمن نویسد
دشنام دهی تو و بران لب روح القدس آفرین نویسد
بی رای تو از زمین نگردد دل دیده واپسین نویسد

ای از فروغ شمع رخت انور آینه
وی کشته از خیال تو جان پرور آینه

آئینه بهر دیدن خود پیش او منه
در حال من نظر کن و منکر در آینه

آئینه وار در دلم آتش علم کشید
یا چا نمود مهر رخت در هر آینه

گفتم که مرهمی بنهم ریش هلق را
او خود هنوز طالب صدفوش لایکر است

[۳۹] بسکه از خانه هم برون دزم
تکی خانه از برون درست

۳۸۵ - مولانا ثوری

این را عی ازوست :

یکی بمن آراز و حفا خواهی کرد
با شیر بر شم من و با خواهی کرد
اینک من بیچاره ز کویت رفتم
هم ده دگر در اوجا خواهی کرد

۳۸۶ - شاه عباس ثانی

در منک گیری نظیر نداشته - احوال آن پادشاه جمجاه در هر
تاریخ مفصلی مذکور است حاجت نوشتن این کلام نیست - گاهی
بصنای ذهن بگفتن شعر توجه میفرمودند و ثانی تخلص میکردند -
هذه من انقاس القدسیه :

۱ - ثوری ملا علی از مردم هرات بود و عرفا او را ملا علی گاو میگفتند -
در سنه احدى و تسمائة (۹۰۱) دختر پاتش گاو خورد گردید (روز روشن،
ص ۱۹۱) -

۲ ثانی : شاه عباس دوم خلف شاه صفی است که شب جمعه
۱۸ جمادی الاخری سنه ۱۰۳۲ در قزوین تولد یافته و در شهر کلان ده ساله
تخت سلطنت نشسته و در تاریخ ۲۵ ربیع الاول سال ۱۰۴۰ در خسرو آباد
دامغان داعی حق را لبیک اجابت گفته و تمش او را پشهر قم برده در بقعه
حضرت مسمومه دفنش کرده اند (دانشمندان آذر بایجان، ص ۹۰) -

از هجر توام دو دیده خون میگرد
احوال دلم بیتو زیبون میگرد

ای دوست اگر قرا به بیتد ثانی
بر گرد سرت به کین گبه چون میگرد

صبا از شرم نتواند بروی گل نگه کردن
که رخت غنچه را وا کرد نتوانست ته کردن

بیت مذکور بنام دیگران نیز نوشته اند - ابن بیت به
علی مردان خان در وقت خالی نمودن قلعه قندهار و سپردن
قلعه باولیاى دولت شاهجهان پادشاه نوشته بود :

ای شیشه نمک بهراسی بدست تو
چون می نمک بی امت برای شکست تو

در اکثر تاریخ مسطور است که قلعه قندهار را حضرت همایون
پادشاه در قبول حضرت طهماسب صفوی داده بودند - در هرج
سراج ایران اکبر پادشاه قلعه مزبور بتصرف خود در آورد - در
آخر سلطنت نورالدین جهانگیر پادشاه از جیانی و بد دلی قلعه دار
باز بتصرف شاه ایران رات - حضرت شاهجهان پادشاه به نوبت
باسباب حرب پرداخته و همت به تسخیر قلعه بسته به لاهور نهضت
فرموده نوینان را پیش فرستاده قلعه را محاصره میگردند - اول
دفعه شاهزاده شجاع با فوج مور و مانخ و خزانه بسیار متوجه
تسخیر قلعه گردید و جنگهای رستمانه نمود فی نیل مقصود بر گردید -
بعد ازان محمد اورنگ زیب و بعد آن محمد داراشکوه مع
سعدالله خان دیوان اعلى جد و جهد بسیار مینمودند - همینکه ایام
سرما و برف میرسید مانند آنجا متعذر میشد خراجعت به هندوستان

ناچار میگردد - روزی حضرت شاهجهان پادشاه از علی مردان خان پرسید: فتح قلمه بچه صورت میسر می آید؟ عرض کرد که مثل من نمک حرام دیگری باشد - گویند درین هر سه پورش شش کرور روپیه بمصرف رسیده -

۳۸۷ - مولانا ثباتی

وطنش معلوم نشد - دیوانی مختصر گذاشته - این بیت ویراست:

بجد گرفته ثباتی که مهر آن مه را
ز دل بیرون کند و از دلش نمی آید

۳۸۸ - ثابت

سوی میر افضل ثابت است - در ولایت بوده - این بیت

ازوست:

بسکه بکرونکست با دلها دل غم پیشه ام
رنگ هر کس بشکند منگی خورد بر شیشه ام

۳۸۹ - میر مفاخر حسین ثاقب

وی عموی میر محمد زمان راسخ است - در خوش

خیالی و نیکو بیانی مشهور بوده - کم شعر است - اما هر چه دارد خوبست - این چند اشعار از لطف طبع اوست:

۱ - نام و نسب مجهولست (روز روشن، ۱۶۰) -

۲ - ثابت کشانی (صبح گلشن ص ۹۶) -

۳ - میر مفاخر حسین ثاقب عموی میر محمد زمان راسخ است (کلمات

الشعراء، ص ۲۱، شمع انجمن، ص ۱۰۲) -

نیست پیدا سعی ما از عشق دامنگیر ما
کم بود آواز با در شیون زنجیر ما

غار پرده نه نشیند بسیما آفتابش را
که شوخیمانی رنگ از رخ بگرداند نقابش را

اشک چشم سرمه آلودم درین سرگشتگی
شام حریت میبزم با خویش هر جا میروم

بدوق ناله امروز میتوان چا داد
که عندلیب سرودی بیاد مستان داد

چشم ببرجم و نگه بر سر پشما داری
میتوان یافت که کاری بدل ما داری

۳۹۰ - سید محمد ثاقب

وی شاگرد میر طاهر علوی است - ازوست -

خندان بغاکم آن بت نا سهربان رسید
در موسم خزان چو گل زعفران رسید

۳۹۱ - سید جلیل القدر میر افضل ثابت

جدش از ولایت بدخشان بهمدوستان آمده - میر مزبور در اله آباد

۱ - براندازد (کلمات الشعراء، ص ۲۱) -

۲ - روز روشن، ص ۱۶۰، همیشه بهار، ص ۵۱ -

۳ - میر محمد افضل ثابت از علوم متداوله آشناست (همیشه بهار، ص ۵۲) -

میر محمد افضل اله آبادی از احفاد میر ضیاءالدین حسین غفایب باسلام خان خوستی سعیدونی متخلص بوالاست - متالش او باعبدالرضای متین صفاهانی معروف است - در پایان عمر آستین استغنا بر رخاوار دنیا افشاند منقطعانه برمی برد و دوخته ۱۵۱۱ بمرد (شمع انجمن، ص ۱۰۴) - در شاهجهان آباد میگزوانید و در سال هزار و صد و پنجاه و یک شیدیز رحلت پسوی جنت الماوا جفانید (تذکره حسینی، ص ۸۰) (خزانة عامره، ص ۱۷۳) -

متولد شده - مردی درویش نهاد ناضل کامل بوده است - در فقه و حدیث و کلام دستی داشته - صلاح و تقوی و استغنا زاید الوصف داشت - اکثر امرای محمد شاه پادشاه معتقد وی بودند و به پیری می پرستیدند - طبع شریفش بگفتن اشعار مایل بوده - اشعارش مدون است - قریب پنج هزار بیت است - ازان جمله قصیده دالیه دارد که چهار صد و چهل بیت است در طعن و هجو شاعران غامی ، لیکن نام صریح در هجو کسی نبرده - کسانی که در آنوقت بودند میگفتند که این تشنیه و تعریض بشیخ محمد علی حزین است - و در آخر قصیده مزبور رجوع بمنقبت امیرالمؤمنین علیه السلام نموده - معنی دقیقی و بلند دران قصیده اندراج کرده - این چند ابیات از لطف طبع اوست :

قاب وصل تو دل آزار ندارم چکنم
چکنم طاقت دیدار ندارم چکنم

[ن. اب] من اگر باده فتوشم سپیش تقوی هست
بار در خانه خمار ندارم چکنم

را جنس شوح بی وفا چکنم
چکنم آه ای خدا چکنم

شفق جامه آفتابم سوخت
آسمانی است این هلا چکنم

دیدیم بی تو جلوه باغ و بهار حیف
گل خنده زد به بیکسی ما هزار حیف

مانند نور حسن بروی تو مالد است
بر گشتن از رخ تو نداند نگاه ما
از راه بار اگر کف خاکی بسر کنیم
رقصند چو گرد باد ز شادی کلام ما

خواب دیدیم که آینه معارض بشو شد
میکنند صورت این واقعه حیران ما را

بر غنچه بای ناز شد ننگ
هر جا سحری اران دهان روت
از رفتن من چو گل شکفتی
کز نشن خوبیت خزان روت

ظالم ز سپر گشتن کی بشکفت دماغت
از چاک سینه گل تا بوی خون نیاید

عکس روی تو آینه را رو نمیدهد
تسکین خاطرش بچه صورت کند کسی

گفتم که در آینه ای دوست مبین نشیند
فریاد ز خود بینی، بیداد ز خود رای

چشم او از کم لگاهی صبرم از دل میرد
ترک مفلس بیشتر در شهر غارت میکند
رستم وقت است پیش این زمان ریش دار
در شکست کار مردان هر که جرأت میکند

تن را چه قدر و قیمت چو جان ازو بر آید
ای خاک بر سر ما کز چون تویی جداییم

بی سخن همچو قلم تابع فرمان تو ام
بنده حلقه بگوش خط رهبان تو ام

باین آهن دلی رجمی بهال کشتگان دارد
که میشود ز دل گرد کدورت آب همکانش

وای کز طفلان من دیوانه خجلت میکشم
آه گرمم در جهان نگذاشت سنگ خارا ای

در گوشه خرابات خوش کرده ایم جایی
زاهد باهل مسجد از ما بگو دعایی

شوق صنم تراشی در دین آذوم برد
تا بهر خویش من هم پیدا کنم خدایی

کردی با غیر سیر گشتن رفتی که دگر بهمانه زی
امروز که برگ عیش داری با عاشق بینوا نساری

ثبت بر صفحه کل این رقم و نگین بود
رفت بر باد هر آن چیز که از باد آید

بر سر کوی تو دیدیم عجب غوغایی
کربلا جایی و صحرای قیامت جایی

دل من عاشقی کفر است خدایا بفرست
خواه هندو صنمی خواه بت ترسای

سر بازار زدم ساغری با دف و چنگ
لله الحمد ندارم ز کسی پروایی

لای خم بر سر و هریان بهر کوچه دوان
نتوان یافت درین شهر چو من رسوایی

توبه کردم ز می و گشت مرا خود بینی
کش مستانه کشم نعره هایا بینی

هر کجا میروم ای عشق دعا گوی توام
که مرا بود سر کوی تو خوش ماوایی

دست من گیر تو ای پیر طریقت ورته
راه دور است و ندارم چو عصا جز پای

ای خوش آن رند که در عالم مستی شکند
کردن محبتی یا دهن ملایی

کش ثابت نظر از باطن حافظ یابم
از خدا می طلبم صحبت روشن رای

گوید آن نو خط اگر ثابت ازو بوسه بخواهد
میشناسیم ترا خوب بر کهنه گدایی

دیدیم در خرابات بر طرفه ماجرای
قاضی نشسته جایی زاهد افتاده جایی

در سومات تا کی تروی صنم پرستم
پیر مغان خدا را در حق ما دعایی

در پای قاصد اتم از رحم اگر بیارد
مکتوب - دلنوازی پیغام - آشنایی

آواره ام درین دشت ای کاشی ره نماید
یا گردد... کزوانی بد قاله درایی
ثابت چو فلز در خویشی که دیده
بیداد چون تو شاهی بر محرومین کنایی

سردم ز غمت ای عم جانم بجایی
هجر نو مرا کتب بیا آه کجایی
هر چند نیاید مغانی ز نو حالی
گویند ز حیرت همه الله کجایی

آب حیوان نبود مثل تو شیرین حرکات
شیره جان پروان بغشی رفتار تو نیست

۳۹۲ - میر محمد عظیم ثبات

وی خلف الصدق میر محمد افضل ثابت مزبور است - در اله آباد
متولد شد - نشو و نما در شاهجهان آباد پالنه - علم نحو و صرف
خوب ورزیده - دران علم مهارت کفی دارد - چون متوجه شعر و
شاعری گشت از علوم دیگر باز ماند - حافظه و مدرکه بدرجه کمال
داشته - بیک شنیدن نوده بیت یاد میگرفت و گاهی فراموش نمی شد -
روزی شخصی بیتی از میر محمد افضل ثابت به تقریبی در خدمت

۱ - در عین جوانی هند التین وستین و مائة و الف از جهان فانی درگشت -
خان آرزو در "جمع الطوائف" گوید : دیوان خود را که ترتیب چهار هزار
بیت باشد برای اصلاح پیش قبر آورد - چند گاه نگاه داشتم و بقدر قیام خود در
یک و اصلاح آن مضائقه نکرده حواله آن سیدزاده مرحوم نمودم (خزانة عامره،
ص ۱۷۶، شمع انجمن ص ۱۰۴، تلخیص الافکار، ص ۱۳۶) -

شیخ محمد علی حزین فرستاد - شیخ در جواب نوشت که فتح نظر
از بی ربطگی مضمون این بیت از فلان شاعر است [ش.ب] میر افضل
دزدیده است - آن شخص رثمه را بجنسه در خدمت سید فرستاد -
سید هیچ نگفت - میر عظیم از مضمون رثمه واقف گشته در چند
روز پانصد بیت سرقه از دیوان شیخ بر آورد برابر یک کتب گشته -
مناسب ندانستم که این تعریضات را بتوسم - مرا - که کار نه عمر و
خوب و زید بد است - سخن خوب از هر کدام باشد قبول - بد ساخت -
میر مزبور در قنون و لغاتین شاعری مهارت کفی دارد - اشعارش
مدون است - قریب پنج هزار بیت است - این چند اشعار از لطف
طبع اوست :

از کوی که برخاستی ای باد که امروز
چون غنچه زدی چاک گریبان دلم را

ترسم که بیرون افکند راز درون پرده را
خواهم بدل واهن برم آهی بلب آورده را

بغیر ازین که گریبان صبر پاره کند
کسی ز دست تو ظالم بگو چه چاره کند

چون شمع تا فتاد به بزم گز - مرا
در اشک و آه زندگی آمد بمر مرا

دل را نوید آمدن او نمی دهم
ترسم بحال خود نگذارد دگر مرا

ستم خوب است اگر با او بود لطف نهانی هم
جفا از حد گذشت ای شوخ گاهی مهر بانی هم

قاصدی هر که بسوی یار رخصت میکند
سایه سان با او زی صبری رفاقت میکند

جز محفل تصویب درین بزم ندیدیم
جاییکه کسی را بکسی کار نباشد

۳۹۳ - شیخ آیت الله ثناء

از شاهجهان آباد آمده در باده لکهنو سکونت و ملازمت
نواب شجاع الدوله اختیار نموده - به والد پند نهایت حسن ظن
و اعتقاد داشته - مردی ظاهر و باطن آراسته خوش خلق و خوش صحبت
بوده - اوضاعش نهایت باطاعت و تکلف بوده - شعرهای خود در
خدمت محمد علی حزمین گذرانیده - الحقی این همه شورینی که در
کلام اوست از فیض صحبت و توجه شیخ است - شاعر کم گوشت
لیکن هر قدر که گفته خوبست - این چند بیت از لطف طبع اوست :

گرچه بر من ز تو بیداد بی می آید
دم ز شکر تو زدم تا نفسی می آید
خجستم گشت چو یارم سر بالین می گفت
سخت جانی که هنوزت نفسی می آید

۱ - اصلش از کشمیر است - اصلاح شعر از شیخ محمد علی حزمین می گرفت -
اوسط مائة ثانی عشر بدار عقبی شرافت (نتائج الافکار، ص ۱۳۷) ثناء : شیخ
عبدالله (۹) وطنش خطه دلبذیر کشمیر است (صبح گلشن، ص ۱۷۸) -

تو کی در زندگی پرسیدی از شهبای تارمین
که بعد از مرگ من شمع فروزی بر مزار من

یعنی که گذشت غالباً ماخوز این بیت خواجه نظیری نیشابوری
باشد :

"آنکه شام زندگانی شمع بالینم نشد
کی پس از مرگم چراغی بر سر گور آورده"

فتنه آن قد همدوش قیامت بهشت
کوچه اش محشر خروین کفناست هنوز

کوه بچید ز جا عرش بر افتد ز پا
آه بروزی که ما دل به طپیدن دهیم

می با توجه بیجا دل و دین باخته ام
برحم ترا این همه نشناخته بودم

زین حسن رتاز شور و غوغا شدنیست
و از زلف دراز فتنه بر پا شدنیست

از قامت تو قیامتی در عالم
امروز اگر نشد که فردا شدنیست

ای شاه گدای تو چه سازد، چه کند
خدمت بسزای تو چه سازد، چه کند

در راه طلب که پا ز سر مینماید
این بی سرو پای توجه سازد، چه کند

که بیتو کواکب شب غم می شمرم
 که وعده کنم باد و قدم می شمرم
 الفصه شبم گذشت نوعبکه گذشت
 اکنون چو چراغ صبح دم می شمرم

حرف الجیم

۳۹۲ - جمال الدین محمد بن نصیر ۱

قطبی بود بر فلک نیکوکاری و ماهی بر سپهر مجد و بزرگواری
 و او از اکفاه ماوک جبالست و از اساتذۀ قدسات - ملا عوفی
 ذکر وی نموده - این چند بیت ازوست :

کل که شایان داده بود رسید
 آمدن وعده داده بود رسید

خیل ۲ لاله گذشت و لشکر کل
 گرچه پسر فتاده بود رسید

سرو آزاد بهر سوسن راست
 منتظر ایستاده بود رسید

—:O:—

۱ - الصدر الاجل التتار الملك الفضل العمر جمال الدین محمد ابن نصیر
 (لباب الالباب، ص ۱۰۶) - جمال الدین محمد بن نصیر از مداحان قطب الدین
 ایبک پادشاه دهلی بود (روز روشن، ص ۱۷۸) -
 ۲ - جنگ (لباب الباب، ص ۱۰۶) -

لاله رفت، از چه پای در گل بو -
گل، اگرچه پیاده بود رسید

چو صاحب سخن زنده باشد، سخن
به نزد همه رایگانی بود

یکی را بود طعمه در لفظ او
یکی را سخن در معانی بود

چو صاحب سخن مراد آنکه سخن
به از گوهر نقر کافی بود

زهی بهت لهریز صاحب سخن ۳
[۵۱ الف] که سرگشی به از زندگانی بود

گفتم : خون شد دلم چو منزل غم

گفتا : الحق همین بود حاصل غم

گفتم : رومی کن که وقت آمد، گفت:

کم گو غم دل، که من ندارم دل غم

۳۹۵ - مولانا جمال الدین [محمد] عبدالرزاق صفاهانی

وی پدر کمال الدین اسماعیل خلاق المغانیست - رایت فصاحت
و لواوی بلاغت بهیوق رسانیده - حسن کلام و لطف بیان و عذوبت
لفظ بر فضیلتی عصر بر سر آمده - این چند درر غرر ازان دریای
فطرت است :

۳ - زهی حالت خوب صاحب سخن (باب الالباب، ص ۱۰۸) -

۴ - جمال الدین محمد عبد عبدالرزاق الاصفهانی : در لفظ طبع یگانه

در فضل و هنر نشانه (باب الالباب، ص ۵۳۵، روز روشن، ص ۱۷۸)

الحنز ای عافلان زین وحشت آبار الحنر
الفرار ای عافلان زین دیو مردم الفرار

مرگ در وی حاکم و آفات در وی پادشاه
ظلم در وی قهرمان و فتنه در وی بهمنکار

سر درو صرف صداع و دل درو طعم بلا
کل درو اصل زکام و می درو تخم شرار

ترکشی بیمار پای لاله اش دل شوخته
خفته اش دل تنگ بینی و پشه سوگووار

شیر را از مور صد زخم اینست انصاف جهان
بیل را از پشه صد زخم اینست عدل روزگار

زهر تو گرد است و ابالا دود بگریز از جهان
پیش ازان کز کرد و دودت دیو کن گرد نگار

چند بر بوی فزونی از بی ده پانزده
گاه قندز گاه لار و گاه راه قدمهار

حق چو قسمت کرده ضامن شد بتائید قسم
هم نصیذاری تو رازق را بسوگند استوار

حرص دانی چیست؟ رویه بازی نفس خمیس
خشم دانی چیست؟ سگ روی نفس ناهکار

چند خواهی بود در معموره کون و فساد
یکرهی بر نه قدم بر بام این نیلی حصار

تا چو روح صرف کردی بر حقایق کامران
تا چو عقلی محض گزدی بر دقایق کاسکار

تا به بینی صورت هر چیز را چونانکه هست
تا شناسی سر از دستار گوش از گوشوار

خوشدلی خواهی نه بینی در سر چنگال شیر
عافیت خواهی نه بینی در بن دندان مار
تا کی این حال مزور راه باید رفت راه
تا کی این فال مزخرف کار باید کرد کار
راه بقراط است کم خوان هرزه یونانیان
اصل اخبار است بشنو قصه اسفند یار
دوزخ تو چیست میدانی؟ زبان و دست تو
این سخن بازیچه نبود نزد مرد هوشیار
صد هزاران حول دو راهند تو غارت زده
شاه را از دست مگذار الله اقه زینهار
چند سقّی با برادر ای برادر شرم دار
تا کی آزار مسلمان ای مسلمان شرم دار
بوده ای بقطره آب و پس شوی بکمشت خاک
درمیانه چیست این آشوب و چندین کارزار
تو بچشم خویش بن خو بروی لیک باش
ناشود در پیش چشم دست مرگ آئینه دار
لطمه ای از شیر مرگ و زین پلنگ یک جهان
قطره ای از بهر قهر و زین نهنگان صد هزار
از تو میگویند هر روز ای دریغا جور دی
وز تو میگویند هر سال ای غنی الله ظلم یار

در صفت آب :

این جرم ها که چیست جو ارواح البها
چون روح با لطافت و چون عقل با صفا

خالی ز نقش و رسم جو صوفی کبود پوش
فارغ ز رنگ و بوی جو پیراف پارما
هم مقز آفرینش وهم مایه حیات
هم دایه شجره ها هم مادر گیاه
که خوار که عزیز کمی هست و که بلند
که تیره که صافی که درد و که دو
با چشم عاشقان و رخ دلبران قرین
در چشم سلفگان و رخ مفلسان جدا
مقصود جستجوی سکندر ز شوق و غرب
مطلوب دار روی شهیدان کربلا

فی صفت النار :

زمانه میرت و گردون نمیب و دریا جوش
زمین گداز و زمان فعل و آسمان جولان
جو آفتاب جهانسوز و همچو اختر شوخ
جو روزگار لجوج و جو چرخ ایفرمان
ز عکس او همه روی هوا پر از لاله
ز جرم او همه روی زمین نگارستان
از دست تاج سر شمع و نور چشم چراغ
بدست رونق خرگاه و زینت ایوان
سپید و زرد بهم در جو ترکس سرمست
سماه و سرخ بهم در جو لاله نعمان
بفعل همچو سپهر اندرو مضرت و نفع
بجرم همچو مه اندر ازونی و نقصان

عزیز همچو حیات و محبوب همچو اجل
شریف همچون عقل و لطیف همچون جان

دگر بازه چه صنعت کرده ای با ما
سپهر سرکش و قنوت رعنا
ملک با اهل عالم خود یکی است
نه بر من میرو- این نظام تنها
مرا دی بد گذشت از چرخ امروز
رنی مهر گذشت ایوای فردا
نه اندر رسم این ایام انصاف
نه اندر شع مردم این مواسا

چنان سیرم ز جان کز قصد هر روز
کنم صد ره گذر بر مرگ عمدا
مرا گوی چرا صابر نباشی
نه بر عمر اعتمادی نسبت زبدا
تو از من عمر یک روزه ضامن کن
که من سالی بوم آنکه شکوبا

چو موی روبه هست و ناف آهو
وبال عمر ما وین دانش ما
سکن را حشمت و ما را تحسیر
خرانرا دولت و ما را تمنا

[۱۵ ب]

بدی کن تا توانی و بدی کن
که تا از تو نهرسد پیر و برنا
همیشه همچو کژدم جانگزا باشی
که باشد همچو مارت چله زبیا

از ترکیب بند نعت :

ای پر سدره شاهراحت وی قبه عرش بارگاهت
ای طاق نهم رواق بالا نشکسته ز گوشه کلاهت
هم عقل دویده در رکابت هم شرح خزیده در پناهت
ای چرخ کبود ژنلم دلقی در گردن پیر خانقاهت
مه طاسک گردن سمندت شب طره کیسوی سیاهت
چرخ ارچه رفیع خاکیهات عقل ارچه بزرگ طفل رابت
جبریل مقام آستانت و افلاک حریم بارگاهت
خورد است قدر ز روی تعظیم سو کند پروی همچو ماهت

ایزد که رقیب جان خود کرد
نام تو ردیف نام خود کرد

روز باخر رسید یار نیامد
هیچکس از پیش آن نکار نیامد

جیست از نکویی که نیست ترا ای درینا کرت وفا بودی
وای بر عنایان بیچاره اگر این حسن را وفا بودی

درواه دلم ز عشق تو صد دامت
و امید سوخته دل بی خامست
آنها که تویی یار چه بی یار گسست
و آنها که تویی دوست چه دشمن گسست

امروز ندانم بچه دست آمده ای
کز اولی بامداد مست آمده ای
گر خون دلم خوری ز دست ندم
زیرا که بخون دل بدست آمده ای

جانا تو چنین بجنک با ما ز چه ای ؟
بی هیچ سبب کشیده دامان ز چه ای ؟
در خون من سوخته خرمن ز چه ای ؟
گر دوست نه ای رواست دشمن ز چه ای ؟

هر چند که شد گرمی بازار تو مست
هرگز نشدم بهر در کار تو مست
این کین تو چون سرین سمین تو سخت
وی عهد تو همچو بند شلوار تو مست

عاشقان امروز هر یک با کناری رفته اند
هر یک اندر جستجوی غمگساری رفته اند
عاشقان را چند گویی دل کجا شد سوی زلف
بیقراری چند سوی بیقراری رفته اند

۳۹۶ - سید الاجل میر ابو جعفر عمر بن اسحق

از علمای لاهور است - در بزرگی و دانش شهره آفاق بوده -

۱ - الامام الاجل ابو جعفر عمر بن اسحاق الواسی رحمه الله از آئمه و
علمای لاهور بود - در لاهور از خواجه ادیب شرف الدین احمد دماوندی
شنیدم که وقتی نجیب الملک شرف الخواص ابو طاهر المظفر او را امتحان کرد
که قصیده ای بگوید، که دو بیت چهار جنس لازم بود، چنانکه چهار
طبع دو یک بیت بسیار آورده اند، اجناس دیگر در هر یکی چهار جنس
ایراد کنی، این قصیده گفت (باب الاباب، ص ۲۴۶) -

ملا محمد عوفی ذکر ویرا نموده - وقتی ابوطاهر امتحان کرد که
قصیده بگو که هر بیت را چهار جنس لازم بوده چنانکه چهار
طبع در یک بیت بسیار آورده اند، اجناس دیگر در هر یکی چهار جنس
ایراد کنی - این چند بیت از آن قصیده است :

ای پاک همچو آب چو خاکم مدار خوار
لطفی بکن چو باد مسوز این تنم چو نار

داری قبای رومی و روی تو ششتریست
و اندم نرم تر ز خنز و بر هزار بار

چشمت بسان نرگس و عارض چو نسترن
رخسار همچو لاله و لب چون گل انار

کبکی بکه رفتن و طوطی که سخن
چرخش نگه حمله و بازی که شکار

این قصیده طولانی بود - بهمین چند بیت اکتفا کرده شد -

۳۹۷ - زبده الفصحی و اکمل البلغا عبدالواسع جبلی

اصل او از ولایت غرجهستان است - در روزگار سلطان سنجر
انار الله برهاله ظهور یافته - شاهین فکرت او بساطایر معنی را شکار
کرده - گوی فصاحت از میدان بلاغت رهبرده - ملاجاسی علیه الرحمة

۱ - باب الاباب، ص ۲۴۰، نتائج الانکس، ص ۱۴۳، سنه وفات ۵۵۵
تذکرة الشعراء، ص ۴۵ او را بسبب اقتساب به ناحیه جبل غرجهستان "جبل"
یعنی "کوهی" می گفتند - زندگانی را دو مدح سلاطین غوری و خوارزمی و
سلجوق و غزنوی می گذراند تا در سال ۵۵۵ هجری (۱۱۶۰ میلادی) درگذشت
(کنج سخن، ج ۱، ص ۲۷۵) -

در بهارستان مرقوم فرموده اتفاقست که هیچکس از عهده جواب
قصیده مشهور وی که مطلعش اینست :

که دارد چون تو معشوق نگار و چابک و دلبر

چنانچه میباید بیرون نیامده است - این چند بیت از آن قصیده

و قطعه و غزل ازوست :

که دارد چون تو معشوق نگار و چابک و دلبر
بنفشه موی و نرگس چشم و لاله روی و نسرين بر

نباشد چون جبین و زلف و رخسار و لب و هرگز
نه روشن، شب تیره، گل سوری، می احمر

ز درد و حسرت و اندیشه و تومار تو بدم
بدن گرم و بدن سرد و بلب خشک و بدیده تر

نشان دارم من اندر عشق و جور و هجر و مهر تو
سرشک از در و چشم از لعل و موی از سیم و روی از زر

ندارم در غم و رنج و جفا و مهر تو خالی
لب از باد و سر از خاک و رخ از آب و دل از آذر

بماند دل و عیش و سرشک و شخص من داری؟
دهن تنگ و سخن تلخ و لبان لعل و میان لاغر

بحسن و رنگ و بوی طعم در عالم ترا دیدم
رخ از ماه و برآز عاج و خط از مشک و لب از شکر

میزد گیر من ترا دایم بطبع و طوع و جان و دل
کنم خدمت، برم فرمان، نهم گردن، شوم کمتر

که دارد همچو نرم و لطف و خلاق و طلعت سلطان
دل خرم، خط زبیا، لب شهرین، رخ افروز

جلال و زینت و فخر و پناه دوده سلجوق
معزالدين، معین الحق، مفیث الخاق، شه سنجر

خداوندی که بی یار و قرین و جنس و شبه آمد
ببزم و رزم و عزم و حزم و علم و حلم و فخر و فر

بتدبیر و ثبات و عدل و توقع است همراه
مخالف سوز و دولت ساز و ملک آرای و دین پرور

درخت عز و تمکین و جلال و فخر او دارد
سعادت اصل و عصمت فرع و حشمت برگ و رفعت بر

ز بهت و دولت و تائید و یمن او همی خمیزد
ز خار آذر، ز کان گوهر، ز فی شکر، ز هم عنبر

ز شکر و آفرین و مدحت و نعتش فرو ماند
زبان عاجز، خرد حیران، سخن قاصر، قلم مضطر

بود پیوسته عمر و رای و ملک و دولت او را
فایک داعی، جهان بنده، فلک داعی، قضا یاور

اها در ماعد و الکشت و گوش و گردن ملک
ظفر پاره، اسل خاتم، هنر حلقه، شرف زیور

بجین و هند و روم و ترک پشت بر زمین مالند
جبین مغفور و رخ جیبال و لب خاقان و سر قیصر

شود خصم ترا در دیده و کام و دهان و لب
بهر ناوک، زبان ناجیح، سخن ژوین، نفس خنجر

شدم ز احسان و تعین و از اقبال و قبول تو
نکو لفظ و قوی طبع و روان شعر و سخن گستر

بتدریج و قرار و روزگار و تربیت گردد
نه تو پدر و باران در و خون مشک و حجر گوهر

همیشه تا بود نیک و دراز و خرم و فروخ
دل عاشق، غم هجران، شب و صلت، لب دلبر
مبادا بسته و دور و جدا و خالیت هرگز
لب از خنده، دل از شادی، تن از نهمت، سر از اندر

آرایش آفاق شد رخسار بزم آرای تو
آسایش عشاق شد دیدار روح افزای تو
هر روز گوید آن پسر کایم برت فردا پسر
دردا که عمر آمد پسر از وعده فردای تو
من عشق او بگزیدمی و ز دیگران ببرد می
گر در جهان کسی دیدمی از نیکوان همتای تو
شد تیره ماه آسمان، شد خیره سرو بوستان
چون بگریه بند این و آن، در چهره بالای تو
در کویش از آزادگان، در راهش از دادگان
بینی بسی افتادگان جان داده و رسوای تو
گر جمع سوسن پوش او، تکیه زده بر دوش او
گر سر نهی بر گوش او، زلفین عنبر سای تو
مهر است گویی در خجل، زان شد ز نیکویی مثل
چو مجرت صور اجل، روی جهان آرای تو

منسوخ ۱ شد مروت و معدوم ۲ شد وفا
وز ۳ هر دو نام ماند چو سیمرغ و کیمیا
شد راستی خیانت و شد زیرکی سقه
شد دوستی عداوت و شد مردمی جفا

۱ - معدوم
۲ - منسوخ
۳ - زان
۴ - هیا
{ (آتشکده، ص ۹۹) -

آنکس که گوید از ره دعوی اکنون همی
کاندلر میان خلق ممیز چو من کجا
دیوانه را همی نشناسد ز هوشیار
بیگانه را همی بگزیند بر آشنا
آمد نصیب من ز همه مردمان دو چیز
از دشمنان خصومت و از دوستان رها
بر دشمنان همی نتوان بود مؤتمن
بر دوستان همی نتوان کرد متکا

ایزد آن ماه را ثواب دهد که سلام مرا جواب دهد
هر شبی چشم پر خمارش را لب نوشین او شراب دهد
دوستداریم می پرستان را دشمن خویشتن پرستانم

نقاشی ازل که روی خوب تو نکست
از تو چه دریغ داشت الا دهنی

دیدار تو از می طرب انگیز تر است
طبع تو از آتش بجفا تیز تر است
چشم تو ز روزگار خونریز تر است
خال تو ز شعر من دلاویز تر است

نقاشی رخت ز طعنبا آسوده است
کز صنعت حسن آنچنان بنموده است

سرتا پا چنانکه باید بوده است
گویا که یارزو کست فرموده است

۳۹۸ - حکیم ابو المعتمد محمود عمه الجوهری

اصلش از پخارا و از اساتذۀ قدماست. بطریق سیاحت
به عراق افتاد. در اصفهان سکونت اختیار نموده. و مال بسیار
داشت. فضلا و شعرا را خدمت کردی. وی شاگرد ادیب صابر
است. و از اقران خاقانی و اثیرالدین آخسبکتیست. و وقتی میان
او و وزیر عهد نقاری پدید آمد، حکیم جوهری این جوهر یگانه
را در ملک کشید و بخدمت او فرستاد:

بزرگا گر خطایی [آمد] از من آمد
منگیر از من و گر باشد بزرگ آن
خطای بندگان باید بپوشد
که تا پیدا شود عفو بزرگان

این قصیده در صفت شراب می گوید:

چون صبح کشد علم ساده برتیاں
باید کشید عشرت رایت بر آسمان
زان پیش کائنات میر از کوه برزند
باید که می بیوی گل و رنگ ارغوان
آن باده بتورمه و عکس آفتاب
کز آفتاب و ماه دهد روز و شب نشان
معیار عقل و داروی خواب و فروغ روی
درمان درد و قوت روح و غذای جان

و - الحکیم ابوالمعتمد محمود بن عمر الجوهری الصایغ البروی - حکیم
جوهری در عهد امیر فرخ زاد که از آل ناصر ممتاز بود. بکمال دولت و
جلال فطنت دولتها دید (لباب الانباب، ص ۳۲۵) -

اصل سخا و عنصر مردی و ذات حسن
عین تواضع و تن لطف و سر بیان
هضم طعام و فقی غم و مایه نشاط
قوت دل و توان تن زار و ناتوان
لون عقیق و گونه یاقوت و رنگ لعل
بوی عبیر و نکبت مشک و نسیم جان

در نعل او نهاده که تربیت فلک
در طبع او نوشته که تقویت زمان

نور سهیل و تابش مریخ و فر ماه
آرام کهل و حرمت پیر و تف جوان

[۵۲ ب]

گردد ز فعل او تن بی زور زور مند
باشد ز طبع او دل غمناک شادمان

آنها که سودها بزیان آورد فلک
چون زو بخورد سود شمارد همه زیان

روی چو زعفران شود از وی بعصفری
در خورمی نشاط دل آرد چو زعفران

در باغ و بوستان ز تماشا نیافت بهر
بی می هر آنکه رفت سوی باغ و بوستان

در گلشن مراد بود باده تازه گل
بر کشتی مراد بود باده بادبان

روحیست بی کثافت و شمعیت بی کسوف
نوریست بی تغیر و ناریست بی دخان

می خواه و می گسار همی غدا باش از آنک
ما را خدای وعده همی داد در چنان

می بر حرامزاده حرام است کو بعد
 آزار میهمان طلبد رنج میزبان
 در ده شراب ناب که باشد حرام خواب
 چون تیغ آفتاب زند چرخ بر آسمان
 تا جوهری زرگر جام شراب بر
 نوشد بهاد مجاس بزم خدایگان
 در مذمت اسب :

دی مرا آخر سالار خداوند جهان
 داد اسپکه ز پیریت بفریاد و فغان
 راست مانند یکی استر هاریک و حزین
 از سر شانه برون آمده او را کوهان
 پشتش از گوشت سی کشته بسان تابوت
 شکم از گاه در آگنده بسان کهدان
 پوست پیشی بر از چین چو دم آهنگر
 هست چون دیکش ازین های بدان با لرزان
 سرطان وار یک پهلوی در راه رود
 که همه دست شد و پای بسان سرطان
 دو سر آید چو رسد بر شکمش زخم رکاب
 بنشیند آنکه چو کشی باز عنان
 نه چو اسبان دگر در خور زین است و لگم
 چون خران آمده در خورد فسار و بالان
 نزد او رستم با زین و لگم و افسار
 گفت : ای باحق و بی حرمت پر نادان

من ز تو پیر قوم، حرمت حقم بشناس
 که ز بیحرمتی افتاده ای اندر حرمان
 می نه بینی که ز پیری و ضعیفی گشتست
 پشت من بسته و تن کاسته و سرگردان ؟
 مرا ترا شرم نیاید که نشینی بر من
 گاه ناورد کنی بر من و گاهی جولان
 گفت : من مرکب طهمورث بودم ز نخست
 کوهی شد به بنا کردن سرو شهبان
 گفت : با نوح نبی بوده ام اندر کشتی
 بکه آنکه جهان گشت خراب از توفان
 یاد دارم که فریدون ملک ایرج را
 پادشاه کرد و بدو داد سراسر گیهان
 سلم را دیدم و در روم که بنشست به ملک
 تور را دیدم بر تخت شعی در توران
 گفت : یک چند بدم دست کش اسکندر
 گفت : یک چند بدم باری نوشروان
 در عرب بودم بکچند عدیل محمود
 کز همه اسبان بگزید مرا او را نعمان
 گفت : بکچند مرا داشت چنیت فرعون
 گفت : بکچند مرا داشت بر آخر هابان
 یاد دارم که چو یوسف بمریزی بنشست
 سوی مصر آمده یعقوب نبی از کنعان
 لوط را دیدم در مافده پشاورستانی
 چون دعا کرد نگون گشت همه شاراستان

یاد دارم که یکی کرم شد اژدرهای
بزمینیکه نخواستند جز آنرا کرممان

بدن زخشی مرا روستم و زال به حرب
برد در حربکه دیو سپید و اکوان

برد با خوبش آنکه که همیخواست شدن
از پی کین سیاوش بسوی ترکستان

برد با خوبشتم سوی عجم بیژن و گیو
کز پی خوگ همیرفت بسوی ارمان

در مثلشها دادم ثعبان پنجه باز
شتری را وزحل هر دو بهم کرده قران

این درایات چو بر چار مجله بگذشت
عالمی غرم و خوش گشت مراسم بر آن

از پی آنکه مرا داشت همه حرمت و حق
شصت و سه سال مرا داشت بر آخر سلطان

بتو بخشید مرا، گر نه پسندیم همی
اسپ دیگر طلب از آخر سلطان جهان

پادشاهی، که کردار، سلیمان او را
هست چون آدسیان دیو و پری در فرمان

جوهری زرگر مداح ملوک و سلطان
هست پیوسته ثناگوی وی و مدحت خوان

در نشاط و طرب و نعمت ناز و دولت
پاد گیتی برادر دل او جاویدان

۳۹۹ - جمال الدین رشیق القطنی ۱

رشیق القطنی معلنی است در قزوین - صاحب تاریخ گزیده
نوشته او را بدان زبان اشعار نیکوست و معانی نازک انگیزته - در
عهد ابقا خان [اباقا خان] در گذشت :

ای زر تویی آنکه جامع لذات
بیشک تو خدانه ای و لیکن چو خدا

محبوب خلایق همه اوقات
ستار عیوب و قاضی الحاجات

۴۰۰ - قلوة العارفين زبدة الواصلين

شیخ جمال الدین هانسوی ۲

جامع کمالات صوری و معنوی بوده - در امر دین صلاحی داشت
و عظمتی وافر - صاحب اخبارالاخیار ذکر وی را کرده - گویند
این رباعی بشیخ فرید شکر گنج قدس سره نوشته :

۱ - جمال الدین رشیق القطنی معلنی است از شهر قزوین و او را بدان
زبان اشعاری بی نظیر است و معانی نازک انگیزته در عهد ابقا خان در گذشت
نود سال عمر داشت - از سخنانش اندک نیز بزبان فارسی باشد، بیت :

ای زر تویی آنک جامع لذات
محبوب جهانیان بهر اوقات

بیشک تو خدا نه ای ولیکن چو خدا
ستار عیوب و قاضی الحاجات

(تاریخ گزیده، ص ۱۷۹-۱۸۰) -

۲ - جمال: ملا جمال الدین خطیب هانسوی خلیفه حضرت شیخ فرید
کنج شکر بود (روز روشن، ص ۱۷۹) -

آن عقل کجا که در کمال تو رسد
وان درک کجا که در جلال تو رسد

گیرم که تو پرده بر گرفتی از روی
آن دیده کجا که بر جمال تو رسد

۴۰۱ - مولانا جلال جعفر فراهانی،

فراهان قصیده ایست من اعمال قم در میان ولایت [همدان] و قم
القداد - شاعر محکم گو است - تتبع شیخ سعدی شیرازی میکند -
و جواب مغزین اسرار شیخ فطاسی دارد - این حکایت از آن کتب
است :

هرزه گری داشت یکی تازه باغ
[۵۳ الف] لاله درخشنده درو چون چراغ

سرو و گل و بید کشیده رده
نار و به و سمب بهم در شده

فرگس سرمست بطرت چمن
عروبه کن با سمن و با سمن

بر سر هر شاخ سراینده ای
هوش بری عقل رباینده ای

۱ - ابوالحسن جلال الدین جعفر فراهانی از افضل عالی مقدار و شعرای
نصاحت شمار بود، شرحی بر قصائد انوری مشهور استعارت، داستانی تخلص
وی ابوالحسن نوشته (تذکرة الشعراء، ص ۴۹) - بر برخی از قصاید انوری
دو شرح نوشته شده : یکی از داؤد بن محمد علوی شادیهادی و دیگری از
ابوالحسن فراهانی حسینی که در قرن یازدهم می زیسته است (تعلیقات سعید نفیسی
بر لباب الالباب، ص ۶۸۵) -

صاحب بستان چو یکی زنده بیل
از هوس اندر بعل آورده بیل

کرد گذر بر طرف میوه - دار
دهد یکی مرغک دیوانه - وار

چنگل و - منقار - کشیده دراز
هر چه - همیدید - همیکرد باز

میزد و - میکرد - پرو ریشخند
بخند و - ناپخته - فرو - ممکن

برزگر از کینه چنان بر فروخت
کآتش خشمش همه عالم بسوخت

دانه بگسترده و تله بر نهاد
مرغک خافل - به تله - در - نهاد

مرد چو دیوی ز کمینگاه جست
زد دو سه گام و بسوی - بر نشست

دام بر افکنده و بر آمیخت تیغ
تا ببرد کردن او بیدریغ

مرغک بیچاره بنادید راز
گفت جوامرد بجان زسمار

باد چه افکنده ای اندر پروت
فوت از من نفزاید بموت

دست ز خون ریختن من بدار
تا سه نصیحت کنمت یادگار

"بند نخست آنکه محال سخن
 هر که بگوید بنو یاور مکن
 "بند دوم آنکه ز غم در گذر
 مال جو از دست شدت غم غور
 "بند سوم آنکه مریز آروی
 در پی چیزیکه نیای موی
 "گوش کن ای زانکه نترسی ز رنج
 این سه نصیحت که بهست از سه گنج
 مرد جهان بین کرم آباد کرد
 وز بی آزدیش آزاد کرد
 مرغک دانا ز کف باغبان
 جست چو تیری که جهد از کمان
 بر سر شاخی شد و آواز کرد
 درد دل مرد دگر ساز کرد
 گفت : چه دانی که ز دست چه شد
 یا چه شناسی که حریت که بد ؟
 بر صفت خایه بط کوهی
 در شکم بود به از کوهی
 بخت نبود که دست آوری
 در همه عمر ازان بر خوری
 مرد پشیمان شد از آزدیش
 غمه و غم گشت همه شادیش

باز در آمد بفسون و فریب
 در هوس مال شد و بی شکیب
 گفت : "بمخ از سر این دو گذر
 صحبت تو به و هزاران گهر
 مونس من باش و دل آرام من
 تازه کن از وصل خود ایام من
 تا چو دل و دیده نکو دارست
 گر خورم خون که نماز است
 مرغ بخندید و در آمد براز
 گفت : "زهی ابله نیرنگ ساز
 تا نشنیده بدی احوال مال
 خون مرا داشته بودی حلال
 چونکه شنیدی خبر مال من
 در کف تو چو بود احوال من
 شرط فکروه بدم ای کینه جوی
 یا تو که چیزیکه نیای موی
 از چه شدی طالب پیوند من
 زود فراموش شدت بند من
 هم نبود خایه بط بی شک
 در شکم کوچک کنجشکی
 مرغ کزو پیضه نه افزون بود
 در شکمش پیضه بگو چون بود

این نه محالست که شد باورت
هوش و خرد نیست مگر باورت

مال که خود نیست ورت نیز هست
غم چه خوری چونکه برقت ز دست

تا نشوی برزگر آما جلال
غم نخوری در طاب ملک و مال

۴۰۲ - سید عالی نسب جلال بن
عضد رحمة الله علیه واسعة

اصل او از دارالعبادت پیوسته است - دولت شاه نوشته که سید
عضد روزگار محمد مظفر وزیر بوده - حکایت کنند که روزی محمد مظفر
بمکتب در آمد - دید که سید زاده بکتاب مشغولست - پرسید :
که این کودک پسر کیست ؟ گفتند : که پسر سید عضد است -
دید که جمال با کمال دارد و فراست زیبا و کلامی موزون - معلم
را پرسید : که در مکتب کدام پسر بهتر مینویسد ؟ مولانا گفت :
آنکه قلمتراش تیز دارد - گفت : قلمتراش تیز تر کراست ؟ گفت : هر کدام
را که پدرش منعم تر و متمول تر است - گفت : کدام را پدر
منعم تر باشد ؟ معلم گفت : آنکه وزیر سلطان باشد - محمد مظفر بر دقت
ذهن اوستاد آفرین کرد و سید جلال را طلب داشت و گفت : بنویس تا

۱ - مال که خود نیست وگر نیست هست (تذکرة الشعراء سمرقندی،
ص ۱۵۳) -

۲ - تذکرة الشعراء سمرقندی، ص ۱۹۸-۲۰۰ -

۳ - مولانا گفت : هر کدام که قلم بهتر تراشد - گفت : که قلم بهتر
که تراشد ؟ گفت : آنکه قلم تراش تیز دارد (تذکرة الشعراء سمرقندی،
ص ۱۹۹) -

خط ترا تماشا کنم - در بدیهه این قطعه نظم کرد و کتابت نمود و
بدست امیر داد :

[۵۳ ب] چار چیز است که در سنگ اگر جمع شود

لعل و یاقوت [شود] سنگ بدان خاوری

باکی طینت و اصل گهر و استعداد

تربیت کردن مهر از فلک مینایی

در من آن هر سه صفت هست کتون، میباید

تربیت از تو که خورشید جهان آرای

محمد مظفر بر حسن و زیبایی شعر و قابلیت حیران ماند - سید
عضد را گفت : که این پسر صاحب فضل است و مرا آرزو که
او را ملازمت فرمایم، اما چون ساده روی است از زبان مردم
اندیشناکم - در تربیت او تقصیر مکن - و [ده] هزار درم بسید
داد که این مال صرف مردم اهل کن و در کسب فضایل اعمال
مکن - و سید جلال انواع فضایل را حیازه کرده در شعر و شاعری
سر آمد روزگار خود گشت - سلطان سعید بایسنقر را التفات زیاده
ازان بدیوان سید جلال بود که شرح توان داد - شعر او را بر
شعر اقران او فضل دادی - این چند اشعار آید از نتایج طبع
شریف سید است :

دسی شایسته نه ای از پیش چشم
تو گر دوری خیالت در نظر است

اگر نه جان عزیزی چرا دسی بی تو
بکام دل نفسی بر نمی توان آورد

۱ - ولی (تذکرة الشعراء سمرقندی، ص ۱۹۹) -

۲ - ایضاً -

بدستی دل بدستی سنگ دارم
که من با دل فراوان جنگ دارم
موت با من بیک بالین کی آید
که بستر خاک و بالین سنگ دارم

من بنده آن قامت بالا و ممانم
من عاشق شوریده و شیدای ملام
ای عمر گرامی خبرت نیست که بگو
عمری بچه خوانده دل میگذرانم

ازان مردم که جان دیگرانی
بجان دیگران چون زنده مانم

دی ماه را بروی تو تشبیه کرده ام
امروز هر ز شرم به بالا نمیکنم

گفتم قدسی رنجه کند بر سر بیمار
مردیم و کسی نیز بهاتم نفرستاد

ای زلف یار بر رخ او مسکنت چراست
تو کلتری بهشت برینت نمیرسد

اگر نسیم صبا زلف او بر افشاند
هزار جان مقید ز بند برهاند
منش به اینم و از دور رخ نهم بر خاک
مرا به بند و از دور رخ بگرداند

هشتقان اول قدم بر هر دو عالم میزنند
بعد ازان درکوی عشق از عاشقی دم میزنند

جرعه نوشان بالا و شادمانی در غم است
شادمان آن دل که در وی سکه زر میزنند

تا بر آید از گدایی نام ما درکوی دوست
کوس سلطانی ما در هر دو عالم میزنند

از خیالات رخس تسکین نمی باید دلم
حوریان قدسی آبی بر جبهتم میزنند

ساکنان آستان عشق مانند جلال
از فراغت پشت پا بر مملکت جم میزنند

این بکند و نفس عمر که سرمایه ما بود
الموس که بی روی تو دادیم بیادش

گیرم که با تو حال بگویم ترا چه غم
تو درد دل شنیده ای اما ندیده ای

بیاد آور که در ایام خوردی
قدم در دوستی چون من سپردی

بخوردی داشتی خوی بزرگ
گرتی در بزرگی خوی خوردی

ببوسه دردم از دل می کشیدی
بگسو کردم از رخ می ستردی

من اربین در کجا توانم شد
مرغ هر بسته چون کند پرواز

امشب از زلف بار نتوان گفت
زانکه شب کوتاه است زلف درز

عمرم همه در آرزوی روی تو بگذشت
و آشفته‌گی حال من از موی تو بگذشت

افسوس بدان نیست که بگذشت مرا عمر
افسوس بر آنست که بی روی تو بگذشت

گویند که ماه روزه نزدیک رسید
من بعد بگرد باده نتوان گردید

در آخر شعبان بخورم چندان می
کند در رمضان بخشیم تا عید

۴۰۳ - ابوالمحمّد جلال‌الدین محمد

مردی فاضل بوده - این رباعی ویراست :

گر قصه غممه یک یک برخوانم
غم ناک شوی ز مهر من میدانم

آن به که ز مهر خاطر خاطر دوست
پنهان کنم این درد و بر آید جالم

۴۰۴ - مولانا جمالی دهلوی

اصلش از کنبو است : آباش مسلمان شده بودند - وی از
مریدان شیخ سماء‌الدین است - و شیخ مذکور بلافاصله از مریدان
و مولیان حضرت شیخ قطب‌الدین بختیار کاکلی اوشی است،
قدس سره - و کتاب سیرالعارفین از تصنیفات اوست - نهایت ورع و
مسکنت داشته - بدنی کم التفات داشتی و با رخت باره باره و
خلقان سیاحت میکرد - باتفاق سیر در هرات پیش مولوی جامی
رفت و برابر نشست - [م ع الف] مولوی فرمود : درمیان تو و
سک چه فرق است - گفت یک وجب - مولوی ازین حرف بخود
فرو رفت - بعد لحظه پرسید : از کجا می آیی؟ گفت : از هند -
گفت از کلام جامی چیزی یاد داری - این مطلع برخواند :

۱ - جمالی : حاجی جلال خان (۲) دهلوی قوم کنبو که بمصاحبت
سکندر لودی عز اختصاص داشت و بعد وفات سلطان میل به بی‌تعلقی و آزادی
نموده بحرین شریفین و زیارت متبرکة انبیای عظام و ائمة کرام مشرف گردید
و اکثر اصناف ربیع مسکون را بقدم سیاحت پیمود - اولاً جلالی تخلص داشت
پس حسب ارشاد مرشد خود "جمالی" گزید - سال وفاتش اثنین و اربعین و
تسمائة (۹۴۲) ست و کتاب "سیرالعارفین" وی قابل معاينة ارباب ذوق ست
و اشعارش لطیف و مراهبا ذوق (روز روشن' ص ۱۵۹) - شیخ فضل الله
جمالی از معرفت بهره وانی داشت با مولوی جامی هم صحبت بوده است
مدفنش در دهلی ست - سنه وفات ۹۴۲ هـ (تذکرة الشعراء' ص ۳۸) - شاه
فضل الله جمالی که اصلی از کنبو است و نشو و نما در دهلی یافته در حلقه
ارادت شیخ سماء الدین جشتی در آمده ریاضت‌های شاقه کشیده بمرتبة کمال
و تکمیل رسید - در عید دولت سلطان حسین میرزا بخراسان شانت و بادراک
صحبت مولانا جامی و ملا جلال الدین دوانی پرداخته باز بهند معاودت کرد
در سنه ۹۴۹ اثنین و اربعین و تسمائة قدم براه عقبی گذاشته بجوار مزار فیض
یار قطب الانصاف خواجه قطب الدین قدس سره مدفون گردید (نتایج الافکار'
ص ۱۵۳، خزائن عامره' ص ۲۸-۲۷) -

ما را ز خاک کویت، پیراهنت برتن
آن هم ز آب دیده، صد چاک تا بدامن

باز جناب مولوی فرمود : که نام تو چیست ؟ گفت : جمع
مانا - مولوی گفت : جمال ؟ گفت : و عدد ده - یعنی مع عدد
ده که یا با عدد جمالی شد - مولوی بی اختیار برخاست و به نیاز
تمام مصافحه کرد و عذر جسارت خواست - لیکن این ذره بمقدار در
یکی تاریخ هند بنام یکی از پادشاهزاده شنیده که تخلصش گلرخی است -
والله اعلم - اما مولانا جمالی مثنوی خوب دارد - این دو بیت
از آن مثنوی نهایت شهرت دارد :

گزی بوریا و پوستکی^۱ دلکی بر ز درد دوستکی
ایتقدر بس بود جمالی را عاشق رند لااوهالی را

عشق را طی لسانست که صدساله سخن
یار با یار بیک چشم زدن میگوید

ویرانه دلم را گنجیست یاد رویت
در وی خیال رویت چون نار کرده مسکن

محبت مبرم ز دل میجست و جان میگفت
که آن مسکین ازین منزل صفر کرد

دوش در کوی تو نالیدم سگت فریاد کرد
کای جمالی از نقان زحمت مده درویش را

۱ - دوگزک بوریا و پوستکی (آتشکده، ص ۳۵۵) -

از بحر قنم آمدی و گذاشتی
معلوم شد که مرده به پنداشتی مرا

چون زید دل خسته بیماری که صد بار از امید
چشم بکشاد و ترا یکبار بر بالین ندید

۲۰۵ - مولانا جلال طبیب شیرازی علیه الرحمة

باوجود حکمت و طبابت شعر نیکو میگفت - کتاب گل و نوروز
او نظم کرده است - روزی حقه مفرح جهت شاه شجاع پیافرد
و خواص آنرا درین قطعه نظم کرد :

جلال ساخته است این مفرح دلخواه
برسم پیشکشی آورد نزد حضرت شاه

بدن قوی کند و طبع شاد و فکر تیز
حدیث نرم و زبان جاری و سخن کوتاه

شود بدل می ناب در مفرح طبع
بود بجای سقنور در قمیج باه

و اگر تناول او در شب اتفاق افتد
منش غذا طبیب هم ز بامداد بگه

جوانی آرد و پیری بدل کند پشیم
موافق بدن است او چو روح بی اشباه

۱ - جلال : ملا جلال الدین طبیب شیرازی تلمیذ رشید ملا صدراالدین
شیرازیست (روز روشن، ص ۱۷۵) -

شاه شجاع مولانا را جهت آن ترکیب و این نظم تحسین
 بلیغ فرمود و گفت: ای مولانا همه را نیکو گفتی اما مشکل که
 پیری بجوانی مبدل گردد که کالور جای مشک گرفته و سن زار
 بر جای ارغوان نشسته - آب جوانی از جوی دیگر است و درد پیری
 از خمخانه دیگر - این غزل ازوست:

ازین دیار برفتیم و خوش دیاری بود
 بآب دیده بشتیم اگر غباری بود

ز آستان شربت اگر - قتادم دور
 گمان مبر که بران کار اختیاری بود

اگر بدولت وصلت نمیرسید گدا
 نشست و خاست بخیل سکانت باری بود

دلا بهجر بساز و بساز با خواری
 که وصل بار عجب روز و روزگاری بود

جلال رفت و ترا بعد ازین شود معلوم
 که آن شکسته مسکین چگونه یاری بود

دامن از من میکشی ای بتوام عهد درست
 تا قیامت مه من دست من و دامن تست

۲۰۶ - مولانا جنونی

مردی فصیح زبان و خوش گو و خوش طبع بوده - و از
 اذخود است، اما در هرات مسکن داشته - امرای نامدار باو خوش
 بر آمده بودند - و امیر غیاث الدین سلطان حسین بن امیر

۱ - تذکرة الشعراء سمرقندی ص ۴۰۳ -

فیروز شاه بدو گوشه خاطری مرعی میداشت - این چند بیت از
 طبع شریف اوست:

گفتمش: هید است و آن رخسار ابرو ماه عید
 گفت: آری روشن است این حال پیش اهل دید

گفتمش: از چیست ماه نو چنین مشکل نما؟
 گفت: میگردد ز شرم ابروی من ناپدید

گفتمش: غوغا بشام عید ازان ابرو چراست؟
 گفت: هر کس دید این غوغا دگر خود را ندید

گفتمش: در وعده وصل تو اشکم سائلست
 گفت: بسیار این کدا در کوی ما خواهد دوید

گفتمش: تا ماه دیگر بر جنونی نگذری
 گفت: اگر صبری کنی این مه بسر خواهد رسید

۲۰۷ - مولانا جلالی

از شعرای نامدار سلطان حسین بایقرا بوده - در مجالس العشاق
 ذکر ویرا کرده - این چند بیت ازوست:

فرامش تا نسازی آنچه گفتمی دردمندان را
 برانگشت تو میخواستیم که بنده رشته جان را

مکن آزرده از پیراهن، آن اندام نازک را
 که از دست تو برتن چاک خواهم زد گریبان را

جلالی لشکر خط کرد خال عارضش مرزد
 تلاش افتاد باهم بر سر یکدانه موران را

۱ - جلالی: از شعرای جلیل القدر زمانه حسین میرزا است و جلالت
 و تبحرش از کلامش هویدا (مجمع گلشن ص ۱۰۵) -

از یار دور مانده ام و از وطن جدا
[۵۳ ب] کس از دیار یار مبادا جو من جدا
گشتم جو سایه مهر هست ای آفتاب حسن
دیگر به تبغ از تو نخواهم شدن جدا
بهر ز زندگیست جلالی هلاک من
زیمنان که یار دارم از خویشتن جدا

۴۰۸ - قدوة العارفين و افضل المتأخرين مولانا نورالملة
والدين عبدالرحمان جامي رحمه الله عليه واسعة

زبان فضلا از بیان توصیفش عاجز و قاصر است - چنین فاضل
کامل شاعر از ابتدای عالم تا انتها بهرجه ظهور نیامده - بلکه درین
نامی است که نخواهد آمد - سخن نمکینش شور در دلهای لصبعا
انداخته و بیان دلفریزش رأیت فصاحت بر قلمک قاصع افراخته -

۱ - جامی مشهور ترین شاعر آخر عهد تیموریست که باید او را بزرگ
ترین شاعر آن عهد و گوینده بنام ایران بعد از حافظ شمرد - ولادتش سال
۸۱۷ هجری (= ۱۴۱۴ میلادی) در خوجرد جام (خراسان) اتفاق افتاد -
تحصیلاتش در هرات و سمرقند در علوم ادبی و دینی و عرفان با سیر و سلوک
در مراحل تصوف صورت گرفت تا بهرتبه ارشاد رسید و در سلک رؤسای طریقه
تشیبندی درآمد - جامی از سلاطین عهد خود مخصوصاً سلطان حسین بایقرا تقرب
یافته بود - وفاتش سال ۸۹۸ هجری (= ۱۴۹۲ م) اتفاق افتاد - بنده در سال
۱۹۹۳ میلادی به همراهی همسر حمیده خانم از طرف دولت شاهی افغانستان
بتقریب پانصد و پنجاهم احتفال جامی مدعو شدم و از حیث نماینده
دولت پاکستان درین جشن شرکت کردیم - کنکرة بین المللی در دارالسلطنة
کابل برپا شد و این جانب خطابه ای راجع به "روابط جامی با هند"
درین کنکرة ایراد کردم - بعداً تا هرات با هواپیما پرواز کردیم و
از زیارت آرامگاه جامی، مسجد جامی و آرامگاه خواجه پیر هرات مشرف شدیم -
بعد از اقامت و گردش دو هفته بپلاهور با هواپیما مراجعت کردیم (پنج باقر) -

تا عالم و فاضل اعلی و ادنی و خاص و عام خواهان و فریفته کلام
او بوده اند - شیرینی کلام و قبولیت که این بزرگ را نصیب
شده بقسمت کم کسی آمده - جواهر زواهر که از کان طبیعت
بیرون ریخته عالم را مالا مال و پر ساخته - در جنب کلام او دیگران
فروغ ندارد - دولت شاه میگوید :

ساقی جان جام معنی پر شراب ناب ساخت
بعد ازان جامی حریفان را ز می سیراب ساخت

در معصطفی جامی تا کشاده شد مجلس رندان ناسی درهم شکست -
عروس بکر تا نامزد این مرد معنی شد مخدرات حجرات دعوی عقیق مقیم
شدند - طوطیان شکر شکن هند را سواد دیوان و منشآت خاموش ساخت
و شیرین زبانان و فارسان میدان مملکت فارس تا شهید از اشعارش
نوشیدند دیگر انگشت بر نمکدان کلام مدح گویان نزدند :

جام جان انزای جامی جرعه توفیق یافت
شورش او برد ذوق از شعر شیرین کمال

کو کعب سعد وی آمد ثانی سعدی بنور
کرد نجم طالعش با سهم خسرو اتصال

حالیا او خسرو فضل است و ماضی دیگران
بیش دانایان ز ماضی هست واضح فضل حال

از فاضلان و شاعران زمان کم کسی بوده که مولانا را ته
ستوده باشد - از انجمله افصح الزمان مولانا عبدالله هاتقی که از
دامن تربیت مولانا برخاسته و خواهرزاده مولانا است در کتب

- ۱ - ملیح گویان نزدند (تذکرة الشعراء سمرقندی، ص ۳۳۳) -
- ۲ - وقتست (ایضاً) -

لیلی و سجنون مدحش چنین درمخانی نموده - این دردانه
از انجمله است :

گوها قلمت همای موسی است
در وی همه معجزات پیداست

و حضرت اسیر علیشیر و حمد الله علیه که جمیع فضلا اتفاق
بر فضل او دارند در مدح مولانا مشغول و قطعه و رباعی ساخته و
پرداخته - از انجمله دو حنیکه مولانا از زیارت مکه معظمه و
از اماکن شریفه مراجعت فرموده در تمثیل قدوم این رباعی
گفته :

انصاف بده ای ملک میثا نام
زین هر دو کدام خویش کرد حرام

خورشید جم نگیر تو از مطلع صبح
یا ماه جهانتاب من از جانب شام

این چند نقل از مجالس العشاق

سلطان حسین میرزا در ذکر حضرت مولوی نوشته خالی از
لطف نیست - در ایام سلطنت شاه رخ میرزا میرزاده ملک محمد
بسیار خوش شکل بوده - و آن حضرت بسی اشعار برای او فرموده اند
و در کبر سن تغییر فاحش در صورت او واقع شده بوده چنانکه
آنحضرت و اشخاص دیگر را شرم می آمده از آنکه می گفتند حضرت
مولوی برای این عزیز عزلیات و معنیات بسیار دارند - وقتی قاضی
خرچرد جام بملازمت آنحضرت رفته بود امیر ملک محمد بدان
هیأت که گفته شد در مجلس آنحضرت نشسته بود - قاضی مشارالیه

پرسیده که این عزیز چه کسی است - ایشان فرمودند که آن کسی
است که وقتی از اوقات از بی التفاتی ایشان به تنگ بودیم، این زمان
از التفات ایشان - و از جمله غزلهای که بجهت او گفته اند یکی
این غزل است :

آن کیست سواره که بالای دل و دین است
صد خانه برانداخته در خانه زین است

ماهیت درخشنده چو بر پشت مستند است
سرویت خرامنده چو بر روی زمین است

در آتش و آب ز دل و دیده چو دیدم
کافروخته رخساره عرق کرده جبین است

بر تافت ز من رو گره افکند در آبرو
اینک سر و شمشیر اگر بر سرکین است

گر قلم خود عرضه وایش نتوان کرد
صد شکر خدا کو همه دان و همه بین است

گفتم که سخن رانی جامی ز لب تست
از پسته شکر ریخت که آری سخن این است

در زمان حضرت پاپر میرزا مولانا عطا الله نام پسر مولانا شهاب
خواننده جوانی در غایت حسن و جمال بوده - ملاحظتی داشته -
و قد و بر لب و گوشه و رخساره خالهای بر حال و آواز
ملایم با هزار غنچ و دلال - و حضرت مولوی از برای او شعر
بسیار دارند - از انجمله و قتیکه پدرش را [۵۵ الف]

اخن شوقاً الی دیار لقیات فیها جمال سلما
که میرساند ازان نواهی نوید لطفی بجانب ما

زهی جمال تو قبله جان حرم کوی تو کعبه دل
 نان سجده الیک تسجد و ان سعینا الیک نسعا
 اگر بچورم برآوری جان دگر به تیغم بیفکنی سر
 نسیم بجانم که برندارم سر ارادت ز خاک آن پا
 بنار گفنی فلان کجایی چه بود حالت درین جدایی
 مرخصت شوقاومت هجرا نکیف اشکوا الیک شکوا
 بکت عیونی علا شیونی قساة حالی ولا ابالی
 که دانم آخر طبیب و صلیت سر یض خود را کنده مداوا
 بر آستان کعبینه جامی بحال بودن ندید زانرو
 بکنج فرقت نشسته معزّون بکوی محنت گرفته ماوا

شراب لعل باشد قوت جانها و قوت دلها
 الا یا ایها الساقی ادر کلاً و ناولها
 چو اول عشق مشکل بود آخر هم چرا گویم
 که عشق آسان نمود اول ولی افتاد مشکها

شرف کعبه بود کوی ترا زاده الله تعالی شرفا
 زایر کوی تو از کعبه گذشت سر کوی تو کجا کعبه کجا

خال و خط جانفراست اینها یا آفت جان سلامت اینها
 چشم هزار فتنه انکیخت ای شوخ چه فتنهاست اینها

گرچه هر روزی ز صد ده کم نمی یابم ترا
 خون همی گریم اگر یکدم نمی یابم ترا

من نه تنها خواهم این خوبان شهر آشوب را
 کیست در شهر آنکه خواهان نیست روی خوب را

هر چه اسباب جمالمت رخ خوب ترا
 همه بر وجه کمالست کما لا یغفل
 بعد عمری "کشمته" گفتی و من من میرم
 هر دم لژ غم که مبادا نکند عمر وفا
 گریه تیغ تو جدا شد سرم از فن چه غمست
 غم از آنست که از تیغ تو اتحاد جدا
 جامی آخر بر زلف تو زد دست امید
 خصه الله تعالی بمزید الزلفی

تا دامن وصلت را بکف آرم روزی
 مانیم و سر فکرت شبها بگریانها
 باشد بی هر فردی اندیشه درمانی
 برد از دل ما ذرعت اندیشه درمانها

ای با تو ز گل فراغ ما را
 گل بی تو بسینه داغ ما را
 دل رفت و نشان ز هر که برسم
 سوی تو دغدغه سراغ ما را

گناه آینه فضل و رحمتت ی شیخ
 مبین بچشم حقارت گناهکاری ما

خوش آن منزل که ماهی باشد آنجا
 ز خیل حسن شاهمی باشد آنجا
 بیاض ار بگذری سرو خرامان
 کم از شاخ گیاهی باشد آنجا

ای مهر تو ازل صبح از هم نفس ما
 کوتاه ز دامان تو دست هوس ما
 در پای خم آلوده لب از می جو ایفتم
 رانند . ملائک به پر خود مکس ما
 جامی بدوت جان بکف دست نهادمت
 یعنی که همین تحفه بود ملتسمی ما

در بیستون ز ناله من گر صدا افتد
 ناله ز درد کوه جدا، کوهکن جدا

گر بخون غلطم چه پاک او را که طفل خورد سال
 رقص داند اضطراب مرغ بسمل کرده را

بام بر آ و جلوه ده ماه تمام خویش را
 سطح آفتاب کن گوشه بام خویش را
 شد بغلامی درت صرف همه جوانیم
 بهر خدا تفقدی پیر غلام خویش را
 در ورقیکه کرده ام نام سکانت را رقم
 زیر ترک نوشته ام از همه نام خویش را
 بر من خسته دل مزن طمعه بهر نیکوآن
 صید کسی دگر بخوان آهوی دام خویش را

کار ما جز فکر مردن نیست دور از یار ما
 وه که یار ما ندارد هیچ فکر کار ما

از خار خار عشق تو در سینه دارم خارها
 هر دم شکفته بر رخم زان خارها گلزارها

از بس فغان و شیونم چنگیت خمگشته تنم
 اشک آمده تا دامنم از هر مژه چون تارها

ره جانب بستان نکن کز شوق تو گل در چمن
 صد چاک کرده پیرهن شسته بخون رخسارها

تا سوی باغ آری گذر سرو و صنوبر را نگر
 عمری بی نظاره سر بر کرده از دیوارها

هر دم فروشم جان ترا بوسه ستانم در بها
 دیوانه ام باشد مرا با خود بسی بازارها

زاهد بمسجد برده بی حاجی بیابان کرده طی
 آنجا که باشد نقل و می بیکاری است این کارها

تو داده بارهر خمی من مردم از غیرت بسی
 یکبار میرد هر کسی بچاره جامی یارها

یا من یدای جمالت کی کل ما بدا
 بادا هزار جان مقدس ترا ندا
 مینالم از جدایی تو دمبدم جونی
 وین طرفه ترکه از تو نیم یک نفس جدا

چند بوسم دست و پا بیک دیار یار را
 فرخ آن ساعت که یارم دولت دیدار را

زد بر رفتار خوشی قدرت ره ما
 رفیع الله قدوه الرفعا

تو همای و اینست نعل همای
 جز دو زلف بو دام ظلمها

رهزم ز مژه کج کعبه بی ماه رخس شبها
تاویکد شبی دارم با این همه کز کعبها

خوشست ناز تو ای سرو گنگذار مرا
نیاز پرور عشقم بناز دار مرا

منم ز جان شده ممنون مه بگنله خود را
که ساخت جلوه که ناز بنده خانه خود را

کینسوی مشکین برتنش گوی نهاده باغبان
بهر شکار بلبلان بر خرمن گل دام را

ریوده بود ز من یار من مرا یا رب
چه جرم رفت که دیگر بمن گذاشت مرا

دیدمت در خواب هم آغوشی خود ای کاشکی
دست دادی بکشم این دولت به بیداری مرا

رنجه شد خاطرت ز من یا رب
من دل خسته چون کنم یا رب

ای ترا قد خوب و ابرو خوب و زلف و چهره خوب
بر زبان اهل دل نام تو محبوب القلوب

آفتاب حسن طالع شد چو بکشادی نقاب
حسن طالع بین که دهم آن رخ چون ماهتاب

خاک آن در زیر سر شبها غنودن دولتمت
عمر بگذشت و ندیدم هرگز این دولت به خواب

داغ دل را آههای آتشین باشد نشان
دود روزن میدهد آگاهی از سوختن کباب

ای صفات تو نهان در تنق و وحدت ذات
جلوه گر ذات تو از پرده اسما و صفات

ما گرفتار جهت از تو نشان چون پاییم
ای سرا پرده اجلال تو بیرون از جهات

ما نداریم مقامی که توانیم عقید
ورنه هر دم رسد از گشتن و حلت تفحات

بویغای تو در آسبخت چنان آب و کلم
که دمد بعد وفات از گل من بوی وفات

چون نصیب ما نشد وصل نصیب
ما و درد بی نصیبی به نصیب

صلای باده زد بر خرابات
بیا ساق که فی التاخير آفات

من و مستی و ذوق من بستی
چه کار آید مرا کشف و کرامات

دولتم نیست که باشم بسخنی دمسازت
کز سخن با دیگران تا شنوم آوازت

چشمیت بهشوه لب بشکر خنده میکند
تفسیر آید خلق الموت والحيات

بغیر نی که ز خود شد تپمی نمی بینم
 درین زمانه رفیقی که خالی از خلل است
 حریف باده گسار و ندیم نکته گذار
 صراحی می تاب و سفینه غزل است

پیرانه سر کشیدم سر دو ره سگانت
 سوی سفید کردم جاروب آستان
 کم زن گره میان را بر قصد من که ترسم
 تاب گره نیارد از نازکی میان
 دشتامی از زبانت باشد مراد جامی
 یا از زبان آنکس کو گوید از زبانت

تویی که درد و غمت باز ناگزیر من است
 جفا و هرچه رسد از تو دلبذیر من است
 کشم به پیش تو جان لیک چون تو شاهی را
 چه التفات بدس تحفه دیر من است
 همین سعادت من بس که چون مرا بینی
 بغاوت کند کاین گدا اسیر من است
 جفای تو که بسی خوشتر از وفای من است
 همه عنایت و لطف است چون بجای من است
 چو قدر دولت وصل ترا ندانستم
 بداخ هجر که میسوزم این سزای من است

جانا ز بهر قتل منت این شتاب چیست
 من خود شدم هلاک ترا اضطراب چیست

گفتی شبی بخواب تو آیم ولی چه سود
 چون من بمرخویش ندانم که خواب چیست
 چون من نه آتشم و نه دو دم ز شوق او
 این سینه ای پر آتشی و چشمی پر آب چیست
 از مدرسه بکعبه روم یا بمیکده
 ای پیر ره بگوی طریق خواب چیست
 جامی چه لاف میزنی از پاکدامنی
 بر خرقة تو این همه داغ شراب چیست

آن سرو ناز بر لب بام ایستاده کیست
 بر طرف آفتاب کله کج نهاده کیست

بگذار ذکر حور و حدیث تصور او
 بالای قصر آمده آن حور زاده کیست
 گویند دل برای چه دادی بمر او
 آنکس که دید شکل وی و دل بداده کیست
 ای شیخ شهر چند ملامت کنی مرا
 بی ذوق چنان باده و معشوق ساده کیست
 هر جا که پیاده کند گشت و گه سوار
 آنجا گل سواره و سرو پیاده کیست

گرچه خلتی ز تو در دام بلا افتاد است
 هیچکس را نفتاد آنچه مرا افتاد است

دل از جا تنم از پای افتاد است به بین
 که مرا در غم عشق تو چنان افتاد است

هر کجا در چمن از شوق تو آمی زده ام
بال و پر موخته سرخی ز هوا افتاد است
زخم تو برد گران آمده من مرده ز رشک
این عجب تیر کجاء، حید کجا افتاد است
[ن الف] گفته ای جامی عنت زده بی ما چون است
چون بود حال کسی کز تو جدا افتاد است

باز هوای چمن آرزوست جلوه سرو و سمنم آرزوست
توبه ز می کردم و آمد بهار ساق توبه شکنم آرزوست
نکبت گل را چکنم ای نسیم بوی ازان پیرهنم آرزوست
برسن اگر نیست بگو ناسزا کز دهنت یک سخنم آرزوست
زیستم با تو میسر مباد بختو اگر ز هستم آرزوست
من کهم و بزم تو لیکن ز دور دیدن آن انجمنم آرزوست
ایش مگو جامی ازان لب سخن کین سخنان زان دهنم آرزوست

باز این خمار در سرم لژ چشم مست کیست
وین ناوکی که خست دلم را ز شبت کیست
راحت شعر ز دوست دلا زخم تیغ را
تو تیغ را مبین بنگر کان ز دست کیست

نکرد لطف تو کاری و وقت کار گذشت
نشد وصال تو روزی و روزگار گذشت
بهر دلی که زدی ناوکی ز غمزه خویش
خدنگ حسرتم از سینه نگار گذشت

باز چشم در نشان از لعل گوهر بار کیست
اشک من زینگونه گلگون از گل رخسار کیست
زیر دیوار تو هر شب زار نالم تا سحر
بر لب بام آشی کین ناله های زار کیست
چشم میدارند خلقی دیدن ویت بخواب
تا خود این دولت نصیب دیده دیدار کیست
من نمیگویم تو کر دی چاکها در جان من
جان من هر کس که پیشد داند اینها کار کیست
نام جامی طی کن ای مطرب خدا را زین غزل
ترسم آن مه نشود گر داند این گفتار کیست

مرا عشق عزیزی محوار کرده است
چگونه عشق زین بسیار کرد است
در آغوش خودت دو خواب دادم
فلک بخت مرا بیدار کرد است
بروز وصل بس آسان بود عشق
شب هجرش چنین دشوار کرد است
هیادت میکنی بیمار خود را
مرا این آرزو بیمار کرد است
گدای تست جامی لیکن از تو
همین در یوزه دیدار کرد است

نامه کز جانان رسد منشور اقبال من است
مهر او بر نامه نقشن لوح آمال من است

دل خط را رقم صنع الهی دانست
بر مر ساده رخان حجت شاهی دانست

نه شعر است اینکه جامی می سراید
گرفتاران دل را حسب حالست

آنکه بر گل گره از جعد سمن بوی تو بست
رشته جان مرا در شکن موی تو بست

طعنه بر طوطی طبعم وزن از کم سخن
که برو راه سخن لعل سخنگوی تو بست

هیچ شب دیده نه بندم من غمدیده بخواب
چون کتم خواب مرا ترکس چادوی تو بست
خانه صبر من آنروز بر انداخت فلک
که بدین قاعده طاق خم ابروی تو بست

دران کشور مسلمانی بپوئید
که شوخ تا مسلمان من آنجامست

جان تن فرسوده را با غم هجران گذاشت
طافست صحبت نداشت، خانه بهمان گذاشت

یاررفت از دیده لیکن روز و شب در خاطر است
گر به صورت غایب است اما بمعنی حاضر است

من پس زانوی غم تا یار همزانی کیست
خاطر من سوی او تا خاطر او سوی کیست

من نشسته روی در آئینه زانوی خویش
تا کنون آن ماه چون آئینه رو در روی کیست

همه جا برقی جمال تو درخشد ولی
شعله آن همه در خرمن ما افتاده است

ترک کاجهره من خیمه بصعرا زده است
در دل لاله رخس آتش سودا زده است
بهر قتل که کمر بست ندانم که مرا
میکشد گوشه دامانش که بالا زده است

جانم آسود ز بوسیدن خاک قدمش
خرم آنکس که گهی بوسه به آن پا زده است

برد شوخی دل ز من اما نخواهم گفت کیست
گر بوند از تن سرم او را نخواهم گفت کیست

آنکه ما را در جدایی سوخت سرتا پا چو شمع
گر مرا سوزند سرتا پا نخواهم گفت کیست

دور از رخ تو چنانم ای دوست
کز هستی خود بجانم ای دوست

شب باد رخت در دل ویران شده ره داشت
ویرانه ما روشنی از پرتو مه داشت

دل داشت دران زلف سیه خانه ازین پیش
آن بخت کجاشد که دل خانه سیه داشت

در کنار نامه اغیار کردی باد ما
دوستانها بر کنار، این وضع با ما خوب نیست

گرچه صد مانع از دولت دیدار تو هست
هیچ مانع بر از نازکی خوی تو نیست
هیچکس نیست که خبران شده روی تو نیست
روی در سجده محراب دو ابروی تو نیست

[۵۶ ب] با تو یکدم بخت بد همدم نمی سازد مرا
در حریم وصل تو محرم نمی سازد مرا

با غم مهجوری و اندیشه دوری خوشم
خاطر شاد و دل غم نمی سازد مرا
دیگران را شاد کردی گل بوصل خود که من
عاشق غمخواره ام جز غم نمی سازد مرا

بهر تسکین دل افکار من مسکین طیب
ساخت صد مرهم ولی مرهم نمی سازد مرا

خواهم اندر عالم دیگر ز هجرت خانه ساخت
دیگر آب و خاک این عالم نمی سازد مرا

نیست موز عشق را جز صبر چیزی سازگر
آزمودم بارها آنهم نمی سازد مرا

هر نفس جامی مدم بر من فسون عافیت
با بلا خو کرده ام آنهم نمی سازد مرا

بهوای رنگ و بویت چه روم بطرف بستان
نه شکوه رامت رنگت نه بنفشه رامت بویت

از بار کهن نمی کنی باد این پیشه نو مبارکت باد
فرهاد کسی نمی کنی گوش پیش که کنیم از تو فرهاد؟
با دولت بندگیت هستیم از خواجگی دو عالم آزاد
شاید که ترا فرشته خوانند کین لطف نداد آدمی زاد
آن سوخته یافت لذت عشق کز وصل نشان ندید و جان داد
از شکر جانفزای شیرین پرویز نیافت ذوق فرهاد

فردا که دوست کشته خود را ندا کند
خیزد ز خاک و بار دگر جان فدا کند
مسکین ققیه میکند ادکار حسن دوست
با او بگو که دیده جان را جلا کند
تو درمیانه هیچ نه ای هر چه هست اوست
هم خود الست گوید و هم خود بلی کند

جان از آن لبها حکایت میکند
طوطی از شکر روایت میکند

هر که میگوید حدیث سلسبیل
زان لب نوشین کثایت میکند

چشم شوخشی میکشد تیغ جفا
لعل جان بخشش حمایت میکند

دور از آن لب جان یکی فالان نی است
بشنو از نی چون حکایت میکند

قتل جامی را چه حاجت زخم نیغ
غمزه ای او را کفایت میکند

چون رسد پیکان تو بر سینه آنکه بگذرد
از رسیدن درد بگذشتن بسی افزون کند

ای کسانی که دران کوی گذاری دارید
این همه در غم و اندوه مرا نکذارید
ناگهان گر سوی آن ماه گذاری بکنید
بر شما باد که از حالت من یاد آرید
سربسر قصه غمهای مرا عرضه دهید
یک بیک محنت و اندوه مرا بشمارید
میروم سوی عدم جان مرا بستانید
یادگاری بسکان در او بسپارید

تن فرسوده من بر سر راهش بکنید
چه شود یک خس و خاشاک دگر انگارید

بعد مرگ از من محروم یکی یاد کنید
شکر آنرا که نه محروم ازان دیدارید

جز گیاه غم و حسرت ندمد از گل من
هر چه از روز ابد بر سر خاکم کارید

باغ خلد او شودم جای هنوزم باشد
بر شما رشک که در سایه آن دیوارید

کوه غم شد دلم و نام تو گویم با او
بو که در گوشم ازان نام هدای برسد

شد دلم دیوانه وقت آمد که تدبیرش کنند
زان سر زلف مسلسل فکر زنجیرش کنند

نه در کوه این صدا از تیشه فرهار میخیزد
ز سنگ و آهن از دود دلش فریاد میخیزد

از خدا چون مرگ جویم خود همیگوید بلند
کاین دعا کم کن ولی آهسته آهسته میکند

از به آنروز بپرید قرنج ذقنش
که بیازبجه ز قارنچ قرازو میگرد

میل خم ابروی تو ام پشت دوتا کرد
در شهر چو ماه نوم انگشت نما کرد

دل بچنگ غمت آهنگ سرودی نکند
که روان بر رخم از هر مژه رودی نکند

شکل عرابی نعل سم رخش تو براه
هیچ دل داده نه بیند که سجودی نکند

چون مرا سوختی از غم مکن اندیشه ز آه
کم فتد شعله بخاشاک که دودی نکند

قدر جامی، که بجان سهر تو ورزد، بشناس
پیش ازان روز که بشناسی و سودی نکند

[ع، الف] سرو خواندم قد ترا و از شرم
سر بیالای نمی توانم کرد

صد بار پیش تو گفتیم درد دل
دردا که در دل تو سرایت نمیکند

خاک کویش را پس از کشتن بغونم گل کنید
خانه ای سازید و جانم را در آن منزل کنید
چون بریزد خون من این بس دبت کز بعد قتل
گاه گاهی نسبت خونم بآن قاتل کنید

از تن هر شهید در راحت
بانگ روحی فداک می آید

ز مهر صبر دلم خیمه زد برون اینست
سزای آنکه چو من یار لشکری گیرد

باده چون پیش و ساق چو پری و ش باشد
دعوی توبه درین وقت چه ناخوش باشد

خواهم سر خود را بسر راه تو منزل
باشد که ترا راه بسر منزلی باشد

ز خاکم چو خونین گیاهی بر آید
ز هر شاخ و برگش وفای بر آید
طیبا یکی دلت را خویش بکشا
بود درد ما را دواي بر آید

چو آتش مشو تند و سرکش مبادا
که دره از دل مبتلاي بر آید

بسی باید از دیده خوف ریخت جاسی
که کام دل از دلربایی بر آید

باد روزبکه مرا دیدی و گفتی این چیست
که درین کوی بسی میرود و می آید

کمان شبها بفکر عشرت و جامی درین سودا
که چون فردا شود آن آفت جان را چسان بیند

مرا بگوئی تو خواهم که خانه ای باشد
ز مهر آمدن آنجا بهانه ای باشد

بجرم عشق مرا غم هزار بار سوخت
عجب تر آنکه هنوزم گناه پاک نشد

گفتمش جامی بپایوسن سگانت کی رسد
گفت آن روزی که بخاک آستان من شود

بازم کمند شوق بسوی تو میکشد
خطر بخدشتا سک کوی تو میکشد

دل با خیال آن لب میگون ز دست رفت
ای جانلان کناره که دیوانه مست شد
آن بت نمود عکس رخ خود در آینه
من بت پرست گشتم او خود بت پرست شد

هست مقصود دلت آنکه بجرم ز غمت
هر چه مقصود دل تست چسان خواهد بود

خون من جای دگر ریز که چون در کویبت
کشته افتم همه را بز تو گمان خواهد بود

کو صبا تاره بسرو خوشخرام من برد
که سلام او رساند که بهام من برد

نامه من کی تواند برد فاصد پیش یار
چون ندارد هرگز آن یارا که نام من برد

یار جستم که غم از خاطر غمکین ببرد
نه که جان کاهد و دل خون کند و دین ببرد

دل سپردم به بتی تا شود آرام دلم
نه که تسکین و قرار از من مسکین ببرد

من دران غم که دل از وی بچه تن بستانم
او در اندیشه که جانرا بچه آئین ببرد

گر دهد خوی تو صد غمه ز دل قلغی آن
لب لعل تو بیک نکته شیرین ببرد

نکنم گریه ز شوق چکنم میترسم
که غبار رخت از چشم جهان بین ببرد

بگذر سوی چمن تا ز لطافت رخ تو
برده گل بدرده رونق نسوین ببرد

سغن چین سر زلف تو مستور خوش است
آه اگر بوی ازین نکته سغن چینی ببرد

میل اشکم ببرد سنگ، ولی ممکن نیست
که ترا نقش مسم از دل سنگین ببرد

نقد جان در عوض خاک درت چیزی نیست
سود جامی ست اگر آن بدهد این ببرد

خوش آن روزیکه گفתי یار قبیان چون مرا دیدی
که این مسکین چرا در کوی ما بسوار میگردد

بکویت خاک شد عاشق، ولی با صد غم و حسرت
هنوزش جان بگرد آن در و دیوار میگردد

مرا طاقت دیدن او کجاست
که بیخود شوم هر که نامش ببرد

او بکف تیغ که جامی ز سر خود بگذرد
من دران غم که مبادا ز سر من گذرد

ناز که طبع ترا از گنه چون رونجام
هر چه کردی بکنشت آنچه کنی میگردد

گفتم از تو بر دلم هر دم کم از صد غم مباد
زیر لب خندید گفتا پیش باد و کم مباد

هر که خواهد سوی آن شوخ متمگر گذرد
واجب آنست که اول قدم از سر گذرد

آه ازان شوخ که بر هر سر راهی که روم
بهر محرومی من از ره دیگر گذرد

بر من از خوی تو هر چند که بیداد رود
چون رخ خوب تو بینم همه از باد رود

گره از طره مشکین مکشا پیش صبا
عمر صد دل شده مهمند که بر باد رود

تا یکی عاشق دلخسته بامید وصال
شادمان سوی دُرت آید و ناآشاد زود
نقش شیرین رود از سنگ ولی ممکن نیست
که خیال رخس از خاطر فرهاد رود
خاک بادا سر من در ره آن سرو روان
که گرفتاری من بیند و آزاد رود
جز بویرانده غم جانکنند مرغ لالم
چند آزان نیست که در منزل آباد رود
دل بان غمزه خونریز کشد جامی را
صید را چون اجل آمد سوی صیاد رود

ای ز مشکین طرهات بر هر دلی بشد دگر
رشته جانرا بهر سوی تو پیوند دگر
گر پدر خورشید باشد ماه باشد فی المثل
بر زمین ناید بخوبی چون تو فرزند دگر
معتصب سوگند از می داد و عهد گل رسیده
وہ که میباید شکستن باز سوگند دگر

عید است دارد هر کنسی، غزم تمامای دگر
ما را نباشد غیر توه در دل بتمنای دگر
صد خوب پیش آید مرا، خاطر نیاساید مرا
زینها چه بکشد مرا، چون عاشقم جای دگر
ای ناخته دل می نمی، بر قامت سرو سبی
کوبی نداری آگهی، از قد و بالای دگر

ای دهانت ز لب و ز دهان شیرین تر
خنده شیرین و سخن گفتن آزان شیرین تر
کام دل گرچه شد از شور غم عشق تو تلخ
جان شیرین منی بلکه آزان شیرین تر

تیر مژه تنها بدل تنگ میانداز
زین بیش میان دل و جان جنگ میانداز
هر چند بقانون نبود ناله زارم
چنگ توام از چنگ خود این چنگ میانداز

آمد بهار و گلرخ من در سفر هنوز
خندید باغ و چشم من از گریه تر هنوز
آمد درخت گل بر اما چه نایده
چون آن نمل تازه نامد بر هنوز

یاد آن روز که سر دهننت پرسیدم
لب گرفتی ز سر ناز بدندان که پرس

مکوی من به از سر گشت بودن و ند عاشق را
که بعد از مردن این افسانه نتوان گفت درگورش

نامه کز جاناتان رسد تمویذ جان میخوانمش
وز همه غمهای دل خط امان میخوانمش
مونس جان و دل من شد ندارم صبر آزان
یک زمان میجویم آن را یک زمان میخوانمش

میدهد بوی ازان برگ گل خندان مرا
جای آن دارد اگر گریه کنان میخوانمش

تنها ز کجا میرسی ای سرو لبا هوش
دردا که تو می‌آی و من میروم از هوش
در گوش تو یک نکته ز بهشت سیه ما
گفتن که تواند مگر آن خال پناگوش

دهنت دشوار و نادیدن ازان دشوار تر
چون کنم پیش که گویم قصه دشوار خویش

من و خیال تو شبها و کنج خانه خویش
سرود بیخودی و آه عاشقانه خویش
خیال خال تو بر دم من ضعیف بغاک
چنانکه دانه کشد مور سوی خانه خویش

به وفا یا را چنین بیرحم و سنگین دل مباش
درد مندان تو ایم از حال ما غافل مباش
دانه خال توام بر روی گندم کون بسبت
گر مرا از خرمن طاعت جوی حاصل مباش
چند روزی بر در یارم اقامت آرزوست
ای اجل سرعت مکن ای عمر مستعجل مباش

چون بخواری خواستی راند آخرم از کوی خویش
کاشکی یاری نمیدادی ز اول سوی خویش

گر صاحب قصوم بدیدی لب ترا
در حکمت مسیح نوشتی هزار نص

کی کنم با کان گوهر درج لعلت را عوض
لعل تو مقصود بالذات است جوهر بالعرض
گفته ای خواهم امری را نشان تبر ساخت
زین سخن امید میدارم که من باشم غرض

کم کرده ایم راه برون شد ازین رباط
ای رهنمای کم شدگان اهدا الصراط
دانی چرا نشاط جهان خنده آورد
یعنی که جای خنده بود در جهان نشاط

خواست جامی خواند الحمدی بر آن عارض دمد
چون کشادی پرده در بسم الله افتادش غلط

روز ما را ساخت چون شب تیره آن ماه از فراق
چند سوزیم از فراق آه از فراق آه از فراق
آکنند از ماه تا ماهی که هر شب میروم
آب چشم تا ماهی آه تا ماه از فراق
تا یکی سرگشته گردم در فراق ای برق وصل
نور ده یک لحظه تا بیرون برم راه از فراق
محنت دوری مهرس از ساکنان کوی دوست
ناز پرورد وصال آخر چه آگاه از فراق
روز وصل یار ما را غیرت اغیار کشت
چون وصال این وحشت آورد لوحش الله از فراق

وصل جانان شایدم روزی شود پیش از اجل
یک دوروز ای جان غمیده اسان خواه از فراق
در صبری گرچه جامی بود با پر جا جو کوه
گردش گردان بیادش داد چون گاه از فراق

چون تو ناو که افکنی سویم دل و جان یک یک
سهم خود جویند از من کالبدایا مشترک

سر زلف تو بدست دگران می بینم
وہ کہ سر رشته اقبال برون رفت ز چنگ

دیدم ترا و رفت ز دست اختیار دل
آری ز دست دیده خرابست کار دل
هر نخل آرزو که نشاندم ز قد تو
در باغ جان نداد بری غیر بار دل
دل سوخت ز آتش و لحم بیکان بسینه ماند
هم یادگار تیر تو هم یادگار دل

دوستان چند کنم ناله ز بیماری دل
کس گرفتار مبادا بگریختاری دل
کوی تو منزل دلپاست کسی چون گذرد
که نیاید بزمین پای ز بسیاری دل
گر بوصلت نرسد درد طلب نیز خوشست
نیست مطلوب جز اینم ز طلبکاری دل

[الف ۷۸] چون من بی صبر دل خواهم که آن رو بنگرم
اول از بیم و قیاب این سو و آن سو بنگرم

روی من به گفته ای یا ماه رخصت ده می
تا کشایم برقع و روی تو بنمک و بنگرم
در تماشای تو حیرانم ندانم چون کنم
زلف و رخ یا حال و خط یا چشم و ابرو بنگرم

امروز ز شوق همه سوز و همه دردم
نادیده رخت زین سر کو باز نگردم

میشه شکلم هر سحر کفایت صبا زان منزل
باشد خورد زین رحمت یک لحظه بادی بر دلم
چشم ز خوبان خونقشان دل همدم آه و فغان
طبع بلا جو همچنان باشد بدیشان مایلم
بنمای ساعد ز آستین اندم که خواهی بسملم
چون خواهم خون ریختن باری بدست آوردلم

نوید آمدنت میدهند هر روزم
تو نارغی و من از انتظار میسوزم
چراغ عیش من از تند باد هجر بمرود
بیا بیا که ز شمع رخت بر فروزم

چون خاک شوم، گر گذری سوی مزارم
بوی بیکر سوخته پای ز غبارم

ای دلم از تو غرق خون، دیده اشکیار هم
بیتوز اشک لاله گون، چهره برو و کنار هم

وعدۀ آمدن سده، غصه هجر بس مرا
 بر سر آن فزون مکن، محنت انتظار هم
 تاب بیاورد تنه، ورنه بی لباس تو
 رشته جان بیدلان، بود کنند قارا هم
 گر بود از گرانیم، بار دلی سبک مرا
 بار به بستم از دوت، بلکه ازین دیار هم

در هر گذر گه و بیکه و گاهی نشسته ایم
 بهر رسیدن چو تو مایه، نشسته ایم

عاشق بی چاره ام در مانده ام
 بیدل و بی دین ز دیر مانده ام
 روز و شب در انتظار قدمت
 چشم بر ره، گوش بر در مانده ام
 تا چو جام می ز دستم رفته ای
 با دل پر خون، چو ساغر مانده ام
 رفته ام در باغ وز شوق قند
 روی بر پای صنوبر مانده ام

هر چند تو شاه و ما گداییم دامن مفشان، که مبتلاییم
 تا داغ غلامی تو داریم هر جا که رویم پادشاییم
 بی ما گفتی که در چه کاری کس بیتو مباد در دعاییم
 جامی بجفا و جور خوگیر دانی که نه در خور وقاییم

خواهد تنم ز آتش دل سوخت، خانه هم
 اینک رسید دود بوزن، زبانه هم

دو گوی تو نمائند، ز ما جز نمائند ای
 ترسم که از میان برود، این نمائند هم
 سوی توره نمائند سراء جز بهمانه ای
 ای وای آن زمان، که نمائند نمائند هم
 کردی بشای بود، بران آستان مرا
 دردا که برد باد صبا، آن نشانه هم

جان داغ تو دارد جگر غرقه بخون هم
 تاراج غمت شد دل و دین صبر و سکون هم
 بس عشق که آن کم شد و بس حسن که آن کاست
 عشق من و حسن تو همان بلکه فزون هم
 کفتی که بجان عاشق من بودی ازین پیش
 والله که همانم من ازین پیش کنون هم

هر زمانت پیش چشم خود تخیل میکنم
 بیک بیک اصرار حسنت را قابل میکنم

نام تو گفتن نیارم فاش مقصودم تویی
 گر حدیث سرو یا افسانه گل میکنم

میروم دامن کشان با دلق رنگین از سراب
 در صف دردی کشتن عرض تجمل میکنم
 گفتمش جامی اسیر تست گفتا آگه
 لیک بهر طعن بد، گویان تفاضل میکنم

هر دم ز تو بر سینه، صد داغ جفا خواهم
 با ذرد تو خود آرم، خاشاکه دوا خواهم

دی از تو وفا جست، دادی، بچند وعده
باز آمده ام امروزه کان وعده وفا خواهم
گفتی که کرا، خواهی از خیل بتاف جامی؟
چشمست مرا آخر، غیر از تو کرا خواهم

میکشم دردناک ناله ز دل
دل من درد میکند چکنم

هر دم از کوی تو خواهم، من شیدا بروم
جان سپارم بسگانه، تن تنها بروم
میشوم باز پشیمان، که نه مقدور تنست
که بجاییکه تو باشی، من از انجلا بروم
عشق من با تو قدیم است نیم چون دگران
کایم امروز بکوی تو و گردا بروم

ماندم از قافله کعبه، روان باز ولی
وقت خوش میکند از دور، صدای چرم

از هر که نامت ای بت طناز بشنوم
خواهم که باز گوید کا باز بشنوم
صد ره حکایت تو پایان اگر نیست
خواهم که باز دیگر از آغاز بشنوم
تعظیم نموده تو بود هر کجا که من
قانون مهر و قاعده ناز بشنوم
هر شب بپای روزن و بام تو جا کنم
باشد که چو سخن کنی آواز بشنوم

خاک آن هر که چو کجلی بصرش میدارد
هر شب آغشته بخون جگرش میدارم
بهر چه دشمن تر از ان شوخ ندارم دگری
بعلم الله که ز جان دوست ترش میدارم

گرچه بر دل ز غم عشق تو باری دارم
لله العبد که باری چو تو باری دارم
عیش من آن سر کویت و بهاری گارو
عیش من بین که چه خوش باغ و بهاری دارم

هر شب بهاسبان تو جان در میان نهم
آنکه رخ نیاز بر آن آستان نهم
گفتی به زخم بین و بهان منتم بکش
فرمان برم بدیده و منت بهان نهم
های مرا بقید و لا استوار کن
زان پیش کز جفای تو هر در جهان نهم

تو جلالتی هر سر، فی آب و خاک ای نازنین
و الله ز جان هم پاک تر، روحی فداک ای نازنین
پاکان ندیده روی تو، دادند جان بر بوی تو
اینک بگرد کوی تو، صد جان پاک ای نازنین
رفتی بگششت چمن، گل دهد لطف آن بدن
از شوق آن برخواستن، زد جامه خاک ای نازنین
گر شد چو لاله بیکرم، غرقه بخون کی غم خورم
این بی که بر دل میبزم، داغی بخاک ای نازنین

دارم ز غم بیماری، بیمار غم را یاری
گر تو کنی غمخواری، از غم چه پاک ای نازنین

هر کس که بیند آن لعل خندان ^۱ انگشت حیرت، گیرد بدندان
با سرو قدت، لاف بلندی از سر نهاده، بالا بلندان
راه غمت را با آن درازی پیموده صد پی، مشکین کمندان
درد دل من دانی ولیکن رحمت نداری بر دردمندان
جامی پسندد، صد رنج با خود جز رنج صحت با خود پسندان

این منم یا رب بدرد عاشقی زار اینچنین
کس مبادا در جهان هرگز گرفتار اینچنین
نی ز بخت روی یاری نی ز یار امید لطف
آه چون من میزیم بخت آنچنان، یار اینچنین
در خور مهر و وفا گر نیستم مهر خدا
از جفاهای خودم معروم مگذار اینچنین
گر به تیغ عشق جامی کشته شد تدبیر چیست
عشق اگر اینست خواهد کشت بسیار اینچنین

بکشد نقاب از رخ گل باد بهاران
شد طرف چمن بزمگاه باده کساران
در موسم گل توبه ز من دیر نباید
یاد است مرا این سخن از تجربه کاران

هر بامداد کان مه آید سواره بیرون
آید ز شهر خلقی مهر - نقاره بیرون

پیش رخت بتان را نبود مجال جلوه
تا آفتاب باشد، نایب ستاره بیرون

میکرد وی شماره خیل سگان خود را
وا حسرتا که جامی بود از شماره بیرون

بیا جاننا دل پر درد من بین
سرشک گرم و آه سرد من بین

ای شه تنگ قبابان! مه زوبین کمران
سرور کج کلهان! خسرو شیرین پسران
مرهم سینه بی کینه آشفته دلان
مردم دیده خمیده صاحب نظران
تا کی افتد برهت آه زنان، اشک نشان
تا کی آیم بدوت نعره زنان، جاسه دروان
کنری کن پسر عاشق مهجور که هست
معنت عاشقی و دولت خوبی گذران
با خیال تو سحر معذرتی می گفتم
کای شده مونس تنهایی خونین چگران
خویش را شهره بهمشق دگران میسازم
تا نگویند حدیث من تو بهیضران

گفت جامی چو دلت شیفته ما است چه پاک
کز بتلیس شوی شهره بهمشق دگران

ای برخسار چو ماه چشم و چراغ دگران
سوختم چند شوی - مرهم داغ - دگران

از تو ای باد صبا بوی کسی می آید
مشو از بهر خدا عطر دماغ دگران
چند در تفرقه خاطر من معنی کنی
ای صبا بوی تو اسبابی فراغ دگران

به ترکی زبان من نداند فارسی چندان
چو گویم بوسه ده مشکل نهد بر فارسی دندان

بنمای رخ که مطلع صبح صفاست این
آئینه جمال نمای خداست این
بر سینه میزنم ز غمت سنگ هر که دید
گفتا عشق سنگدلی مبتلاست این

تو بهاران که فصل شاخ گل از گل من
غنچههایش بود آغشته بخون دل من

بودم آنروز درین میکرده از درد کشان
که نه از قاک نشان بودند از درد کشان

از خرابات نشینان چه نشان می طلبی
بی نشان، نا دیده زیشان نتوان یافت نشان

هر یک از ماهوشان مظہر شان دگراند
شان آن شاهد جان، جلوه گری از همه شان

جان فدایش که بدلقوی ما دلشدگان شد
میروود کوی یکو دامن اجلال کشان

[۵۹ الف] بر در میکرده آن به که شوی ابد خاک
شاید آن مست بدین سو گذرد جرعه نشان

[۵۹ الف] ای بوخت هر نفس، مهر دل ما افزون
و جهک شمس الضحی و نعن لب هاندون

حاصل بیجا صلاصلا چیست جدا از دیرت
جانی و صد گونه درده چشمی و صد قطره خیون

بس از مردن به خاک کسین گذر کن غمگسار من
بین صد حرف غم هر هر خط از لوح مزار من

به خاک کسین چو باد از بگذری ایجان پس از عمری
برت صد داستان غم فرو ریزد غبار من

ز عشقت مردم مسکون بجای من و قاصد تو احوال
که بود افتاده روزی بیدلی در رهگذار من

ای دیده بشنو پند من نظاره آنرو مکن
من خوب هجران کرده ام دیگر مرا ابد خو مکن

بیمار غمت را نفس باز پس است این
پاس نقشش دار که آخر نفسست این

یافتی پس تو راهی نتوان
سویب از دور نگاه می نتوان

آه از آتش تو سوخت دلم
ور دل سوخته آهی نتوان

بدن روی تو که که حوشت
ناخوتی آنست که گاهی نتوان

دوش جامی بخیال رخ تو
گفت شعری که بیا می نتوان

ز نعل مرکب تو بر زمین نشان دیدن
خجسته تو که مه تو بر آسمان دیدن

اشب می و پروز آفتاب چهره میوش
که جز بروی تو مشکل بود جهان دیدن

ای خوش آن شبها که بایت را کنم در دید جا
تو کشی از ناز با سوی خود و گوی مکن

برون ران ای سوار شوخ و قلب مدد پناه بشکن
بر افکن برده از رخسار و قدر مهر و مه بشکن

کشاد کار ما خواهی لب شکر نشان بکشا
شکست حال ما خواهی سر زلف سیاه بشکن

می از راه برآمد نکه افزون ز مه است این
سر من خاک ره او آن کج کله است این

همه حسن است و لطافت همه است و صباحت
نه بت چهارده ساله که به چهارده است این

دو فرگس تو که مستند و قاتوان هر دو
شدند آفت عقل و بلای جان هر دو
شکار پیشه دو ترکانند خفته چشمانت
نهاده بر سر بالین خود کسان هر دو

روی بر قاپی ز من هر گه که بینم سوی تو
حیف میداری که افتد چشم من بر روی تو

گفتی ام بخواهم ازین پس ترک بدخوی گرفت
این مگو یا من که من نیکو شناسم خوی تو

خو که ز تابی می تراء ریخته از جبین فرو
موج پلاست آمده بر سر عقل و دین فرو

عارض تست در عرق با ز لطافت هوا
قطره تبسم آمده بر رخ یاسمین فرو

حبزه خط غنچه رین، گرد لبت برآمده
با صف مور را شده پای در انگبین فرو

جلوه که خیال خود، منظر دهنه ساز اگر
در دل تنگ ناپدت، خاطر قازنین فرو

جامی خسته دل چسان، خاک زغم کند پسر
کز مژه اش گرفته خون، روی همه زمین فرو

بهر نسا کشتم بهانه بجوی
که مرا میکشدم بهانه بگو

من بر نخواهم داشت دل از مهر یاری همچو تو
آخر چرا شوید کسی دست از نگاری همچو تو

آن سرو که شاد اند جهانی بعم او
هر سو که خرامد سر ما و قدم او
باشد که حتم از یار کرم شکر که بگذشت
در حق من خسته دل از حد کرم او

نامه سر بسته آمد غنچه و مضمون او
حسب حال بلبل و شرح دل بر خون او

سانیا حباب می عیش بخود کایان ده
دردی درد بخون جگر آسمان ده
مشرب درد کشی هست نکونامان را
مطربا خیز و صلا در صف بدنامان ده

زارم کشید و بر من راهش بیفکند
باشد که سوی من بترحم نگه کند

ای سرو و استین که کله کج نماده ای
وی تازه گل که پرده ز غرض کشاده ای

ای جنس آب و خاک نه ای از چه گوهری
وز نوع جن و انس نه ای از که زاده ای؟

نازکتری ز برگ سمن ورته گفتمی
بر شکل سرو ریخته لز سیم ساده ای

وصف ترا چنانکه تویی چون کتم خیال
کز هر چه در خیال من آید زباده ای

رفت آن سوار و صبر و خرد در رکاب او
ای اشک خون گرفته تو چون ایستاده ای

خود را میان راه فکندم بخشم گفت
یکسو نشین چه در وه مردم فتاده ای

[۹. ب] بر خاستم که دست زانم بر عنانش گفت
زینسان چرا عنان دل از دست داده ای

هر گاه المطف جانب ما کرده ای نگاه
بر روی ما دریچه رحمت کشاده ای

سر بر نشان پاش نهادم بمشوه گفت
جامی برو چه دوی ما تو تنهاده ای

کو بنالم ز دل خار به آید ناله
و و بکریم ز گل تیوبه بر آید لاله

چارده ساله بی پنجه جامی بوتافت
کرده بیرون ز کفش حاصل پنجه ساله

سیانت را چنان خواهم در آغوش
که موی هم نکنجد در میانه

ای که بصد جفا مرا سینه فگار کرده ای
با تو یکبست عهد من گر تو هزار کرده ای

بوسه قرار کردیم از لب خود چو جان دهم
جان بلبم رسید کو آنچه قرار کرده ای

غنیمت شعر ووز عشرت که داند
که روز دگر زنده باشیم یا نه

الله الله تو چه نازنین شده ای
آفت هوش و عقل و دین شده ای

من چنانم ز بیدلی که میرس
تا تو در دلبری چنان شده ای

کسی بوسم ز مستی های خم که دست پیمانه
کدم در بوزه فیض از بزرگ و خورده میخانه

حسن خویش از روی خوبان آشکارا کرده ای
بس بوشم عاشقان آن را تماشا کرده ای

موکب حسنت نکنجد در زمین و آسمان
در حریم سینه حیرانم چسان جا کرده ای

در نکویی رخ تو روز بروز افزون است
دی نکو بودی و امروز نکوتر شده ای

اندکی ماهه فکن بز سرم ای دولت وصل
که پس از محنت بسیار میسر شده ای

چندنالم؟ گفتم، از دست تو در عالم چو نی
گفت: رو میتال، بندگانم که در عالم نه ای

داریم فراغ از غم مستقبل و ماضی
خوش می گذرانیم بیدار تو حالا

تا چند گرد کوی تو کردم گهی پیرس:
کاین حا چه میکنی و طلبگار کبستی؟

در جواب این مقطع خواجه حافظ علیه الرحمة:

چون پیر شدی حافظه از میکرده بیرون شو
رندی و هوسنای، در عهد شباب اولی

مولانا جامی چنین اشاره کرده:

چون پیر شدی جامی، رو در میکرده ای بنشین
کین عات پیری راه غمهای شراب اولی

خوش آنکه وا رهاند ما را ز ما زمانی
روشن ضمیر پیری یا خو برو جوانی

آسوده دل! حال دل زار چه دانی
خونخواری عشاق جگر خوار چه دانی

شب تا بسحر خفته بخلوتکه نازی
بیخوابی این دیده بیدار چه دانی

هرگز نخلیده بکف پای تو خاری
آزردگی سینه افکار چه دانی

هر سر مو بر تن من گر زبانی داشتی
از غم عشق تو فریاد و نغانی داشتی

با در روز زندگی جامی نشد سیر از غمت
و چه خوش بودی که هر جاودانی داشتی

با چنین قاست و بالا که تویی
کیست سرو چمن آنجا که تویی

چند گویی که بگو جان تو کیست
بخدا ای بت رعنا که تویی

نازنیما ز بیاز شبم آگاه تویی
واقف آه و دم سرد سحرگاه تویی

ما را اینهمه آئین شب افروزی نیست
که بنموده رخ از آینه ماه تویی

بر شکن انجمن انجم و مه را کاسروز
آفتاب فلک و منزلت جاه تویی

در ره عشق تو جز محنت و غم نیست ولی
چه غم از محنت راه است چو همراه تویی

هرگز ای شوخ موی خسته دلان دیدی بی
حال عشاقی جگر سوخته پرمیدی بی

نگارا بر گرفتاران به بخشای
خدا را بر گرفتاران به بخشای
کرا یارا گوید با تو یارا
که یارا بر گرفتاران به بخشای

ای بیلا همان که میدانی تو گلی ما همان که میدانی
گر روی در چمن ز خشک قدمت رود از جا همان که میدانی
گل سوری کنایت از رخ تست مشک ما را همان که میدانی
آهوی دام بسته ای و ترا زلف در پا همان که میدانی
با تو جامی نیست زنده بهجان وز تو تنها همان که میدانی

دل پرده ز من عشوه گری گفته نمایی
زربن کسری، کج کلهی، تنگ نمایی

در حسن ملاحهت چو پری چهره نگاری
در سرکشی ناز چه شوخی چه بلایی
شوری که مرا در جگر از آتش عشق است
جز شربت مرگم نبود هیچ دوائی

من کی بومالش رسم این بس که براهش
روزیکه شوم خاک بوسم کف پای
روزیکه شوم خاک و زند باد بهر سو
بایند بهر ذره ز من بوی وثایی

داری سر خواریزی و من اینک کفن در
با حکم تو کس را نرسد چون و چرا بی
باشد غم هجر تو بخونده بران آتش [۶۰ الف]
گر از سر خاکم بدمد برک کبابی
تو خندان زنان میگذری پیغمبر از من
من گریه کنان میکنم از دور دعایی
یارب بچه خورسند شود جامی پیدل
روزیکه نیاید ز تو تشریف لقای

بسکه در جان نگار و چشم بیدارم تویی
هر که پیدا میشود از دور پندارم تویی

آنکه جان میبازد و سر در نمی آری منم
و آنکه خون میریزد و سر بر نمی آرم تویی

گر تلف شد جان چه باک این بس که جانان منی
در ز کف شد دل زغم این بس که دلدارم تویی

گرچه صد خواری رسد هر دم ز دست غم مرا
من چو غم دارم عزیز من چو غمخوارم تویی

روز را در بوزه نور از شب تار منست
تا بان روی چو ماه شمع غم تارم تویی

با که گویم درد خود یارب درین شبهای غم
آکه از صبر کم و اندوه بسیارم تویی

گرچه نستانی بهیچم بر سر بازار غم
خود فروشی بین که میگویم خریدارم تویی

گفته ای یار تو ام جامی بچو یار دگر
من بسی بی یار خواهم بود اگر یارم تویی

ای سخن بر از سنبل تر بسته نقابی
در گردن جان هر خم زلف تو بسته نقابی
ای از پس همی بر ما آمده تا چند
خاموش نشینی نه سوالی نه جوابی
ذوق ندهد عشق گر از جانب عاشق
نبود که وز طرف دوست عتابی
خواهم بسر کوی تو از آب مژه خون خورد
تا هست درین شهر نسیم دم آبی
گیرم نکشای نظر مهر برویم
کم زانکه نگاهی بکوی بهر ثوابی
جامی بی تحصیل فنون عمر بسر برد
بی حاشیه شوق تو نگذاشت کتابی

شنیده ام که بگلچهره ای نظر داری
ز شوق لاله رخسار داغ بر جگر داری
مکن مکن که ز خیل پروشان هر سو
هزار عاشق دیوانه بیشتر داری

عارض است این با قمر یا لاله حراست این
یا شعاع قمس یا آئینه دلهاست این

قامتست این با الف یا مرو یا نخل مراد
یا مگر گلدسته باغ جنان آراست این
زلف تو زنجیر با قلاب یا مشک ختن
سنبل است این یا سخن یا عنبر سارا است این

یا رب این طاقت یا محراب یا قوس قزح
یا هلال عید یا ابروی ماه ماست این
چشم تو جادوست یا آهوست یا صیاد خلق
یا دو بادام سیه یا لرگس شملاست این
حلقه لال است یا سرچشمه آب حیات
یا دهن یا میم یا طوطی شکر خاست این
کوی تو کعبه است یا خلد برین یا بوستان
یا گستان ارم یا جنت الماواست این
یا رب این خورشید تابانست یا ماه تمام
یا فرشته یا پری یا شوخ بی پرواست این
قمری باغ جنان یا بلبل بی خانمان
طوطی شیرین زبان یا جامی شیدا است این

بغدا غیر خدا در دوجهان چیزی نیست
بی نشانست ازو نام و نشان چیزی نیست
چند محبوب نشینی بگمان دگران
خیمه در کوی یقین زن که گمان چیزی نیست
گر ز عشقت خبری هست بگو ای واعظ
ورنه خاموش که فریاد ولفان چیزی نیست

بنده عشق شدی ترک نسب کن جامی
کاندین راه فلان این فلان چیزی نیست

درین غزل مولانا اول مقطع است و بیت دوم موصل بدو حرف -
و بیت سوم مفصل سه حرف و بیت چهارم موصل بچهار حرف
و بیت پنجم موصل به پنج حرف :

رخ زرد دارم ز دوری آن در زده داغ دردم درون دل آذر
 چو من ناله گریم شب فرقت تو مه نو که باشد بدین گونه لاغر
 خطات خضر جعد کجست مشک تبت قنات سیم لعل لبث تنک شکر
 بهجت نفیم نفیم محبت بهشت بخلد نصیب محضر
 بلبلها فصیحی بگفتن مسیحی بطلعت صبحی بگیسو معنیر

مولانا صنعتها بکار برده است که از خورد ادراک بیرون است.

من رباعیات :

یا رب زدو کون بی نیازم گردان
 وز افسو فقر سرفرازم گردان

در راه طلب محرم رازم گردان
 زان راه نه سوی تست بازم گردان

یا رب برهانم ز حرمان چه شود
 راهی دهی ام بکوی عرفان چه شود

بس کبر که از کرم مسلمان کردی
 یک کبر دیگر کنی مسلمان چه شود

بر عزم سفر دلی ز کیستی آزاد
 رفتم بوداع آن بت حور نژاد

میکرد وداع و اشک و بزان میگفت
 رفتی و مرا گذاشتی شرمست باد

بسوی کعبه رود شیخ و من بشاه نجف
 بوب کعبه که این جا مزارست حق بطرف
 تفاوتی که میان منست و او اینست
 که من بسوی گهر کرده روی او بمیداف

که باده و که جام خوانیم ترا
 که دانه و که دام خوانیم ترا

جز نام تو بر لوح جهان چیزی نیست
 آیا بکدام نام خوانیم ترا

ترب تو با سپای و علل نموان یافت
 ی سابقه فضل ازل نموان یافت

بر هر چه بود توان گرفتن بدلی
 تو بی بدلی بدل تو نتوان یافت

افسوس نه دلیری بسندیده برقت
 دامن ز نفهم جو عمر در چیده برقت

از دینه برقت خون ز دل نیز بلی
 از دل پرود هر آنچه از دیده برقت

بیشاب شد از تب وری نسرینت
 بی آب ز تبخاله لب شیرینت

تو خفته بسان چشم و من چون ابرو
 با بهشت خمیده بر سر بالینت

همسایه و همنشین و همره همه اوست
در دلق کدا و اطلس همه اوست

در انجمن فوق و نهالخانه جمع
الله همه اوست شمع بالله همه اوست

در غیرتم از صبا که چون بیکه و گه
گستاخ رود بکوی آن زیبا مه

او می رود و من از قفا میگویم
گربان گریاف که لبتی کنت مع

ای وای بر آنکه دلستانش برود
از پیش نظر سرو روانش برود

گفتی که بر رفتنم رضاده هیهات
چون زنده رضا دهد که جانش برود

از تیغ خسان اگرچه بیداد رسد
صد زخم منم بر دل ناشاد رسد

خاموش کنم که دایم آخر روزی
خاموشان را خدا بفریاد رسد

ای سرو سبی که کس بهایت ننشست
در سایه فد دلربایت ننشست

در باغ خیال تو بسی تازه نهال
پنشانند ولی یکی بهجایت ننشست

هر دم غم آن ماه چگی میگویم
بهمری آن سهر کسل میگویم

چون محرم رازی بجهان یالت نشد
با کاغذ و خامه درد دل میگویم

بر گوشه چشم تو که چشمش مرصاد
دانی ز چه خواست آن کبودی که قتاد

مشاطه حسن دید چشم سیهت
شرمنده شد و سرمه بیک گوشه نهاد

خون میگویم وز تو چه پنهان دارم
کز بهر چه این دو چشم گریبان دارم

هر چند دلی بوصل شادان دارم
صد داغ بران ز بیم هجران دارم

رسوا شده ای لولی ربای دودست
از کوی خرابات همی آمد مست

با خوشتن این ترانه میزد پیوست
ای وای بر آنکه از خود و از خلق فرست

ای لاله دل سوخته دامن چاک
داری رخ از داغ درون آتشناک

از خاک تو برآمدهی چیست خبر
زان گل که بتازگی فرو رفت بپاک

ای از تو باغ هر گلی را رنگی
هر مرغ را ز شوق تو آهنگی
با کوه ز اندوه تو رمزی گفتم
برخاست صدای ناله از هر سنگی

ای حسن... بتان ماه میما از تو
وی جانب شان میل دل ما از تو
خون شد دل ما ز دست ایشان یا رب
زیشان نالیم یا ز خود یا از تو

نه ترک وجود غم نوازیده کنی
نه آرزوی حیات پاینده کنی
آینده عمر خواهی از رفته فزون
در رفته چه کرده ای که آینده کنی

عمری بشکب می نمودم خود را
در شیوه صبر نمی نمودم خود را
چون هجر آمد کدام صبر و چه شکب
المنته الله آرزویم خود را

کردم توبه شکنش روز لغت
چون بشکستم بتوبه ام خواندی چست
القصد زمام توبه ام در کف تحت
یکدم بشکسته اش گذاری نه درست

دردا و هزار دردا خودا
کامروز ندارم خبری از فردا
فردا که محوم فرد ز بیگانه و خویش
رب ارحم لی و لا تذرني فردا

در صفت پسر قصاب

هسته شععی و لخم ای شوخ قصاب
محوش آن کو چون تو باری برگزیند
اگر اسپ تو غر که جو ایاید
ز طعنا و لاغری کی رنج بیند
تو هر گاهی که آروی می نشینی
دو صد من گوشت آروی می نشیند

قطعه در هجو:

بکنک نیز فلان خوش نویسن شعر خرا
نزد رقم که ز هر بیت شد یزخمی خاص
کنون من از بی اصلاح شعر بر خط او
قلمتراش کشیدم که الجروح قصاص

قطعه در هجو:

حوس نویسن جو عارض خوبان
سخنم را بخط خوب آراست
لیک در هر غزل ز مهر و قلم
که چیزی نروده گاهی کاست

[۶۱ الف]

کردم اصلاح آن من، از خط خویش
گرچه نامد چنانچه دل می خواست
هر چه او کرده بود یا سختم
من بپخشش قصور کردم راست

فغان از دست آن کاتب که کلکش
به پیش و کم نویسی شد فسانه
ز پیش و کم نویسیهای او شعر
ز بحر و وزن ماند بر کرانه
نوشت از مثنوی بهرم کتابی
که چون جویم ز نظم آنجا نشانه
نیام زان نشانه جز بیاضی
که دارد هر دو مصرع درمیانه

قطعه :

درین نشین حرمان بکس مکن پیوند
که هر کسی که نبی دل بر آشنایی او
اگر مخالف طبع تو باشد اوضاعش
عذاب روح شود صحبت ربایی او
اگر موافق طبع تو اتد اخلاش
مذاق مرگ دهد شربت جدایی او

قطعه :

بدندان رخنه دو پولاد کردن
بناخن راه در خارا بریدن
فرو رفتن باتشدان نگونسار
بپلک دیده آتشواره چین

بفرق سر نهادن صد شتر بار
ز مشرق جانب مغرب دویدن
بسی بر جامی آسان تر نماید
ز بار منت دونان کشیدن

جناب مولوی درین قطعه مولود تخلص خود بیان فرموده :

مولدم جام و رشحه قلمم جرعه جام شیخ الاسلامیست
زان سبب در جریده اشعار بدو معنی تخلصم جامیست
تاریخ وفات مولوی امیر نظام الدین علیشیر نور الله مرقدہ چنین
یافته :

کشف امرار الہی بود پیشک زان سبب
کشت تاریخ وفاتش کشف سر اله

۴۰۹ - سلطان جلال الدین

پادشاهی باذل با شوکت و حشمت بود - در هندوستان تا هنوز
آثار خیرات او پیداست و سہای و رعیت دوست بوده - سواى
پادشاهت درجہ ولایت هم داشته کہ اظهار آن باعث طول است -
زمانیکہ قلعة گوالیار را در محاصره داشت صفہ بزرگ و گنبد عالی
بنا کردہ - و این رباعی را فرمود تا کتابہ آن عمارت سازند :

ما را کہ قدم بر سر گردون ساید
از تودہ سنگ و گل چہ قدر افزاید
این سنگ شکستہ زان نہادیم درست
باشد کہ دل شکستہ ای آساید

و سعید منطقی و دیگر شعراء و فضلا را فرمود که عیب
و هنر این شعر را بگویند - همه تصحیح بسیا و نموده گفتند که هیچ
عیب ندارد - گفت شما رعایت خاطر من میکنید - عیب آنرا درین
رباعی ظاهر مویلازم :

باشد که در اینجا گذر کس باشد
کش خرقه ردای چرخ اطلال باشد

شاید که ز بمن قدم معمولش
یک قوه بها رسد همان بس باشد

۴۱۰ - سلطان ابراهیم میرزا جاهی^۱

وی از پادشاهزادگان صفویه است - محمد اومانش ازان
بالاتر است که این کمینه بتحریر آرد - در اکثر علوم مهارت کلی
داشته - و بسیار متقی و پرهیزگار بود - از ورقه سلطنت تولیت
روضه رضویه علیه التحیه و الثنا اختیار فرموده - و بآن مباحثات
داشته - الحق سعادت چاروی آن آستانه مبارکه به از ملک کسری

۱ - جاهی صفوی رحمه الله علیه : اسمش سلطان ابراهیم بن بهرام میرزا
بن شاه اسماعیل صفوی نور الله مرقدہ و بعد از رحلت شاه طهماسب صفوی که
اسماعیل میرزا پسرش از مجلس قلعه بقعه پیرن آید و سلطنت بر وی مسلم شد
از غایت قسارت قلب ابنا بر شاهزادگان صفوی نکرده یک روز یا زده شاهزاده
صغیر و کبیر و یک هزار و دویست کسی از برقا و پیر قزوین قتل آورد -
چنانچه در تاریخ مرقوم داشته ام از جنله آنها شاهزاده آزاد که بنی عم و
داماد او بود بیکتاه در اول شب بکنجه طناب کشته شد - وی بانواع فضایل
آراسته و از اجناس رذایل پیراسته در حسن خط و نقاشی و موسیقی و کمالات
دیگر معروف بوده، شهادتی در سنه ۸۵۵ (مجمع الفصحا، ج ۱، ص ۲۰) -

است - و این پادشاهزاده دو شاعری مزاجیه اعلیٰ دارد - چنانچه
عظمت شانش از بیانش پیداست - من اشعاره :

شنیده که چشمه دارد گزندی
همانا که افتاد بر دردمندی

بجست اثر کرده خون شهیدان
کجا کرده ای تا نگاه گشتندی

چرا بسته ای چشم بیمار خود را
چو بیمار حاجت ندارد به بندی

دو روزی اگر زهر چشم تو کم شد
میلا میتوان کشت از زهر خندی

ایا تا به چشم زخم تو جاهی
بسوزد دل خویش را چون بندی

نه پنداری که چشمتن رسم عیاری نمیداند
نماید آنچنان خود را که پنداری نمیداند

گر صد جفا کشم ز خط مشکبوی او
حاشا که آورم سر سوی بروی او
دست کسی بدامن و صفت نمیرسد
ورنه کرا که نیست بدل آرزوی او

جاهی از لعل لبش بوسه بخواه
تو کجا این طمع خام کجا

کردی چو قدم رنجبه پویرانه جاهی
شد رشک پریخانه چین خانه جاهی

ای ترا غمزه بخونریز نهانی مشتاق
دل بوصل تو بصد دل نگرانی مشتاق

در کنج هجر هر شب در آتش دل
بر باد عارض او سوزم چو شمع محفل

نه همدمی که پرسد یک ره ز محنت من
نه محرمی که گویم یکدم باو غم دل

دور از نهال قدش هر شب چو ناامیدان
از غصه دست بر مر و ز کریه پای در گل

با آنکه میل اشکم برگرفته عالمی را
از دیده نقش خالشی هرگز نکشده زایل

رفت آن مه مسافر محمل نشین ز پیشم
دل در پیش در افغان همچون درای محمل

حاجی رود یکمبه جاهی یکوی جانان
هر کس کند ز جایی مقصود خویش حاصل

آمدم با صد امید اما تمیدانم که باز
صیبت ما و تو ای بدعهد چون خواهد گذشت

تای از وعده وصلم دهی ای شوخ فریب
این سخن را بکسی گو که ترا نشناسد

مريض عشق دواي بغیر صبر نداشت
ولی کشته تر از درد بود درماتش

آن حسن دلرباست که هنگام دیدنش
بی دست و پا شود دل و بی اختیار چشم

بعد از هزار شب که بزمش رسیده ای
جاهی غنیمت است ازو بر مدار چشم

چه لذتست ندانم جفای عشق ترا
که دمبدم بتو افزون شود محبت من

نرفته است ز خاطر مرا حقوق غمت
اگر ز باد تو رفته است حق خدمت من

چسان کنم که بغیرت نمی توانم دید
چو دیگران نبود مقتضای غیرت من

[۷۶۱] با آنکه جان رسید بلب از جفای تو
بش کسی ز دست تو آهی نکرده ام

بار آمد بسرت در دم رفتن جاهی
دیده یکشای اگر طاقت دیدن داری

بناز کشتن اهل نیاز خود دارد
بزیر چشم نکه کردنی که او دارد

به بین نهایت شوقم که هر کرا بیتم
دلم طهد که مگر نامه ای ازو دارد

هر که بزبانم گذرد نام جدایی
ببخود شوم از هیت ایام جدایی

از غم و بهشت من همنفسی کرد موالی
دل کشید از ستم هجر تو آهی که مریس

بسیک رخته شد از پی گریستم بختو
ز سنگ سخت ترم من که زیستم بختو

نه کافرم نه مسلمان نه مرده نه زنده
چنان شدم که ندانم که چیستیم بختو

تا گرد کلید تو بپیل آمد بیرون
صد ناله ز من چو بلبل آمد بیرون
بیوسته ز سبزه گل بیرون می آید
این طرفه که سبزه از گل آمد بیرون

گیرم که فلک همدم و دمساز آید
ایام نشاط و طراب و ناز آید

یاران موافق از کجا جمع شوند
وین عین گذشته از کجا باز آید

مکام تکلم آن بت حور لقا
بیوسته ز دشنام بود روح افزا

فرق است بسی از لب او تا بصبح
کین زنده بدشنام کند آن بدعا

با آنکه دلت بدشمنی تیغ افراشت
دل دامن دوستیست از گف نکذاشت
وین دوستی دگر که صد دشمن را
از پور دل تو دوست مییابد داشت

شادم که مرا دوست همین میخواهد
دل را ز غم خویش حزن میخواهد
ای دل تو هم اکنون غم و درد ساز
چون خاطر دوست اینچنین میخواهد

ترکی که جهان گرفته صیت کرمش
آمد ریزان ز سر بلا تا قدمش
کلکون شده پای باد پایش گویا
افتاده گذار بر شمعیدان شمش

نوروز رسید - خاطرم خرم نیست
وز لاله رخی داغ مرا مرهم نیست

تنها نه همین منم - پروشان خاطر
یک خاطر جمع در همه عالم نیست

۲۱۱ - شیخ جلال هراتی

درویش مسلک بوده - ویراست :

۱ - جلال هروی : از نیکو فکran هرات و آزاد نشان آنجا بوده
(روز روشن، ص ۱۷۶) -

مائیم و غم عشق و سرکوی ملامت
کم کرده ز بی خویشی راه سلامت
شهریست پر از فتنه و راهیست پر آشوب
نه روی سفر کردن و نه زای اقامت
رفتی و میندار که دست از تو بدارم
دست من و دامان تو تا روز قیامت
هر کس که چو ما بند عزیزان نکند گوش
بسیار بخاید سر - الکشت ندامت

۴۱۲ - چاکر علی خان

از منصبداران جهانگیر بوده - ازوست :

نیست بخت آنکه با آن دلربا باشد کسی
طاقت آنهم [نه] یک ساعت جدا باشد کسی
وصل او باشد بلا هجران او بیم بلا
در بلا بهتر که دو بیم بلا باشد کسی

چاکر علی متبد این خاکدان مشو
زین عالم اگر ملول شوی - عالم دیگر

۱ - چاکر : چاکر علی خان از مردم دشت قباچاق بود - در بیت السلطنه
دهلی رسیده رسوخ در مزاج جهانگیر پادشاه حامل نمود (روز روشن ص ۱۸۷) -

۴۱۳ - میر سید علی مصور جدایی

شاعر نیکو بیاضست - در عهد اکبر پادشاه در هند بوده -
شیخ عبدالقادر بدایونی گوید که حیثیات بسیار دارد - هر صفحه تصویر
وی کارنامه ایست - و در هندوستان ثانی مالی بوده - و
قصه امیر حمزه در شانزده جلد مصور باهتمام وی اتمام یافته -
هر جلدی صد ورق و ورق یک ذرع و در هر صفحه صورتی
دیوان تمام کرده - این چند بیت ازوست :

خواستم گویم از احوال خود آن بد خو را
همدم همدم غیر است چگویم او را

پر درم از داغ سودای تو سرقا های ماست
تاجر عشقیم و اینها مایه سودای ماست

حسن بتان کعبه ایست عشق بیابان او
سرزنش ناکسان خار مغیلات او

۱ - سید علی جدایی ترمذی عمده مصوران همایون بود و در عهد اکبر
پادشاه سعادت اندوز زیارت بیت الله گشته (شیخ انجم ص ۱۰۸) - سید علی جدایی
تبریزی در عهد اکبر پادشاه در دارالکتب پادشاهی تصویر کشی اشغال داشت -
از نوادر روزگار بود و قصه امیر حمزه را در یازده * جلد تمام کرد - هر جلد
برابر صندوق و هر ورق بطول یک گز و در هر صفحه صورت امیر حمزه و
دیوان نقش بسته و باز و خصلت گرفته بحرین شرافت (همیشه بهار)
ص ۵۹) - * شانزده طبق بدایونی (منتخب التواریخ ص ۳۳۵) و دوازده طبق
آئین اکبری (ج ۲ ص ۱۰۸) (مجلس ابراهیم بنقل از دانشندان
آذربایجان ص ۹۳) -

کردم اندیشه آن زلف و بلا پیش آمد
چه بلا بود ندانم که مرا پیش آمد

صبح دم خار دم از همدی کل میزد
ناخنی در دل صد هاره بلبل میزد

نیم بسمل میدم و افتاده دور از کوی دوست
میروم افتان و خیزان تابه نیم روی دوست

۲۱۲ - پادشاه قلی جذبی

در همان زمان بوده [عهد اکبر پادشاه] - شیخ عبدالقادر
ویرا بسیار ستوده - این چند بیت ازوست :

ای آنکه لذت شب هجران ندیده ای
خود را ز روز وصل گریزان ندیده ای
خار ملائی نگرفتست دامن
خود را چو غنچه سر بگریبان ندیده ای
با هیچ کس سوال و جوابی نکرده ای
داری دلی که هیچ پشیمان ندیده ای
هرگز نبود عشق ترا استقامتی
ذوق کم التفاتی جانان ندیده ای

این چاشنی که حسن ازل باطنان دهد
جایی رسید عشق که بیدرد جان دهد

۱ - جذبی : پادشاه قلی نام دارد، پسر شاه لالی خان نارنجیست - شعر
مناسب افتاده (منتخب التواریخ، ص ۳۴۶) -

برد دل از نگاه غیر در دستش چو آن مرغی
که طفل مکتب از بیم معلم سر دهد زودش

گر نه اش روز جزا وعده دهدار دهی
در ته خاک شهید تو تحمل نکند

ای دلبر خشمگین مهر - آنیم
وی دوستی تو دشمن دیرینم

دل خوش کن جان بی سبب خورستم
برهمزن درد و مایه تسکینم

غایت رشکم نگرکز پیخودی آیم بهوش
گر کسی آگه شود کین گفتگو از یاد کیست

تو آن شکری پیتی و من آن میدم
که از نهایت خصمی نمی کشد صیاد

پس از عمری که چشمم بر جمال دلستان افتد
نقاب شرم تا روش به نیم درمیان افتد

من آن نیم که بقاصد دهم نشانه خویش
که سازدش بی مدعا بهانه خویش
ز یک نگاه تو در بزم ما و همتسان
چه جنگها که نکردیم درمیانه خویش

۴۱۵ - از پدرش [پادشاه قلی جذبی]

شاه قلی خان

که توبه و گناه کوزه می شکتم
یکبار دو بار می شکتم

یا رب از بد آموزی نفسم برهان
تا چند کنم توبه و تا کی شکتم

[۶۲ الف] ۴۱۶ - مولانا جسمی همدانی^۲

شاعر نیکو بیاضست - در عهد اکبر پادشاه بهند آمده و ملازمت
اتکه خان کوکه اختیار نموده - ویراست :

مرا گذاشته زینسان مناز بر - و غیر
اگر مراد تو جان است نیم جانی هست

ندانم با آنکه در - که از خلوت سرای دل
بگویم گفتگوی مردم بیگانه می آید

هم دلم را ساخت خالی هم کنارم ساخت بر
حق بسیار است بر من چشم گریان مرا

۱ - رک : پادشاه قلی جذبی -

۲ - جسمی همدانی : دیوانش قریب سی هزار بیت بنظر رسیده (شمع انجمن،

توان شناخت بچار وجود عاشق را
که بی خودانه فتد بدلانه بر خیزد
بگر شکاند و دل سوزد و روان کاهد
تعوذ بالله ازان می که در ایام مشت
۴۱۷ - جانی

جانی راست :

اگر ببار از من کسی دعا برساند
دعا کنم که خدایش بمدها برساند

۴۱۸ - جمالی جربادقانی

ازوست :

حفظ ناموس تو شد باعث مستوری من
ورنه بجنون تو رسوا تر ازین میبایست

۴۱۹ - جلالی اردستانی^۲

ویراست :

با رخس آنکه دل در مقابل داشتم
در مقابل صورتی دیدم که دل برداشتم

زاهد برو که هست مرا با بتان شهر
آن حالتیکه هست ترا با خدای خویش^۳

۱ - جانی لکزی قزوینی : ملک زاده ای بود و بوجه بتی و تمرد از
سلطان حسین میرزا بقتل رسید (روز روشن، ص ۱۶۵) -
۲ - جلالی : جلال الدین محمد از سادات اردستان و ملربان بارگه شاهجهان
پادشاه ثانی صاحب قرآن بوده (روز روشن، ص ۱۷۹) -
۳ - آن حالتی که نیست ترا با خدای خویش (روز روشن، ص ۱۷۹) -

۴۲۰ - مولانا چاکری شیرازی

شاعر خوش خیال بوده - ازوست :

تو می بینی مه عید و من ابروی تو می بینم
هلال عید را ای ماه بر روی تو می بینم

هر تبر که آن شوخ زند بر دل چاکم
سروی شود و سایه کند بر سر خاکم

الملک هر شب چراغی چند افروزد ز کوکبها
که تا بیند مه رخسار خوبان در دل شبها
در هجو:

خو قاضی شنیده بودم من - قاضی عمر ندیده بودم من

۴۲۱ - ذکر میرزا قوام الدین محمد جعفر المخاطب
بنه آصف خان

وی پسر میرزا بدیع الزمان آقا ملای مشهور است - در

۱ - چاکری شیرازی بدلالی مشهور بود، شعر بسیار دارد که می آید
عالی از طبعش سر میزد (شع انجمن، ص ۱۰۹) -

۲ - هلال عید را ای ماه در روی تو می بینم { (شع انجمن، ص ۱۰۹) -
۳ - هر تبر که آن شوخ بود در دل چاکم

۴ - جعفر میرزا آصف خان خلف بدیع الزمان قزوینی است - در
زمان اکبر پادشاه به هند رسیده مورد عنايات فراوان گشت و در اواخر عهدش
بدرجه علیای وزارت ترقی گرفت و در زمان جهانگیر پادشاه به مهم دکن مامور
گردیده و همان جا در سنه ۱۰۲۱ رخت بدارالبقا کشید (شع انجمن، ص ۱۱۱) -
میرزا جعفر بیک جعفر خان بدیع الزمان قزوینی، بعد موت عم خود که
غیاث الدین علی نام داشت و مخاطب بآصف خان بود، از الطاف اکبر پادشاه
بمخاطب آصف خان امتیاز یافت - و در عهد جهانگیر پادشاه نیز رتبه عالی داشت -
سخنور شیرین گفتار بود - متوی شیرین خسرو ازو یادگارست - و در پرهانپور
طائر روحش از قفس عنصری پرواز کرد - شعری "صد حیف از آصف خان"،
تاریخ وفاتش یافته (همیشه بهار، ص ۵۵، کلمات الشعراء، ص ۲۹ و
مجمع النفائس) -

هفتون شهاب از عراق به هند آمده - بوسیله عم خویش میرزا
غیاث الدین علی آصف خان بزمین بوس جلال الدین اکبر پادشاه
مستبعد گردید - و بمصطفی داران بستی داخل نموده - میرزای مزبور
ازین منصب قلیل خوش نبوده - چنانچه دران باب گفته:

من و داخلی وانگهی بستی
که مادر میناد این نیستی

این بیت شهرت گرفته بسمع پادشاه رسیده ملایم طبع پادشاه نیامد -
او را تعینات بنگاله کردند - دران زمان پادشاه بر کسیکه اعتراض
و تهر میکرد او را به بنگاله تعین میکردند - روزی برای دیدن
مولانا قاسم گاهی رفت که دران زمان شاه و وزیر سمند او بودند -
مولانا پرسید : ای جوان از کجا می آیی که زیبا می نمایی؟ گفت :
از ولایت می آیم و حضرت پادشاه مرا تعینات بنگاله کرده اند -
گفت : تو جوانی و شنیده ام که هوای آنجا مسموم است، آنجا سرو -
گفت : توکل بر خدا میکنم و میروم - گفت : زینهار توکل بر خدا
نکنی، کین همون خداست که جگر گوشه مصطفی را در کربلا
شهادت ساخته - چون به بنگاله رفت معصوم کابلی و قاق شال،
یاغی شده بمظفرخان صوبه دار بنک را بتلی رسانیدند و سر بفساد
برداشتند - اکثر یوکران و ملازمان پادشاه را از زر فریب داده
با خود یار و متفی نمودند - میرزا جعفر را نیز تکلیف رفاقت نمودند -
او سر یاز زد و انکار نمود - لهذا او را بند کردند - او از حیل
خود را خلاص ساخته بدرگاه عرش آشیان آمد - حضرت عرش آشیانی
را حلال نمیک و خوش آمده در مقام تربیت درآوردند - در اندک

۱ - بابا خان قاق شال (منتخب التواریخ، ص ۲۸۰) -

مدت بخطاب آصف خان و منصب میر بخشی ترقی و تزیید نمودند -
 آخر بوالاها به دیوانی کی سرفرازی یافت - نورجهان بیگم که
 زوجه نورالدین جهانگیر پادشاه است دختر عموی اوست که در
 عهد پادشاه مزبور متصدی امر خلافت گردیده و سکه بامر پادشاه
 بنام او زدند - او عاقله و مستعده روزگار بوده - رتی و فتی ملک
 بنفس نفیس خود میکرد - شاهجهان پادشاه دختر میرزای مذکور
 که ارجمند بانو نام داشت بجماله نکاح خود در آورده ممتازالزمانی
 خطاب بخشیده - چنان فریفته جمال و لیالت او بودند که بی او
 بسر نمی بودند - بانوی با خیر و زبیده وقت بوده - در هر شهر
 هندوستان داروغه و مردم دیانت دار تعیین نمود و فرمود کسیکه
 دست قدرت سر او کردن دختران خود نداشته باشند جویز و اسباب
 از سرکارش بدهند - و هم جهت ملهوفان و عاجزان در هر شهر
 و قصبه کفاف معین نمود اگر تمامی ذکرش پردازم سرشته مقصود
 از دست میرود - جملاً ازان عقیقه چهار کوهر سلطنت بوجود
 آمده محمد دار اشکوه و شاه شجاع و مراد بخش و محی الدین
 اورنگ زیب که هر کدام قابل ریاست و سلطنت و بیج مسکون
 بودند و آن بلقیس منشی در حین حیات پادشاه برحمت حق پیوسته -
 مزارش در اکبر آباد بکناره درهای جمن واقع شده زیارت و
 تماشاگاه مردم هفت اقلیم است و به تاج محل معروف - پادشاه
 [۶۲ ب] مزبور چون همت بلند خود گنبد عالی و ایوانهای مرتفع
 بر مزارش برافروخته و بباغ خوش و حیاض دلکش رو نقش
 افزودند سیاحان محالک مثل آن عمارت تا هنوز در هیچ ولایت نشان
 نداده اند - صل علی النبی - عجب مکان با صفا و روح افزاست -

این کمینه را کو ادراک و کجا مایان که بوصف آن عمارت و
 باغ و حیاض لب کشاید :

صنای صفا پس صبح اصال
 صبی خانهایش گنج اصال

مرتب هر یک از لون دگر رنگ
 مقالات دیده و صافی و خوش رنگ

صنای نوخطان از سبزه زارش
 صنای وقت وصف چشمه سارش

هواپش اعتدال جان گرفته
 نم از سرچشمه حیوان گرفته

رکس گر سایه بر خائس فنادی
 ز جا جستی و بر پ ایستادی

انر مرغی بساخنی آومدی
 کشادی مایه اش بال و پریدی

چو کشن گلرخان پرورده ناز
 نوای سس غیس پرداز

تو گوی حسن تجیزد از فضایش
 فتوح عیش تجیزد از هواپش

هواپش چون هوای طبع عاشق
 مزا جان را هواپش پس موافق

اگر مانی زنده بودی و چین کاری آن نگارخانه را بدیدی
 بخطای خود معترف گشتی - و ازو تسخه بر گرفتی - تیزیان
 انگریز و دانایان برتگیز که در علم ماهر و ممتاز اند برای سیر

و قصاصی آن عمارت دلکش میروند و تمتع و حظ بر میدارند - و نقشه آنها کشیده بولایت خودها بطریق ارمغان از هند می برند - چون اثری از آثار آن پادشاه است تا هنوز هیچ قصور در قصرش راه نیافته :

حرم الله عن الحادثات

خلص میرزای مزبور در هر فنون ماهر بوده و همه نوع قابلیت آراسته و این قول اوست: اگر کلامی بشنوم و فی الفور بفهم ما نیاید، دائم تزییق و بی معنی است - شعر خوب میگفت - و شعر پسندیده می نوشت - این چند بیت از واردات طبع اوست :

جانم امروز ز رشک دل دیوانه بسوخت
که چو پروانه بر آتش زد و مردانه بسوخت

خوش در آمد از ره باری در بیداد بست
از درم تنها در آمد در بروی باد بست

خون هر جا کشته ای در گردن شمشیر اوست
بای هر صیدی که دیدی دست آن صیاد بست

از صبا در رشکم، اما دل بدین خوش میکنم
کین گلستانست، نتوان در بروی باد بست

کارم این بار به بیداد گری افتاد است
که بهر جا که نهاد پای سری افتاد است

خوش بر آتش بزن و شکر کن ای پروانه
که بدست تو عجب بال و پری افتاد است

۱ - امروز (منتخب التواریخ، ص ۳۴۷) -

پرس از تیر آه من که چون شد گرم نالیدن
دل دیوانه من دوست از دشمن نمیداند

بهای خون من و خونهای صد چو منست
که من بخون طبع و قاتلم نظاره کنند

ای که دل بستی باز باید دل از جان برگرفت
دل نباید بر کسی بستن که نتوان برگرفت

هر کسی را برگرفت از خاک ره دامنکشان
چون بغاک ما رسید از ناز دامن برگرفت

نا یا چو نوی توان نشستن
دل بهلوی ما چرا نشیند

جعفر ره نوی باز دانست
مسکله ده دگر ز با نشنید

همت نکر که صد ورق از دفتر امید
صد پاره کرده ایم و بخوناب شسته ایم

ای که برسی حال من رنگ خیزی را بین
نال جانسوز و اشک ارغوانی را بین

وه که گرد من نمیکردد اجل شام فراق
او هم از من عار دارد زندگانی را بین

گلستان را کلی از نو شکفت است
که امشب تا صبح بلبل نغفت است

گله های تو تمام از کله سر کردن من
کله من همگی از کله نشیندن تست

میا در خاطرش ای زخم و زخم را مکن ضایع
که خونها میخورم تا بر سر بیداد می آید

نکرد یاد من از ناز و مین بدین خود را
دهم قریب که بر قاصد اعتماد نکرد

در شب هجر که پامال جفا میگشتم
غمت استاده چو پیگانه تماشا میکرد

عزم سفر دارم گر همسفرم گردد
بر گرد سرش کردم چندانکه سرم گردد

کشتن صید و ترفتن برش رسم کجاست
بیش ازین غیر تو صیاد نبود است مگر

نشان بفتی صد هزار مضمون است
نخوانده نامه ما را چو دوست پاره کند

یک نفس ورق عهد یار بر گردد
چو روزگار بهیچ از قرار بر گردد

رسید مضطربم آمد و آمدن نشست
نه آشنای دل خود نه سنی را

شهر گنجایش غمهای دل ما چو نداشت
آفریدند برای دل ما صحرا را

سلاح جنگ در دستش حنان جست
که گوی همچو سیر از پنجه اش رست

از سیرین خسرو :

ز نوین جام شب در چشم ساق
ار از می خو می در سینه باقی

ز شوق آنچه آجا دید فرهاد
مرا آجا فلم از دست افتاد

دو نس را در بهان خطرناک
ز بی آبی نداد اندر دل چاک

چو دست سعی آلوده شد ز حازه
نمیدانم او تمام اندر شماره

مسح بحر و مساح بهان
امدت دور هیچ آب حوان

لبالب کوزه صاق ز هر درد
به نزدیکی لب هر یک چو آورد

سوی آن یار دیگر کرد اشارت
چنین تا زندگی شان شد بغارت

بدین که سال خضر ایستاده
معدی هرعی انصاف داده

نمرک از زندگی صد یار خوشتر
خجل از کرده خود با سکنر

[۹۳ نم] نهاد آئینه دل در برابر
وزو نسخه گرفت از هر دو دایر

به پریش گنهم روز حشر آخر شد
نمسلک کناه من خلق باره کنید

این چه صحرا بود و این صیاد صیدافکن که بود
هیچ نخجیری نشد پیدا کزو تیری نداشت
همچو بیدادی که ناله از مصیبت در چمن
صبحدم فریاد بلبل هیچ تأثیری نداشت

ناله دردی سوی دلدار می باید نوشت
درد دل بسیار شد تا بار میباید نوشت

گر ز جعفر بهمین دین و دلی خرسندی
من و کیلش که دل و دین بتو لوزانی داشت

۴۲۲ - جمیل کالپی^۱

در عهد اکبر پادشاه بوده - شاعر با نام است - شیخ عبدالقادر
بداونی ذکر ویرا کرده - ازوست :

هر که گل روی ترا یاد کنم
چون بلبل دلسوخته فریاد کنم
اگر شادی وصل - تو مرا دست - نداد
باری بغمت - خاطر خود شاد کنم

۱ - جمیل فرزند شیخ جلال الدین و اصل وطنش شهر کالپیست و از سخن
سرایانی عهد اکبری بود (صبح گلشن، ص ۱۰۹) -

سر زلفش مرا سوی خون تا رهسوز گشته
دل دیوانه ام پایسته قید جنون گشته

موش دل را که بصد خون جگر پروردم
ناگهان گربه عشق آمد و دندان زد و برد

۴۲۳ - چشتی^۱

شیخ حسین صوفی دهلوی اصل است - و چون مرید شیخ
سلیم چشتی است این تخلص گزیده - در خانقاه قنچهپوری عرف
سیکری داخل صوفیه میبوده - دیوانی بیمزه دارد - و کتاب
دل و جان از منظومات اوست - این بیت از گفتهای اوست -

چنین که با هر طاؤس لبس را میلی سر
مگر بر او اثر پای ناکه لیلی ست

۴۲۴ - چائی

چاق نام شاعر راست :

چنان بکشتن عشاق داشت میل تمام
که نیم کشته رها کرد از شتاب مرا

۴۲۵ - مولانا جعفری تبریزی^۲

شاعر نیکو بیانست - ازوست :

خوشی بدشمنی جعفری ولی او هم
باین خوشست که همچون تو دشمنی دارد

۱ - روز روشن، ص ۱۸۸ -
۲ - میر محمد جعفری تبریزی سردی قانع و متوکل بود (روز روشن،
ص ۱۷۱) -

وہ کہ کرد من نسکورد اجلی نام فراق
او غم از من غم دارد زندانی را بین

فغان آید با سو گروھی صاحبند امروز
کده بارها بر من درده اند غم سو

ای جرخ ترا غماد نا من نا کی
آزار دم غم دشمن نا کی

زین مرتبه بلند شرمست نا نا
نا همجو منی ستمه کردن نا کی

۴۲۶ - جعفر

از سادات هرات است - در عهد اکبر پادشاه به هند آمده -
ازوست :

سید - غم زده آن سلسله مستان را
آه از باد کوش به رساند اس را

غبار مشک نخواهم بران عذار نشیند
ازین مباد که بر خاطرت غبار نشیند

۴۲۷ - جلالت

در هجو شقای :

۱ - جلالت طباطبا نصر آبادی از سادات قباچه بود و در اثر بردازی
و نظم طرازی صاحب سرمایه - در عهد شاهجهان پادشاه بهند رسیده در دهلی
نویسن کزید و سوانح شاهجهان را تکمال فصاحت و بلاغت بچونده تحریر
کشیده بطرح تفضلات شاهی گردید - حکیم شقای خان با وی بد بود و بدین
شعر هجوش نمود :

جیم چهل و الف ایلیمی و لام لجاج
هر سه در اسم تو جمعست جلالت چه علاج

(روز روشن، ص ۱۷۳) -

تا شقای خلف سلسله شمعونست
مذهب موسی عمران بنظرها دوتست

بر سرش قوطه پریشانه زی پروای ست
مرده شو برده پریشان ز غم خاتونست

حکیم شقای هجو جلالت کرده :

ایں چه رسی است نه غریب دو سده نژد
مرده نمو برده مگر ریسده او در ثون است

۴۲۸ - مولانا جاروبی

مردی ریاضت کش و جاروب کشی آستانه عبدالله انصاری
میکرده - ازوست :

صد ره سرم بکوی تو کو خاک در شود
کی شوق پای بوس تو از سر بدر شود

ای شمع اشب از سر بالین من مرو
پکشید چه شد بروی تو ام گر سحر شود

۴۲۹ - جوهری فراهی

ویراست :

خوش آمدی برو ای خرمی بجای دگر
که قفل خانه مارا کلید پیدا نیست

۴۳۰ - سید جعفر

وی پسر سید نوربخش قدس سره است - این بیت ازوست :

۱ - جاروبی لنگ بلخی از جاروب کشان آستانه خواجه عبدالله انصاری
بود (روز روشن، ص ۱۶۲) -

۲ - جوهری قندهاریست (صبح گلشن، ص ۱۱۰) -

ترک من دست چو بر خنجر بیداد بود
تشنه را آب زلال خضر از یاد رود

۲۳۱ - جعفر جرات^۱

رطوبتست هوا را چنان درین موسم
که منبل خط جانان دمد ز دانه خال

۲۳۲ - میر جعفر مشهدی^۲

برای تحصیل به اصفهان رفته و کسب نصایب نموده -
شاعر شیرین مقال است -

عجب نبود اگر عاشق ز چشم یار می افتد
طیب مهربان از دیده بیمار می افتد

دلت گر با تو رحم آشنا گردد عجب نبود
بهم بیکانگان را گاهی گاهی کار می افتد

من از وصال هیچ ندیدم بغیر رشک
بیهوده هجر در صدد انتقام شد

جز من کسی بدوری جانان نزیست است
یا مرگ خویش دست و گریبان نزیست است

معنورم از فراق تو گر جان سپرده ام
خو کرده وصال بهجران نزیست است

۱ - میر محمد جعفر جرات (همیشه بهار، ص ۵۵) -

۲ - جعفر مشهدی در عهد شاه عباس باصفهان تحصیل بسیاری کرده
(شمع انجمن، ص ۱۰۹) -

۳ - چون من کسی بدوری جانان نزیست است (شمع انجمن، ص ۱۰۹) -

۴ - معنورم از فراق تو جانی نبرده ام (شمع انجمن، ص ۱۱۰) -

سوزنده تر از آتش دوزخ شده آم
این شعله مگر عادت خوی تو گرفته

اگر بروز قیامت کشید وصل چه شد
وصال یار باین انتظار می ارزد

۲۳۳ - محمد جعفر طالقانی

ویراست :

خلق را راه سخن دادن بخود درد مر است
مرهم زخم زبان در حق گوش کر است

۲۳۴ - جعفری ساوجی^۲

ویراست :

دل رفته و جام خدای ناز است
اینها همه از شومی اظهار نیاز است

فتاده ام یاریکی خوبرو یانسی
بزهر چشم تسلی دهند مهربان را

خوشی بدشمنی جعفری ولی او هم
باین خوشست که همچون تو دشمنی دارد

هر آنچه با دل من میکنی مکن تعبیر
زبان شکوه ندایم و دست دامنگیر

۱ - سوزنده تر از عادت دوزخ شده ام من (شمع انجمن، ص ۱۱۰) -

۲ - جعفری ساوجی ذوالفقار خال ده غزل (شمع انجمن، ص ۱۰۹) -

۳ - این شعر در تذکره مولانا جعفری تبریزی هم مندرج شده (مطب) -

۴۳۵ - جعفری ماوراء النهری^۱

ویراست :

امشب که شمع چهره را از تاب می افروختی
رحمی نکردی بر من و پروانه وارم سوختی

۴۳۶ - جلالی هندی

ویراست :

وعده وصل تو ای یار بعید افتاد است
وہ کہ این وعده چہ بسیار بعید افتاد است

۴۳۷ - مولانا جزوی^۲

ویراست :

عاشق و بدنام اگر گشتم دلم باری خوشت
عاشقی بدنامی دارد ولی کاری خوشت

۴۳۸ - جلال الدین نیشاپوری^۳

ویراست :

بر امید آنکه شاید بشنود درد دلم
گو نویسم نامه نویسم آنجا نام خویش

دم سردی سپهر هدین با من و تو نیست
خاکستر افسرده کرا گرم داشتست

۱ - روز روشن، ص ۱۷۲ -

۲ - جلالی از فضلالی شاعری شعر بود و در عهد همايون از مردم نامدار
تقی اوحدی سلم شاعریش مسلم ندارد مگر طبع سليم و ذهن مستقیم قول اوحدی
را قابل تسلیم نمی پندارد (صبح گلشن، ص ۱۰۵) -

۳ - جزوی : اصلش از الوس چغتایست - در اسمهان نشو و نما یافته
و همانجا در سته ۹۱۰ در گذشت -

۴ - جلال : جلال الدین حسین نیشاپوری در دور جهانگیری بملک دکن
رسیده اقامت گزید (روز روشن، ص ۳۷۳) -

۴۳۹ - جمالی گرامی^۱

ویراست :

اه من در دل شکستی بنان کار نکرد
چونم اہ نہ نیرم همه بر سنگ آمد

۴۴۰ - میر محمد جعفر طهرانی^۲

ویراست :

از پستی سخت از نرسد دست بجانی
نوبید نیم دامن ال زلف دراز است

تو از کوچک دلی بازیچه طفلان مکن خود را
تواضع واگذار و ذلت دونان مکن خود را

۴۴۱ - ملا جلال الدین محمد دوانی رحمة الله عليه^۳

از فضلالی عالی مقام و از علمای ذوی الاحترام است - حاجت

۱ - جمال : ملا میر جمال اودستانی در اکثر علوم از ارباب کمال است -
از دست :

رباعی

ای کللی سر زلف تو دو چنگ زخم مد بوسه بر آن لبان گلگون زخم
در شیشه کنم مهر و وفای همه را دو پیش تو ای نگار پرستگ زخم
(روز روشن، ص ۱۷۹) -

۲ - جعفر : میر محمد جعفر از 'عیان و افاضل طهران است - بر طبق
طلب پادشاه عهد از طهران باصفهان رفت و درانجا با ملا خلیل اصفهانی
خویشی گرفت و هنگام رفتن اصفهان بشهد مقدس شتافت و مدتی درانجا بوده و
همانجا وفات یافت - در جوار روضه رتوبه بزیار خاک آسود (صبح گلشن،
ص ۱۰۱) -

۳ - ملا محمد جلال الدین عتیق دوانی خلف ملا سعدالدین اسعد از محققان
علماست و گاهی جلال و گاهی دوائی تعصب میکرد - در سته ثمان و تسعمائة (۹۰۸)
بمهر هفتاد و یک سال روح جلیش از قید آب و گل رفت (روز روشن، ص ۱۷۵) -

اعمال بیادسی نیست - تصنیفاتی در عالم مشهور و معروف است -
جهت صفای ذهن بگفتن اسعار نوحه مینمود - سر فاضله میگوید -
چنانچه ازین قطعه ظاهر است :

هستند بهم متفق این دو دغل قلب
[۹۳ ب] دیربست که گویند القلب مع القلب
از طینت بد چشم نکوی نتوان داشت
از رنگ و حبش رنگ بشتن نشود سلب
در شوره زمین تخم میقاشان که ازین کار
بسیار زیان یابی و نفی کنی جلب
نیکی ز لثیمان مطلب زانکه نیابی
از ماده مکی شیر بهر چند کنی جلب
زنهار دوانی که یک جو نستانی
مشک دغل و قره ناهاک و زر قلب

ای مصحف آیات الهی رویت
وی سلسله اهل ولایت موی
سر چشمه زندگی لب دل جویت
محراب نماز طارقان ابرویت

۲۲۲ - ابن جلال نیشاپوری

معلوم نشد که همون جلال است که بالا ذکر شد یا ابن جلال
دیگر است - ازوست :

بیا ساقی که ایام بهار است
مغن خوشبو تر از مشک تار است

هوای بوستان و آب انکور
چه خوشی آب و هوای بازار است
بوقت - صبح - بر - طرف کبستان
گذاری کنی که عالم بر گذار است

۲۲۳ - توابع عهد ایوب جودت

در مردی و مردمی ضرب المثل بوده - باوجود ترف و جاه
مدام طالب علم و هنر بوده - کاهی بحکم تفریح طبع بگفتن اشعار
توجه مینمود - اکثر اشعارش خیال پرور است - ازوست :

چه امکان دارد از نقش تمنا کرد مطلبها
شرار آتش یاقوت باشد حرف آن لبها
چه دور از آسپان گر بنصیب از مردمی باشد
که از دور ازل مردم ندارد چشم کوکبها

کیست کز جاده چاک جگر آگاه بود
ورنه تا دوست رسیدن چه قدر راه بود

ز رفعت بیشتر باشد صلابت چاکبازی روا
ز بالا سوی پستی هر که می بیند چراس آید

دل دارم که دارد بخار خار از یاد گیسویش
برنگ خار یاهی شبانه میروید ز پهلویش

۱ - جودت: میرزا هد ایوب بدخشانی عهد کسب حیثیات در ریحان شیب
بست دکن قنقله و در سلک متعبدان عالمگیر پادشاه داخل گردیده - در
سنه ۱۱۲۵ هجری ارجعی شنیده (شع انجمن: ص ۱۱۵) -

نه تشها زلف او داودگره در خاطر از عاشق
که برگردیده است از من چو مژگان هر سرویش
خمید از ناتوانی قامت چو ماه تو جودت
گدازد نعل در آتش خیال چشم جادویش

۴۴۲ - میر عبدالرحیم جیشی ۱

این بیت وی بسیار مشهور است :

کسیکه دل ز تو گیرد کجا نکهدارد
من و دل از تو گرفتن خدا نکهدارد

۴۴۵ - جلال سیستانی ۲

وی پدر ملا احوالی است - ازوست :

دلی دارم که غیر از مهر ورزیدن نمیداند
کشد هر چند آزار از تو رنجیدن نمیداند
سراها زخم کوری خورده شمشیر بیدادم
بنازم طاقت دل را که نالیدن نمیداند

جلالا چون کنم با طفل بدخوی که میرنجد
ز من هر لحظه و تقریب رنجیدن نمیداند

۴۴۶ - سید نور جلال اکبر آبادی ۳

سید صولی مسلک بوده - ازوست :

- ۱ - جیشی : نام نامیش عبدالرحیم است، مشق سخن منجی پیش ملا حیاتی نموده و مجد علی ماهر را اوستاد واجب الانقیاد بوده (صبح گلشن، ص ۱۱۲) -
 - ۲ - جلال : جلال الدین سیستانی است که به معماری ملازمت شاه عباس ماضی کاخ جلالش مرصوص المیانی (صبح گلشن، ص ۱۰۵) -
 - ۳ - جمال اکبر آبادی : خوش مذاق بود (تذکره روز روشن، ص ۱۴۷) -
- اسم شاعر همین طور مندرج شده -

ما دل بآن تکار گل اندام بسته ایم
درسیم ساعدش طمع خام بسته ایم
خلقی ز هر طرف بهرم روی کرده اند
ما هم بهطرف کوی تو احرام بسته ایم

۴۴۷ - میر جمال الدین گازرونی ۱

شاعر شیرین زبانست - ازوست :

دل آسان نمیگیرم ز لعل دلکشت آری
مکس آسان بشهد افتد ولی دشوار ترخیزد

گفتم که دلم را از چه ناخوشی داری
چون زلف خودت چرا مشوشی داری

گفتا تو چرا خیال ما را شب و روز
از دیده و دل در آب و آتش داری

۴۴۸ - ملا علی جاوید مازندرانی ۲

این چند بیت ازوست :

بر مزارم کاشکی بعد از هلاکم بگذرد
گر ز خونم نگذرد باری ز خاکم بگذرد

- ۱ - جمال : سید جمال الدین عالمی است از سادات گازرون (صبح گلشن، ص ۱۰۶) -
- ۲ - جاوید ملا علی مازندرانی سلسله نسب خود بهحضرت بلال میرساند - در ابتدا دانش تخلص میکرد و مدتی در اصفهان اقامت داشت و همانجا در سند سبعین و الف (۱۰۷۰) سفر عالم جاوید رخت بر بست (روز روشن، ص ۱۶۵) -

مکش بکشتن عشاق تیغ کین که نهاد
یکی از اهل هوس هم دران میان تیرد

بجنون که خویش را بجنون روشناس کرد
پنداشت عاشقی نتوان در لباس کرد

نشسته هر چند که در بزم بغوغه باشند
با حریفان دلم از شیشه می صاف تراست

۲۴۹ - شیخ نورالدین جنتی

او راست :

ترا آتیا که از خوبی مرقتند
مرا آلوده دامن آفریدند

ندانستند قدر لذت درد
خلط کاران که درمان آفریدند

۲۵۰ - میر عبدالکریم جم

از ملازمان جهانگیر پادشاه است ویراست :

من مصیبت زده ام لاله چرا پژمرده است
باغ را نجاتدهای هست مگر گل مرده است

۱ - جنتی : میر زین الدین (۲) املی از هیروه است (صبح گلشن)
ص ۱۰۸

۲۵۱ - محمد شریف جهم

مسجد بیست - او نیز ملازم پادشاه مزبور [جهانگیر] بود .
اروست :

صه اریه لوده و تو نکردی تبسمی
بک ناله درد بلبل و گل در چمن شگفت

چرا ای ماه مهر افروز من بر من نمی تایی
هفتا اختر اقبال من از آسمان گم شد
ز آه خویشی ای جهم یز فروزان مشغلی کاشیب
بیا بان بن خطرنا کشت و زاه کاروان گم شد

بدگمان بودم ز بدبختی دهم . مصحفی
قال بکشودم نظر بر حرف لاریم فتاد

۲۵۲ - ذکر نورالدین جهانگیر پادشاه

در عدل و احسان و رعیت و مهابه پروری شهره آفاق است -
جهانید اوصافش در قالب بیان نمی گنجد - بر نورجهان بیگم
عاشق زار بوده [۳۴ الف] و امور سلطنت باو وا گذاشته و مکه
بنام آن بخدوه زدند و قطمیر و تظمیر ملک بذات شریف او قرار
گرفت - نهایت زیرک، معافله و موزدن طبع بوده - در پس پرده

۱ - جم اسبق محمد شریف مشهدی الاصل بوده، به خدمت میرزا جعفر
آصف خان اکبری رسیده، ترفعی حاصل نموده، بعد ازان متطور انظار شاهجهانی
گردید و برتبه والای امارت رسید - و در رکاب آب پادشاه جم جاه در معرکه
ای جام شهادت کشید (صبح گلشن، ص ۶: ۱) -

۲ - ۱۶۲۵-۱۶۰۵/۱۰۲۷-۱۰۱۳

نشسته امر سلطنت جهانبانی را. متمشی میساخت و عجب دلبسته
فرو گذاشت نمیکرد. و کار امروز بفردا نمی انداخت. و بنفس نفیس
خود یجزویات و کلیات میرسید. و گاهی غلط نگردد. و عطر کلاب
و چند چیز دیگر از مخترعات اوست. برادرش که صوبه دار لاهور
بود و زن شخصی را بزور کشیده در خانه خود انداخت شوهر
آن زن پیادشاه استغاثه نمود. پادشاه رقم بحضور صوبه دار مزبور
نوشت. و تا آمدن آن ظالم عوان بشراب و کباب میل نفرمود.
همین که آمد در دیک کلابن مس او را کرده بروغن قلخ سوخته
بدریای جمن که زیر ارگ اکبر آباد روانست سر داد تا بدریای شور
رالت. کسی راه. یا. رای آن نداشت که ببیند که درین دیک
چه چیز است. بعد این قضیه چون باندرون محل تشریف برد دید که
بیکم جهت برادر یثانی میکند. چون پادشاه بیکم را بجای خطاب میکرد
گفت: جانی بشما جان داده ام، لیکن ایمان نداده ام. بیکم از خوف
این کلمه ساکت شد و آرام گرفت. و همچنین قلها از آن پادشاه بسیار
است تا کجا نوشته آید. این کاغذ پاره تحمل آن ندارد. پادشاه
مزبور از علم شعر. نیکو واقف بود. عروض و قافیه را خوب
میدانست. همرا که در عهد او حرمت یافته اند. در هیچ زمان
نیافته باشند. روزی برای دیدن ماه عید بر بام بر آمده و تجسم
ماه میکرد که بناگاه بنظر پادشاه در آمد. این مصرعه برخواند:

هلال عید بدور افق هویدا شد

بیکم که در پهلوی آن خورشید استاده بود. لا فاصه

خواند:

کلید میکرده گم گشته بود پیدا شد

الحق مصرع بخوبی رسانده. این دو سه بیت از واردات طبع شریف
آن پادشاه است:

ما نامه ببرگ گل نوشتیم شاید که صبا باو رساند

هر کسی که بضمیر خود صفا خواهد داد
آئینه خویش را جلا خواهد داد

هر جا که شکسته ای بود دستش گرس
بشنو که همین کاسه صفا خواهد داد

ای آنکه غم زمانه پاکت خورده
اندوه دل و سوسه پاکت خورده

مانند قطره های باران بر زمین
جا گرم نکرده ای که خاکت خورده

۴۵۳ - جانی بخاری

از بخارا ست. بدین نسبت اشتها یافته. همراه همایون
پادشاه به هند آمدند شاعر شیرین زبان بوده. اوراست:

خو برویان همه بیمهر و ولایید شما
همه با ما زنی جور و جفا یید شما
عهد کردید وفا طور دروغی گفتند
راست گوید که این طور چرا یید شما

۱ - جانی بخاری از مستعدان روزگار صاحب عز و وقار و در کابل بدرگاه
همایون پادشاه از اسرای ذی اعتبار بود. غلام نمک بهرامش او را مشغوم
ساخت که بتأثیرش در سه خمس و ثمانین و تسعمائة جان شیرین ساخت
(صبح گلشن، ص ۱۰۰) -

نه درین شهر چنین پیر شما رسوایم
 همه جا باعث رسوایی مایید شما
 چند پرسید که مقصود تو در عالم چیست
 ظاهر است این که شما دیده شما دیده شما
 چنانی از دست شما چنان نتواند بودن
 که یاری ز - پلاهای بنمایید شما

۴۵۲ - جدایی ساوجی

اوراست :

گیرم که توبه از می کلگون کند کسی
 با آن دو لعل توبه شکن چون کند کسی
 بهای شمع اگر پروانه میرد نیست دشواری
 چه باک از سردن آنکس را که بر بلین بود یاری

ای که بیک خوشی خبر که بیایان بریده ای
 معلوم میشود که ز جایی رسیده ای
 بگذار تا بچشم تو چشم آشنا کنم
 کلان روی دلفریب باین چشم دیده ای

من از اینجا و دیدن روی نکوی تو
 بگذار تا مرا بکشد آرزوی تو

- ۱ - جدایی : معروف مولانا جدایی است (صبح گلشن، ص ۱۰۰) - از مردم ساوه است - در آتشکده این ایات بر نام او نوشته (اشعاریکه مندرج شده) (صبح انجمن، ص ۱۱۱) -
 ۲ - به بیس شمع گر پروانه سوزد نیست دشواری چه باک از سوختن او را که بر بالین بود یاری
 ۳ - من خود کجا و دیدن روی نکوی تو (صبح گلشن، ص ۱۰۰) -

۴۵۵ - جلال نایینی

اوراست :

ای که هر نظاره ات بر همزن عید محشر است
 گردش چشمی که آشوب قیامت دیر شد

۴۵۶ - جوری جرباد قانی

اوراست :

من دیوانه هر سنگ جنای آن پیرو را
 بی میسازم و دایم عبادت میکنم او را

۴۵۷ - خواجه محمد مقصود جامع

وی تلمذ از میرزا عبدالغنی بیک قبول دارد - ازوست :

سخن سازی نه آسان است عمری باید و جهدی
 چو مویم شد سفید اشعار رنگینم بیاضی شد

۴۵۸ - میر جمله

ازوست :

تلخی مرگ دهد در دهنم آبیات
 بسکه بر حال شهیدان تو حسرت دارم

جهان من دگر کون گشته از عشق
 زمینم اشک و آهم آسمانست

- ۱ - جوری جرباد قانی (روز روشن، ص ۱۵۵) -
 ۲ - مؤلف صبح گلشن این شعر تحت جوهری قندهاری نوشته (ص ۱۰۰) (رت : جوهر قندهاری) -
 ۳ - همیشه پیروز، ص ۵۵ -

۲۵۹ - میرزا ابو طالب جناب

از شرفای بلند اصفهانست - پسرش باقر علی خان در عهد
احمد شاه پادشاه به شاهجهان آباد وارد گشته - میرزا منیر
شاعر ازیشان التماس نمود که اگر چند اشعار والد خود توجه
نمایند، منت خواهد بود - ایشان از دستخط خود این چند اشعار نوشته
برایش فرستاده بودند - روزی میرزا منیر در خانه بنده آمده ذکر
اشعار میرزای مزبور در میان آمد - میرزا منیر برداشت که چند اشعار
میرزا از دستخط پسر ایشان باقر علی خان پیش من است - گفتم
بطلید - ایشان آدم فرستاده همون زمان طلیعه بدست بنده داد -
آن اشعار اینست:

زبان ناز خوبان را کسی چون من نمی فهمد
هزاران مدعا می فهمم از چشم سخنگویش

بیا که هجر تو از هستم نشان نگذاشت
بمن فراق تو ای گلهزار جان نگذاشت

اسیرم، بینوایم، بیگم، زارم، گرفتارم
بخون غلعلیده هجرم ز جسم افتاده یارم

عزیزان، دوستان، فکری که باز افتاده است از تو
بنوخط دلیری، نامهربان شوخی، سروکارم

سخن در پرده تا کی هر چه بادا باد میگویم
گرفتارم گرفتارم گرفتارم گرفتارم

۱ - جناب: میرزا ابوطالب خف الرشید میرزا نصیر از اعیان شهر
اصفهانست - در عهد سلطان حسین میرزا صفوی بهبهده سر خط نویسی دیوان
اعلی عز امتیاز داشت و خط شکسته بکمال خوبی و درستی می نگاشت - در
اصفهان ازین برای نای بعالم جاودانی شتافت و این واقعه در سنه خمس و
ثلثین و مائة و الف وقوع یافت (صبح گلشن، ص ۱۰۸) -

نه بومل یلو طاقت نه بهجر تاب دارد [م. ب]
چکنم چنین دلی را که مرا خراب دارد

بستمگری چه سازم که چو روزگار با من
بوقا درنگ ورزد، بجفا شتاب دارد

خبر از جناب داری که ز دوری تو شبها
نه بدل قرار و طاقت، نه بدیده خواب دارد

با جان نیره صحبت نیکان چه میکند
با شوره زار ابر بهاران چه میکند

بعقوب را بین نه چها دید در فراق
دیگر گو که هجر عزیزان چه میکند

دست و پهل پشله ندیدی کیه را
ا که نه ای که عشق تو با جان چه میکند

ار حود و و با سره حسجو انداز
آنکه پس شد غم مردان حد میکند

معنی جوان ز صائب سربین سخن جناب
نسب مرا بین، کربان چه میکند

خوش آن حالت که گاهی شرح حالی میشنید از من
بگوشش ناله درد آشنای میرسید از من

چشم مست تو خوش آن دم که شرابش ببرد
بکد بر بالش مزکان زده خوابش ببرد

امن از گرمی خورشید قیامت گزدد
آنکه در سینه دیوار تو خوابش ببرد

لب خواهش نکشودیم و ازین خورسندیم
که مراد دو جهان قابل اظهار نبود

ما زخم دل خویش برهم نفروشیم
عیش دو جهان را بدی غم نفروشیم

۲۶۰ - امیری جیبیل^۱

او راست :

از هیچ در جو بوی مرادی نیافت دل
آهی زدیم و کعبه و بتخانه سوختیم

۲۶۱ - میر جلدی خوانساری^۲

او راست :

جز درد و در جهان دیده
ناری نه دلی باو توان بست

ز عشقت جان نخواهم برد معلومست از نازت
بکش بازی بهر نوعی که خواهد چشم همازت

۲۶۲ - جانی بخارانی^۳

معلوم نیست که همون جانی است که بالا گذشت یا غیر اوست -

او راست :

۱ - جیبیل : امیری از علمای عجمی بود (روز روشن، ص ۱۸۶) -

۲ - جلدی از خوش طبعان خوانسارست (صبح گلشن، ص ۱۰۰) -

۳ - جان جیم مرای جانی مقلد بخارانی پسند رسیده توطن ورزیده،
(تذکره جیبی، ص ۸۷) -

بامید جفا تا کی ازان سیمین بدن بینم
که از خوبان وفا دیده است دو عالم که من بینم

۲۶۳ - ذکر میرزا فتح الله جناب^۴

از قریه خوزان است من اعمال اصفهان - در عالم سیاق و
انشاء مهارت داشته - در عهد محمد قرخ سیر به هند آمد - بواسطت
نواب مقرب خان، که دیوان خالصه و میر سامان پادشاه مزبور
بود، اختصاص یافته - چند مدت نیابت نواب موصوف کرده زر کثیر
فراهم آورده - بعد قتل پادشاه مزبور راه وطن خود گرفت - از جمله
اشعار او این قصیده مرقوم گشت :

ای برخ چون ماه تابان، ای بخت چون مشکناپ
ای بقدر سرو خرامان، وی بلب لعل مذاب

لاله از روی تو داغ و برگریز از چشمت خجل
غنچه از لعلت بتنگ و سنبل از زلفت بتاب

طاق ابروی ترا پیوسته در بازو کمان
چشم جادوی ترا همواره در ساحر شراب

۴ - جناب : اسمش میرزا فتح الله اصلش از قریه خوزان من بلوک اصفهان،
سپس بامیر نجم قلی میرحد شد در زمان شاه اسماعیل صفوی در سرداری
ولایت ماوراءالنهر شهید شده - و میرزای مزبور در جوانی به هندوستان رفته بعد
از تحصیل سامان مراجعت باصفهان و در زمان شاه طهماسب صفوی منصب
کلانتری میاهی و در دولت نادری در سنه ۱۱۴۴ هجری در سامان مامور و حسب احکام
آن پادشاه قهار ما میرزا رحیم افشاری و میرزا طاهر احمدی در میان ری و
کاشان در صحرای نمک شهید شده (آتشکده، ص ۲۷۶) - در سنه ثمان و اربعین
و سانه و الف مابین کاشان و ری بحکم نادری مقتول گردید (صبح گلشن،
ص ۱۰۷) -

عکس خطت لعل را فیروزه ویزد در بغل
رشک لعلت افکند باقوت را آتش در آب

جلوه ناز ترا دل‌های معزونی در جلو
حسن طناز ترا جانهای شیرین در رکاب

هشت چیزم دارد از درد جدایی، هشت چیز
تا نهان دارد رخ از من آن مه عنبر نقاب

دل غم و جان حسرت و تن محنت و خاطر الم
سینه آه و دیده اشک و طبع رنج و بخت خواب

۴۶۴ - میرزا ارجمند بیگ جنون ۱

در کشمیر بوده - ازوست :

تنگ میگردد دلم چون تنگ می بندی کمر
کونیا موی میانت رشته جان منست

۴۶۵ - میرزا محمد علی جم ۲

در کشمیر بوده - ازوست :

فتنه کز شوخی آن ترکس جادو برخاست
سرمه گردی شد و از دیده آهو برخاست

به گلزاریکه نخل قامتش گردد روان آنجا
زند کف بهر رقص سرو، بال قمریان آنجا

۱ - جنون : میرزا ارجمند کشمیری پدر کوچک میرزا عبدالغنی قبول
که ابتدا آزاد تخلص مختار و مقبول بود - حیف که بعدفوقان شباب در سنه
یک هزار و یک صد و سی و چهار ازین جهان رفت (صبح گلشن، ص ۱۰۰)
تذکره شعرای کشمیر املح، ص ۹۰، صفح ابراهیم، ص ۹۳ -
۲ - تذکره شعرای کشمیر املح، ص ۸۸ و همیشه بهار، ص ۵۵ -

چو ریزد سوده لعل از لب سبزان بهم سودن
چکدخون از کف افسوس، برگ پان بهم سودن

ریخت خون جگرم را قدح جان شکنی
طرفه دل سنگ بتی، گوهر ایمان شکنی

۴۶۶ - میرزا داراب بیگ جویا ۱

در خطه کشمیر دلپذیر بوده - شاعر با نام است - برادر
دیگرش گویا تخلص داشت - روزی در کشمیر بمحمد علی ماهر
گفت که به بیند که ما نام و تخلص طالب کلیم را هر
دو برادر چه طور باهم بخش کرده ایم، طالب جویا و گویا
کیم - شاه گفت : معنیهایش را باهم چه قسم بخش کرده اید ؟
جویا راست :

همچو آن عینک که در جزوی فراموشش کنند
کردم از شوق نهان دردمه چشم خویش را

در قطار بیگناهاست شمردن می توان
گر توانی در شمار آری گناه خویش را

نزدیک تر بخلوت او هر قدر شدیم
جویا توان و صبر ز ما دور تر نشست

۲ - در سنه یک هزار و یک صد و هجده ازین دار ملال انتقال نمود
(همیشه بهار، ص ۵۹، تاریخ اعظمی، ص ۲۰۲، ریاض الشعراء، مجمع النفاثین،
ص ۸۲، صفح ابراهیم، ص ۱۲۳، مرآت آفتاب نما، ص ۲۹، به و کلیات جویای
تیریزی، مرتبه دکتر محمد باقر) -

کبود از بوسه امشب لعل آن رشک پری دیدم
کل شفتالوی این باغ را نیلوفری دیدم

عرب بندگیست نهیدان عتق را
این تیغ کج که در کمر قاتل مست

کمر برخواری ارباب همت بسته چرخ دون
باب روی مردان روز و شب این آسیا گردد

ماه نو امروز گو یا ابروایش در همسریست
هفته دیگر تماشا کن سپهر می افکند

نه همین لاله ز داغ ره صحرا بگرفت
تا تو از باغ شدی خاک نشین گشت چمن

اسیر... ملاده دلبهای زاهدیم جویا
غم زمانه بخورد و شراب ناب بخورد

مقی که بدشنام دلت را نخریم
در مشرب رسوای تو دشنام همین است

چون غنچه های لاله نشکفته در چمن
کلهای داغ در غم او دست بسته ام

ماق مزوق که من و دل ز خویشتن
دستی بدست هم بدهیم و سفر کنیم

چسان بینم بدام طره است آن صرخ دلها را
که برگرد نوی گرداندم و آزاد میکرده

چو میدیدم دلش را مایل بیتابی عاشق
بانگ جور او دانسته صد فریاد می کردم

بقیه جسم ما عسلی گرفتار
کل آلوده آب زندانی

خود را چو ز خود جدا بینی
نشد ده نشان ما بیابی

می ریختی و سبو سکنی
ای محسوب ر خدا بیابی

چون توان آسود زیر چرخ کین ویرانه را
هر طرف دیدیم دیوارش باین سو مایلست

از حریم حرم حضرت دل می آید
آه ما سوختگان راه بجای دارد

۴۶۷ - جنونی قندهاری

او راست :

شور پروانه ز بلبل طلبی شرمت باد
دوزخ از دور بهشت است تماشایی را

۱ - شیفته شاهد کهر تناری جنونی قندهاری عراقی عظیم رکنه و بطن
معاودت نموده (تذکره عینی ص ۸۶) -

نشو سرگرم جام وصل او ای دل که این باده

اگر مستی دهد درد سر بسیار هم دارد

بیخودی کردم که از خود مدعی را دور دار

گر می عشق است اینها جان من معذور دار

حسبه الله مرئج از شکوه ای کردم ترا

ای سرت کردم و قافای مرا منظور دار

۴۶۸ - میر جمال اردستانی ۱

از طبقه صوفیه است - ریاضت و مجاهده و فقر و تجرید

داشت - و در کشف و کرامات مشهور بود - از افغان شریف

اوست :

صیوب معشوق ابری بیش نیست

نیست نزدیک آنکه دوراندیش نیست

کی بود که سر زلف تو در چنگ زخم ۲

صد بوسه بران لبان گرنک زخم

در شیشه کنم مهر و وفای همه را

در پیش تو ای نگار بر سنگ زخم

۱ - جمال : ملا میر جمال اردستانی دو اکثر علوم از ارباب کمال است

(روز روشن، ص ۱۷۹) -

۲ - ای کاش سر زلف تو در چنگ زخم (روز روشن، ص ۱۷۹) -

۴۶۹ - خواجه جلال الدین امیریگ ۱

از منصبداران پادشاه است - ویراست :

اگر گویم نهال قامتت دلجوست میرنجی

وگر گویم سر زلف تو عنبر بوست میرنجی

شکایت چون کنم از جور چشم فتنه انگیزت

وگر گویم ترا بالای چشم ابروست میرنجی

سپهر دولت و دین، شمس مملکت ناصر
که نور رایش خورشید را شعار آمد
خیال و محش یک روز در مصاف بدید
سپهر سرکش توسن بزینهار آمد

۴۷۱ - شرف الملة والدین حسام الایمه،

وی از اساتذہ قدماست - مولانا عوفی ذکر ویرا کرده -
ازوست :

تا توانی زندگانی آنچنان کن با همه
بشنواز من، این نصیحت یاد باد از منت
دستبها در غم تو ترشند از آب درم
گر نشیند خدای نرمنی تا کمال بر دامت

دل هر نفسی ز یار نیرنگی دید
هر دم بدل صلح ازو جنگی دید
از صبر چو بوی یار می چست بدم
در اشک گریخت، کاندرو رنگی دید

۴۷۲ = شیخ الاسلام، حارثی مروی،

از فضایل قدماست - ملا عوفی ذکر ویرا کرده - زبان بلغا

۱ - المصنوع الامام شرف الملة والدین حسام الانسه محمد بن ابی بکر التمدنی،
رحمة الله علیه : شرف الدین حسام، ذات او مجموع علمای عالم بود - دو
وقتی که در سمرقند سعادت خدمت او یافتم و ازو مجازات روایت حدیث شد
(لباب الالباب، ص ۱۸۳) -

۲ - الصدر الامام العالم علاء الملة والدین شیخ الاسلام الحارثی رحمه الله:
نعمان قای و کان معانی و منتج علوم شریعت بود - مدتی مدید در خوارزم شهر
بند شد و من سعادت خدمت او در آنجا یافتم و ازو مجازات احادیث مستند و دو
خدمت او روزی چند نواید اقتباس کردم (لباب الالباب، ص ۱۷۷) -

[۶۵ الف] حرف الحاء

۴۷۰ - حمیدالدین احمد بن الحسین المستوفی الکشانی،

در فضل و کمال بکثرت عصر بوده - در آن وقت که
روضه جلال شمس المملک امیر ناصر بشکفتن گل فرزندی ناظر شد حمیدالدین
بر سیل تهنیت قصیده گفت - این چند بیت از آن قصیده است :

ز شاخ طلوعی رفعت کالی بیار آمد
خزان دولت اسلام را بهار آمد
یگانه دری، از بحر ذات شمس المملک
بفضل یاری در ملک اختیار آمد
جمال طلعت خورشید زندگانی شد
طراز جامه اقبال روزگار آمد
خجسته باد و مبارک قدوم میمونش
بدانکه بهجت او ملک را مدار آمد

۱ - الاجل المعظم امیر حمید الدین احمد بن الحسین المستوفی الکشانی :
حمید مستوفی که هر فاضلی که سخن او مستوفی بشنیدیست وفای او شدی
(لباب الالباب، ص ۹۷) -

از بیان توصیفش عاجز و قاصر است - این دو رباعی تیمنا در اینجا آورده شده :

یارب من تشنه جام خون چند کشم؟
بارستم طاس نگون چند کشم؟

از بهر دو لقمه نان، که هم داده است
من منت هر ناکس و دون چند کشم؟

حالی باری بر - آتشم تا چه شود
خاکست همیشه مفرشم تا چه شود

بر نا خوشی دهر خوشم تا چه شود
تو میکنی و من همی کشم تا چه شود

۴۲۳ - استاد حنظله بادغیسی

در عهد آل طاهر والی خراسان بوده - و بر ابوالحسن رودکی مقدم است - و پیش از او کسی که شعر فارسی قوافی و ردیف داشته باشد نگفته است - این دو بیت در کتب بنام او نوشته اند :

بارم سیند اگرچه بر آتش همی فکند
از بهر چشم تا نرسد مرد را گزند

او را سیند و آتش ناهد همی بکار
یا روی همچو آتش و یا خال چون سیند

۱ - الحکیم حنظله بادغیسی : حنظله نام، از بادغیس لطف لفظ او - ای آب کوثر و زلال (باب الالباب، ص ۲۳۱) -

۴۲۴ - ابو الحرث [حرب] بن محمد الحقوری الهروی

وی از معاریف خراسان و مشاهیر فضلا بوده است - این چند بیت ازوست :

گفتم : این که که نمودن روی، عیاری؟ بود
گفت : قدر مردم اندر خویشتن داری بود

گفتم : این خواری چه باشد؟ که پرستم مرترا؟
گفت : هر کو بت پرستد زار در خواری بود

گفتم : آن زلفین را باری منه بر آن دو رخ
گفت : مه را روشنی اندر شب تاری بودم

گفتم : ای ماه راست گوی، ماه را مانی همی
گفت : مه را دور خط از مشک تاتاری بود

گفتم : این بازیگری با هر کسی چندین چراست؟
گفت : بازیگر بود کودک چو بازاری بود

گفتم : آسانی و ناز از من ربود این عشق تو
گفت : عشق نیکوان با رنج و دشواری بود

۱ - ابو الحرث حرب بن محمد الحقوری الهروی : حقوری از معاریف خراسان و مشاهیر فضلا بودست - شعرش از شعرای در گذشته و فضلای بساط هنر عصری در نوشته (باب الالباب، ص ۲۹۳) -

۲ - عیاری (باب الالباب، ص ۲۹۳) -
۳ - گفتم : این خواری چه باشد؟ کی پرستم مرترا؟
گفت : هر کو بت پرستد از در خواری بود (باب الالباب، ص ۲۹۳) -

۴ - گفتم : آن زلفین تاری راست بر زان دو رخ
گفت : مه را روشنی اندر شب تاری بود (باب الالباب، ص ۲۹۳) -

رباعی :

تا بر کل بو نگشت پیدا عنبر
از منک زره نبود وز سیم سیر

ناروی تو و لب تو نمود اثر
از لاله نمک که دید وز پسته شکر؟

۴۷۵ - فخر السادات مهید حسن بن ناصر العلوی
رحمة الله علیه واسعة

از اکابر علما واجبه اتقيا بوده - ملا عوفی و دولتشاه سمرقندی
مینویسد که سید حسن در غزنین وعظ میگفت - هفتاد هزار مردم
در پای منبر جمع شدند - بهرام شاه را خوش نیامد - دو شمشیر
پیش سید فرستاد تا در یک غلاف کند - سید رنجیده از غزنین
بیرون آمد - عزیمت حج نمود - چون بزیارت مرقد منور مطهر
حضرت سید المرسلین رسول رب العالمین علیه افضل الصلوات
و اکمل التحیات رسید، این ترجیع گفت و التماس خدمت نمود -
و ترجیع این است :

یا رب این مائیم [و] این درگاه صدر انبیاست
یا رب این مائیم و این خاک جناب مصطفی است

۱ - سید الاجل اشرف الدین فخر السادات الحسن بن ناصر العلوی : آن
حسن نام عالی کلام، که نتیجه تامل بود و عالم فصاحت را یکی از عناصر
(الباب الاثنا عشر، ص ۸۰۸) (تاریخ گزیده، ص ۸۱۷) - در قصه آزاد وار
(در ولایت جوین) لاجه بهوار رحمت ایزدی انتقال کرد فی شهر منته خمس و
تلاتین و خمسمائة و اکنون تربت شریف او در قصه آزاد وار مذکور است
(تذکره الشعراء سمرقندی، ص ۶۶-۶۷) -

[۶۷۷ ب] و در ترجیع بند عربی گفته :

سلموا یا قوم بل صلوا علی صدر الامین
مصطفی ما جاء الا - رحمة للعالمین

و در حسن الطلب این بیت فرموده :

لاف فرزندی نیارم زد درین حضرت [ولی]
مدحتی آوردم اینک خلعتی بیرون فرست

خواجه حمدالله مستوفی صاحب تاریخ گزیده در اثنای
تذکره شعرا می آورد که خلعت از روضه منور آنحضرت بهجت سید بیرون
آمد - و بر صحت این اطمینان میکند - و چون سید از حج باز گردید
و مردم آن کرامات دیدند عظیم معتقد او شدند - و در آن حین
سلطان مسعود بن ملکشاه در بغداد بود بروزگار راشد خلیفه عباسی -
و سلطان مسعود در اعزاز و اکرام سید مبالغها کرد و محقه زر افزود
ترتیب کرده سید را بطرف غزنین روان ساخت - سید درین
فصیده داد بلاغت و فصاحت داده - و معنی بلند و اغراق در آن
درج کرده - و به نسب منبع خود فخر نموده - و شعراى نامدار
مثل مجیر بیلقانی و کمال اسماعیل و از متاخران شیخ آذری
علیه الرحمة بجواب مبادرت نموده اند - از هیچ یک برابر نیفتاده :

داند جهان که قره العین پیغمبر
شایسته موه دل زهرا و حیدرم

روزی و طای کحلی شب کرده در سرم
بگریزم از جهان که جهان نیست در خورم

۲ - دولتشاه نوشته که این شعر مال کمال الدین اسماعیل است
(تذکره الشعراء سمرقندی، ص ۶۷) -

هر شب که سر بپوش تفکر فرو برم
سر از فلک بر آرم و از سدره بگذرم

هر فلک که هست سخن را همان سخت
می بگردد سر ز زبان جو خنجرم

هر صد هزار پیکر لفظت جان شان
بختند دست نه جان دو پیکرم

هر چون قلم ز لوح وجودم بریده باد
گو خود بساق هرش فرود آید این سرم

با این شرف ز غصه طفلان روزگار
خونابه چون چنین دهن بسته میخورم

چون سرو پاکدامن خواهم هزار دست
تا از درون جو غنچه گریبان دل درم

چون سر فکنده گریه، گوی صراحی
چون خون گرفته خندم، گوی که ساغر

در قهقهه ز گریه دل چون گلابدان
در خورمی ز سوز جگر همچو مجرم

از روی آنکه روی دلم سوی هزل نیست
من در کنه ز توبه بسی بیکنه ترم

استغفر الله ار مثل زلتی کنه
الحمد لله از سر آن زود بگذرم

۱ - دولتشاه گوید که محمداً بن یحیی این بیت گفته است (تذکره الشعراء
سمرقندی، ص ۶۴) -

در خواب کم شود دل آگاه من از آنک
بیدار کرده نفس صبح محشوم

احوال خویش اگر چه بگفتم یکان یکان
سوگند میخورم که ندارند باورم

ناورده ای بشعر چو من در هزار سال
اینک تو ایدری، فلک، و من ایدرم

در عهد من هر آنکه کند دعوی سخن
خصمش خدای گر بنشیند بر ابرم

با خلق داوری نکنم بهر نظم و نثر
ایرا که من نخواسته دادست داورم

مردانگی باز و جوانمری خروس
خرسندی هما و وفای کبوترم

دوین قصیده شصت و پنج بیت است - بهمین قدر اکتفا کرده شد -
و در آخر قصیده مدح سلطان بهرام شاه گفته - و گویند که دران
وقت که سلطان بهرام شاه لشکر سلطان سوری را شکست، و جماعتی
از ارکان آن دولت را اسیر کردند، سید حسن دران جماعه بود -
سلطان بهرام شاه فرمود تا اسیران را سیاست کنند - حسن گفت :
من کلمه ای دارم، در خدمت پادشاه، اگر مرا بنزدیک او برید عرضه
دارم - او را بخدمت بهرام شاه بردند - سر بر زمین نهاد و این
رباعی ادا کرد :

آی که فلک به پیش تیغت ناید
بخشش بجز از کف چو میفت ناید

زخم تو که پیل کوه پیکر نکشد
بر پشه همی زنی، دریغت ناید؟

سلطان در حال او را عفو فرمود و تشریف منادست ارزانی داشت - این معامله پیش از اخراجش بوده - این چند رباعی از انقاس قدسیه اوست :

از جان که نداشت هیچ سودم تو بی
از دل که فرو گذاشت زودم تو بی
از دیده که نفس تو نمودم تو بی
دیدم همه را و آزمودم تو بی

با رب ز تو آنچه من کدا میخوام
افزون ز هزار پادشا میخوام
هر کس ز در تو حاجتی می خواهد
من آمده ام از تو ترا میخوام

ای شاه زمین، دور زمان بیتو مباد
تا حشر صعود را قران بیتو مباد
آسایش جان ز تست، جان بیتو مباد
مقصود جهان تویی، جهان بیتو مباد

که بر رخ آن مهرگیا بازم عشق
که بر سر آن زلف دوتا بازم عشق
سر تا پایش ز یکدگر خوهر است
حیران شده ام که بر کجا بازم عشق

لشکر یار من امسال سر آن دارد
که دلم همچو سر زلف پریشان دارد
چون سکندر در سفر هیچ نمی آساید
گرچه در چاه ذفن چشمه حیوان دارد

گر پیغمبری ز من هیچ عجب نیست
کز خوبی خود خبر نداری

این چه نقیشت که از مشک سیاه آوردی
این چه نقیشت که بر گوشه ماه آوردی
ای بسا شیفته را کز شب و روز خط و رخ
بردی از راه و دگر یاز براه آوردی

خط در آوردی و تا عذر گناهت خواهد
رو که مقبول ترس عذر گناه آوردی

[جاء الف] تن در بدو نیک یار دادیم

دل در غم آن نگار دادیم

فرمود که بقرار می باشی

ما نیز بدان قرار دادیم

دارم باک چو ریک و باران دشمن

بر من شد جمله دوستان دشمن

در خانه تو بزینهار آمده ام

یک دوست تویی صد هزاران دشمن

ای آئینه جود مصور دست

وز چشمه خورشید معنی تر دست

شد روزی خلق را گذر بر دست

تا چشم همه جهان بود بر دست

۴۷۶ - حمیدالدین

وی پسر استاد عمیق بخارانی است - این قطعه که در هجو
حکیم سوزنی گفته بقایت شهرت دارد :

دوش در خواب دیدم آدم را
دست حوا گرفته اندر دست
گفتمش سوزنی نیبره تست؟
گفت حوا بسه طلاق درست

۴۷۷ - خواجه حسن دهلوی رحمه الله علیه واسعه

نجم الدین لقب داشته - ضیاء برنی فیروز شاهی نوشته که من
کسی را در لطافت طبع و جودت ذهن و استقامت و تهذیب اخلاق
و لزوم قناعت و تجرد و تقرد و خوش بودن و خوش گذرانیدن
مانند خواجه حسن ندیده ام - و خواجه حسن نیز از مریدان شیخ
نظام الدین اولیا بوده است - و شیخ را هرگاه ذوق سماع شدی
بقوالان فرمودی که شعر خواجه بخوانند - ملا جامی در بهارستان
آورده : ویرا در غزل طریق خاص است - اکثر قانیه های تنگ و
ردیف های غریب و بحرهای خوش آینده، که اصل در شعر خاصه
در غزل ملاحظه اینهاست، اختیار کرده است - لاجرم از اجتماع آنها
شعر ویرا حائلی حاصل آمده است - اگرچه بحسب بادی النظر آسان
مینماید لیکن دو گفتن دشوار است - و لهذا اشعار ویرا سهل ممتنع

۱ - حمید الدین الجوهری مستوف از امثال و اعیان ماوراءالنهر بود و
بفتون فضایل و ضروب شمایل از اتران ممتاز و میان او و استاد سوزنی
مشاعرادت (باب الالباب ص ۴۹۷) -

گفته اند - سخن او در سخنوران مشهور است - نقلست که در
دستگاه خبازی تشسته بود و شیخ نظام الدین اولیا قدس سره با بعضی
از اصحاب در بازار میگذشت و امیر خسرو نیز همراه شیخ بود -
چون چشم شیخ بر حسن افتاد منظر حسن دید و حرکات موزون و
قابلیت در وی مشاهده کرد - و از حسن پرسید : که نان چگونه
میفروشی؟ گفت : نان در پله ترازو میکنم و اهل سودا را میفرمایم
تا مقابل زر می نهند - هرگاه زر گران تر می رود مشتری روان میکنم -
خواجه خسرو گفت اگر خریدار مغلس باشد مصلحت چیست - گفت
درد و نیاز بوجه بر میگیرم - امیر خسرو از سخن حسن حیران
ماند و کیفیت بشیخ عرض کرد - و خواجه حسن را نیز دود طلب
دامتگیر شد - وی بخانقاه شیخ آمد و ترک هوا و هوس برستی
گرفت و بسلوک مشغول شد - هر آینه نظر مردان خدا عبث
نیست - بیت :

آنها که بدانیم که او قابل عشقست
رمزی بنمائیم و دلش را بریائیم

و اشعار خواجه حسن لطیف و نازک و قریب بدل واقع شده -
خاص و عام بسخن او اعتقاد و التفات دارند - خواجه حسن و
خواجه خسرو یار و مصاحب بوده - خواجه حسن از روی انبساط
بخواجه خسرو میگوید - قطعه :

خسرو از راه کرم بپذیرد آنچه من بنده حسن میگویم
سخنم چو سخن خسرو نیست سخن اینست که من میگویم

کتاب فواد القواد شیخ نظام الدین اولیا را خواجه حسن تر کیم
داد - خواجه خسرو همیشه بدان رشک داشته - این چند اشعار از
نتایج طبع آن یگانه روزگار است، رحمه الله علیه :

صبر من بیگانه تو شد تا قو بر کشتی ز من
آشنا هرگاه بر گردد چه غم بیگانه را

گرچه روی خوش تو گزار است
خار خار غمت جگر خوار است
ما گناهی نکرده ایم و لیک
خوی بد را بهمانه سوار است

روزم نو بر فروز شبم را نو نور ده
این کار نست کار مه و آفتاب نست

هرگز دلم بدرد تو از کس دوا نخواست
کم تو جست و حاجت خود را روا نخواست
مشتاق تو بهیچ حوالی نظر ند کرد
رنجور تو ز هیچ طیبی دوا نخواست

اینکه میگویند آتش ره ندارد در بهشت
ای بهشت عاشقان آن روی آشناک چیست؟

عشقبازان دیگراند و عشقنازان دیگراند
آنچه در فرهاد می بینیم در پرویز نیست
از خدا امید میدارم که فردا روز حشر
نامه ای ندهد بدست من که عشق آمیز نیست

گلبرگ فریزد جو نو آبی بنام
بیمار نمیرد جو نو آبی بعبادت

که . گاه بزرگست نظری می کند بمن
نسک نیست انداختن دست جوانمرد میشود

منزای بت چین که چین هم نماند
مدار جهان این چنین هم نماند

[۶۶ ب] نه جم ماند اینجا نه نقش نگینش
که نقش نگین در نگین هم نماند

بزه غم اگر عاشقی کشته گردد
سگر خنده تارین هم نماند

شربان صحرا نشین گر بمیرد
نمهنسای مسند نشین هم نماند

همین ناله مانده است مسکن حسن را
از آن روز ترسم که این هم نماند

دوین دیوانه ای چه خوش میگفت
هر که را عشق نیست ایمان نیست

هر چه میخواهی بکن دوران تست
کل پیش از روی نیکو میرود

روا می داری آه جوزناکم
چرا از آسمان آتشی ندارد

مه نو بر فلک بیند خلق
من آن مه را که بر بالای بام است

ساقیا می ده که ابری خواست از خاور سفید
سرو را سرسبز شد صد برگ را چادر سفید

باده در جام بلورین ده مرا گر میدهی
خوب می آید شراب نفل در ساغر سفید

ابر چون چشم زلیخا بهر یوسف ژاله بار
ژاله ها چون دیده یعقوب پیغمبر سفید

عنکبوت خار را گفتند کاین پرده چراست
گفت مهمانی عزیز آمد که کردم در سفید

بید لرزان از شمال اینک چو اصحاب الشمال
یا سمن را همچو اصحاب الیمین دفتر سفید

ای حسن اغیار را هرگز نگردد طبع راست
راستست کین زاغ را هرگز نگردد پر سفید

امروز دیگرم بفرق تو شام شد
در آرزوی وصل تو عمرم تمام شد

بستم بسی خیال که بینم جمال دوست
آنهم نشد میسر و سودای خام شد

آمد نماز شام و نیاسد نکر من
ای دیده پاس دار که خوابم حرام شد

محمود غزنوی که هزاران غلام داشت
عشقش چنان گرفت غلام غلام شد

ای مرا حال از غمت از هرچه گویم زار تر
بیتو بودن از همه دشوارها دشوار تر

از عربده های ما چه رنجی
دیوانه بهال خویشتن نیست
گفتی که چرا جدایی از من
این از فلکست و از حسن نیست

حسن دعای تو گر مستجاب نیست مرنج
ترا زبان دگر و دل دگره دعا چه کند؟

افکنده دل ما همه در چاه زنجندان
وانگاه بپوشید بسبزی سر چه را

ای بعهدت پارساییها بر سوای بدل
من یکی زان پارسایانم که رسوا کرده ای

مدعی ای گفت بلیلی بطنز ؛
رو تو که بس چابک و موزون نه ای
لیلی ازین حرف پر آشفته و گفت :
با تو چه گویم که تو مجنون نه ای

از خویش برون آ و در خویش درون آ
تا کم نشوی کم شده خویش نیایی

آن کرد حرم گردد و این گردد خرابات
من کرد سرت کردم و جایکه تو باشی

الله الله این تویی یا رب که مهمان منی
دوش در دل بوده ای امروز در جان منی

هر گویی که سکنی عذر که میکند طلب
ای همه طاعت حسن گردد سرگناه تو

رخش محوی کرده دیدم رفتم از هوش
عجب کیفیتی بود این عرق را

ای حسن نوید آن زمان نردی
شد ترا طافت آناه نماند

کشیدم ساغری از دست مسی
تعالی الله چه مسی و چه دسی
بی چون سو چرا در برده اند
مگر از بنگ خون من - برسی

گفتم پرغم دشمنان آسایشی یابم ز تو
استغفر الله در حق عسی و اودی

این خون خلق ریخته وانکه ازان خون ریختن
نه دست تو دارد خبر نه تیغ تو آلودگی

ای برده روی خوب تو صبر و قرار من
وی گشته همچو زلف تو آشفته کار من

درواب کز لولاق کو جانم بلب رسید
ای مونس روان من و روزگار من

طوبان گرفت گرد من از آب دیده ام
ای نوح وقت من نظری کن بکار من

وقت است اگر بعین عنایت نظر کنی
کاندو غمت به سوختم ای غمگسار من
اشتب دگر چگونه بروز آورد حسن
کامد نماز ، شام نیامد ، نکار من

ای فضل تو تخته شوی نادانها
غفور تو پدیرای پشیمانها
از لطف بکن کار پریشانم جمع
ای جمع شنده پریشانها

داره دلکی غمین بیامرز و مهرس
صد واقعه در کمین بیامرز و مهرس
شرمنده شوم اگر به بینی علم
ای اکرم اکرمین بیامرز و مهرس

۴۷۸ - مهر سپهر شریعت، آفتاب عالم تاب حقیقت.

قدوة السادات، امیر سید حسینی غزنوی رحمة الله علیه واسعة.

[۹ الف] ناطقه از ادراک کمالات او عاجز است، و زبان قلم
از تحریر آن قاصر - و هو حسین بن عالم دین العین الحسینی -
اصل او از سادات غور است - اما در اکثر اوقات سیاحت کردی -
و مسکن سید هرامت بوده - و دست خرقه سید سلطان مشایخ
شهاب الدین سهروردی میرسد، قدس الله سره العزیز - و بسیار

۱ - حسین بن عالم بن حسین الحسینی (تذکرة الشعراء ص ۱۴۶)
ص ۱۴۶ و تذکرة حسینی ص ۱۴۲ ، اما در نسخة خطی غزل الفرائد
حسین بن علی بن الحسن الحسینی مندرج شده -

اولیاء الله دریافته و خدمت نموده - شیخ فخرالدین عراقی و شیخ
اوحدی و سید حسینی هر سه فاضل حرید شیخ شهاب الدین
بوده‌اند - چنین اتفاق افتاد که در کرمان به خاقان شیخ اوحدی
هر سه بغلوت نشستند - در اثناء اربعین هر کدام از سفر عالم
[ملکوت]، سوغاتی به خدمت شیخ رسانیدند - شیخ عراقی لمعات،
و شیخ اوحدی ترجیع و سید حسینی کتاب زادالمسافرین - بعدها
که شیخ هر سه نسخه را مطالعه کرد فرمود که حق تعالی وجود
شریف این سه طایفه را که در دریای یقین اند همواره از آفات
مصنون و محفوظ دارد که عجب سه گوهر از کان حقایق بیرون آورده
اند - فاما چون این فرقه مسافران راه یقین اند آنکه زاد المسافرین
آورد سیاح منازل عرفانست - چون شیخ زادالمسافرین را ثنا گفت
و پسند نمود لهذا ازان کتاب این حکایت نوشته شد :

این طرفه حکایت است بنکر روزی ز قضا مگر مکندر
میرفت همه سپاه با او وان حشمت و مال و جاه با او
ناگه بطراپه ای گذر کرد بیری ز خرابه سر پدر کرد
پیری نه که آفتاب بر نور در چشم مکندر آمد از دور
پرسید که این چه شاید آخر وان کیست که مینماید آخر
در گوشه این مفاک دلگیر پیموده نباشد اینچنین پیر

۱ - تذکرة الشعراء سمرقندی، ص ۱۴۶ -

۲ - وفات سید حسینی در شهر هرات بود در سنه تدع و عشر و سبعمئة
[۷۱۹] بدر بیرون گنبد سیدالسادات در قبه‌نیز مفرح مدفن است، اما سیدالسادات
وهو عبدالله بن معاویه بن رشید بن عبدالله بن جعفر بن ابی طالب است (تذکرة
الشعراء سمرقندی، ص ۱۴۷) - "رضی الله عنه ثاب ثرا" تاریخ رحلت اوست
(تذکرة حسینی، ص ۹۳)

* تذکرة الشعراء (ص ۴۵) و مبیح گلشن (ص ۱۳۸) تاریخ وفاتش ۷۱۸
مندرج شده -

چو راند بدان مفاک چون گور چون باز نکرد سوی او چشم
گفت : ای شده غول این گذرگاه بهر چه نکردی احترام؟
دانی که منم به بخت فیروز دریا دل و آفتاب رایم
بیر ز سر وقت بانگ بر زد نه پشت و نه روی عالمی تو
دوران فلک که بشمار است نه غول و نه کفرم درین کوی
از روز پسین چو آگه من غافل تو شدی که بهر مستی
با من چه برابری کنی تو با من بنده منی تو
دو بنده من نه حرص و آز اند کربان سد این سخر سکر
از خجالت خود نفس میزد سر بکف پای پیر میزد
بیر از سر حال ره نمودن کاندر همه وقت یاد بودنی

الر میسسی بار پیلان در آی

و نرنه بهر ره مجنجان درای

گر آهنگ این بحر داری درست

بیا نهک امت منزل نخست

۱ - غافل تو که از برای پیشی مغرور دو روزه عمر خویش

(تذکرة الشعراء سمرقندی، ص ۱۴۷) -

درد دلم از شمار دفتر بگذشت
وین قصه بهر محفل و محضر بگذشت
این واقعه در جهان شنیده است کسی
من تشنه آب و آبم از سر بگذشت

چون برق شد از غم تو هر دم نسیم
بی نعره چون رعد ندیدست نسیم
سرگشته چو ابر میدوم گرد جهان
باشد که بدریزی وصال برسم

وفات سید حسینی در شهر هرات بود در سنه تسع و عشر و سعمائة و در بیرون گنبد سید السادات. دو قهنگر مفرح مدنون است. اما سید السادات و هو عبدالله بن معاویه بن عبدالله بن جعفر بن ابی طالب است، رضی الله عنهم. و پدر او معاویه بن عبدالله بروزگان معاویه بن ابی سفیان دو دمشق متولد شد و عبدالله بن جعفر صیاح پیش معاویه رفت. معاویه پرسید که [شنیدم] دوشینه خدای تعالی شما را فرزندی داده چه نام خواهیم کرد؟ عبدالله گفت: [۶۷ ب] آنچه شما بخواهید. معاویه گفت: دو بنی هاشم معاویه نام نبوده، التماس از شما آنست که این پسر را معاویه نام کنید. قبول کرد. و معاویه بهدیه دوپست هزار درهم بعبدالله فرستاد و آن نام بر پسر او قرار گرفت. و امام حسین علیه السلام از روی رنجش این سخن بعبدالله نوشت: اشتریت اسم الحسین بثمان قلیل. تصانیف سید در عالم و اکثاف مشهور اند. چون کنز الرموز و زاد المسافرین و نزهت الارواح که بطور گلستان سعدی بر صنعت و دقیق واقع شده.

و عنقای مغرب. و سوالات گلشن راز نیز ازوست که از خراسان به عراق فرستاده. شیخ محمود شبستری قدس سره از عهده جواب آن بر آمده.

۴۷۹ - شیخ حمید الدین فاکوری، رحمه الله علیه

از مشایخ طبقه کبار طبقه عالیه صوفیه است. جامع بود میان علم ظاهر و باطن و نهایت مهذب. و پسی اولیاء الله را دریافته. و به خدمت شیخ شهاب الدین سهروردی رسیده. و خرقه از خواجه معین سجزی قدس سره دارد. شیخ ابوالفضل و شیخ فیضی از اولاد اویند. گاهی بگفتن رباعی توجه مینمود. این دو رباعی از طبع شریف اوست:

۱ - کتب نظم و نثر سید حسینی می نامد است که در آوان شباب گفته است و کنز الرموز و نزهت الارواح و زاد المسافرین و صراط مستقیم و طرب المجالس و آوان پیری گفته و شنوده ام که جید کتابی در معارف و حقایق برداخته عقی مغرب نام آن و آن کتاب را ندیده ام. و آنکه مشهور است که سید را مردم هرات دو غوغا شهید کرده اند در هیچ تاریخ و نسخه ندیده ام و فخرافه (تذکره الشعراء سمرقندی، ص ۱۳۸).

۲ - شیخ حمید الدین (سنه وفات ۸۶۳ ه) از کبار طبقه علیه صوفیه است، مولد و مدفنش فاکورست (تذکره الشعراء ص ۷۷) مستقرالاشق شهر بخارا است و از حضور سلطان معزالدین شاه پادشاه دهلی بهدیه قضای شهر ناگور منصوب گردید. ناگاه بمرگ و قهرید برداخته راه بغداد گرفت و دست ارادت و یمت بشیخ شهاب الدین سهروردی داد و به بیت الله رفته مدتی عبوروت آنجا نموده. پسی بدار الاماره دهلی عود فرمود و همانجا بی زحمتی و مرضی شیی از شبهای رمضان بعد نماز عشاء سه بیچده نهاده و چنان بجان آفرین داد. کتاب "عشقه" او ارباب معرفت را بوجد میآورد (روز روشن ص ۲۲۱).

با آنکه نچسته ام گهی آزارت
و ر تیغ جفا نکرده ام انکارت
با این همه گر کنی نگه سوی کسی
در لحظه بقیع بشکنم بازارت

آن را که بتهمت معاصی گیرد
هر عذر که گوید همه را بپذیرد
و انرا نه بدوستی بخواند در بس
با تیغ بلا سرش ز تن برگیرد

۴۸۰ - قاضی میر حسین میبدی رحمه الله علیه،

جامع علوم و حاوی فنون بوده - تصانیفش در عالم متداول
است - شرح هدایه و شرح کافیه و شمسیه و طوابع - مر او راست
این چند رباعی :

گر گمره و گر از اهل شهودی ای دل
یک قطره ز دریای وجودی ای دل
زین بيش نبود از تو تا دریا فرق
ناگاه چنان شوی که بودی ای دل

۱- قاضی میر بن معین الدین حسینی بزدی میبدی الاصل و الولادة
کمال الدین القلب منطلق التخلص، اصل و ولادت او در قریه میبد بوده و در
شیراز از جلال الدین دوانی و دیگر اساتید و فحول وقت ادبیات و فنون متنوعه
مقول و منقول را تکمیل کرد - وفات میبدی در حدود سال نهصد و چهارم
و یا در سال نهصد و یازدهم بوده و یا بزعم بعضی در سال نهصد و نهم هجرت
مقتول گردیده (ریحانة الادب، ج ۳، ص ۱۳-۱۱۱) -

آن دل که دهنش ز غم خون شد و رفت
وز دیده خون گرفته بیرون شد و رفت
روزی بهوای عشق میری می کرد
لیل صفتی بدید و بجنون شد و رفت

کی حال فاده هرزه گردی داند
بیدردم کجا لذت دردی داند
نامرد زند خنده جوانمردان را
مردی باید که قدر مردان داند

دانا که برای دوستان در کار است
پیوسته ز شاخ عمری برخوردار است
هر چند ترا دولت و نصرت یار است
صد دوست کمست و دشمنی بسیار است

۴۸۱ - سلطان حسین میرزا [حسینی]،

این منصور میرزا این بایقرا [ابن عمر شیخ] میرزا این
امیر تیمور کشور گیر، باوجود اشتغال جهانبانی در تحصیل علم
کوشیده - علماء و فضلاء را نیکو پرورش کردی - شعر و شاعری
شوق مفرط داشته - شعرا را دوست داشتی و توفیر نمودی - شعرا
که در وقت او حرمت یافته بودند در هیچ ازمنه نیافته اند - در

۱ - سلطان حسین میرزا حسینی (سنه وفات ۹۱۱ هـ) این منصور میرزا
این بایقرا این عمر شیخ مرزا این امیر تیمور صاحب ترانست، در سنه ۸۷۳ هـ
(۸۵۷ مطابق روز روشن، ص ۲۱۶) بر تخت نشست، کتاب عجالی المشاق از
تصنیفات اوست، دیوان هم در ترکی و فارسی دارد (تذکره الشعراء،
ص ۳۵) -

تاریخها مسطور است که شاه اسماعیل صفوی آثار الله برهانه در زمان او از ایران خروج کرد و تمام عراق و فارس و آذربایجان را مسخر ساخت و قصد خراسان نمود. سلطان حسین میرزا مکتوبی بخدایت شاه مزبور نوشت که تمام عمر براهت و عیش بی رنج گذرانید ام - و الحال که عمر بآخر رسیده تاب مشقت و رنج ندارم - اگر آن پادشاه از کرم آخر عمر مرا - تلخ نسازند چند روزی که در دار فنا هستم گوشه خراسان را بمن وا گذارند - بعد از رحلت من آنچه بغاظر رسد مختار اند - آن پادشاه ولایت بخش قسطنطنیه عزیمت خراسان نمود - و جواب نامه سلطان را بمضمون سمعنا و اطعنا قلمی فرمود و فرستاده اش را بعزمت تمام رخصت ساخت - سلطان حسین رای چون غور شد درخشان و طبعی چون آب روان داشته و حسینی تخلص میفرمایند - و کتاب مجالس العشاق از تالیفات آن پادشاه است - من اشعاره :

از غم عشقت مرا فی تن نه جانی مانده است
این خیالی گشته و زان بگ نشانی مانده است
با قدمم گشته ام دو هجر آن ابرو کمان
چون کمانم بی بروی استخوانی مانده است

ای که میجویی نشانم رو بکوی بار بین
خاک گشته جسم و سر بر آستانی مانده است

داغهای استخوانم بین چو نقش کعبین
هر یکی از ناوکی آن به نشانی مانده است [۹۸ الف]

چون حسینی خویش را خواهم درین پیرانه سر
بست و سر در مجده زیبا جوانی مانده است

خرقه پشمینه من می رسد
سلسله بر سلسله بر موی تو

رویت که ز باوه لاله میروید ازو
از قاب شراب زاله میروید ازو
دستی که پیاله ز دست تو گرفت
گر خاک شود پیاله میروید ازو

بر گرد لب تو عنبر آید بیرون
با سبک از گل تر آید بیرون
خضرست نسنه بر لب آبجیات
با سبزه بگرد دوتر آید بیرون

سلطان حسین میرزا با سلطان یعقوب - مشاعره دارند - نوبتی
این قطعه بسطغان یعقوب فرستاد :

این تاج و تخت بمن داده است خدا
هستم چو کوه و قوی پیش من چو کاه
فوج تمام لشکر یعقوب
مالیکه میدهم بگدایان خانقاه

۲۸۲ - دریای مغرب و غواص بحر حقیقت خواجه
شمس الدین محمد الحافظ شیرازی قدس سره

زبان عرفا از بیان توصیفش عاجز و قاصر است - جاه و قبولیت

۱ - ر - ک : روضة السلاطین ص ۹۵ -

۲ - خواجه شمس الدین محمد بن بهاء الدین حافظ شیرازی : ولادت او در اواسط نیمه اول قرن هفتم هجری (اواسط نیمه قرن چهاردهم میلادی) در شیراز اتفاق افتاد - زندگیش با خدمات دیوانی در نزد پادشاهان اینجو و آل مظفر فارس همراه بود تا سال ۷۹۱ هجری (۱۳۸۹ میلادی) در شیراز درگذشت (گنج سخن، ج ۲، ص ۲۳۵) -

که ویراست تا این زمان به عهد کسی نیامده - و یقین که آینده هم مثلی او ممکن نیست - کلام خواجه نهایت عذوبت و شیرینی دارد و صاف و روانست - حقایق و معارف را بلباس شاعری جاوه داده - حضرت میرزا قاسم انوار، قدس سره که تمام عالم به بزرگی ایشان معترف و مقر اند علی الدوام دیوان خواجه در پیش خود داشتی و خواندی و بروح خواجه فائده فرستادی - و گفتی که از اشعار این مرد بوی دوست می آید - مولوی جامی در بهارستان در فصل خواجه گفته که کلام خواجه لطیف و مطبوع است و بسرحداعجاز رسیده - در سلاست و روانی حکم قصاید ظهیر دارد - چون هیچکس نمیتواند که مثل او سخن گوید لهذا ویرا لقب لسان الغیب داده اند چه هر کس از زبان غیب واقف نیست - و خواجه صوفی مشرب بوده - لیکن در هیچ نسخه دیده نشد که مرید کسی شده باشد - و بر خواجه حالت سکر غالب بوده - چنانچه نوبی خواجه به اصفاهان وارد شده و خواجه امین الدین حسن که از صفات حمیده و مغایر پسندیده بسیار داشته، کسان خواجه بعلت مستی خواجه حافظ را تشمیر کردند و کرد شهر میگردانیدند - در خلال احوال خبر بهلازمان خواجه رسید - با پیاده از خانه بر آمده کلام را از سر حافظ گرفته بر سر خود گذاشته - آن مقدار راه را که او را برده بودند آن مقدار راه رفته و عذر بسیار خواسته - و خواجه حافظ دران باب غزلی گفته که منقطع اینست :

برندی شهره شد حافظ، پس از چندین ورع لیکن
چه غم دارم که در عالم امین الدین حسن دارم
کلام خواجه همه انتخابسته بقول میرزا صایب :

هلاک حسن خداداد او شود که سراها
چو شعر حافظ شیراز انتخاب ندارد
این چند اشعار آن سالک مسالک بهجت تیمنا در این کتاب
قلبی گردیده :

الا یا ایها الساقی ادر کاسا و ناولها
که عشق آسان نمود اول ولی افتاد مشکنها
بمی سجاده رنگین کن گرت پیر مغان گوید
که سالک بیخبر نبود ز راه و رسم منزلها
همه کارم ز خود کامی پیدنامی کشید آخر
نهان کی ماند آن رازی کزو سازند محفلها
شب تاریک و بیم موج و گرداب چنین هایل
کجا دانند حال ما میکساران ساحلها
مرا در منزل جانان چه امن و عیش چون هردم
جرس فریاد میدارد که برپندید محمدلها

دل میروید ز دستم صاحب دلان خدا را
دردا که راز پنهان خواهد شد آشکارا
ده روز مهر گردون افسانه است و افسون
نیکی بجای یاران فرصت شمار یارا
هنگام تنگدستی در عیش کوش و مستی
کین کیمیای هستی قارون کند گدا را
سرکش مشو که چون شمع از غیرت بسوزد
دلیر که در کف او موم است سنگ خارا
آسایش دو گیتی تفسیر این دو حرف است
با دوستان تلافی با دشمنان مدارا

در کوی لیکنامی ما را گذر ندادند
 گر تو نمی پسندی تغییر ده قضا را
 حافظ بخود نه پوشید این خرقه می آلود
 ای شیخ پاکدامن معذور دار ما را
 دوش از مسجد سوی میخانه آمد پیر ما
 چیست یاران طریقت بعد ازین تدبیر ما
 ما مریدان رو بسوی کعبه چون آریم چون
 رو بسوی خاله خمار دارد پیر ما
 روی خوبت آیتی از لطف پرما کشف کرد
 زان سبب جز لطف و خوی لیست در تفسیر ما
 [۹۸ ب] دل خیرای میکند دلدار را آگه کنید
 زینهار ای دوستان جان من و جان شما
 ما برقتیم تو دانی و دل غم خور ما
 بخت بد تا بکجا میبرد آشخور ما
 بسرت گر همه آفاق بهم جمع شوند
 نتوان برد هوای تو برون از سر ما
 ساقیا برخیز و در ده جام را
 خاک بر سر کن غم ایام را
 گر چه بدنامیست نزد عاتلان
 ما نمی خواهیم ننگ و نام را
 دود آه سینه نالان من
 سوخت این سردگان خام را
 محرم راز دل شیدای خود
 کسی نمی بینم ز خاص و عام را

* نسخه قزوینی ندارد -

با دل آرامی مرا خاطر خونسست
 کز دلم یکباره برد آرام را
 ننکرد دیگر بسرو اندر چمن
 هر که دهد آن سرو سیم اندام را
 صبر کن حافظ بسختی روز و شب
 عاقبت روزی بیای کام را
 شب از مطرب که دل خوش باد ویرا
 شنیدم ناله دلسوزی را
 چنان در جان من موزش اثر کرد
 که بی رقت ندیدم هیچ شی را
 حریفی بد مرا ساق که در شب
 ز زلف و رخ نموده شمس و دی را
 جو شوقم دید در ساغر می افزود
 بکنم ساقی فرخنده بی را
 رهانیدی مرا از شر هستی
 چو بسودی دما دم جام می را
 حماک الله عن شرالتواهب
 جزاکم الله قدر الدارین خیرا
 جو بیخود کشت حافظ کی شمارد
 بیک جرم مملکت کاووس و کی را
 بملازمان سلطان که رساند این دعا را
 که بشکر پادشاهی ز نظر مران گدا را

ز رقیب دیو صیوت بغدا همی پناهم
مگر آن شهاب ثاقب مددی کند خدا را

بغدا که گر بمیرم چو تو بگذری به خاکم
لحدم فغان بر آرد که خوش آمدی نگرا

دل مستمند ما را بشکنج زلف کردی
مستکن دل ضعیفم بنواز این گدا را

همه شب درین امیدم که نسیم صبحگاهی
به پیام آشنای بنوازد آشنا را

چه قیامتست جانان که بهاشقان نمودی
رخ همچو ماه تابان دل همچو سنگ خارا

بغدا که جرعه ای ده تو بهاشق سحر خیز
که دجائی صبحگاهی اثری کند شما را

دل عالمی بسوزی چو عذار برفروزی
تو ازین چه سود داری که نمیکنی مدارا

مبا بلفظ بگو آن غزال رعنا را
نه سر بکوه و بیابان تو داده ای ما را

چو با حبیب نشینی و باده بهمانی
بیاد آر عیان باده بهما را

غرورا حسن اجازت ترا نداد ای گل
که پرشی بکنی عندلیب شیدا را

۱ - غرور حسن اجازت مگر نداد ای گل
که پرشی بکنی عندلیب شیدا را

(تزوینی ص ۸) -
(بقیه بر صفحه ۶۵۱)

تبدانم از چه صیبه رنگ آشنای نیست
سیمی قدان سیه چشم ماه سیمای را
جز اینکه قدر نتوان گفت در جمال تو عیب
که خال مهر و وفا نیست روی زیبا را

وونق عهد شباست دگر بستان را
میرسد مزده گل بلبل خوش الحان را

برسم آن قوم که بر درد کشان میخندند
در سرکار خرابات کنند ایمان را

حافظی خور و رندی کن و خوش باش ولی
دام تذویر مکن چون دگران قرآن را

ساق بنور باده برفروزی جام را
مطرب بگو که کار جهان شد یکام با

ما در پیاله عکس رخ بار دیده ایم
ای پیغیر ز لذت شرب مدام ما

ترسم که صیقه ای نبرد روز باز خواست
نان حلال شیخ ز آب حرام ما

هرگز نمیرد آنکه دلش زنده شد به عشق
ثبت است بر جریده عالم دوام ما

(بقیه از صفحه ۶۵۰)

غرور حسن اجازت مگر نداد ای گل
که پرشی بکنی عندلیب شیدا را

(نسخه قدیمی مورخ ۸۰۸ که بخط میر علی الکاتب نوشته شده -
رک : "نسخه قدیمی از دیوان حافظ، از آقای کرامت رعنا حسینی که در
مجله راهنمای کتاب اسفند ماه ۱۳۴۹ چاپ شده) -

صوفی بیا که آئینه صاف است جام ما
تا بگری صفای می لعل لاف را
راز درون پرده ز زندان مست پرس
کاین حال نیست صوفی عالی مقام را
در بزم دور یک دو قدح درکش و برو
یعنی طمع ندارد وصال دوام را
عنا شکار کس نشود دام باز چین
کاینجا همیشه باد بدست است دام را
حافظ مرید جام می است ای صبا برو
وز بنده بندگی برسان شیخ جام را

صلاح کار کجا و من خراب کجا
به بین تفاوت ره از کجاست تا بکجا؟

دلم ز صومعه بگرفت و خرقه مالوس
کجاست دیر مغان و شراب نام کجا؟

چو کحل بینش ما خاک آستان شاست
کجا رویم بفرما ازین جناب کجا؟

ز روی دوست دل دشمنان چه دریابد
چو اغ مرده کجا شمع آفتاب کجا
بشد ز یاد خوشش باد روزگار وصال
خود آن کوشمه کجارت و آن عتاب کجا؟

به بین بسجده زندان کد چاه دور که است
کجا همی روی ای دل بدیع شتاب کجا؟

قرار و صبر ز حافظ طمع مدار ای دوست
قرار چیست، صبور کدام و خواب کجا؟

[۶۹ الف] ای نسیم سحر آرامگه یار کجاست؟
مژدل آن مه عاشق کش غبار کجاست؟

آنکس است اهل بشارت که اشارت داند
نکته هست بسی محرم اسرار کجاست؟

هر سر موی مرا با تو هزاران کار است
ما کجاییم و ملاستگر بیکار کجاست؟

عقل دیوانه شد آن سلسله مشکین کو
دل ز ما گوشه گرفت، ابروی دیوار کجاست؟

باد و مطرب و گل جمله مهیاست ولی
عیش بی یار مهیا نشود یار کجاست؟

دلم از صومعه و صحبت شیخ است ملول
یار قوما بچه کو خانه خمار کجاست؟

بیا نه قصر امل سحر مست بنیاد است
بنا داده شد بنیاد عمر بر باد است

سلام همت آیم که زیر جرخ نمود
ز هر چه رنگه تعلق پذیرد آزاد است

نصیحتی کنت یاد گیر و در عمل آر
که این حدیث ز پیر طریقت یاد است

بجز درستی عهد از جهان مست نهاد
که این عجزه عروس هزار داماد است

غم جهان غور و بند من سیر از یاد
که این لطیفه غیم ز رهروی یاد است

رضا بناده بدنه وز جبین گره بکشای
که بر من و تو در اختیار نکشاد است

آن ترک بریچهره که دوش از بر ما رفت
آیا چه خطا دید که از راه خطا رفت
از پای نتادیم چو آمد غم هجران
در درد بماندیم چو از دست دوا رفت

دل گفت وصالش بدعا باز توان یافت
عمریست که عمرم همه در کار دعا رفت
احرام چه بتدیم چو آن قبله نه اینجاست
در سعی چه کوشیم چو از مروه صفا رفت
دی گفت طبیب از سر حیرت چو مرا دید
هیبت که رنج تو ز قانون شفا رفت
ای دوست به پرسیدن حافظ قدسی نه
زان پیش که گویند که از دار فنا رفت

ای شاهد قدسی که کشد بند نقابت
وی مرغ بهشتی که دهد دانه و آبت
خواهم بشد از دیده درین فکر جگر سوز
کناغوش که شد منزل آسایش و خوابت
درویش نمی بوسی و ترسم که نباشد
اندیشه آرزوش و پروای ثوابت

هر ناله و فریاد که کردم نشنیدی
بیداست نگرا که بلند است جنابت
راهیست بر از فتنه درین نادیده هشدار
تا غول بیابان نفریبد بسرابت

ساق یار باده که ماه صیام رفت
در ده قدح که موسم ناموس و نام رفت
وقت عزیز وقت نیا تا قضا کنیم
عمریکه بی حضور صراحی و جام رفت
مستم کن آنچنان که ندانم ز بیغودی
در عرصه خیال که آمد کدام رفت
بر بوی آنکه جرعه جاست بما رسد
در مصطفی دعای تو هر صبح و شام رفت
دل را که مرده بود حیات بجان رسید
تا بوی از نسیم مهش در مشام رفت
زاهد غرور داشت سلامت نبرد راه
رند از سر نیاز بدارالسلام رفت
نقد دلی که بود مرا صرف جام شد
قلب سیاه بود از آن در حرام رفت

ای نازنین پسر تو چه مذهب گرفته ای
کت خون ما حلال تر از شیر مادر است
از آستان پسر مغان سر چرا کشیم
دولت درین سرا و کشایش ازین در است
دی وعده داد و صلح و در سر شراب داشت
امروز تا چه گوید و بازش چه در سر است
یک قصه بوش نیست غم عشق و این عجب
از هر کسی که می شنوم تا مکرر است

بنال بلبل اگر با منت سر یاریست
که ما دو عاشق زاریم و کار ما زاریست
قلندران حقیقت به نیم جو نغزند
قبای اطلس آنکس که از هنر یاریست
سحر کرشمه چشمش بخواهی میدیدم
زهی مراتب خوابی که به ز بیداریست
دلش بناله میآزار و ختم کن حافظ
که رستگاری جاوید در کم آزاریست
بلبل برگ کلی غوشزنگ در مقدار داشت
و اندران برگ و نوا خوش ناله‌های زار داشت
گفتمش در عین وصل این ناله و فریاد چیست
گفت ما را جلوه معشوق در این کار داشت
یار اگر نشست یا ما نیست جای اعتراض
پادشاه کامران بود از گدایان عار داشت
گر مرید راه عشقی فکر بدنامی مکن
شیخ صنعان خرقة رهن خانه خمار داشت
وقت آن شیرین قلندر خوش که در احوار میر
ذکر تسبیح ملک در حلقه زنار داشت
چشم حافظ زیر بام قصر آن حورا سرشت
شیوه جنات تجری تحتها الانهار داشت
بکن معامله و این دل شکسته بغر
که با شکستگی آرزو بعد هزار درست
ملاطم بهخوابی مکن که مرشد عشق
حوالتم بهخوابات کرد روز نخست

[۶۹ ب]

بکوی میکنده هر سالکی که ره دانست
در دگر زدن اندیشه تبه دانست
ورای طاعت دیوانگان ز ما مطلب
که شیخ مذهب ما عاقلی گنه دانست
خوشر ز عیش صحبت باغ و بهار چیست
ساقی کجاست گو سبب انتظار چیست
هر وقت خوش که میگذرد مفتهم شمار
کس را وقوف نیست که انجام کار چیست
راز درون پرده چه داند فلک خموش
ای مدعی نزاع تو با پرده دار چیست
زاهد شراب کوثر و حافظ پیاله خواست
تا درمیانه خواسته کردگار چیست
خدا چو صورت ابروی دلکشای تو بست
کشاد کار من اندر کرشمهای تو بست
ز دست جور تو گفتم ز شهر خواهم رفت
بخنده گفت که حافظ برو که پای تو بست
خواب آن نرگس تان تو بی چیزی نیست
تاب آن زلف پریشان تو بی چیزی نیست
چشمه آب حیات است دهانت اما
بر لبش چاه زنخدان تو بی چیزی نیست
جان درازی تو بادا که یقین میدانم
در کمان ناوک مژگان تو بی چیزی نیست

در دیر مغان آمد یارم قدحی در دست
 مست از می و میخواران از ترکس مستش مست
 در نعل سمند او شکل مه تو پیدا
 وز قد بلند او بالای صنوبر هست
 آخر بچه گویم هست از خود خبرم چون نیست
 وز بهر چه گویم نیست با او نظرم چون هست
 شمع دل دمسازان بشست چو او برخاست
 افغان ز نظر بازان برخاست چو او بشست
 باز آی که باز آید عمر شده حافظ
 هر چند که ناید باز تیریکه بشد از دست

دل سرا پرده محبت اوست
 دیده آئینه دار طلعت اوست
 تو و طوی و ما و قاست یار
 فکر هر کس بقدر هست اوست
 دور مجنون گذشت نوبت ماست
 هر که را پنجروز نوبت اوست
 قمر ظاهر مبین که حافظ را
 سینه گنجینه محبت اوست

درین زمانه رفیقی که خالی از خلل است
 صراحی می ناب و سفینه غزل است

دیدم که یار جز سر جور و ستم نداشت
 بشکست عهد وز غم ما هیچ غم نداشت
 بر من جفا ز بهت من آمد و گرنه یار
 حاشا که رسم لطف و طریقی کرم نداشت

رواق منظر چشم من آشیانه تست
 کرم نما و فرود آ که خانه خانه تست
 بزلف و خال و خط از عارفان ربودی دل
 لطیفهای عجب زیر دام و دانه تست
 علاج ضعف دل ما بلب حواله کن
 که آن مفرح باقوت در خزانه تست
 دلت بوسل گل ای بلبل سحر خوشی باد
 که در چمن همه گیانگ عاشقانه تست
 بین مقصود از دولت ملازمست
 ولی خلاصه حال خاک آسانست
 من آن نیم که دهم نقد دل بهر شوخی
 در خزانه بمهر تو و نشانه تست

روحه خلد برین خلوت درویشانست
 مایه محشمت خدمت درویشانست
 آنچه زر میشود از پرتو آن قلب سیاه
 کیمیائست که در صحبت درویشانست
 گنج قارون که فرو میرود از قهر هنوز
 خوانده باشی که هم از غیرت درویشانست

روی تو کس ندهد و هزارت رقیب هست
در خنجه ای هنوز صدف عندلیب هست
عاشق که شد که یار بحالش نظر نکرد
ای خواجه دره نیست و گرنه طیب هست
زاهد ظاهر پرست از حال ما آگاه نیست
هر چه گوید در حق ما جای هیچ اکراه نیست
در طریقت هر چه پیش سالک آید خیر اوست
بر صراط المستقیم ای دل کسی گمراه نیست
هر که خواهد گویا و هر چه خواهد گوینگو
گیر و دار حاجب و دربان درین درگاه نیست
هر چه هست از قامت ناساز بی اندام ماست
ورنه تشریف تو بر بالای کس کوتاه نیست
این چه استغناست یا رب این چه قادر حاکمست
کین همه زخم نهانست و مجال آه نیست
صاحب دیوان ما گوی نیداند حساب
کاتدرین طغرا نشان حسبه الله نیست
بر در میخانه رفتن کار پیکرنکان بود
خود فروشانه بکوی میفروشان راه نیست
چست این سقف بلند و ساده و بسیار نقش
زین معما هیچ دانا در جهان آگاه نیست
بنده پیر خراباتم که لطفش دایم است
زانکه لطف شیخ و زاهدگاه هست و که نیست
حافظ ار بر صدر نشیند ز عالی همتی است
عاشق دردی کش اندر بند مال و جاه نیست

[۷۰ الف] صبحدم بلبل با گل نو خاسته گفت
ناز کم کن که درین باغ بسی چون تو شکفت

گل پختندید که از راست نرنجیم ولی
هیچ عاشق سخن ناخ بمعشوق نگفت

زان یار دنوازم شکریست با شکایت
گر نکته دان عشقی خوش بشنو این حکایت
بی مزد بود منته هر خدمتی که کردم
یا رب سیاد کس را مخدوم بی عنایت
هر چند بردی آیم رو از درت نتابم
جوو از حبیب خوشتر کز مدعی رعایت
از هر طرف که رفتم جز حیرتم نیفزود
زنهار ازین بیابان وین راه بی نهایت
در این شب سیاهم کم گشت راه مقصود
از گوشه ای برون آ ای کوکب هدایت

عارف از پرتو می راز نهانی دانست
گوهر هر کس ازین لعل توانی دانست

شرح مجموعه گل مرغ شعر داند و پس
نه هر آنکو ورق خواند معانی دانست

عرضه کردم دو جهان بر دل کار افتاده
بجز از عشق تو باقی همه فانی دانست

سنگ و گل را کند ازین نظر لعل و عقیق
هر که قدر نفس باد بمانی دانست

ز گریه مردم چشم نشسته در خونت
بین که در طلبت حال مردمان چونت

عیب رندان مکن ای زاهد پاکیزه سرشت
که گناه دگری بز تو نخواهند نوشت

من اگر نیکم و بد تو برو خود را باش
هر کسی آن درود عاقبت کار که کشت

همه کس طالب یار اند چه هشیار چه مست
همه جا خانه عشقت چه مسجد چه کشت

میل من سوی وصال و قصد او سوی فراق
ترک کام خود گرفتم تا بر آید کام دوست

گل در بر و می در کف و معشوقه بکام است
سلطان جهانم چنین روز غلام است

در مذهب ما باده حلال است ولیکن
بی روی تو ای سرو گل اندام حرام است

میخواره و سرگشته و رندیم و نظر باز
وانکس که چو ما نیست درین شهر کدام است

بیا و معرفت از من شنو که در معنم
ز فیض روح قدس نکته استفادت رقت

یا رب این شمع دل افروز ز کاشانه کیست
جان ما سوخت نرسید که جانانه کیست

میدمد هر کشتن افسونی و معلوم نشد
که دل نازک او مائل افسانه کیست

گفتم آه از دل دیوانه حافظ بپتو
زیر لب خندان کتان گفت که دیوانه کیست

کس نیست که افتاده آن زلف دو تا نیست
در ره گنر کیست که داسی ز بلا نیست

تیمار غریبان سبب ذکر جمیل است
جانا مگر این قاعده در شهر شما نیست

آنکه زخمبار ترا رنگ گل و تیرین داد
صبر و آرام تواند بمن مسکین داد

من همان روز ز لرزاده طمع بهریدم
که عنان دل شیدا بکف شیرین داد

گنج زر گر نبود گنج قناعت باقیست
آنکه آن داد بشاهان بگدایان این داد

بعد ازین دست من و دامن آن سرو بلند
خاصه اکنون که صبا مرده فروردین داد

از دیده خون دل همه بر روی ما رود
بر روی ما ز دیده چه گویم چهارود

ما در درون سینه هوای نهفته ایم
بر باد اگر رود دل ما زان هوا زود

آنانکه خاک را بنظر کیمیا کنند
آیا بود که گوشه ای چشمی بها کنند

دردم بهفته به ز طبیبان مدعی
باشد که از خزانه غیبم دوا کنند

آنکه از سنبلی او غالیه قاتی دارد
باز با دل شدگان تاز و عتایی دارد

از سر کشته خود میگذرد همچون باد
چه توان کرد که عمر است و شتاب دارد

اگر پیاده مشکین دلم کشد شاید
که بوی خیر ز زهد و رها نمی آید

نخواهد این چمن از لاله سرو خالی ماند
یکی همی رود و دیگری همی آید

جمیله است عروس جهان ولی هشدار
که این غدره در عقل کس نمی آید

بها که ترک فلک خوان روزه غارت کرد
هلال عید بدور قدح اشارت کرد

مقام اصلی ما گوشه خرابات است
خدایش خیر دهد هر که این عمارت کرد

بگفتمش ز لیم یوسه ای حواله کرد
بخنده گفت کی ات بها من معامله بود

تا ز میخانه و من نام و نشان خواهد بود
سر ما خاک به پیر مغان خواهد بود

دیده آندم که ز شوق تو نهد سر بلعد
تا دم صبح قیامت نگران خواهد بود

تو که عاشق کشی من مست برون رلت امروز
تا کرا خون دل از دیده روان خواهد بود

بر هر تربت ما چون گذری همت خواه [۷۰ ب]
که زیارتگاه رندان جهان خواهد بود

بر زمینی که نشان کف پای تو بود
سائها سجده صاحب نظران خواهد بود

عیب رندان مکن ای خواجه کزین کهنه رباط
کس ندانست که رحلت بچه سان خواهد بود

ای که وقتی نکشید است دلت جانب ما
تا قیامت دل ما بر تو کشان خواهد بود

بخت حافظ گر ازین گونه مدد خواهد کرد
زلف معشوق بدست دگران خواهد بود

بود آیا که در میکرده ها بکشایند
گره از کار فرو بسته ما بکشایند

اگر از بهر دل زاهد خود بین بستند
دل قوی دار که از بهر خدا بکشایند

در میخانه پیستند خدایا مهستند
که در خانه توویی و ریا بکشایند

بخت از دهان دوست نشانم نمیدهد
دولت - خبر ز راز نهانم - نمیدهد

از بهر بوسه ای ز لب جان همیدهم
اینم نمی - ستاند و آنم - نمیدهد

مردم در اشتیاق و درین پرده واه نیست
یا هست - پرده دار نشانم نمیدهد

گفتم روم بخواب بینم جمال دوست
حافظ ز آه و ناله نشانم نمیدهد

پیرانه سرم عشق جوانی بسر افتاد
وان راز که در دل بنهفتم بدر افتاد

بس تجربه کردیم دوین دیر مکافات
با درد کشان هر که در افتاد بر افتاد

گر جان بدهد سنگ سیاه لعل نگردد
با طینت اصلی چه کند بد گهر افتاد

بار غم او عرض بهر کس که نمودند
عاجز شد و این قرعه بناء بشر افتاد

ترسم که اشک در غم ما پرده در شود
وین راز سر بهر بهالم سر شود

گویند سنگ لعل شود در مقام صبر
آری شود ولیک بخون جگر شود

در تنگنای حیرتم از نفوذ رقیب
یا رب مباد آنکه گدا - معتبر شود

ای دل حدیث ما بز دلدار باز گوی
لیکن چنان مگو که صبا را خبر شود

خواهم شدن بمیکده گریبان و داد خواه
کز دست غم خلاص من آنجا مگر شود

ای دل صبور باش خور غم که عاقبت
این شام صبح گردد و این شب سحر شود

روزی اگر غمی رسد تنگدل مباش
رو شکر کن مباد که از بد بتر شود

از هر کرانه تیر دعا میکنم روان
باشد کزان میانه یکی کار - گر شود

از کیمیای مهر تو زر گشت روی من
آری ز یمن لطف شما خاک زر شود

سر نکهت بهر حسن بیاید کند با نسی
مقبول طبع مردم صاحب نظر شود

حافظ سر لحد بدر آرد پهای بوس
گر خاک او پهای شما بی مهر شود

چو باد عزم سر کوی یار خواهم کرد
نفس بیوی خوشش مشکبار خواهم کرد

بیاد چشم تو خود را خراب خواهم ساخت
بنای عهد قدیم استوار خواهم کرد

چو دست در سر زلفش زخم بتاب رود
 و آشتی طلبم بر سر عتاب رود
 مرا تو عهد شکن خوانده ای و میترسم
 که با تو روز قیامت همین خطاب رود
 حجاب راه تویی حافظ از میان برخیز
 خوشا کسیکه درین راه بیحجاب رود

چه مستی است ندانم که رو بها آورد
 که بود ساق و این باده از کجا آورد
 مهید بر میغانم ز من مرنج ای شیخ
 چرا که وعده تو کردی و او بها آورد

بیا که با تو بگویم غم ملامت دهر
 چرا که بی تو ندارم مجال گفت و شنود

حسب حالی ننوشتیم و شب ایامی چند
 محرمی کو که فرستم بتو پیغامی چند

عجب من جمله بگفتی هنرش نیز بگو
 نفی حکمت بکن از بهر دل عاسی چند

چنگ خمسه قامت میخواهدت بعشرت
 بشنو که هند پیران هیبت زبان نداد

ای دل طریق رندی از محاسب پیاموز
 مستیست و در حق او کس این گمان نداد

خستگان را چون طلب باشد و قوت نبود
 گر تو بیدار کنی شرط مروت نبود
 خیره آن دیده که آتش نبود گریه عشق
 تیره آن دل که درو شمع محبت نبود
 گر من از میکنه هست طلبم عیب مکن
 بپر ما گفت که در صومعه هست نبود

خوشست خلوت اگر یار یار من باشد
 که من بسوزم و او شمع انجم باشد
 من آن نگین سلیمان بهیج نستانم
 که گاه گاه برو دست اهرمن باشد
 همای گو مکن مایه شرف هرگز
 دران دیار که طوطی کم از زغن باشد

دلم جز مهر مهرویان طریقی بر نمیگیرد
 ز هر در میدهم پندش ولیکن در نمیگیرد
 من این دلق ملع را بخوام سوختن روزی
 که پیر می فروشانش بجای بر نمیگیرد

ازین شعر تر و شیرین ز شاهنشاه عجب دارم
 که سر تا پای حافظ را چرا دوزر نمیگیرد [۱۷۱ الف]

زلف در حلقه آن زلف دوتا نتوان کرد
 تکیه بر عهد تو و باد صبا نتوان کرد

غیرتم کشت که محبوب جهانی لیکن
 روز و شب عربده با خلق جدا نتوان کرد

عارضش را بمثل ماه خلک نتوان گفت
نسبت دوست بهر ی سرو پا نتوان کرد

بجز ابروی تو محراب دل حافظ نیست
طاعت غیر تو در مذهب ما نتوان کرد

دست از طلب ندارم تا کام من بر آید
با تن رسد بجانان یا جان ز تن بر آید

بنمای رو که خلقی واله شوند و حیران
بکشای لب که فریاد از مرد و زن بر آید

دانی که چنگ و عود چه تقریر میکند
پنهان خورید باده که تکفیر میکند

صد ملک دل به نیم نظر میتوان خرید
خوبان درین معامله تقصیر میکنند

قومی بجد و جهد نهادند وصل دوست
قومی دگر حواله به تقدیر میکنند

گویند رمز عشق مگویند و نشنوید
منگل حلاجی سب به تقریر میکنند

دوش دیدم که ملایک در میخانه زدند
گل آدم بمرشند و به پیمانه زدند

ساکنان حرم شتر و عقاب ملکوت
با من راه نشین ساغر مستانه زدند

آسمان بار امانت نتوانست کشید
برعن فال بنام من دیوانه زدند

جنگ هفتاد و دو ملت همه را عذر بنه
چون ندیدند حقیقت ره آسانه زدند

دوش می آمد و رخساره بر فروخته بود
تا کجا باز دل غمزده سوخته بود

رسم عاشق کشتی و شیوه شهر آشوب
جامه ای بود که بر قامت او دوخته بود

دل بسی خون بهم آورد ولی دیده بریخت
الله الله که تلف نکرد و که اندوخته بود

رسیده مژده که ایام غم نخواهد ماند
چنان نماند و چنین نیز هم نخواهد ماند

من ارچه در نظر یار خاکسار سدم
رقیب نیز چنین محترم نخواهد ماند

غنیمتی شمر ای شمع وصل پروانه
که این معامله تا صبحدم نخواهد ماند

سرود مجلس جمشید گفته اند این بود
بیار باده که دوران جم نخواهد ماند

ز مهربانی جانان طمع مبر حافظ
که نقش جور و نشان ستم نخواهد ماند

در نمازم خم ابروی تو تا یاد آمد
حالتی رفت که بحراب بفریاد آمد

من از بیگانان هرگز ندانم
که با من هر چه کرد آن آشنا کرد

شراب پیغش و ساقی خوش دو دام دهند
که زیرکان جهان از کمند شان نرهند

قدم منه بخرابات جز بشرط ادب
که ساکنان درش بحرمان بادشهند
مین حقیر گدایان عشق را کاین قوم
شبان بی کمر و خسروان بی کلند

سرو چمان من چرا میل چمن نمیکند
همدم گل نمیشود یاد سخن نمیکند
دل بامید وصل تو همدم جان نمیشود
جان بهوای کوی تو خدست تن نمیکند

شاهد آن نیست که موی و میانی دارد
بنده طلعت آن باش که آبی دارد
با خرابات نشینان و کرامات ملای
هر سخن وقتی و هر نکته مکانی دارد

صوتی از باده باندازه خورد نوشش باد
ورنه اندیشه این کار فراموشش باد

پیر ما گفت خطا دو ظلم صنع نرفت
آفرین جو نظر پاک خطا هوشش یاد
شاه ترکان سخن مدعیان میشنود
شرم از مظلمه خون سیاوشش یاد
آنکه یک جرعه می از دست تواند دادن
دست با شاهد مقصود در آشوشش یاد

غلام فرگس مست تو تاجدارانند
خراب باده لعل تو هوشیارانند
ترا میا و میرا آب دیدم شد غماز
وگر نه عاشق و معشوق رازدارانند
بیزیر زلف بدوتا چون نظر کنی بنگر
که از بعین و بساوت چه بیقرارانند
نصیب ماست بهشت ای خدا شناس پرو
که مستحق کرامت گناهکارانند
نه من بر آن گل عارض غزل جرایم و بی
که عندلیب تو از هر طرف هزارانند
برو بیکنده و چهره ارغوانی کن
سرو مصومعه کاجا سباه کارانند
تو دمتگیر شوای خضر بی شکسته که من
بیاده میروم و همزهان حواریانند
خلاص محافظ ازین زلف تله دار مباد
که مستگان کمند تو رستگارانند

قتل این خسته بشمشیر تو تقدیر نبود
ورنه هیچ از دل بیرحم تو تقصیر نبود

گر رنج پشت آید و گر راحت ای حکیم
نسبت مکن بغیر که اینها خدا کند

[۷۱ ب] حسن خلقی ز خدا می طلبم خوی ترا
تا دگر خاطر ما از تو پریشان نشود

مشرده ای دل که مسیحا نفسی می آید
که ز انفاس خوشش بوی کسی می آید
کسی ندانست که منزلگه معشوق کجاست
اینقدر هست که بانگ جرسی می آید

مرا بومل تو گر زانکه دسترس باشد
دگر ز طالع خویشم چه ملتزم باشد
هزار بار شود آشنا و دیگر بار
مرا به بیند و گوید که این چه کس باشد

میکنم هر نفس از دست فراق فریاد
آه اگر ناله زارم فرساند بتو باد
چکنم گر نه کنم ناله و فریاد و فغان
در فراق تو چنانم که بد اندیش میاد
روز و شب غصه و خون میخورم و چون نخورم
چون ز دیدار تو دورم ز چه باشم دلشاد

من و انکار شراب این چه حکایت باشد
غالباً اینقدرم عقل کفایت باشد

نه هر که چهره بر افروخت دلبری داند
نه هر که آینه سازد مکندری داند

وفا و مهر نکو باشد از بیاموزی
وگرنه هر که تو بینی ستمگری داند

تو بندی چو گدایان بشرط مزد مکن
که خواجه خود روش بنده پروری داند

غلام همت آن رند عاقبت سوزم
که در گدا صفتی کیمیا گری داند

حافظ از جان طلبد غمزه مستانه یار
خانه از غیر به پرداز و بهل تا ببرد

واعظان کین جلوه بر محراب و منبر میکنند
چون بغلوت میروند آن کار دیگر میکنند

مشکلی دارم ز دانشمند مجلس باز پرس
توبه فرمایان چرا خود توبه کمتر میکنند

ای گدای خانقه باز آ که در دیر مغان
میدهند آب که دلها را تونگر میکنند

اگر از پرده برون شد دل من عیب مکن
شکر ایزد که نه در پرده پندار بماند

هر آنکه جانب اهل وفا نگهدارد
خدایش در همه حال از بلا نگهدارد

گوت هواست که معشوق نگسند پیوند
نگاه دار سر رشته قا نگهدارد

ز درد دوست نگوییم حدیث جز با دوست
کیه آشنا سخن آشنا نگهدارد

دلا معاش چنان کن که گر بلفزد پای
فرشته ات بدو دست دعا نگهدارد

نفس باد عبا مشک نشان خواهد شد
عالم پیر دگر باره جوان خواهد شد

ارغوان جام عقیقی پسمن خواهد داد
چشم نرگس بشنایق نگران خواهد شد

گل عزیزست غنیمت شمریدش صحبت
که بیاع آمد ازین راه وزان خواهد شد

ماه شعبان مده از دست قدح کین خورشید
از نظر قا شب هید رمضان خواهد شد

گر ز مسجد بخرابات شدم خورده مگیر
مجلسی وعظ دراز است و زمان خواهد شد

حافظ از بهر تو آمد سوی اقلیم وجود
قدمی نه بود معشی که روان خواهد شد

یاد باد آنکه سر کوی تو ام منزل بود
دیده را ز روشنی از خاک صورت حاصل بود

راست چون سوسن و گل از اثر صحبت پاک
بر زبان بود مرا آنچه تیرا در دل بود
در دلم بود که بدوست نباشم هرگز
چه توان کرد که سعی من و دل باطل بود

دوش وقت سحر از غصه نجاتم دادند
و اندران ظنمت شب آبجیاتم دادند

ببخود از شعله پرتو ذاتم کردند
باده از جام تجلی صفاتم دادند

چه مبارک معری بود چه فرخنده شبی
آن شب قدر که این تازه براتم دادند

من اگر کام روا گشتم و خوشدل چه عجب
مستحق بودم و اینها بزرگاتم دادند

هاتف آنروز بمن مژده این دولت داد
که برین جور و جفا صبر و ثباتم دادند

همت عالی و انفاس سحر خیزان بود
که ز بند هم ایام نجاتم دادند

بعد از آن روی من و آئینه وصف جمال
که درانجا خبر لعل جلوه ذاتم دادند

این همه شهد و شکر کز سخنم میریزد
اجر صبر است کزان شاخ نباتم دادند

دلبر برقت و دلشدگان را خیر نکرد
یاد حریف شهر و رفیق سفر نکرد
یا سخت من طریق محبت فرو گذاشت
یا او پشاهراه طریقت گذر نکرد
ماهی و مرغ دوش نداشت از فغان من
آن شوخ چشم بین که سر از خواب بر نکرد
جانا! کدام سنگدل و سست مذهب است
کو پیش زخم تیغ تو جان را سپر نکرد

زاهد خلوت نشین، دوش بمیخانه شد
از سر پیمان گذشت، بر سر پیمان ماند
[۲۷ الف] شاهد شمع و شراب، آمده بودش بخواب
باز به پیرانه سر، عاشق دیوانه شد
مغیبه ای میگذشت، راه زن دین و دل
در پی آن آشنای از همه بیگانه شد
آتش رخسار گل، خرمن بلبل بسوخت
چیره خندان شمع، آفت پروانه شد
کربۀ شام و سحر، شکر که ضایع نشد
نصره باران ماه گوهر یکدانه شد
صوفی مجنون که دی، جام و مراعی شکست
باز بیک جرعه می، عاقل و فرزانه شد

نرگس ساق بخوانده آیت افسونگری
حلقه اوراد ماه مجلس افسانه شد
مجلس حافظ کتون، بزمکه پادشاست
دل سوی دلداری رفت، جان بر جانانه شد

دسی باغم بسر بردن جهان یکسر نمی آرد
بی بفروش دلق ما کزین بهتر نمی آرد
چو حافظ در قناعت کوش و از دنیای دون بگذر
که یک جو منت دونان بصد من زر نمی آرد

ستاره ای بدرخشید و ماه مجلس شد
دل رسیده ما را رفیق مونس شد
نگار من که بمکتب نرفت و خط ننوشت
بغمزه مسئله آموز صد مدرس شد
کرشمه تو شرابی بهاتقان پیمود
که عقل بیخبر التاد و عقل بی حس شد
دو چشمت از دل و دین آنچه داشتم بردند
تونگری که بمستان نشست، مفلس شد
ز راه میکنه یاران عنان بگردانید
چرا که حافظ ازین راه رفت و مفلس شد

مرا می دگر بار از دست برد
بن باز بنمود می دست برد
هزار آفرین بر می سرخ باد
که از روی من رنگ زردی میرد

مرا از فضا عشق مند سرفروست
فضای نیست نه نشاید سترد
بازم بدستی که انگور جد
مرباد بای که درهم فشرد
مزن دم ز حکمت که در وقت مرگ
ارسلو دعد جان چو بیچاره کرد
چنان زندگانی بکن در همان
که چون مرده بانی بگویند مرده
برو مدعی حورده بر ما مگیر
که کار خدای نه کاریست خرد
شود مست وحدت ز جام الم
هر آن که چو حافظ می صاف خورد

خسروا کوی فلک درخم چوکان تو باد
ساخت کون و مکان عرصه میدان تو باد
زلف خاتون ظفر شیفته پرچم تست
عقل کل چاکر طغراکش فرمان تو باد
که نه تنها من و حیوان و نباتات و جماد
هر چه در عالم امر است بفرمان تو باد

ای صبا نکستی از کوی لالی بمن آر
زار و بیمار قسم راحت بجانی بمن آر
قلب بیعاصل ما را بزن اکسیر مراد
یعنی از خاک هر دوست نشانی بمن آر

روی تنها و وجود خودم از یاد ببر
خرمن سوختگان را همه گو یاد ببر
ما چو دادیم دل و دیده بطوفان بلا
گو بیا میل غم و خانه ز بنیاد ببر
زلف چو عنبر خامش که ببود هیبت
ای دل خام طمع این سخن از یاد ببر
حافظ اندیشه کن از نازی خاطر یار
برو از درگشای این قاله و غریب ببر

یوسف گم گشته باز آید بکنعان غم مخور
کلبه احزان شود روزی گلستان غم مخور
ای دل غم دیده حالت به شود دل بد مکن
وین مرشوریده باز آید بسامان غم مخور
گر بهار عمر باشد باز بر تخت چمن
چترگی بر سر کشی ای مرغ خوشخوان غم مخور
دور گردون یک دوروی بر مراد ما نکشت
دایما یکسان نباشد کار دوران غم مخور
هان مشو نومید چون واقف ندای از سر غیب
باشد اندر پرده بازیهای پنهان غم مخور
در بیابان گر ز شوق کعبه خواهی زد قدم
سرزنشها گر کند خار مغلان غم مخور
حال ما در فرقت جانان و ابرام رقیب
جمله موداند خدای حال گردان غم مخور

حافظا- در کنج لعل و خلوت شبهای تار
تا بود وردت دعا و درس قرآن غم مخور

بیا و کشتی می در شط شراب انداز
غریب و ولوله در جان شیخ و شاب انداز
مرا بکشتی باده در انگی ای ساق
ده شفته اند نکوی کن و در آب انداز

خیز و در کاسه زر آب طربناک انداز
پیشی ازان دم که شود کاسه سر خاک انداز
عاقبت وادی ما منزل خاموشانست
حالیا غلغله در گنبد افلاک انداز
بسر سبز تو ای سرو که چون خاک شود
ناز از سر بنه و سایه برین خاک انداز

ستم از باده شبانه هنوز
ساقی ما نرفت خانه هنوز

می نشی و بعمزه میجوی
توبه کردی ر عشق با به هنوز

ناز نیا ز عشق تو شده
عالمی توبه کرد و ما نه هنوز

هست مجلس بدان قرار که بود
هست مطرب بران ترانه هنوز

چشم مستی بغمزه جادو
میزند تیر بر نشانه هنوز

در دریای عشق می طنبی
جان نیاورده در میانه هنوز
حافظا خسته در میان آمد
میکند یار زو کدرانه هنوز

دلیم ربوده لولی و شست شور انگیز
دروغ وعده و قتال وضع و رنگ آمیز

فدای پیرهن چاک ماهرویان باد
هزار جامه تقوی و خرقة پرهیز
فرشته عشق ندانم که چیست قصه غنوان
بخواه جام شراب و بخاک آدم ریز

غلام آن کلماتم که آتش انگیزد
نه آب سرد زند در سخن بر آتش تیز
پیاله بر کفتم چند تا سحر که حشر
بی از دل بزم هول روز رستاخیز

میان عاشق و معشوق هیچ حایل نیست
تو خود حجاب خودی حافظ از میان برخیز

جانا ترا که گفت که احوال ما مهتر
بیگانه گرد و قعبه هیچ آشنا مهتر

ما قصه میکنند و دارا نخوانده ایم
از ما بجز حکایت مهر و وفا مهتر

آنجان در هوای خاک درس
میروند آب دلمه ام که مهتر

من بگوش خود از زبانش دوش
سخنای شنیده ام که مبرس
سوی من لب چه میگری نه مگوی
لب لعلی گزیده ام که مبرس
بی تو در کلبه کدایی خویش
رنجی نشسته ام که مبرس

ای همه شکل تو مطبوع و همه جای تو خوش
دلم از عشوه شیرین شکر خای تو خوش
همچو گلبرگ تری هست، وجود تو لطیف
همچو سرو چمن خلده سراپای تو خوش
شیوه ناز تو شیرین خط و خال تو ملیح
چشم و ابروی تو زیبا، قد و بالای تو خوش
هم گلستان خیالم ز تو پر نقش و نگار
هم مشام دلم از زلف معن سای تو خوش
در بیابان طلب گرچه ز هر سو خطر است
میرود حافظ بیدل بتولای تو خوش

اگر رفیق شفقتی درست پیمان باش
حریف حیره و گرمابه و گلستان باش
طریق خدمت و آئین بندگی کردن
خدای را که رهاکن بها و سلطان باش
دگر بصید حرم تبع بر مکش زنجار
و زانچه بر دل ما کرده ای پشیمان باش
خموش حافظ و از جور یار غاله مکن
ترا که گفت که بر روی یار حیران باش

باغبان گر پنج روزی صحبت گل باهدش
بر جفای خار هجران صبر بلبل باهدش
ای دل اندر بند زلفش از پریشانی مثال
مرغ زهرک چون بدام افتد تحمل باهدش

دلم رمیده شد ز غافلیم من درویش
که آن شکاری سرکشته را چه آمد پیش
چو بید بر سر ایمان خود همی لرزم
که دل بدست کمان ابروی است کافر کیش
خیال حوصله بحر می بزم هیبت
حیاست در سر این قطره محال اندیش
بکوی میکده گریان و سر نکنده روم
چرا که شرم همی آیدم ز حاصل خویش
نه عمر خضر بماند نه ملک اسکندر
نزاع بر سر دنیای دون مکن درویش
ز آستین طیبیان هزار خون بچکد
گرم بتجربه دستی نهند بر دل ریش
تو بنده ای که از پادشه مکن زنجار
که شرط بنده نباشد شکایت از کم و بیش

سحر ز هاتف غییم رسید مژده بگوش
که دوبر شاه شجاع است می دلیر بنوش
دلا دلالت خیرت کنم براه نجات
مکن بفسق مباحات و زهد هم مفروش

رموز مصلحت ملک خسروان دانند
ندای توده شیبی و حافظا غروش

نکر بلبل همه آنست که گل شد بارش
گل در اندیشه که چون عشوه کند در کارش
بلبل از فیض گل آسخت سخن ورنه نبود
این همه قول و غزل تعبیه در ستارش
ای که در کوچه معشوقه ما میگذری
بر حذر باش که سر میسکند دیوارش

شراب تلخ میخواهم که مرد انگن بود زورش
که تا یکدم بر آسایم ز دنیا و شر و شورش

[الف ۳۳] گمندی فید بهرامی بیفکن جام چه برگیر
که من پیمودم این صحرا نه بهرامست و نه گورش

بیا تا در می داشت راز دهر سماع
سرود آنکه ندای بکع طبعان دل کورس
کمان ایروی جان می بجزد سر حافظ
ولیکن خنده می آید باین بازوی بی زورش

هائقی از توده مخانه دوش
لقب به خشنند که مبروس
عفو الهی که کار خوش
مردۀ راحت بر ساند سروس
لقب خدا سسر از حرم ماست
نکنه سر سه چه دوی خموس

کرچه وصال نه بکوستن دهند
آن قدر ای دل که توانی بکوش

صوف گلی بچین و برقع بخار بخش
وین زهد خشک را بمی خوشگوار بخش
طامات زهد در آهنگ چنگ نه
نسیب و طیلان بمی خوشگوار بخش
راهم شراب لعل آرد ای میر عاشقان
خون مرا بچاه زندگان یار بخش
یا رب بوقت گل کند بندد هفتابکن
وین ماچرا بسرو چمن جویبار بخش

در وفای مهر تو مشهور جانانم چو شمع
سر نشین کوی جانبازان و رندانم چو شمع
روز و شب خوابم نمی آید بچشم غم پرست
بسکه در بیماری هجر تو گریانم چو شمع
رشته سمرم بقرص غمت بریده شد
هیچنان در آتش مهر تو خندانم چو شمع
گر کمیت آتش کلکوتن نبودی گرم رو
کی نسبی روس بکمی راز سهام چو شمع

در وفای عشق تو مشهور خوابانم چو شمع
عقب نشین کوی غر بازان و رندانم چو شمع

(دیوان حافظ باهتمام لژیونی، ص ۱۹۹) نه

در شب هجران مرا پروانه وصلی فرست
ورنه از دردت جهانی را بسوزانم چو شمع
کوه صبرم نرم شد چون موم در دست غمت
تا دو آب و آتش عشقت گدازانم چو شمع
بی جمال عالم آرای تو روزم چون شبست
با کمال عشق تو در عین نقصانم چو شمع
سرفرازم کن شی از وصلت ای خورشید من
تا منور گردد از دیدارت ایوانم چو شمع
همچو صبحم یک نفس باقیست بی دیدار تو
چهره جمعا دلبر را تا جان بر افشانم چو شمع
آتش مهر ترا حافظ عجب در دل گرفت
آتش دل کی باب دیده بنشانم چو شمع

مقام امن و سی بیفش و رفیق شفیق
گرت مدام میسر شود زهی توفیق
جهان و کار جهان جمله هیچ در هیچست
هزار بار من این نکته کرده ام تحقیق
دریغ و درد که تا این زمان ندانستم
که کیمیای سعادت رفیقی بود شفیق
ملاحظی که ترا در چه زنجندان است
بکنه او نرسد صد هزار فکر عمیق
کجاست اهل دلی تا کند دلالت خیر
که ما بدوست نبردیم راه هیچ طریق

اگرچه موی میانت به چون منی نرسد
خوشست خاطرم از فکر این خیال دقیق
بخنده گفت که حافظ غلام طبع تو ام
به بین که تا به چه حدم همی کند تحقیق

کسی مباد چون من خسته مبتلای فراق
که عمر من همه بگذشت در بلای فراق
غریب و عاشق و یدل فقیر و سرگردان
کشید محنت ایام دردهای فراق
کجا روم، چکنم، حال دل کرا گویم
که داد من بستاند دهد سزای فراق
اگر بدست من افتد فراق را بکشم
ز آب دیده دهم باز خونبهای فراق
فراق را بفراق تو مبتلا سازم
چنانکه خون بچکانم ز دیدههای فراق
من از کجا و فراق از کجا و غم ز کجا
مگر که زاد مرا ما در از برای فراق
ازین جهت من و حافظ چو یدلان شب و روز
چو بلبل سعری میزنم نوای فراق

زمان حده ندارد سر بیان فراق
وگرنه شرح دهم با تو داستان فراق
دریغ مدت عمرم که بر امید وصال
بسر رسید و نیامد بسر زمان فراق
سری که بر سرگردون بفخر می سودم
براستان که نهادم بر آستان فراق

کنون چه چاره که در بحر غم بگردانی
فتاده زورق صبرم ز بادبان فراق
بمی نماید که کشتی عمر غرق شود
ز موج شوق تو در بحر بیکران فراق
چگونه بازکنم بال در هوای وصال
که ریخت مرغ دلم بر در آشیان فراق
چگونه دعوی وصلت کنم بجان که شد است
تنم و کیل قضا و دلم ضیان فراق
فلک چو دید سرم را اسیر چنبر عشق
به بست کردن صبرم بر پسمان فراق
ز سوز شوق دلم شد کباب دور از تو
مدام خون جگر میخورم ز خوان فراق
پای شوق گر این ره بسر شدی حافظ
بدست هجر ندادی کسی عنان فراق

اگر شراب خوری جرعه ای نشان بر خاک
از آن گناه که نفی رسد بنیر چه پاک
هزار دشمنم از میکنند قصد هلاک
گرم تو دوستی از دشمنان ندارم پاک
[۲۴۰ ب]
سرا امید وصال تو زنده میدارد
وگرنه هر دم از هجر تست نیم هلاک
نفس نفس اگر از باد بشتوم بویت
زمان زمان کنم از غم چو گل گریبان چاک
رود بخواب دو چشم از خیال تو هیسات
بود صبور دل اندر فراق تو حاشاک

بمهر گل شدم از توبه شراب خجل
که کس مباد ز کردار ناصواب خجل
تو خوبروی تری ز آفتاب شکر خدا
که نیستم ز تو در روی آفتاب خجل
بود که یار نپرسد گنه ز خلق کثربه
که از سوال ملولیم وز جواب خجل

ای برده دلم را تو بدان شکل و شمایل
بروای گشتی و جهانی بتو مایل
که آه کشم از دل و گه تیر تو هیسات
پیش تو چگویم که چها میکشم از دل
دل بردی و جان میدهمت غم چه فرستی
چون نیک حریفیم چه حاجت به محصل

ای رخت چون خلد و لعلت سلسبیل
سلسبیل کرد جان و دل سبیل
سبز پوشان خطت بر گرد لب
همچو موراوند گرد سلسبیل
ناوک چشم تو در هر گوشه ای
همچو ما افتاده دارد صد قلیل
باز این آتش که در جان منست
سرد کن زان سان که کردی بر خلیل
من نمی آرم بجال ای دوستان
زانکه او دارد جمال بس جمیل

پای ما لنگ است و منزل بس دراز
دست ما کوتاه و خرما بر نخیل
شاه عالم را بقا بادا چو عمر
باد هر چیزی که خواهد زین قبیل

هر نکته ای که گفتم در وصف آن شمایل
هر کوشید گفتا لله در قابل
تحصیل عشق و رندی آسان نمود اول
جانم بسوخت آخر در کسب این فضایل
دل داده ام بیاری، عاشق کشی نگاری
مرضیه السجایا محمودة الخصایل

حلاج بر سر دار این نکته خوش مراید
از شافعی میرسد، امثال این مسایل
گفتم که کی به بخشی، بر جان ناتوانم
گفت آنزمان که نبود جان درمیانه حایل
از آب دیده صد ره طوفان نوح دیدم
وز لوح سینه هرگز نقش نگشت زایل

بمزم توبه سحر گفتم استخاره کنم
بهار توبه شکن میرسد چه پاره کنم
سخن درست بگویم نمیتوانم دید
که می خورند جریقان و من نظاره کنم

نه قاضیم نه مشایخ نه محاسب نه بقیه
مرا چه فرضی که منع شرابخواره کنم

حاشا که من بموسم گل ترک می کنم
من لاف عقل میزنم، این کار کی کنم

ارسل و قل مدرسه حالی دلم گرفت
یک چند نیز خدمت معشوق و می کنم

مطرب دعاست ناهمه محصول زهد و علم
در در جنگ و ربط و آوازی شنم

این جان عاریت که به حافظ سپرد دوست
روزی رخش بینم و تسلیم وی کنم

خیز تا از در میخانه کشادی طلبیم
بر در دوست نشینم و مرادی طلبیم

چون غمت را نتوان یافت مگر در دل شاد
ما بامید غمت - خاطر - شادی طلبیم

دوش سودای رخش، گفتم، ز سر بیرون کنم
گفت کو زنجیر تا تدبیر این مجنون کنیم

قامتش را سرو گفتم سر کشید از من نیاز
دوستان از راست میرنجد نکره چون کنم

زلف بر باد مده تا ندهی بر ادم
ناز بنیاد مکن تا نکنی بنیادم

رخ بر افروز نه فارغ کنی از برگ گم
قد بر افروز نه از سرو کی آزادم

شهره شهر مشو تا نسیم سر در کوه
شور تبرین معنا تا نکنی فریادم

می بخور با دگران تا نخورم خون جگر
سر مکش تا نکشد سر بفلک فریادم

یار بیگانه مشو تا نه بری از خویشم
غم اغیار خور تا نکنی ناشادم

زلف را حلقه مکن تا نکنی در بندم
طره را تاب مده تا ندهی بریادم

شمع هر جمع مشو ورنه بسوزی ما را
باد هر قوم مکن تا تروی از یادم

دش میگویم و از گفته خود دلشادم
بده عشقم و از هر دور جهان آزادم

طائر گلشن قدسم چه دهم شرح فراق
که درین دامکه حادثه چون اقدام

بن ملک بودم و فردوس برین جایم بود
آدم آورد درین دیر خراب آهادم

سایه طویی و دلجوی حور و لب حوض
بهوای سر لوی و زلف از یادم

نوائب بخت مرا هیچ معجم شناخت
یا رب از مادر کیتی بچه طالع زادم

[۳۷ الف]

گرچه از آتش دل چون خم می در جوشم
مهر بر لب زده خون میخورم و خاموشم

بدرم روزه رضوان بدو گندم بفروخت
ناخلف باشم اگر من بجوی نفروشم

مژده وصل تو کوکب سر جان بر خیزم
طایر قدسم و از دایر جهان بر خیزم

بولای تو که گریخته خویشم خوانی
از سر خواجگی کون و مکان بر خیزم

بر سر تربت من با می و مطرب بنشین
تا بیویت ز لحد رقص کنان بر خیزم

گرچه بپریم تو شبی تنگ در آغوشم کن
که محرکه ز کنار تو جوان بر خیزم

بیتو ای سرو روان با گل و گلشن چکنم
زلف و سنبل چکنم عارض سوسن چکنم

آه کز طعنه بدخواه ندیده رویت
نیست چون آینه ام زوی ز آهن چکنم

شاه ترکان چو پسندیده بچاهم انداخت
دستگیره نشود لطف تحنن چکنم

۱ - من جزا ملک جهان را بجوی نفروشم (نسخه قزوینی ۲۴۴۴۴) -

۲ - طائر قدسم و از دایر جهان بر خیزم (نسخه قزوینی ۳۷۲۲) -

مزن بر دل ز بوف غمزه سرم
 ده پیش چشم بیماریت سرم
 قراری کرده با می فروشان
 نه روز غم بجز ساغر نکیرم
 دران غوغا نه نس را نس نیرسد
 من از پیر مغان منت پذیرم
 من آنکه بر گرفتم دل ز حافظ
 که ساق کشت یار ناگزیرم

دردم از باد است و درمان نیز هم
 دل فدای او سد و جان نیز هم
 اسکه میکنند آن بهتر ز حسن
 یار ما این دارد و آن نیز هم
 چون سر آمد دولت شبهای وصل
 بگذرد ایام هجران نیز هم
 ساق از دوشی نرسد می یار
 بلکه از غوی سلطان نیز هم
 باد باد آن کو بقصد خون ما
 عهد را شکست و پیمان نیز هم
 نقش خالش خون بچشم یارها
 آشکارا خورد و پیدا نیز هم
 بر جهان کهنه ما هم بگذریم
 چون گدا بگذشت و سلطان نیز هم

ما ز یاران چشم - یاری - داشتیم
 خود غلط بود آنچه ما پنداشتیم
 شیوه چشم - فریب جنگ داشت
 ما ندانستیم و صلع - انکشتیم
 خود تو دل دادی بما ای حافظا
 ما محصل - بر - کسی نگماشتیم

ما بدین در نه بی حشمت و جاه آمده ایم
 از بد حادثه اینجا به پناه آمده ایم
 آبرو میرود ای ابر خطا پوش یار
 که بدیوان عمل نامه میاه آمده ایم

ای نور چشم من سخنی هست گوش کن
 چون ساغر دست بنوشان و نوش کن
 بران سخن به تجربه گویند گفت
 هان ای سرکه پیر شوی پند گوش کن
 با دوستان مضایقه در عمر و مال نیست
 حد جان فدای یار نصیحت بگوش کن
 ساق که جامت از می صافی تمی مباد
 چشم عنایتی بمن - درد نوش کن
 سرمست با قبای زر افشان چو بگذری
 یک بوسه نذر حافظ پشمینه پوش کن

بالا بلند عشوه گری عشقباژ من
 کوتاه کرد قصه عمر دراز من

دیدی دلا که آخر پیری و زهد و علم
با من چه کرد دیده معشوقه باز من

چون شوم خاک رهش دامن پفشاند ز من
ور بگویم: دل بگردان، روی گرداند ز من
گرچو شمعش پیش مهرم برلیم خندد چو شمع
ور بگویم خاطر نازک برنجانند ز من
گرچو نر هادم بتلخی جان بر آید، عیب نیست
بس حکایت های شیرین باز میماند ز من

چندانکه گفتیم غم با طیبیان
در مان نکردند مسکین غربیان
یا رب امان ده ما بجز بیم
جسم محبان و روی حبیان
ما درد پنهان با یار نکتیم
نتوان نهفتن درد از طیبیان
ای منعم آخر بر خوان جودت
تا چند باشیم از بی نصیبان
حافظ نکشتی شیدای گیتی
نرمی شیدی بند ادیان

خوشر از فکر می و جام چه خواهد بودن
تا به بیم که سر انجام چه خواهد بودن
مرغ کم حوصله را گو غم خود خور که برو
رحم آن کسی که نهد دام چه خواهد بودن

[۷۳ ب] باده خور غم مخور و بند من از یاد میر
اعتیار سخن عام چه خواهد بودن

بردم از ره دل حافظ بدف و چنگ و غزل
تا جزای من بدنام چه خواهد بودن

خدا را کم نشین با خرقه بوشان
رخ از رندان بی سامان بوشان
درین خرقه بسی آلودگی هست
خوشا وقت قبای باده بوشان

چو مستم کرده ای مستور متشین
چو نوشم داده ای زهرم منوشان

درین صوفی بوشان ذردی ندیدم
که صافی باد عیش درد بوشان

تو نازک طبعی و طاقت نداری
کرانیهای مشت دلق بوشان

بیا و عیش این سالوسیان بین
صراحی خون دل و بربط خروشان

ز دل گرمی حافظ بر حذر باش
که دارد سینه ای چون دیگ جوشان

شراب لعل کشی و روی مه جبینان بین
خلاف مذهب آنان جمال اینان بین

بزیر دلق ملع کمندها دارند
دراز دستی این کوتاه آستینان بین

بفرمن دو جهان سر فرو نمی آورند
دماغ کبر گدایان خوشه چینان بین

گرم ز ابروی مشکین تمن کشاید یار
نیاز اهل دل و ناز نازنین بین
حدیث مهر و محبت ز کس نمی بینم
چنای و محبت یاران هینشینان بین
کیورت از دل حافظ بریمیل عشق
صفای آینه پاک پاک بینان بین

بیر پیمانه کش من که روالش خوشی بلد
گفت برهیز کن از صحبت پیمان شکنان

وفا کنیم و ملامت کشیم و خوش باشیم
که در شریعت ما کفریست رنجیدن

ای بیک داستان خبر یار ما بگو
احوال کل به پای داستان سرا بگو
ما عرومان خلوت انسیم غم مخور
ما در آنا سخن آنا بگو

در راه عشق فرق غنی و فقیر نیست
ای پادشاه حسن سخن با گدا بگو
گر دیگر گری بر آن دو دولت گذر کند
بعد از ادای خدمت و عرض دعا بگو

هر کس که گفته خاک دو دوست کیماست
گو این سخن معاینه در چشم ما بگو

برهم چو میزد آن سر زلفین مشکبار
بل ما بسر چه داشت خدا را صبا بگو

هر چند ما بدیم تو ما را بدان مگیر
شاهانه ماجرای حدیث گدا بگو
بر این فقیر نامه آن محشم بخوان
با این گدا حکایت آن پادشاه بگو
وانکس که منع ما ز خرابات میکند
گو در حضور میر من این ماجرا بگو
دلها ز دام زلف چو برخاک میفشاند
بر این غریب ما چه گذشت ای صبا بگو
حافظ گرت مجلس او راه میدهند
می نوش ترک زرق ز بهر خدا بگو

تاب بنفشه میدهد طره مشکسای تو
پرده غنچه میدرد خنده دلکشای تو

ای گل خوش نسیم من بلبل خوش را مسوز
کز سر صدق میکند شب همه شب دعای تو

من که مطول کشتم از نفس فرشتگان
قال و مقال عالمی میکشم از برای تو

عشق تو سر نوشت من مهر رخت مرشد من
خاک درت بهشته من راحت من رضای تو

شیر شراب عشق تو آن نفسم بود ز سر
کین سر بر هوس شود خاک دو سرای تو

شاه نشین چشم من تکیه که خیال تست
جای دعلست جان من بیتو مباد جای تو

بجان - پیر خرابات و حق نعمت او
 که نیست در سر ما جز هوای خدمت او
 بر آسانه میخانه کز سری بینی
 مزن بیای که معلوم نیست نیت او
 چراغ صاعقه آن سیحاب روشن باد
 که زد بفرمن ما آتش محبت او
 بیار باده که دوشم سروش عالم غیب
 نوید داد که عام است فیض رحمت او
 مکن بچشم حقارت نگاه بر من مست
 که نیست معصیت و زهدی مشیت او
 مدام خرقه حافظ پیاده در گرو است
 مگر ز خاک خرابات بود طینت او

باد بهار میوزد باده خوشگوار کو
 کلبن عیش میدهد ساقی کغذار کو
 هر گل نو ز گزخی باد میدهد ولی
 گوش سخن شنو کجا دیده اعتبار کو
 حسن فروشی گم نیست تحمل ای صبا
 دست زدم بخون دل بهر خدا نکار کو
 خیز که شمع صبحدم لاف ز عارض تو زد
 خصم زبان دراز شد خنجر آیدار کو
 گفت مگر ز لعل من بوسه نداری آرزو
 مردم ازین هوس ولی قدرت اختیار کو

ای قباي پادشاهی راست بر بالای تو
 تاج شاهی را فروغ از لولو لالای تو
 آفتاب حسن را هر دم طلوعی میدهد
 از کلاه خسروی رخسار مه جیمای تو
 در رسوم شرع و حکمت با هزاران اختلاف
 نکته ای هرگز نشد سهوا از دل دانای تو
 عرض حاجت در حریم حضرتت محتاج نیست
 راز کس مخفی نماند بر فروغ رای تو
 آبیوانش ز متقار بلاغت می چکد
 طوطی خوش لهجه یعنی کک شکر خای تو
 آنچه اسکندر طلب کرده ز تاریکی نیافت
 جرعه ای بود از زلال جام جان افزای تو
 حافظ اندر حضرتت بر خویش لاف میزند
 بر امید لطف جان بخش جهان بخشای تو

مزرع سبز فلک دیدم و داس مه نو
 بادم از کشته خویش آمد و هنگام درو
 گوشوار زر و لعل ارچه گران دارد گوش
 دور خوبی گذرانست - نصیحت بشنو

دوش ولتم بدر میکند خواب آلوده
 خرقه تر دامن و سجاده شراب آلوده
 آمد السوس کنان مغبجه باده فروش
 گفت بیدار شو ای رهرو خواب آلوده

شست و سویی نس و آنکه بخرابیت خرام
با نگردد ز تو این دیر خراب آلوده

گر تیغ بارد در کوی آن ماه
گردن نیادیم الحکم الله

آئین نموی ما نیز دانیم
لیکن چه چاره با بخت کمره

ما رند و عاشق آنکه توبه
استغفر الله

عیشم مدامست از لعل دلخواه
کارم بکلام است الحمد لله

ما را بستی افسانه کردند
پیران جاهل سخنان نراند

نصیب من چو خرابیت کرده است اله
درین میانه بگو زاهما مرا چه گناه

مراد من بخرابیت چون که حاصل شد
دلیم ز مدرسه و خاقانه کشت سیاه

ای که با سلسله زلف دولز آمده ای
فرصت باد که دیوانه نواز آمده ای

پیش بالای تو نازم چه بصلح و چه به جنگ
که بهر حال پاندازه ناز آمدی ای

آب و آتش بهم آییخته از لعل لبت
چشم بد دور که بس شعبده یاز آمده ای

آفرین بر دل نرم تو که از بهر ثواب
کشته غمزه خود را بنماز آمده ای

ناگهان پرده بر انداخته ای یعنی چه
مست از خانه برون تاخته ای یعنی چه

زلف در دست صبا، گوش بفرمان رقیب
اینچنین با همه در ساخته ای یعنی چه

شاه خوبانی و منظور گدایان شده ای
قدر این مرتبه نشناخته ای یعنی چه

سخت و مز دهان گفت، کمر سر میان
زین هیان تیغ بما آخته ای یعنی چه

هر کس از مهره مهر تو بنقشی مشغول
عاقبت با همه کج باخته ای یعنی چه

حافظا در دل تنگت چو فرو آمد یار
خانه از غیر نپرداخته ای یعنی چه

و حال او ز عمر جاودان به
خداوندا مرا آن ده که آن به

بشمیرم زد و با کس نگفتم
که راز دوست از دشمن نهان به

دلا دایم گدای کوی او باش
بحکم آنکه دولت جاودان به

خدا را از طیب من برسید
که آخر کی شود این ناتوان به

شب می گفت چشم کس ندید است
ز مروارید گوشم در جهان به

بخدم زاهدان دعوت مفرمای
که آن سبب زنج زان بوستان به
بداغ بندگی مردن بر این در
بجان او که از ملک جهان به
جوانا سر متاب از بند ایران
که رای بر از بخت جوان به
اگرچه زنده رود آبیحات است
ولی شیراز ما از اصفهان به
سخن اندر دهان دوست گوهر
ولیکن گفته حافظ ازان به

ای پادشاه خوبان داد از غم تنهایی
دل بیتو بجان آمد و نت است که باز آیی
ای درد تو ام درمان بر بستر ناکامی
وی یاد تو ام موئس در گوشه تنهایی
یارب بکه بتوان گفت این نکته که در عالم
رخساره بکس ننمود آن شاهد هرجایی
ساق چمن گل را بی روی تو رنگی نیست
شمشاد حرامان کن تا باغ بیارایی
دایم گل این بستان سیراب نمیناند
دریاب ضعیفان را در وقت توانایی
مشتاق و سبجوری دور از تو چنانم کرد
کز دست بخواهد شد آرام و شکیبایی
حافظ بشب هجران بوی خوش یار آمد
شادیت مبارکباد ای عاشق شیدایی

ای دل آن دم که خراب از می گلگون باشی
بی زر و گنج بجهت حشمت قارون باشی
در ره منزل لیلی که خطر هاست دران
شرط اول قدم آنست که بجنون باشی
نقطه عشق نمودم بتو هان سهو مکن
ورنه چون بنگری از دایره بیرون باشی

کاروان رفت و تو در خواب و بیابان در پیش
کی روی ره ز که برسی چه کنی چون باشی

ای که بر ماه از خط مشکین نقاب انداختی
لطف کردی سایه ای بر آفتاب انداختی

کنج عشق خود نهادی در دل ویران ما
سایه دولت برین کنج خراب انداختی

هر کسی با شمع رخسارت بوجهی عشق باخت
زان میان پروانه را در اضطراب انداختی

طاعت من گرچه از مستی خرابم رد مکن
کاندترین شغلم بامید ثواب انداختی

از فریب نرگس غمخور و لعل می پوست
از حیا حور و پری را در حجاب انداختی

گوی خوبی بردی از خوبان عالم شاد باش
جام کیخسرو طلب کافراسیاب انداختی

برده از رخ بر گرتی یک نظر در جلوه گاه
چون کنند خسروی مالک رقاب انداختی

از فروغ نرگس غمخور و لعل می پرست
حافظ خلوت نشین را در شراب انداختی

[ب]

ای دل بکوی دوست گذاری نمکنی
اسباب جمع داری و کاری نمیکنی
مشکین ازان نشد دم خلقت که چون صبا
بر خاک کوی دوست گذاری نمیکنی
چو گن کام در کف و گویا نمیزنی
باز ظفر بدست و شکاری نمیکنی
ترسم کزین چمن تبری آستین گل
کز گشتنی تحمل خاری نمیکنی

ای که مهبجوری عشاق روا میداری
عاشقان را ز در خویش جدا میداری
ساغر ما که حریفان دگر می نوشند
ما تحمل بکنیم او تو روا میداری
ای مگر عزم می مرغ نه جولانگه تست
عرض خود میبری و زحمت ما میداری
دل ربودی و بعل کردمت ایجان لیکن
به ازو دار نگاهش که مرا میداری

جایکه برق عصیان بر آدم صنی زد
ما را چگونه زبید دعوی یکناهمی

این خرقه که من دارم در رهن شراب اولی
وین دقتر بیعنی غرق می قاب اولی

چون مصلحت اندیشی دور است ز درویشی
هم سینه بر آتش به هم دیده بر آب اولی
از هجو تو دلداری دل بر نکتم آری
گر تاب کشم باری زان زلف بتاب اولی
چون پیر شدی حافظ از میکنه بیرون شو
رندی و هوسانی در عهد شباب اولی

آمیزش نقد است کسی را که در اینجا
یاربست چو حوری و سرای چو بهشتی

ای قصه بهمت ز کوبت حدیثی
شرح جمال حور ز روت روایی
انقاس عیسی از لب لعلت لطیفه ای
آب خضر ز نوش دهانت شایسته ای
هر پاره از دل من و از غصه قصه ای
هر حرف از جمال تو وز رحمت آبتی
کی عطر سای مجلس روحانیان شدی
گل را اگر نه بوی تو نکردی حمایتی

بشنو این نکته که خود را از غم آزاده کنی
خون خوری گر طلب روزی تنهاده کنی
آخر الامر گل کوزه گران خواهی شد
حالیا فکر سبو کن که بر از باده کنی
جهد آن کن که دو ایام گل و عهد شباب
عیش با آدمی چند پرزاده کنی

تکیه بر جای بزرگان نتوان زد بگزاف
مگر اسباب بزرگی همه آماده کنی
خاطرات کی رقم فیض پذیرد هیبت
مگر از نقش پراکنده ورق ماده کنی
کار خود گر بکرم باز گذاری حافظ
ای بسا عیش که با بخت خداداده کنی

با مدعی مکتوبید اسرار عشق و مستی
تا پیخبر پیبرد از درد خود پرستی

در مجلس مغانه دوش آن صنم چه خوش گفت
با کافران چه کارت گر بت نمی پرستی
سلطان من خدا را زلفت شکست ما را
تا کی کند سپاهی چندین دراز دستی

آن روز دیده بودم این فتنها که برخاست
کز سرکشی زمانی با ما نمی نشستی
در مذهب طریقت خامی نشان کفر است
آری طریقی دولت جالاکست و چستی

تا علم و فضل بینی بی معرفت نشینی
یک نکته ات بگویم خود را مبین که رستی

صوفی پیاله پیمای حافظ قرايه پرداز
ای کوتاه آستینان تا کی دراز دستی

بگرفت کار حسنت چون عشق من کمالی
خوش باشد از نباشد این هر دو را زوالی

آندم که با تو باشم یک سال هست روزی
واندم که بپتو باشم یک روز هست سالی
رحم آر بر دل من کز مهر روی خوبت
شد شخص ناتوانم یاریک چون هلالی

بفراغ دل زمانی نظری بهماه روی
به از نکه چتر شاهی همه عمروهای هوی

بغدا که رشکم آید برخست ز چشم خویشم
که نظر دریغ باشد بچنان لطیف روی

نفسم بآخر آمد نظرم ندید سیرش
بجز این نماند دل را هوسی و آرزویی

مکن ای صبا مشوش سر زلف آن جوان را
که هزار جان حافظ بفدای تار موی

بلبل بشاخ سرو بگلبانگ پهلوی
میخواند دوش درس مقامات معنوی

یعنی بیا که آتش موسی نموده گل [۶- الف]
تا از درخت نکته توحید بشتوی

این قصه عجب شنو از بخت و از گون
ما را بکشت یار بانفاس عیسوی

دهقان سالخورده چه خوش گفت با پسر
کای نور چشم من بجز از کشته ندروی

در همه دیر مغان نیست چو من شیدایی
خرقه جایی گرو باده و دفتر جایی

دل که آئینه شاهیت غباری دارد
از خدا می طلبم صحبت روشن رای

جویها بسته ام از دیده بدامان که مگر
 دو - کنارم - بنشانند - سهی - بالایی
 کشتی یاده پیاور که مرا بی رخ دوست
 گشته هر گوشه چشم از غم دل دریایی
 کرده ام توبه بدست جنم یاده فروش
 که دگر می - نخورم بی رخ - بزم آرای
 ترکم اولاف زد از شیوه چشم تو صریح
 کی روند اهل - نظر از - پس ناپیایی
 این حدیث چه خوش آمد که سرگرم میگفت
 بر در میخانه با دف و نی ترسای
 گر مسطانی ازینست که حافظ دارد
 وای گر نازی امروز بود فردای
 دو یار زیرک و از یاده کهن دو منی
 فراغتی و کتانی و گوشه جانی
 من این مقام بدینا و آخرت ندهم
 اگرچه در بیم افتند خلق انجمنی
 هر آنکه کنج قناعت بکنج دنیا داد
 فروخت یوسف مصری بکمترین نمنی
 بیا که رونق این گزخانه کم نشود
 بزهد همچو توی یا بفسق همچو منی
 بروز واقعه غم با شراب باید گفت
 که اعتماد بکس نیست اندرین زمانی
 مزاج دهر تبه شه درین بلا حافظ
 کجاست فکر - حکیمی - وای برهنی

زان می عشق کز و پخته شود هر خامی
 گرچه ما و رمضانست پیاور جامی
 روزها رفت که دست من مسکین نگرفت
 ساق شمشاد قدی، ساعد نیم اندامی

ساقیا سایه ابر است و بهار و لب جوی
 من نگویم چه کن از اهل دلی خود تو بگوی
 سفله طبیعت جهان بر کرمش تکیه کن
 ای جهان دهنه ثبات قدم از سفله مجوی
 گفتم از حافظ ما بوی ریا می آید
 آفرین بر نفست باد که خوش بردی بوی

شهریست بر ظریفان وز هر طرف نگاری
 یاران صلابی عشقت گر می کنند کاری

بسرکشی خود ای سرو جویبار منتاز
 که گر باو رمی از شرم سر فرو داری
 دعا می کردم و بختدان بزم لب میگفت
 که کیستی تو و با من چه گفت و گوداری

صبح است ژاله میچکد از ابر بهمنی
 برگ صبح ساژ و بده جام بکمنی
 خون بهاله خور که حلاوت بخون او
 در کار یاده باش که کار بست کردنی
 می خور که سر بکوش من آورد چنگ و گفت
 خوش گذران و بشنو ازین پیر منحنی

بیا موزمت کیمیای سعادت
ز هم صحت بد جدای جدای

طفیل هستی عشقند آدمی و بری
ارادتی بقما تا سعادت بری

جو مستعد نظر نیستی وصال مجوی
که جام جم نکند سود وقت بی بصری
دعای گوشه نشینان بالا بگردند
چرا بگویم چشمی بما نمی نکری

نو خود چه لعبتی ای نازنین شعبده باز
نه در برابر چشمی نه غایب از نظری

چو هر خبر که شنیدم رهی بعیرت داشت
ازین به پس من و رندی و وضع بیخبری
مرا درین ظلمات آنکه رهنمایی کرد
نیاز نیم شبی بود و ناله سحری

عمر بگذشت به بیحاصلی و بوالهوسی
ای پسر جام میم ده که به پیری برسی
چه شکرهاست درین شهر که قانع شده اند
شاهبازان طریقت بشکار مگسی
دوش در خیل غلامان درش میرفتم
گفت ای عاشق بیچاره تو باری چه کسی
کاروان رفت و تو در راه و کمین که در پیش
وہ که بس بیخبر از غفلت چندین جرسی

که بود به نژد شاهان ز من گدا پیامی
که بکوی میفروشان دو هزار جم پیامی
عجب از وفای جانان که تفقدی نفرمود
نه بغامه ای سلامی نه بنامه ای پیامی
شده ام خراب و بدنام و هنوز امیدوارم
که به همت عزیزان برسم به نیکنامی
تو که کیمیا فروشی نظری بقلب ما کن
که بضاعتی نداریم و نگنده ایم دمی

هزار جهد بکردم که یار من باشی
مراد بخش دل بی قرار من باشی
چراغ دیده شب زنده دار من گردی
انیس خاطر امیدوار من باشی
دمی حبه احزان عاشقان ای
شب ندیم دل سوگوار من باشی
منم که حافظ شهرم جوی نمی اوزم
مگر تو از کرم خویش یار من باشی

[۷۱۶ب]

نو بهار است دران کوش که خوش دل باشی
که بسی گل بدمد باز و تو در گل باشی
چنگ در پرده همین میدهدت بند ولی
وعظت آنگاه کند سود که عاقل باشی

نسیم صبح سعادت بدان نشان که تو دانی
گذر بکوی فلان کن دران زمان که تو دانی

بگو که جان ضعیفم ز دست رفت خدا را
 ز لعل روح غزابت بختش آنکه تو دانی
 من این دو حرف نوشتم چنانکه غیر ندانست
 تو هم ز روی کرامت چنان بخوان که تو دانی
 یکمست ترکی و تازی درین معامله حافظ
 حدیث عشق بیان کن مهر زبان که تو دانی

بجان او که گرم دسترس بجان بودی
 کمینه پیشکشی بندگان آن بودی
 اگر دلم نشدی پای بند طره دوست
 کیم قرار درین تیره خاکدان بودی

عمرم بخیال بار بگذشت
 آری بخیال میرودم عمر
 دودا که ز ما ملول شد عمر
 از ما بحال میرودم عمر

نبود مهری چو دسب دهند
 روز تا سبب شراب نوشیدن
 با طعام لذیذ را خوردن
 با ملون لباس پوشیدن
 با بانه که زیر دست تواند
 هر زمان بی سبب خروشنیدن
 من بگویم که سروری چه بود
 گر توانی ز من نبوشیدن

همگنان را ز غم رها نیدن
 در مراعات خلق کوشیدن

ای باد صبا اگر توانی
 از راه وفا و مهربانی
 از من خبری ببر بیارم
 کن سوخته تو در نهانی
 میمرد و باشتیاق میگفت
 کای بیتو حرام زندگانی

رباعیات :

بر گیر شراب طرب انگیز و بیا
 پنهان ز وقیب سفله بگریز و بیا
 مشنو سخن خصم که بنشین و مرو
 بشنو ز من ای نگار برخیز و بیا

از باد صبا دلم چو بوی تو گرفت
 بگذاشت مرا و جستجوی تو گرفت
 اکنون ز من خسته نمی آرد یاد
 بوی تو گرفته بود خوی تو گرفت

نسما سر پروانه نداری رسد
 در کوی وفا خانه نداری رسد
 اینست نومد که گوئیم دوست مدار
 آری اگر دوست نداری رسد

نه تعب آن شمع چگل بتوان گفت
نه حال دل سوخته دل بتوان گفت
غم در دل تنگ من ازانست که نیست
یک دوست که با وی غم دل بتوان گفت

من بودم و خورشید رخی چون ناعید
بودیم بهم نشسته تا صبح دید
روز آمد و بخورشید من از من بر مید
روز آمدن و رفتن خورشید که دید

شیرین دهنان عهد بهایان نبرند
صاحب نظرن ز عاشقی جان نبرد
معسوف جو بر مراد رای تو بود
نام تو میان عشقبازان نبرد

دوش از غم تو دمی نجفتم تا روز
باقوت سوک مره سقم تا روز
رازب که بکس نمیدانم گفتن
غم با دل زار خویش گفتم تا روز

ای دوست ترا دوست که دارد جز من
بلا خوی بدت تاب که آرد جز من
هر جا که روم که خوی بدت خواهم گفت
تا هیچکست دوست ندارد جز من

چشم تو فسون و رنگ میبارد ازو
ابروی تو تیر جنگ میبارد ازو
بس زود ملول گشتی از همنفسان
آه از دل تو که سنگ میبارد ازو

ای چشم تو بادام و دهانت بسته
از بسته و بادام تو جانم خسته
آیا بود آنکه باهم بنشسته
تو ساقی و من حریف و درها بسته

در آرزوی بوس و کنارت مردم
وز حسرت لعل آبدارت مردم
قصه چکنم دراز کوتاه کنم
کز غمزه چشم بر خسارت مردم

دی از سر اسب ای صنم ماه جبین
گر زانکه فتادی نبود عیب تو زین
تو برگ گی و اسب تو باد صبا
از باد صبا برگ گل افتد بزمین

می نوش که عمر زندگانی این است
چون حاصلت از روز جوانی این است
هنگام گل و سبزه و یاران سرمست
خوش باشی دمی که زندگانی این است

گفتم که خالست بران شیرینی
گفتا تو ملیم و ساده و مسکینی
بر آئینه جمال ما خالی نیست
تو مردم چشم خود دران می بینی

گره شکرت چو مورچه ره خواهد کرد
بر لاله چفشه تکیه خواهد کرد
از آتش رخسار تو بر خواهد خواست
دودی که هزار دل سیاه خواهد کرد

با می بکنار جوی میباید بود
وز غصه کنار جوی میباید بود

این مدت عمر من چو گل دو روز است
خندان لب و تازه روی میباید بود

گفتا که ترا شوم مدار اندیشه
دل خوش کن بر صبر گمار اندیشه

کو صبر چه دل آلود دلش میخوانی
یک قطره خونت و هزار اندیشه

خط بین که فلک بر رخ دلفخواه نوشت
بر گل رقم بنفشه ناگاه نوشت

خورشید خطی به بندی میداد
کاغذ مگرش نبود که بر ماه نوشت

خطت پیرا بگرد ماه میگرد
بازاو فکرت تباه میگرد

ما را خجل و دروغ زن گفتی
پیداست که روی سیاه میگرد

گر همچو من افتاده دام شوی
از بسکه خراب باده و جام شوی

ما عاشق و مست وند عالم موزیم
با ما منشین وگرنه بدنام شوی

هر روز دلم بیزیر باری دگر است
هر دیده من ز هجر خار دگر است

من جهد میکنم قضا می گوید
بیرون ز کفایت تو کاری دگر است

گفتم که بگو سرو خرامان می
یا مونس این سینه بریان می

من یا تو گمان دوستی میبردم
چون دانستم تو دشمن جان می

ای خال لب مرغ دلم را دانه
چشم سیبب کرد مرا دیوانه

ای روح روان من چه می فرمائی
دارم سختی با تو بگویم یا نه

ماهی که رخش روشنی خور بگرفت
گرد خط او دامن کوثر بگرفت
دلها همه در چاه زنفندان انداخت
وانگه سر چاه را بعنبر بگرفت

آنم که پدید گشتم از قدرت تو
پرورده شدم بنار و نعمت تو
صد سال کنه باستحان خواهم فرد
یا جرم منست پیش ب رحمت تو

تا کی بود این جور و جفا کردن تو
بیهوده دل خلایق آزرده نو
دیخ است زبان اهل دل خون آلود
گر بر سر رسد خون تو بر آلود نو

شب رفت پایان و حکایت باقیست
شکر تو بگفتم و شکایت باقیست
گستاخی ما ز حد بیرون رفت
الحمد لله که عنایت باقیست

آن قدر حقایق و معارف و معانی که در دیوان خواجه است
بدیوان هیچکس یافت نمی شود - هر چند اشعار خواجه ورد زبان
صغیر و کبیر است حاجت نوشتن نبود - میخواستم که چند اشعار
تیمناً بیارم ، لیکن دل از اندرون نمره هل من مزید میزد و
باز نمی ماند - لهذا این چند اشعار از انفاس قدسیه او سمت تحریر
یافته - در تذکره دولت شاه مسطور است که صاحب قران

امیر تیمور انار الله برهانه ملک فارس را مسخر ساخت و شاه منصور
را بقتل رسانید - حافظ در حیات بود - کس فرستاد و ویرا طلب فرمود -
چون حاضر شد گفت : من بضرب شمشیر اکثر ربیع مسکون را مسخر
ساختم و هزاران جای ولایت ویران کردم که سمرقند و بخارا که
وطن مالوف و تختگاه منست آبادان سازم - تو مردک بیک خال
هندو سمرقند و بخارا را می بخشی درین بیت که گفته ای :

اگر آن ترک شیرازی بدست آرد دل ما را
بغال هندویش بخشم سمرقند و بخارا را

خواجه زمین پیوسید که سلطان عالم ازین نوع بخشندگی است
که بدین روز افتاده ام - حضرت صاحب قران ازین لطیفه متبسط
گردید و او را تشریف داد -

۴۸۳ - حافظ حلوانی

در عهد شاهرخ بوده - این غزل ویراست :

ای ز قدرت جمله سرافرازیم
وقت نشد که باز بنوازیم؟

چو برانی چو سگ از در مرا
من سگ کوی تو ولی تازیم
باخته بودم بتو نقد مراد
داد رقیب تو ولی بازیم

حافظ حلوانی ام و از کمال
معتقد سعدی شیرازیم

۴۸۴ - حیدر کلوج ۱

گویند آمی بوده - علی الدوام کاغذ و دوات همراه داشت -
هرچه گفتی در راه و گویچه بهر کس که بر خوردی بنویسانیدی -
و هرگز در قوافی و استعمال لفظ در موقع غلط نکردی - و در مجلس
سخنوران نامی اشعار خود را خواندی و مورد تحسین و آفرین گشتی -
این چند اشعار ویراست :

نامه لطف تو کرد از همه ممتاز مرا
پیش ارباب وفا ساخت مرافراز مرا
زلف مشکین بر رخ آن نازنین افتاده است
با ز سنبل سایه ای بر یاسمین افتاده است
یک سخن بشنو که گویم از وفاداری ترا
با کسی منتهین که آموزد جفا کاری ترا
نصیحت میکنم هر شب دل دیوانه خود را
که با هر کس مگو از پیخودی افسانه خود را
مراسر پیخودی های مرا می بیند آن بدخو
نمی بیند فریب تو کس مستانه خود را
ترا ای کنج خوبی جای در دل بهر آن کردم
که از غیر تو خالی یافتم و پراخته خود را

۱ - شاعر پسندیده صفات ملا حیدر کلوج ساکن هرات که بموزونی طبع
و لطف کلام انتصاف داشته با اجتماع صیت فیاضی و قلم شناسی میرزا شاه حسین
والی سند بملازمتش رسیده - چندی در آنجا بسر برده بسبب عدم توافق
بمعمول زاد و راحله راهی وطن گشت و تا قصبه پات قریب سیستان قایم شده
در سنه ۱۳۸۸ قمری و اربعین و تسعمائة همانجا در گذشته (تالیع الافکار ص ۱۷۸) -
میر حیدر کلیچه حیدر (سنه وفات ۱۳۸۸) با آنکه آمی بود در میدان فصاحت
گوی از همگنان می ربود (تذکرة الشعراء ص ۷۴) -

درد دگران را مکن ای دوست مداوا
زانروی که بیمار تر از من دگری نیست

ز جال زار دلم - هیچکس نشد آگاه
مگر کسی که بدل آرزوی یاری داشت

مشکلت از چمن - دهر بهسرت رفتن
نتوان کرد دل فز سرو بهراماق چند

غم دلبران میخورم تا بآن دم
که جان از غم دلربایی برآید

نرگست خونریز قاز و عشوه ات مردم فریب
غنزه لک بیباک و مژگانند ازان بیباک تر

کمتر از خاکست در کویت سر اهل نیاز
بر سر کویت سر حیدر ز ایشان خاک تر

هر روز بفردا مکن وعده تللم
با وعده چنان کن که بود باورم امروز

وه که بیرحم چون تو بدست کسی
دیده باشد دگری من نشیدم هرگز

گرم باز گردون بوصلت رساند
دگر هرگز از جور گردون نه گریه

آه از فراق روی تو ای ماه چون کنم
گفتی مرا که آه نکش آه چون کنم

بهر آنس حدیث دل ریش کردم
دشمن را ز غم چون دل خویش کردم

با صد بلا همیشه جفا میکشیم ما
در عاشقی جفا چه بلا میکشیم ما

تنها کسی ز دیده خورد کاش خون دل
از دل جدا ز دیده جدا میکشیم ما

نرگست را اگر خواب نابد بگویم یک شبی
آن شکایت ها که از بخت سیه داریم ما

کشور دل نه چنان گشت خراب از متمش
که توان یافت دگر منزل آباد آنجا

وہ کہ جایست دل حیلدر بیچاره اسیر
که بجای نرسد ناله و فریاد آنجا

چنین که دیدم ای دل ترا غم دگر است
همین دست هلاک تو تا دم دگر است

مگو که بر دل تو داغهاست بی مرهم
که بر دلم ز تو هر داغ مرهم دگر است

[حاشیه الف] ای از قسوت لعل تو هر جا فسانه ای
چشم خراب کرد بهر گوشه خانه ای

با صد بهانه گفت ترا میکشم بنواز
باز آن بهانه چو اگر نکند بهانه ای

روزی اگر از اهل وفا یار کند یاد
بسیار مرا جوید و بسیار کند یاد

یکبار چه باشد که بغاظر گذرانی
آنها که بروزی ز تو صد بار کند یاد

گر میسر نشود بوسه زدن پایش را
هر کجا پای نهد بوسه زنم جایش را

شکفته شد که خطت بر عذار پیدا شد
که کل شکفته شود چون بهار پیدا شد

سخن با کس نگویم هر کجا آن تند خو باشد
چرا با دیگری گویم سخن جاییکه او باشد

آن سرو که آزار تن از پیرهن هستش
گر پیرهن از کل بود آزار تن هستش

دل مایل سیمین ذقنی شد که چو یوسف
صد تشنه لب افتاده بچاه ذقن هستش

با رخس آئینه دل در مقابل داشتم
در مقابل صورت دیدم که دو دل داشتم

چو بمرم بر سر آن کوی در خاکم کنید
تا همانجا خاک من باشد که منزل داشتم

تا چند ز هجر تو بهم روزه کشایم
یا رب بود آن شب که بهم روزه کشایم

بی ما مکشا روزه ازین بیش که هر شام
بی خون دل از هجر تو کم روزه کشایم

آنکه پیوسته بجای تو کشید است منم
و آنکه یک ذره وفا از تو ندید است منم
از خیالم قسی آنکه فرستاده قوی
و آنکه هرگز بخیال تو نرسید است منم

ز هجران بر لب آمد جان و دیدار آرزو دارم
ز عمرم اندکی ماند است بسیار آرزو دارم
مرا از دانه تسبیح نکشاید گره از دل
و لم شد بایل آن زلف و زلف آرزو دارم

من مست می عشقم و او مست می ناز
من پیغیر از خویشم و او پیغیر از من

ته بته خون شده چون شعله درونم بی او
ای رفیق از دل من بر سر که چونم بی او
دل دران زلف دل آویز اسیر و من زار
بنفان آمده از بخت نگونم بی او

ای مرا شب همه شب ناله جانکاه از تو
غافل از ناله شبهای منی آه از تو

رفتی و مانده بر دل داغ جدایی تو
ما را بلای جان شد این آشنایی

هر غم که جز فراق بود دل بران نهیم
دل بر غم فراق ندانم چسان نهیم

تا کس نیابد از کف پای سگشی نشان
رو بر نشان پای سگشی بهر آن نهیم
خوش آنکه او بنار زند منگ و من ز شوق
بردارم و بدیده گوهر فشان نهیم

دلا بمنون صفت خود را خلاص از قید عالم کن
ره صحرای محنت گیر و رو در وادی غم کن
بهر کس دوستی کردی شد آخر دشمن جانت
بخود گر نیستی دشمن به مردم دوستی کم کن

بس ازین بهر سر ره من و عرض بی نوابی
که کنم دعای جانت بهمانه گدایی

همه شب درین خیالم که رسم بوصل روزی
همه روز در امیدم که شبی بخواهم آبی

به بلای زلف خوبان نچنان فتاد حیدر
که بهر خویش باید ز کمند شان رهایی

در سر فتاد بازم سودای تند خوبی
مردم کشی بلای شوخی بهمانه جوی

با چشم فتنه انگیز مردم شکار خونریز
با لعل شکر آمیز شیرین تلخ گوی

دایم ز دلریای با غیر آشنایی
هر دم ز بیوفایی میل دلش بسوی

ای حیارقی که از حال دلم یادش دهی
دل دران زلف است میترسم که بزبادش دهی

۴۸۵ - مولانا حیرتی، بخارایی

از فصیحای زمان خود بوده - بسبب تشیع از وطن خود گریخته
به خراسان رفت - و از آنجا به عراق افتاد - احرار ملازمت
شاه طهماسب صفوی دریافت - شاه جمجاه ویرا رعایت کلی نمودی
و دوست داشتی - در عهد شاه مزبور احدی را قدرت و پارای آن
نبود که بارتکاب مناهی مبادرت نماید - و مولانا حیرتی شرب خمر
عادت داشت - چند دفعه او را بآن حالت گرفته به نزد پادشاه
آوردند - و هر مرتبه بتقریبی و عذری نجات یافته - تا روزی در
مستی کسی را رنجانده و دشنام داده - آن شخص او را گرفته پیش
پادشاه آورد - شراب از کله مولانا پریده در بیم جان افتاده، دریافت
که این دفعه پادشاه از سر تنبیهش در نخواهد گذشت - همینکه
چشم پادشاه بر مولانا افتاد عرض ساخت [۷۸ الف] که اگر پادشاه
از جریمه من در نخواهد گذشت و ما را خواهد کشت میان
بخارا و قزوین خواهند گفت که باطن حضرت عمر حیرتی را زد -
شاه متبسم شده باز او را عفو فرمود - گویند نمایان به حضرت پادشاه
رسانیدند که مولانا حیرتی این مطلع که گفته کنایه بآنحضرت
است :

۱ - (روز روشن، ص ۷۳) - ملا حیرت حیرتی (سنه وفات ۸۹۶ هـ) :
اصلش از ماوراءالنهرست، پیوسته به هجو اهل تسنن قصاید میگفت که نمی توان
دید - در کاشان از بام کاروانسرای افتاد و بمرد (تذکره الشعراء) ص ۳۸ :
نائج الانکار، (۱۸۹) -

از حمد امروز زاهد منع ما از باده - کرد
ورنه کی آن نامسلمان را غم فردای ماست

یکی از ندیمان شاه این ماجرا بحیرتی رسانید - مولانا از خوف
جان گریخته در بغداد رفت - و در آنجا قصیده ای گفت که مطلع
آن اینست :

هیچ خانه رهم نیست یا شه دو سرای
برق چو شاه ولایت ولایتی بنمای

چون جناب ولایت را شفیع آورد پادشاه مزبور امیر مومنان
را در خواب دید که بد کتابت قصیده حیرتی مشغولی دارند -
بدان جهت از سر تقصیر او در گذشته و رقم عفو بر جراید او
نشیده از بغداد ویرا طلب فرمود - این چند ابیات از واردات
طبع اوست :

همنشین بر سر نعمش نه همین زار گریست
ساقی از خانه برون آمد و اغیار گریست
بر روزیکه چو من هیچ گرفتار نداشت
بر سر تربت من آمد و بسیار گریست
حیرتی ناله زد درد دل خود چندان کرد
که دل یار بدرد آمد و اغیار گریست

جز من که رند و عاشق و از سر گذشته ام
آن ترک مست را که تواند عثان گرفت

گر بپنود و مستیم و گهی غافل و هشیار
یعنی که مساویست وجود و عدم ما

چو سر نوشت ترا کلک روزگار نوشت
خط غلامی خوبان روزگار نوشت

عاشقان را غم دلدار به از جان باشد
غم جان کس نخورد تا غم جانان باشد
محنت روز قیامت که عذایست الیم
کافرم گر چو بلای غم هجران باشد

قضا که صورت یوسف چنان لطیف رقم کرد
برای صورت خوب تو امتحان قلم کرد

چند پیوده کنی ذکر پریشانی دل
پیش جمعی که ندانند پریشانی چیست

که دل از عشق بتان که جگرم میسوزد
عشق هر لحظه بدایع دگرم میسوزد
همچو پروانه بشمعی سروکار است مرا
که اگر پیش روم بال و پرم میسوزد

حیرتی سوخته دل خلق دگر فانه مکن
با چنان کن که کسی نشنود آواز ترا

ازان بپنود روم سوی مه خویش
که خود را هم نخواهم همراه خویش
چه شبهای دراز هجر دیدم
باین یکروزه عمر کوتاه خویش

زاهد نماز و روزه ز ما بیش ازین بخواه
ما نیت اقامت عالم نکرده ایم

هرگز سوی من چشم کرم باز نکردی
کز ناز بمن عربده آغاز نکردی
دادی بسخن وعده ام و لب نکشودی
گفتی که کنم مرحمتی باز نکردی
از سبزه دمد گل چو توا سبزه ز گل خاست
در حسن چرا دعوی اعجاز نکردی

گل بهر حرف همان به که نیندازد گوش
ورنه دود دل مرغان چمن بسیار است

خدا مرا بوصال تو دلریا برساند
هوای وصل تو دارد دلم خدا برساند
بمن چو نامه نویسی نویس بر سر نامه
که قاصدش بسر کوچه بلا برساند

حال رخساره زردم ز سر چنگ مهرس
حالت عاشق بیچاره باین رنگ مهرس

روز جو بادی هم آغوش شب دوش آورم
دستها بکشایم و خود را در آغوش آورم

نظر مکن سوی من در میان خلق مبادا
که من ز هوش روم دیگران نظاره کنند

از روزگار ما را کمی نکشت حاصل
حاصل بنامیدی بگذشته روزگاری

حیرتی نک سخن از من بشنو
که همه عمر ترا بس باشد

شعر خوب و پسر نیکو را
معنند باشر ز عمر کسی باشد

۴۸۶ - حیرتی کاشی

اروس :

نیست یکروز که پروای منی نیست مرا
هیچ شب نیست که روز سیمی نیست مرا

نگهی سوی من افکن که فدای تو کنم
بم جانی که گهی غمناک گوی سب مرا

ای آنکه دوی دردمندان از دست
ابر از تو بگریه غنچه خندان از تست

هر چند مرا گناه بیش از پیش است
چشم کرمم هزار چندان از تست

۱ - روز روشن، ص ۲۴۲ -

۴۸۷ - سید حکیمی استرآبادی

این چند بیت ازوست :

ماییم و پیر میکنه و کنج دیر او
دیگر کجا رویم که داریم غیر او

صد بار پیش کشت و دگر کرد زنده ام
گویا علی است یار و حکیمی نصیر او

بر جگر یار غمت دارم و هجران بر سر
تا چه آرد دگری دیده گریان بر سر

بر سرقه گردون نهم از نخوت پای
اگره پا نهد آن سرو خرامان بر سر

گرمه رنجه دنی سوی حکیمی چه سود
تا نثار سو کند شد دل و جان بر سر

۴۸۸ - حیاتی گیلانی

در عهد اکبر پادشاه به هند آمده - نویی پادشاه مزبور

ویرا بزر سنجیده - و اعتبار در هند پیدا کرده صاحب ثروت و مال

گردیده - شاعر شریف زبان خوش صحبت فصیح البدن بوده -

[۷۸ ب] شیخ عبدالقادر بدایونی ذکر ویرا نموده - و صاحب

هفت اقلیم نیز ویرا سود - این چند اشعار از ساج طبع اوست :

۱ - حکیمی از مادات استرآبادست و در علوم حکیمه کامل الاعتماد در
طب مذاقت داشت و در سده ثمانمائه و احدی و ثمانین قدم برجاده مرک
گذاشت (صبح گلشن، ص ۱۳۲) -

۲ - در سده ۱۰۱۵ خمس و عشر و الف با بدامن عدم کشید
(نایج الافکار، ص ۱۸۸) - (تذکرة الشعراء، ص ۴۴، منتخب التواریخ، ص ۲۴۷) -

تا فرو بندم بخود غمخانه ای باید مرا
آباد گردد همتم ویرانه ای باید مرا
از قصه فردا و دی عالم پریشان میشود
از گفتگوی درد خود آسمانه ای باید مرا
از کشت زار این جهان کن خرم‌کن‌گو و خراست
نی خرم‌کن و نه خوشه و نه دانه ای باید مرا
گر تیغ غازی میکشد ویر تیر کافر را
من تشنه خون خودم پیمانه ای باید مرا
منشین حیاتی پیش من شور مرا برهم زن
من عاشقم تو عاقلی دیوانه ای باید مرا

خدا بشکوه زبان من آشنا نکند
من و سکایت و آنکه ز بو خدا نکند

دایم تو - ممتن - نموده ای معذوری
نامی ز وفا شنوده ای معذوری

این سبزه و این صحرا بوی ز جنون دارد
دیوانگی و مسنی امروز شکون دارد

امروز که شاه بر طبق مینازد
گردون بهبوس سینه هدف مینازد

چون ماه بخود گوی قبیق می‌بالد
چون چرخ کمان بخویشتن مینازد

تا پختن آزاد بود پیشه نو
جز بای تو پیغی نزنند تشنه بو
دشمن نکند آنچه تو با خویش دنی
ای خون تو در گردن اندیشه تو

از بسکه رفو زدیم شد چاک
این سینه همه بدوختن رفت

گوی عشقست این سر بازان نیست
لب به بند این جا زبان در کار نیست

عمر بی دزد دلی - هرگز مباد
زندگانی در گرفتاری خوشست

شنیده ام که حیاتی براه عقل شناخت
هزار حیف که دیوانه ای بهوش آمد

بهر سخن که کنی خویش را نکهبان باش
ز گفته ای که دلی بشکند پشیمان باش

چه بال مرغ که بر شغل روزگار اینست
ز مورچه قدمی وام کن گریزان باش

ترا هرگز لژیانی سید چاک
چه دای دلالت دیوانگی را

هر آن خاری که در راه بو کارند
باب چشم گریبان تازه گردان

مریض عشق بدرد چنان گرفتار است
که آرزوی مداوایش هم زیان دارد
در کوچه عشق منزلی میخواهم
بال و پر شمع محلی میخواهم
نه دین ز کسی خواهم و نه دنیایی
شایسته دوستی دلی میخواهم

۴۳۹ - مولانا حیاتی کاشی

شاعر معروف است - این چند بیت ازوست :

گریه ما سر ویرانی عالم دارد
کشتی نوح بیارید که طوفان این جاست
کوی یار است ازین جا بتکبر مگذر
سر بنه سجده که کبر و مسلمان این جاست
بر صفحه آرزو خط نسیان کش
نه وصل طلب نه محنت هجران کش
خواهی که کس انگشت بحرفت نه نهد
بنشین و چو نقطه پای در دامان کش

۱ - مولانا حیاتی کاشی (منه وفات ۱۱۰۰ هـ) از شعرای زمان شاه طهماسب صفوی بوده، تنی اوحدی نوشته که "من او را دیده ام" - در هند وفات یافته (تذکره الشعراء، ص ۴۴) (تألیف الانکس، ص ۱۸۸) -

۴۴۰ - مولانا تقی الدین حزنی اصفهانی

مرد فاضل کامل بوده - گوی سخنچوری از اساتیل و اقربان
خود ربوده - در زمان اکبر پادشاه به هند آمد - هنوز پیاپی بوس
سریر فلک مسیر مستسعد نگشته بود که داعی حق را در موضع
رسول پور من اعمال پنجاب اجابت نمود - لیکن اشعارش بسمع پادشاه
مزبور رسید و پسندیده کردند - صاحب هفت اقلیم و شیخ عبدالقادر
بداؤنی ویرا بسیار ستوده - این چند ابیات آید که بشادابی از
رمان میزند از نتایج طبع شریف اوست :

ز گرمی جگر دوش چشم تر میساخت
چراغ دیده براه تو تا سحر میساخت

شد از تصرف حسن تو آن زمان مخبرم
که شعله در جگر التاده بیخبر میساخت

کرد دل کردم و بینم که درو جایی هست
غم معاذالله اگر نیست تمنای هست

بعد عمری که نشینم بهم یکساعت
شرم نگذاشت که دانیم تمنای هست

۱ - تقی الدین حزنی (منه وفات ۹۷۷ هـ) از شعرای زمان شاه طهماسب ماضی و شاه عباس ماضی بود (تذکره الشعراء، ص ۴۴) - مؤلف همیشه بهار (ص ۶۴) نوشته که حزنی اصفهانی در ۹۸۹ هـ صد و هشتاد و نه هجری بر لب چناب رحلت کرد، اما کسی دیگر این تاریخ وفاتش مندرج نکرده - از فترات هرات عزم بارگاه اکبری کرد، قاما بدو منزلت متبوع تارسیده بکمال حزن در موضع رسول آباد دو سنه ۹۷۷ هـ سب و سبعین و تسعمانه با بدامن فنا کشیده (تألیف الانکس، ص ۱۸۲) -

در چمن بود زلیخا و بحسرت میگفت
یاد زندان که درو انجمن آرای هست

نه امیدم ز تو اما بخت چکتم
که میان من و او رسم تقاضای هست

مدعی حاضر و این روز جزا هان ایدل
می توانی بکسی گفتم که دعوائی هست

گوی او را بضمای خود نگرفتی حزنی
غرض از ناله بود گوشه صحرای هست

از زبان دیگران به نام زهر آلود چیست
بدعا معلوم شد این حرف دود نبود چیست

خون ز چشم میروید گل گوی درین مجلس مباحثی
دل بر آتش می نیم پیداست بوی عود چیست

آه از آن بد خو که گر خود را بر آتش میزنم
غیر ازین حرف نمیگوید که حزنی دود چیست

حزنی ساده دل امروز دگر چون هر روز
بسختیهای دروغ از تو تسلی شد و زلفت

چه شد حرفی بگو شاید دلی خالی زغم گردد
بانگ گرمی معلوم ز استغنا چه کم گردد

زهره دارم وعده دیرین یادش آورم
لب زهم نکشوده میگوید که این ابرام چیست

روا مدار بدرمان دیگری دیتی
که آئینا بگریبان چاک چاک منست

درین گذر دل من من می طهد بسی یاران
اگر سلف نکم انوی یار نزدیک است

دل که لب نشنکی از چشمه حیوان تو داشت
آب میگفت و نگاهی بزنندگان تو داشت

هر جا غمیست دیده بآن هادی من است
این خون گرفته رخته گری شادی منست

گر اهاز اینجا و گر محمود کارش بندگیست
عشق از یک رشته پای بنده و آزاد بست

عشق را با التفات و رنجش او کار نیست
یار منظور است و او را کار جز با یار نیست

خرقه بر آتش نیم تا بوی ایمان بشنوی
از کهن دلقی کزویک تارهم بر تار نیست

هنوز این اول عشقت حزنی گریه کمتر کن
که وقت گریه بینی درد دل پرداز می آید

دوش در بزم تو آورده ای شاید که بود
من نه بودم هدف ناوک پیداد که بود

من نشنیده می شکهم میگذارم معرود
استغرائی میگویم اما که بروا شکند

دست او بر سینه دنیا و غمی می نیم
ال دل و دین دهمی شو رمانا می کنم

مرا بر ساده لوحیهای حزنی خنده می آید
که عاشق گشته و چشم وفا از یار هم دارد
ز نادانی بر او کرد همدم من کار من ضایع
عجب تر اینکه بر من منت بسیار هم دارد

نیست یکدم که ز سرحد شهیدان فراق
بسر کوی تو صد قافله جان نرسد

خدایا جان بدست تست اما می هراسد دل
که با او کار اگر افتد کسی را جان نمی ماند

گوشه ای کو که بکام دل خود یک ساعت
گریه ای سر دهم و پیرهنی پاره کنم

بدگمانی بین که با هر کس حکایت میکنم
او تصور میکند کز وی شکایت میکنم

ای دشمن جان قرب تو سوزنده تر از تست
بگذار که یک گام دگر بیشتر آیم

خواستم پای خیال تو بیوسم در خواب
یادم آمد ز حجاب تو و شرمنده شدم

ز قلم عاقبت روزی پشیمان گشته خواهی گفت
که در خونریزی حزنی قاتل کاش میکردم

ز آتشم دگر امشب ز رشک تاب ندارم
بسیه میخندم صد خیال و خواب ندارم

زمانه کینه ز یاران بی وفا کشد آخر
چه شد دو روزی اگر دیر شد شتاب ندارم
مکن کرشمه که آن تشنه لب گیاه ضعیفم
که تاب جلوه جانسوز آفتاب ندارم

ما وصل را به بوالهوسان وا گذاشتیم
بر مرگ دل نهاده مداوا گذاشتیم

یاری چه و وفا چه و آرزوی چه
دیوانگی سر آمد و اینها گذاشتیم
رفتم ازین در و حزنی خسته را
بای سفر نبود همانجا گذاشتیم

دگر شکست خاطر اندر من مکن
بر دل شکسته ام دگر آزار من مکن
من دانم و غمش هم او داند و دلم
ناصرح تو فکر نیک و بد کار من مکن

حدیث مرگ حزنی دوستان عمداً بگویندش
به بینید این خبر او را پریشان میکند یا نه

صد شکستم در دل آمد آه از دل نگذری
از میان ریزه الماس غافل نگذری

من بهرمان خوشدلم منت منه بر من صبا
از تو ممنونم اگر نزدیک محمل نگذری

ای دو عالم جان بلا گردان تیغ غمزه ات
من که باشم کز سر این نیم بسمل نگذری

گرچه میدانم بجز رجش ندارد حاصل
هر چه بادا باد میگویم باو دزد دلی

کاش ای محرم نمی پرسیدم آن مه در کجاست
یک سخن گفتی و باز از صد گمانم موختی

تو شرط یاری و رسم وفاداری نمیدانی
همین دل میتوانی بُرد و دلذاری نمیدانی

شنیدم مغزنی از بند خلاصی آرزو داری
تو بدزدی پرو قدر گرفتاری نمیدانی

رسیده است بخاطر قزون ز عاده در آبی
هزار بار بدل هر دم زیاد در آبی

چمن بیند و بستان بنازد لر تو زمانی
برنگ سبزه بکشت چمن پیاده در آبی

آنکه سوزد اشک بر آتش نشاند هر دمش
گر کند بیتابی مقدور بایده داشتن

چو زوم برون ز یومش هم او کند خلاکم
آید ز صاحب مبادا الخی کسسه شده

تا آن زلف سیاه کارش زده است
ماند بکسی دلم که مارش زده است

آزار دل عاشق بیچاره چرا
آفر چه زنی که روزگارش زده است

با رفیقان تا بغبت امروز خلوت داشتی
خلوت خوشی بود جانی من چه صحبت داشتی

باین خواوی که من دیدم به پیش یار حزنی را
مرا باور نمی آید که دیگر محترم گردد

دل که آنجا بود حال او ندانم چون گذشت
باری اینجا حزنی بیدل بسی بیتاب بود

حزنی پر شکوه ای که هیچ رنجیدی کنون
صد مسم می بیند و لب از تغافل بسته است

بسکه مشتاقم باین حرمان که می بینی هنوز
از سخن سازان حدیث وصل باور میکنم

۲۹۱ - حیدر تونیانی

این مطلع او را که در تعزیت حضرت امام شهید مقتول مقبول
فلذة کبد الرسول و البتول علیهم السلام نقش بسته در ایام عاشوره
میخوانند :

ماه محرم آمد و شد دریه فرض عین
کریم خون پیاد لب تشنه حسین

۱ - حیدر تونیانی در سخن سنجی و نغمه سرائی و موسیقی دانی فرد بود و
در هند پس اوقات می نمود و دو سهوی که از مضامین سند در دامن کوه ست
بماه محرم سینه تنهصد و شصت و شش واقعه آن سخن پژوهست - روزی
ملک المنجین همایون داروی بحضور شاه گذرانده عرضه میدهد که اگر بر بدن
آدمی مالند شمشیر کارگر نشود - حسبالحکم پادشاهی مجرمی را برای امتحان
حاضر می آرند و دوا بچسبش می مالند و به تیغش میزنند و دوباره شده جانش
از تن میروند و همانند حیدر به هجو ملکه المنجین زبان میکشاید و چنین
می سراید :

ای گاو که بینم پشه شیر ترا از روی غضب گرفته دو زیر ترا
زانروی کد دزد را تو دارو دادی دارو دهم و زخم بشمشیر ترا
(صبح گلشن، ص ۱۳۵) -

آنی که ز رشک مهر و ماهت گویند
مهر و یان را خیل سپاهت گویند

تو لایق آنی که بدین حسن و جمال
شاهان زمانه پادشاهت گویند

دلا چون غمش مهریانی نداری
بجز دردش آرام جانی نداری

هر لحظه نازنین مرا ناز دیگر است
نازش بجان کشم چه کنم ناز پرور است

با غنچه نسبت دهان یار چون کنم
تنگ است غنچه لیک سخن جای دیگر است

۴۹۲ - سیف الله علوی حزنی

در عصر جهانگیر پادشاه در اکبر آباد بر سر مزار استاد
خود پدرش دواوین قلم مشغول بوده - ازوست :

دل از نسیم سر زلف یار بکشاید
چنانچه غنچه ز باد بهار بکشاید

شهید عشقم و از قتل خود خوشحالی دارم
بامیدیکه در محشر رسد دستم پدایانی

۱ - میر سیف الله علوی اکبر آبادی (روز روشن، ص ۱۹۹) (همیشه بهار،

ص ۶۶) -

۴۹۳ - میرزا حسای نطنزی

شاعر معروف و بحسن بیان موصوف و در فضیلت و علم
موسیقی یگانه روزگار بوده - در شیوه غزل بی بدل است - تقی الدین
اوحادی صحبت ویرا دریافت و بسیار ستوده - صاحب هفت اقلیم
نیز ذکر او نموده - اما نطنز از شهرهای قدیم بوده - گویند اکنون
بیش از تلی نمانده - این چند بیت از زادهای فکر بکر اوست :

نازم استغنائی چشم عشوه پرداز ترا
گرد سرگردم نکمی سر سر ناز ترا

زین بزم برون رفت و نکو رفت حسای
کآزده دل آزرده کند انجمنی را

کچنه می ورزند بار حسرت کنان دور گرد
بخشد انجانی خدا مهلو نشینان ترا

[۷۹ ب] کرمی حرقی دجست با گویند
از زبان من آفتاب مرا
ده بهر لب حرا نی گویم
چند سوری دل تاب مرا

چندان الم از یکسی خویش ندارم
غمخوارگی مردم بیکانه مرا کشت

۱ - حسای از شعرای نطنز من اعمال اسفهانست و خویش مستوفی الملک
خواجه قاسم خان در حساب و القان هر فن خود را محسوب داشتی و در موسیقی
سر باوج کمال الماشتی - در کوچه و بازار قزوین بازار عشق بازی یاد بران
گرم نموده و از ظرفهای آنجا مخاطب بدوکان پس کوچه بوده (صبح گلشن،
ص ۱۱۹) -

روا مدار بدامان دپگری دسی
که آشنا بگریبان چاک چاک منست

بیش ازینم تاب جور و طاقت آزار نسب
از تو بر زارم ز دل هم کز تو او بیزار نیست
صبح وصلت پس که طالع شد برای دیگران
هیچ این نوبت به چشم تار هجران تار نیست
ما دوکان عشق بر چیدیم بر مفروش ناز
بعد ازین اینجا متاع ناز را بازار نیست
خوشی می عشرت بکشی با هر که میخواهد دل
هر چه میخواهی چنان کن با تو کسی را کار نیست
ای حساسی ترک او دشواری دارد ولی
هر چه مرز آسان کند بر خویش دشوار نیست

اشب کسی بهال من ناتوان نبود
احوال دلی مپرس دلی در میان نبود
شبهای هجر را گذرانیدیم و زنده ایم
ما را بسخت جانی خود این گمان نبود

شب وصل غیر چشم ز خیال باز باشد
که مباد چون شب من شب او دراز باشد
ز دلم هزار رنجش نبری به نیم برش
چه امید رستگاری ز تو عشوه ساز باشد
نکته ز شرم خوی نگهی درست در من
چکند نیازمندی که هلاک ناز باشد

ز فریب وعده اشب نزدیم چشم برهم
که شب اسدواری در خانه باز باشد

پنداشتم که رف ملالست عاشقی
کی دانستم گمان که چنینم زیون کند

رنجشی دانستم و حالتی افسوس که او
دگر از نیم بسم همه را برهم زد

دو روز دگر درد سر می برم
ز کدورت گرافی بدر می برم

دل آورده بودم کنون دامن
بر از بارهای حکر می برم

با رب آراستن انجمنش را ببرم
گرمی صحبت و طرز سخنش را ببرم

پیایم طلیدی چه خدمت است ندانه
شتاب چیست که قربان این شتاب تو کردم

بر من شی نمیگذرد کز جنون دل
صد جنگ و آشتی بخیالت نمیکند

خونم که ریخت چشم تو بادا حلال او
می با کسی بخور که جلالت نمیکند

مردم چو غمزه اش بزبان کرشمه گفت
گر مرده ای که رحم بخلالت نمیکند

حسابی بار می آید یائنی که میدانی
را دیدار لوزانی که من از خویشتن رفتم

من ای همده دل شمشیر غیرت خورده ای دارم
مکن با من حکایت خاطر آزرده ای دارم
شبه او بود غیر و صحبت می خلوت خالی
من این تحقیق حال از پی نصیحت برده ای دارم
رود با ناکسان سازد بسوزکس پردازد
از آن بیدرد بی پروا دل افسرده ای دارم
اگر دیر از برش برخاستم معذور دارم
که عشق های بر بنیاد جان افشردمای دارم
حسابی رفت با خود برد این حسرت که او گوید
بعسرت رفت زیر خاک خواری مرده ای دارم

بر حسابی رشک دارم مدعی خوش صحبتی است
رشک میبود است بر حسرت کش دیدار هم

ببخیر سویم جو آبی ای سرم پامال تو
باشن تا جانم بیرون آید باستقبال تو

ز خون خود دم بسمل نوشته ام بر خاک
وصیتی است که نخواهند خون بها از تو

رحم خوش چیز است ما مردیم و دل دیوانه شد
حسبته لاله بگویدش که سر بالا کند

چه خوش است از تو چشمی که ز روی ناز باشد
که بعجز چون در آیم در صلح باز باشد

زمانی در دلم صد بار می آئی نمیدانم
فریبم میدهی یا ناز و استغنا نمیدانم

ای عقل خجل گشته ز نادانی ما
در هم شده حقیق از پریشانی ما
بت در بغل و بسجده پشیمانی ما
کافر زده خنده بر مسلمانی ما

۲۹۲ - مولانا حاتم کاشی

شیرین گویی بود از حد زیاده - جناب مولانا سبز چهره و
سیاه لون واقع شده بود - ظرفای کاشان طعن هندی بر وی میزدند -
و در حضور او سخن از هندوستان میگفتند - مزاج او ازین ظرافت
بهم بر می آمد - وقتی چاقشور سیاه پوشیده بود - یکی از خوش
طبعان گفته که مگر ملا باچه تنبان را ور مالیده - مولانا همیشه
مورد این ظرافت بوده - در شیوه غزل بی بدل است - با مولانا
محتشم و مولانا وحشی و فهمی و شجاع و غضنفر معاصر است -
و با هر پنج مشاعره دارد - این چند بیت ویراست :

بر گریهای مستی من دی سبوی می
خندید آقدر که شکم بر زمین نهاد

شیم گرم از دل هر خون گذشتی
ازین دریای آتش چون گذشتی

گذشتی هر چه لیلی را بخاطر
یکایک در دل مجنون گذشتی

۱ - حاتم کاشی از مشاهیر شعرای کاشان است پدرش صمدار بود -
او نیز در اوائل بحین شغل اکساب معیشت میکرد - بسیار میز چهره و سیاه
لون بوده - ظرفا او را هندو میگفتند (دمع النجم ص ۱۲۶) -

[۸۰ الف] خوش آن نگاه که با مغز استخوان بدود

به نیم چشم زدن در تمام جان بدود

شب رحیل خوش آن بی تعلقی که کسی

ز خواب خیزد و دلایل کاروان بدود

بر عجز من نمی انگرد سرفراز من

در پیش ناز او چه نماید نیاز من

من در نماز و سجده بت میکنند دلم

شو بر عمن که خنده زند بر نماز من

بی پاره جگر نرود آه من بهرش

زین لعل پاره‌ها طبق آسمان پر است

بی تو نفسی بخوش نرودم بخوش نشستم

جایی نشستم که بر آتش نشستم

هان به یعقوب بگویند که از گمشده ات

میرسد پیرهنی چشم تو روشن باشد

هنوز از نگه عشوه ساز میترسم

هنوز از آن مژه های دراز میترسم

غبار مرسته از جور بی نهایت تو

بر آن شدم که کنم شکوه باز میترسم

روزی که بزلق تو گرفتار شدم

از سر تا پا تمام زنار شدم

تا تو بت من شدی و من بر همت

جز کمر ز غر چه بود بیزار شدم

رباعی در هجو:

ای میر ز چشمان تو نا خورسندم

این چشم هیچ کافری نپسندم

چشمی که تو داری اگر از من بودی

میکند و پیش گریه می انگندم

منعم اگر گریه میکند ناصح

گریه گویا با اختیار مست

۴۹۵ - حالی ۱

در گجرات با میرزا نظام الدین احمد بوده - و راست:

پیغام دوست داغ جگر تازه میکند

درد وداع و رنج سفر تازه میکند

عاشق رخ خویش بر دوت سود و برقت

آن مهر که با تو داشت بنمود و برقت

یکشب بهزار حیل در بزم وصال

برواند شمع دوده بکشد و برقت

۴۹۶ - میر حسینی کاشانی ۲

خواهر زاده میر حیدر معمانی ست - بمضمون الولد الحلال

بشبه بالغال عمل نموده شعر همواری میگوید - و راست:

فلک بی طالعی چون من ندارد

جراح بغت من روغن ندارد

بدرد هجر هر کو مبتلا شد

علاجی بهتر از مردن ندارد

۱ - حالی گجرات مؤلف "تاریخ نظامیه"، از رفقای میرزا نظام الدین احمد

بود (روز روشن، ص ۱۹۳) -

۲ - صبح گاشن، ص ۱۳۷ -

۲۹۷ - جامی اردبیلی ۱

اور اس :

دارد آیدہ سر ما تیرک ری سکر ما
تیرک بکری خود آویخته باشد سر ما

۲۹۸ - سید حسن واعظ شروانی

نمی توان بآں مہ نا مہرزل رسد
تیر بکری ز خود جدا مسوان رسد

۲۹۹ - حیدری تبریزی ۲

صاحب ہفت اقلیم نوشتہ شد در دو جوانی وارد ہند

۱ - روز روشن، ص ۱۶۰ :

دارد آن دم سر ما تیرک - - برور ما
کہ ز شرک خود آویخته باشد سر ما

۲ - حیدری تبریزی شاعر خوب و مادیع جائزہ روبہ است - شرف زیارت
حرمین شریفین دریافت و دو بار سیر ہند کردہ ولایت خود برگشت - کورت
اول بجلتان رسیدہ قصیدہ در مدح قاسم خان نیشاپوری غافلہ آنجا گفتہ گذرانند -
خان چہار ہزار روپیہ منہ دادہ او را بدیار خودش باز فرستاد و کورت تائی
وارد آگرہ شد - ادم خان کوکہ اکبر بادشاہ و سہ کبی دیگر از خوانین
عصر دو ہزار روپیہ باو تواضع کردند - چون از ہند برگشت میان او و
وحشی بزدی مہاجات رکبکہ بوقوع آمد، چہ او را سرمایہ جمعیتی کہ از ہند
برہم رسانندہ رفتہ بود، بر وحشی تفوق میدادند، حال آنکہ حیدری در اوائل
تاجدوڑی میکرد و او شاگرد لسانی شیرازی است و در مقابل "سہوالسان"
شریف تبریزی "لسان الغیب" از اشعار لسانی ترتیب دادہ و آن را از پنجہ ہزار
بیت لسانی انتخاب زدہ - شیخ عبدالقادر ہدائی صاحب منتخب التواریخ گوید :
دیوان حیدری مشتمل بر چہار ہزار بیت تخمیناً بنظر آمد اما قماش نیک در
آن بنیات اندک دیدہ شد - میرزا ابن رازی صاحب "ہفت اقلیم" گوید :
حیدری با آنکہ از خاک برداشتہ ہند بود در حق مردم ہند این رباعی
گفت :

(بقیہ بر صفحہ ۷۵۵)

۱ - جامی قاسم خان اسیری صاحب ہندی نئی شدہ - از جانب
برداشتہ ہند بود - در حق سرشت ہند ان رباعی گفتہ :

سر دشور ہند شادی و غم معلوم
اچا دل سادہ و جان خرم معلوم

چونیکہ یک روئے ادم بخورند
آدم معلوم و سر آدم معلوم

سر چند بت سر ازوسب :

(بقیہ از صفحہ ۷۵۳)

در دشور ہند شادی و غم معلوم
آن حال دل شاد و جان خرم معلوم

چونیکہ یک روپیہ آدم بخورند
آدم معلوم و سر آدم معلوم

میرزا امین با آنکہ ولایت زاست در حق حیدری کاملہ استعجاب اوشد
لغیر ہم نظر ہمیں معنی این مطلع گفتہ ام :

در کاکل بتان دل بدحو نقان کند
عمیوی مفل شکایت ہندوستان کند

مدت ہند کردن تہنیمہ حیدری نوشت بلکہ اہل ولایت ایران
و توران لاطبہ بہ آنکہ بہند آمدہ از حالت گدائی بمرتبہ امری میرسد و از
نکتہ قلندری بر آمدہ بدولت سکندری فائز میشوند باس حقوق را اصلاً بغاظر
نیکذارند و زبان خود را کہ عمرہا نمک از خوان الوان حید خورند بانواع
مذمت می آلائند - اگر ہند مطابق اعتقاد ایشان است چرا خود بی طلب کسی
تصدیع میکنند و خود را بہ شیوہ جلی ناشناسی و عیب جوئی انگشت نما میازند -
طرفہ این کہ ولایتیان ہم خود ہندی الاسل اند (خزانہ عاصر، ص ۷۷) -
(۱۸۹-۸۸) - تاریخ وفات سہ ۱۰۰۰ھ - (تذکرۃ الشعراء، ص ۷۷) -
(دانشمندان آذربایجان، ص ۱۰۵، خلاصۃ الانصار، عرفات العاشقین، صفحہ
خوشگو) در سنہ ۱۰۰۰ اوآخر مائتہ ہاشم راہ عقبی بیود (خارج الانکار
ص ۱۸۷) -

چراغ دیدم ام یخون دل روشن نمیسوزد
بلی هر جا چراغی هست بی روغن نمیسوزد

سوزم همه دم سوز درون که چنین است
خوارم همه جا بخت زبون که چنین است

در هجو میگوید :

نهفت که بان نمیرسد هرگز دست
در مریبه اگر قرص قمر گویم، هست

معجز باید که بشکند نان ترا
چون قرص قمری نبی بمعجز شکست

در هجو میر میران یزد، که از اولاد نعمت الله ولی بوده

است، میگوید :

هد چون تو یک فرزند دیگر
اگر میداشت یک آست نمیداشت

۵۰۰ - مولانا حقیری تبریزی ۱

از اهل ورع بوده - شعرش مقبول دلهاست - این چند بیت

ویراست :

آمد دل بگو هر روز مسعود افزون
ز بسکه در دل امیدوار میگذری

۱ - شهاب الدین احمد حقیری پرهیزگری بود معروف، معاصر شاه طهماسب صفوی است (تذکرة الشعراء، ص ۹۶) - در تاریخ ۹۹۳ که روسیه شومیه به تبریز آمدند و حیات تبریزیانرا خراب ساختند - مولانا در آن قوت بر دست آن طایفه شیبید گردیده در روضه رضوان با شهدای آذربایجان منزل گزید - (دانشمندان آذربایجان، ص ۱۱۹) -

حشم بر رات نه آئین مستکاری نهاد
تا نریزد خون من خود را به بیماری نهاد
تا گرفتارم بدرد عشق وقت من نیست
وقت آنکس خوشی که آئین گرفتاری نهاد

دوش در مجلس حدیث آن لب میگون گذشت
من شدم پیخود ندانستم که صحبت چون گذشت

چون نیر از دل نسیم با نیر خاندن جان بیرون آمد
چو شخصی در پی بغض با مهمان بیرون آمد

هر زمانم لطف دیگر میرسد زن خورد سال
- وجود آنکه نغزی تازه بر لبش دهد -

با وجود بیوفاییهای تو سوخت جامه زاهدیهای تو

اشعار که مرقوم گشت صاحب هفت اقلیم بنام فقیری
تبریزی نوشته - و در دگر جاها بنام حقیری بنظر آمده لهذا بنام
حقیری نللی گردید - والله اعلم -

۵۰۱ - یادگار حالتی ۱

عبدالقادر بداونی نوشته که خود را از نسل سلطان سنجر
ماضی میگرفت - اما در تاریخ نظامی میرزا نظام الدین احمد
گفته که از طایفه چغتای است - بعنوان راستی و حسن عقیده موسوم
بوده - و صاحب دیوان است - ازوست :

۱ - حالتی : نام او یادگارست - از طایفه چغتای بوده در سلک ملازمان
اکبری انتظام داشت (شع انجمن، ص ۱۲۵) -

بیتی رستم بهرامی ای کاس من بستم
این قریب سار ما بود در یک بوی من بستم

بر صفحه عذار بو آن خطه شک بود
مضمون تازه است که از لب رو بود

از لقا کرم سازی هر زمان چشم رقیب
تا بود آن دولت دمدار جانان بی نصیب

کرده جا بر کوفه چشم بو خال عجزین
بار بجز میدان سبادی نشسته در زمین

لعل دلجویی تو از بهخاکه من آزار دید
و نه شکر تو را از زاله قضا رسید

سر حدی و الهی جنت داشت - انشاء الله تعالی دانستند
حرف راه چه حد آمد - هر مدح اوست :

ماه عید ابرو نمود و خال را
شکر ناله کز هم سی روزه ام آزاد کرد :

و پسرش اگرچه بقای تخلص داشت - اما از نابرخورداری
رسوایی تخلص آورده - زود بملک فنا رفت - بکه پدر بیچاره مرحوم
را از مادر بختای زهر داد - و به حکم اکبر پادشاه از کشمیر
به لاهور آمد تا کوتوان او را بقصاص رساند - طبع نظمی داشت -
دانس در حرف به کسب اوست :

ناله آمدن از خانه اب در حکم
شد صرخه هر بو مفار بر خواند شد

در ناله ز رختای آن کل دیده ام
کل دیده ام اسرور که بلبل شده ام باز

۵۰۲ - قاسم بیگ حاتی

از اعزه قرقه قزلباش است - در صفاهان کسب علوم نموده -
و در شیوه شاعری کن بلاغت و آسان فصاحت بوده - این ابیات
از نتایج طبع اوست :

از نصیحت میدهم سکن دل آورده را
نست مرهم جرز آن بجزیر دلان خورده را

همج دلم در نیافت نیک و بد باز را
درمی بازار بست چشم خریدار را
برد دلم را ز کار برستش بیمار تو
این همه شیرین مکن سرت بیمار را

می شنیدم ز پس پرده شب آواز ترا
میتوان یافت ازان حسن تو و ناز ترا
اینکه هر عذر جفا را ز تو باور کردم
ساخت بدخو بجفا طبع سخن ساز ترا

خاموشی من پیش تو گویای راز است
درد از تو نهان کردنم اظهار نیاز است
صبحی عجبی سرزد ازان چاک گریبان
بیدار شو ای کونیه نشین وقت نماز است

چون نالام که درین سینه دل زاری هست
راحتی نیست دران خافه که بیماری هست

۱ - قاسم بیگ حاتی ترکمانی که در بلده طهران رشد و ترقی یافته
و در عهد شاه طهماسب صفوی در قزوین بدرس و تدریس تا حالت حیات
مشمون بود (نتایج الافکار ص ۱۸۳) - قاسم بیگ حاتی افشار (سنه وفات
۱۰۰۰ هـ) از مشاهیر شمرای شاه طهماسب صفوی است (قدکرةالشمراء ص ۱۴) -

دل از سینه بشک است خدایا برهان
 هر کجا دو نفسی مرغ گرفتاری هست
 عشق شد دشمن جان خواب حرام است ایدل
 خفته ای را که ز پی دشمن بیداری هست
 قاصدا وقت سخن گفتن بسیار کجاست
 نا کجا همره یار آمده ای یار کجاست
 آواره ای که بهر تو از خانمان گذشت
 از غیر بهر خاطر او میتوان گذشت
 از دشمنان پیرم که در دوستی رواست
 آنها که از جفای تو بر دوستان گذشت
 صبر از من و جفا ز تو این بود خود بگو
 عهدیکه روز مهر و وفا در میان گذشت

با پشت خم ای حالتی این طول امل چیست
 عاقل بسر بل نشد یار اقامت

رفت آنکه عرصه در دل تنگم گذر نداشت
 عاشق نبودم و دلم از خود خبر نداشت

نه صبر کرد فایده در عشق نه سفر
 این درد غیر مرگ علاجی دیگر نداشت

روزی بشب رساند عجب بی تو حالتی
 هرگز گمان صبر بخود اینقدر نداشت

دل نیست که دشمن است این دل
 در دلمنی منست این دل

میسوزد و هیچ آدهی نیست
 ثوبا که نه دل مسست این دل

مرگ با جان در لسانش بود درد انتظار
 کف یک ساعت تحمل کن که این نار منست

کی بمن قاصد او مزده دیدار نداشت
 چون بخواهی که بمن داشت باغیار نداشت

قاصد بخجل رسید ندانم چه دیده است
 ثوبا زده یار نامه شوقم دریده است

گر سر عاشقی ای سیم بدن خواهی داشت
 دل بهر کسی که دهی رشک بمن خواهی داشت

آمد خبر یار وز خود پیغمبر ساخت
 فرهاد که مکتوب تو مشتاق ترم ساخت

پیچ و خم ازان کاکل سرکش عجیبی نیست
 پیچیدن مو بر سر آتش عجیبی نیست

ذوق الطاف تو ای کاش نمی یافت دلم
 یاد هر لطف تو اکنون سبب صد المست

تا بدرد نا امیدی مانده ام دانسته ام
 قدر آن ذوقیکه دل در انتظار یار داشت

افتادگان خونکبه بدست دعا آیدند
صد درد را بقطره ای اشکی دوا دهند

از کرده کسی خجل نشود روز بازخواست
گر پرسش گناه ز من ابتدا کنند

در آسم ز سرم گنه وای بر دلم
گر در عذاب من بهمین اکتفا کنند

در همه شهر یکی فتنه خوابیده نماند
نه سر پا زده مژگان تو بیدار نه کرد

چرخش باشد دو روزی یار اگر راه سفر گیرد
که تا باز آمدن هر بوالهوس راه دگر گیرد

غم تو چون کشدم بر رقیب تهمت نه
که بهر کشتن او هم بهانه ای باشد

کردم بدیگری بی دلج گمان خویش
اظهار عشق یار ز من بدگمان بماند

مگذر از قتل مرا چون نیم بسمل کرده ای
رحم بر من بعد ازین عین ستمگری بود

ز الطاف نهان او شدم اکنون بدین راضی
که گر لطفی کند یا دیگران از من نهان دارد

در عاشقی از معجز نه نامم که تا دلم
هجران نکرد آنچه امید وصل آورد

غم خیرباد کرد روزیکه دلبر آمد
دشمن زند در صبح دولت چو بودر آمد

شرمنده بودم از نده خویشتر بسی
بگمشتی از گناه و شرمنده تر شده

از مشک تر نگشته سه غمش هنوز
خالیست جای بوسه بکنج لیس هنوز

گریبان چاکم از دست دل و چون صبح خندانم
ند ظاهر میشود مهر تو از چاک گریبانم

بحسرت آه از آن خواری که چون سیراندی از بزمم
بمید شفاعت جانب اغیار میدیدم

خراب تلخی دشنام آن لبهای چون نوشم
له ذوق آن چو بند دوستان ما ندانست در گوشم

برای مهربانیهای سرو سرکشت میرم
که در عالم نمی گنجی و می گنجی در آغوشم

بهجران چون توانم دل نهادن من که میدانم
که تا رفتم ز پیش دیده از خاطر فراموشم

رو ازین در و با خود دل فکار برم
دگر مباد نصیبم که نام یار برم

همره من در وداع یار میباید کسی
وقت مردن بر سر بیمار میباید بسی

دل تنگم بحال بو سلی شود
نکند صورت آینه در آغوش کسی

از باغ چو شاخ گل می آمدی و هر سو
چون برگ بروی هم میریخت تماشایی

رقی و گرم حدیثم با تو گویا از شتاب
وقت رفتن خویش را گویا فراموش کرده ای

تا کی یخاک غلطم امشب ز یقراری
پهلوی من سیه شد ای صبح در چه کاری

خوبرویی و خدا را بتو لطف دگر است
دست بردار شبی بهر سبکباری من

[اب ۸۱]
اول عشقت و از حیرت ندارم تاب وصل
مرغ دام افتاده یکچندی نخواهد دانه را

دل که عاشق شد اگر شاد نباشد بهتر
مرغ بی بال و پر آزاد نباشد بهتر
در صفت کرما :

از سبب کرما سه دره جو دهن
و از افس خود دانه شد کوره کن

لعل از کمر و دو از صدف گشته روان
ماننده خون از رگ و شیر از پستان

آن بت علاف خرمن سور جانگهی نسی
روز اول از من بیدل ربودی عسل و عوش

روی گداه نون نمودی آخرم کشنی بجور
میتوان گفتن برا کدم ندای خو فروش

جانم نسب از لعل خموشی تو رسید
از لعل خموشی بده نوش تو رسید

گوشی تو شیده ام که دردی دارد
درد دل من مگر نگوشی تو رسید

بمانم میگری تا بر نه سخاوتهای نهی نهم
و گرنه من نه دارم آسارم مسوان نشن

بقاصد جان ندادم حالتی از پرده وصلش
جرم این بلرد انتظارم میتوان کشتن

حاجی نه یره شعبه اندر یک و یو است
آن سعی و طواف هر چه کردست نکوست

تقصیر وی آنست که آرد دیری
قربان سازد بجای خود بر دو دوست

دلدار دگر تمام حوینم فکد
وز تو نمکی بر دل ریسم و گند

برسم صفت ریودد باشد دل را
ببند نه همان دایم پشیم و گند

۵۰۳ - مولانا حرفی ۱

وی همشیرزاده مولانا بیکی ست - صاحب هفت اقلیم
دکر وی نموده - این چند بیت ازوست:

دی آمدی در همه کشتن عمره رفیب
دستی بسر بهانه و دستی بدیده عم

بار برافراجه قامت رسید
فمه ارباب سلام رسید
میرسد آنسوخ شهبان عشق
مژده شما را که قامت رسید

بنلخی می سیار کشته شمشیر او جانرا
بزه چش کویا آب داده بغ مردنرا

چنا ز تو بر سرم چها می آید
از تو بدلم تیر جفا می آید
کوی سگ خویش خوانده ام حرفی را
حرفیت کزو بوی وفا می آید

۵۰۴ - حرفی صفاهانی

سواي حرف مزبور بوده است - این دو بیت ویراست:

۱ - حرفی اصفاقی نشو و نما در مشهد یافته حرف موزون میگفت و لالی
آباد می ست - در غرور و ناهمه و انسا دسکه داشت - گیلانیان بر طعن در
مذهب زیدیه ریان او را قطع کردند و خود آن چون علم طلاق لسانی عیسان
بحال بود در سنه ۱۲۰۹ در مشهد فوت کرد - زبان آه ری اس مقطوع اللسان
دید دید (شیخ اجمین، ص ۱۰۱) - ملا حرفی (سنه ۱۲۰۱ و ۱۲۰۲) خواهرزاده
ملا بیکی است (تذکره الشعراء ص ۳۲) -

مد داغ جنون بر دل دیوانه نهادیم
از ما مطلب عقل که دیوانه نهادیم
از خرقه و سجاده و تسبیح گذشتیم
وندانه قدم در ره میخانه نهادیم

۵۰۵ - امیر حسین کربلانی ۱

ویراست :

توس چرخ بمن رام نکردد هرگز
هراد دلم ایام نگردد هرگز
من و اندوه نسب شمع چکنم صبحی را
نه بکام دل من ساء نگردد هرگز

۵۰۶ - حاجی بیگ ۲

اوراست :

ما با تو خورده ایم می و بیتو کی خوریم
خون جگر خوریم اگر بیتو می خوریم

۵۰۷ - سید عالی نسب میر حضوری قمی ۲

برادر کمین میر شکیب است - صاحب ورع و متنی بوده -

۱ - روز روشن، ص ۲۱۱ -
۲ - حاجی بیگ حاجی: اصلی از قزوین بود و بذات خود در کاشان توطن
نمود (صبح گلشن، ص ۱۱۲) -

۳ - میر غفر الله حضوری (سنه ۱۲۰۰ و ۱۲۰۱) اثر توحیداشکی می است
(تذکره الشعراء، ص ۱۰۹) - سرف حضوری ساد هم حسب مسمی بهره مند
گردیده آخر کار در نجف اشرف سکونت گزیده همانجا اواخر سنه ۱۲۰۰ ماند
عاشق بدار خدمتشان آرمیده (نایب الاشراف، ص ۱۸۵) - حضوری از
عسلی نقاشان یلده قم بوده (تذکره حسینی، ص ۱۰۲) -

دلش صاف و روان است - و بدله نزدیک - صاحب هفت اقلیم ویرا
بسیار ستوده - این چند بیت از واردات طبع شریف اوست :

بگوی و بشنو جامی بنوش و شوخی کن
ز من که محو تو ام اینقدر حجاب چرا

بره عشق بتان شام بنوایی ما
دل نکسنده بود دانه گدایی ما

چو شب در فکر آن لبهای میگون افکنم خود را
ز حسرت اندر گیریم که در خون افکنم خود را

نمی گویم دلم او دارد اما اینقدر دانه
که من دل را ندیده - من خود تا دیده ام او را

گر کشد صد ره مرا از ناز و استغنا کم است
در خور حسنی که او دارد هنوز اینها کم است

درد خود خاطر نشان او حضوری چون کنم
درد تنهایی من بسیار و او تنها کم است

اوقات خوش آن بود که اسباب تعلق
آزرده دلی داشتم آنهم دگری داشت

بجرم این که نردم ز دوف روز وصال
فراق هر چه بمن میکند سزاوار است

ندانمت یکدام آبرو بهش آب
ز راه عشقت اگر کرد بر جبین نشست

بروز مرگ نغان بر مزار من مکنید
زمانه را خبر از جور یار من مکنید

سیاه بوش بگردید بهر من
درین لباس شدت ز بار من مکنید
بر حضوری و فراق خونچکان بینید
هوی دیدن چاک سوار من مکنید

ز بیماری ندارم غم مرا این میکشد هر دم
که می آید رقیب و از زبان یار می پرسد

در وداع آنکه هرگز مهربان من نبود
اینقدر سببی دل در گمان من نبود

طفلی و غافل از بد و نیک جهان هوز
زود است اختلاط تو با این و آن هوز

تحنای کزو دارد دل امیدوار من
تحنف نسبت می آورد بدرد انتظار من

در خلوت دلی به در محبزد ازو
در بهر دلی نه به در محبزد ازو
حباب را تحسین کند که در ازو
دل را حد حضوری کند که در ازو

هر چند که آدمی ملک سیرت و خوست
از به نبود دشمن خود نه نکوست

دیوانه دل من است کین عادت اوست
کو دشمن جان خویش میدارد دوست

[حاشیه ۸۱ الف] رباعی در جلوس شاه اسماعیل صفوی گوید :

الحمد ایا طبع وفا کستر ما
کامد مه یوسف منش آن دلیر ما

شاه اسماعیل نام انصاف بعلم
طهماسب منش همایون فرما

در صنعت این رباعی از لطاف نکر
کسی هر مصرعه گشته بتاریخ مثل

با تقطع ز هر دو مصرعه و بی نقطه
گردد دو ده و چهار تاریخ جمل

۵۰۸ - مولانا حیرانی همدانی.

وی پدر مولانا ضمیری است. در سخن طرازی و بشیرین زبانی

معروف است - این چند بیت ازوست :

ز هجران تا یکی سوزد دل سرگشته و تن هم
چو شمع از آتش دل کاشکی میسوختم من هم

اجل ره بر سرم نتواند آوردن شب هجران
چنین کز دود آهم خانه تاریک است و روزن هم

مگو روز جدایی از چه او سحر مگرندی
که بیماری به از روز جدایی بک مردن هم

۱ - بزم آرای خوش تکلمی ملا حیرانی می که بیشتر در همدان قیام پذیر
بوده فکر و سا و طبع خوش داشته و در سنه ۷۳۰ ثلثین و تسعمائیه دار فانی را
گذاشته (نتایج الافکار ص ۱۴۸) -

آن آسی نه دوس بکوش بلند بود
آس نبود آه من دردمند بود

چنان میسوزم از داغ جدایی در شب هجران
که شمع از بهر من می‌گریزد و پروانه میسوزد

چو با تو درد دل گویم مرا دیوانه پنداری
وگر پیش تو شرح دل کنم افسانه پنداری

تو آن شمع می که بر گرد سرت جانهای مشتاقان
همه شب تا سحر کردند و تو پروانه پنداری

چو در خیل سکن سنگم زنی فریاد از آن دارم
که حیرانی مسکین را سک بیگانه پنداری

۵۰۹ - حکیم حاذق.

ولد حکیم همام ابن مولانا عبدالرزاق گیلانی که در خدمت

پادشاه اکبر و شاهجهان پادشاه بوده و بامارت رسیده - در فضل

و کمال در امثال و اقراں خود ممتاز بوده - ازوست :

۱ - حکیم حاذق گیلانی که ولادتش فتح پور سیکری واقع گشته در زمان
دولت جهانگیر پادشاه منصبی امتیاز داشت و در عهد شاهجهانی پروش پدر
بزرگوار خود حکیم همام که در زمان اکبری سفارت عبدالله خان والی توران
مسور گشته حکیم حاذق هم بجهان اعتبار از پیشگاه شاهي سفارت امام قلی خان
والی توران رخصت یافت و بعد ادای سفارت بیارگاه پادشاهی رسیده بمنتصب
به هزای و خدمت عرخر مکرر درمابه عزت و التیاز اندوخت - اواخر عمر
در مستقر الخلافت اکبر آباد با بدا من عزت کشیده و بتقر وظیفه شایسته
سرفراز گردید - آخر الامر در سنه ۱۰۹۰ هجری و ۱۶۸۰ الف در اکبر آباد
بدار بقا آرمید (نتایج الافکار ص ۱۹۱) حاذق : حکیم حاذق بن حکیم همام
گیلانی واقف فن ست و نبض شناس سخن میرزا صائب گوید :

(بقیه بر صفحه ۴۴۲)

دلیم بهیچ قملی تمیشود - حاذق
بهار دیدم و گل دیدم و خزان دیدم

تو ز من چنان برفتی که رود ز جام باده
ز تو من چنان بماندم که ز می خمار ماند

در سخن پنهان شدم مانند بو در برگ گل
بیل دیدن هر که دارد در سخن بیند مرا

نه همین ز من نگاهت دل ناتوان گرفته
بود دل از کسی گرفته که دل از جهان گرفته

شد دشمن من نعل سار
چون بر رخ خوب غل بسیار

گل بگل مزده رسانست ز جلد من بو
حشم را حشم دهد بهشت از درون به

به نام بهیچ قملی و به نام بهیچ
بر سندان حوسل چو سندان بهیچ

(بلیه از جمله ۹۷۷)

جواب آن غزل حاذق است این صائب

بهار دیدم و گل دیدم و خزان دیدم

در بابان عمر دو آگه گوشه افزا گرفت و وظیفه سالیانه او پچهل هزار و چهل

در جمله ۹۷۷ و شریعت فقا چشید (شیخ انجمن ص ۷۰۱) حکیم کمال الدین حاذق

(سده و قات ۹۷۰ هـ) خلف حکیم بهام ابن مولانا عبدالرزاق است - در خدمت

صاحب ایران نالی شاهجهان می بود (تذکرة الشعراء ص ۷۰۰) - آخر عمر در

اکبر آباد عزلت نشین زاویه خمبول شد - بیست هزار رویه سالیانه از سرکار

پادشاهی می یافت (همیشه بهاره ص ۹۰) -

۵۱۰ - قاضی حسین خوانساری

او راست :

با دست بهمت رسایی بزنی
بر منت خلق بشت بای نونی

چون حلقه مانی در چشم نهی
تا غر ساعت در سرای نونی

مسواک چه سود زاهد پاک روان
صد ریسته فرو برد طمع در دل و جان

در ذکر ربای تو هر دم تسبیح
دندان ر غصه میزند بر دندان

دی آمد بعصوه آن بت مهر گسل
من بوسه بداد مسکمه اسره ز گل

ی دل بهار باره بهار بهار
غر باره غر باره بهار بهار

امسوس که بند نکویان رد زده
وز پیغودی خطای بهار زده

نیک نفسی نکردم اندر عالم
بد گفتم و بد شنیده و بد زده

۱- حسین : قاضی خطه خوانساریست - هر آمد روز کار از فضلا و شعرای
عهد قضا عباس مادی بوده و از قلعه میرزا خان شیرازی غیضها ریوده
(مصحح گلشن، ص ۱۳۵) =

۵۱۱ - مولانا شمس الدین حالی یزدی ۱

او راست :

صد نگر کند صبر بر جفا دارد دل
 باب سم بو یوفا دارد دل
 رسد کند اینکه پیش ما باشد نیست
 ورنه تو سخت حرفها دارد دل

دل بی تو عجب صبر و قرار دارد
 خوش روزی و خوب روزگاری دارد
 من - از - سر - یاریت - گذشتم اما
 بدبخت کسیکه چون تو یاری دارد

۵۱۲ - خیرانی قمی ۲

ویراست :

تنیدم ای رقیب آن بیوفا را دوست میداری
 مرعجان خاطر من را گم خدا را دوست میداری

۱ - حالی: ملا شمس یزدی از شعرای عهد شاه عباس ماضی است (روز روشن)

ص ۱۹۳ -

۲ - خیرانی در اصل قس است و در همدان کنه‌خدا شده - چندی در کاشان
 دل بجوانی داده بود - لایق آنجا حکم باخراجش داده - وفاتش در سنه ۹۰۳
 اتفاق اتحاد (شمع انجمن، ص ۱۰۳) - گویند چهار منوی گفته - هیچ یک از آنها
 بنظر نرسیده (آتشکده، ص ۲۳۷) -

۵۱۳ حاجی محمد کابلی ۱

صد آرزوست در دل تنگم [گره] ز دوست
 دل نیست در برم گره آرزوی اوست

۵۱۴ - حشمتی

برادر کوچک محمد رضای فکری ۲ - است ۱ ویراست :

گفتم بودندش که گل را نیستی با روی هست
 گل چنان میچید از غیرت که گلین می شکست

۵۱۵ - حشمتی لاهوری ۲

در عهد جهانگیر بوده - ازوست ۲

تو در سخن شدی و لذت از سخن گمشد
 تو لب کشودی و سیرابی از کبر گمشد

بخون اهل محبت کمرشده ای سرکن
 گلوی تشنه لبان تر باب خنجر کن

مرا پیاده شکست خمار ممکن نیست
 ز خون دل قدری ساقیا بساغر کن

۱ - حاجی محمد از عمائد سلطنت همايون پادشاه است (صبح گلشن، ص ۱۱۳) -
 ۲ - حیدر محمد رضا فکری (سنه وفات ۸۲۰ هـ) اصفهانی بدکن آمد - معاصر
 شغالی اصفهانی است (تذکره الشعراء، ص ۱۰۳) - فکری: محمد رضا بیگ اصفهانی
 خلف شیخی بیگ است، ماهر علم حیان بود و با حکیم شغالی معارضه و مناظره
 داشت و از غلبه حشی آزادانه میزیست و بر روی دل باخته همراهش از
 وطن بدکن رسید و در سنه ۸۷۰ و الف (۱۰۷۰) از فکر دنیای دنی روید
 (روز روشن، ص ۹۴۹) - مؤلف "تذکره الشعراء" تاریخ وفاتش ۱۰۰۷ نوشته -
 ۳ - از خوش نویسان عهد جهانگیر پادشا بود (روز روشن، ص ۲۱۷) -

۵۱۶ - میر حشمتی: اکبر آبادی ۱

ویراست :

موی سر کردم مفید و هیچ کارم سر نشد
دست و پای بیزنم اکنون که آب از سر گذشت

۵۱۷ - مولانا: حقی: خوانساری ۲

از صاحب: چاده سپر خود است - در زعد و وزع موصوف
بوده - و با مولانا تقی الدین اوحدی - خویشی داشته - بگفتن
رباعی بوجه نموده - این چند رباعی از طبع شریف اوست:

هر چند که دل بوصول سادات نکردیم
دیدیم نه خاطرت پریشان نردیم
خوش باش که ما خوی بهبران کردیم
بر خود دشوار و بر تو آسان کردیم

در مذهب دل گفت و شنیدی دگر است
شلی و جنید و پایزیدی دگر است

کاری نکشاید از نماز من و تو
درگاه قبول را کلید دگر است

۱ - همین یک شاعریست که "در فتح انجمن" (ص ۱۰۰) او را "حشمتی"
بدون نام فوقیه نوشته و در "نکارستان سخن" "حشمتی" بنامی فوقانیه و در
"آفتاب عالمی" همچنان نگاشته او را اکبر آبادی شمرده و موی همین یک
شاعر است که در "تذکره شاعران" (روز روشن، ص ۱۰۱) - موی با
مولانا مثل ملا شیدا و غیره صحبت داشته، (بدون از ویر ملاحظه دهر یادگار
است) (همیشه بهار، ص ۹۳) - میر حشمتی: در اکبر آباد یک شب با وی اتفاق
صحبت افتاد بود - یا خود صحبت داشته (کلمات اشعراء، ص ۱۰۱) -
۲ - شعاع انجمن، ص ۱۲۷

است دل را ز حجر نالان دیده
چرا نالان دست و گریبان دیده
فرمان - رب دی بکه همه بودی
نامیب همه شب خواب بر آستان دیده

دو مذهب اهل درد آنکس مرد است
نزد حق مجرد ز علایق فرد است

خورشید نه هست عالم آرای حقی
روشن دل از آنست که بنها گردد است

۵۱۸ - حسین قلی میرزا استاجلو ۱

او راست :

تار طنبور که راز دل من میگوید
[الف ۸۲] گوش کن گوش که در پرد، سخن میگوید

۵۱۹ - مولانا حسین کاشانی

او راست :

حرف است نه اوست و او را سبسی
ما راغ بو نسیم و بو ما را سبسی

استوخ نسیم بهج این میگرد
و غامبی حوسل حشمتی میگرد

بر حال من این حدت امروزی نیست
در بسبب نه غیر من چنین میگرد

۵۲۰ - حاجی حسین خان

وی بر سر میرزا جامی عزتی - از و است :

۱ - همیقلی موزوی از فرقه استاجلو بود (روز روشن، ص ۲۱۱) -
۲ - حسین خان : حاجی ابن میرزا جامی عزتی شیرازی بود (روز روشن،
ص ۲۰۹) -

بخدا کار چو افتاد خدا ساز شود
گره قطره بدریا چو رسد باز شود
اهل صورت از نشان اهل معنی غافلند
جمله چون آئینه بکرو ورق را خوانده اند
هرگز ز دلم بدر نمی آید
اینست که در نظر نمی آید
عمرت شد و توشه ای نمی بندی
گویا سو باین سفر نمی آید
گیرم ز خلق روی بهامون کند کسی
از دست خود کجا رود و چون کند کسی
۵۲۱ - مولانا حسن علی یزدی ۳

او راست :

غم هجران آن سرو - قبا پوش
گرفته چون قبا تنگم در آغوش
چنان با بلع نامی خو گرفته
که کردم جان شیرین را فراموش
زمانه بر صدای دوس رحلت
ولی بازار غفلت پیله در گوش
فلک با صد هزاران دیده حیران
بکرم و ما در خواب خرگوش
سند نشان بر آن گل روی از نگاه من
و اندر دلش اثر نکند سوز آه من

۱ - حسن : ملا حسن علی یزدی برادر ملک عطار هزال و صاحب
ملا مومن حسین یزدی بود - در هندوستان رسیده با ملا محمد صوفی ربطی پیدا کرد
و بعد زمانی رو بوطن خودش آورد (صبح گلشن، ۱۳۳) -

ششم نمی و بخت بد و یار بی وفا
با رب بسی مباد بروز سیاه من
۵۲۲ - حامدی قمی ۱

او راست :

بقتل داد مرا وعده یار و من نرسیدم
ز بیم آنکه مبادا شود - فراموشش
او بخون گرم و من از ترس بهشمانی او
با خطایی بهزاران گنه اقرار کنم
۵۲۳ - ملا حامدی شستری ۲

او راست :

ای دلبر زود رنج از یاری میر
وی کافر دیر صلح در جنگ دلیر
بسم الله - اگر خون مرا میریزی
اینک من و اینک تو و اینک شمشیر
فلک بر جان من میخواست آزار جهانی را
در آخر مبتلای عشق آن نامهربانم کرد
۵۲۴ - حامدی

او راست :

دودا که درد هجر بدرمان نمیرسد
جانم بلب رسید و بجایان نمیرسد
باشد عذاب روز قیامت بالای جان
اما بمعنت شب هجران نمیرسد

۱ - میرزا حامد حامدی قمی از شعرای زمان شاه طهماسب ماضی است
(تذکره الشعراء، ص ۴۱) -
۲ - ملا حامدی شوستری از الاصل و در شاعری ضعیف بود
(تذکره الشعراء، ص ۴۱) -

مهرم بستر رسيد درين نيره روزگار
وين روزگار نيز چنان نيريد

۵۲۵ - حامدى بهبهانى ۱

ویراست :

هر آن دم دل تنگم ويانه رد
چندس هزار حرم ناموس و نام سوخت

ما عدد اينكه چو چرا زنده مانده ام
خواهيم خواست از تو اگر عمر اسان دهم

۵۲۶ - حمدى ۲

او رست :

بکسم - نمانده ديگر سر و برگ آشناي
نه نمراد آشناي محنت جدائي

۵۲۷ - حمدى کشميرى

اشعارش خالى از لطف نبوده - ازوست:

رسيد موسم گل فکر ميكساران چيست -
من از صلاح گذشته صلاح ياران چيست -

۱ - ملا حامد از بهبهان ست (آشكده، ص ۲۶۹) -

۲ - خواهيم خواست از تو اگر مرگ اسان دهد (آشكده، ص ۲۶۹) -

۳ - در "روز روشن" (ص ۲۲۱) اشعار اين مر دو حمدى ها تحت
حمدى کشميرى مندرج شده - و در "محب ابراهيم" اشياها كمال حمدى
قزوينى و کشميرى را باهم خلط كرده (م - ب) - در وطن خود بدون ست
(هميشه بهاره، ص ۶۶) -

تبنده ام نه ز من ياد كرده يار امروز
مگر به بوالهوساس قنده كار امروز

عزيرى تاريخ وفاتش چنين باشد:

"سده به بهشت"

۵۲۸ - ميرزا حسانى نيشاپورى

ولد حسين خان عبدالملوى سامو است - شعر هموارى

ميگويد - او حسابى نظيرى نميرسد - اين چند اشعار ویراست:

سر مه اى نه بود منت خبرى همراه
لور بد اكه بران سرمه شد چشم ساه

امشب ييچ وجه دلم و انمى سود
كوتا شد خاطر نسي از من ارفيد است

نگهدار باد ام در روز كردون
مصب حابه ام سيار بگ است

اى كه پندارى بخوشم در وداع دوستان
گر زبان شرم داني هر نگاهم قاله است

توان زكشت گل و كشت لاله زار گذشت
نميوان ز تماشاي روزگار گذشت

بروى لاله و گل خواستم كه مى نوشم
ز عيشه تا بقدح ريختم بهار گذشت

۱ - حساي : خيف حسين خان شاهنوست (روز روشن، ص ۱۹۹) -

۵۲۹ - میر حمیدی سولستانی

ویراست :

بیزارم ازان سر که درو درد سری نیست
دلگیرم ازان دل که ز عشقش اثری نیست
قاصد ندهد مژده وصل از طرف یار
کین دوق نصیب دلی خونین جگری نیست
ار اس آه دل حمیدی حذری کن
هر چند که آه دل او را اثری نیست

۵۳۰ - میر حسینی

او راست :

قاتلی خون مرا ریخت که در روز جزا کن
نظر از ناز بهنگامه محشر نکند

۵۳۱ - حکیم فضل الله اردستانی

تخلص وی حکیم بوده - ازوست :

مکتوب گاهی اسم بود از کلک گوهر یار تو
منسوخ کرد آن رسم هم کم لطفی بسیار تو
آیم برقص اندر هوا چون ذره از مهر رخت
روزی بخاک من افتد گر پرتو رخسار تو

۱ - حکیم : ملا فضل الله اردستانی از نظم طرازان دوران شاه عباس
ماضی مت (روز روشن، ص ۲۱۹) -

۵۳۲ - حاتم بیگ اردوبادی

وی از اولاد خواجه نصیر طوسی است - ویراست :

ای راه زن قافله عشق حذر کن
این قافله راهست بلا یار و دگر هیچ

مرا دل مبتلا کرده است، چون از دیگری نالم؟
همیشه دشمن من از درون خانه میخیزد

۵۳۳ - مولانا حزینی

اوراست

ما را شب و روز بت پرستی کار است
بر کف ناقوس و بر میان زنار است
هم سجده بت کنیم و هم سجده دیر
کاریکه نمی کنیم استغفار است

۵۳۴ - مولانا حالی کاشی

در هند آمده - ویراست :

غیر از تو درین مرحله فریاد نمی نیست
مرو، بفر از بونداس غریبه دسی نیست

۵۳۵ - آقا حسن

از اولاد خواجه حسن داؤد است که از خدمه روضه رضویه
بوده است ازوست :

۱ - حاتم : میرزا حاتم بیگ اعتمادالدوله از اولاد خواجه نصیرالدین طوسی
بود - شاه عباس صفوی او را بمنصب جلیله وزارت سرافراز فرمود (روز روشن،
ص ۱۸۹) سنه وفات ۱۰۰۹ (تذکرة الشعراء، ص ۲۹) -

برسم من نار دلت آسب رساند
امروز قباي نو رنگ کلي خار ست

چون سمع از حجب و افروختی چرا
خود را کز احی و مرا سوختی چرا

[۸۰ ب] ۵۳۶ - قاضی حسن قزوینی

صوبه دار گجرات اکبر شاهی - ویراست :

نه پرستی نه نگه آردنی به دشمنی
نسی چنین بر حمال حوسس حواری بهاد

حسن دواي محنت هجران بمرگ هم غلط است
دل به تجربه این کار بارها کیده است

۵۳۷ - مولانا حاجی ضهرانی

او راست :

آنانکه دل به غیبت من شاد میکنند
تاری اذان خشم نه مرا باد مکن

۵۳۸ - حاجانی اردبیلی

او راست :

با مردم بد یار شدی نیک
کز یاری این طایفه بدنام نکردی

۱ - حسن : قاضی حسن قزوینی در عهد اکبر بصوبه داری گجرات بر سر
نمود (صبح گلشن ص ۱۳۲) -

۲ - صبح گلشن ص ۱۱۳ -

۳ - روز روشن ص ۱۹۶ -

۵۳۹ - مولانا حمیدالله

او راست :

آنروز که روی دل بسویم کردی
دیدار حریص و وصل جویم کردی
اکنون ز دو چشم خویش می بالایم
خونها که ز هجر در گلویم کردی

۵۴۰ - حصاری اکبرآبادی

از طایفه چکنیست - در عهد اکبر پادشاه بوده - ویراست :

دلا گر میتوانی آنچنان خو کن بنومیدی
که از دست شکیت ناز او در اضطراب افتد

۵۴۱ - قدوة الصالحین آقا حسین خوانساری

رحمة الله علیه

از اعلام محدثین و اعظم مستندین بوده - در جمیع علوم
صوت و فروغ از جمیع اعلام علماء عراق و خراسان در گذشت -
و اکثر علمای ایران شاگرد ایشان اند - علماء و سلاطین صفویه مسئله نیابت
از طرف ایشان میکنند - در ریاض الشعرا حقیقت این مسئله مفصل
مذکور است - بسبب طول قلم انداز شده - و آقا حسین موصوف

۱ - حمید : مولوی حمید الله از مردم اردبیل است - در حدود سنه الف
تقی اوحدی با او ملاقات نمود (صبح گلشن ص ۱۳۲) -

۲ - روز روشن ص ۲۱۷ -

۳ - آقا حسین - واداری که در عهد سلطنت شاه سلیمان مغوی بر آمد
فضای روزگار بوده آخر کار در سنه ۱۱۰۰ اوسط مائة حادی عشر راه آخرت پیش
گرفت (نتائج الافکار ص ۱۹۰) -

بسیار خوش حرف و خوش اختلاط و بدیهه گو بوده اند - روزی یکی از امرای کبار از خدمت آقا استفسار میکند : که شنیده است پیش ازین دنیا را اسب داشته است، آیا راست است؟ در جواب میفرمایند: نه بابا این دروغ است همیشه دنیا را خر داشته است - دیگر آنکه چون در خوانسار خرس بسیار میباشد و درانجا خرس را صاحب میگویند شخصی از خدمت ایشان استفسار می نماید که در خوانسار خرس را صاحب میگویند؟ میفرمایند: بلی صاحب - دیگر آنکه روزی باتفاق ملا محمد باقر مشهور خراسانی بجای تشریف میبردند - می بینند که شخصی خرس را کشته و بر خری انداخته می آورد - چون در ایران اهل خراسان به خریت مشهور شده اند [و خوانساریان به خرس] ملا از روی ظرافت باقا میگویند چونست ملاحظه نمایند - آقا در جواب میفرمایند : که هنوز مرده ما بر زنده شما بار است - خرس در خوانسار بسیار است به انواع قسم بازی مردم آنجا بر آورده اند ازان جمله یکی اینست : لو آئید و رنود آن شهر سقز که صغ کدام درخت است می ساینند و باب میزنند مثل سریشم میشود، بلکه ازان چسبان تر - و بر پشت ماده خر میمالند و می ساینند و بصحرا سر میدهند - خرس که عاشق جماع ماده خر است بی اختیار خود را به پشت ماده خر میرساند و قایم میگردد - و پشمهایش بسقز بند میشود - ماده خر از خوف رو بطرف شهر می نهد و میگریزد - و مردم بمشاهده این حال جمع میشوند و دستک میزنند - عجب هنگامه و غوغا بر سر خرس میکنند و تماشا می نمایند -

و مردم خوانسار از نام خرس بد هم میبرند - چنانچه روزی در مجلس

مردم ولایت ذکر جانوران در میان بود - بنده یکی صاحب گشت : که در ولایت شما خرس هم میباشد؟ نهایت بد برد و بیدماغ گشت - و تئیکه حاضران تبسم گشتند آن وقت یافتم که سببی خواهد بود که این عزیز از بردن نام خرس بد برد - و تئیکه آنکس برخاست و برفت مردم شروع کردند خنده - و حقیقت را باین نحیف بیان کردند - این رباعی از نتائج طبع شریف آقا است :

ای باد صبا طرب فزا می آید
از طرف کدامین کف ها می آید
از کوی که برخاسته ای راست بگو
ای گردد بچشم آشنا می آید

زاهد بخدا که از خدا میترسی
با آنکه ز فوت مدعا میترسی
هرگز دهی ز آشنا ترسد کس
بیگانه ای اگر نه ای چرا میترسی

۵۴۲ - خواجه حبیب الله ترکه

او راست :

کی دیده و راز جمال ایمان کردم
وز کرده بد کجای پشیمان کردم
خاکم ز کایسیا و ایم ز شراب
کافر تر از ازانم که مسلمان کردم

۵۲۳ - سید عبدالله حالی

از سادات جابری ساکن عباس آباد اصفهان است - در فضل
و کمال آبتی و در لطف طبع بغایتی بوده - شیخ محمد علی حزین در
تذکرة المعاصرین ذکر ویرا کرده - این چند اشعار او راست :

نشانی نیست جایی از تو ای جان جهان پیدا
جهان را جانی و جانرا نمی باشد نشان پیدا
طهد در سینه ام دل از خیال حلقه زلفش
چو کتجشکی که ماری گردنش در آشیان پیدا

رفت دولت غفلت از عالم فزود احباب و
بالش پر شد پر و بال هما این خواب را
بی ریاضت مرگ را نتوان گوارا ساختن
رنج تن در دیده شیرین مینماید خواب را

[الف ۸۳] چون کنم با سرو نسبت قد دلجوی ترا
سرو بیحاصل کجا دارد پر و روی ترا

داغ بر دل گر ز قوت مدعا باشد ترا
به که بر جان منت از یک آشنا باشد ترا

تغافل کردند را عذر بسیار است میدانم
ترا با یک جهان عاشق سرو کار است میدانم

۱ - حال : سید عبدالله اصلش از مدینه طیبه و مولدش عباس آباد
اصفهان است - و پدرش از خدام کربلای معلی خط - نسخ او بر خط ریحان
نویسندگان خط نسخ میکشید و در سخن منجی و سخن پردازی از اصلاح میرزا جانب
بر خود می بالید (صبح گلشن، ص ۱۱۶) -

پس از گل گل شکفتن غنچه گشتی چون مرا دیدی
گل غیر نصیحتهای اغیار است میدانم

شوق در دامن شب بیش بر دل میزند ناخن
بکشی گاهی بزلف خویش آن دست نگارین را

مرا دل با خیال شعر از آن دمساز میداود
که این فکرم ز چندین فکر باطل باز میداود

۵۲۴ - زینای عجایی

او راست :

بیش ازین تکلیف ایمانم مکش زاهد برو
درد سرکم ده که کاری با مسلمانیم نیست

۵۲۵ - مولانا حسن علی یزدی

در عهد شاهجهان پادشاه به هند شریف آورده - بوفور علم
و زهد تقوی موصوف بوده - و ملا محمد صوفی نهایت محبت
فیما بین واقع شده - مدت مدید در هند و به سئد مانده باز بولایت
رفت - ملای مذکور را از فراق وی حال ناخوش شده بوی نوشت
که های حسن علی محمد صوفی در فراق تو زنده است - زهی
سخت جانی - این چند بیت ازوست :

روز کردن باتو جانان در شب پلدا خوشست
نی غلط کردم شب وصل تو بی لردا خوشست

۱ - حسن علی یزدی بهند آمده ، باز با براف رفت - خوش صحبت بود
(تذکرة الشعراء، ص ۴۴) -

صحبت ما و تو همچو صحبت خار و گل است
 ییتو ما را خوش نباشد گر ترایی باخوشست
 ای که میپرسی میان مهوشان یار تو کیست
 گرد مر تا پاش کردم آنکه سرتا باخوشست

بنشین دمی که پاره‌ای از دل برون کنیم
 خونها که ییتو در جگرم روزگار کرد

هیچ تخمی نشاندهیم و بهار آمد و رفت
 دیگر امسال بعد غفلت پاره آمد و رفت
 هر کسی را دل دیوانه تراری بگرفت
 دل ما بود که ی صبر و قرار آمد و رفت

گوشم کمر و چشم کور و پایم لنک است
 این پیری ناسرد سراپا لنک است
 از رده نیم گرم کسی ننوازد
 این ساز شکسته سخت بی آهنگ است

۵۴۶ - محمد حسین مشهدی

او راست :

از تو ما دوست یک نفس راهست
 تو حجابی و بحر الله است

یاقوب با لب یونه از رنگ میزند
 این خون گرفته ای نه سر سنگ میزند

۵۴۷ - محمد حسین استرآبادی

اروست :

مرا بناده بشوئید چون هلاک شوم
 بدین مگر ز گناهان خویش پاک شوم

۵۴۸ - حیفی ساوجی

او راست :

آمد رقیب طره جانان من گرفت
 گویا اجل رسید رگ جان من گرفت

۵۴۹ - شیخ عبدالحمید کشمیری

خوش گویست - ازوست :

شمع روی را که چون پروانه‌ام قربان او
 مهر را آتش بدل زد عارض تابان او
 من نه تنها کشته تیغ تغافل گشته ام
 عالمی بینم شهید خنجر مرکان او

۵۵۰ - محمد حسین پسر حکیم رکنا

او راست :

امشب که یاده از لب جانانه روشن است
 راز دو کون از دل پیمانه روشن است

ای کعبه رو از میل فقر خواهی کرد
 اول بزار ما گذر خواهی کرد

خاکم نگذارد که قدم برداری
 از بسکه باب دیده تر خواهی کرد

۵۵۱ - حجابی

باین تخلص چند کس بوده اند :

حفظ ناموس تو شد مانع رسوایی من
ورنه بخون تو رسوا تر ازین میباشد

۵۵۲ - حاجاتی

دختر ملا هلالی است :

مران بخواریم ای باغبان ز گلشن خویش
که پنج روز دگر گل بفاک بکسانست

۵۵۳ - حسین بیگ پسر ملا شانی تیکلو

او راست :

جو آدمی بجهان نیست دل به مهر آه نه شده
کسی ز صفعه حالی چه انتخاب کند

۵۵۴ - حسن بیگ

ازوست :

ذوق یک لعظه وصال تو بان می ارزد
که کسی تا قیامت نگران بنشیند

تا بود جنگ محالست در صلح زند
آنکه با حایه مؤذن نکشش در جنگ است

۵۵۵ - ملا حبیب طوسی

او راست :

جو تیره نبود مرد را روز در
رود نهدای کند اختیار

بس آنکه بزر لعاف رود
همه آن کند کش نیاید بکار

۵۵۶ - ملا حاجی طوسی

ویراست :

تا چند بغلق کینه ور نشستم
چون غنچه میان بیشتر بنشستم
آماجکه است دهر ای دل همدار
تا یک سر بر دور تر بنشستم

۵۵۷ - ملا حسن علی

ولد ملا عبدالله - در فضل معروف بوده و ویراست :

دور شو زانکس که مردود بزرگان میشود
کوچه باید داد سگی را که میخلطد ز کوه

ساقی بیا که روز و غم از تو روشن است
در جبهه ماه داوی و در ماغر آفتاب

رأعی :

مضرب مقصود از راعی باشد
معنوی مکرر ترجمه معنی باشد

از زردی روی گهرها عبرت گیر
خواهش مکن از خود هر گهی باشد

ما از مه و مهر تاج و المیر نکنیم
جز خاک ره کوی تو بر سر نکنیم

گر ماغر ما تبی شود چون مه نو
از چشمه آفتاب لب بر نکنیم

۵۵۸ - سید محمد حسرت مشهدی ۱

وی پسر میرزا صدرا خادم روضه رضویه علیه التحية؛ والشنا
است - تولد سید مذکور در هند واقع شده بود - همراه والد خود
بولایت رفت - و بعد فوت پدر بهشتن خادمی آن آستانه متبرکه
مشرف شده - در فن شاعری دست قدرت کمال داشت - و خطی
ظریف و خوشن طبع بود - شیخ محمد علی حزین رحمة الله علیه ذکر
ویرا کرده - این چند بیت از طبع اوست :

ز چشم 'دل جمالش' را تماشا میتوان کردن
ازین روزن رهی تا دوست پیدا میتوان کردن
ز دریا سر بر آرد هر کجا میلاب کم گردد
دل ما را بکوی دوست پیدا میتوان کردن
شرر در بنبله تر چون قند خاموش میگردد
ز فیض چشم گریان دفع اعدا میتوان کردن

۵۵۹ - میرزا امام قلی حشمت ۲

وی کبیر برادر میرزا جعفر راهب اصفهانیست - در عهد
محمد شاه پادشاه وارد شاهجهان آباد گردیده - چند روز رفاقت

۱ - روز روشن، ص ۲۰۱ -

۲ - میرزا امام قلی حشمت اصفهانی که برادر کوچک میرزا جعفر راهب
است از ولایت وارد هند گشته اوایل سال برفاقت نواب برهان الملک
سعادت خان آئین پسر برد - پس از چندی بترکوفات پرداخته در شاهجهان آباد
اقامت گزید و بوسیله جمیلہ سادات خان و حکیم الملک معصوم علی خان
شرف اندوز حضوری نزد شاه پادشاه بهتایت خلعت و خطاب عمادالدین خان
سرفرازی اندوخت و بمصاهرت حکیم الملک هم چهره اعتبار بر افروخت -
اوسط مائة ثانی عشر (۱۲۰۰) راه دله آخرت پیمود (نتایج الافکار ص ۱۹۳) -

برهان الملک نموده - ازان خیال باز آمده چند روز در خانه نشست -
بعد ازان بمعرفت حکیم الملک ملازمت پادشاه مزبور نموده بمطای
خلعت و خطاب عمادالدین خان سرفراز گردیده [۸۳ ب] بحسب اتفاق
بهمدانی حکیم الملک نیز اختیاص یافته بهیشتن و کامرانی در
شاه جهان آباد بسر برده - شعر همواری میگوید - در مرتبه شاعری
به برادر بزرگ خود نمی رسد - این چند بیت ازوست :

از حسرت تیغ تو کباب است دل ما
لب نشسته یک قطره آب است دل ما

شد باعث مدهوشی ما گردش چشمی
عمریست ز یک جرعه خرابی است دل ما

ما راه به گم گشته خود هیچ نبردیم
از نار برسد سراج دل ما را

باکل و زلف و خطای دست بهم ما ندهند
جمع بی مسود اسباب بریشانی ما

حرامیان - حتی در صحن حسن سرو قامت را
با شریقی زار غلامه روز قامت را

زلفت اترجه از بی دلها فکنده دام
مژگان فتنه بار ترا دست دیگر است

این چند روز عمر که ایام فرصت است
با بار داده نوش نه صحب غمت است

فصل بهار و جوش گیسو و شوای ابر
حشمت بنوش داده که ایام عشرت است

خوبان سپی - سرو که چون روح روانند
زیبا - همانند - و چه زیبا - همانند
ای جان جهان گزچه نهانی ز - نظرها
هر سو تماشا می تو - خلقی بگراوند
هر سو که شوی جلوه گر ای مهر - درخشان
چون سایه و دنبال - تو عشاق - روانند
نماده آن چرخ سفله بمن مهربان نشد
منت پذیر خضرم از دوستان نتد
از دستبرد حادثه آزاده را چه غم
هرگز فسرده سرو چمن از حران نشد
ای زلف مشکین ترا خورشید تابان در بغل
وی لعل نوشین ترا شد شکرستان در بغل
چشم تماشا می اگر از روی بینی بنگرد
هر خشک خار این چمن دارد گلستان در بغل
زبان را گر بوصف آن نگار چمن بگردانم
برهن را ز آئین شیخ را از دین بگردانم
ازان در بهلوی خود میکنم دل را نگهداری
که برگرد سر آن کاکلی مشکین بگردانم

۵۶۰ - میر محتشم علی خان حشمت

سید با علو حسب و سمو نسب است - از منصبداران نامدار

۱ - محتشم علی خان حشمت بدخشانی که از سادات آن دیار است، یکی از اجداد او وارد هندوستان گردیده پدرش میر باقی مدتی بر فراقت به یار خان که عالمگیر پادشاه او را در هنگام رونق الروزی دایره دولت به مالک دکن به مقام شاهجهان آباد مامور فرموده بود بعزت و احترام تمام - بسر برد - حشمت در (پایه بر صفحه ۷۹۷)

محمد شاه پادشاه بوده است - نهایت شیرین زبان و خوش صحبت
فصیح البیان است - برادرش میر ولایت الله خان قرشته ای بود
بصورت انسان - در لباس صوفیه به لکهنو تشویف آورده بودند و
در همانجا رحلت نمودند - کمال ورع و تقوی و دیانت و آداب
داشتند - صحبت های بزرگان دریافته و همه جا مقبول بوده - با
والد بنده نهایت محبت در میان بوده - از جنس سمر بگفتن مستزاد
میل تمام داشتند - اما سید محتشم علی خان در ساعری از برادر
خود تفوق دارند - این چند بیت از طبع اوست :

شب چنان بکسیم سوخت نکون که ز درد
دل سنگ آب شد و صورت دیوار گریست

گشتند شمع را جو سحر ازل بزم گفت
این روز بود ز اول شب در نظر مرا

گر چنین شهر بسودای تو دیوانه شود
همجو زنجیر ز هر کوچه لقان بر خمزد

۵۶۱ - مولانا حاجی محمد گیلانی حاجی

در شیوه غزل بی بدل است - شیخ محمد علی حزین در
تذکرة المعاصرین ذکر ویرا کرده - این چند بیت ازوست :

(بقیه از ص ۷۹۶)

شاهجهان آباد تولد و نشو و نما یافته در فنون نظم از هم طرحان افضل
ثابت و شیخ عبدالرضا متین و دیگر فصیح عصر بوده - آخر الامر در
سنه ۱۱۶۳ ثلث و عین و مائة و الف و هکرای عالم بقا گشت (نتایج الافکار
ص ۱۹۵)

۲ - روز روشن ص ۱۹۱، تذکرة المعاصرین، برگ ۳۵ ب -

گاه گل، که ارغوان، که یار، میسوزد مرا
هر که دارد چهره گلنار میسوزد مرا

بیجا نبود آمدن - ما - درین دیار
کردیم سیر جانوران ندیده را

با همه سنجیدی بپدر و مقداریم ما
چون ترازوی دیار لحظ بیکاریم ما

رفت همچو تیر و ازی رفت عقل و هوش ما
خشک و خالی چون گمان حلقه ماند آغوش ما

جانب حق زلف یار آورد از باطل مرا
بود یکشب راه ازان منزل باین منزل مرا

من گرفتم سرو بید کرد اندام مرا
از کجا پیدا کند و خسار کفام مرا

باز دلهای خراب و چشم اشک آلوده دار
کنج در ویرانها میباشد و گوهر در آب
لاف دانش گیر زند پیوسته نادان دور نیست
خفته دایم خویش را بیدار می بیند بخواب

میخواست مرا یار پروانه نماید
در آتشم افکند و نشان داد که این است

هر که آمد از عدم در دهر کاری داشته است
گر همه منصور باشد گیر و داری داشته است

صید معنی بیشتر کردیم از یاران بهشت
انتهای این بیابان خوش شکاری داشته است

یار صاحب خط شد و با غیر بی پرواه نشست
نقش وارونی پس از عمری برای مانشت

غم زمانه که در هیچ سینه جان گذاشت
زمین سینه ما کرم بود با نگذاشت

بغیر ازینکه بهای خمی رویم از خویش
زمانه راه گریزی دیگر بما نگذاشت

سیر گلستان ترا چون سرکوی تو نیست
روی گل بسیار دیدم چون گل روی تو نیست

بقرار عشق آسایش باینی نکرد
کوهکن تا گشت عاشق خواب شیرینی نکرد

دل روشن بهترب هوس عشق آشنا گردد
اگر خواهد که آب آتش شود اول هوا گردد

چنین گر خواهش بیکان تیر اوست جانم را
پس از مردن غبار قریم آهن رها گردد

طمع خواری قناعت سربلندی یار می آرد
بسر گل تا توان بودن چرا کس خار پا گردد

مکن عیب مغفور گر سخن بست و بلند آید
سخن باران بود خورد و بزرگ از آسمان آید

مشو غافل ز آه تیره روزان درون شبها
که این تیری بتاریکی مبادا بر نشان آید

بیگانه بطنیتش از بن سرشته اند
هر کس یار نگه کند از خویش می رود

مویایی فروش این شهر است
آنکه پای شکسته ای دارد

بر تربت شهید تو ای گله‌دار نیست
شمعی که زده اش رگ ابر بهار نیست

صبحه آمده مرا در پای غم مینا بستک
در چنین وقتی نباید هیچکس را با بستک

چنین گر آتش هجران گدازد جسم زار من
بس از مردن دل خود میخورد مور مزار من
جو گوهر کز ره غلطانیش قیمت شود افزون
یکی صد میشود در یقراری اعتبار من

چون میتواند آن بار موی میان نمودن
چیزی که در میان نیست چون میتوان نمودن

کای که چهره ز خوی بافتاب شده
ز محرم لعل لب یگ پیاله آب دده

چه میروی به در این و آن ز بیخبری
مگر هنوز نفهمیده ای خدای کیست؟

از گداز شمع باشد شعله را پابندی
میکنند از پهلوی مظلوم ظالم زندگی

باه قمری خانه زاد سرو دلجوی تو ام
مدتی شد در گلو داریم طوق بندگی

۵۶۲ - شیخ الأجل الأعظم، فخر العرب والعجم،

المدعوبعلی، المتخلص به. حزین. رحمه الله علیه

وی از اولاد زاهد گیلانی قدس سره است که پدر و مرشد
راه طریقت سید صفی‌الدین اردبیلی بوده. وی آراینده چهره
بلاغت و پیراینده سرو بوستان براءت است. رواق رفعت کلام وی
برتر از طاق سهر و خاطر روشن او مصطفی آئینه مهر است.
چنین شاعر صاحب استعداد و صاحب نایه بعد از مولانا جامی
بعرصه سفنوری نیامده. اگر کس درین معنی حجت انکار نماید
و متعرض شود جز فضولی و خود پسندی نخواهد بود. و اکثر
عزیزان که از ولایت به هند آمده اند میگویند که اشعار شیخ در
ولایت پسند نمیکنند، جای تعجب است! باوجود غذویت و سلاست
که در کلام اوست پسند نکردن چه جهت دارد؟ چنین شاعر صاحب
کمال و بیاردان مانند او دیگری دران زمان نبوده که شهره آفاق
باشد.

گویند شیخ در صفر سن پنهان از پدر خود شعر میگفت.
چه هر کس که در صفر سن بلذت شعر مفتون شد و بشعر و شاعری

۱ - شیخ محمد علی بن ابوطالب حزین لاهیجی اصفهانی از اعتاب شیخ زاهد
گیلانیت. اجدادش در لاهجان سکونت داشتند و پدرش از آن دیار باصفهان
رفت و محمد علی بسال ۱۱۰۳ هجری (= ۱۶۹۱ میلادی) در آنجا ولادت یافت.
در حمله افغانان از اصفهان بیرون رفت و بعد از سفر در بلاد ایران و عراق
و حجاز و بمن رخت اقامت بهند برد و همانجا بود تا سال ۱۱۸۱ هجری
(= ۱۷۶۷ میلادی) در بنارس در گذشت. وی کتابی در احوال شاعران بنام
"تذکره حزین" و سرگذشتی از خود با ذکر حوادث ایام خویش بنام "تاریخ
حزین" دارد که هر دو سودمند و حاوی اطلاعات ذی قیمتست (کنج سخن)
جلد ۳، ص ۱۳۳.

شغول گشت از دیگر علوم باز میخواند. لیکن اجتماع شیخ آگوشود عوام شده بودند چنانچه روزی دین خود مختلا میماند و بوی گفتند که این پسر شما، خدا فضلش زیاد کناد، معروف جهان خواهد بود. عجب طبیعت و ذهن رسا دارد، علی الخصوص در علم شعر. از اجتماع این کلمه شیخ پیش پدر محبوب گشته. درین مابین ذکر شعرای گذشته بهمان آمد. نوبت بفضل مولانا محبتش کاشی رسید. همه بمدح و ثنای وی لب بکشادند. و بیان این مطلع او در میان آمد:

ای گردن بلند قدان در کمند تو
رعنای آفریده قد بلند تو

مولانا حسن که از فضلی آن زمان بود دران مجلس تشریف میداشت. به شیخ تکلیف کرد که در جواب این مطلع مطلق برساند. شیخ بلا تأمل این مطلع نگفت و بخواند:

سید از حرم کشد خم جعد بلند تو
فریاد از تطاول مشکین مکنند تو

مولانا برخاست و بوسه بر پیشانی شیخ دلد و فضلی دیگری که دران جا بودند زبان به تحسین و آفرین کشودند.

شیخ در اوایل حال سیر عراق و آذربایجان و خراسان و فارس نموده. بعد زیارت بیت الله الحرام بای همت سیر هندوستان برقرار در آمد. در عهد محمد شاه پادشاه انارالله پرهانه وارد شاهجهان آباد گردید [۸۸۵] عمده المنک نواب امیر خان خیرمقدم شیخ یافته برای ملاقاتش رفت و شیخ را به نیازی تمام همچنان خود ساخت و خدمت نیکو بتقدیم رسانیده ملازمت پادشاه کنایه به جاگیر

مبلغ چهل هزار روپیه نزدیکی اکبر آباد. برایش گرفت و از مردم قبه شنیدیم که پادشاه مزبور مبلغ پنج لک روپیه بمعرفت نواب مذکور به شیخ عطا فرمودند. خرد و بزرگ شاهجهان آباد معتقد و مالوف خدمت شیخ بودند. حضرت شیخ حسبها ترفع و عنوشان با کثر مردم بی اعتنایی میکرد و وقع نمی نهاد. هاین سبب گرمی بازارش سرد گشته. دگر در حق بعضی اعزه و شعرای های تخت مثل خان ذیشان سراج الدین علیخان آرزو و میر محمد افضل ثابت و غیره حرف نمالایم زده اکثری را هجو کرد. این مردم هم بقول بزرگی که واجب شد طبیعت را مکافات در بی انتقام شدند. چنانچه خان آرزو اشعار بسیار غلط باعتبار خود از دیوان شیخ بر آورده ابیات مذکور را یک یک ذکر کرده و تعریضات نموده آن را به تنبیه الغافلین موسوم ساخته. همه چنین نیر به عظیم ثبات پسر میر محمد افضل مزبور پانصد بیت از دیوان شیخ سرقه بر آورده نسخه ساخته چنانچه بالا در ذکر میر مذکور گذشت. و مردم کشمیر را هم هجوهای رکبک کرده. این قوم هم به شیخ در افتادند و ملا ساطع و غیره را بران داشتند که هجای شیخ بگویند. این ها هم زنجی زده بریش خود خندیدند. چرا که جنب کلام شیخ کلام این ها معلوم. پس در حقیقت گویا هجو خود کردند. شیخ ازین مردم مکنر گشته و هم شاهی و وزیري در شاهجهان آباد نماند ازان جا برآمد. و در شهر بنارس که در آبادانی و کثرت دولت از دگر شهرهای هندوستان ممتاز است رحل اقامت انداخت.

۱ - ملا ابوالحسن ساطع این ملا علی کشمیری و شاکرد میرزا داراب بیگ جویاست. در مکتب است و عظیمین طر مائة ثانی مشو (۱۵۴۳) رخت ازین عالم برداشت (روز روشن در صبح). عیب غالب راء است.

اهل بنارس چه از فرقه هندو و چه مسلمان خاک پایش را بجای
سر مه در چشم میکشیدند - و مردم از دور و نزدیک جهت زیارت
شیخ می رفتند و بآن مباحثات میکردند که من شرف صحبت شیخ را
دریافته‌ام - فی الواقعه جای مباحثات است - چرا که همین کسانی که
قابل الزیاده هستند -

و حضرت شیخ اکثر بزرگان وقت را دریافته و از تقایس قدسیه
آنها فایده و بیمنت حاصل نموده بود - تا حین رحلت اوقات شریف
بلطافت و سخاوت بسر برده - در باب اخراجش که بهزاران می
کشید مردم انواع قسم حرف میزدند - چیزیکه آن را عقل باور و
قبول نماید استماع نیفتاد - و حضرت شیخ جامع انواع طرز سخن
است چنانکه از کلامش ظاهر است - این چند بیت از آئینه افکار
اوست :

خداوندا تسلی کن دل امیدواران را
بافت آشتی ده آن قرار یقاران را
غم دیرینه دارد الفتی با چشم گریانم
شراب کهنه مشتاقست ایر نوبهاران را

بلاشد گوشه چشم ترحم بیگناهان را
نکه تیغ سیاه تابست این مژگان سیاهان را

ز چشم مست دارد باد ساقی باده پیمای
درین مجلس که ساغر داد یارب بخوش نگاهان را

مر تسلیم میمایم بخاک عجز میگویم
شکست دل مبارکباد خیل کجکلاهان را

ندارد بت پرستی عیب و هاری خود پرستیدن
خدا توفیق کیش کفر بخشد دین پناهان را
بهر خاری بدشت آتش زدم از گرم رفتاری
چراغی داشتم در پیش پا گم کرده راهان را

زان لب شکر نشان عوری بجان داریم ما
یک لیستان ناله در هر استخوان داریم ما
تا نفس باقیست از مهر و وفا خواهیم گفت
این نصیحت را ز ز یار مهربان داریم ما

دروغی بسته قاصد از زبان یار و میخواهد
که تسکین دل پر اضطراب از وی شود ما را

بدست خلق عالم کاسه درپوزه می بینم
کدا چون پادشه گردد کدا سازد جهانی را

درین دریای بی پایان درین طوفان شور الزا
دل افکندهیم بسم الله بحریها و مرسیها
مگر این بحر بی پایان حریف درد دل گردد
که دارد در جگر دریای آتش حرص استقا

ز راه قیض نتوان دهنده امید پوشیدن
که باشد کاروان مصر بوی پیرهن کالا

نکونامان سر شوریده ای دارم به نهنک اندر
غم آشنایان دل دریاکشی دارم نهنک آسا

بتهمت بوالهوس بر خویش میبندد نمیداند
که داغ عشق باشد بر جگر چون لاله مادرزا

نیا بودم. بستمی. نیا شستم. به غموری
یک حالت بر آوردم چه در بر چه در جبر

تپیدیم از سود و زیان ما چه مهری
درین بازی قلابی نه دین داریم و نه دنیا
تراشد از دل سنگین من بت خانه را آذر
نورزد از شرار من چراغ دیو را ترسا
لا فتون لب چون قی حریف از خود تنی گشتم
تو آگاهی به عالم بی خودان یا عالم النجوا

بیا بیا بیا

و هجران دیده ام حالی که کافر از اجل بیند
خدا بگویم سازد عمر ایام جدایی را

کدامین دیده سازد سرمه گرد جلوه کاهش را
که چشم انتظار از نقش پا پیشواست راهش را

به پیری میکشم آسوده باز زندگانی را
که صرف آن جوان کردیم ایام جوانی را

نمیگوید کسی امروز چرخ بیروت را
که شای میخوری چون آب خون اهل غیرت را

تفاوت نمیشه زلف و تافل شیوه چشمش
بدیوان که بکشایم طومار شکایت را

جنون را کارها باقیست با مشت بیچاره ما
که بازیگه طفلان میشود خاک بزار ما

برآمد زندگی وز ناریانهای خود دبستی
بزنند او نزد بخت پریشان روزگار ما

[۸۵ الف]

هم از عمری که دادی و خست نظاره در خوابم
گذشتی سرگران از دیده را امیدوار ما

بفرما و عهد داد امروز جان ناشکیبا را
که شادی مرگ سازد وعده امروز فردا را

بها بیکرد قیامت گرد از کوی تو در گلشن
گل از من بیشتر و کرد آغوش تنها را

نه ساقی هست پیش تن نه مستقبل خوشا حال
ایکی از قطع خواهش کرده ام امروز و فردا را

بیا بیا بیا

باغ و جهان سازد جیب و کنار خود را
بهر کس گذاشت چون من با دیده کار خود را

باز خورشید قیامت گر کنم بالین سر خود را
ببازد مستی من خشک دامن تر خود را

اگر آینه تیغم برون از لنگ می آید
باین کردن فرازان می نموده جوهر خود را

فروغ من درین ظلمت سرا روشن نمیکرد
که در خاکستر افلاک دارم اخگر خود را

زلال غرت از شر چشمه حیوان بود خوش
ز خون گرم خود سیراب کردم خنجر خود را

تن سختی کشم بملوی راحت بر نمی دارد
شرر آما اگر از سنگ سازم بستر خود را

کتاب هفت ملت بود در طاق فراموشی
من آن روزی که رهن باده کردم دفتر خود را

دل شوریده از سیر گلستان تنگ تر گردد
خوش آن بلبل که ریزد در قفس بال و پر خود را
دل از گرد کدورت صاف کن با میقل آهی
که این آئینه دارد در بقل روشنگر خود را
حزین افتاده ام از عشق در صحرای خونخواری
که از چنگال شیرمست میخارم سر خود را
نمی تابد بدل از محشر اضطراب مرا
بزیر سایه تیغ تو برده خواب مرا
آموخت چو اشکم روشن ده سهری را
بستم بپیان توشه خونین جگری را
در کوچه دنیا گذر افتاد گذشتیم
بروای نشستن نبود رهگذری را
بر لب نفسی بیش حزین تو ندارد
هنگام و داعست چراغ سحری را
از شور ناله ام دل جانان خبر نداشت
آن شاخ گل ز مرغ خوش الحان خبر نداشت
بر لب گذشت گرچه بمستی حدیث زهد
اما دلم ز توبه پشیمان خبر نداشت
شوریده را بزیر قدم خار و گل یکی است
سیل از بلند و پست بیابان خبر نداشت
هرگز نمیگرفت کسی را حریف خویش
صبر من از تغافل جانان خبر نداشت

برخاست دل ز سینه و پیکان فرو نشست
تا بر خدنگ ناز تو در جان فرو نشست
بود از نوای من همه جا شعله ها بلند
خامش نشستم آتش سوزان خبر نداشت
نه تنها گل گریبان چاک بازار است از دست
که در جیب چمن صد پیرهن خار است از دست
ز تاراج بهاران مست و رنگین جلوه می آید
حنا نبود که جوشان خون گلزار است از دست
بد بیضا که میزد پنجه پا خورشید در دعوی
برنگ آستین امروز دیکار است از دست
فرو برده است بیدادش بنوعی پنجه در خونم
که هر مو بر تنم انگشت ز قمار است از دست
آمد آن شمع شبی بر سر سامانم سوخت
جستم از جای چنان گرم که دامنم سوخت
مدق شد که ز دشت آبله پای نگذشت
جگر از تشنگی خار بیابانم سوخت
غنچه ای غارت ایام بگلشن نگذاشت
غم تنهایی مرغان گلستانم سوخت
منکه در صومعه سر حلقه دین دارانم
نگه کافر آن مغیبه ایمانم سوخت
نفس سوخته در سینه نگهدار حزین
این چه الهامه گرم است که میزگانم سوخت

تلقین حجت از لب حانانم آرزوست
من کافر محبتم ایمانم آرزوست
ای ابر فیض بر من آتش جگر بیار
بیش از گیاه سوخته بارانم آرزوست

تا شمع دل فروخته ای بزم حضور است
داغ غم عشق و سر من آتش طور است
غم بر کمر مور نهد کوه گران را
در کشور لاغر بدان کار بزور است
جز مرگ که شیرینی جان خاک ره اوست
هر آب چشیدیم درین بادیه شور است

روزی که غمزه اش ز من خسته جنگ داشت
هر جای دل که دست نهادم خدنگ داشت

صبح از نظرم رفته و پیدا شدن نیست
آه این شب هجر است که فردا شدن نیست
پروانه شدن سوختن و کرد تو گشتن
داریم تنها بسی ادا شدن نیست

از کوی غم آواز حزینی که شنیدی
تالیدن دل بود بدانم چه بلا داشت

چه شد کافتاده ام دور از بر تو
طپیدن هست اگر بان و پری نیست

[۸۰ ب]

اگر پروانه شمعم و کز کل
تویی مقصود جانم دیگری نیست

از شرم زبانم بگلستان تو بسته است
صد نکته بیک خنده پنهان تو بسته است

بشکاف دلم را که لبالب شده از خون
این عقده بیک جنبش مژگان تو بسته است
جز کیش تو ز ملت دیگر خبرم نیست
ایمان من ای عشق ایمان تو بسته است

عهد پیرانه سری عشق جوان افتاده است
جوش ایام بهارم بهفزان افتاده است
از سر کوی تو نبود ره بیرون شدنم
بسکه بر روی هم اینجا دل و جان افتاده است
عشق میگویم و چون شمع لبم میسوزد
راز پنهان من امشب یزبان افتاده است

دلم ز وعده بر آتش فکندی و رفتی
بیا که سوختن این کباب نزدیک است

صد مسکده خون بسی کشید است لب من
تا زار برنگسی کفسر کشید است

غمگین نم که لب نکشودی پرسش
این یزبان کجا سر و برگ جواب داشت

دیده تا برهم زدم سامان باغ از دست رفت
فوق مستی داشتم چون گل ایاغ از دست رفت

بای در دامن کشیدم شد گریبان گیر عشق
رفتم از دنبال کتبخ لراغ از دست رفت

زیر گردون بود از می بزم ما روشن حزین
در شبستانی باین ظلمت چراغ از دست رفت

یاری که غم میبرد از یاد شرابه است
خون گرمی اگر هست درین بزم کباب است

هر جا که دلی بود بمعموره امکان
در عهد تو ای خانه برانداز خراب است

بگرد عارض او خط هنرین پیدا است
چو سبزه ای که بر اطراف یاسمن پیدا است

محبت بدلت کرده گویند اثری
ز التفات نهان تو اینچنین پیدا است

ز نام تقوی من بلکه سرگران شده ای
که از جبین تو چون موج باده چین پیدا است

یکس تر ازین عاشق دلخسته کسی نیست
عمریست که بیمارم و عیسی نفسی نیست

تا چند توان داد نفس پیچده بر باد
چون فی همه فریادم و فریادری نیست

کوشی بفروشی من و دل داو که فرد است
زین قافله رفته صدای جرسی نیست
همراه رقیبان مکفر از سر خاکم
ما و از وفای تو جز این ملتسمی نیست

یا رب چه آفتی تو که دارد بعد زبان
داد از دل تو هر دل نا مهربان که هست
جان رفت و سرگرانی نازت چنانکه بود
دل خون شد و غرور نگاهت همان که هست

چه دولتیست که دردت نصیب جان من است
هنای تیر ترا طعمه استخوان نیست

تو خود پرسشی من لعل جانفزا بکشا
که قفل خاشی عشق بر زبان منست

بسیار بهام و نفس افتاده گذارم
صیاد به بیرحمیت ای دشمن جان نیست

خیال جلوه نازش بهانه می طلبد
بسینه شیشه دل را شکست و پا نگذاشت

تو آمدی و من از خویش منفعل ماندم
تا و راه تو جان داشتم حیا نگذاشت

خورشید بحسن یار من نیست	مه را نمک نگار من نیست
محرور بود همیشه عاشق	اینست که در کنار من نیست
نومبیدی عاشقان ندیم است	مخصوص پروزگار من نیست

زلف تو بود - بسجده شکر کاشفته چو روزگار من نیست
منعم چه کنی ز عشق ناصح این کار با اختیار من نیست

گر غرورت نکشد گفت هم صحبتیم
نگه عجز مرا عرض تمنای هست
نم خوی بدلم مانده خماری بشکن
از شراب لهن اینجا ته میدی هست

از بسکه مرا خوی بهشاق گرانست
بیقدر متاع سر بازار تو جانست
جان رفت و نکردی گذری بر سر خاکم
دل خون شد و مغروری ناز تو همانست
زین پیش چنین در نظرت خار نبودیم
هم بزم رقیبان شده ای این گل آنست
را افسانه کرم حزین حان و دلم سوخت
لریاد که این ناله آتش نفسانست

دل کافر دیر است ز لبیک چه حاصل
گر زمزمه دیگر شده ناقوس همانست
راهد چو لند حانه مصعب بفریبد
ای ساده دلان خرقه سالوس همانست
با رب چه علاجست پریشانی دل را
زلفی بکف و خاطر مایوس همانست
خیزد ز در هر نفس آوازه دولت
کاؤس شد و زمزمه کوس همانست

[۸۶ الف] دو سه بار که باد شده عشق حزین را
سر خاک شد و ذوق زمین بوس همانست

ای در نظر ناز تو سلطان و کدا هیچ
آیا خبرت هست ز حال دل ما هیچ
نه کفر پذیرد سر زلف تو ته اسلام
در بندگی عشق تو شد طاعت ما هیچ
مائیم و دل و آرزوی یار و دگر هیچ
قاصد برسان مؤده دیدار و دگر هیچ

با رنگ لعی تو بصیبا چه احتیاج
با ترکست باغر و مینا چه احتیاج
فامت نهال و چهره گل و طره یاسمین
خود کشنی ترا بهماشا چه احتیاج

شلائین ترکش سمت شراب آلوده را ماند
نگاه ناز او مژگان خواب آلوده را ماند

کدامین چشمه نوشت یا رب تیغ ناز او
بزخمم بخیه مور شهد ناب آلوده را ماند

رو خوردم ز بیم خویش از بس اشک میگون را
دل من اخگر خون کباب آلوده را ماند

گوه از بسکه در دل گریه طوفان نسب دارم
نفس در سینه ام سیل شتاب آلوده را ماند

بمغموری لب خشک از زبان شرمگین دارم
خط پیمانه ام چشم حجاب آلوده را ماند

ز اینای زمان فایده کشاد کلاز هتاجان
که دست این لیمان پای بخواب آلوده را مانند
حزین امروز روشن باد چشم داغ ناسورت
که آن خال از عرق مشک گلاب آلوده را مانند

بقتلم چون کمر بندی مکن آگاه ترجم را
مباد این خصم سنگین دل بحال فرصی یابد
فرامشی میکند ما را بوصولت چون رسد قاصد
بود بیگانه از یاران دنی چو دولتی یابد

عشق آمد و از سینه من آه بر آورد
گلزار خلیل آتش فرمود بر آورد

باقوت صفت دود نبود آتش ما را
دود از دلم آن لعل خط آلود بر آورد

پیغمبر حسنی و کتاب الله خطت
اسرار که در پرده نهان بود بر آورد

از آه سریع الاثر خویش چه گویم
حالی که بلب بود مرا زود بر آورد

نخست از عاشقان پیغمبر آن مهریان رنجد
باین زودی چرا کس رنجد و از دوستان رنجد

ز منع اختلاط غیر گشتی سرگران آری
غرور حسن بی پروا ز عشق بدگمان رنجد

بنازم سرفرازیهای آن سرو سمنی قد را
که گرسر را نهید بر پایش از آب روان رنجد

نظر دو دیده روشن میکنم زان جلوه گاه می
مباد از دیده من آن غبار و استان رنجد

نخواهم با کشیدن از سر کوییت بعد خواری
کجا دل خوش کنندگر عندلیب از گلستان رنجد

زبان گر یک نفس خامشی کنم دل میکند یادت
گراز یادت دمی غافل شوم از دل زبان رنجد

حزین آزرده دارد بی کمالان را نوای تو
دل زاغ و زغن از طوطی شیرین زبان رنجد

ای وای بر اسیری کز باد رفته باشد
در دام مانده باشد صیاد رفته باشد

شادم که از رقیبان دامن کشان گذشتی
گوشت خاک ما هم بر باد رفته باشد

از آه دردناکی سازم خبر دلت را
روزی که کوه صبرم بر باد رفته باشد

آواز تیشه اشب از بیستون نیامد
شاید بخواب شیرین فرهاد رفته باشد

آه از دمی که تنها با داغ او چو ناله
در خون نشسته باشم چون باد رفته باشد

بر شور ازین حزین است امروز کوه و صحرا
بجنون گذشته باشد فرهاد رفته باشد

سپاه تنه با آن چشم جلاد است میدانم
نگاهش را تغافل خواب صیاد است میدانم

باندک التفاق زان تغافل پیشه دلشاده
اگر می افکند از دیده در یادم نگهدارد

بکف چیزی ندارم تا ثار مقدمت سازم
که در راحت دل و جان قدر و مقداری نمیدارد
بهر کشور وفا را عمرها شد عرضه میدارم
متاع بی بهای من خریداری نمیدارد

از پرده چو خواهد کل رخسار بر آورد
پوشد بپای من و از خار بر آورد

عذر این بنده پذیر ای دل و هوشش یاد
هر غاریست ز آئینه فراموشش یاد

دامن مرحمت دولت عاقبت فراخ
جرم من پردگی خلق خطا پوشش یاد

یا رب آشفته مکن طره اش از زری دل
آه دوسه من خواب فراموشش یاد

ار سر زلف دل خام طمع در دست
سر شوریده دلال محرم آغوشش یاد

چشم دل پرده دشای کن مستورس سر
کوس جان نکته نبوس لب خاموشش یاد

دش از خونه اثر زده حلالش یاد
زند از شیر جان ساغر اگر نوشش یاد

بلبل ظلت حزین کر سحر آفتابست
نغمه سنج من صبح بناگوشش یاد

بهار اسباب شورم را بسامان کرده می آید
شلائین جلوه و سنبل پریشان کرده می آید
حلالم باد مستیها مبارک سینه چاکیم
قدح پیموده و گل درگریبان کرده می آید

اثر نگذاشت از چشم و دل من گریه هستی
نگارین خانها این میل ویران کرده می آید

شود حیران چو طوق قمریان چشم تماشای
سعی بالای من دلها نکهبان کرده می آید

حزین امشب نکه رهزن میخانه برداشش
ز مستی تکیه هر جانب بمژگان کرده می آید

کار رسوایی ما حیف بپایان نرسید
نارضا طالع چاک که پدرمان نرسید

سمع بالین من خسته شد آنگاه رخس
نر ضعیفی نگهم تا سر مردان نرسید

نوریده دلی دارم دیوانه چنین باید
نر خون شود حالی بماند چنین باید

من غایب و دل نر بو در عشق چه دیدم
حالم مدایب یاد جانانه چنین باید

خوبست چقا اما با من تو ز حد بردی
باید دلی آزدن اما نه چنین باید

فران نر ز رخ دستانه چند
بسوزان شمع من پروانه چند

هماری مست خون غاسقان را
سرب شرم بکس پیمانده چند

فغانم گوشتی تن امشب که فردا
ر من حواشی سبب افسانه چند

جانان ز من آیا خبری داشته باشد
اه دل سوزان اثری داشته باشد

[۸۹ ب]

از بروی پیرسید سر انجام حزین را
شاید نه ر حالی خبری داشته باشد

دل در شکن زلفت صبح طربی دارد
میهنات بناگوشت فرخنده شبی دارد

در عربده میبانی چون ترک نقاضای
مزدان نو بنداری از ما صلی دارد

صبر صبح روشن بی صفا هرگز نمیشد
کدورت در دل بی مدعا هرگز نمیشد

ز خاطر باده اول می زداید زنگ هستی را
ساز مگساران را ریا هرگز نمیشد

نیاست آمد و رفت و نیامد وعده زودتر
وفا در یاد آن دیر آشنا هرگز نمیشد

زهر شمع سو بحد زهر افساد
اسد و مال سو بحد زهر فساد

سو بحد زلف ز دو طره حبه دانه
اسات برینش ما دشت بهبه دانه

خورشید در سینه سم افروز باشد
خورشید رخی ن نمود نور باشد

در جعبه مرثان حقه نبینی سو جانان
یک پیر سدید نه دلدازه باشد

بسینه چون مره او ستان بچنانند
طپیدن دل من آسمان بچنانند

بگریتم کدورت با رقب ازان که مرا
ز رشک در دل خاک استخوان بچنانند

از دلم برخاست دودی آسمان آمد پدید
گردی از خاطر فشاندم خاکدان آمد پدید

حرف عشق آمد بلب شور قیامت شد بلند
داغ دل گل کرد مهر خاوران آمد پدید

رخ نمودی جنت موعود گردید آشکار
یک اشارت گردی و صد داستان آمد پدید

کرد داغم نگه زاهد خاموش حزین
چه بگویم بمن این صورت دیوار چه کرد

لیل بستان سخن از روی تو میکرد
در جیب سم باد صبا روی تو میکرد

از کوشش ایام خبردار نبودیم
هرکس که شتم کرد بها روی تو میکرد

کبر عسلی سجده نشین روی تو مدد
عرباب دعا را خم ابروی تو میکرد

میبود سرازیر تو اگر یوسف معصی
نقد دو جهان را سرازوی تو میکرد

تو سو زدنس بی صلب نه سده ای نیست
فعلی عوس فاهت داجوی تو میکرد

فریاد حزین از ده گرم که جروشی
ناقوس صنمخانه بهاعوی تو میکرد

سور مستی از دل دیوانه ما شد بلند
بانگ نوب نوش از میخانه ما شد بلند
نوحه کردن در جهان بر زندگی عادت نبود
اول این شیون ز محنت خانه ما شد بلند

ندامین آتشین رخساره گرم خود نمایی شد
نه اخلاص مغان ملتزم در جبهه سایی شد
سیه روزم که از کف داداهام دامان زلفش را
ز بخت تیره من کوتاهی شد تا رسایی شد
دل از دیرینه غمها بر کرفتن نیست کار من
چرا باید عبث بدنام تنگ بیوفایی شد
نبود اول درین میخانه قدری خرقه پوشان را
شراب آلوده دلقم آبروی پارسایی شد
بکف چون شمع ما را در شب هجران بکار آمد
سراشگشتی که در گستاخی برقع کشایی شد

دل بی حجب شدایی از روزگار نبرد
هر نگار نکرد بار فراموشکار نبرد
از دل نمرود بوصول اند برون
خونی نه در دلم ستم انتظار کرد
با بیقراری دل عاتقی چها کند
حسنی نه آب آئینه را موجدار نبرد

نفرین دگر درخور این جور ندارم
عاشق نشود آنکه مرا از تو جدا کرد

نقاب از چهره بکشا تا ز غربت جان برون آید
بر افشان زلف را تا زاهد از ایمان برون آید

عبیر آمیز می آید ز کویت قاصد آهم
صبا آلوده بوی گل از بستان برون آید

ندم از وادی شوق کشیدن نیست مقدورم
سراگر خارها از دیده چون مژگان برو آید

بزدان غریبی بایدش خون جگر خوردن
نمی بایست یوسف از چه کنعان برون آید

سهند من ندارد تاب روی گرم چون شبنم
چه خواهم کرد گر آن آتشین جولان برون آید

[۸۰ الف] ز نفعیر دلمرد غمزه صباد میلرزد
ز جان سحر من این دهنه فولاد میلرزد

برد از جا نهیب ناله من بر مجنون را
ز سیل گریه ام بر خود شط بغداد میلرزد

کند جاییکه آن قامت قیامت جلوه آرای
ز باد دامن او رایت شمشاد میلرزد

مبادا روکسی از قبله ابرو بگرداند
که کافر میشود از قبله هر کس رو بگرداند

برغم عاشقان تا کی کند آن بوالهوس گرمی
المی خوی او را عشق آتشی خو بگرداند

درین وادی بخت مردم و چشم از صبا دارم
که گردم را بگرد کعبه آن کو بگرداند

نشد خیال سو در کوفت دل
چو یوسف آید در کنج زندان نشد

بد آموز وفا کی در در یار میداند
دل من نیت آن غمزه خونخوار میداند
غم من میکند تکلیف چشمش باده پیمایی
غبار خاطره را ابر دامن دار میداند
بیک ساغر برفاکن پرده شرم و حیا ماق
حجاب عشق را دل در میان دیوار میداند
ز کف در عاشقی سر رفته دانش رها کردم
دل من کافور گر سبزه از زفار میداند

ازین دهشت که هجرانی مبادا در کمین باشد
چنین خواهد اگر زلف پریشانست چنین باشد
ازین آینه حالی سر نمی سجد سوت نردم
چنین خواهد اگر زلف پریشانست چنین باشد
و لب حرف و صورت حصیر از جان می آرد
که آب زندگی لعل ترا زهر نگین باشد

مضطرب ره مستی زده هوسار نباید شد
افسانه چو حوس باشد بیدار نباید شد

میگویم و میگویم میگویم و میگویم
بی یار نباید شد بی یار نباید شد
تا کی ز جوی هر مژه ام میل خون رود
یک ره ز در در آ که غم دل برون رود

دل شوریده من میخروشد با شب آهنکان
نمیداند گراف خواب فراموشیست عیادتش
نه تاب ناله دارم نه تمنای وفاء اما
چهارماد دل که عاشق شکوه اقتادست بیدادش
حزین الکنسی از کف خامه شیرین نواه اما
چو بانگ تیشه در کوه و کمر پیچیده فریادش

دارم ز داغ دل چمنی در کنار خویش
در زیر بال میگذرانم بهار خویش
با آنکه می مکم جگر از تشنگی چو شمع
ابر بهارم از مژه اشکبار خویش

یکدم نمرود دیده شب زنده دار خویش
میخواستم چو اشک ترا در کنار خویش

رنگین نکشت تیغ نگاهت ز خون ما
آخر شکسته رنگی ما کرد کار خویش

ای مست ناز طعن اسیری مزن بما
از خویش غافل که نکشتی شکار خویش

برق از زمین سوخته ما چه میبرد
چون نخل آه فارغم از برگ و بار خویش

اشک است روان و رنگ پر افشان بود حزین
بفرست نامه ای به فراموشکار خویش

نگندم دل بکوثر از زلال لعل نوشینش
گرفتم در چمن نظاره را از حسن رنگینش

ز کوشش ناله عاجزشد ز بس تیرش بسنگ آید
چه سازد بیقرار بهای دل تا کوه تمکنش

بعشق آمیز تا بنمایدت جزم جهان بین را
بشرط آنکه تمنای بهقل مصلحت بینش

حزین را که ما دیدیم صد وه تنگ می آید
مسلمان را ز ایمانش برهنه را ز آئینش

گر تیر جفا رسد از دوست نشان باش
با خصم دم تیغ شو و پشت کمان باش

آگاهی از اوضاع جهان جمله ملالست
یک ساغر می درکش و از ییغبران باش

گر یار تویی باکی از اغیار ندارم
چون دوست تویی گوهمه کس دشمن جان باش

گر یار حزین وعده دیدار نماید
تا روز جزا با دل و چشم نگران باش

جو شمع انجمن افروز کفر و ایمان باش
بدعای دل کافر و مسلمان باش

در حجر تو تا چند دل زار بگریه
خونین جگر از حسرت دیدار بگریه

با لعل مکرخند در آ از در یاری
مگذار بکام دل اغیار بگریه

طره ناز را دو تا کرده، که کرد یار کرد
دل بدو عالم آشنا کرده، که کرد یار کرد

کعبه و دیر و می کند ساخت که ساخت، یار ساخت
کافر و رند و پارما کرده، که کرد یار کرد

در دل شیخ و برهن هست، که هست یار هست
جلوه بخویش و آشنا کرده، که کرد یار کرد

نای نای عاشقانی بود، که بود یار بود
ساز مرا باین نوا کرده، که کرد یار کرد

نهر بطف آشتی داد، که داد یار داد
عجز بنار آشت کرده، که کرد یار کرد

سهر بما وفد بما داشت، که داشت یار داشت
جور بما جفا بما کرده، که کرد یار کرد

جلوه ناز فامتی کرد چنین فیامتی
این همه فتنه ر بیا کرده، که کرد یار کرد

عقل و تکلیف و دس و دس برده، که برد یار برد
جان ز طسم نین رها کرده، که کرد یار کرد

دل بکمند صد بلاست، که بست یار بست
ناخن غم کمره شد، که کرد یار کرد

نرد وفا به عاشقان باخت، که باخت یار باخت
دین وصال را ادا کرده، که کرد یار کرد

برق بخرمن آشنا، ابر بگلشن آشنا
اشک بدامن آشنا کرده، که کرد یار کرد

رفت حزین عمو را هر چه ز دیده یار رفت
زار و فکار و مبتلا کرد، که کرد یار کرد

کام اگر حاصل ازان لعل می آشام کنم
خاک در کاسه یسپری ایام کنم

یار بیرحم و قفان بی اثر و بخت زیون
بچه قدیر تسلی دل خود کام کنم

از شراب نکمت قسمت پیمانه ما
آن قدر نیست که خون در دل ایام کنم

بکنیم جعبه های غمزه خالی گشت و خاموشم
اگر تیغ تفاؤل میکشی زنهار می آرم

بصد جان غمزه ای مفت خریدار است میدانم
که اندک التفاتی از تو بسیار است میدانم

بعل کردم اگر خون من از بیکانگی ویزی
که پاس آشنایی بر تو دشوار است میدانم

با باد نرگست جو می تاب میزد
پیمانه را بکوشه محراب میزد

ز حیل سازای نفس صلاح اندیش میترسم
نمیترسم من از بیکانگان از خویش میترسم

بغود نسپرده ام در عاشقی هر چند ایمانی
ز دست اندازی آن زلف کافر کیش میترسم

خراباتی نژادم دلق شیدانه ای دارم
صراحی در بفل در آستین پیمانه ای دارم

غم دنیا نداره در بی عقیبا نمی مانم
بشغل دشمنان از دوست هرگز و انمی مانم

ز امشب مگذران گرمی کنی نگری بروز من
من آتشی بجان چون شمع تا فردا نمی مانم

نخواهد از شکنج دام هرگز کرد آزاد
تفاؤل پیشه میادی که خوش دارد بفریادم

باندک شیوه ای دل را تسلی میتوان کردن
ترحم گر نخواهی کرد کوشی کن بفریادم

سپاه فتنه با آن چشم جلا دست میدانم
نگاهش را تفاؤل خواب میادست میدانم

ز تیر غمزه ستان شکاف او خطر دارد
بسختی گر دل آئینه فولادست میدانم

نمیدانم کجا وحشی غزالم میکند جولان
دل رم دیده من وحشت آبادست میدانم

کمال حسن بیبای گل عشقت سر بازی
لبالب جوی شیر از خون فرهادست میدانم

نمیدانم که تعلیم از کدام آتشی نفس دارد
هر فی که خواهی عشق استادست میدانم

نگاه بسلام مضمون حیرت را تو میدانی
مرا مطلب فراموشی و ترا یادست میدانم

بخونم دامن پاک نگه را گر نیالودی
ز قتل غمزه نامهربان شاد است میدانم

من از دل باختگانم چه توان کرد
سودا زده زلف بتانم چه توان کرد
فرمان ترا هر چه بود میکنم ، اما
من صبر بهجوان نتوانم چه توان کرد

شب زلف تو در خیالم آمد
ار بخت خود انفعالم آمد

گر رخ بهای ای خوش لقا چه باشد
ما را ز ماستانی ای دلبر چه باشد
از وصل خود بریدی گوی چه جور دیدی
خود فصل ماجرا کن جور و جفا چه باشد

خوش آن عاشق که شیدای تو باشد
بیایان گردد سودای تو باشد
سراپا دیده شد آئینه دل
که حیران سراپای تو باشد

کردیم دور عالم همه یکبار فراموش
لیکن از دل و از دیده نشد یار فراموش
از طره گره گر بهنم خانه کشای
کافر ساختند از بسک زنار فراموش

بیوسته به یاد تو دل زار حزین است
یا رب که ز عاشق نکند یار فراموش

از ما نمی خورد یکی عشوه یار دل
یاران نجا یریم درین روزگار دل
از آنس درون نم خون نماده است
ترسم مرا ز دیده کند شرمسار دل
کشتی فتد ز شورش دریا در اضطراب
کرد است بقرار مرا بقرار دل
ای طفل اشک با بآب نه ، که ریخته است
چون شیشه شکسته مرا در کنار دل
آتش بهان عشق فتد گر جفای اوست
خون گشته دل ، ستمکده دل ، داغدار دل
پیغام دل بسلسله مویان که می برد
آشفته دل ، فریفته دل ، بقرار دل

در غمت ترک گفتگو کردم ، درین زخم را رفو کرده
هر چه میگفت از غمت شد راست با تو دل را چو رو برو کرده

بسته پای چو من ی پرو بالی که می پرس
زیر لب دارم ازان عقده سوالی که می پرس
رخت از آن کوی ی عزم سفر می بستم
دل پدلمان من آویخت بهالی که می پرس

در آب دیده یا در سینه هر آذر اندازم
دل بیمار خود را بر کداسین بستر اندازم

کف خاکستر تفسیده ام در کار بهشت
که دوزخ در بهشت و المیطش در کوثر اندازم [۸۸ الف]

دل تا مهربانت کیف عاشق چرا دارد
اگر اسم وفا عیب است از عالم براندازم
قدح پیمای من داری اگر ذوق کباب دل
بفرما تا ز داغ دستی بر اخگر اندازم

این لاله نیست بر سر مشت غبار من
گل کرده است داغ کسی بر سزار من
ی تو چسان بسر برد جان امیدوار من
ای بت دلفریب من صبر من و قرار من
دوش که شمع سان تنم مایه اشک و آه بود
آمد و کرد پرشتم هوشربا نگار من
گفت بگو چگونه ای در غم من حزین من
بیکس من غریب من، خسته سوگوار من
گفتم اگر وفا کنی هست در انتظار تو
دیده اشکبار من، خاطر سوگوار من

با این تنک سرمایگی زحمت مکش زاری مکن
هم چشمی مژگان من ای ابر آذاری مکن
شاید کزین خون بجل یاد آرد آن پیرحم دل
ای تیغ هجر جان گسل و زخم مرا کاری مکن
گر نیز کردی خنجری سعی که تا مژگان رسی
ای قطره خون بیش ازین بر دل گرانباری مکن

روی که جلوه کرد که حیرانم این چنین
زلف که دیده ام که پریشانم این چنین
دست عهد که بر زده است آستین ناز
رموا نبود چاک گریبانم این چنین
مژگان شوخ چشم که دل را فسرده است
رنکین نبود دیده گریبانم این چنین
احسان اشک و دولت مژگان زیاد باد
لغت جگر نبود بدامانم این چنین
چون ابر گریه نالم و چون قطره تنگدل
اشک عیان چنان، غم پنهانم این چنین
تار نفس کشیده پیرکانه دلست
هرگز غمت نداشت بسامانم این چنین
بنگر سهند و مجمر تا روشنت شود
دل آهچنان و سینه سوزانم این چنین
ی جام باده حاصل عمر نداشت است
از توبه شراب پشیمانم این چنین

نقاب از چهره بکشا شور را تماشا کن
در آ در جلوه آه شعله بیکر را تماشا کن
بجویم کوشی و ظاهر کن عیار کامل صبرم
برنگم بین و عشق مکه بر زر را تماشا کن
بگستر از کرم بکره بفرقم سایه لطفی
وفای آفتاب ذره پروو را تماشا کن

چه خوشست با خیال تو نهفته راژ کردن
 بربان بی زبانی سر شکوه باز کردن
 نمکین بود که صحبت بتو اتفاق افتد
 من و سوز عشق گفتن تو و عشوه ساز کردن
 به نسیمی دلم ده که برغم بخت خواهم
 تکه از جدای هجران بتو دل نواز کردن

سبارکن و سیر کاروان شوق
 ره گم کند اگر نخروشد درای من

رفتم ر خود چو در دلم آمد خیال تو
 تنها نسیمه بو و خالیست جای نو

که خواهد رسانید پیغام من
 به بگانه‌ای آنا نام من

که چون با حریفان خوری بده ام
 بسنگ جفا بشکنی جام من

بکام آیدت چون رگ سح من
 بیاد آوری تلخی دم من

تو خوش زی که فرخنده مرغ امید
 پریدست از گوشه بام من

نه دل ماند بر جا نه لخب حکر
 جگر هاره من دل آرام من

نامه ات خواندم و میبایدم نشان کردن
 قطره چند مرشک از مژه غنطان کردن

بعد ازان شکوه کنم پیشه که معلوم شد
 دو دلت کرد اثر شکوه هجران کردن

زده ای طعنه بحالم که چرا صبر نیست
 هجر را صبر نیارد بدل آسان کردن

گفته ای پیر شدی دل ز جوانان برگیر
 کافر عشق محالست مسلمان کردن

داده ای پند که باید ز کسان راژ نهفت
 غم دل را نتوانم ز تو پنهان کردن

گفته ای در غم ما ترک مرادی خویش
 بو و بخشایش بیحد من و غصبان کردن

کرده ای منع که دندار پرستی نافر است
 عاشق از عشق محالست پنهان کردن

گفته ای شمع صفت سوز مرا سودی نیست
 سر ازین پیشه نایم به تفصیل کردن

گفته ای و من محالست تما چه نئی
 چکنم ترک قنای تو بتوان کردن

کرده ای امر که دامان ورع پاک بشوی
 از جگر خون شدن و از مژه طوفان کردن

گفته بودی که چه خواهد دلت ای سرگردان
 گرد سر گردمت چون طره پریشان کردن

تو و آن جلوه مستانه نظاره لریب
 من و جان در سر آن سرو خرامان کردن

من بخونین جگری جان و دل از کف دادن
 تو بجادو نگی غارت ایمان کردن

این جواب غزل خواجه ثنائی ست حزین
خواهد این تازه غزل ناز بدیوان کردن.

هان ای حریف میبکده می در ایام من
شوریده غمیم علاج دماغ من

هدف سینه ز من لاوک مزکان از تو
سخت جانی ز من و سستی پیمان از تو
کرد روزیکه قضا شادی و غم را قسمت
چشم خونبار ز ما شد لب خندان از تو
کبر دیرینه عشقم بحریم کارم نیست
دارم آتشکده ای در دل سوزان از تو

سرو سامان نثار تو کدامست بگو
در کفم چیست بگو جان ز تو ایمان از تو
بویت از غنچه پنهان ندمیدست ولی
شوری الفتاده بمرغان گلستان از تو
نو و مستوری حسن و من و رسوایی عشق
سینه چاک ز من، عشوه پنهان از تو

دل لاقوی فغان چه غروشد حزین
که غروشدن دل کبر و مسلمان از تو

ساق می عارفانهات کو؟
جان داروی جاودانهات کو؟

گیرم که نیم سزای احسان
بخشایش بی بهانهات کو؟

ما را سر و تاج خسروی نیست
پای خم خسروالیهات کو؟

من نه حریف وعده ام، طاقت انتظار کو؟
تا باجل سپارمش، جان امیدوار کو؟
میرسی ای صبا اگر، از سرکوی یار من
بوی ازان چمن چه شده؟ برگی ازان بهار کو؟
خوشی در توبه میزند، ناصح بیغیر ولی
اشک ندامت از کجا؟ تهمت اختیار کو؟

ز نقش خط که برخسار ارغوان زده ای
رقم بخون من ای نازنین جوان زده ای
کنون نمی ز نفس مستم بازادی
که آتشم بغض و خار آشیان زده ای
تبی کنار دو عالم ز دین و دل گرده
ز طرز دامن نازیکه بر میان زده ای
شب فراق و وصاله چو شمع یکسانمت
کنون که از تب و تاب آتشم بجان زده ای

نسرین بری، کنگلون قیاء از جلوه جانم سوخته
سودای مشکین طره اش، سود و زیانم سوخته
برگ سفر، روی وطن، دیگر ندارم هیچ یک
پرواز بالم ریخته، برق آشیانم سوخته

بنمای رخ چو دیده را گرم تماشا کرده ای
در خوش بود مستوریت مارا چه رسوا کرده ای

مومن بر همین میکند نیرنگ سازبهای تو
رخ در نقاب افکنده ای علق آشکارا کرده ای
دامان یوسف کرده ای، جیب و گریبان مرا
شوق دل از کف داده راه دست زلیخا کرده ای
جا دورخان شهر را از عشوه لب پر بسته ای
شوریدگان عشق راه زان لب دلایا کرده ای

روضه خلد خدایا بد نیکو کاران ده
دولت وصل جزای دل مشتاقان ده
بنشین سب، همه شب، گوش بر افسانه من
با حدیث دل مشتاق مرا پایان ده

آگه ز بی و بی اخبار گشته ای
از جام حسن مستی و عشار گشته ای
چون گل شدست دامن باغ تو عروق خون
گویا سراسری بدل زار گشته ای
فتوای رسک نرده هدر خون آئینه
از ما زیاده تخته دندان گشته ای
سرگشتگی بسست حزین آسمان نه ای
بنشین بکوی عشق که بسیار گشته ای

چون خود اگر عشوی کبری داستی
از دل زارم جبری داستی
با سر من نهاده ای نیاز
گر ز من افتاده بری داستی

حنظل حرمان نشدی قسمتم
نخل وفا گر تعوی داستی
معت نرفنی ز لقم زلف بو
گر لب بختم سحری داستی
عمر بهجرت گذراندم تمام
کاش بخادم گذری داستی

زخمی مزگن تو می شد چو ما
گر دل زاهد جگری داستی
ناز شدی بر دل دیوانه تنگ
سینه اگر بام و دری داستی
سینه شدی چون جرس افغان نده
سرگ دل از نوحه گری داستی
مضطرب روانه روا شد حزین
دش تو هم سال و بری داستی

ر عاشق نیکو ی جر مهر و زیندندندانی
عت رجده ای ایباب رجیدن نمیدانی

ازان لب زیر دندان تداست داری ای غافل
که چون دیوانگان زنجیر خائیدن نمیدانی

بالسونها شنیدم بوالهوس را شاد میکردی
چه می کردم اگر با او مرا هم یاد میکردی
بگلتن رفتم و از نونمالان جلوها دیدم
اگر می آمدی خون در دل شمشاد میکردی

خوشا روزیکه هر کس غیر من بودی گرفتارت
بگردد دام میگرداندی و آزاد میگردی

[۸۹ الف]

چون شمع ما را همزبان گرم سخن خواهد شدن
امشب عجب هنگامه ای در انجمن خواهد شدن

گاهی دران زلف دو تافتاده که در دست و پا
یا رب نمیدانم کجا دل را وطن خواهد شدن

زینسان که هست از هر گذر وحشی غزالم جلوه گر
دامان صحرای نظر دشت ختن خواهد شدن

شمع رخ روشنگرم سوزد اگر بال و برم
بروانه را خاکسترم عطر کفن خواهد شدن

امشب حریر شعله را خواهد قرین آتش بجان
از تاب می آن گلبدن ته پهرن خواهد شد

آسوده باشد خاطرت ای بوالهوس وز خوی او
جوری اگر در کوی او باشد بمن خواهد شدن

زینسان اگر آسان کنند شور جنون دشوارها
بر خار این وادی مراسرو و سمن خواهد شدن

باماشقان جور و جفا با ناکسان مهر و وفا
این رسم نو در دل مرا داغ کهن خواهد شدن

گر عندلیمپ خاتمه ات مرگ توا گوید حزین
گلشن نمرغان چمن بیت العزیز خواهد شد

خواهم بدل آن رگس مسافه در افتد
بنمست سمانست بدبواید در افتد

بردم بلعد زان رخ افروخته داغی
حاجت نبود نرسد ما را بچراغی

گر خشک لبم یاده کش ساغر عشقم
دل را بلب از هر گل داغیست ایامی

داغ دل ما از نفس گرم شکفته است
ای لاله تو افروخته ای دامن را نمی

بسا سرو و گل الفسرده شده در گلشن ای قمری
خروشی ساز کن با بلبل دستان زن ای قمری

بطوق بندی مخصوص از خیل گرفتاران
چه منتهاست از جانان ترا برگردن ای قمری

تو در آغوش سرو خویش و من خالیست آغوشم
بین مشکل بود کار تو یا کار من ای قمری

چه می فهمی گریبان چاک حسرت نصیبان را
که با معشوق داری جا بیک پیراهن ای قمری

میان ما اسیران این سبکساری غنیمت دان
که برگردن نداری بار طوق آهن ای قمری

جراحت دیده دلهای کباب سینه ریشان را
بوجد آورده ای از ناله شور افکن ای قمری

میاد از نالهات مهر از لب فریاد بردارم
گریبان میدرد صبر مرا این شیون ای قمری

به لذت گفت با میاد خون آغشته نخبیری
باین تفسیده صحرای آمد آخر آب شمشیری

دو خصم داده بهم دست و این فکر یکی
یکی تو دشمن جانی و روزگار یکی

بغون من دو زبردست همنان شده اند
نگاه مست یکی، چشم میکسار یکی
دو فتنه گر بکمین دل رمیده ماست
کمند طره یکی، زلف تابدار یکی
یکی دو کرده غم را فریب وعده تو
بلای هجر یکی، درد انتظار یکی
نه هر دلی و نه دیده خواب مرا
ازین دو خانه نیامد مرا بکار یکی
نیم هجر تو تنها دو همنشین دارم
دل شکسته یکی، جان بیقرار یکی
بمندیب چمن نوبت فغان نرسد
حدیث جورث اگر گویم از هزار یکی
کنون دو سلسله چناب بود جنون مرا
خط عبیر شمیمت یکی، بهار یکی
گدا و شاه پشیمان از جهان رفتند
درین دیار بیاری نشد دو چار یکی
ز گرد حادثه میدان روزگار هر است
خدا کند که بر آید ازین غبار یکی
ز بزم وصل حزین این قدر خبر دارم
که بیخودانه خبر داشت در کنار یکی

ای آنکه غم هجر کشیدن نتوانی
ترسم که رخسار بینی و دیدن نتوانی
در پرده خط خال بصد ناز گرتی
از مرغ دلم دانه چرا باز گرتی

کردی ز شکنج نفس امروز بروم
کز بال و پرم قوت پرواز گرتی
نمی ماند بهر از پیرهن جز تهمت چاک
سفیدی میکند در راه شوقش دیده پاک
غبار از قربت من تا قیامت میکشد بالا
که روزی بودم از افتادگان قد چالاک
بیا تا کوی عشق و رهن می کن دختر دل را
که در یونان زمین عقل نبود صاحب ادراکی
شکار انداز ما را تا کی افتد رحم در خاطر
رگی داریم و شمشیری سری داریم و قترای

اگر از دیده ابتهای زمان مستوری
خوش بیاسای که از جمله بلاها دوری
یک روش نیست جهان گذران ای غافل
خاک ره گردی اگر تاج سر غفغوری
دم گرم بهر افسرده درون در نکرفت
زاهد از حق مکدر سرد تر از کافوری

ترسم رود ز یاد تو یک باره نام ما
از کین ما مکن دل نامهربان تپی

نمی آموزمت منع نگاه از دشمنان کردن
خدا نا کرده میترسم که چشم از دوستان بندی

سیمین بدنا شمع شبستان که بودی
من سوختم آرایش ایوان که بودی

شب با که نشستی سر زلفت که بکف داشت
جانان من آرام دل و جان که بودی

[۸۹ ب]

تو و زهد خشک زاهدین و عشق و می پرستی
تو و عیش و هوشیاری من و گریه های مستی
سر برهنه ندارد دل بی وفاش ، لازم
سمنی که از دلم برد هوس خدا پرستی

بیاله میکشم اسب بطق آبروی
سیو کشان خرابات عشق را هوی

در باغ می سراید هر باغ با نوای
دارد دم بهاران پیغام آشنای
تا آب رفته جان باز آوری بجویم
قاصد بگو حدیثی از لعل جان فزایی
بازوی زال دنیا چند افکند بفاکت
بیدرد پشت دستی ، نامرد پشت پای

میگرفتیم بجانان سر راهی گاهی
او هم از لطف نهان داشت نکمی گاهی
چه عجب گر نکمیش داشت سر الفت ما
برق راهست نوازش بکیاهی گاهی
دو سه روزیست که دزدیده نگه وین عجب است
نه توانی ز من آید نه گناهی گاهی
اینقدر هست که در سخی تاب و تب عشق
درد میداد بدل رخصت آهی گاهی

این گران آمده باشد بدل نازک او
میشود بار بغاظر بر گاهی گاهی

هجر در دامن دل ریخته خار عجبی
کلین حسرت ما کرده بهار عجبی
دیده بوالعجبی خیر نه بیند در هند
فلک انداخته ما را بدبار عجبی

ای ناله خوشا بخت رسای که تو داری
ما را نبود راه بجاییکه تو داری

طالع نگذارد گره بسته بکارم
گر باز شود بند لبایکه تو داری

سخنهای وفا میگفتی و جور و جفا کردی
بما دیدی چها میگفتی و آخر چها کردی
هلاک الفت کردم که از جادو نگاهبها
دل شوریده را از من سرا از دل جدا کردی

دل آشفته و دیده خون بار داری؟
مگر با محبت سروکار داری؟

که نشتر فرو برده در مغز جانت؟
که رگهای مژگان گهر بار داری

بگو عاشقان رازداران عشق اند
چو خود بی وفا با وفادار داری

وفا پیشه یار بست با آنکه چون خور
ستمکره جفا جو، دل آزار، داری

چو شیشه بود بمنای کبود مرا
فلک بسنگ جفای تو آزمود مرا

اینست سرود من و بلبل بچمنها
فریاد ز بیرحمی این عهد شکنها

نشنید مگس از غنچه مستور تو حرفی
اما بزیانها ز تو افتاده سخنها

من سرگشته دور از کوی جانان با که در سازم
دل آنجا، دلبر آنجا، مطلب آنجا، مدعا آنجا

روزی که غمزه اش ز من خسته جنگ داشت
هر جای دل که دست نهادم خدنگ داشت

آسخت چو اشکم روش ره سپری را
بستم بپیان توشه خون جگری را

بر لب نفسی بیش حزین تو ندارد
هنگام وداعست چراغ سعری را

ساق کف زمانه پر است از عطای تو
ای ابر لیض سمت این خاکسار کو

شمع را شعله مسلسل زدل آید بیرون
آه دل سوختگان، متصل آید بیرون

بیالینم فشستی قد بناز اتراختی رفتی
نهال حسرق در نیننه من کاشتی رفتی

بدنیالت نیارم تا نگاهی حسرق کردن
دلم خون کردی و چشم ترم انباشتی رفتی

نشد از گریذ مستانه ساق دل کنم خالی
من دریا کش این پیمانه را مشکل کنم خالی

نوازش از غم جانان من قالب تهی کردن
چو صاحب خانه آمد بایدم منزل کنم خالی

خزان رنگ زردم را می نابی نشد روزی
کسی را همچو من گلگشت مهتابی نشد روزی

چرا باید امانت دار دنیای دنی باشم
ز جنس عاریت شادم که اسبابی نشد روزی

تمنای بود دل را جلوه های خانه برداشت
خراب آباد ما را وصل سیلابی نشد روزی

از آن تیفی که کلکونست خاک از فیض احسانش
کلوی ستمام از فطره آبی نشد روزی

بغاموشی سپندم گفت در یزم بریزادی
نرنجانی اگر در دل گره داریم فریادی

سیکساری نه آزاد پسته در کیش جوانمردان
توانی بار اگر از خاطری برداشت آزادی

آن غنچه که نشکفتد بگشش لب ماست
کامی که روا نمیشود مطلب ماست
در عشق دو چیز است که پایانش نیست
اول سر زلف یاره آخر شب ماست

آنها که نصیب از خرد و ادراک است
در معرکه جهاد خود چالاکست
هر چند که زنده پاک و مرده است پلید
این نفس پلید چون بمیرد پاکست

خورشید علم بکوهساران زد و رفت
دلدار در امیدواران زد و رفت
بلبل دستان نوبهاران زد و رفت
گل خنده بوضع نوبهاران زد و رفت

نوبت ز کیان بباکیان افتاد است
بازی شگرفی بپیان افتاده است

شاید که سپهر غنچه رقص ز نشاط
شمشیر زدن به دف زنان افتاده است

ای سینه بال قاله کار من و تست
ای قاله بنال روزگار من و تست

ای دل برخیز تا ز دنیا برویم
دهریست که زندگیش هار من و تست

ساقی قدحی که دور گلزار گذشت
مطرب غزلی که وقت گفتار گذشت
ای همفشی از بهر دل زار بگو
افسانه آن شبی که با بار گذشت

عالی گهران و خوش عیاران رفتند
از تقد ونا خزینه داران رفتند

بی بار نیم اگرچه بی بار هم
من ماندم و هم چو غمگساران رفتم

ای سوخته جان سیند یاد تو بغیر
وی دردش نژد یاد تو بغیر

آواره کیستی؟ کجایی؟ جونی؟
آه ای دل مستمند یاد تو بغیر

خون لاله آسی درین سیه معاد
بیداست مرا داع دل از سینه جاک

فارغ ز خود آسوده ز سرم نردی
ای غیرت غشی احسن الله جرات

ای آنکه سفته زیر نسرین داری
صد رخته ز غمزه بر دل و دین داری

ظلم است که اشک بوالهوس پاک کند
دستی که ز خون ما نگارین داری

در لعل به حریفین امیر اسلام شوی
در دیر حریف باده و جام شوی
یا است عفل ناشی با سنده عشق
حرف است درین مباد به نام شوی

یک چند دل از بی سنا گردید
جانم هدف طعنه اعدا گردید
گردید ز هر طرف جو راعه بسته
راه سر نوی دوست پید گردید

[حاشیه ۸۸ الف] ۵۶۳ - سید منیر علی حریق

باشنده اسپون که از برکات سرکار لکهنو است - مرد
مہذب و صاحب اخلاق حسنه است - علوم متداوله عربیه یعنی صرف
و نحو و منطق و معانی و حکمت که طبیعی و انسی باشد از خدمت
عنمای عالیقدر استفاده نموده - لیکن در سنده پیش مولوی حیدر علی
صاحب بیشتر حاضر بوده - از ذهن وقاد او چه نویسم که قوت
کتابی او کم از بعضی علمای مشاق نیست، خصوصاً در معقولات -
و سوای علوم تحصیلی در فارسی هم یگانه دوراست - در معالعه نشر
عقل علما از دیدن کتب لغت پریشان میشود - و با اینهمه یک رقعہ
را در یکماه حل نمیتواند کرد - و هر وقت که صاف صاف مینویسد
هیچ طفل ابجد خوانی نیست که در خواندن مکاتب او درماند -
روزمه حال که در ایران رایج است همه بخاطر دارد - و شعر
هم عاشقانه و دلچسپ از قلمش میریزد - و با اینهمه اظهار کمال
خود بخاطر ندارد - اگر یکماه مردم در عربی و فارسی با هم مباحثه

کنند این بزرگ هوگز دخل نخواهد کرد - و با هرکس که
می نشیند میگوید که در صغرسن تا شرح مایه عامل خوانده بودم -
حالا همه فراموش شد و مرد بسیار جفاکش است - برای مشوره
نظم و نثر فارسی در موسم تابستان پیاده از لکهنو ترک نوکری
کرده نزد سر آمد فضلا میرزا قتیل صاحب سلمه الله تعالی به کالپی
رفته در چند روز اطمینان حاصل کرده بلکه مشورت مراجعت نموده -
سن شریفش بیست و پنج رسیده - حالا باراده تحصیل معاش در
کلکته تشریف اوزانی دارد - این چند شعر آبدار از کتاب طبع
شریف اوست :

گاهی بکن نگاهی از ناز سوی عاشق
فریاد او مبادا جنباند آسمان را

ای مباد بوی کسی میبری آن دم که پیاغ
دهن غنچه بی شکر تو را میگردد

چند با سانه و فریاد سسری ما را
دل بیناب ستمیده ما نالی سس

۵۶۴ - غلام فخرالدین خان حیرت

مخاطب به فخرالملک - والد ماجدش باقوت معدن سیادت و گوهر
دریای شرافت خواجه عزیزخان بهادر مخاطب به اعزالدوله از
خلقای جناب زبده الابرار و قدوة الاخیار مولوی فخرالدین صاحب
قدس الله سره العزیز و نبیره سیری نواب عبدالؤمن خان مغفور
است - و صفات حمیده از قبیل آشنا پرستی و مہمان پروری و
مسافر نوازی و شجاعت و کوچک دلی زیاده از تحریر و تقریر

دارند و والده مکرمه اش بنت نواب معین الملک بهادر
 رستم هند خلف وزیر الممالک قمر الدین خان بهادر مرحوم - و
 خواهر اعلائی عمده بیگم زوجة نواب وزیر الممالک عماد الملک
 بهادر آصف جاه است - و خودش در صرف و نحو دستگاه زیاده
 ازان چه باید دارد - و دقت طبع و لطافت تقریر و حسن بیان در
 نهادش خمر است از بسکه محتاطیت بی صرفه شعر نمیگوید -
 مشوره درین فن با میرزا قلیل صاحب دارند - امروز که عمر شریفش
 به بیست و هشت رسیده و هزار و دو صد و هفده هجری در کالپی
 مصروف افتاده سامعین است - این چند اشعار آبدار از لطف طبع
 اوست :

مسوز از آتش حسرت خدا را خسته جانی را
 مبادا شعله آهی زنده آتش جهانی را
 گنه ناکرده ما را کشت و از وی کسی نمیبرد
 که کشتی بر کدامین جرم ظالم بیزبانی را
 چه میپرسی ز من هر جا دلت خواهد برو لیکن
 بریز اول خدا را خون چون من بدگمانی را
 من ای حیرت ز طرز این دل بیتاب دانستم
 که روزی خون من رنگین کند نوک ستانی را

بی هیچ نیست چین بچین تو روز و شب
 دانسته ای که چین چین میکشد مرا
 خواهد که من ز حسرت دیدار جانی دهم
 یارب چه کرده ام که چنین میکشد مرا

بیجا بود شکایتم از جور آسمان
 حیرت لقای آن بت چین میکشد مرا

[حاشیه ۸۹ ب] زمین و آسمان خورد از طبع نهایی دل برهم
 تو تا از پهلوم رقی بلای بر جهان آمد

دل من طرد و تیره بچشم دو جهان است
 امروز ازین شهر ندانم که سفر کرد

تمام شد شب وصلم درین دعا کاشم
 خدا کند که بمن خصمی آسمان نکند

به بین در آئینه خود را و خود تو متصف شو
 که جان فدای چنین روی کسی چسان نکند

باحوالی طهم پشت چو سرگرم سفر گردی
 که چون بادم کنی رحم آوری وز راه بر گردی

فزودی خشم و نازش اینچه کردی با من ای احم
 اگر اینست تاثیر تو یارب ای اثر گردی

بیشتر ز بقاری خود دم نمی زنی
 بشین که من قرار تو برهم نمی زنی

تو ای بیرحم کردی هرچه با من
 سزای آنکه دل دادم ترا من
 ندیدی سوی من هرگز ندیدی
 برای دیدنت دیدم چها من

ز بیرحمی که از وی دوست نالان است دشمن هم
نرحم آرزو دارم چه مریدی ساده ام من هم

شد بی بیگانگان بیگانه یاری را به بین
دوست شد با دشمن من دوستداری را به بین

راند صد بار از در خود بار بیرحمی نگر
باز سویش میروم بی اختیاری را به بین

بس از عمری چو آمد بر مزارم با رقیب آمد
ستمها رفت بر من زان جفا جو بعد مردن هم

بحالی کشت حیرت را شب اندر دوستی بارش
که تاب دیدنش آن دم نمی آورد دشمن هم

به تیغ تیزگر از تن جدا کنی سر من
ازان به است که از خویشتی جدا داری

دلا تو عاشقی و یار بی وفا داری
خدا شکیم دهد درد بدوا داری

بار همراه رقیبان بداندیش آمد
بارب امروز مرا این چه بلا پیش آمد

بود هندو و مسلمان سر نعمش گریان
لیک رحمی نه بان کافر بدکیش آمد

بصرت قسم که بکدم نریم ز شادمانی
شود از یقین که روزی بمزار خواهی آمد

دل من مسوز دیگر قسم دروغ تا کی
تو و پر سر من ای شمع شب تار خواهی آمد

ندد انکس بچه تسکین دل مضطر خویش
که ندارد خبر از یار پری پیکر خویش
چکنم غریب عشقم نگدارد ورنه
بنمایم رخ و زلفت ملامتگر خویش
حالت حیرت دلباخته دیدن نتوان
ساید امروز بدید است رخ دلبر خویش

بگذشت ز دل تیر نگاهت ز جگر هم
این زخم نه از بغیه شود به نه ز مرهم
شادم که شدم گشته تیغ ستم او
نازم که مرا زیم ستانش شده مرهم
اشب شب هجر است و نشانی ز سحر نیست
میکوفت سر خویش قضا سینه قدر هم
آرد بهسان تاب نگاهت دل حیرت
ای گردش چشم تو جهانی زده برهم

گزینم گوشه و در حسرت دیدار بنشینم
بیزم او چنین تا چند با اغیار بنشینم
نمی خواهم ترا با غیرتتها ورنه در بزم
باین کم التفاتیها من و بسیار بنشینم

این بود حق بندگی جویری که بر ما کرده ای
انصاف خود ظالم بده لطف و مدار یک طرف

در کوی اومین دوفغان گوید همه شب پاسبان
بلوب بمیری تا شود این شور و غوغا یک طرف

من و بزم رقیبان ترا نظاره کنم
بگو اگر نکشم خویش را چه چاره کنم

ترا گذاشته تنها بمذمی ظالم
ز محفلت بچه دل خود بگو کفاره کنم

۵۶۵ - شیخ محمود حیران، سرهندی

[برگ ۹۰ الف] از موزونان آن جاست - در عهد اورنگزیب

بوده - طبعش بخیال بندی مایلست - ازوست :

به نیرنگی دل صد داغ من گردیده پامالش
که رقص صد چمن طاوس نقش پابدش

بخلوت خانه دل رفت و پیدا کرد عالم را
درین آئینه خود بنشست و بیرون ماند تمالش

بر آن لبها ز انداز تبسم حال میکرد
ز هی نازک کلی کز رنگ خود پامال میکرد

۵۶۶ - میرزا اسماعیل حجاب

در عهد اورنگزیب از ولایت به هند آمده - ازوست :

۱ - همیشه بهار، ص ۹۵ و کلمات الشعراء، ص ۳۲ -

۲ - حجاب : میرزا اسماعیل قزوینی در سلطنت پادشاه عالمگیر بهندوستان

آمده (روز روشن، ص ۱۹۶) -

باز در سینه من قیر تو کا کهر جا کرد
خوب کردی که دلم بال و پری پیدا کرد

باز از ناله دل بانگ جوس می آید
گذر امروز مگر لیلی آیین صحرای کرد

۵۶۷ - شیو رام حیا

وی سر رای بهوگی مل اسد خانی و از شاگردان میرزا بیدل

است - ازوست :

چو زنبور - عسل - دربان - خویشم
مرا در خانه خود نیز جا هست

۵۶۸ - محمد علی حشمت

متوطن قبت - از شاگردان میرزا عبدالغنی بیگ قبول است :

چندی تکلف تخلف میکرد - باز مسیحا قرار داد - بعد ازان
حشمت - ازوست :

کز از دست نگارینش درو حرفی رقم سازم
حنای کرده اوراق بیاضی از شعر رنگینم

خط تو دید مسیحا و گفت با دل خویش
که این سیاه قلم کار خوب استاد است

۱ - حیا : شیو رام اکبر آبادی قوم کاسته بود - پدرش بهکوی مل از

متصدیان سرکار نواب اسد خان وزیر عالمگیر پادشاه گوی بلند بانگی می ربود -

مشق شعر و سخن از میرزا عبدالقادر بیدل می نمود - نسخه «تکلیف» بهار ازم،

بطرز چار عنصر میرزا بیدل بمستعدی تمام نگاشته و در منه لریع و اربعین و

مائة و الف جامه گذاشته (صبح کشن، ص ۱۳۳) -

۲ - روز روشن، ص ۲۱۷ -

۵۶۹ - حقیقی ۱

در گجرات بوده - این بیت وی شهرت دارد :

در حقیقت دگری نیست بخدائیم همه
لیک از گردش یک قطعه جدائیم همه

۵۷۰ - علی رضای حقیقت ۲

ازوست :

از غم هر کس بلب فریاد می آید مرا
شیشه هرجا بشکند دل باد می آید مرا
رحم کن گدسته پیش من میار ای باغبان
صحت یاران رنگین باد من آید مرا

۵۷۱ - حاجت ۳

میرزا مهدی نام داشته - وی برادر زاده میرزا داراب جوینا

است - ازوست :

نیاید راست بر بالای یک کس خلعت دولت
ز هندو تا مسلمان اهل عالم را وجب کردم

نبودم مرهم زخمی نبودم پنبه داغی
عبث اوقات خود را صرف در لهو و لعب کردم

۱ - حقیقی : میرزا محمد بیگ - اصلش فی الحقیقت از ساوراء النهرست

(روز روشن، ص ۲۱۹) -

۲ - روز روشن ص ۲۱۸ -

۳ - تذکرة الشعراء ص ۳۲ و شیخ النجم ص ۱۲۳ - در شهر دهلی بقرب

ایزد غفار پیوست (همیشه بهار، ص ۹۰) -

۵۷۲ - محمد رستم حیرت

وی از تلامذه میرزا عبدالقادر بیدل است - شعر همواری
میگوید - ازوست :

بود رشک چمن در دست قاصد نامه شوقم
که کردم از پریدنهای رنگ خویش الشانم

۵۷۳ - اشرف خان سندیله فاروقی حسرت ۱

از منصبداران بوده و از اکابر زادگان قصبه مذکور و از تلامذه
میرزا عبدالقادر بیدل است - وی از اولاد فیروز شاه کابلی و از
نیاپر قدوة الواصلین شیخ فرید شکر گنج قدس سره العزیز است -
این چند بیت از طبع اوست :

نگاه من سکر از گلشن کوی تو می آید
که از هر پرده چشمم چو گل بوی تو می آید

قد هر جا که شینم باز گشت او بغورشیدست
دل هر کس که از خود میرود سوی تو می آید

چو نقش پا چه امکان ست پامال تو خیزد
بذوق امتحان ای بیولا از خاک برگیرش

۵۷۴ - شاه ۲ حیرت سلمه الله تعالی

از مشبهه مقدس در لباس درویشی از راه دریا وارد بلده
لکهنؤ گردید - جوان شایسته و جیه خوش سيما ظریف طبع است -

۱ - حسرت : میر محمد اشرف از شرقای قصبه سندیله مضاف صوبه لکهنؤ
است - در تلامذه میرزا عبدالقادر بیدل صاحب ذهن سلیم و فکر نیکوست
(صبح گلشن، ص ۱۲۰) -

۲ - روز روشن، ص ۲۲۹ -

در تیر اندازی و اسب تازی استعمال کمال دارد - و فطایش میگفتند که فیروز نادرشاه است - در لکهنو بشهزادگی شهرت گرفته بود - لیکن از زبانش گاهی تراوش این معنی نشده - و بعضی مردم ولایت میگفتند که وی پسرکفتی دوز است - معلوم نیست که این مردم از راه دل سوختگی می گفتند یا بیان واقعه - چنانچه روزی نهایت پیدماغ و تیره نشسته بود - گفتم : خیر است ؟ گفت : بعضی اشخاص ولایت ما را از اجازت میگویند - شما آنها را هم به بینید و ما را هم - گفتم : ازین حرف از جا نباید شد مگر نباید گشت - اگر شما موافق گفته مدعی هستید خیر و الا نه سفها همیشه در حق نجبا حرف باطل زده اند - گفته آنهاچه وجود دارد ؟ آخر پشیمان خواهند شد -

روزی کسی ایشان را دعوت نموده بود و بدانجا می رفتند - نواب آصف الدوله مغفور در راه بر خورد - نواب فرمود که همراه ما برای سیر باغ بیا - ایشان عذر دعوت در میان آوردند - نواب ازین حرف پیدماغ گشته ازین سبب چندین روز در خانه نشستند - باز بتقریبی پیش نواب رفتند - ظاهرا میرزا قاسم علی خان که پسر خالوی نواب مزبور است کدام کتاب میخواند و آن کتاب را نمی توانست درست بخواند - ایشان گفتند : هرگاه که نمیتوانید درست بخوانید چرا تصدیقه بر خود میکنید ؟ این حرف خیلی پیدماغ شان خورد - گفتگوی بسیار در میان آمد - نوبت بناخوشی کشید - خان مذکور پیش نواب موصوف وقت و عرض ساخت که اگر ما را می خواهید ایشان را جواب دهید و الا نه من میروم - نواب بهاس خاطر میرزای مذکور ایشان را جواب داد - نواب حسن رضا خان و راجه ثکیت رای زاده و راجه محمول از

برایش فرستادند - ایشان ناکام از لکهنو بر آمده بطرف ولایت رفتند - بعد از آن احوالش هیچ دریافت نشده که کارش بکجا کشید - باین حقیر نهایت محبت در میان بوده - بدستخط خود این غزل به بیاض بنده نوشتند که مطلع آن غزل اینست :

دلم در سینه میسوزد ز آتشین امشب
خدا را دور بشین از من ای پهلو نشین امشب

کدای کوی عشقم منصب شاهانه ای دارم
گذشتم از دو عالم هست مردانه ای دارم

چشم تو که ناتوان همی ماند مست
در خانه شیر ساحرانه بنشست
آنکه بکی تیر رها کرد از دست
کز جان بران گذشت و در قلب نشست

۵۷۵ - لاله ذوق رام حسرت

از قوم بقال است - بسیار مربوط گوشت - در نظم و نثر قدرق دارد - این چند بیتش از زبان میرزا محمد حسن قتیل سلمه الله شنیده شد که تحریر یافته :

۱ - حسرت : ذوق رام دهلوی قوم اگر وال معاصر محمد علی فروغ و نور العین واق بود - لب و لجه خوش یافته مدق بیامت ملک دکن گذرانده پس در شهر رامپور افغانان اقامت گزید و همه جا چادر تپا بر سر کشید (روز روشن، ص ۲۰۰) -

ناصرع مشفق من بند تو چون گوش کنم
یادم آید رخ او جمله فراموش کنم

از نقاب شرم رخ نکشوده آتش زد بخلق
داغ آن روزم که دامن بر زمین خواهد کشید

بعد عمریکه دو چارم شده تنها ای شوق
ساعتی گر نه رقیبی میر از کار مرا

ای یخبر از یار وفادار کجایی
باز آ و بین حال من زار کجایی

شور آب سرشکم نمک زخم جداییست
ای مرهم ریش دل انگار کجایی

ناصرع چه زنی طعنه بر سوای عاشق
بیدرد برو محرم اسرار کجایی

عضو عضوم چو صنوبر همه دل بودی کاش
که بیک دل نتوان داد گرفتاری داد

عیب ما بجنونی و یخوبشی نیست
عاشقی در گرو عاقبت اندیشی نیست

حال چو نیست چو ما و تو رسیم ای مغرور
در مقامیکه کسی را بکسی بیش نیست

حسرتا عمر تو ضایع بولایش شد و حیف
زو بجز شیوه بیداد و جفا کیشی نیست

حسرت از عشق بیان روزیت این بود که تو
دل بهر کس که دهی دشمن جان تو شود

دور شو ازین در سر من قربانت
من بیای که روم طاقت رفتارم نیست

فهرست اسامی شعرای این جلد بترتیب الفبا

الف

نام شاعر	شماره صفحه	نام شاعر	شماره صفحه
ملا آبی	۲۷۹	آبئی اصفهانی	۲۳۲
شیخ حفظ الله آثم	۲۶۷	مولانا ابدال	۱۳۸
نصف علی یک آذر	۲۷۴	شیخ ابراهیم	۲۶۰
آذری السیمه	۱۲۵	میرزا ابراهیم	۲۶۲
ملا آراه	۲۰۴	میرزا ابراهیم بدخشانی	۱۳۷
اسحاق حال آرزو	۲۶۸	ابراهیم یک شاملو	۲۲۰
میرزا والحسن آشنا	۲۴۲	ابراهیم حسن	۱۳۸
ملا حسین آشوب مازندوانی	۱۳۷	ابراهیم نخعی	۱۷۶
میر آشوب	۲۲۳	خلیفه محمد ابراهیم	۲۶۲
شمس الدین آفرین	۹۰	ابن خطیب کنجه	۶۳
خواجه آقا میر همدانی	۲۰۱	ابن عماد شیرازی	۱۳۲
آقا محمد آقائی نائینی	۲۴۲	امیر محمود فرومندی	
شیخ نذر آگاه	۲۰۷	ابن یمین	۱۰۹
مولانا آگهی	۱۷۳	ابو اسحاق اطعمه، رک :	
مولانا آهنگ	۲۰۷	(ابو) اسحاق اطعمه	
آهی شیرازی	۲۰۴	شیخ ابو اسماعیل عبدالله	
		انصاری الهروی	۲۷

۲۳۵	میر ابوالبقا تفرشی	۳۳	ابوالقراج بن مسعود رونی
	میرزا ابوبکر بن سلطان		ابوالقاسم ولد شیخ
۱۳۶	بو سعید	۱۰۹	شهاب الدین
	میرزا ابوبکر بن میرزا جوی		شیخ ابوالقاسم
۱۳۳		۶۶	شیر قاسم
۳۹	ابوبکر کرمانی		جلال الدین ابوالقاسم
۲۳۸	ابو تراب بیک انجدانی	۶۶	در کزینی
	ابوالحسن انجوی	۹۳	ابوالقاسم کازرونی
۲۲۲	سمرای	۱۰۹	شیخ ابوالقاسم کرمانی
۲۸	شیخ ابوالحسن خرقانی	۲۲۳	ابوالکرم قراغانی
۱۵۶	ابوالحسن میرزا	۱۰۳	ابو محمد بن محمد الرشیدی
۲۱۸	میرزا ابوالحسین		افصح الشعراء ابوالمفاخر
۱۳	ابوسعید ابوالخیر	۶۳	زاری
۳۰	شیخ ابوسعید برغش		حکیم الحکماء معلم ثانی
۴۳۰	ابو صلیک الکرکائی	۶۹	ابونصر فلاریانی
۲۵۰	حکیم ابوطالب		سنان علاءالدین
۲۲۶	حکیم ابوطالب تبریزی	۷۷	والدینا اتسر
۲۳۷	میرزا ابوطالب شهرستانی	۲۲۱	میرزا شفیعی اثر
	شیخ ابو عبدالله	۷۰	اثیر الدین ابهری
۳۰	محمد بن حنفی		اثیرالدین محمد اثیر
	ملک الشعراء ابوالعلا	۳۸	احمکی
۷۹	کنجوی	۶۱	اثیرالدین اومانی
۱۶۷	ابو علی ابن خباز حکیم	۲۳۹	ملا اثیری مشهدی
۶۳	شیخ رئیس ابو علی بن سینا	۱۶۰	اجری دیوانه
۱۳۱	حکیم ابوالفتح کیلانی		

۲۳۷	میر اجری یزدی	۲۳۷	اختری یزدی
۱۸۱	اچل داس	۲۵۰	کشن چند اخلاص
۲۳۹	منیمای احسان	۱۶۸	میر مومن ادائی
۱۷۶	میرزا محمد احسن		مولانا ادهم بیگ
۲۲۸	میر احسنی بتالوی	۱۸۷	قزوینی
۱۹۱	میر احسنی خوانساری	۲۳۱	ادهم کاشی
۲۰۸	مولانا احمد	۱۸۰	مولانا قاسم ارسلان
۱۶۳	مولانا شیخ احمد	۷۰	استاد ارشدی
۳۲۶	میرزا احمد	۷۱	حکیم ابوبکر ازرقی
۲۳۳	شیخ احمد بدلی	۵۲	مولانا ازهری
۲۲۰	احمد بیگ	۱۳۳	ابو اسحاق اطعمه
۲۳۳	قاضی احمد سیستانی	۱۳۱	قاضی اسد
۱۱۲	احمد مراد اصفهانی	۲۳۳	خلیفه اسد الله اصفهانی
۱۷۸	شیخ احمد غزالی	۲۱۳	سید اسد الله اسد معانی
۲۳۳	مولانا شیخ احمد	۱۸۳	میرزا اسد بیک قزوینی
۱۶۲	شیخ احمد قزوینی		اسدی طوسی، رک: اسدی
۲۳۷	میر احمد کاشغری	۷۳	اوستاد اسدی
۱۶۹	میرزا احمد کمانچه کاشی	۲۲۷	اسماعیل باخرزی
۲۰۸	احمد میرک حاجی	۱۶۷	حاجی اسماعیل قزوینی
	شیخ الاسلام شیخ	۱۷۱	مختار بیک اسیری
۲۱	احمد نامقی		مقصود کلیچه [بز]
۱۶۰	احول سیستانی	۱۷۰	اسیری
۲۳۱	اختراعی هندی	۱۷۲	اسیری تربتی
۲۳۳	اختری ترشیزی	۱۷۰	ابو القاسم اسیری رازی

۱۷۲	اسیری شیرازی	۲۶۶	معز خان افسر
۲۰۸	شاه ولی الله اشتیاق	۲۲۲	سیر افسر
۲۲۸	محمد باقر داماد اشراق	۱۷۷	افضل بیگ ترک
	اشرف خان منشی		خواجه افضل الدین ترک
	مشهدی	۱۳۱	اصفهان
۲۱۰	درویش اشرف	۷۷	افضل الدین محمد کاشی
	سید اشرف جهانگیر		خواجه افضل الدین محمد
۳۱	سمانی	۲۰۹	کرمانی
۲۱۹	میرزا اشرف	۲۳۲	افضل سرخسی
۱۹۷	محمد سعید اشرف	۲۱۸	محمد سلیم افغان
	سید معین الدین حسن	۲۷۰	سیر هوتک خان افغان
	اشرفی	۲۷۷	نورالله افندی
۲۳۹	حمید اشرفی صرقدی	۲۱۷	حاجی عبدالواسع اقدس
۱۷۸	اشکی قمی	۱۶۳	مولانا محمد اقدس اقدسی
۱۷۶	اصدقا همدانی	۲۲۰	استاد علی اکبر
۲۶۹	میر معصوم اصل		جلال الدین محمد اکبر
۲۱۳	مولانا اصلی	۱۷۳	پادشاه
۱۷۶	اظهر خان اظهر	۱۷۷	میرزا محمد اکبر قزوینی
۲۱۸	اظهری قهپایه	۲۸۳	شاه علی اکبر مودودی
۱۶۳	مولانا اظهری کشمیری	۱۷۷	میر امام الدین اکسیر
۲۱۷	مولانا عظام اعجاز	۲۳۰	مخوض بیگ اکسیر
	ملا اعلی تورانی	۲۶۳	میر نور اکسیر
۲۱۶	خواجه افتخار	۸۱	الب خان
۲۶۷	محمد علی بیگ افسر	۱۸۷	مولانا الفتی کرمای

۲۷۹	محمد صادق القا	۱۸۶	مولانا امینای نجفی
۲۳۳	میرزا شریف الهام	۲۳۷	ملا محمد امین جربادقانی
۲۰۹	خواجه الله قلی		مولانا امین الدین
۲۱۳	سیدالدین محمد کامی الهی	۱۵۵	منزل آبادی
۲۶۸	میرزا مهدی الهی	۲۳۳	مولانا امینی
۱۹۳	میر الهی همدانی	۲۳۸	میر سلطان امینی
۲۱۶	امامی اردبیل	۲۳۶	امینی تربتی
۷۳	مولانا امامی هروی	۲۳۶	امینی مشهدی
	شیخ امان الله امالی	۲۱۵	مولانا امینی یزدی
۲۰۹	دهلوی	۲۵۹	ویردی بیگ آفتخانی
۲۲۵	میر امامی کابلی	۲۷۶	نواب امیر خان انجام
۱۶۲	شاه ابوالقاسم امری	۱۳۲	انس بن نصوص
۱۸۳	امنی خراسانی	۲۶۷	غلام مصطفی انسان
۲۳۷	قزلباش خان امید	۲۱۱	حسن بیگ انسی
۲۳۳	میرزا نیاز امید	۲۱۰	شیخ عبدالرحمان انسی
	میرزا امیر بیگ ابن	۲۸۵	انشاء الله خان انشاء
۱۶۶	قلیچ خان ذوالقدر	۲۱۷	انصاری قمی
۲۶۱	خواجه امیر خان امیر		زمانای قاش اصفهانی
۲۳۰	امیر قاضی	۲۳۳	انور
۱۷۲	یوسف امیری	۸۸	اوحالدین انوری
	خواجه محمد امین کوسه	۲۲۷	علی قی انوری
۲۰۶	کاشی	۱۸۸	مولانا بلقی بیگ انیسی
۲۰۸	قاضی امین هروی	۲۱۲	انیسی مشهدی
۲۳۸	امینای خازن	۲۰۵	اوجی کشمیری
		۲۰۳	مولانا اوجی نطنزی

۳۸۳	(محمد) باقر روزگار اصفهانی	شیخ ابوحامد اوحد الدین
۳۶۲	ملا (باقی) باقر سرخسی	لرمانی
۳۱۷	میر محمد باقر طوسی	اوحد مستوف سبزواری
۳۷۰	میرزا باقر	سرخ اوحدی مراغی
۳۶۷	میرزا باقر مشهور بییک	محمد شریف ایزدی
۳۲۳	میرزا باقر نجم نای	ایزدی یزدی
۳۶۰	ملا محمد باقر یزدی	احمد قلی خان ایمن
۳۰۶	مولانا باقی بخاری	میر شاه میر ایمان
۳۶۶	باقی بخاری	
۳۶۳	باقی دماوندی	ب
۳۳۷	عبدالباقی باقی کولابی	مولانا بابا شاه
۳۶۹	عبدالباقی (باقی) گونا بادی	بابر ولد بایستقر میرزا
۳۳۰	مروی	خواجه علی استرآبادی
۳۶۶	ملا باقی مروی	بازاری
۳۰۷	باقیا ثانی	باطنی سخی
۳۷۶	باقیای بناری	باقر
۳۹۰	بایزید بطاسی	حاجی دافر
۳۹۰	ابو بایزید بن محمد دشتی	مولانا باقر
۳۹۸	میرزا بایستقر	میرزا باقر
۳۷۶	بحثنی مروری	میرزا باقر تبریزی
۳۷۹	مولانا بدخشی سرمدی	باقر بیگ شاملو
۳۱۷	بدر ناسکنندی	باقر خورده کاشی
۳۹۳	بدر الدین بدر جاجرمی	میرزا باقر خوری
۳۰۷	بدر الدین چاچی	محمد باقر درگزینی [در جزین]

۳۱۵	بدر شروانی	اسحاق اطعمه رک :
۳۲۳	بدرالدین قواسی	(ابو) اسحاق اطعمه
۳۹۰	مولانا بدرالدین	بسمل سبزواری
۳۶۱	بدرالدین نورالهیروی	حاجی محمد تقی بسمل
۳۰۶	بدیع تبریزی	میرزا محمد شفیع بسمل
	قاضی بدیع الزمان	قاضی بصیر
۳۷۰	اردستانی	مولانا بصیر
۳۰۷	بدیع الزمان میرزا	بطليموس اسکندری
۳۶۳	بدیعی سمرقندی	مولانا بقای
۳۱۷	میر عرب بدیعی طوسی	مولانا بقای
۳۳۴	میرزا برخوردار	میر ابوالبقا بقای
۳۱۸	مولانا برندق	بقای خوارزمی
۳۷۳	آقا صالح برهان	بقای طباطبائی
۳۳۱	عبدالله برهان نیشابوری	بیکتاش بکتاش بیگ
	میر برهان الدین برهان	مولانا (بلبل) بلبل یزدی
۳۷۳	ابرقوهی	کمال الدین بنای
۳۹۲	برهان الدین اردلانی	بنای استرآبادی
	برهان الدین برهان محمد	بنت حسام سالار
۳۹۳	عبدالمعز کوفی	بنت التجاریه
۳۹۰	چندر بهان برهمن	خواجه بندار رازی
۳۷۷	سرمهال بیگ برهمن	بر علی سماء رک : ابو علی بن سماء
۳۲۷	میر حسن یزعی	بهبادر خان
۳۲۹	یزعی گرمی	بهبادر خان سبانی
۳۲۱	بساطی سمرقندی	ارسلان بیگ بهبادر

۳۴۸	ملا بیدل	۳۴۸	بهاء الدین بغدادی
۳۴۹	نوب (سراء) بیرم خان	۳۴۹	شیخ بهاء الدین زکریا
۳۴۹	مولانا بیرونی	۳۴۹	بهاء الدین بهائی جیل عاملی
۳۴۹	بیژن خان	۳۴۸	بهاء الدین کشی
۳۴۹	مولانا بیضا	۳۴۹	اودنه بیان بهار
۳۴۹	بهوت رای بیغم	۳۴۸	مولانا بهاری نس
۳۴۹	میر بیغمی نظری	۳۴۸	بهاری نره حارسی
۳۴۸	بیکسی سبزواری	۳۴۸	بهجت
۳۴۳	مولانا بیکسی غزنوی		ابوالحسن علی السرخسی
۳۴۹	(حاجی) بینا	۳۴۲	البهرامی
۳۴۰	بینش کشمیری	۳۴۲	بهرامی عراقی
۳۴۳	(خلیل الله) بینوا	۳۴۱	فیروز سه بهجانی
	پ	۳۴۲	مولانا بیاضی
		۳۴۹	مرزا بهی بیان
		۳۴۹	مرزا بیانا
۳۴۸	پرتوی شیرازی	۳۴۰	عبدالله بیانی
۳۴۱	سلطان پرویز	۳۴۱	مولانا بیانی
۳۴۰	حافظ کمان ابروی پناهی	۳۴۰	سبح محمد بیتاب
۳۴۹	پناهی دارابجری		خواجہ ابو حنفی بیحبر
۳۴۲	پناهی همدانی	۳۴۹	حوزی
۳۴۸	پوربهای جامی	۳۴۸	جاسی لاغوری بیخود
۳۴۹	پور فریدون شیرازی	۳۴۹	مولانا بیخودی
۳۴۸	سرف الدین پیام	۳۴۲	مولانا بیخودی
۳۴۹	عبدالسلام پیامی	۳۴۲	بیخودی همدانی
۳۴۹	پیامی قلندر	۳۴۲	بی بی بیدلی

۳۴۴	پیر دهقان	۳۴۴	شیخ نورالله تحقیق
۳۴۳	پیروی - اوسی	۳۴۳	تذروی قزوینی
	پیر هری، رک: ابو اسماعیل	۳۴۹	قربا اصفهانی
	ت	۳۴۵	تاج الدین قربینی
			نورالدین ترخان نوری، رک:
۳۴۹	محمد باقر تابع نس	۳۴۵	نورالدین ترخان نوری
۳۴۰	مولانا تابع شیرازی	۳۴۰	مرزا عجم قلی ترکمان
۳۴۹	مرزا قابعا	۳۴۰	میرزا فتح علی بیگ تسکین
۳۴۳	تابعی خوانساری	۳۴۲	میر معصوم تسلی استرآبادی
۳۴۳	محمدالدین تاثیر نسوی	۳۴۵	تسلی شیرازی
۳۴۱	میرزا محمد محسن تاثیر	۳۴۸	سلام الله خان تسلیم
۳۴۰	تاج ترانشاه	۳۴۹	شاه رضا تسلیم اصفهانی
۳۴۳	تاج الدین الای	۳۴۱	محمد هاشم تسلیم
۳۴۱	ظفر الدین تاج	۳۴۰	میر تشبیبی کاشانی
۳۴۵	میر صادق نائب	۳۴۰	ملا تصنیف خوانساری
۳۴۵	فخرای نائب نقرشی	۳۴۹	ملا محمد تقی تعظیم مازندانی
۳۴۳	نائبنا تفرشی	۳۴۱	آقا تقی
۳۴۲	میر حیدر تجرید	۳۴۰	تقی - س - ی
۳۴۵	حافظ تجلی اصفهانی	۳۴۵	تقی نیشابوری
۳۴۳	تجلی بخاراوی	۳۴۳	تقی الدین سناری
۳۴۹	تجلی سماری	۳۴۰	تقی اصفهانی
۳۴۰	تجلی شیرازی	۳۴۲	حکیم محمد تقی سراری
۳۴۳	تجلی همدانی	۳۴۱	تقی الدین محمد تقی اوجانی
۳۴۲	تجلی لاهیجی	۳۴۱	حکیم تقی الدین نس
۳۴۸	آقا عبدالعزیز تحسین	۳۴۱	میر تقی الدین محمد

ج

۳۹۹	تکش بن اربلان -
۳۳۷	حافظ محمد جمال تلاش
۳۶۲	ملا رحمت الله تمکین
۳۷۶	ملک سلطان تمکین
۳۳۰	میرزا ابوالحسن تمنا
۳۶۲	میرزا محمد علی تمنا
۳۷۳	عبدالطیف خان تنها
۳۳۷	سیرا محمد سعید حکیم منی تنها
۳۲۵	رای منوهر توسنی
۳۷۹	شیخ محمد توفیق
۳۲۳	توفیق سزنی
	ث
	ثابت
۳۷۲	میر افضل ثابت
۳۷۳	میر مفاخر حسین ثاقب
۳۷۲	سید محمد ثاقب
۳۷۰	شاه عباس ثانی
۳۷۰	ثانی خان هروی
۳۷۸	میر محمد عظیم ثبات
۳۷۳	مولانا ثباتی
۳۸۰	شیخ آیت الله ثنا
۳۶۰	خواجه حسین ثنایی مشهدی
۳۷۰	ثوری
	ج
۷۹۵	جاروبی
۶۰۹	خواجه مقصود جامع
۷۹۶	مولانا عبدالرحمان جامی
۷۷۳	جامی اردبیلی
۷۸۳	جانی
۶۱۲	جانی بهارانی
۶۰۷	جانی بهاری
۶۰۳	ملا علی جاوید مازندرانی
۷۷۲	سلطان ابراهیم میرزا جاهی
۳۹۱	عبدالواسع جبلی
۶۰۸	جدایی ساوجب
۷۷۹	میر سید علی مصور جدایی
۷۸۰	پادشاه قلی جذبی
۶۱۲	میر جذبی خوانساری
۷۹۸	مولانا جزوی
۷۸۰	مولانا جسمی همدانی
۷۹۶	جعفر جرأت
۷۹۳	جعفر
	میر ابو جعفر جعفر عمر بن
۳۹۰	اسحاق
۶۹۷	محمد جعفر طائقی
۷۹۶	محمد جعفر مشهدی

۷۹۶	سید جعفر
۷۰۲	مولانا جلال جعفر فراهانی
۷۸۳	میرزا قوام الدین محمد جعفر
۷۹۹	میر محمد جعفر طهرانی
۷۹۳	مولانا جعفری تبریزی
۷۹۷	جعفری ساوجب
۷۹۸	جعفری ماوراءالنهری
۶۰۲	نور جلال الابر آبدی
۶۰۹	مواجهه جلال الدین امروک
۷۰۶	جلال بن عضد
۷۷۱	سلطان جلال الدین
۷۱۰	ابوالمحمد جلال الدین محمد
۷۹۹	ملا جلال الدین محمد دوانی
۶۰۳	جلال سیستانی
۷۱۳	جلال طیب شیرازی
۶۰۹	جلال نایبی
۹۸	جلال الدین نیشابوری
۶۰۰	ابن جلال نیشابوری
۷۷۷	شیخ جلال هراتی
۷۹۳	جلالا
۷۱۵	مولانا جلالی
۸۳	جلالی اردستانی
۷۹۸	جلالی هند
۶۰۳	میر عبدالکریم جم
۶۰۵	محمد شریف جم
۶۱۳	میرزا محمد علی جم
۶۱۸	میر جمال اردستانی
۷۰۱	جمال الدین رشیق القطبی
	جمال الدین عبدالراف
۳۸۳	صفاهانی
۶۰۳	جمال الدین نازونی
۳۸۳	جمال الدین محمد بن نصر
۳۰۱	جمال الدین جمال غاسوی
۷۸۳	جمالی جربادقانی
۱۱	مولانا جمالی دهلوی
۷۹۹	جمالی گرامی
۶۰۹	سیر جمله
۷۹۲	جمیل نایبی
۶۱۰	میرزا ابوطالب جناب
۶۱۳	میرزا فتح الله جناب
۶۰۳	شیخ نورالدین جنتی
۶۱۳	میرزا ارجمند بیگ جنون
۱۳	مولانا جنونی
۶۱۷	جنونی سمرقندی
۶۰۱	نواب محمد ایوب جودت
۶۰۹	جوری جربادقانی
۹۵	جوهری فراهی
	حکیم ابوالمحمد محمود بن عمر
۳۹۶	الجوهری
۶۱۷	میرزا داراب بیگ جویا
۶۰۷	نورالدین جهانگیر پادشاه

۶۱۲	امیری جیبپال	۷۹	قاسم بیگ حالتی
۶۰۲	میر عبدالرحیم جیشی	۷۷	مذکور حالتی
		۷۳	حالی کجرات
		۷۷	حالی یزدی
		۷۸	عبدالله حالی
۱۹۳	چاقی	۷۸۳	مولانا حالی کاشی
۷۷۸	چاکر علی خان	۷۷۹	حامدی
۷۸۳	مولانا چاکری - رازی	۷۸۰	حامدی بیبهانی
۱۹۳	چشتی	۷۷۹	ملا حامدی شستری
		۷۷۹	حامدی قمی
		۷۸۷	خواجه حبیب الله ترله
		۸۷۶	اسماعیل حجاب
۷۸۳	حاتم بیگ اردوبادی	۷۹۱	حجابی
۷۷۱	مولانا حاتم شمس	۷۸۳	حجابی اردبیلی
۷۷۷	حاجی بیگ	۷۹۲	حجابی دهر ملا ولایتی
۷۷۱	حاجی محمد کانی	۷۸۹	سای حجابی
۷۷۷	مولانا حاجی محمد ولایتی	۷۸۸	حجت
۷۷۷	حاجی	۷۶۶	حرفی صداغای
۷۹۳	ملا حاجی نسبی	۷۶۶	مولانا حرفی
۷۸۳	مولانا حاجی شمرانی	۷۶۶	میر علی حریق
۷۷۱	حکیم حاذق	۸۷۰	مولانا حقانی - حرفی
	سیح الاسلام حارثی		اصفندی
۶۲۱	مروزی	۷۳۹	میر الله عنوی حرفی
۷۲۳	حافظ حوای	۷۳۶	علی حزین
	خواجه شمس الدین محمد الحافظ		
۶۳۷	الشیرازی	۸۰۱	

۷۸۳	مولانا حزین	۷۶۷	امیر حسین کوبلای
۷۷۷	میرزا حسانی بطنزی	۷۷۷	حاجی حسین خان
۷۸۱	میرزا حسانی نیشابوری	۶۳۲	سلطان حسین میرزا
	نوری المله واندن حسام	۷۹۰	محمد حسین استرآبادی
۶۲۱	الایمه	۷۹۱	محمد حسین پسر حکیم رکن
	اشرف خان مندلیف فاروی	۷۹۰	میر محمد حسین مشهدی
۸۷۹	حسرت	۶۳۲	قاضی میر حسین میبدی
۸۶۱	دوق راه حسرت	۶۳۷	سید حسینی غزنوی
۷۹۳	سید محمد حسرت مشهدی	۷۷۳	میر حسینی کاشانی
۷۹۲	حسن بیگ	۷۸۲	میر حسینی
۷۸۳	آقا حسن	۷۹۳	میرزا امام علی حشمت
۶۳۰	خواجه حسن دهلوی		میر محتشم علی خان
۶۳۳	سید حسن بن ناصر المعوی	۷۹۶	حشمت
۷۷۳	سید حسن واعظ مروانی	۸۷۷	محمد علی حشمت
۷۷۸	مولانا حسن علی بردی	۷۷۷	حشمتی
۷۸۹	مولانا حسن علی بردی	۷۷۶	حشمتی اکبر آبادی
۷۷۷	دستی حسن بروسی	۷۷۷	حشمتی لاهوری
۷۶۳	ملا حسن حلی	۷۸۷	حصاری اکبر آبادی
۷۹۲	حسن بیگ	۷۶۷	حضور قی
	حسین بیگ پسر ملا سانی		ابوالحرب بن محمد الحقوری
۷۹۲	دستی	۶۳۳	الهروی
۷۷۳	قاضی حسین خوانساری	۷۷۶	مولانا حقی خوانساری
۷۷۷	حسین فی میرزا استاجو	۷۷۶	مولانا حقیری تبریزی
۷۷۷	مولانا حسین کاشانی	۸۷۸	علی رضا حقیقت
۷۸۷	آقا حسین خوانساری	۸۷۸	حقیقی

۷۸۰	حکیم فضل الله اودستانی	۷۸۰	حیدر سونیانی
۷۳۵	سید حکیمی استرآبادی	۷۹۲	ملا حیدر طوسی
۷۸۰	حمدی	۷۲۳	حیدر نوح
۷۸۲	میر حمدی سولستانی	۷۶۳	حیدری تبریزی
۷۸۰	حمدی نسیمی	۸۰۶	شیخ محمود حیران سرهندی
۷۸۶	مولانا حمیدالله	۷۷۳	حیرانی قمی
۶۳۰	حمید الدین	۷۷۰	حیرانی همدانی
۶۲۰	حمید الدین احمد	۸۵۹	ساز حیرت
۶۳۱	شیخ حمیدالدین مائوری	۸۰۱	غلام فخراندین خان حیرت
۷۹۱	شیخ عبدالحمید ششمیری	۸۰۹	محمد رستم حیرت
۶۲۲	حفظه بدغیسی	۷۳۰	مولانا حیرتی بخاراوی
۸۵۰	شیروام حیا	۷۳۳	حیرتی کاسی
۷۳۸	مولانا حیاتی کاسی	۷۹۱	حینی ساوجب
۷۳۵	حیاتی لاری		

فهرست منابعی که در تصحیح و تحشیه

این کتاب مورد استفاده شده است

- ۱ - آشکده آذر لطفعلی بیگ آذر بیگدلی - تهران، ۱۳۳۷ شمسی -
- ۲ - آئین اکبری ابوالفضل - کلکته، ۱۸۴۷ م -
- ۳ - آئین اکبری (جلد اول) ابوالفضل ترجمه مولوی مهرداد علی صاحب طالب - حیدرآباد دکن، ۱۹۳۸ میلادی -
- ۴ - از سلاجقه تا صفویه نصرت الله مشکوتی - تهران، ۱۳۳۳ شمسی -
- ۵ - اکبر نامه، ابوالفضل - کلکته ۸۶-۱۸۴۷ م -
- ۶ - پارسی سرایان کشمیر دکتر گ. ل. تیکو - تهران، ۱۳۳۲ شمسی -
- ۷ - تاریخ اعظمی (تاریخ کشمیر) خواجه محمد اعظم دوده‌مری - لاهور -
- ۸ - میخانه عبداللہی - تهران، ۱۳۳۰ شمسی -
- ۹ - تاریخ گزیده (جلد اول) حمدالله بن ابی بکر بن احمد بن نصر مستوفی قزوینی - لندن، ۱۹۱۰ میلادی -

- ۱۰ - تذکرة حزين شيخ محمد علي حزين - اصفهان، ۱۲۳۳ هـ - ق -
نسخه خطی متعلق بکتابخانه دانشگاه پنجاب، شماره Pf I 5
- ۱۲ - تذکرة لي نظير سيد عبدالوهاب افتخار اورنگ آبادی -
الآباد، ۱۱۹۳۰ هـ
- ۱۳ - تذکرة حسيني حسين دوست - لکهنؤ، ۱۸۷۷ هـ -
- ۱۴ - تذکرة الشعراء دولت ساه سمرقندی - لاہور، ۱۹۳۹ -
- ۱۵ - تذکرة الشعراء درازانی - علی گڑھ، ۱۹۱۶ میلادی -
- ۱۶ - تذکرة شعرائ پنجاب سرحدک حواجه عبدالرسند - لراچی،
۱۳۳۶ شمسی -
- ۱۷ - تذکرة شعرائ کشمير (بخش اول) سيد حسام الدين راشدی -
لراچی، ۱۳۳۶ شمسی -
- ۱۸ - تذکرة شعرائ کشمير محمد اصنع متخلص بميرزا (بتصحیح و
حواشی سيد حسام الدين راشدی) - لراچی، ۱۳۳۶ شمسی -
- ۱۹ - تذکرة المعاصرين شيخ محمد علي حزين - نسخه خطی متعلق
بکتابخانه دانشگاه پنجاب، شماره Pf I 5
- ۲۰ - تذکرة نصر آبادی محمد طاهر نصر آبادی - تهران، ۱۳۰۷ شمسی -
- ۲۱ - جهانکشاى جوينى علاءالدين عطا ملک جوينى -
لندن ۳۷-۱۹۱۲ -
- ۲۲ - حديقه امان اللهى ميرزا عبدالله مستندجى متخلص به رونق،
بتصحیح و تحشيه دکتر ع - خيامپور - تبريز، ۱۳۳۳ ش -
- ۲۳ - حديقه الحقيقه ابوالمجد محمود بن آدم سنائى - تهران، ۱۳۲۹ -

- ۲۴ - خزانه عامره مير غلام علي آزاد بلکراسى - کانپور، ۱۸۷۶ م -
- ۲۵ - خلاصه الافکار ميرزا ابو طالب خان تبريزى -
- ۲۶ - دانشمندان آذر بايجان محمد علي تربيت - طهران، ۱۳۱۳ -
- ۲۷ - ديوان خاقانى شروانى (پكوشش دكتور فتية الدين سجادى)
تهران، ۱۳۳۸ هجرى شمسی -
- ۲۸ - ديوان خواجه شمس الدين محمد حافظ شيرازى باهتمام
محمد قزوینى و دكتور قاسم غنى - تهران -
- ۲۹ - ديوان ظهير فاريابى پكوشش تقى يينش - مشهد،
۱۳۳۷ هجرى شمسی -
- ۳۰ - (تذکرة) روز روشن محمد مظفر حسين عبا - تهران، ۱۳۳۳ شمسی -
- ۳۱ - روضة السلاطين فخرى هروى، بتصحیح و تحشيه دکتر ع -
خيامپور - تبريز، ۱۳۳۵ ش -
- ۳۲ - رياض الشعراء على قلى والد داغستانى - نسخه خطی متعلق
بکتابخانه دانشگاه پنجاب، شماره Pf I 17 A
- ۳۳ - (تذکرة) رياض العارفين رضا قلى هدايت - تهران، ۱۳۱۶ شمسی -
- ۳۴ - ریحانة الادب (جلد اول) محمد علي مدرس تبريزى - تبريز،
۱۳۲۳ شمسی -
- ۳۵ - ریحانة الادب (جلد دوم) محمد علي مدرس تبريزى - تبريز،
۱۳۲۷ شمسی -
- ۳۶ - ریحانة الادب (جلد سوم) محمد علي مدرس تبريزى - تبريز،
۱۳۲۸ شمسی -

- ۳۷ - ویدانه الادب (جلد چهارم) محمد علی مدرس تبریزی - تبریز، ۱۳۳۱ شمسی -
- ۳۸ - ویدانه الادب (جلد پنجم) محمد علی مدرس تبریزی - تبریز، ۱۳۳۲ شمسی -
- ۳۹ - ویدانه الادب (جلد ششم) محمد علی مدرس تبریزی - تبریز، سرو آزاد، رکه: مآثر الکرام، ۱۳۳۳ شمسی -
- ۴۰ - سفینه خوشگو بندرا بن داس خوشگو - بنده، ۱۹۵۹ -
- ۴۱ - سفینه محمود (جلد اول و دوم) محمود میرزا قاجار بتعییح و تحشیه دکتر خیامپور - تبریز، ۱۳۳۹ -
- ۴۲ - شمع انجمن محمد صدیق حسن خان - بهوپال، ۱۹۹۳ و قمری -
- ۴۳ - صلیح گلشن محمد صدیق حسن خان - بهوپال، ۱۳۹۵ هـ - ق -
- ۴۴ - صحف ابراهیم نواب علی ابراهیم خان - نسخه خطی متعلق بکتابخانه پیر حسام الدین راشدی -
- ۴۵ - طبقات اکبری خواجه نظام الدین احمد - کلکته، ۳۵-۱۹۲۴ -
- ۴۶ - عقد ثریا غلام حیدر مصطفی - دهلی، ۱۹۳۳ -
- ۴۷ - عمل صالح (شاهجهاننامه) محمد صالح کنبوه - کلکته، ۱۹۱۲ -
- ۴۸ - فرهنگ سخنوران دکتر ع - خیامپور - تبریز، ۱۳۵۰ ش -
- ۴۹ - قاموس الاعلام شمس الدین ماسی (۵ جلد) - اسلامبول، ۱۳۱۶-۱۳۰۶ هـ - ق -
- ۵۰ - کشف الظنون حاجی خلیفه - قاهره، ۱۹۳۱ م -
- ۵۱ - (تذکره) کعبه عرفان بنقل از (تذکره) روز روشن، محمد، ۲۰۰۲ -

- ۵۲ - کلمات الشعراء محمد افضل سرخوش - لاهور، ۱۹۳۲ -
- ۵۳ - کلیات جویای تبریزی باهتمام دکتر محمد باقر - لاهور، ۱۹۵۹ م -
- ۵۴ - کلیات سعدی - تهران، ۱۳۶۹ هـ - ق -
- ۵۵ - (تذکره) گل رعنا لجهی نازانی شفیق نورنگه آبادی - حیدر آباد دکن، ۱۳۲۳ هـ - ق -
- ۵۶ - گنج سخن (جلد اول) دکتر ذبیح الله صفا - تهران، ۱۳۳۹ شمسی -
- ۵۷ - گنج سخن (جلد دوم) دکتر ذبیح الله صفا - تهران، ۱۳۳۹ شمسی -
- ۵۸ - گنج سخن (جلد سوم) دکتر ذبیح الله صفا - تهران، ۱۳۴۰ شمسی -
- ۵۹ - لباب الالباب محمد عوفی - تهران، ۱۳۳۳ -
- ۶۰ - مآثر الامرا شاهنواز خان - کلکته، ۱۸۹۱ م -
- ۶۱ - مآثر الکرام (دفتر ثانی) موسوم به سرو آزاد میر غلام علی آزاد بنگراسی - لاهور، ۱۹۱۳ م -
- ۶۲ - مجمع الفصحاح رضا قلی خان هدایت - ۱۳۹۵ هـ - ق -
- ۶۳ - مجمع النفائس سراج الدین علی خان آرزو - نسخه خطی متعلق بکتابخانه دانشگاه پنجاب، شماره - Pf I 1489
- ۶۴ - مرآة آفتاب نما نسخه خطی بنقل از سید حسام الدین راشدی -
- ۶۵ - مرآة الخیال شیر علی لودی - بمبئی، ۱۳۲۹ هـ - ق -
- ۶۶ - مردم دیده عبدالعظیم حاکم - پنجابی ادبی اکیڈمی ایڈیشن لاهور، ۱۹۶۱ م -

ACKNOWLEDGEMENT

Dr. S. M. Akram Shah of the Panjab University Persian Department and Miss Gulshan Batli, one of my M.A. students, have placed me in their debt by their kind assistance and willing co-operation, without which this work, could not have been completed. I am extremely grateful to them.

12—C, Model Town,
Lahore - 14, (Pakistan).

Muhammad Baqir
December, 1968.

- ۶۷ - منتخب التواریخ شیخ عبدالقادر بدایونی - لکھنؤ ۱۸۶۸ م -
۶۸ - نتائج الافکار محمد ندرت الله کوپاموی - بمبئی، ۱۳۳۶ شمسی -
۶۹ - نسخه قدیمی از دیوان حافظ مقالہ ای از آقای کرامت
رعنا حسینی مطبوعه مجله راهنمای کتاب شماره اسفند ماه ۱۳۴۶ -
۷۰ - نگارستان سخن سید نورالحسن - بهارال ۱۳۹۳ هـ - ق -
۷۱ - همیشه بہار کشن چند اخلاص - کراچی، ۶۸-۱۹۶۷ م -
72. Asiri, Fazi Mahmud, *Rubaiyat-i-Sarmad*. Santiniketan, 1950.
73. Beale, T. W., *An Oriental Biographical Dictionary*. London, 1894.
74. Browne, Edward G., *The Tarih-i-Guzida*. London, 1913.
75. *The Imperial Gazetteer of India*, Vol. 11, Oxford, 1909.
76. Lane-Poole, Stanley, *The Mohammadan Dynasties*. Paris, 1925.
77. Phillips, C. H., *Handbook of Oriental History*. London, 1951.
78. Storey, C. A., *Persian Literature* (Sec. 11, Faz. 2). London, 1936.
79. Storey, C. A., *Persian Literature* (Sec. 11, Faz. 3).
London, 1939.
80. Storey, C. A., *Persian Literature* (vol. I, pt. 2). London, 1953.

۲۱- تذکرۃ علی قلی خان عباسی (۲)

۲۲- قفائس المآثر (۱۵۶۵-۱۷۳/۱۷۷۳) میر غلام المولہ کاسی -

CONTENTS

Although the author claims to have recorded only the biographical notices of poets and selections from their works, yet it is full of historical, social and political details as depicted by contemporary poets. The persons who indulged in the art of poetry belonged to all walks of life noble and ignoble. They included saints, religious leaders, ministers, legists, philosophers, generals, administrators, courtiers, judges, butchers, cobblers, vagabonds, courtesans and whores. The author describes them one and all giving relevant selections from their poetry to portray their professions, avocations and mental horizon. This side of the contents need a detailed study and can form an interesting subject for socio-political analysis of the times subjected to review quite accidentally in this *taẓkirah*. A vast canvas of nearly the whole of Central Asia, comprising southern states of present U.S.S.R., Iran, Afghanistan, Iraq, Iran, Pakistan and India, is covered. The editor has collected some basic material and if and when circumstances permit this story will be published.

The author has, on a number of occasions, identified stray verses with particular poets. For instance, the verses ending in *بہار از من* and *بہار از من* were generally ascribed to the empress Nūr Jahan, but our author has quoted two verses from Khālīs (خالص) and three from Khāshī (خاشع) of Kashmir as follows:

خالص
رقیا من نمی گویم گل و باغ و بہار از من
بہار از تو، گل از تو، ہر دو عالم از تو، یار از من
مرا ای باغبان از داغ دل برگ و گواہ باشد
چمن از تو، گل از تو، بلبل از تو، لاله زار از من

۱- مخزن القرائب، برگ ۱۰۲ ب۔

خاشع

ز ہجران برد دوران، صبر و آرام و قرار از من
نمی دایم چہ می خواہد جفا ی روزگار از من
نمیدانم بطبع نازکش چون آشنا کردم
کہ می رنجد بہر عجز و نیاز آن گمزار از من
ہی درکشور ہجران غریب افتادہ ام خاشع
نمیدانم کہ خواہد برد، پیامی، یار از من

Similarly Sh. Ahmad 'Alī has drawn our attention to a number of verses, which are ascribed to more than one poet. The fact has also been noted by the editor and additional instances are pointed out in footnotes.

The author has mentioned dates of death and birth in a number of cases. These are supplemented by the editor from other sources, wherever possible. All additions in the text by the editor are entered within parenthesis.

As it is a voluminous book, the present and first volume is being issued in the hope that subsequent volumes will follow in course of time. A list of poets, in alphabetical order, is given at the end and will also be added to subsequent volumes. It is proposed to add, at the end, the following appendices when the book is finally published:

Names of persons	فہرست اعلام
Names of places	فہرست اماکن
List of books mentioned in the text	فہرست کتب

وما توفیقی الا باللہ!

۱- مخزن القرائب، برگ ۱۰۲ ب۔

- ۴ - مجالس النفائس (۱-۸۹۶/۱۳۹۰) انیر علی شیر -
- ۵ - فصحات الانس (۱-۸۸۳/۱۳۷۸) - مولانا عبدالرحمان جامی -
- ۶ - بیاض صایب میرزا محمد علی صایب
- ۷ - تحفة سامی (۱۵۵۰/۹۵۷) سام میرزا -
- ۸ - منتخب التواریخ (۱۵۹۶/۱۰۰۴) شیخ عبدالقادر بدایونی -
- ۹ - طبقات اکبری (۱۵۹۳/۱۰۰۱) خواجہ نظام الدین احمد -
- ۱۰ - مجمع النفائس (۱-۱۱۶۳/۱۷۵۰) سراج الدین علی خان آرزو -
- ۱۱ - تاریخ فیروز شاهی (۱۳۵۷/۷۴۸) ضیاء الدین برنی -
- ۱۲ - کعبۃ عرفان (۱۶۲۶/۱۰۳۶) تقی اوحدی -
- ۱۳ - تذکرۃ نصرآبادی (۱۶۷۲/۱۰۸۳) میرزا محمد طاهر نصرآبادی -
- ۱۴ - هفت اقلیم (۱۵۹۳/۱۰۰۲) امین احمد رازی -
- ۱۵ - تذکرۃ النساء ابوالقاسم محشم -
- ۱۶ - مرآۃ الخیال (۱۶۹۰/۱۱۰۲) شیر خان افغانی -
- ۱۷ - گلزار فطرت میرزا مغز فطرت موسوی خان -
- ۱۸ - بیاض محمد دارا شکوه -
- ۱۹ - بیاض محمد اکبر ابن اورنگ زیب -
- ۲۰ - تذکرۃ المعاصرین (۱۷۵۲/۱۱۶۵) محمد علی جزینی -

و اصاغر و اہالی و موالی حضرت دہلی راہ یافتہ

"خلاصہ شب و روز در یک جا با مردم خراسان و عراق و فارس صحبت گرم میداشتم، تا از برکت صحبت فیض و محالست ایشان بی بهره نمانم کم و بیش بی معاوڑہ فارسی بردم و در میان سیاه و سفید فرق توانستم کرد -

"اکثر اشعار عزیزان خراسان و عراق و فارس گوشزد فقیر شدہ بود - و بر کاغذ پارہ ہا علیحدہ علیحدہ جمع آمدہ بود - خواستم کہ این ہمہ اشعار را فراہم ساختہ جہت مشغولی خاطر در قید بیاض آرم - اوستادی میرزا محمد حسن المتخلص بہ قتیل فرمود کہ اگر بطرز تذکرہ طریق تہجی رعایت کردہ آید، بمواہب نزدیک تراست، و -

The *Makhszat al-Gharāib* contains notices of 3118 classical and modern poets arranged alphabetically according to their *takhallus*, although strict alphabetical order is not observed under every letter in which a *takhallus* falls. This is one of the known largest *taẓkiras*, and probably second only to the *Shuhuf-e-Ibrahim* (completed 1205/1700), of Nawwāb 'Alī Ibrāhīm Khān Khāṭirī (d. 1208/1703-4), which contains notices of 3278 poets.

The author, according to his own statement, made use of the following sources to compile this work :

- ۱ - لباب الالباب (۱۲۲۱-۶۱۸) محمد عرفی یزدی -
- ۲ - تذکرۃ الشعراء (۱۳۸۷/۸۹۲) دولت شاہ سمرقندی -
- ۳ - مجالس العشاق (۱۵۰۳/۹۱۰) ابوالغازی سلطان حسین بایقرا -

This is the only source of this information.

There appear two short notices about Sh. Ahmad 'Ali in Beale's *Biographical Dictionary*, which show that he was also a poet, with the title of *Anis-ul-'Ushshaq*. The notices read as follows:

"Ahmad Ali Hashimī (Shāikh) - (شيخ) - author of the Biographical Dictionary, called *Makhzan-ul-Gharāib*, dedicated to Nawab Safdar-Jang, of Faizabad, who died in A.D. 1754, A.H. 1167. His poetical name was *Khadim*."¹

"*Khadim* (خادم) the takhallus or poetical appellation of Shāikh Ahmad Ali of Sandila and son of Muhammad Hājī. He is the author of several works, amongst which is one called *Anis-ul-'Ushshaq*, an anthology. He flourished about the year A.D. 1752, A.H. 1165."²

In this *tazkirah* the author has given very meagre information about himself as follows:

"بنده احمد علی المتخلص به خادم مؤلف تذکره، برگشته بادید نادانی و تنگ صحت ارباب معانی، هر چند میداند که تحریر احوال خودش در جنبه کسبائیکه سطور فضایی شان کاکل کردن شواهد اوراقست، مانده بنشانیدن درخت زقوم در یاسمن زار است، لیکن بحکم آنکه در شاخ جواهر آبدار برای دفع گزند عین الکمال از خرف گزیر نباشد، کالای زشت بی قدر را بجای جنس گران بهای در دوکان بیان جلوه میدهد، ۳

He very frankly admits that although he imbibed a taste for reading Persian literature in his younger days, yet to start with, he did not know much of the language and that was why he could not properly appreciate literature produced in this language:

1. Beale, T.W., *An Oriental Biographical Dictionary*, p. 37.

2. *Ibid.*, p. 310. The date is obviously incorrect.

۳ - مخزن الغرائب، نسخه خطی پادشاهان، برگ ۲۲۱ ب.

"چون بزبان فارسی... بندیت نداشتم و فرصت دست نمیداد که از زبانان کسب این معنی کنم از اکثر اصطلاح و استعاره و محاوره عاجز و عاطل میماندم و تلذذ بعدم بغایت نوعیکه باید و شنید بکام جان نمی رسید، ۱ - ۲

Due to straitened circumstances of his father, he left his home at an early age and finally having been recommended to Nawwab Zulfaghar al Daulah Mirza Najaf Khan Bahadur Ghalib Jang² by 'Izzat al Daulah Mirza Hasan Sohrab Jang, he was enrolled through the former's influence in the cavalry of Shāh 'Ālam (1759-1806). After Najaf Khan's death in 1190/1782, which was followed by anarchy and a massacre of the inhabitants of Delhi, Ahmad 'Ali got a chance of mixing with the people of Khorasan, 'Iraq and Fars. This cultivated his knowledge of the language and taste for Persian. On hearing verses from these luminaries he started collecting these and encouraged by his master, Mirza M. Hasan Qatiz (d. 1240 A.H./ 1824-5 A.D.) he decided to compile a *tazkirah*:

"از مشیت الهی دو اوضاع والد بزرگوارم از گردش فنی اختلال واقع گردیده بنده از صغر سن از خانه برآمده بغیر اتتام - رفته رفته در خدمت مغفور شهید نواب عزت الدوله میرزا احسن سهراب جنگ رسیدم و ایشان مجوز ملازمت بنده بجانب نواب ذوالفقار الدوله گردیده بمرسوم تملیخ داخل رساله پادشاه شاه عالم فرمودند - بعد انتقال نواب موصوف اختلال کلی در اوضاع اکبر

۱ - مخزن الغرائب، ص ۶ -

۲ - رک: یادداشت ص ۶ و ۷ -

the oldest known manuscript and was transcribed in the life-time of the author and a year after its completion in A.H. 1219 (A.D. 1804)¹ in Lucknow. It was formerly in the possession of the late Professor Mahmūd Shairānī. It is well and on the whole carefully written, and offers a fairly correct text, though, unfortunately, some portions are missing. I have been enabled to fill up these gaps from the following other manuscripts:

1. Bodleian Library (Elliot No. 395 dated A.H. 1224 / A.D. 1809).
2. British Museum (Supplement No. 117, undated).
3. Aligarh Muslim University (Āzād collection).

Microfilm copies of these manuscripts were obtained, and used for additions, collation and corrections.

THE AUTHOR

Almost all that is known of the author, Sh. Ahmad 'Alī Hashimī of Sandilāh,² son of Sh. Ghulam Muhammad b. Maulavi M. Hajji,³ is contained in the preface to this work. He must have been born about 1162/1749, since according to his own statement, he was in his fifty-fifth year when he compiled the *Makhzan al-Gharāib*, a work in which 1217/1803-4⁴ is mentioned as the current year and which was

1. *Makhzan-al-Gharāib*, p. 382 b.
2. Sandilāh is a town 32 miles N.W. of Lucknow.

۳ - مخزن الغرائب، ص ۵ -

4. Writing about Ghulam Fakhr-ud-Dīn Khān Hariat, the author records:

”امروز که عمر شریفی به بیست و هشت رسیده و هزار و دو صد و هفده هجری در کالی مصروف افتاده سامعین است (مخزن الغرائب، ص ۸۵۲) -

Similarly taking about Jawāhir Lal Dabir he says:

”هنوز عمرش از هجده تجاوز نکرده - روز بروز خوبتر میگوید و تا وقت تحریر تذکره که هزار و دو صد و هفده است مع الخیر در کالی بملازمت نواب نصیرالدوله بهادر مییاد“
(زن الغرائب، نسخه خطی دانشگاه پنجاب، برگ ۱۰۰ الف) -

completed in 1218/1803-4.¹

”چنین گوید بنده احمد علی هاشمی سندیله ولد شیخ غلام محمد ابن فضیلت مآب مولوی محمد حاجی طاب مضجعه و در خدمت دوستان و برادران ایمانی عرضه میدهد که از سن سیزده چهارده سالگی الی یومنا هذا که همگی پنجاه و چهار مرحله از عمر طی کشته اکثری از قسم شعر و غزل بنظر در آوردم“ -

From the following entry at the end of Bodleian Library manuscript it appears Sh. Ahmad 'Alī was alive till Wednesday, the 11th Šafar, A.H. 1224 (A.D. 1809):

”تذکره مخزن الغرائب من تألیف شیخ صاحب جمیع کمالات صوری و منبع علوم دینی و دنیوی شیخ احمد علی خان سندیلوی دام الفضاله یروز چهارشنبه تاریخ یازدهم شهر صفر سنه ۱۲۲۳ هجری بخط خام بنده احقر العباد ایسری پرشاد قوم کاتبه صورت اتمام یافت“ -

1. The author has given this date at the end of the book in the following Qaṭ'a:

این تذکره از لطف قدیر قیوم
گردید بمخزن الغرائب موسوم
تأویخ تمامیش مرا شد در خواب
”ختم صحف“ از هاتق غیبی معلوم

۱۲۱۸
(مخزن الغرائب، نسخه خطی دانشگاه پنجاب، برگ ۳۸۲ ب و نسخه خطی بادلیان، برگ ۵۰۶ ب) -

۲ - مخزن الغرائب، ص ۹۵ -

3. *Makhzan-al-Gharāib* (Bodleian MS, f. 506).

ORIENTAL PUBLICATIONS FUNDS COMMITTEE

1. Dr. Justice S. A. Rahman (*Chairman*)
2. Maulana Ghulam Rasul Mehr (*Member*)
3. Professor Muhammad Baqir
(*Secretary & Administrator*)

P R E F A C E

There are nearly 428 known sources of biographical information concerning poets of Persian. Of these quite a few are lost to the world, and a large number inextant in unpublished manuscript form. A list of 51 *taẓkirahs* was published by H. Ethé for the first time in his *Grundriss der iranischen Philologie*. An Urdu translation of this list was published in the Oriental College Magazine, Lahore, Vol. III, Part 2 (February, 1927) by Dr. 'Abd al Sattar Siddiqi and subsequently many additions were made to this list by various scholars. In 1964, Dr. Sayyid 'Alī Reżā Naqavī, published a detailed account of Persian *taẓkirahs* in his *Taẓkirah Navāsi-e-Fārsī dar Hind va Pakistān* and listed 128 sources in eight appendices. One appendix contains a list of biographies of Urdu poets written in Persian.

The present work, *Makhzan al Gharaib*, is one of the voluminous *taẓkirahs*, which have hitherto not been published. Manuscripts of this *taẓkirah* are also not very common. When Storey compiled his *Persian Literature*¹ only five complete copies, one each at Bodleian (Oxford), Bankipur (India), British Museum, Panjab University (Lahore), and Azamgarh libraries, were known. The writer came to know of a copy at Reżā Library, Rampūr (No. 2417) and another one at Muslim University, Aligarh. The manuscript reproduced here belongs to the University of the Panjab, Lahore (Pakistan)². It is

1. Storey, C. A., *Persian Literature*, Vol. 1, p. 881.

2. No. 1482 of Shahrīnāf collection: :-

This Volume is one

of a Series

published by the

"ORIENTAL PUBLICATIONS FUND COMMITTEE"

The Funds of this Committee are derived from the annual grant given by

THE UNIVERSITY OF THE PANJAB



PANJAB UNIVERSITY ORIENTAL PUBLICATION No. 40

TAZKERAH-YE
Makhzan-al-Gharaiib

An unpublished biographical work on Persian poets
of

Shaykh Ahmad 'Alī Hashimi of Sarulālah

Compiled in A.H. 1218 (A.D. 1803), and now
reproduced from the oldest manuscript
dated A.H. 1219 (A.D. 1804), with an introduction and notes

by

MUHAMMAD BĀQIR

M.A., Ph.D. (London)

Principal, University Oriental College,

Professor and Head of the Persian Department,

University of the Panjab,

Vol. I. containing the text upto letter ج

LAHORE, PAKISTAN

1968



ORIENTAL PUBLICATIONS FUND

ORIENTAL PUBLICATIONS FUND

Printed at
The Panjabi Adabi Academy Press
12-G, Model Town
Lahore-14



Makhzan-al-Gharāib

An annotated bibliography of Persian poetry

MAKHZAN - AI - GHARAIB

Vol. I



PANJAB UNIVERSITY

ORIENTAL PUBLICATIONS FUND

Series

Vol. 40.

